

Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

Paziņojums Nr.

Saturs

Lappuse

I (Paziņojums)

EIROPAS PARLAMENTS

2005.–2006. GADA SESIJA

2005. gada 24.–27. oktobra sēdes

Pirmdiena, 2005. gada 24. oktobris

(2006/C 272 E/01)

PROTOKOLS

SĒDES NORISE	1
1. Sesijas atsākšana	1
2. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana	1
3. Priekšsēdētāja paziņojums	1
4. Piemiņas brīdis	1
5. Parlamenta sastāvs	2
6. Parlamentu sadarbības delegāciju sastāvs	2
7. Dokumentu iesniegšana	2
8. Padomes nosūtītie nolīgumu teksti	4
9. Lūgumraksti	5
10. Aproprāciju pārvietojumi	5
11. Koplēmuma procedūrā pieņemto tiesību aktu parakstīšana	6
12. Darba kārtība	7
13. Vienas minūtes runas par politiski svarīgiem jautājumiem	7
14. Integrētā rīcības programma mūžizglītības jomā ***I (debates)	7
15. Programma "Jaunatne darbībā" (2007.–2013. g.) ***I (debates)	8
16. Programma "Kultūra 2007" (2007.–2013. gadam) ***I (debates)	8
17. Programma audiovizuālās nozares atbalstam (MEDIA 2007) ***I (debates)	9
18. Atkritumu sūtījumi ***II (debates)	9

(Turpinājums)

19. Fluorētās siltumnīcefekta gāzes ***II — Emisijas no kondicionēšanas sistēmām, kas uzstādītas mehāniskajos transportlīdzekļos ***II (debates)	10
20. Nākamās sēdes darba kārtība	10
21. Sēdes slēgšana	10
APMEKLĒJUMU REĢISTRS	11

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

(2006/C 272 E/02)

PROTOKOLS

SĒDES NORISE	13
1. Sēdes atklāšana	13
2. Debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārkāpumiem (paziņošana par iesniegtajiem rezolūcijas priekšlikumiem)	13
3. McCreevy nesenie paziņojumi par Vaxholm lietu (debates)	14
4. Stratēģija cīņai pret gripas pandēmiju (debates)	14
5. Balsošanas laiks	15
5.1. EK un Azerbaidžānas nolīgums par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem * (Reglamenta 131. pants) (balsojums)	15
5.2. Eiropas Savienības 2005. finanšu gada budžeta grozījuma Nr.6/2005 projekts (Reglamenta 131. pants) (balsojums)	15
5.3. Budžeta grozījuma Nr.6/2005 projekts: IV iedaļa — Tiesa (Reglamenta 131. pants) (balsojums)	15
5.4. Atkritumu sūtījumi ***II (balsojums)	16
5.5. Līgumā noteiktās kvalitātes prasības dzelzceļa kravu pārvadājumiem ***I (galīgais balsojums)	16
5.6. Integrētā rīcības programma mūzizglītības jomā ***I (balsojums)	16
5.7. Programma "Jaunatne darbībā" (2007.–2013. g.) ***I (balsojums)	17
5.8. Programma "Kultūra 2007" (2007.–2013. gadam) ***I (balsojums)	17
6. Svinīga sēde — Čīle	17
7. Balsošanas laiks (turpinājums)	17
7.1. Programma audiovizuālās nozares atbalstam (MEDIA 2007) ***I (balsojums)	17
8. Balsojuma skaidrojumi	18
9. Balsojuma labojumi	18
10. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana	18
11. Bulgārijas un Rumānijas panāktais progress saistībā ar iestāšanos ES (debates)	19
12. Jautājumu laiks (jautājumi Komisijai)	19
13. Patents biotehnoloģiskajiem izgudrojumiem (debates)	21
14. Cīņa pret organizēto noziedzību * (debates)	21
15. Kopienas pieeja ekonomiskās migrācijas pārvaldībai (debates)	22
16. Kopienas finansiālais atbalsts Eiropas transporta tīklu un enerģētikas jomā ***I (debates)	22
17. Piedevas, ko lieto pārtikas produktos ***I (debates)	22
18. Nākamās sēdes darba kārtība	23
19. Sēdes slēgšana	23
APMEKLĒJUMU REĢISTRS	24
I PIELIKUMS	
BALSOŠANAS REZULTĀTI	26
1. EK un Azerbaidžānas nolīgums par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem *	26
2. Eiropas Savienības 2005. finanšu gada budžeta grozījuma Nr. 6 projekts	26
3. Budžeta grozījuma projekts Nr. 6/2005: IV iedaļa — Eiropas Tiesa	27
4. Atkritumu sūtījumi ***II	27

5.	Līgumā noteiktās kvalitātes prasības dzelzceļa kravu pārvadājumiem ***I	28
6.	Integrēta rīcības programma mūzizglītības jomā ***I	29
7.	Programma "Jaunatne darbībā" (2007.–2013.gadam) ***I	29
8.	Programma "Kultūra 2007" (2007.–2013.gadam) ***I	30
9.	Programma audiovizuālās nozares atbalstam (MEDIA 2007) ***I	32
II PIELIKUMS		
REZULTĀTI BALSĶŅUMIEM PĒC SARAĶSTA		34
1.	Costa ziņojums A6-0230/2005 — Rezolūcija	34
2.	Blokland ieteikums A6-0287/2005 — 83.groz.	35
3.	Blokland ieteikums A6-0287/2005 — 87.groz.	37
4.	Blokland ieteikums A6-0287/2005 — 88.groz.	38
5.	Blokland ieteikums A6-0287/2005 — 9.groz.	40
6.	Blokland ieteikums A6-0287/2005 — 93.groz.	42
7.	Blokland ieteikums A6-0287/2005 — 101.groz.	43
8.	Pack ziņojums A6-0267/2005 — Rezolūcija	45
9.	Gröner ziņojums A6-0263/2005 — Rezolūcija	47
10.	Graça Moura ziņojums A6-0269/2005 — 65.groz.	48
11.	Graça Moura ziņojums A6-0269/2005 — 64.groz.	50
12.	Graça Moura ziņojums A6-0269/2005 — Rezolūcija	52
13.	Hieronymi ziņojums A6-0278/2005 — 15.groz.	53
PIENĒMTIE TEKSTI		
P6_TA(2005)0390		
Nolīgums starp EK un Azerbaidžānu par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem *		
Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes lēmumam par nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopienu un Azerbaidžānas Republiku par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem (KOM(2005)0060 — C6-0130/2005 — 2005/0011(CNS))		56
P6_TA(2005)0391		
Budžeta grozījuma Nr. 6/2005 projekts (grozījums)		
Eiropas Savienības 2005. finanšu gada budžeta grozījuma Nr. 6/2005 projekts — IV iedaļa — Tiesa — Civildienesta tiesas izveide (12180/2005 — C6-0304/2005 — 2005/2159(BUDG))		57
P6_TA(2005)0392		
Budžeta grozījuma Nr. 6/2005 projekts		
Eiropas Parlamenta rezolūcija par Eiropas Savienības 2005.gada budžeta grozījuma Nr. 6/2005 projektu — IV iedaļa — Tiesa — Civildienesta tiesas izveide (12180/2005 — C6-0304/2005 — 2005/2159(BUDG))		58
P6_TA(2005)0393		
Atkritumu sūtījumi ***II		
Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Padomes kopējo nostāju, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes regulu par atkritumu sūtījumiem (15311/4/2004 — C6-0223/2005 — 2003/0139(COD))		59
P6_TC2-COD(2003)0139		
Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta otrajā lasījumā 2005.gada 25.oktobrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. .../2005 par atkritumu sūtījumiem		59
IA PIELIKUMS		111
IB PIELIKUMS		114
IC PIELIKUMS		
ĪPAŠIE NORĀDĪJUMI ATTIECĪBĀ UZ PAZIŅOJUMA UN PĀRVIETOŠANAS DOKUMENTA AIZPILDĪŠANU		116

Saturs (turpinājums)	Lappuse
II PIELIKUMS	
AR PAZIŅOJUMU SAISTĪTĀ INFORMĀCIJA UN DOKUMENTĀCIJA	117
III PIELIKUMS	
TO ATKRITUMU SARAKSTS, UZ KO ATTIECAS VISPĀRĪGA PRASĪBA, SASKAŅĀ AR KURU TIEM JĀPIEVĒNO NOTEIKTA INFORMĀCIJA (ATKRITUMI "ZAĻĀJĀ" SARAKSTĀ)	119
IIIA PIELIKUMS	
III PIELIKUMĀ UZSKAITĪTO UN VIENĀ POZĪCIJĀ NEKLASIFICĒTU DIVU VAI VAIRĀKU ATKRITUMU MAISĪJUMI, KĀ MINĒTS 3. PANTA 2. PUNKTĀ	121
IIIB PIELIKUMS	
PAPILDU "ZAĻĀ" SARAKSTA ATKRITUMI, KAS GAIDA IEKĻĀUŠANU ATTIECĪGAJOS BĀZELES KONVENCIJAS VAI ESAO LĒMUMA PIELIKUMOS, KĀ MINĒTS 58. PANTA 1. PUNKTA b) APAKŠPUNKTĀ	121
IV PIELIKUMS	
TO ATKRITUMU SARAKSTS, UZ KURIEM ATTIECAS IEPRIEKŠĒJAS RAKSTISKAS PAZIŅOŠANAS UN PIEKRIŠANAS PROCEDŪRA ("DZELTENĀ" SARAKSTA ATKRITUMI)	121
IVA PIELIKUMS	123
III PIELIKUMĀ UZSKAITĪTIE ATKRITUMI, UZ KURIEM ATTIECAS IEPRIEKŠĒJAS RAKSTISKAS PAZIŅOŠANAS UN PIEKRIŠANAS PROCEDŪRA (3. PANTA 3. PUNKTS)	123
V PIELIKUMS	
ATKRITUMI, UZ KURIEM ATTIECAS 36. PANTĀ MINĒTAIS EKSPORTA AIZLIEGUMS. IEVADA PIEZĪMES	123
VI PIELIKUMS	170
VII PIELIKUMS	
ATKRITUMU SŪTĪJUMIEM PIEVĒNOJAMĀ INFORMĀCIJA, KĀ MINĒTS 3. PANTA 2. UN 4. PUNKTĀ	171
VIII PIELIKUMS	
VADLĪNIJAS ATTIECĪBĀ UZ ATKRITUMU APSAIMNIEKOŠANU VIDEI DROŠĀ VEIDĀ (49.pants) ..	172
IX PIELIKUMS	
PAPILDU ANKETA DALĪBVALSTU ZIŅOJUMIEM ATBILSTĪGI 51. PANTA 2. PUNKTAM	173
P6_TA(2005)0394	
Līgumā noteiktās kvalitātes prasības attiecībā uz dzelzceļa kravu pārvadājumiem ***I	
Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par kompensāciju gadījumos, kad nav ievērotas līgumā noteiktās kvalitātes prasības attiecībā uz dzelzceļa kravu pārvadājumiem (KOM(2004)0144 — C6-0004/2004 — 2004/0050(COD))	178
P6_TA(2005)0395	
Mūžizglītība ***I	
Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par integrētas akciju programmas izveidi mūža izglītības sfērā (KOM(2004)0474 — C6-0095/2004 — 2004/0153(COD))	178
P6_TC1-COD(2004)0153	
Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2005.gada 25.oktobrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. .../2005/EK par integrētas rīcības programmas izveidi mūžizglītības jomā	179
PIELIKUMS	
ADMINISTRATĪVIE UN FINANŠU NOTEIKUMI	208

P6_TA(2005)0396	
Programma "Jaunatne darbībā" ***I	
Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par programmas "Jaunatne darbībā" izveidi laikposmam no 2007. līdz 2013. gadam (KOM(2004)0471 — C6-0096/2004 — 2004/0152(COD))	213
P6_TC1-COD(2004)0152	
Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2005. gada 25. oktobrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. .../2005/EK par programmas "Jaunatne darbībā" izveidi laikposmam no 2007. līdz 2013. gadam	214
PIELIKUMS	224
P6_TA(2005)0397	
Kultūra 2007 ***I	
Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko izveido programmu "Kultūra 2007" (2007.–2013. g.) (KOM(2004)0469 — C6-0094/2004 — 2004/0150(COD))	233
P6_TC1-COD(2004)0150	
Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2005. gada 25. oktobrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. .../2006/EK, ar ko izveido Kultūras programmu (2007.–2013. gadam)	233
PIELIKUMS	242
P6_TA(2005)0398	
MEDIA 2007 ***I	
Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par atbalsta programmas izveidi audiovizuālajā sektorā (MEDIA 2007) (KOM(2004)0470 — C6-0093/2004 — 2004/0151(COD))	246
P6_TC1-COD(2004)0151	
Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2005. gada 25. oktobrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. .../2005/EK par atbalsta programmas izveidi audiovizuālajā sektorā (MEDIA 2007)	247
PIELIKUMS	259
P6_TA(2005)0399	
1 un 2 euro banknošu ieviešana	
Eiropas Parlamenta rakstiska deklarācija par 1 un 2 euro banknošu ieviešanu	269

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

(2006/C 272 E/03)

PROTOKOLS

SĒDES NORISE	271
1. Sēdes atklāšana	271
2. 2006. gada vispārējā budžeta projekts (III iedaļa) — 2006. gada vispārējā budžeta projekts (I, II, IV, V, VI, VII un VIII iedaļa) (debates)	271
3. Balsošanas laiks	272
3.1. Fluorētās siltumnīcefekta gāzes ***II (balsojums)	272
3.2. Emisijas no kondicionēšanas sistēmām, kas uzstādītas mehāniskajos transportlīdzekļos ***II (balsojums)	272
3.3. Trokšņu emisija no iekārtām, kas paredzētas izmantošanai ārpus telpām ***I (balsojums)	272
3.4. Kopienas finansiālais atbalsts Eiropas transporta tīklu un enerģētikas jomā ***I (balsojums)	273
3.5. Piedevas, ko lieto pārtikas produktos ***I (balsojums)	273
3.6. Cīņa pret organizēto noziedzību * (balsojums)	273
3.7. Stratēģija cīņai pret gripas pandēmiju (balsojums)	274
3.8. Patents biotehnoloģiskajiem izgudrojumiem (balsojums)	274
3.9. Kopienas pieeja ekonomiskās migrācijas pārvaldībai (balsojums)	274

Saturs (<i>turpinājums</i>)	Lappuse
4. Balsojuma skaidrojumi	275
5. Balsojuma labojumi	275
6. Oficiāla sveikšana	275
7. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana	276
8. Nākošās neformālās Eiropadomes sagatavošana (debates)	276
9. Jautājumu laiks (jautājumi Padomei)	276
10. Parlamenta sastāvs	278
11. Afganistāna (debates)	278
12. Stāvoklis Azerbaidžānā pirms vēlēšanām (debates)	278
13. Atskats uz Barselonas procesu (debates)	279
14. Nākamās sēdes darba kārtība	279
15. Sēdes slēgšana	279
APMEKLĒJUMU REĢISTRS	280
I PIELIKUMS	
BALSOŠANAS REZULTĀTI	282
1. Fluorētās siltumnīcefekta gāzes ***II	282
2. Emisijas no kondicionēšanas sistēmām, kas uzstādītas mehāniskajos transportlīdzekļos ***II	284
3. Trokšņu emisija no iekārtām, kas paredzētas izmantošanai ārpus telpām ***I	284
4. Kopienas finansiālais atbalsts Eiropas transporta tīklu un enerģētikas jomā ***I	285
5. Piedevas, ko lieto pārtikas produktos ***I	287
6. Cīņa pret organizēto noziedzību *	287
7. Stratēģija cīņai pret gripas pandēmiju	288
8. Patents biotehnoloģiskajiem izgudrojumiem	290
9. Kopienas pieeja ekonomiskās migrācijas pārvaldībai	292
II PIELIKUMS	
REZULTĀTI BALSOJUMIEM PĒC SARAKSTA	297
1. Doyle ieteikums A6-0301/2005 — 22. groz.	297
2. Doyle ieteikums A6-0301/2005 — 26. groz.	298
3. Doyle ieteikums A6-0301/2005 — 35. groz.	300
4. Doyle ieteikums A6-0301/2005 — 36. groz.	302
5. Doyle ieteikums A6-0301/2005 — 1. groz.	303
6. Doyle ieteikums A6-0301/2005 — 45. groz.	305
7. Doyle ieteikums A6-0301/2005 — 41. groz.	307
8. Doyle ieteikums A6-0301/2005 — 34. groz.	308
9. Doyle ieteikums A6-0294/2005 — 2. groz.	310
10. Doyle ieteikums A6-0294/2005 — 8. groz.	312
11. Doyle ieteikums A6-0294/2005 — 9. groz.	313
12. Mauro ziņojums A6-0283/2005 — 10. groz.	315
13. Mauro ziņojums A6-0283/2005 — 22. groz.	317
14. Mauro ziņojums A6-0283/2005 — 36. groz.	318
15. Mauro ziņojums A6-0283/2005 — 38/1. groz.	320
16. Mauro ziņojums A6-0283/2005 — 19/2. groz.	322
17. Mauro ziņojums A6-0283/2005 — 41/1. groz.	323
18. Mauro ziņojums A6-0283/2005 — 41/2. groz.	325
19. Mauro ziņojums A6-0283/2005 — Rezolūcija	327
20. Drčar Murko ziņojums A6-0191/2005 — 17. groz.	328
21. Drčar Murko ziņojums A6-0191/2005 — 14. groz.	330
22. Drčar Murko ziņojums A6-0191/2005 — 15. groz.	332
23. Drčar Murko ziņojums A6-0191/2005 — 16. groz.	333
24. Drčar Murko ziņojums A6-0191/2005 — Komisijas priekšlikums	335
25. Drčar Murko ziņojums A6-0191/2005 — Rezolūcija	337

26. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas — 7.groz.	338
27. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas — 2.groz.	340
28. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas — 19/1.groz.	342
29. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas — 19/2.groz.	344
30. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas — 9.groz.	345
31. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas — 3.groz.	347
32. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas — 4.groz.	349
33. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas — 5.groz.	350
34. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas — 20.groz.	352
35. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas — 21.groz.	354
36. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas — 15.groz.	356
37. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas — 16.groz.	357
38. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas — M apsvērums	359
39. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas — Rezolūcija	361
40. Klamt ziņojums A6-0286/2005 — 29.groz.	362
41. Klamt ziņojums A6-0286/2005 — 10.groz.	364
42. Klamt ziņojums A6-0286/2005 — 8.punkts	366
43. Klamt ziņojums A6-0286/2005 — 2.groz.	367
44. Klamt ziņojums A6-0286/2005 — 15/1.punkts	369
45. Klamt ziņojums A6-0286/2005 — 15/2.punkts	371
46. Klamt ziņojums A6-0286/2005 — 21/1.punkts	372
47. Klamt ziņojums A6-0286/2005 — 21/2.punkts	374
48. Klamt ziņojums A6-0286/2005 — 25.punkts	375
49. Klamt ziņojums A6-0286/2005 — N/1 apsvērums	377
50. Klamt ziņojums A6-0286/2005 — Rezolūcija	378

PIENĒMTIE TEKSTI

P6_TA(2005)0400

Fluorētās siltumnīcefekta gāzes ***II

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija attiecībā uz Padomes kopējo nostāju, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes regulu par dažām fluorētām siltumnīcefekta gāzēm (16056/5/2004 — C6-0221/2005 — 2003/0189A(COD)) 381

P6_TC2-COD(2003)0189A

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta otrajā lasījumā 2005.gada 26.oktobrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. .../2005 par dažām fluorētām siltumnīcefekta gāzēm 381

I PIELIKUMS 392

II PIELIKUMS 393

P6_TA(2005)0401

Emisijas no mehānisko transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām ***II

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija attiecībā uz Padomes kopējo nostāju, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu par emisijām no mehānisko transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām un par grozījumiem Padomes Direktīvā 70/156/EEK (16182/4/2004 — C6-0222/2005 — 2003/0189B(COD)) 393

P6_TC2-COD(2003)0189B

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta otrajā lasījumā 2005.gada 26.oktobrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2005/.../EK par emisijām no mehānisko transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām un par grozījumiem Padomes Direktīvā 70/156/EEK 394

PIELIKUMS 400

(Turpinājums)

P6_TA(2005)0402	
Trokšņu emisija no iekārtām, kas paredzētas izmantošanai ārpus telpām ***I	
Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko groza Direktīvu 2000/14/EK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz trokšņu emisiju vidē no iekārtām, kas paredzētas izmantošanai ārpus telpām (KOM(2005)0370 — C6-0250/2005 — 2005/0149(COD))	401
P6_TC1-COD(2005)0149	
Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2005.gada 26. oktobrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2005/.../EK, ar ko groza Direktīvu 2000/14/EK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz trokšņu emisiju vidē no iekārtām, kas paredzētas izmantošanai ārpus telpām	401
P6_TA(2005)0403	
Eiropas transporta un enerģētikas tīkli ***I	
Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko paredz vispārējus noteikumus Kopienas finansiāla atbalsta piešķiršanai Eiropas transporta un enerģētikas tīklu jomā un groza Padomes Regulu (EK) Nr. 2236/95 (KOM(2004)0475 — C6-0086/2004 — 2004/0154(COD))	404
P6_TC1-COD(2004)0154	
Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2005.gada 26. oktobrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. .../2005, ar ko paredz vispārējus noteikumus Kopienas finansiāla atbalsta piešķiršanai Eiropas transporta un enerģētikas tīklu jomā un groza Padomes Regulu (EK) Nr. 2236/95	405
P6_TA(2005)0404	
Piedevas, ko lieto pārtikas produktos ***I	
Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko groza Direktīvu 95/2/EK par pārtikas piedevām, kas nav krāsvielas un saldinātāji, un Direktīvu 94/35/EK par saldinātājiem, kurus lieto pārtikas produktos (KOM(2004)0650 — C6-0139/2004 — 2004/0237(COD))	416
P6_TC1-COD(2004)0237	
Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2005.gada 26. oktobrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/.../EK, ar ko groza Direktīvu 95/2/EK par pārtikas piedevām, kas nav krāsvielas un saldinātāji, un Direktīvu 94/35/EK par saldinātājiem, kurus lieto pārtikas produktos	417
I PIELIKUMS	421
II PIELIKUMS	428
P6_TA(2005)0405	
Cīņa pret organizēto noziedzību *	
Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes pamatlēmumam par cīņu pret organizēto noziedzību (KOM(2005)0006 — C6-0061/2005 — 2005/0003(CNS))	428
P6_TA(2005)0406	
Stratēģija gripas pandēmijas apkarošanai	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par stratēģiju gripas pandēmijas apkarošanai	437
P6_TA(2005)0407	
Biotehnoloģisko izgudrojumu patenti	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par biotehnoloģisko izgudrojumu patentiem	440
P6_TA(2005)0408	
Ekonomiskā migrācija	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par ES pieeju ekonomiskās migrācijas pārvaldībai (KOM(2004)0811 — 2005/2059(INI))	442

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

(2006/C 272 E/04)

PROTOKOLS

SĒDES NORISE	449
1. Sēdes atklāšana	449
2. Dokumentu iesniegšana	449
3. Eiropas ombuda darbība 2004. gadā (debates)	451
4. Cilvēktiesības Rietumsahārā (Priekšsēdētāju konferences lēmums)	451
5. Balsošanas laiks	451
5.1. Eiropas Savienības vispārējā budžeta projekts — 2006. finanšu gads (balsojums)	452
5.2. 2006. gada vispārējā budžeta projekts (III iedaļa) (balsojums)	452
5.3. 2006. gada vispārējā budžeta projekts (I, II, IV, V, VI, VII un VIII iedaļa) (balsojums)	453
5.4. Stāvoklis Azerbaidžānā pirms vēlēšanām	453
5.5. Atskats uz Barselonas procesu (balsojums)	454
5.6. Eiropas ombuda darbība 2004. gadā (balsojums)	454
6. Balsojuma skaidrojumi	454
7. Balsojuma labojumi	454
8. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana	455
9. Debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārkāpumiem (debates)	455
9.1. Cilvēktiesības Rietumsahārā	455
9.2. Uzbekistāna	455
9.3. Tenzin Delek Rinpoché lieta	456
10. Balsošanas laiks	456
10.1. Cilvēktiesības Rietumsahārā (balsojums)	456
10.2. Uzbekistāna (balsojums)	456
10.3. Tenzin Delek Rinpoché lieta (balsojums)	457
11. Balsojuma labojumi	457
12. Parlamenta sastāvs	457
13. Komiteju un delegāciju sastāvs	458
14. Rakstiskas deklarācijas, kas ir iekļautas reģistrā (Reglamenta 116. pants)	458
15. Lēmumi par atsevišķiem dokumentiem	459
16. Sēdē pieņemto tekstu nosūtīšana	460
17. Nākamo sēžu datumi	460
18. Sesijas pārtraukšana	460
APMEKLĒJUMU REĢISTRS	461
I PIELIKUMS	
BALSOŠANAS REZULTĀTI	463
1. Eiropas Savienības vispārējā budžeta projekts — 2006. gads	463
2. 2006. gada vispārējā budžeta projekts (III iedaļa)	475
3. 2006. gada vispārējā budžeta projekts (I, II, IV, V, VI, VII un VIII iedaļa)	476
4. Situācija Azerbaidžānā pirms vēlēšanām	476
5. Atskats uz Barselonas procesu	477
6. Ombuda darbība	478
7. Cilvēktiesības Rietumsahārā	478
8. Uzbekistāna	479
9. Tenzin Delek Rinpoché lieta	479
II PIELIKUMS	
REZULTĀTI BALSOJUMIEM PĒC SARAKSTA	480
1. 2006. gada vispārējā budžeta projekts — 543. groz.	480
2. 2006. gada vispārējā budžeta projekts — 301.+344. groz.	481
3. 2006. gada vispārējā budžeta projekts — 345. groz.	483

4.	2006. gada vispārējā budžeta projekts — 744. groz.	485
5.	2006. gada vispārējā budžeta projekts — 302. groz.	486
6.	2006. gada vispārējā budžeta projekts — 99. groz.	488
7.	2006. gada vispārējā budžeta projekts — 263. groz.	490
8.	2006. gada vispārējā budžeta projekts — 396. groz.	491
9.	2006. gada vispārējā budžeta projekts — 761/4. groz.	493
10.	2006. gada vispārējā budžeta projekts — 416. groz.	495
11.	2006. gada vispārējā budžeta projekts — 266. groz.	496
12.	2006. gada vispārējā budžeta projekts — 700. groz.	498
13.	2006. gada vispārējā budžeta projekts — 624. groz.	499
14.	2006. gada vispārējā budžeta projekts — 717. groz.	501
15.	2006. gada vispārējā budžeta projekts — 460/2. groz.	502
16.	2006. gada vispārējā budžeta projekts — 462/1. groz.	504
17.	2006. gada vispārējā budžeta projekts — 462/2. groz.	505
18.	2006. gada vispārējā budžeta projekts — 724. groz.	507
19.	2006. gada vispārējā budžeta projekts — 735/2. groz.	508
20.	2006. gada vispārējā budžeta projekts — 223. groz.	510
21.	2006. gada vispārējā budžeta projekts — 469. groz.	511
22.	2006. gada vispārējā budžeta projekts — 56/1. groz.	513
23.	2006. gada vispārējā budžeta projekts — 56/2. groz.	515
24.	2006. gada vispārējā budžeta projekts — 292. groz.	516
25.	2006. gada vispārējā budžeta projekts — 454. groz.	518
26.	2006. gada vispārējā budžeta projekts — 156. groz.	519
27.	2006. gada vispārējā budžeta projekts — 305. groz.	521
28.	2006. gada vispārējā budžeta projekts — 440. groz.	523
29.	Pittella ziņojums A6-0309/2005 — 3. punkts	524
30.	Pittella ziņojums A6-0309/2005 — 1. groz.	526
31.	Pittella ziņojums A6-0309/2005 — 5. groz.	527
32.	Pittella ziņojums A6-0309/2005 — 6. groz.	529
33.	Pittella ziņojums A6-0309/2005 — 7. groz.	531
34.	Pittella ziņojums A6-0309/2005 — 10. punkts	532
35.	Pittella ziņojums A6-0309/2005 — 12. punkts	534
36.	Pittella ziņojums A6-0309/2005 — 4/rév. groz.	535
37.	Pittella ziņojums A6-0309/2005 — 19. punkts	537
38.	Pittella ziņojums A6-0309/2005 — 20. punkts	538
39.	Pittella ziņojums A6-0309/2005 — 23. punkts	539
40.	Pittella ziņojums A6-0309/2005 — 25. punkts	541
41.	Pittella ziņojums A6-0309/2005 — 28. punkts	542
42.	Pittella ziņojums A6-0309/2005 — 33. punkts	544
43.	Pittella ziņojums A6-0309/2005 — 3/rév. groz.	545
44.	Pittella ziņojums A6-0309/2005 — Rezolūcija	547
45.	Dombrovskis ziņojums A6-0307/2005 — 4/1. groz.	548
46.	Dombrovskis ziņojums A6-0307/2005 — 5. groz.	550
47.	Mavrommatis ziņojums A6-0276/2005 — Rezolūcija	551
48.	RC B6-0561/2005 — Rietumsahāra — 2. groz.	552
49.	RC B6-0561/2005 — Rietumsahāra — Rezolūcija	553
50.	RC B6-0563/2005 — Uzbekistāna — Rezolūcija	553
51.	RC B6-0562/2005 — Tenzin Delek Rinpoché lieta — Rezolūcija	554

PIENĒMTIE TEKSTI

P6_TA(2005)0409

2006. finanšu gada vispārējais budžeta projekts (III iedaļa)

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Eiropas Savienības 2006. finanšu gada vispārējā budžeta projektu, III sadaļa — Komisija (C6-0299/2005 — 2005/2001(BUD)) 555

P6_TA(2005)0410

2006. gada vispārējā budžeta projekts: I, II, IV, V, VI, VII un VIII iedaļa

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Eiropas Savienības 2006. gada vispārējā budžeta projektu: I iedaļa — Eiropas Parlaments, II iedaļa — Padome, IV iedaļa — Tiesa, V iedaļa — Revīzijas palāta, VI iedaļa — Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja, VII iedaļa — Reģionu komiteja, VIII (A) iedaļa — Eiropas ombuds, VIII (B) iedaļa — Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājs (C6-0300/2005 — 2005/2002(BUD)) 561

P6_TA(2005)0411

Situācija Azerbaidžānā pirms vēlēšanām

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Azerbaidžānu 567

P6_TA(2005)0412

Atskats uz Barselonas procesu

Eiropas Parlamenta rezolūcija par atskatu uz Barselonas procesu (2005/2058(INI)) 570

P6_TA(2005)0413

Eiropas ombuda darbība 2004. gadā

Eiropas Parlamenta rezolūcija par gada ziņojumu par Eiropas ombuda darbību 2004. gadā (2005/2136(INI)) 578

P6_TA(2005)0414

Rietumsahāra

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Rietumsahāru 582

P6_TA(2005)0415

Uzbekistāna

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Uzbekistānu 583

P6_TA(2005)0416

Tenzin Delek Rinpoché lieta

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Tenzin Delek Rinpoché lietu 585

Izmantoto simbolu saraksts

*	Apspriežu procedūra
**I	Sadarbības procedūra: pirmais lasījums
**II	Sadarbības procedūra: otrais lasījums
***	Piešķiršanas procedūra
***I	Koplēmuma procedūra: pirmais lasījums
***II	Koplēmuma procedūra: otrais lasījums
***III	Koplēmuma procedūra: trešais lasījums

(Procedūras veids ir noteikts saskaņā ar Komisijas piedāvāto juridisko pamatu.)

Informācija par balsošanas laiku

Ja nav noteikts citādi, pirms balsošanas referenti rakstiski paziņo Parlamenta priekšsēdētājam par savu pozīciju attiecībā uz grozījumiem.

Parlamenta komiteju abreviatūras

AFET	Ārlietu komiteja
DEVE	Attīstības komiteja
INTA	Starptautiskās tirdzniecības komiteja
BUDG	Budžeta komiteja
CONT	Budžeta kontroles komiteja
ECON	Ekonomikas un monetārā komiteja
EMPL	Nodarbinātības un sociālo jautājumu komiteja
ENVI	Vides, veselības aizsardzības un pārtikas nekaitīguma komiteja
ITRE	Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja
IMCO	Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja
TRAN	Transporta un tūrisma komiteja
REGI	Reģionālās attīstības komiteja
AGRI	Lauksaimniecības komiteja
PECH	Zivsaimniecības komiteja
CULT	Kultūras un izglītības komiteja
JURI	Juridiskā komiteja
LIBE	Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja
AFCO	Konstitucionālo jautājumu komiteja
FEMM	Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja
PETI	Lūgumrakstu komiteja

Politisko grupu abreviatūras

PPE-DE	Eiropas Tautas partijas (Kristīgo demokrātu) un Eiropas Demokrātu grupa
PSE	Sociāldemokrātu grupa Eiropas Parlamentā
ALDE	Eiropas Liberāļu un demokrātu apvienības grupa
Verts/ALE	Zaļo un Eiropas Brīvās apvienības grupa
GUE/NGL	Eiropas Apvienotā kreiso un Ziemeļvalstu Zaļo kreiso spēku konfederālā grupa
IND/DEM	Neatkarības/demokrātijas grupa
UEN	Nāciju Eiropas grupa
NI	Pie politiskajām grupām nepiederošie deputāti

Pirmdiena, 2005. gada 24. oktobris

I*(Paziņojums)***EIROPAS PARLAMENTS**

2005. – 2006. GADA SESIJA

2005. gada 24. – 27. oktobra sēdes

STRASBŪRĀ

(2006/C 272 E/01)

PROTOKOLS**SĒDES NORISE**

SĒDI VADA: Josep BORRELL FONTELLES

*Priekšsēdētājs***1. Sesijas atsākšana**

Sēde tika atklāta plkst. 17.05.

2. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana

Iepriekšējās sēdes protokols tika apstiprināts.

3. Priekšsēdētāja paziņojums

Priekšsēdētājs uzstājās ar paziņojumu saistībā ar ANO izveidošanas 60. gadadienu un atgādināja par valstu un valdību vadītāju augstākā līmeņa tikšanos, kas šim notikumam par godu tika sarīkota 2005. gada 15. un 16. septembrī Ņujorkā.

4. Piemiņas brīdis

Sēdes vadītājs Parlamenta vārdā godināja Eiropas Parlamenta iepriekšējā sasaukuma deputāta Matti Wuori piemiņu, kurš miris 2005. gada 15. oktobrī.

Pirmdiena, 2005. gada 24. oktobris

5. Parlamenta sastāvs

Garrelt Duin un Ingo Schmitt ir ievēlēti Vācijas Bundestāgā, un tas ir atzīts par spēkā esošu, sākot ar 2005. gada 18. oktobri. Saskaņā ar 7. panta 2. punktu Aktā par Eiropas Parlamenta deputātu ievēlēšanu tiešās vispārējās vēlēšanās Eiropas Parlaments konstatē, ka šis amats nav savienojams ar Eiropas Parlamenta deputāta amatu, un paziņo, ka, sākot ar 2005. gada 18. oktobri, ir radušās brīvas vietas.

2005. gada 13. oktobra plenārsēdes laikā (2005. gada 13. oktobra protokola 11. punkts) Parlaments konstatēja, ka Wojciech Wierzejski vieta ir brīva, sākot ar 2005. gada 19. oktobri, jo viņš ir ievēlēts Polijas parlamentā. Polijas kompetentās iestādes pēc tam informēja Parlamenta priekšsēdētāju, ka saskaņā ar Polijas tiesību aktiem Eiropas Parlamenta deputāta pienākumu pildīšana ar Polijas parlamenta deputāta mandātu nav savienojama, sākot ar vēlēšanu rezultātu publicēšanu, nevis dienā, kad Polijas parlaments sanāk uz atklāšanas sēdi. Tādējādi Wojciech Wierzejski vieta ir brīva, sākot ar 2005. gada 7. oktobri.

6. Parlamentu sadarbības delegāciju sastāvs

Pēc PPE-DE grupas pieprasījuma Parlaments apstiprināja turpmāk minēto deputātu iecelšanu amatā.

Delegācija attiecībām ar Dienvidāzijas valstīm un Dienvidāzijas Reģionālās sadarbības asociāciju (SAARC)

— James Nicholson

Delegācija ĀKK un ES Apvienotajā parlamentārajā asamblejā

— Patrick Gaubert vietā Joseph Daul

7. Dokumentu iesniegšana

Tika iesniegti turpmāk minētie dokumenti.

1. Parlamenta komitejas:

1.1. Ziņojumi:

- ***I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par programmas "Jaunatne darbībā" īstenošanu no 2007. līdz 2013. gadam (KOM(2004)0471 — C6-0096/2004 — 2004/0152(COD)) — Kultūras un izglītības komiteja.
Referente: Gröner Lissy (A6-0263/2005).
- ***I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par integrētas akciju programmas izveidi mūža izglītības sfērā (KOM(2004)0474 — C6-0095/2004 — 2004/0153(COD)) — Kultūras un izglītības komiteja.
Referente: Pack Doris (A6-0267/2005).
- ***I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko izveido programmu "Kultūra 2007" (2007.-2013. gadam) (KOM(2004)0469 — C6-0094/2004 — 2004/0150(COD)) — Kultūras un izglītības komiteja.
Referents: Graça Moura Vasco (A6-0269/2005).
- Ziņojums par gada ziņojumu par Eiropas ombuda darbību 2004. gadā (2005/2136(INI)) — Lūgumrakstu komiteja.
Referents: Mavrommatis Manolis (A6-0276/2005).
- * Ziņojums par priekšlikumu Padomes Pamatlēmumam par cīņu pret organizēto noziedzību (KOM(2005)0006 — C6-0061/2005 — 2005/0003(CNS)) — Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja.
Referents: Newton Dunn Bill (A6-0277/2005).

Pirmdiena, 2005. gada 24. oktobris

- ***I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par atbalsta programmas izveidi audiovizuālajā sektorā (*MEDIA 2007*) (KOM(2004)0470 — C6-0093/2004 — 2004/0151(COD)) — Kultūras un izglītības komiteja.
Referente: Hieronymi Ruth (A6-0278/2005).
- Ziņojums par atskatu uz Barselonas procesu (2005/2058(INI)) — Ārlietu komiteja.
Referente: Jäätteenmäki Anneli (A6-0280/2005).
- ***I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko paredz vispārējus noteikumus Kopienas finansiāla atbalsta piešķiršanai Eiropas transporta un enerģētikas tīklu jomā un groza Padomes Regulu (EK) Nr. 2236/95 (KOM(2004)0475 — C6-0086/2004 — 2004/0154(COD)) — Budžeta komiteja.
Referents: Mauro Mario (A6-0283/2005).
- Ziņojums par ES pieeju ekonomiskās migrācijas pārvaldībai (KOM(2004)0811 — 2005/2059(INI)) — Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja.
Referente: Klamt Ewa (A6-0286/2005).
- ***I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko groza Direktīvu 2000/14/EK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz trokšņu emisiju vidē no iekārtām, kas paredzētas izmantošanai ārpus telpām (KOM(2005)0370 — C6-0250/2005 — 2005/0149(COD)) — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja.
Referents: Florenz Karl-Heinz (A6-0296/2005).
- * Ziņojums par Eiropas Savienības 2005. finanšu gada budžeta grozījuma Nr. 6/2005 projektu: IV iedaļa — Tiesa — Civildienesta tiesas izveide (12180/2005 — C6-0304/2005 — 2005/2159(BUD)) — Budžeta komiteja.
Referente: Jensen Anne E. (A6-0306/2005).
- Ziņojums par Eiropas Savienības 2006. finanšu gada vispārējā budžeta projektu: I iedaļa — Eiropas Parlaments, II iedaļa — Padome, IV iedaļa — Tiesa, V iedaļa — Revīzijas palāta, VI iedaļa — Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja, VII iedaļa — Reģionu komiteja, VIII (A) iedaļa — Eiropas ombuds, VIII (B) iedaļa — Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājs (C6-0300/2005 — 2005/2002(BUD)) — Budžeta komiteja.
Referents: Dombrovskis Valdis (A6-0307/2005).
- Ziņojums par Eiropas Savienības vispārējā budžeta projektu 2006. finanšu gadam — III sadaļa — Komisija (C6-0299/2005 — 2005/2001(BUD)) — Budžeta komiteja.
Referents: Pittella Giovanni (A6-0309/2005).

1.2. Ieteikumi otrajam lasījumam:

- ***II Ieteikums otrajam lasījumam par Padomes kopējo nostāju, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes regulu par atkritumu sūtījumiem (15311/4/2004 — C6-0223/2005 — 2003/0139(COD)) — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja.
Referents: Blokland Johannes (A6-0287/2005).
- ***II Ieteikums otrajam lasījumam attiecībā uz Padomes kopējo nostāju, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu par emisijām no mehānisko transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām un par grozījumiem Padomes Direktīvā 70/156/EEK (16182/4/2004 — C6-0222/2005 — 2003/0189B(COD)) — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja.
Referente: Doyle Avril (A6-0294/2005).
- ***II Ieteikums otrajam lasījumam attiecībā uz Padomes kopējo nostāju, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes regulu par dažām fluorētām siltumnīcefekta gāzēm (16056/5/2004 — C6-0221/2005 — 2003/0189A(COD)) — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja.
Referente: Doyle Avril (A6-0301/2005).

Pirmdiena, 2005. gada 24. oktobris2. *Deputāti:*2.1. *Mutiski jautājumi (Reglamenta 108. pants):*

- Karl-Heinz Florenz ENVI komitejas vārdā Komisijai par stratēģiju cīņai pret gripas epidēmiju (O-0089/2005) (B6-0334/2005)

2.2. *Mutiski jautājumi jautājumu laikam (Reglamenta 109. pants) (B6-0332/2005):*

- Duff Andrew, Beglitis Panagiotis, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Hall Fiona, Ludford Sarah, Lynne Elizabeth, Stihler Catherine, Triantaphyllides Kyriacos, Karim Sajjad, Papadimoulis Dimitrios, Purvis John, Moraes Claude, Corbett Richard, Posselt Bernd, Ebner Michl, Seppänen Esko, Newton Dunn Bill, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Ryan Eoin, McGuinness Mairead, Hedh Anna, Mitchell Gay, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, De Rossa Proinsias, Adamou Adamos, Bradbourn Philip, Evans Jonathan, Bushill-Matthews Philip, Dover Den, Kirkhope Timothy, Atkins Robert, Parish Neil, Kamall Syed, Harbour Malcolm, Czarnecki Ryszard, Guerreiro Pedro, Pafilis Athanasios, Van Hecke Johan, Arif Kader, Toussas Georgios, Andrikiene Laima Liucija, Paasilinna Reino, Manolakou Diamanto, Martin Hans-Peter, McAvan Linda, Pinheiro João de Deus, Toussas Georgios, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Ludford Sarah, Papadimoulis Dimitrios, Pieper Markus, Purvis John, Papastamkos Georgios, Westlund Åsa, Madeira Jamila, Isler Béguin Marie Anne, Pafilis Athanasios, Karim Sajjad, Valenciano Martínez-Orozco María Elena, Posselt Bernd, Kristovskis Ģirts Valdis, Hedh Anna, Mitchell Gay, Figueiredo Ilda, Peterle Alojz, Arif Kader, Paleckis Justas Vincas, Romeva i Rueda Raúl, Vaidere Inese, Andrikiene Laima Liucija, Farage Nigel, Ó Neachtain Seán, Gklavakis Ioannis, McGuinness Mairead, Salinas García María Isabel, Guerreiro Pedro, Staes Bart, Stihler Catherine, Martin David, Schlyter Carl, Henin Jacky, Demetriou Panayiotis, Ford Glyn, Moraes Claude, Corbett Richard, Bushill-Matthews Philip, Ebner Michl, Andersson Jan, Goudin Hélène, Batzeli Katerina, Klamt Ewa, Agnoletto Vittorio, Montoro Romero Cristobal, García-Margallo y Marfil José Manuel, Newton Dunn Bill, Crowley Brian, Aylward Liam, Ryan Eoin, Rudi Ubeda Luisa Fernanda, Rack Reinhard, Doyle Avril, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Seppänen Esko, Matsis Yiannakis, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, McDonald Mary Lou, Alvaro Alexander Nuno, De Rossa Proinsias, de Grandes Pascual Luis, Beazley Christopher, Karatzaferis Georgios, Czarnecki Ryszard, Medina Ortega Manuel, Gała Milan, Beglitis Panagiotis, Bowles Sharon Margaret, Van Hecke Johan, Manolakou Diamanto, Jensen Anne E., Martin Hans-Peter, Gutiérrez-Cortines Cristina, Lynne Elizabeth, Seeber Richard, Vanhecke Frank

2.3. *Rezolūciju priekšlikumi (Reglamenta 113. pants):*

- Muscardini Cristiana — Rezolūcijas priekšlikums par humanitāro situāciju Seūtā un Meliļā (Spānija) (B6-0547/2005).
nodots atbildīgajai komitejai: LIBE
atzinums: AFCO

2.4. *Rakstiskas deklarācijas iekļaušanai reģistrā (Reglamenta 116. pants):*

- Daniel Strož, Miloslav Ransdorf un Jaromír Kohlíček par čehu rakstniekiem un čehu literatūras kritisko stāvokli (59/2005);
- Marie-Line Reynaud un Marie-Noëlle Lienemann par nepieciešamību saglabāt samazinātu PVN likmi celtniecībā (60/2005);
- Íñigo Méndez de Vigo, Ilda Figueiredo, Bronisław Geremek, Jean Lambert un Martine Roure par nabadzības izskaušanu Eiropā kā pamatu godīgākam Eiropas sociālajam modelim (61/2005);
- Elizabeth Lynne, María Elena Valenciano Martínez-Orozco un Anna Záborská par nepieciešamību pārtraukt saikni starp darījumu ceļotājiem un sievietēm un bērnu tirdzniecību piepiedu prostitūcijai (62/2005);
- Terence Wynn, Catherine Stihler, Neil Parish, Paulo Casaca un Elspeth Attwooll par dreifējošiem tīkliem lašu zvejai jūrā (63/2005).

8. Padomes nosūtītie nolīgumu teksti

Padome ir nosūtījusi oficiāli apstiprinātas kopijas šādiem dokumentiem:

- Otrais labojumu verbālprocess protokolam, kas noslēgts saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 34. pantu un kas attiecībā uz muitas lietu identifikācijas datu bāzes izveidošanu groza Konvenciju par informācijas tehnoloģiju izmantošanu muitas vajadzībām;

Pirmdiena, 2005. gada 24. oktobris

- Protokols, ar ko groza nolīgumu par jūras transportu starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Ķīnas Tautas Republikas valdību, no otras puses;
- Nolīgums starp Eiropas Kopienu un Čīles Republiku par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem;
- Nolīgums starp Eiropas Kopienu un Kanādas valdību par papildu informācijas par pasažieri un pasažieru datu reģistra datu apstrādi.

9. Lūgumraksti

Saskaņā ar Reglamenta 191. panta 5. punktu atbildīgajai komitejai ir iesniegti šādi lūgumraksti, kas ir iekļauti vispārējā reģistrā minētajos datumos:

2005. gada 10. oktobris

Belen Gómez Alfonso (Afectados Nudo Sur) (Nr. 788/2005)
Javier Pita Cañas (Nr. 789/2005)
Beatriz Díaz Giménez (Nr. 790/2005)
Cristina Lozano Chico (Nr. 791/2005)
Isabel Castro Latorre (Asociación de Mujeres Olivar y Genero) (Nr. 792/2005)
Olga Juana Bernedo Alvarado (Instituto Canario de la Mujer) (Nr. 793/2005)
Tomàs Serret (Nr. 794/2005)
Antonio Capurro Carabe (Nr. 795/2005)
Marisol Montes (Plataforma l'Ave pel Litoral) (Nr. 796/2005)
Stephane Kraus (Nr. 797/2005)
Jean-Frédéric Marrot (Nr. 798/2005)
James Carreyre (Groupe Antiracket Fiscal) (Nr. 799/2005)
Albert Tran (Nr. 800/2005)
Sergio Mantovani (Comitato Insieme per Borgo Roma-Verona) (Nr. 801/2005)
Paolo Rutigliano (Nr. 802/2005)
Andrea Murgia (Nr. 803/2005)
Renzo Allegrini (Federautisti (Associazione Nazionale Autisti Dipendenti)) (Nr. 804/2005)
Antonio Ferreira de Jesús (Estabelecimento Prisional de Vale de Judeus) (Nr. 805/2005)
Isaias Gonçalves Afonso (Nr. 806/2005)
Thales Vassilikiotis (Nr. 807/2005)
Loulla Savvidou (Society of Divorced Women in Cyprus) (ar 23 parakstiem) (Nr. 808/2005)
Józef Kulas (Nr. 809/2005)
Genādijs Goglovs (Nr. 810/2005)
Uta Lautenbach (Nr. 811/2005)
Werner Thiel (Nr. 812/2005)
Nina Dalinger (Nr. 813/2005)
Nadja Peter (Nr. 814/2005)
Heinz Posch (Nr. 815/2005)
Michael Sachanidis (Nr. 816/2005)
Norbert Alexander Wich (Nr. 817/2005)

10. Apropriāciju pārvietojumi

Budžeta komiteja izskatīja Eiropas Komisijas priekšlikumu (C6-0106/2005 — SEK(2005)0367) par apropriāciju pārvietojumu DEC 09/2005.

Iepazinusies ar Padomes atzinumu, saskaņā ar 2002. gada 25. jūnija Finanšu regulas 24. panta 3. punktu tā atļauj veikt pārvietojumu pilnā apmērā.

*

* *

Pirmdiena, 2005. gada 24. oktobris

Budžeta komiteja izskatīja Eiropas Komisijas priekšlikumu (C6-0109/2005 — SEK(2005)0479) par apropriāciju pārvietojumu DEC 11/2005.

Iepazinusies ar Padomes atzinumu, saskaņā ar 2002. gada 25. jūnija Finanšu regulas 24. panta 3. punktu tā atļauj veikt pārvietojumu pilnā apmērā.

*
* *

Budžeta komiteja izskatīja Eiropas Komisijas priekšlikumu (C6-0310/2005 — SEK(2005)1189) par apropriāciju pārvietojumu DEC 35/2005.

Iepazinusies ar Padomes atzinumu, saskaņā ar 2002. gada 25. jūnija Finanšu regulas 24. panta 3. punktu tā atļauj veikt pārvietojumu pilnā apmērā.

11. Koplēmuma procedūrā pieņemto tiesību aktu parakstīšana

Priekšsēdētājs ir paziņojis, ka saskaņā ar Parlamenta Reglamenta 68. pantu kopā ar Padomes priekšsēdētāju trešdien parakstīs šādus koplēmuma procedūrā pieņemtos dokumentus:

- Eiropas Parlamenta un Padomes regula, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1059/2003 par kopējas statistiski teritoriālo vienību klasifikācijas (NUTS) izveidi saistībā ar Čehijas Republikas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas pievienošanu Eiropas Savienībai (3622/1/2005 — C6-0332/2005 — 2004/0202(COD))
- Eiropas Parlamenta un Padomes direktīva, ar ko 28. reizi groza Padomes Direktīvu 76/769/EEK par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz dažu bīstamu vielu un preparātu tirgū laišanas un lietošanas ierobežojumiem (toluols un trihlorbenzols) (3626/5/2005 — C6-0329/2005 — 2004/0111(COD))
- Eiropas Parlamenta un Padomes direktīva par ostu aizsardzības pastiprināšanu (3629/3/2005 — C6-0334/2005 — 2004/0031(COD))
- Eiropas Parlamenta un Padomes direktīva par to, lai nepieļautu finanšu sistēmas izmantošanu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanai un teroristu finansēšanai (3631/5/2005 — C6-0330/2005 — 2004/0137(COD))
- Eiropas Parlamenta un Padomes direktīva par kapitālsabiedrību pārrobežu apvienošanu (3632/5/2005 — C6-0327/2005 — 2003/0277(COD))
- Eiropas Parlamenta un Padomes direktīva, kas attiecas uz mehānisko transportlīdzekļu frontālās aizsardzības sistēmu izmantošanu un ar ko groza Padomes Direktīvu 70/156/EEK (3640/3/2005 — C6-0336/2005 — 2003/0226(COD))
- Eiropas Parlamenta un Padomes regula par skaidras naudas kontroli, kuru ievieš kopienas teritorijā vai izved no tās (3646/2005 — C6-0328/2005 — 2002/0132(COD))

Turklāt Padome ir paziņojusi, ka tā pieņems:

- Eiropas Parlamenta nostāju, kas pieņemta pirmajā lasījumā 2005. gada 14. aprīlī, nolūkā pieņemt Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu par mehānisko transportlīdzekļu tipa apstiprinājumu attiecībā uz to otrreizēju izmantojamību, pārstrādājamību un reģenerējamību, un ar ko groza Padomes Direktīvu 70/156/EEK (3634/3/2005 — C6-0333/2005 — 2004/0053(COD))

Ņemot vērā Padomes veiktos pielāgojumus Parlamentam iesniegtajā tekstā, priekšsēdētājs saskaņā ar Parlamenta Reglamenta 66. panta 2. punktu apspriedās ar atbildīgo Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteju. Tā kā Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja nevarēja pieņemt Padomes grozījumus, Padome akceptēja Parlamenta nostāju. Priekšsēdētājs trešdien parakstīs arī šo tiesību aktu.

Pirmdiena, 2005. gada 24. oktobris

12. Darba kārtība

Nākamais punkts bija darba kārtība.

Tika izdalīts oktobra (PE 364.061/PDOJ) plenārsesijas galīgais darba kārtības projekts, kuram ierosināja šādus grozījumus (Reglamenta 132. pants):

2005. gada 24. – 27. oktobra sēdes

Pirmdiena

— PPE-DE grupa prasīja uz trešdienu pārcelt balsošanu par ieteikumiem attiecībā uz Avril Doyle ziņojumu A6-0301/2005 un A6-0294/2005 otro lasījumu (*darba kārtības projekta 29. un 30. punkts*), kas sākotnēji bija paredzēta balsošanas laikā otrdien.

Parlaments šo pieprasījumu apstiprināja.

Otrdiena

— PSE grupa prasīja, lai debates saistībā ar Komisijas paziņojumu par patentu biotehnoloģiskajiem izgudrojumiem (*darba kārtības projekta 18. punkts*) nebeigtos ar rezolūcijas priekšlikumu iesniegšanu.

Uzstājās: Martin Schulz PSE grupas vārdā, lai pamatotu šo pieprasījumu, un Peter Liese PPE-DE grupas vārdā.

Parlaments noraidīja pieprasījumu ar EB (114 par, 131 pret, 5 atturas).

Trešdiena un ceturtdiena

— bez izmaiņām

*
* *

Tādējādi darba kārtība tika noteikta.

13. Vienas minūtes runas par politiski svarīgiem jautājumiem

Saskaņā ar Reglamenta 144. pantu ar vienu minūti ilgu runu uzstājās šādi deputāti, kuri vēlējās pievērst Parlamenta uzmanību politiski svarīgiem jautājumiem:

Mairead McGuinness, Pedro Guerreiro, Marian Harkin, Antonio Masip Hidalgo, Gay Mitchell, Vytautas Landsbergis, Koenraad Dillen, Bogdan Pęk, Gerard Batten, Jim Higgins, Yannick Vaugrenard, György Schöpflin, Magda Kósáné Kovács, Georgios Karatzaferis, Erna Hennicot-Schoepges, Bogusław Rogalski, Claude Moraes, James Nicholson, Urszula Krupa, Sarah Ludford, Marc Tarabella, Leopold Józef Rutowicz, Zita Pleštinská, Bogusław Sonik, Csaba Sándor Tabajdi, Marios Matsakis, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Árpád Duka-Zólyomi un Roger Helmer.

14. Integrētā rīcības programma mūžizglītības jomā ***I (debates)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par integrētas akciju programmas izveidi mūža izglītības sfērā [KOM(2004)0474 — C6-0095/2004 — 2004/0153(COD)] — Kultūras un izglītības komiteja.

Referente: Doris Pack (A6-0267/2005).

Uzstājās Ján Figel' (Komisijas loceklis).

Pirmdiena, 2005. gada 24. oktobris

SĒDI VADA: Manuel António dos SANTOS

Priekšsēdētāja vietnieks

Doris Pack iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās: Proinsias De Rossa (AFET komitejas atzinuma sagatavotājs), Helga Trüpel (BUDG komitejas atzinuma sagatavotāja), Françoise Castex (EMPL komitejas atzinuma sagatavotāja), Magda Kósáné Kovács (LIBE komitejas atzinuma sagatavotāja), Erna Hennicot-Schoepges PPE-DE grupas vārdā, Christa Prets PSE grupas vārdā, Sepp Kusstatscher Verts/ALE grupas vārdā, Adamos Adamou GUE/NGL grupas vārdā, Rolandas Pavilionis UEN grupas vārdā, Manolis Mavrommatis, Nikolaos Sifunakis, Ljudmila Novak, Åsa Westlund, Tomáš Zatloukal, Guy Bono, Thomas Mann un Ján Figel'.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 25. oktobra protokola 5.6. punkts.

15. Programma “Jaunatne darbībā” (2007.–2013. g.) ***I (debates)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par programmas “Jaunatne darbībā” izveidi laikposmam no 2007. līdz 2013. gadam [KOM(2004)0471 — C6-0096/2004 — 2004/0152(COD)] — Kultūras un izglītības komiteja.

Referente: Lissy Gröner (A6-0263/2005).

Uzstājās Ján Figel' (Komisijas loceklis).

Lissy Gröner iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās: Ingeborg Gräßle (BUDG komitejas atzinuma sagatavotāja), Piia-Noora Kauppi (FEMM komitejas atzinuma sagatavotāja), Rolf Berend PPE-DE grupas vārdā, Christa Prets PSE grupas vārdā, Athanasios Pafilis GUE/NGL grupas vārdā, Rolandas Pavilionis UEN grupas vārdā, Pál Schmitt, Justas Vincas Paleckis un Ján Figel'.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 25. oktobra protokola 5.7. punkts.

16. Programma “Kultūra 2007” (2007.–2013. gadam) ***I (debates)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko izveido programmu “Kultūra 2007” (2007.–2013. gadam) [KOM(2004)0469 — C6-0094/2004 — 2004/0150(COD)] — Kultūras un izglītības komiteja.

Referents: Vasco Graça Moura (A6-0269/2005).

Uzstājās Ján Figel' (Komisijas loceklis).

Vasco Graça Moura iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās: Alexandra Dobolyi (AFET komitejas atzinuma sagatavotāja), Bogusław Sonik (LIBE komitejas atzinuma sagatavotājs), Doris Pack PPE-DE grupas vārdā, Guy Bono PSE grupas vārdā, Claire Gibault ALDE grupas vārdā, Helga Trüpel Verts/ALE grupas vārdā, Miguel Portas GUE/NGL grupas vārdā, Erna Hennicot-Schoepges, Nikolaos Sifunakis, Margarita Starkevičiūtē, Bernat Joan i Marí un Marianne Mikko.

Pirmdiena, 2005. gada 24. oktobris

SĒDI VADA: Janusz ONYSZKIEWICZ

Priekšsēdētāja vietnieks

Uzstājās: Maria Badia I Cutchet, Christa Prets un Ján Figel'.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 25. oktobra protokola 5.8. punkts.

17. Programma audiovizuālās nozares atbalstam (MEDIA 2007) ***I (debates)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par atbalsta programmas izveidi audiovizuālajā sektorā (MEDIA 2007) [KOM(2004)0470 — C6-0093/2004 — 2004/0151(COD)] — Kultūras un izglītības komiteja.

Referente: Ruth Hieronymi (A6-0278/2005).

Uzstājās Viviane Reding (Komisijas locekle).

Ruth Hieronymi iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās: Ignasi Guardans Cambó (LIBE komitejas atzinuma sagatavotājs), Marie Panayotopoulos-Cassiotou (FEMM komitejas atzinuma sagatavotāja), Brigitte Douay (BUDG komitejas atzinuma sagatavotāja), Catherine Trautmann (ITRE komitejas atzinuma sagatavotāja), Marianne Mikko PSE grupas vārdā, Alfonso Andria ALDE grupas vārdā, Alyn Smith Verts/ALE grupas vārdā, Hélène Goudin IND/DEM grupas vārdā, Rolandas Pavilionis UEN grupas vārdā, Nikolaos Sifunakis, Seán Ó Neachtain un Viviane Reding.

SĒDI VADA: Luigi COCILOVO

Priekšsēdētāja vietnieks

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 25. oktobra protokola 7.1. punkts.

18. Atkritumu sūtījumi ***II (debates)

Ieteikums otrajam lasījumam par kopējo nostāju, ko Padome pieņēmusi nolūkā pieņemt Eiropas Parlamenta un Padomes regulu par atkritumu sūtījumiem [15311/4/2004 — C6-0223/2005 — 2003/0139(COD)] — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja.

Referents: Johannes Blokland (A6-0287/2005).

Johannes Blokland iepazīstināja ar ieteikumu otrajam lasījumam.

Uzstājās Stavros Dimas (Komisijas loceklis).

Uzstājās: María del Pilar Ayuso González PPE-DE grupas vārdā, Dorette Corbey PSE grupas vārdā, Marios Matsakis ALDE grupas vārdā, Caroline Lucas Verts/ALE grupas vārdā, Jonas Sjöstedt GUE/NGL grupas vārdā, Irena Belohorská, pie grupām nepiederoša deputāte, Horst Schnellhardt, Jillian Evans, Luca Romagnoli, Bogusław Sonik un Stavros Dimas.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 25. oktobra protokola 5.4. punkts.

Pirmdiena, 2005. gada 24. oktobris

19. Fluorētās siltumnīcefekta gāzes ***II — Emisijas no kondicionēšanas sistēmām, kas uzstādītas mehāniskajos transportlīdzekļos ***II (debates)

Ieteikums par kopējo nostāju, ko Padome pieņēmusi nolūkā pieņemt Eiropas Parlamenta un Padomes regulu par dažām fluorētām siltumnīcefekta gāzēm [16056/5/2004 — C6 0221/2005 — 2003/0189A(COD)] — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja.
Referente: Avril Doyle (A6-0301/2005).

Ieteikums par kopējo nostāju, ko Padome pieņēmusi nolūkā pieņemt Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu par emisijām no mehānisko transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām un par grozījumiem Padomes Direktīvā 70/156/EEK [16182/4/2004 — C6-0222/2005 — 2003/0189B((COD)] — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja.
Referente: Avril Doyle (A6-0294/2005).

Avril Doyle iepazīstināja ar ieteikumiem otrajam lasījumam (A6-0301/2005 un A6-0294/2005).

Uzstājās Stavros Dimas (Komisijas loceklis).

Uzstājās: Horst Schnellhardt PPE-DE grupas vārdā, Dorette Corbey PSE grupas vārdā, Vittorio Prodi ALDE grupas vārdā, Caroline Lucas Verts/ALE grupas vārdā, Jonas Sjöstedt GUE/NGL grupas vārdā, Johannes Blokland IND/DEM grupas vārdā, Alessandro Foglietta UEN grupas vārdā, Irena Belohorská, pie grupām nepiederoša deputāte, Richard Seeber, Åsa Westlund, Holger Krahmer, Margrete Auken, Jens-Peter Bonde, Luca Romagnoli, Thomas Ulmer, Karin Scheele, Kathy Sinnott, Frederika Brepoels, Linda McAvan, Avril Doyle un Stavros Dimas.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 26. oktobra protokola 3.1. punkts un 2005. gada 26. oktobra protokola 3.2. punkts.

20. Nākamās sēdes darba kārtība

Tika noteikta nākamās dienas sēdes darba kārtība (dokuments "Darba kārtība" PE 364.061/OJMA).

21. Sēdes slēgšana

Sēde tika slēgta plkst. 22.50.

Julian Priestley
Ģenerālsēkretārs

Dagmar Roth-Behrendt
Priekšsēdētāja vietniece

Pirmdiena, 2005. gada 24. oktobris

APMEKLĒJUMU REĢISTRS

Parakstīja:

Adamou, Agnoletto, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriekienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnautakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bertinotti, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carollo, Casa, Casaca, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Foglietta, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierak, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Hänsch, Hammerstein Mintz, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ilves, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggler, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Libicki, Lichtenberger, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Maňka, Thomas Mann, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vincenzi, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber,

Pirmdiena, 2005. gada 24. oktobris

Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Weiler, Westlund, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wise, von Wogau, Wohlin, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina.

Novērotāji:

Ali Nedzhmi, Arabadjiev Alexander, Bliznashki Georgi, Crețu Corina, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel Senior, Gaň Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Tîrle Radu, Vigenin Kristian.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

(2006/C 272 E/02)

PROTOKOLS**SĒDES NORISE**

SĒDI VADA: Josep BORRELL FONTELLES

*Priekšsēdētājs***1. Sēdes atklāšana**

Sēde tika atklāta plkst. 9.05.

**2. Debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārkāpumiem
(paziņošana par iesniegtajiem rezolūcijas priekšlikumiem)**

Saskaņā ar Reglamenta 115. pantu turpmāk minētie deputāti vai politiskās grupas iesniedza pieprasījumus organizēt debates par šādiem rezolūcijas priekšlikumiem.

I. CILVĒKTIESĪBAS RIETUMSAHĀRĀ

- Pasqualina Napoletano, Ana Maria Gomes, Iratxe García Pérez un Karin Scheele PSE grupas vārdā par cilvēktiesībām Rietumsehārā (B6-0561/2005);
- Raül Romeva i Rueda, Alyn Smith, H el ene Flautre un Bernat Joan i Mar i Verts/ALE grupas vārdā par Rietumseh aru (B6-0566/2005);
- Jos e Ignacio Salafranca S anchez-Neyra, Agust n D az de Mera Garc a Consuegra un Charles Tannock PPE-DE grupas vārdā par cilvēktiesībām Rietumseh ar  (B6-0568/2005);
- Cecilia Malmstr m un Anneli J  tteenm ki ALDE grupas vārdā par Rietumseh aru (B6-0571/2005);
- Willy Meyer Pleite, Vittorio Agnoletto, Jonas Sj stedt, M guel Portas, Luisa Morgantini, Tobias Pfl ger un Pedro Guerreiro GUE/NGL grupas vārdā par Rietumseh aru (B6-0574/2005);
- Ģirts Valdis Kristovskis UEN grupas vārdā par stāvokli Rietumseh ar  (B6-0580/2005).

II. UZBEKISTĀNA

- Pasqualina Napoletano un Bernadette Bourzai PSE grupas vārdā par Uzbekistānu (B6-0563/2005);
- Cem  zdemir un Bart Staes Verts/ALE grupas vārdā par Uzbekistānu (B6-0564/2005);
- Albert Jan Maat, Simon Coveney un Bernd Posselt PPE-DE grupas vārdā par Uzbekistānu (B6-0569/2005);
- Ona Juknevi ien  ALDE grupas vārdā par Uzbekistānu (B6-0572/2005);
- Eva-Britt Svensson un Roberto Musacchio GUE/NGL grupas vārdā par stāvokli Uzbekistānā (B6-0573/2005);
- Cristiana Muscardini, Anna Elzbieta Fotyga, Marcin Libicki un Inese Vaidere UEN grupas vārdā par cilvēktiesībām Uzbekistānā (B6-0579/2005).

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

III. TENZIN DELEK RINPOCHÉ LIETA

- Pasqualina Napoletano PSE grupas vārdā par Tenzin Delek Rinpoché lietu (B6-0562/2005);
- Raül Romeva i Rueda un Eva Lichtenberger Verts/ALE grupas vārdā par Tibetu, Tenzin Delek Rinpoché lietu (B6-0565/2005);
- Thomas Mann, Bernd Posselt un Charles Tannock PPE-DE grupas vārdā par Tenzin Delek Rinpoché lietu (B6-0567/2005);
- Bill Newton Dunn, Frédérique Ries un Dirk Sterckx ALDE grupas vārdā par Tenzin Delek Rinpoché lietu (B6-0570/2005);
- Jonas Sjöstedt un Luisa Morgantini GUE/NGL grupas vārdā par Tenzin Delek Rinpoché lietu (B6-0575/2005);
- Marcin Libicki UEN grupas vārdā par Tenzin Delek Rinpoché lietu (B6-0581/2005).

Uzstāšanās laiku sadalīs saskaņā ar Reglamenta 142. pantu.

3. McCreevy nesenie paziņojumi par Vaxholm lietu (debates)

José Manuel Barroso un Charlie McCreevy paziņojumi: McCreevy nesenie paziņojumi par Vaxholm lietu

José Manuel Barroso (Komisijas priekšsēdētājs) un Charlie McCreevy (Komisijas loceklis) sniedza paziņojumus.

Uzstājās: Hans-Gert Poettering PPE-DE grupas vārdā, Martin Schulz PSE grupas vārdā, Graham Watson ALDE grupas vārdā, Carl Schlyter Verts/ALE grupas vārdā, Francis Wurtz GUE/NGL grupas vārdā, Nils Lundgren IND/DEM grupas vārdā, Brian Crowley UEN grupas vārdā, James Hugh Allister, pie grupām nepiederošs deputāts, Ria Oomen-Ruijten, Jan Andersson, Cecilia Malmström, Elisabeth Schroedter, Eva-Britt Svensson, Kathy Sinnott, Roberts Zīle, Gunnar Hökmark, Richard Falbr, Jens-Peter Bonde, Proinsias De Rossa un José Manuel Barroso.

Debates tika slēgtas.

SĒDI VADA: Luigi COCILOVO

Priekšsēdētāja vietnieks

4. Stratēģija cīņai pret gripas pandēmiju (debates)

Mutisks jautājums, ko uzdeva Karl-Heinz Florenz Komisijai (O-0089/2005): Stratēģija cīņai pret gripas pandēmiju (B6-0334/2005)

Antonios Trakatellis (aizstājot autoru) izvērsa mutisko jautājumu.

Markos Kyprianou (Komisijas loceklis) atbildēja uz jautājumu (B6-0334/2005).

Uzstājās: John Bowis PPE-DE grupas vārdā, Phillip Whitehead PSE grupas vārdā, Georgs Andrejevs ALDE grupas vārdā, Satu Hassi Verts/ALE grupas vārdā, Adamos Adamou GUE/NGL grupas vārdā, Georgios Karatzaferis IND/DEM grupas vārdā, Alessandro Foglietta UEN grupas vārdā, Irena Belohorská, pie grupām nepiederoša deputāte, Françoise Grossetête, Marie-Noëlle Lienemann, Jules Maaten, Caroline Lucas, Urszula Krupa, Luca Romagnoli, Neil Parish, Dorette Corbey, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Ryszard Czarnecki, Bogusław Sonik, María Sornosa Martínez, María del Pilar Ayuso González, Katerina Batzeli, Avril Doyle, Linda McAvan, Miroslav Mikolášik, Evangelia Tzampazi, Karsten Friedrich Hoppenstedt un Markos Kyprianou.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Rezolūcijas priekšlikums, kas saskaņā ar Reglamenta 108. panta 5. punktu ir iesniegts debašu noslēgumā:

— Georgs Andrejevs, Karl-Heinz Florenz un Antonios Trakatellis ENVI komitejas vārdā par stratēģiju gripas pandēmijas apkarošanai (B6-0548/2005).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 26. oktobra protokola 3.7. punkts.

SĒDI VADA: Mario MAURO

Priekšsēdētāja vietnieks

5. Balsošanas laiks

Sīkāka informācija par balsojumiem (grozījumi, atsevišķi balsojumi un balsojumi pa daļām) ir sniegta protokola I pielikumā.

5.1. EK un Azerbaidžānas nolīgums par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem * (Reglamenta 131. pants) (balsojums)

Ziņojums par priekšlikumu Padomes lēmumam par nolīguma slēgšanu starp Eiropas Kopienu un Azerbaidžānas Republiku par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem [KOM(2005)0060 — C6-0130/2005 — 2005/0011(CNS)] — Transporta un tūrisma komiteja.
Referents: Paolo Costa (A6-0230/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 1. punkts)

NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts ar vienu balsojumu (P6_TA(2005)0390).

5.2. Eiropas Savienības 2005. finanšu gada budžeta grozījuma Nr. 6/2005 projekts (Reglamenta 131. pants) (balsojums)

Budžeta grozījuma Nr. 6/2005 projekts (IV iedaļa) — Tiesa [12180/2005 — C6-0304/2005]

(Vajadzīgs kvalificēts vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 2. punkts)

GROZĪJUMS

Pieņemts (P6_TA(2005)0391).

5.3. Budžeta grozījuma Nr. 6/2005 projekts: IV iedaļa — Tiesa (Reglamenta 131. pants) (balsojums)

Ziņojums par Eiropas Savienības 2005. finanšu gada budžeta grozījuma Nr. 6/2005 projektu: IV iedaļa — Tiesa — Civildienesta tiesas izveide [12180/2005 — C6-0304/2005 — 2005/2159(BUD)] — Budžeta komiteja.

Referente: Anne E. Jensen (A6-0306/2005).

(Vajadzīgs kvalificēts vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 3. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2005)0392).

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

5.4. Atkritumu sūtījumi *II (balsojums)**

Ieteikums otram lasījumam par kopējo nostāju, ko Padome pieņēmusi nolūkā pieņemt Eiropas Parlamenta un Padomes regulu par atkritumu sūtījumiem [15311/4/2004 — C6-0223/2005 — 2003/0139(COD)] — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja.
Referents: Johannes Blokland (A6-0287/2005).

(Vajadzīgs kvalificēts vairākums)
(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 4. punkts)

PADOMES KOPĒJĀ NOSTĀJA

Pasludināts par apstiprinātu ar grozījumiem (P6_TA(2005)0393).

5.5. Līgumā noteiktās kvalitātes prasības dzelzceļa kravu pārvadājumiem *I (galīgais balsojums)**

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par kompensāciju gadījumos, kad nav ievērotas līgumā noteiktās kvalitātes prasības attiecībā uz dzelzceļa kravu pārvadājumiem [KOM(2004)0144 — C6-0004/2004 — 2004/0050(COD)] — Transporta un tūrisma komiteja.
Referents: Roberts Zile (A6-0171/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)
(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 5. punkts)

Komisijas priekšlikumu noraidīja 2005. gada 28. septembrī (2005. gada 28. septembra protokola 7.6. punkts) un jautājumu nodeva atpakaļ atbildīgajai komitejai (Reglamenta 52. panta 3. punkts).

NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts (P6_TA(2005)0394).

Tādējādi priekšlikuma noraidīšana ir apstiprināta. Procedūra ir slēgta.

5.6. Integrētā rīcības programma mūžizglītības jomā *I (balsojums)**

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par integrētas akciju programmas izveidi mūža izglītības sfērā [KOM(2004)0474 — C6-0095/2004 — 2004/0153(COD)] — Kultūras un izglītības komiteja.
Referente: Doris Pack (A6-0267/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)
(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 6. punkts)

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS

Apstiprināts ar grozījumiem (P6_TA(2005)0395)

NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts (P6_TA(2005)0395).

Par balsojumu uzstājās:

— Antonio Tajani par 79. grozījumu, kuru viņš ir iesniedzis.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

5.7. Programma “Jaunatne darbībā” (2007.–2013. g.) ***I (balsojums)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par programmas “Jaunatne darbībā” izveidi laikposmam no 2007. līdz 2013. gadam [KOM(2004)0471 — C6-0096/2004 — 2004/0152(COD)] — Kultūras un izglītības komiteja.

Referente: Lissy Gröner (A6-0263/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 7. punkts)

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS

Aptiprināts ar grozījumiem (P6_TA(2005)0396).

NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts (P6_TA(2005)0396).

5.8. Programma “Kultūra 2007” (2007.–2013. gadam) ***I (balsojums)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko izveido programmu “Kultūra 2007” (2007.–2013. gadam) [KOM(2004)0469 — C6-0094/2004 — 2004/0150(COD)] — Kultūras un izglītības komiteja.

Referents: Vasco Graça Moura (A6-0269/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 8. punkts)

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS

Aptiprināts ar grozījumiem (P6_TA(2005)0397).

NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts (P6_TA(2005)0397).

SĒDI VADA: Josep BORRELL FONTELLES

Priekšsēdētājs

6. Svinīga sēde — Čīle

No plkst.12.00 līdz plkst.12.30 notika Parlamenta svinīgā sēde saistībā ar Čīles Republikas prezidenta Ricardo Lagos Escobar vizīti.

SĒDI VADA: Mario MAURO

Priekšsēdētāja vietnieks

7. Balsošanas laiks (turpinājums)

7.1. Programma audiovizuālās nozares atbalstam (MEDIA 2007) ***I (balsojums)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par atbalsta programmas izveidi audiovizuālajā sektorā (MEDIA 2007) [KOM(2004)0470 — C6-0093/2004 — 2004/0151(COD)] — Kultūras un izglītības komiteja.

Referente: Ruth Hieronymi (A6-0278/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 9. punkts)

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS

Apstiprināts ar grozījumiem (P6_TA(2005)0398).

NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts (P6_TA(2005)0398).

Par balsojumu uzstājās:

- Phillip Whitehead pirms balsošanas saskaņā ar Reglamenta I pielikuma 1. panta 1. punktu paziņoja par savām finansiālajām interesēm un norādīja, ka nepiedalīsies balsošanā par šo ziņojumu.

8. Balsojuma skaidrojumi

Rakstiski balsojuma skaidrojumi:

Balssojuma skaidrojumi, kas saskaņā ar Reglamenta 163. panta 3. punktu ir iesniegti rakstiski, ir iekļauti šīs sēdes stenogrammā.

Mutiski balsojuma skaidrojumi:

Doris Pack ziņojums — A6-0267/2005

— Michl Ebner

9. Balsojuma labojumi

Balssojuma labojumus varat skatīt vietnē “Séance en direct”, “Results of votes (roll-call votes)/Résultats des votes (appels nominaux)”, kā arī protokola II pielikuma “Rezultāti balssojumiem pēc saraksta” drukātajā versijā.

Elektronisko versiju Parlamenta vietnē *Europarl* regulāri atjauninās ne ilgāk kā divas nedēļas pēc balssojanas dienas.

Pēc tam sagatavos balssojuma labojumu saraksta galīgo variantu, lai to varētu iztulkot un publicēt “Oficiālajā Vēstnesī”.

Deputāti, kas paziņoja, ka nav piedalījušies balssojanā:

Hiltrud Breyer un Ana Maria Gomes norādīja, ka viņas piedalījās tikai balssojanā par Ruth Hieronymi ziņojumu (A6-0278/2005), jo nedarbojās viņu balssojanas karte.

Phillip Whitehead saskaņā ar Reglamenta I pielikumu paziņoja par savām finansiālajām interesēm un nepiedalījās balssojanā par Ruth Hieronymi ziņojumu (A6-0278/2005).

(Sēde tika pārtraukta plkst. 12.40 un atsākta plkst. 15.00.)

SĒDI VADA: Dagmar ROTH-BEHRENDT

Priekšsēdētāja vietniece

10. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana

Erika Mann informēja, ka viņa bija klāt, bet viņas vārda apmeklējumu reģistrā nav.

Iepriekšējās sēdes protokols tika apstiprināts.

*

* *

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Uzstājās Erika Mann un lūdza, lai sēdes vadītāja nosūta vēstuli ar Parlamenta līdzjūtības apliecinājumiem Meksikas tautai, kura cietusi viesuļvētras "Vilma" laikā, kā arī prasīja izvērtēt iespējas sniegt Meksikai vajadzīgo palīdzību saskaņā ar brīvās tirdzniecības līgumu starp EK un Meksiku (sēdes vadītāja to pieņēma zināšanai).

(Sēde tika pārtraukta plkst. 15.05, lai sagaidītu Komisijas locekli Olli Rehn, un atsākta plkst. 15.10.)

11. Bulgārijas un Rumānijas panāktais progress saistībā ar iestāšanos ES (debates)

Komisijas paziņojums: Bulgārijas un Rumānijas panāktais progress saistībā ar iestāšanos ES

Olli Rehn (Komisijas loceklis) sniedza paziņojumu.

Uzstājās Roger Knapman par Komisijas pārstāvja kavēšanos (sēdes vadītāja pārtrauca viņa uzstāšanos).

Uzstājās: Elmar Brok PPE-DE grupas vārdā, Pierre Moscovici PSE grupas vārdā, Alexander Lambsdorff ALDE grupas vārdā, Joost Lagendijk Verts/ALE grupas vārdā, Erik Meijer GUE/NGL grupas vārdā, Bastiaan Belder IND/DEM grupas vārdā, Salvatore Tatarella UEN grupas vārdā, Jan Tadeusz Masiel, pie grupām nepiederošs deputāts, Geoffrey Van Orden, Jan Marinus Wiersma, Nicholson of Winterbourne, Christopher Beazley, kurš izsaka nožēlu, ka nav klāt Padomes pārstāvju, un Milan Horáček.

SĒDI VADA: Miroslav OUZKÝ

Priekšsēdētāja vietnieks

Uzstājās: Jaromír Kohlíček, Roger Knapman, Andreas Mølzer, Francisco José Millán Mon, Hannes Swoboda, Jeanine Hennis-Plasschaert, Elly de Groen-Kouwenhoven, Athanasios Pafilis, Nils Lundgren, Koenraad Dillen, Kinga Gál, Catherine Guy-Quint, Luciana Sbarbati, Marie Anne Isler Béguin, Hans-Peter Martin, David Casa, Alexandra Dobolyi, Cecilia Malmström, Anna Ibrisagic, Helmut Kuhne, István Szent-Iványi, Guido Podestà, Miguel Angel Martínez Martínez, Árpád Duka-Zólyomi, Józef Pinior, Ivo Strejček, Panagiotis Beglitis, Camiel Eurlings, Libor Rouček, Péter Olajos, Georgios Papastamkos, Michl Ebner, Ioannis Varvitsiotis, Mairead McGuinness, Bernd Posselt un Olli Rehn.

SĒDI VADA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Priekšsēdētāja vietniece

Debates tika slēgtas.

12. Jautājumu laiks (jautājumi Komisijai)

Parlaments izskatīja vairākus jautājumus Komisijai (B6-0332/2005).

Pirmā daļa

Jautājums Nr. 47 (Linda McAvan): Gaisa satiksmes pasažieru tiesības.

Jacques Barrot (Komisijas priekšsēdētāja vietnieks) atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Linda McAvan, Richard Corbett un Paul Rübig.

Jautājums Nr. 48 (João de Deus Pinheiro): Konkurence gāzes un elektroenerģijas nozarē.

Neelie Kroes (Komisijas locekle) atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva João de Deus Pinheiro, Paul Rübig un José Manuel García-Margallo y Marfil.

Uzstājās Antonio Masip Hidalgo.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Jautājums Nr. 49 (Georgios Toussas): Naftas cena.

Neelie Kroes atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Georgios Toussas un Antonio Masip Hidalgo.

Otrā daļa

Jautājums Nr. 50 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Atkritumu problēma — kā to novērst.

Stavros Dimas (Komisijas loceklis) atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Mairead McGuinness un Gay Mitchell.

Jautājums Nr. 51 (Sarah Ludford): Pret Apvienoto Karalisti sāktā pārkāpuma procedūra par pilsētu notekūdeņu direktīvas pārkāpšanu.

Stavros Dimas atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Sarah Ludford.

Jautājums Nr. 52 (Dimitrios Papadimoulis): Notekūdeņu dūņas un bioloģiskā notekūdeņu attīrīšanas stacija Psitālijas salā.

Stavros Dimas atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Dimitrios Papadimoulis, Georgios Papastamkos un Josu Ortuondo Larrea.

Uz jautājumiem Nr. 53 līdz 59 sniegs rakstiskas atbildes.

Jautājums Nr. 60 (Sajjad Karim): ES un Izraēlas asociācijas nolīgums.

Benita Ferrero-Waldner (Komisijas locekle) atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Sajjad Karim, David Martin un Jonas Sjöstedt.

Jautājums Nr. 61 zaudēja spēku, jo tā autors nebija klāt.

Jautājums Nr. 62 (Bernd Posselt): Trīs Dienvidkaukāza valstis un valstis, kas robežojas ar Kaspijas jūru.

Benita Ferrero-Waldner atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Bernd Posselt un Justas Vincas Paleckis.

Jautājums Nr. 63 (Ģirts Valdis Kristovskis): Eiropas Savienības finansējums Tunisijai.

Benita Ferrero-Waldner atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Ģirts Valdis Kristovskis.

Uz jautājumiem Nr. 64 līdz 72 sniegs rakstiskas atbildes.

Jautājumi Nr. 73, 74 un 78 zaudēja spēku, jo to autori nebija klāt.

Jautājums Nr. 75 (Ioannis Gklavakis): Sūkļu zvejas iespējas.

Joe Borg (Komisijas loceklis) atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Ioannis Gklavakis.

Uzstājās Christopher Beazley par jautājumu laika norisi.

Jautājums Nr. 76 (Mairead McGuinness): Dreifējošo tīklu izmantošanas ietekme uz lašu krājumiem Eiropas ūdeņos.

Joe Borg atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Mairead McGuinness un David Martin.

Jautājums Nr. 77 (María Isabel Salinas García): Zvejas noteikumu neievērošana Vidusjūrā.

Joe Borg atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva María Isabel Salinas García.

Uz jautājumiem, uz kuriem netika atbildēts laika trūkuma dēļ, sniegs rakstiskas atbildes.

Komisijai atvēlētais jautājumu laiks ir beidzies.

(Sēde tika pārtraukta plkst. 19.25 un atsākta plkst. 21.00.)

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

SĒDI VADA: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

Priekšsēdētāja vietnieks

13. Patents biotehnoloģiskajiem izgudrojumiem (debates)

Komisijas paziņojums: Patents biotehnoloģiskajiem izgudrojumiem

Charlie McCreevy (Komisijas loceklis) sniedza paziņojumu.

Uzstājās: Peter Liese PPE-DE grupas vārdā, Maria Berger PSE grupas vārdā, Diana Wallis ALDE grupas vārdā, Hiltrud Breyer Verts/ALE grupas vārdā, Johannes Blokland IND/DEM grupas vārdā, Marcin Libicki UEN grupas vārdā, Manuel Medina Ortega, Patrizia Toia, Maciej Marian Giertych, Andrzej Jan Szejna un Kathy Sinnott.

Rezolūcijas priekšlikumi, kas saskaņā ar Reglamenta 103. panta 2. punktu ir iesniegti debašu noslēgumā:

- Diana Wallis ALDE grupas vārdā par biotehnoloģisko izgudrojumu patentiem (B6-0551/2005);
- Maria Berger PSE grupas vārdā par biotehnoloģisko izgudrojumu patentiem (B6-0552/2005);
- Hiltrud Breyer un Margrete Auken Verts/ALE grupas vārdā par izgudrojumu tiesisko aizsardzību biotehnoloģijā (B6-0553/2005);
- Klaus-Heiner Lehne, Jaime Mayor Oreja, Miroslav Mikolášik, Peter Liese un Giuseppe Gargani PPE-DE grupas vārdā par biotehnoloģisko izgudrojumu patentiem (B6-0554/2005);
- Brian Crowley, Rolandas Pavilionis un Marcin Libicki UEN grupas vārdā par biotehnoloģisko izgudrojumu patentiem (B6-0555/2005);
- Umberto Guidoni, Marco Rizzo, Ilda Figueiredo, Pedro Guerreiro un Sylvia-Yvonne Kaufmann GUE/NGL grupas vārdā par izgudrojumu tiesisko aizsardzību biotehnoloģijā (B6-0556/2005);
- Bastiaan Belder, Johannes Blokland, Kathy Sinnott, Maciej Marian Giertych, Patrick Louis, Mario Borghesio, Matteo Salvini un Francesco Enrico Speroni IND/DEM grupas vārdā par biotehnoloģisko izgudrojumu patentēšanu (B6-0557/2005).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 26. oktobra protokola 3.8. punkts.

14. Cīņa pret organizēto noziedzību * (debates)

Ziņojums par priekšlikumu Padomes pamatlēmumam par cīņu pret organizēto noziedzību [KOM(2005)0006 — C6-0061/2005 — 2005/0003(CNS)] — Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja.

Referents: Bill Newton Dunn (A6-0277/2005).

Uzstājās Franco Frattini (Komisijas priekšsēdētāja vietnieks).

Bill Newton Dunn iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās: Manfred Weber PPE-DE grupas vārdā, Martine Roure PSE grupas vārdā, Marios Matsakis ALDE grupas vārdā, Johannes Voggenhuber Verts/ALE grupas vārdā, Giusto Catania GUE/NGL grupas vārdā, James Hugh Allister, pie grupām nepiederošs deputāts, Carlos Coelho, Kyriacos Triantaphyllides, Alexander Stubb, Franco Frattini un Giusto Catania par James Hugh Allister uzstāšanos.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 26. oktobra protokola 3.6. punkts.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

15. Kopienas pieeja ekonomiskās migrācijas pārvaldībai (debates)

Ziņojums par Kopienas pieeju ekonomiskās migrācijas pārvaldībai [KOM(2004)0811 — 2005/2059(INI)] — Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja.
Referente: Ewa Klamt (A6-0286/2005).

Ewa Klamt iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās Franco Frattini (Komisijas priekšsēdētāja vietnieks).

Uzstājās: Gabriele Zimmer (DEVE komitejas atzinuma sagatavotāja), Danutė Budreikaitė (INTA komitejas atzinuma sagatavotāja), Anna Záborská (FEMM komitejas atzinuma sagatavotāja), Carlos Coelho PPE-DE grupas vārdā, Adeline Hazan PSE grupas vārdā, Sophia in 't Veld ALDE grupas vārdā, Jean Lambert Verts/ALE grupas vārdā, Giusto Catania GUE/NGL grupas vārdā, Jan Tadeusz Masiel, pie grupām nepiederošs deputāts, Patrick Gaubert un Martine Roure.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 26.oktobra protokola 3.9.punkts.

16. Kopienas finansiālais atbalsts Eiropas transporta tīklu un enerģētikas jomā ***I (debates)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko paredz vispārējus noteikumus Kopienas finansiāla atbalsta piešķiršanai Eiropas transporta un enerģētikas tīklu jomā un groza Padomes Regulu (EK) Nr. 2236/95 [KOM(2004)0475 — C6-0086/2004 — 2004/0154(COD)] — Budžeta komiteja.
Referents: Mario Mauro (A6-0283/2005).

Uzstājās Jacques Barrot (Komisijas priekšsēdētāja vietnieks)

Mario Mauro iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās: Ingeborg Gräßle PPE-DE grupas vārdā, Herbert Bösch PSE grupas vārdā, Sepp Kusstatscher Verts/ALE grupas vārdā, Jacky Henin GUE/NGL grupas vārdā, Sylwester Chruszcz IND/DEM grupas vārdā, Anna Elzbieta Fotyga UEN grupas vārdā, Leopold Józef Rutowicz, pie grupām nepiederošs deputāts, Stanisław Jałowicki, Gilles Savary, Eva Lichtenberger, Bairbre de Brún, Alessandro Battilocchio un Jacques Barrot.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 26.oktobra protokola 3.4.punkts.

17. Piedevas, ko lieto pārtikas produktos ***I (debates)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko groza Direktīvu 95/2/EK par pārtikas piedevām, kas nav krāsvielas un saldinātāji, un Direktīvu 94/35/EK par saldinātājiem, kurus lieto pārtikas produktos [KOM(2004)0650 — C6-0139/2004 — 2004/0237(COD)] — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja.
Referente: Mojca Drčar Murko (A6-0191/2005).

Uzstājās Markos Kyprianou (Komisijas loceklis).

Mojca Drčar Murko iepazīstināja ar ziņojumu.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Uztājās: María del Pilar Ayuso González PPE-DE grupas vārdā, Åsa Westlund PSE grupas vārdā, Marios Matsakis ALDE grupas vārdā, Christa Klauß un Markos Kyprianou.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 26. oktobra protokola 3.5. punkts.

18. Nākamās sēdes darba kārtība

Tika noteikta nākamās dienas sēdes darba kārtība (dokuments "Darba kārtība" PE 364.061/OJME).

19. Sēdes slēgšana

Sēde tika slēgta plkst. 24.00.

Julian Priestley
Ģenerālsēkretārs

Josep Borrell Fontelles
Priekšsēdētājs

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

APMEKLĒJUMU REĢISTRS

Parakstīja:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriekienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Mihael Brejc, Brepöls, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibragisic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laue, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehieux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Janusz Lewandowski, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Öger, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Peç, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez,

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Štastný, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

Novērotāji:

Abadjiev Dimitar, Ali Nedzhmi, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Christova Christina Velcheva, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel Senior, Dumitrescu Cristian, Gaņ Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Ștefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

I PIELIKUMS

BALSOŠANAS REZULTĀTI

Saīsinājumu un simbolu saraksts

+	pieņemts
-	noraidīts
↓	zaudējis spēku
A	atsaukts
PS (... , ... , ...)	balsošana pēc saraksta (par, pret, atturas)
EB (... , ... , ...)	elektroniskā balsošana (par, pret, atturas)
bd	balsošana pa daļām
ats.	atsevišķa balsošana
groz.	grozījums
KG	kompromisa grozījums
AD	attiecīgā daļa
S	svītrojošs grozījums
=	identiski grozījumi
§	punkts
pants	pants
apsv.	apsvērums
RP	rezolūcijas priekšlikums
KRP	kopīgs rezolūcijas priekšlikums
AIZKL	aizklāta balsošana

1. EK un Azerbaidžānas nolīgums par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem *

Ziņojums: Paolo COSTA (A6-0230/2005)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Viens balsojums	PS	+	355, 54, 10

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

IND/DEM: viens balsojums

2. Eiropas Savienības 2005. finanšu gada budžeta grozījuma Nr. 6 projekts

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Viss teksts	1	komiteja		+	vajadzīgs kvalificēts vairākums

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

3. Budžeta grozījuma projekts Nr. 6/2005: IV iedaļa — Eiropas Tiesa

Ziņojums: Anne E. JENSEN (A6-0306/2005)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Viens balsojums		+	vajadzīgs kvalificēts vairākums

4. Atkritumu sūtījumi *II**

Ieteikums 2. lasījumam: (vajadzīgs kvalificēts vairākums) Johannes BLOKLAND (A6-0287/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
1. bloks: kompromisa grozījumi	1	komiteja IND/DEM, PPE-DE, PSE un ALDE		+	
	2				
	6				
	8				
	12				
	14				
	17-22				
	26				
	29				
	32				
	36				
	38				
	40-45				
	47-50				
	53				
	55				
	57-64				
	70-75				
	77				
	79-80				
84-85					
90					
102					
104-106					
108-113					
2. bloks: atbildīgās komitejas iesniegtie grozījumi	3-5	komiteja		↓	
	10-11				
	13				
	15-16				
	23-25				
	27				
	30				
	33-35				
	37				
	39				
	46				
	51-52				
	54				
	56				
	65-69				
	76				
	78				
81-82					
86					
89					
2. bloks: atbildīgās komitejas iesniegtie grozījumi — atsevišķi balsojumi	83	komiteja	PS	-	70, 424, 41
	87	komiteja	PS	-	82, 434, 45
	88	komiteja	PS	-	73, 454, 48

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
1. pants, 3. §	91	Verts/ALE		-	
	7	komiteja		+	
1. pants, aiz 5. §	9	komiteja	PS	-	67, 515, 8
	103	IND/DEM, PPE-DE, PSE un ALDE		+	
3. pants, 5. §	92	Verts/ALE		-	
3. pants, aiz 5. §	93	Verts/ALE	PS	-	52, 501, 46
11. pants, 1. §, aiz h) apakšpunkta	94	Verts/ALE		-	
	107	IND/DEM, PPE-DE, PSE un ALDE		+	
	28	komiteja		↓	
12. pants, 1. §, c) apakšpunkts	95	Verts/ALE		-	
	31	komiteja		-	
12. pants, 1. §, aiz c) apakšpunkta	96	Verts/ALE		-	
12. pants, 1. §, aiz e) apakšpunkta	97	Verts/ALE		-	
12. pants, 1. §, g) apakšpunkts	98	Verts/ALE		-	
42. pants, aiz 3. §	99	Verts/ALE		-	
57. pants, 1. §, b) apakšpunkts	100	Verts/ALE		-	
Aiz 7. pielikuma	101	Verts/ALE	PS	-	53, 515, 52

7., 103. un 107. grozījums ir daļa no kompromisa paketes.

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

Verts/ALE: groz. Nr. 9, 83, 87, 88, 93 un 101

5. Līgumā noteiktās kvalitātes prasības dzelzceļa kravu pārvadājumiem ***I

Ziņojums: Roberts ZĪLE (A6-0171/2005) (galīgais balsojums)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Balsojums: normatīvā rezolūcija				+	

Komisijas priekšlikumu Parlaments noraidīja 2005. gada 28. septembrī un jautājumu nodeva atpakaļ atbildīgajai komitejai (Reglamenta 52. panta 3. punkts).

Ar šo balsojumu Parlaments apstiprina regulas priekšlikuma noraidīšanu.

Tādējādi procedūra ir slēgta.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

6. Integrēta rīcības programma mūžizglītības jomā *I**

Ziņojums: Doris PACK (A6-0267/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Lēmuma priekšlikums					
Atbildīgās komitejas grozījumi — balsojums kopumā	1-42 44-55 57-71	komiteja		+	
Atbildīgās komitejas grozījumi — atsevišķi balsojumi	56	komiteja	ats.	+	
15. pants, 1. §	75= 78=	PSE PPE-DE	EB	+	300, 282, 27
	43	komiteja		↓	
42. pants, 2. §, aiz d) apakšpunkta	72	UEN		-	
	79	TAJANI u.c.	EB	-	144, 401, 63
Balsojums: grozītais priekšlikums				+	
Normatīvās rezolūcijas projekts					
Aiz 1. §	73= 76=	PSE PPE-DE		+	
	74= 77=	PSE PPE-DE		+	
Balsojums: normatīvā rezolūcija			PS	+	549, 47, 23

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

PPE-DE: galīgais balsojums

Pieprasījumi balsot atsevišķi

PSE: groz. Nr. 56

7. Programma “Jaunatne darbībā” (2007. – 2013. gadam) *I**

Ziņojums: Lissy GRÖNER (A6-0263/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Lēmuma priekšlikums					
Atbildīgās komitejas grozījumi — balsojums kopumā	1-17 19-32 34 36-51 53	komiteja		+	
Atbildīgās komitejas grozījumi — atsevišķi balsojumi	18	komiteja	EB	-	290, 333, 9
3. pants, 1. §, aiz f) apakšpunkta	54	ALDE		+	
8. pants, 6. §, aiz d) apakšpunkta	62 67	PSE PPE-DE	EB	A +	326, 203, 53
	63 68	PSE PPE-DE		A +	

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
13. pants, 1. §	64= 69=	PSE PPE-DE		+	
	33	komiteja		↓	
14. pants, aiz 3. §	55= 70=	PSE Verts/ALE		+	
	35	komiteja		↓	
Pielikums, 4. akcija, 4.1. punkta trešā daļa	56= 71=	PSE Verts/ALE		-	
Pielikums, 4. akcija, 4.1. punkta septītā daļa	57= 72=	PSE Verts/ALE		-	
Pielikums, 5. akcija, 5.1. punkts	59	PPE-DE	EB	-	470, 137, 22
Pielikums, 5. akcija, aiz 5.1. punkta	58= 73=	PSE Verts/ALE		+	
	52	komiteja		↓	
Balsojums: grozītais priekšlikums				+	
Normatīvās rezolūcijas projekts					
Aiz 1. §	60= 65/rev=	PSE PPE-DE		+	
	61= 66=	PSE PPE-DE		+	
Balsojums: normatīvā rezolūcija			PS	+	547, 76, 12

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

IND/DEM: galīgais balsojums

PPE-DE: groz. Nr. 18

PSE: galīgais balsojums

8. Programma “Kultūra 2007” (2007.–2013. gadam) ***I

Ziņojums: Vasco GRAÇA MOURA (A6-0269/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Lēmuma priekšlikums					
Atbildīgās komitejas grozījumi — balsojums kopumā	1-2 4-5 7-8 10-11 13-16 18 20 23-24 26-28 31-34 39 41 43-44 47-48 50-60	komiteja		+	

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Atbildīgās komitejas grozījumi — atsevišķi balsojumi	3	komiteja	ats.	+	
	6	komiteja	bd		
			1	+	
			2	-	
	9	komiteja	ats.	+	
	12	komiteja	ats./EB	+	331, 290, 11
	17	komiteja	ats./EB	+	335, 279, 18
	19	komiteja	ats./EB	+	306, 292, 16
	25	komiteja	ats.	+	
	29	komiteja	ats.	+	
	35	komiteja	ats.	+	
	36	komiteja	ats.	+	
	37	komiteja	ats.	+	
	38	komiteja	ats.	+	
	40	komiteja	ats./EB	+	313, 306, 17
	42	komiteja	ats.	+	
	45	komiteja	ats.	+	
	46	komiteja	ats.	+	
49	komiteja	ats.	+		
2. pants, 1. §	68= 71=	PSE PPE-DE	EB	-	283, 320, 27
	21	komiteja	EB	-	355, 200, 69
3. pants, 2. §, pirms a) apakšpunkta	65	PPE-DE	PS	+	328, 270, 24
5. pants, 1. §, aiz trešā ievilkuma	72	Verts/ALE		+	
12. §, aiz b) apakšpunkta	62	PSE		+	
	30	komiteja		↓	
Pielikums, 1.3. punkta ceturtnā daļa	63	PSE		-	
Aiz 2. apsv.	61	PSE		+	
Aiz 21. apsv.	64	PPE-DE	PS	+	335, 308, 3
Balsojums: grozītais priekšlikums				+	
Normatīvās rezolūcijas projekts					
Aiz 1. §	66= 69=	PSE PPE-DE		+	
	67= 70=	PSE PPE-DE		+	
Balsojums: normatīvā rezolūcija			PS	+	553, 61, 29

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Tika apvienots 14. un 22. grozījums.

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

Verts/ALE: groz. Nr. 65

PPE-DE: groz. Nr. 64 un 65, kā arī galīgais balsojums

Pieprasījumi balsot pa daļām

Verts/ALE

Groz. Nr. 6

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus “un jo īpaši kultūras mantojuma nozare”

2. daļa: šie vārdi

Pieprasījumi balsot atsevišķi

Verts/ALE: groz. Nr. 9, 12, 19, 40

PPE-DE: groz. Nr. 17

PSE: groz. Nr. 3, 9, 12, 19, 25, 29, 35, 36, 38, 40, 42, 46, 49

ALDE: groz. Nr. 19, 37, 40, 45

9. Programma audiovizuālās nozares atbalstam (MEDIA 2007) *I**

Ziņojums: Ruth HIERONYMI (A6-0278/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniezējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Lēmuma priekšlikums					
Atbildīgās komitejas grozījumi — balsojums kopumā	1-14 16-20 22-33 35-41 43-50 52-77	komiteja		+	
Atbildīgās komitejas grozījumi — atsevišķi balsojumi	15	komiteja	PS	+	408, 26, 32
	34	komiteja	ats.	+	
	51	komiteja	ats.	+	
1. pants, 2. §, otrās daļas a) apakšpunkts	78	ALDE		+	
	21	komiteja		↓	
2. pants, 1. §	86= 89=	PSE PPE-DE		+	
6. pants, aiz d) apakšpunkta	80	UEN		-	
13. pants, 1. §, d) apakšpunkts	42	komiteja		+	
	81	UEN		-	
16. pants	82	UEN		-	

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Pielikums, 2. nodaļa, 2.1. punkts, aiz 2. ievilkuma	83	UEN		-	
Aiz 2. apsv.	79	UEN		-	
Balsojums: grozītais priekšlikums				+	
Normatīvās rezolūcijas projekts					
Aiz 1. §	84= 87=	PSE PPE-DE		+	
	85= 88=	PSE PPE-DE		+	
Balsojums: normatīvā rezolūcija				+	

Pieprasījums balsot pēc saraksta

IND/DEM: groz. Nr. 15

Pieprasījumi balsot atsevišķi

PPE-DE: groz. Nr. 34

ALDE: groz. Nr. 51

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

II PIELIKUMS

REZULTĀTI BALSOJUMIEM PĒC SARAKSTA

1. Costa ziņojums A6-0230/2005

Rezolūcija

Par: 355

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lax, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Resetarits, Ries, Savi, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Meijer, Seppänen

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Giertych, Krupa, Lundgren, Wohlin

NI: Belohorská, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mathieu, Mauro, Méndez de Vigo, Mikolášik, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Novak, Pack, Pieper, Płks, Pinheiro, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beňová, van den Berg, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, El Khadraoui, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gierek, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lienemann, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Pittella, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Tarabella, Tarand, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Zdanoka

Pret: 54

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Speroni, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Helmer, Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Demetriou, Deß, Dimitrakopoulos, Hatzidakis, Kasoulides, Kudrycka, Kušķis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Piskorski, Samaras, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Batzeli

Atturas: 10

GUE/NGL: Krarup

NI: Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Marine, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Brejc, Sonik

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Pret: Stavros Arnaoutakis, Panagiotis Beglitis, Pedro Guerreiro, Georgios Karatzaferis, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Stavros Lambrinidis, Marios Matsakis, Nikolaos Sifunakis

2. Blokland ieteikums A6-0287/2005

83. groz.

Par: 70

ALDE: Nicholson of Winterbourne

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Lundgren, Peķ, Piotrowski, Wohlin, Zapałowski

NI: Belohorská, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Gała, Seeberg

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 424

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Kohlíček, Strož, Uca

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

NI: Allister, Helmer

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Novak, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gierek, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Atturas: 41

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Louis, Sinnott, Železný

NI: Bobošíková, Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Wijkman

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Cristiana Muscardini, Claude Turmes

Pret: Stephen Hughes, José Ribeiro e Castro

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

3. Blokland ieteikums A6-0287/2005**87. groz.****Par: 82****ALDE:** Malmström, Nicholson of Winterbourne**GUE/NGL:** Pafilis**IND/DEM:** Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski**NI:** Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Sonik, Stubb, Wijkman**PSE:** Díez González, Golik, Grech**UEN:** Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka**Pret: 434****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Kohlíček, Strož**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise**NI:** Helmer, Kilroy-Silk**PPE-DE:** Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gala, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gierak, Gill, Goebbels, Grabowska, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Atturas: 45

ALDE: Matsakis

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghезio, Karatzaferis, Louis, Sinnott, Speroni, Železný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Mote

PPE-DE: Sommer

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Cristiana Muscardini, Claude Turmes

Pret: Rosa Díez González, Stephen Hughes, José Ribeiro e Castro, Louis Grech

4. Blokland ieteikums A6-0287/2005

88. groz.

Par: 73

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapalowski

NI: Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

UEN: Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Pret: 454

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehieux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Kohlíček, Remek, Stroj

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Helmer, Kilroy-Silk

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Qucedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Atturas: 48

ALDE: Andrejevs

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghезio, Karatzaferis, Louis, Sinnott, Speroni, Železný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Mote

PPE-DE: Wijkman

PSE: Bullmann, Paasilinna

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Claude Turmes

Pret: José Ribeiro e Castro, Stephen Hughes

5. Blokland ieteikums A6-0287/2005

9. groz.

Par: 67

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Bonde

NI: Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Wijkman

PSE: Sakalas

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 515

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remeck, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghезio, Chruszcz, Clark, Coúteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Helmer, Kilroy-Silk

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbeia, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambρινidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Atturas: 8

ALDE: Matsakis

IND/DEM: Lundgren, Wohlin

NI: Allister, Kozlík, Mote

UEN: Fotyga

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Claude Turmes

Pret: Stephen Hughes

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

6. Blokland ieteikums A6-0287/2005

93. groz.

Par: 52

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Meijer, Pafilis

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Brepoels, Wijkman

PSE: Berman, Reynaud, Savary

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 501

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Kohlíček

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Speroni, Titford, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Helmer, Kilroy-Silk, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gkavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González,

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere

Atturas: 46

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Coûteaux, Louis, Sinnott

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Bullmann

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Claude Turmes

Pret: Stephen Hughes

7. Blokland ieteikums A6-0287/2005**101. groz.****Par: 53**

ALDE: Toia

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Meijer, Pafilis

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Wijkman

PSE: Muscat, Reynaud, Santoro

Verts/ALE: Aubert, Beer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 515

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff,

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Helmer, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Atturas: 52**ALDE:** Samuelson**GUE/NGL:** Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčcek, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Coúteaux, Louis, Sinnott, Speroni**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PSE:** Bullmann**UEN:** Camre**Verts/ALE:** van Buitenen**Balsojuma labojumi****Par:** Claude Turmes**Pret:** Stephen Hughes**8. Pakc ziņojums A6-0267/2005****Rezolūcija****Par: 549****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčcek, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski**NI:** Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antonozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Ptk, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz,

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Štáštýný, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 47

GUE/NGL: Adamou, Pafilis, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Helmer, Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil

PSE: Riera Madurell

Atturas: 23

GUE/NGL: Krarup

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Coúteaux, Louis, Speroni, Železný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Pieper, Reul, Zvěřina

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Proinsias De Rossa

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

9. Gröner ziņojums A6-0263/2005**Rezolūcija****Par: 547**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 76

GUE/NGL: Pafilis, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil

UEN: Camre

Atturas: 12

GUE/NGL: Krarup, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Kozlík

PPE-DE: Lauk, Podkański, Wijkman, Zvěřina

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Balsojuma labojumi

Par: Rainer Wieland

10. Graça Moura ziņojums A6-0269/2005

65. groz.

Par: 328

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Zapałowski

NI: Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi,

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Hammerstein Mintz, Harms, Hassi

Pret: 270

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak

NI: Allister, Martin Hans-Peter, Mote

PSE: Andersson, Arif, Ayala Sender, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lienemann, Locatelli, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Zdanoka

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Atturas: 24

GUE/NGL: Krarup, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Wohlin

NI: Kozlík

PPE-DE: Wijkman

UEN: Bielan

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Rainer Wieland

11. Graça Moura ziņojums A6-0269/2005

64. groz.

Par: 335

ALDE: De Sarnez, Guardans Cambó

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Pret: 308

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Krarup, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, del Castillo Vera, Descamps, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Mathieu, Saïfi, Sudre

PSE: Andersson, Arif, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 3

NI: Bobošíková, Kozlák

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Paul Marie Coûteaux, Patrick Louis

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

12. Graça Moura ziņojums A6-0269/2005

Rezolūcija

Par: 553

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber

Pret: 61

GUE/NGL: Krarup, Meijer, Pafilis, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Helmer, Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Atturas: 29

ALDE: Lehideux, Malmström

GUE/NGL: Seppänen

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Krupa, Louis, Pęk, Sinnott

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Zvěřina

PSE: Gill

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas, Romeva i Rueda, Trüpel, Ždanoka

13. Hieronymi ziņojums A6-0278/2005**15. groz.****Par: 408**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Sinnott

NI: Belohorská, Czarnecki Ryszard, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul,

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşkis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Honeyball, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Thomsen, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kustatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Pret: 26

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Meijer, Seppänen, Svensson

IND/DEM: Bonde, Booth, Borghezio, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin

NI: Allister, Gollnisch, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

PSE: Hedh

UEN: Kristovskis

Atturas: 32

ALDE: Ek

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Musacchio, Pafilis, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Chruszcz, Coüteaux

NI: Kozlík

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

PSE: van den Berg, Hedkvist Petersen, Segelström

UEN: Fotyga, Janowski, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Glyn Ford, David Martin, Richard Howitt, Lívia Járóka, Gérard Onesta, José Ribeiro e Castro

Pret: Thomas Wise

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

PIENĒMTIE TEKSTI

P6_TA(2005)0390

Nolīgums starp EK un Azerbaidžānu par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem *

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes lēmumam par nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopienu un Azerbaidžānas Republiku par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem (KOM(2005)0060 — C6-0130/2005 — 2005/0011(CNS))

(Apspriežu procedūra)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā priekšlikumu Padomes lēmumam (KOM(2005)0060) ⁽¹⁾,
- ņemot vērā EK līguma 80. panta 2. punktu un 300. panta 2. punkta pirmā apakšpunkta pirmo teikumu,
- ņemot vērā EK līguma 300. panta 3. apakšpunktu, saskaņā ar kuru Padome apspriedās ar Parlamentu (C6-0130/2005),
- ņemot vērā Reglamenta 51. pantu un 83. panta 7. punktu,
- ņemot vērā Transporta un tūrisma komitejas ziņojumu (A6-0230/2005),

1. apstiprina nolīguma parakstīšanu;
2. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu un Azerbaidžānas Republikas valdībām un parlamentiem.

⁽¹⁾ OV vēl nav publicēts.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

P6_TA(2005)0391

Budžeta grozījuma Nr. 6/2005 projekts (grozījums)

Eiropas Savienības 2005. finanšu gada budžeta grozījuma Nr. 6/2005 projekts — IV iedaļa — Tiesa
— Civildienesta tiesas izveide (12180/2005 — C6-0304/2005 — 2005/2159(BUDG))

Grozījums Nr. 1

IV IEDAĻA — Tiesa

Amatu saraksts: 2 B*3 amata vietu, 2 C*1 amata vietu un 4 B*3 pagaidu amata vietu izveide.

Personāls aktīvajā nodarbinātībā

Pozīcija	2005. gada budžets	Budžeta grozījums Nr. 6/2005, projekts	Grozījums	2005. gada budžets + budžeta grozījums Nr. 6/2005, projekts (grozītais)
	Saistības	Saistības	Saistības	Saistības
1 1 0 0	Pamatalgas			
	111 633 022	111 964 022	+73 000	112 037 022
1 1 0 1	Ģimenes pabalsti			
	8 940 000	8 967 000	+6 000	8 973 000
1 1 0 2	Piemaksas par uzturēšanos ārzemēs un ekspatriāciju (ieskaitot EOTK Civildienesta noteikumu 97. pantu)			
	17 770 000	17 823 000	+12 000	17 835 000
1 1 3 0	Apdrošināšana slimību gadījumiem			
	3 890 000	3 902 000	+3 000	3 905 000
1 1 8 1	Ceļa izdevumi (ieskaitot ģimenes locekļu ceļa izdevumus)			
	42 000	45 000	+2 000	47 000
1 1 8 2	Piemaksas par iekārtošanos citā dzīvesvietā, par iekārtošanos atpakaļ savā dzīvesvietā un par pārcelšanu citā amatā			
	1 170 000	1 223 000	+30 000	1 253 000
1 1 8 3	Pārcelšanās izdevumi			
	217 000	238 000	+10 000	248 000
1 1 8 4	Dienas nauda uz noteiktu laiku			
	956 000	1 008 000	+23 000	1 031 000
1 1 9 1	Provizoriskās apropriācijas			
	1 973 000	1 242 000	-159 000	1 083 000

Pamatojums

Izveidot 8 amata vietas (2 B*3 amata vietas, 2 C*1 amata vietas un 4 B*3 pagaidu amata vietas), ko Padome nav apstiprinājusi, un atjaunot budžeta grozījuma Nr. 7/2005 provizoriskā projekta summas.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

P6_TA(2005)0392

Budžeta grozījuma Nr. 6/2005 projekts

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Eiropas Savienības 2005. gada budžeta grozījuma Nr. 6/2005 projektu — IV iedaļa — Tiesa — Civildienesta tiesas izveide (12180/2005 — C6-0304/2005 — 2005/2159(BUD))

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, jo īpaši tā 272. panta 4. punkta priekšpēdējo daļu,
 - ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu, jo īpaši tā 177. pantu,
 - ņemot vērā Padomes Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 (2002. gada 25. jūnijs) par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam⁽¹⁾, un jo īpaši tās 37. un 38. pantu,
 - ņemot vērā Eiropas Savienības 2005. gada vispārējo budžetu, kas pieņemts galīgajā variantā 2004. gada 16. decembrī⁽²⁾,
 - ņemot vērā 1999. gada 6. maija Iestāžu nolīgumu starp Eiropas Parlamentu, Padomi un Komisiju par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu⁽³⁾,
 - ņemot vērā Eiropas Savienības 2005. gada budžeta grozījuma Nr. 7/2005 provizorisko projektu, ko Komisija iesniedza 2005. gada 5. septembrī (KOM(2005)0419),
 - ņemot vērā budžeta grozījuma Nr. 6/2005 projektu, ko Padome apstiprināja 2005. gada 3. oktobrī (12180/2005 — C6-0304/2005),
 - ņemot vērā Reglamenta 69. pantu un IV pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta komitejas ziņojumu (A6-0306/2005),
- A. tā kā Padome ir nolēmusi izveidot Civildienesta tiesu;
- B. tā kā Civildienesta tiesas darbības uzsākšanas datums tika pārcelts uz 2005. gadu;
1. nolemj izveidot visas amata vietas, kas Civildienesta tiesai pieprasītas budžeta grozījuma Nr. 7/2005 provizoriskajā projektā, un attiecīgi pielāgot apropriācijas budžeta grozījuma Nr. 6/2005 projektā;
 2. apstiprina grozīto budžeta grozījuma Nr. 6/2005 projektu;
 3. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju, papildinātu ar budžeta grozījuma Nr. 6/2005 projekta grozījumu, Padomei, Komisijai un Tiesai.

⁽¹⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 60, 8.3.2005.

⁽³⁾ OV C 172, 18.6.1999., 1. lpp. Nolīgumā grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2003/429/EK (OV L 147, 14.6.2003., 25. lpp.).

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

P6_TA(2005)0393

Atkritumu sūtījumi *II****Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Padomes kopējo nostāju, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes regulu par atkritumu sūtījumiem (15311/4/2004 — C6-0223/2005 — 2003/0139(COD))**

(Koplēmuma procedūra: otrais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Padomes kopējo nostāju (15311/4/2004 — C6-0223/2005),
- ņemot vērā tās nostāju pirmajā lasījumā⁽¹⁾ attiecībā uz Komisijas priekšlikumu Parlamentam un Padomei (KOM(2003)0379)⁽²⁾,
- ņemot vērā grozīto Komisijas priekšlikumu (KOM(2004)0172)⁽³⁾,
- ņemot vērā EK līguma 251. panta 2. punktu,
- ņemot vērā Reglamenta 62. pantu,
- ņemot vērā Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas ieteikumu otrajam lasījumam (A6-0287/2005),

1. apstiprina grozīto kopējo nostāju;
2. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

⁽¹⁾ OV C 87 E, 07.04.2004., 281. lpp.

⁽²⁾ OV vēl nav publicēts.

⁽³⁾ OV vēl nav publicēts.

P6_TC2-COD(2003)0139

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta otrajā lasījumā 2005. gada 25. oktobrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. .../2005 par atkritumu sūtījumiem

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 175. panta 1. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu⁽¹⁾,

apspriedušies ar Reģionu komiteju,

saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru⁽²⁾,

⁽¹⁾ OV C 108, 30.4.2004., 58. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta 2003. gada 19. novembra Atzinums (OV C 87 E, 7.4.2004., 281. lpp.), Padomes 2005. gada 24. jūnija Kopējā nostāja (OV C 206 E, 23.8.2005., 1. lpp.) un Eiropas Parlamenta 2005. gada 25. oktobra Nostāja ("Oficiālajā Vēstnesī" vēl nav publicēta).

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

tā kā:

- (1) Šīs regulas galvenais un dominējošais mērķis un sastāvdaļa ir vides aizsardzība, un tās ietekmei uz starptautisko tirdzniecību ir tikai gadījuma raksturs.
- (2) Padomes Regula (EEK) Nr. 259/93 (1993. gada 1. februāris) par uzraudzību un kontroli attiecībā uz atkritumu pārvaldājumiem Eiropas Kopienā, ievēšanu tajā un izvešanu no tās⁽¹⁾ jau ir vairākas reizes būtiski grozīta, un tai vajadzīgi turpmāki grozījumi. Minētajā regulā jo īpaši ir jāiekļauj noteikumi, kas ir Komisijas Lēmumā 94/774/EK (1994. gada 24. novembris) par standarta kravas pavadzīmi, kas minēta Padomes Regulā (EEK) Nr. 259/93⁽²⁾, un Komisijas Lēmumā 1999/412/EK (1999. gada 3. jūnijs) par dalībvalstu ziņojumu sniegšanas anketu, ievērojot Padomes Regulas (EEK) Nr. 259/93 41. panta 2. punktu⁽³⁾. Tādēļ Regula (EEK) Nr. 259/93 skaidrības labad būtu jāaizstāj.
- (3) Padomes Lēmums 93/98/EEK⁽⁴⁾ attiecās uz 1989. gada 22. marta Bāzeles Konvencijas par kontroli pār kaitīgo atkritumu robežšķērsojošo transportēšanu un to aizvākšanu⁽⁵⁾ noslēgšanu Kopienas vārdā; minētajā konvencijā Kopiena ir bijusi Līgumslēdzēja puse kopš 1994. gada. Pielāgojot Regulu (EEK) Nr. 259/93, Padome ir izstrādājusi noteikumus, lai šādu pārvaldājumu apjomu samazinātu un tos kontrolētu, cita starpā, nolūkā pielāgot pastāvošo Kopienas atkritumu pārvietošanas uzraudzības un kontroles sistēmu Bāzeles Konvencijas prasībām.
- (4) Padomes Lēmums 97/640/EK⁽⁶⁾ attiecās uz tā Bāzeles Konvencijas grozījuma apstiprināšanu Kopienas vārdā, kā noteikts Līgumslēdzēju pušu konferences Lēmumā III/1. Ar šo grozījumu aizliedza visu apglabāšanai paredzēto bīstamo atkritumu eksportu no valstīm, kas uzskaitītas konvencijas VII pielikumā, uz valstīm, kas tajā nav uzskaitītas, kā arī no 1998. gada 1. janvāra aizliedza šādu eksportu attiecībā uz bīstamajiem atkritumiem, kas minēti konvencijas 1. panta 1. punkta a) apakšpunktā un paredzēti reģenerācijai. Regulu (EEK) Nr. 259/93 attiecīgi grozīja ar Padomes Regulu (EK) Nr. 120/97⁽⁷⁾.
- (5) Ņemot vērā to, ka Kopiena ir apstiprinājusi ESAO Padomes 2001. gada 14. jūnija Lēmumu C(2001)107/*galīgā redakcija*, ar ko pārskata Lēmumu C(92)39/*galīgā redakcija* par reģenerācijai paredzēto atkritumu pārrobežu pārvietošanas kontroli (ESAO Lēmums), lai saskaņotu atkritumu sarakstus ar Bāzeles Konvenciju un pārskatītu dažas citas prasības, minētā lēmuma saturs ir jāiekļauj Kopienas tiesību aktos.
- (6) ***Kopiena ir parakstījusi 2001. gada 22. maija Stokholmas Konvenciju par noturīgiem organiskiem piesārņotājiem.***
- (7) Ir svarīgi atkritumu sūtījumu uzraudzību un kontroli organizēt un reglamentēt tā, lai ņemtu vērā vajadzību saglabāt, aizsargāt un uzlabot vides kvalitāti un cilvēku veselību, kā arī veicinātu vienādu regulas piemērošanu visā Kopienā.
- (8) Ir svarīgi arī ņemt vērā Bāzeles Konvencijas 4. panta 2. punkta d) apakšpunktā paredzēto prasību, lai bīstamo atkritumu sūtījumi tiktu samazināti līdz minimumam saskaņā ar videi drošu un efektīvu šādu atkritumu apsaimniekošanu.
- (9) Turklāt ir svarīgi ņemt vērā katras Bāzeles Konvencijas Līgumslēdzējas puses tiesības saskaņā ar konvencijas 4. panta 1. punktu aizliegt bīstamo atkritumu importu vai to atkritumu importu, kuri ir uzskaitīti minētās konvencijas II pielikumā.

(1) OV L 30, 6.2.1993., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2557/2001 (OV L 349, 31.12.2001., 1. lpp.).

(2) OV L 310, 3.12.1994., 70. lpp.

(3) OV L 156, 23.6.1999., 37. lpp.

(4) OV L 39, 16.2.1993., 1. lpp.

(5) OV L 39, 16.2.1993., 3. lpp.

(6) OV L 272, 4.10.1997., 45. lpp.

(7) OV L 22, 24.1.1997., 14. lpp.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- (10) To atkritumu sūtījumi, kurus radījuši bruņotie spēki vai palīdzības organizācijas, būtu jāizslēdz no šīs regulas darbības jomas, ja tos *ieved* Kopienā noteiktās situācijās (tostarp tranzītpārvadājumos Kopienas teritorijā, kad atkritumus *ieved* Kopienā). Attiecībā uz šādiem sūtījumiem būtu jāievēro starptautisko tiesību un starptautisko nolīgumu prasības. **Šādos gadījumos jebkura** kompetentā tranzīta iestāde un kompetentā galamērķa iestāde **Kopienā** būtu iepriekš jāinformē par sūtījumu un tā galamērķi.
- (11) Jāizvairās no pārklāšanās ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1774/2002 (2002. gada 3. oktobris), ar ko paredz veterinārsanitārās prasības attiecībā uz dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem, kas nav paredzēti lietošanai pārtikā⁽¹⁾; minētajā regulā jau ir ietvertas prasības, kas attiecas uz dzīvnieku izcelsmes blakusproduktu vispārēju pārsūtīšanu, plūsmu novirzīšanu un pārvietošanu (savākšanu, transportēšanu, pārkraušanu, apstrādi, izmantošanu, reģenerāciju vai apglabāšanu, uzskaiti, pavaddokumentiem un izsekojamību) Kopienā, ievēdot tajā un izvedot no tās.
- (12) Līdz šīs regulas spēkā stāšanās dienai Komisijai būtu jāziņo par attiecību starp spēkā esošiem nozaru tiesību aktiem dzīvnieku un sabiedrības veselības aizsardzības jomā un šīs regulas normām, un līdz tai dienai būtu jāiesniedz visi vajadzīgie priekšlikumi, lai saskaņotu šādus tiesību aktus ar šo regulu, lai sasniegtu līdzvērtīgu kontroles līmeni.
- (13) Lai gan uzraudzība un kontrole pār atkritumu sūtījumiem dalībvalstī ir tās pārziņā, valstu sistēmām, kas attiecas uz atkritumu sūtījumiem, būtu jāņem vērā vajadzība panākt saderību ar Kopienas sistēmu, lai nodrošinātu augstu vides un cilvēku veselības aizsardzības līmeni.
- (14) Attiecībā uz to atkritumu sūtījumiem, kas paredzēti apglabāšanai, un uz to reģenerācijai paredzēto atkritumu sūtījumiem, kas nav uzskaitīti III, IIIA vai IIIB pielikumā, ir lietderīgi nodrošināt optimālu uzraudzību un kontroli, prasot iepriekšēju rakstisku piekrišanu šādiem sūtījumiem. Savukārt šādi procedūrai būtu jāparedz iepriekšēja paziņošana, kas ļauj pienācīgi informēt kompetentās iestādes, lai tās varētu veikt visus vajadzīgos pasākumus cilvēku veselības un vides aizsardzībai. Tas arī ļautu šīm iestādēm izteikt pamatotus iebildumus pret šādiem sūtījumiem.
- (15) Attiecībā uz to atkritumu sūtījumiem, kuri ir uzskaitīti III, IIIA vai IIIB pielikumā un paredzēti reģenerācijas darbībām, ir lietderīgi nodrošināt minimālo uzraudzības un kontroles līmeni, nosakot, ka šādiem sūtījumiem būtu klāt noteikta informācija.
- (16) Ņemot vērā vajadzību piemērot šo regulu vienādi un nodrošināt pareizu iekšējā tirgus darbību, efektivitātes nolūkā būtu jāprasa, ka paziņojumus apstrādā kompetentā nosūtīšanas iestāde.
- (17) Tāpat ir svarīgi precizēt finanšu garantiju vai līdzvērtīgas apdrošināšanas sistēmu.
- (18) Ņemot vērā, ka atkritumu radītāji ir atbildīgi par videi drošu atkritumu apsaimniekošanu, ja vien iespējams, paziņojuma un atkritumu sūtījumu dokumenti būtu jāaizpilda atkritumu radītājiem.
- (19) Paziņotājam jānodrošina procesuāli aizsardzības pasākumi, gan tiesiskās noteiktības interesēs, gan arī lai nodrošinātu šīs regulas vienādu piemērošanu un pareizu iekšējā tirgus darbību.

⁽¹⁾ OV L 273, 10.10.2002., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 416/2005 (OV L 66, 12.3.2005., 10. lpp.).

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- (20) Attiecībā uz apglabāšanai paredzēto atkritumu sūtījumiem **dalībvalstis būtu jāņem vērā** tuvuma, reģenerācijas prioritātes un pašpietiekamības *principi* gan Kopienas, gan attiecīgo valstu līmenī saskaņā ar Padomes 1975. gada 15. jūlija Direktīvu 75/442/EEK par atkritumiem ⁽¹⁾, veicot pasākumus saskaņā ar Līgumu, lai pilnīgi vai daļēji aizliegtu vai sistemātiski iebilstu pret šādiem sūtījumiem. Būtu jāņem vērā arī Direktīvā 75/442/EEK ietvertā prasība, saskaņā ar kuru dalībvalstīm jāizveido integrēts un pietiekams atkritumu apglabāšanas iekārtu tīkls, lai ļautu Kopienai kļūt saimnieciski patstāvīgai atkritumu apglabāšanas ziņā un ļautu katrai dalībvalstij atsevišķi virzīties uz šo mērķi, ņemot vērā ģeogrāfiskos apstākļus vai vajadzību pēc specializētām iekārtām konkrētiem atkritumu veidiem. Dalībvalstīm tāpat būtu jābūt spējīgām nodrošināt, lai atkritumu apsaimniekošanas *uzņēmumi*, uz kuriem attiecas Padomes 1996. gada 24. septembra Direktīva 96/61/EK par piesārņojuma integrētu novēršanu un kontroli ⁽²⁾, piemērotu labākās pieejamās metodes atbilstīgi minētajai direktīvai un saskaņā ar *uzņēmuma* atļauju un lai atkritumus apsaimniekotu saskaņā ar Kopienas tiesību aktos noteiktajiem juridiski saistošiem vides aizsardzības standartiem attiecībā uz apglabāšanas darbībām.
- (21) Attiecībā uz to atkritumu sūtījumiem, kuri paredzēti reģenerācijai, dalībvalstīm būtu jābūt spējīgām nodrošināt, lai atkritumu apsaimniekošanas iekārtas, uz kurām attiecas Direktīva 96/61/EK, piemērotu labākās pieejamās metodes atbilstīgi minētajai direktīvai un saskaņā ar iekārtas ekspluatācijas atļauju. Dalībvalstīm arī būtu jābūt spējīgām nodrošināt, lai atkritumus apstrādātu saskaņā ar juridiski saistošiem vides aizsardzības standartiem attiecībā uz reģenerācijas darbībām, kuri noteikti Kopienas tiesību aktos, un, ievērojot Direktīvas 75/442/EEK 7. panta 3. punktu, lai apsaimniekotu atkritumus saskaņā ar atkritumu apsaimniekošanas plāniem, kas ir izstrādāti saskaņā ar minēto direktīvu nolūkā nodrošināt Kopienas tiesību aktos noteikto juridiski saistošo reģenerācijas vai pārstrādes saistību izpildi.
- (22) Obligātu prasību izstrāde Kopienas līmenī atkritumu apsaimniekošanas iekārtām un konkrētu atkritumu apstrādei papildus jau pastāvošām Kopienas tiesību aktu prasībām var veicināt augsta vides aizsardzības līmeņa radīšanu visā Kopienā, palīdzēt radīt līdzvērtīgus konkurences apstākļus pārstrādes jomā un palīdzēt nodrošināt to, ka netiek radīti šķēršļi ekonomiski stabilam iekšējam pārstrādes tirgum. Tādējādi Kopienā jārada līdzvērtīgi konkurences apstākļi attiecībā uz pārstrādi, konkrētās jomās attiecīgi piemērojot kopējus standartus, tostarp attiecībā uz otrreizējām izejvielām, lai celtu pārstrādes kvalitāti. Komisijai, cik drīz vien iespējams, būtu jāiesniedz attiecīgi priekšlikumi šādiem standartiem attiecībā uz konkrētu veidu atkritumiem un konkrētām pārstrādes iekārtām, pamatojoties uz turpmāku pārbaudi atkritumu apsaimniekošanas stratēģijas kontekstā un ņemot vērā spēkā esošos Kopienas un dalībvalstu tiesību aktus. Pagaidām būtu jāparedz iespēja, ievērojot konkrētus nosacījumus, celt iebildumus pret plānotiem sūtījumiem, ja saistītā reģenerācija neatbilstu nosūtīšanas valsts tiesību aktiem par atkritumu reģenerāciju. Pagaidām Komisijai tāpat būtu pastāvīgi jāpārskata situācija attiecībā uz iespējamem nevēlamiem atkritumu sūtījumiem uz jaunajām dalībvalstīm un, ja vajadzīgs, jāiesniedz attiecīgi priekšlikumi par to, kā rīkoties šādās situācijās.
- (23) Būtu jāuzliek pienākums atkritumus no sūtījuma, kuru nevar pabeigt iecerētajā veidā, ņemt atpakaļ uz nosūtīšanas valsti vai tos reģenerēt vai apglabāt alternatīvā veidā.
- (24) Tāpat būtu jānosaka obligāta prasība personai, kuras rīcība ir izraisījusi nelikumīgu sūtījumu, ņemt atpakaļ attiecīgos atkritumus vai veikt alternatīvus pasākumus to reģenerācijai vai apglabāšanai. Ja tas nav iespējams, kompetentajām nosūtīšanas iestādēm vai galamērķa iestādēm būtu jāiejaucas pašām.
- (25) Lai aizsargātu attiecīgo valstu vidi, jāprecizē tā aizlieguma apjoms, kurš noteikts saskaņā ar Bāzeles Konvenciju un kurš attiecas uz jebkuru tādu atkritumu eksportu no Kopienas, kuri paredzēti apglabāšanai trešā valstī, kas nav EBTA (Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācijas) valsts.
- (26) Valstis, kas ir Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu līgumslēdzējas puses, var pieņemt kontroles procedūras, kas paredzētas sūtījumiem Kopienā.

⁽¹⁾ OV L 194, 25.7.1975., 39. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1882/2003 (OV L 284, 31.10.2003., 1. lpp.).

⁽²⁾ OV L 257, 10.10.1996., 26. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1882/2003.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- (27) Lai aizsargātu attiecīgo valstu vidi, tāpat jāprecizē tā aizlieguma apjoms, kurš arī noteikts saskaņā ar Bāzeles Konvenciju un kurš attiecas uz bīstamo atkritumu eksportu uz tādu valsti, uz kuru neattiecas minētais ESAO lēmums. Jo īpaši jāprecizē to atkritumu saraksts, uz kuriem attiecas aizliegums, un jānodrošina, lai tajā ir iekļauti atkritumi, kas uzskaitīti Bāzeles Konvencijas II pielikumā, proti, no māsājniecībām savāktie atkritumi, kā arī māsājniecības atkritumu sadedzināšanas atlikumi.
- (28) Būtu jāuztur īpaši pasākumi to nebīstamo atkritumu eksportam, kuri paredzēti reģenerācijai valstīs, uz kurām neattiecas ESAO lēmums, un būtu jāparedz iespēja tos vēlāk vienkāršot.
- (29) Būtu jāatļauj apglabāšanai paredzēto atkritumu imports Kopienā, ja eksportētājvalsts ir Bāzeles Konvencijas līgumslēdzēja puse. Būtu jāatļauj reģenerācijai paredzēto atkritumu imports Kopienā, ja eksportētājvalsts ir valsts, uz kuru attiecas ESAO lēmums, vai Bāzeles Konvencijas līgumslēdzēja puse. Tomēr pārējos gadījumos imports būtu jāatļauj tikai tad, ja eksportētājvalstij ir saistoši divpusēji vai daudzpusēji līgumi, kas atbilst Kopienas tiesību aktiem un Bāzeles Konvencijas 11. pantam, izņemot, ja tas nav iespējams krīzes, miera atjaunošanas, miera uzturēšanas vai kara situācijās.
- (30) Šī regula būtu jāpiemēro saskaņā ar starptautiskajām jūras tiesībām.
- (31) Šai regulai būtu jāatspoguļo noteikumi par atkritumu importu no aizjūras zemēm un teritorijām un eksportu uz tām, kā noteikts Padomes Lēmumā 2001/822/EK (2001. gada 27. novembris) par aizjūras zemju un teritoriju asociāciju ar Eiropas Kopieniem ("Aizjūras zemju un teritoriju asociācijas lēmums")⁽¹⁾.
- (32) Būtu jāveic vajadzīgie pasākumi, lai nodrošinātu to, ka saskaņā ar Direktīvu 75/442/EEK un citiem Kopienas tiesību aktiem par atkritumiem Kopienā pārvadātos atkritumus, kā arī Kopienā importētos atkritumus visā sūtījuma laikā, tostarp reģenerācijas vai apglabāšanas laikā galamērķa valstī, apsaimnieko, neapdraudot cilvēku veselību un neizmantojot procesus un metodes, kas varētu būt kaitīgi videi. Attiecībā uz eksportu no Kopienas, kas nav aizliegts, ir nepieciešams censties nodrošināt, lai atkritumus to sūtīšanas laikā, tostarp reģenerācijas vai apglabāšanas laikā trešā, galamērķa valstī, apsaimniekotu videi drošā veidā. Iekārta, kas saņem atkritumus, būtu jāekspluatē saskaņā ar cilvēku veselības un vides aizsardzības standartiem, kas ir kopumā līdzvērtīgi standartiem, kas noteikti Kopienas tiesību aktos. Būtu jāizstrādā nesaistošu pamatnostādņu saraksts, kurās varētu meklēt informāciju par apsaimniekošanu videi drošā veidā.
- (33) Dalībvalstīm būtu jāsniedz Komisijai informācija par šīs regulas īstenošanu, gan iesniedzot ziņojumus Bāzeles Konvencijas sekretariātam, gan arī aizpildot atsevišķu anketu.
- (34) *Ir jānodrošina nekaitīga kuģu demontāža, neapdraudot vidi, lai aizsargātu iedzīvotāju veselību un vidi. Turklāt būtu jāatzīmē, ka kuģis var kļūt par atkritumiem saskaņā ar Bāzeles Konvencijas 2. pantu un ka vienlaicīgi to var uzskatīt par kuģi atbilstīgi citiem starptautiskiem noteikumiem. Ir svarīgi atgādināt, ka turpinās darbs, īpaši starpaģentūru sadarbība starp ILO, SJO un Bāzeles Konvencijas līgumslēdzējām pusēm, lai noteiktu obligātās prasības pasaules līmenī, nodrošinot efektīvu un racionālu risinājumu kuģu demontāžas problēmām.*
- (35) *Dalībvalstīm saskaņā ar ANO/EEK 1998. gada 25. jūnija Konvenciju par pieeju informācijai, sabiedrības dalību lēmumu pieņemšanā un iespēju griezties tiesu iestādēs saistībā ar vides jautājumiem (Orhūsas Konvencija) būtu jāprasa nodrošināt, ka attiecīgās kompetentās iestādes ar pienācīgiem līdzekļiem publisko informāciju par sūtījumu paziņojumiem, ja šāda informācija nav konfidenciāla saskaņā ar attiecīgās valsts vai Kopienas tiesību aktiem.*

⁽¹⁾ OV L 314, 30.11.2001., 1. lpp.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- (36) Efektīva starptautiska sadarbība atkritumu sūtījumu kontroles jomā ir noderīga, lai nodrošinātu kontroli pār bīstamo atkritumu sūtījumiem. Būtu jāveicina informācijas apmaiņa starp Kopienu un tās dalībvalstīm un trešām valstīm, kā arī minēto valstu kopīga atbildība un sadarbības centieni, lai nodrošinātu pareizu atkritumu apsaimniekošanu.
- (37) Komisijai būtu jāpieņem noteikti pielikumi šai regulai saskaņā ar Direktīvas 75/442/EEK 18. panta 2. punktā minēto procedūru. Šī procedūra arī būtu jāpieņem, izdarot grozījumus pielikumos, lai ņemtu vērā zinātnes un tehnikas attīstību, grozījumus attiecīgos Kopienas tiesību aktos vai notikumus, kas saistīti ar ESAO lēmumu vai Bāzeles Konvenciju, kā arī ar citām saistītām starptautiskajām konvencijām vai nolīgumiem.
- (38) Gatavojot norādījumus paziņojuma un pārvietošanas dokumentu aizpildīšanai, kuri būtu jāparedz IC pielikumā, Komisijai, ņemot vērā ESAO lēmumu un Bāzeles Konvenciju, cita starpā būtu jānosaka, ka paziņojuma un pārvietošanas dokumentiem būtu jābūt, ja vien iespējams, uz divām lappusēm, un jānosaka precīzi termiņi to paziņojuma un pārvietošanas dokumentu aizpildīšanai, kas minēti IA un IB pielikumā, ņemot vērā II pielikumu. Papildus tam, ja ESAO Lēmuma vai Bāzeles Konvencijas un šīs regulas terminoloģija un prasības atšķiras, būtu jāprecizē konkrētās prasības.
- (39) Izvērtējot atkritumu maisījumus, ko papildus jāuzskaita IIIA pielikumā, cita starpā būtu jāapsver šāda informācija: atkritumu īpašības kā, piemēram, to iespējamās bīstamās īpatnības, spēja piesārņot un fiziskais stāvoklis; ar apsaimniekošanu saistītie aspekti kā, piemēram, tehnoloģiskā kapacitāte atkritumu reģenerēt un labums videi, kas rodas no reģenerācijas operācijas, tostarp, vai var tikt traucēta atkritumu apsaimniekošana videi drošā veidā. Komisijai, cik vien iespējams, būtu jāvirza uz priekšu šī pielikuma gatavošana pirms šīs regulas spēkā stāšanās dienas un jāizpilda šis uzdevums vēlākais sešus mēnešus pēc minētās dienas.
- (40) Komisijai saskaņā ar Direktīvas 75/442/EEK 18. panta 2. punktā minēto procedūru būtu jāpieņem arī papildus pasākumi, kas saistīti ar šīs regulas īstenošanu. Tiem būtu jāietver finanšu garantijas vai tai līdzvērtīga nodrošinājuma aprēķināšanas metode, kas Komisijai būtu jāizstrādā, ja iespējams, pirms šīs regulas piemērošanas dienas.
- (41) Šīs regulas īstenošanai vajadzīgie pasākumi būtu jāpieņem saskaņā ar Padomes Lēmumu 1999/468/EK (1999. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību⁽¹⁾.
- (42) Tā kā dalībvalstis nespēj pietiekami labi sasniegt šīs regulas mērķi, proti, nodrošināt vides aizsardzību saistībā ar atkritumus sūtījumiem, un šīs regulas mēroga un seku dēļ to var sasniegt labāk Kopienas līmenī, Kopiena var paredzēt pasākumus saskaņā ar Līguma 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā izklāstīto proporcionalitātes principu šī regula paredz tikai to, kas vajadzīgs minētā mērķa sasniegšanai,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO REGULU.

I SADAĻA

DARBĪBAS JOMA UN DEFINĪCIJAS

1. pants

Darbības joma

1. Ar šo regulu nosaka procedūras un kontroles režīmus atkritumu sūtīšanas jomā atkarībā no sūtījuma izcelsmes, galamērķa un maršruta, sūtīto atkritumu veida un apstrādes veida, kas tiek piemērota atkritumiem to galamērķa punktā.

⁽¹⁾ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

2. Šo regulu piemēro atkritumu sūtījumiem:
 - a) starp dalībvalstīm, Kopienas iekšienē vai tranzītā caur trešām valstīm;
 - b) importējot tos Kopienā no trešām valstīm;
 - c) eksportējot tos no Kopienas uz trešām valstīm;
 - d) tranzītā caur Kopienu, ceļā no trešām valstīm un uz tām.
3. Šī regulas neattiecas uz:
 - a) tādu atkritumu izkraušanu krastā, ko radījusi parasta kuģu darbība un platformu darbība atklātā jūrā, ieskaitot notekūdeņus un nosēdumus, ar nosacījumu, ka uz šādiem atkritumiem attiecas prasības, kas iekļautas 1973. gada Starptautiskajā konvencijā par kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu, kurā grozījumi izdarīti ar 1978. gada protokolu (*Marpol 73/78*), vai citi saistoši starptautiskie instrumenti;
 - b) atkritumiem, kas radušies **transportlīdzekļos, vilcienos**, lidmašīnās **un uz kuģiem** līdz brīdim, kad šādi atkritumi tiek izkrauti reģenerācijas vai apglabāšanas nolūkā;
 - c) radioaktīvo atkritumu pārvadājumiem, kā definēts 2. pantā Padomes Direktīvā 92/3/*Euratom* (1992. gada 3. februāris) par kontroli un uzraudzību attiecībā uz radioaktīvo atkritumu pārvadājumiem starp dalībvalstīm, to ieviešanu Kopienā un izvešanu no Kopienas ⁽¹⁾;
 - d) sūtījumiem, uz kuriem attiecas Regulā (EK) Nr. 1774/2002 paredzētās apstiprināšanas prasības;
 - e) to atkritumu sūtījumiem, kas minēti Direktīvas 75/442/EEK 2. panta 1. punkta b) **apakšpunkta ii), iv) un v) daļā**, ja uz šādiem sūtījumiem jau attiecas citi Kopienas tiesību akti, kuros ietverti līdzīgi noteikumi;
 - f) atkritumu sūtījumiem no Antarktīkas Kopienā, kuri ir saskaņā ar prasībām, kas ietvertas Antarktīkas Līgumam pievienotajā protokolā par vides aizsardzību (1991);
 - g) tādu atkritumu **ieviešanu** Kopienā, kas radušies bruņoto spēku vai palīdzības organizāciju darbības rezultātā krīzes situācijās, miera atjaunošanas un uzturēšanas operācijās, ja šādus atkritumus sūta bruņotie spēki vai palīdzības organizācijas, vai tas tiek darīts šo spēku vai organizāciju vārdā tieši vai netieši uz galamērķa valsti. **Šādos gadījumos jebkuru** kompetento tranzītiestādi un kompetento galamērķa iestādi **Kopienā** informē iepriekš par atkritumu sūtījumu un to galamērķi.
4. Uz atkritumu sūtījumiem no Antarktīkas uz valstīm ārpus Kopienas, šķērsojot Kopienu tranzītā, attiecas 36. un 49. pants.
5. Uz atkritumu sūtījumiem tikai dalībvalsts teritorijā attiecas tikai 33. pants.

2. pants

Definīcijas

Šajā regulā:

- 1) "atkritumi" ir atkritumi, kā definēts Direktīvas 75/442/EEK 1. panta a) **apakšpunktā**;
- 2) "bīstamie atkritumi" ir bīstamie atkritumi, kā definēts 1. panta 4. punktā Padomes Direktīvā 91/689/EEK (1991. gada 12. decembris) par bīstamajiem atkritumiem ⁽²⁾;
- 3) "atkritumu maisījums" ir atkritumi, kas radušies divu vai vairāku atkritumu veidu apzinātas vai neapzinātas sajaukšanas rezultātā un kam nav paredzēta atsevišķa pozīcija III, IIIB, IV un IVA pielikumā. Atkritumi, kurus sūta vienā sūtījumā, kas sastāv no vismaz diviem atkritumu veidiem, kur katrs atkritumu veids ir atdalīts, nav atkritumu maisījums;

⁽¹⁾ OV L 35, 12.2.1992., 24. lpp.⁽²⁾ OV L 377, 31.12.1991., 20. lpp. Direktīvā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 94/31/EK (OV L 168, 2.7.1994., 28. lpp.).

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 4) "apglabāšana" ir apglabāšana, kas definēta Direktīvas 75/442/EEK 1.panta e) *apakšpunktā*;
- 5) "pagaidu apglabāšana" ir apglabāšanas darbības D 13 līdz D 15, kā noteikts Direktīvas 75/442/EEK IIA pielikumā;
- 6) "reģenerācija" ir reģenerācija, kas definēta Direktīvas 75/442/EEK 1.panta f) *apakšpunktā*;
- 7) "pagaidu reģenerācija" ir reģenerācijas darbības R 12 un R 13, kā definēts Direktīvas 75/442/EEK IIB pielikumā;
- 8) "apsaimniekošana videi drošā veidā" ir visu praktiski iespējamo darbību veikšana, lai nodrošinātu, ka atkritumi tiek apsaimniekoti tādā veidā, kas aizsargās cilvēku veselību un vidi pret nelabvēlīgām sekām, kas varētu rasties saistībā ar šādiem atkritumiem;
- 9) "radītājs" ir jebkura persona, kuras darbību rezultātā rodas atkritumi ("sākotnējais radītājs") un/vai jebkura persona, kura veic priekšapstrādi, sajaukšanu vai citas darbības, kuru rezultātā mainās šo atkritumu īpašības vai sastāvs ("jauns radītājs") (kā definēts Direktīvas 75/442/EEK 1.panta b) *apakšpunktā*);
- 10) "īpašnieks" ir atkritumu radītājs vai fiziska vai juridiska persona, kam pieder atkritumi (un kā definēts Direktīvas 75/442/EEK 1.panta c) *apakšpunktā*);
- 11) "savācējs" ir jebkura persona, kas veic atkritumu savākšanu, kā definēts Direktīvas 75/442/EEK 1.panta g) *apakšpunktā*;
- 12) "tirgotājs" ir jebkura persona, kas rīkojas savā vārdā, lai pirktu un pēc tam pārdotu atkritumus, tostarp tirgotāji, kas nesaņem atkritumus fiziskajā valdījumā, kā minēts Direktīvas 75/442/EEK 12.pantā;
- 13) "starpnieks" ir jebkura persona, kas organizē atkritumu reģenerāciju vai apglabāšanu citu personu vārdā, tostarp starpnieki, kas nesaņem atkritumus fiziskajā valdījumā, kā minēts Direktīvas 75/442/EEK 12.pantā;
- 14) "saņēmējs" ir persona vai uzņēmums, kas ir galamērķa valsts jurisdikcijā un kam atkritumus sūta reģenerācijai vai apglabāšanai;
- 15) "paziņotājs" ir:
 - a) kādas dalībvalsts izcelsmes sūtījuma gadījumā — jebkura fiziska vai juridiska persona, kas ir attiecīgās dalībvalsts jurisdikcijā, kas plāno veikt atkritumu sūtījumu un kam uzlikts paziņošanas pienākums. Paziņotājs ir viena no personām vai struktūrām, kura izvēlēta saskaņā ar secību, kas noteikta šajā sarakstā:
 - i) sākotnējais radītājs; vai
 - ii) licencēts jauns radītājs, kas veic darbības pirms sūtījuma; vai
 - iii) licencēts savācējs, kurš no viena veida atkritumu dažādiem nelieliem apjomiem, kuri iegūti no dažādiem avotiem, ir veidojis sūtījumu, kam jāsākas no vienas paziņotas vietas; vai
 - iv) reģistrēts tirgotājs, kuru rakstiski ir pilnvarojis sākotnējais radītājs, jauns radītājs vai licencēts savācējs, kas minēti i), ii) un iii) *apakšpunktā*, lai darbotos tā vārdā kā paziņotājs;
 - v) reģistrēts starpnieks, kuru rakstiski ir pilnvarojis sākotnējais radītājs, jauns radītājs vai licencēts savācējs, kas minēti i), ii) un iii) *apakšpunktā*, lai darbotos tā vārdā kā paziņotājs;
 - vi) gadījumā, ja visas personas, kas minētas i), ii), iii), iv) un v) *apakšpunktā*, ja kāds no šiem punktiem ir piemērojams, ir nezināmas vai maksātnespējīgas, īpašnieks.

Ja iv) vai v) *apakšpunktā* norādītais paziņotājs nepilda jebkuru no pienākumiem ņemt atkritumus atpakaļ, kā izklāstīts 22. līdz 25.pantā, sākotnējo radītāju, jaunu radītāju vai licencētu savācēju, kā minēts attiecīgi i), ii) vai iii) *apakšpunktā*, kas pilnvaroja tirgotāju vai starpnieku darboties viņa vārdā, uzskata par paziņotāju saistībā ar minētajiem pienākumiem ņemt atkritumus atpakaļ. Nelikumīga sūtījuma gadījumā, par ko paziņoja tirgotājs vai starpnieks, kā noteikts iv) vai v) *apakšpunktā*, personu, kas minēta i), ii) vai iii) *apakšpunktā* un kas pilnvaroja attiecīgo tirgotāju vai starpnieku darboties viņa vārdā, uzskata par paziņotāju šīs regulas mērķiem;

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- b) gadījumā, ja atkritumus, kuru izcelsme nav dalībvalstī, importē Kopienā vai pārvadā tranzītā caur Kopieni, — jebkura no šādām fiziskām vai juridiskām personām, kas ir nosūtīšanas valsts jurisdikcijā un kas plāno veikt atkritumu sūtījumu vai kas plāno nodrošināt vai jau ir nodrošinājis atkritumu sūtījumu:
- i) persona, kas noteikta saskaņā ar nosūtīšanas valsts tiesību aktiem; vai, gadījumā, ja šāda persona nav noteikta,
 - ii) īpašnieks eksportēšanas laikā;
- 16) “Bāzeles Konvencija” ir 1989. gada 22. marta Bāzeles Konvencija par kontroli pār kaitīgo atkritumu robežšķērsojošo transportēšanu un to aizvākšanu;
- 17) “ESAO lēmums” ir ESAO Padomes lēmums C(2001)107/*galīgā redakcija*, ar ko pārskata Lēmumu C(92)39/*galīgā redakcija* par reģenerācijai paredzēto atkritumu pārrobežu pārvietošanas kontroli;
- 18) “kompetentā iestāde” ir:
- a) dalībvalstu gadījumā iestāde, ko nozīmējusi attiecīgā dalībvalsts saskaņā ar 53. pantu; vai
 - b) gadījumā, ja ir iesaistīta valsts, kas nav ES dalībvalsts un kas ir viena no pusēm Bāzeles Konvencijā, iestāde, ko attiecīgā valsts nozīmējusi par kompetento iestādi minētās konvencijas mērķiem saskaņā ar tās 5. pantu; vai
 - c) gadījumā, ja ir iesaistīta valsts, kas nav minēta a) vai b) apakšpunktā, iestāde, kuru attiecīgā valsts vai reģions ir nozīmējis par kompetento iestādi, vai, gadījumā, ja šāda iestāde nav nozīmēta, šīs valsts vai reģiona pārvaldes iestāde, kurai ir jurisdikcija attiecībā uz atkritumu sūtījumiem reģenerācijai vai apglabāšanai vai uz to tranzītu, attiecīgajos gadījumos;
- 19) “kompetentā nosūtīšanas iestāde” ir kompetentā iestāde, kuras kompetence attiecas uz teritoriju, no kuras sūtījumu plāno uzsākt vai no kuras tas tiek uzsākts;
- 20) “kompetentā galamērķa iestāde” ir kompetentā iestāde, kuras kompetence attiecas uz teritoriju, uz kurieni plāno veikt sūtījumu vai tas tiek veikts vai kurā atkritumi tiek iekrauti pirms reģenerācijas vai apglabāšanas teritorijā, kas nav nevienas valsts jurisdikcijā;
- 21) “kompetentā tranzīta iestāde” ir kompetentā iestāde, kuras kompetence attiecas uz jebkuru valsti, kas nav kompetentās nosūtīšanas vai galamērķa iestādes valsts un caur kuru plāno veikt sūtījumu vai tas tiek veikts;
- 22) “nosūtīšanas valsts” ir jebkura valsts, no kuras atkritumu sūtījumu plāno uzsākt vai tas tiek uzsākts;
- 23) “galamērķa valsts” ir jebkura valsts, uz kuru atkritumu sūtījumu plāno veikt vai tas tiek veikts reģenerācijai vai apglabāšanai, vai tādas iekraušanas nolūkā, kas notiek pirms reģenerācijas vai apglabāšanas teritorijā, kas nav nevienas valsts jurisdikcijā;
- 24) “tranzīta valsts” ir jebkura valsts, kas nav nosūtīšanas vai galamērķa valsts un caur kuru atkritumu sūtījumu plāno veikt vai tas tiek veikts;
- 25) “teritorija, kas ir valsts nacionālā jurisdikcijā” ir jebkura zeme vai jūras teritorija, kurā valsts īsteno administratīvās un regulatīvās funkcijas saskaņā ar starptautiskajām tiesībām attiecībā uz cilvēku veselības vai vides aizsardzību;
- 26) “aizjūras zemes un teritorijas” ir aizjūras zemes un teritorijas, kas uzskaitītas Lēmuma 2001/822/EK IA pielikumā;
- 27) “eksporta no Kopienas muitas iestāde” ir muitas iestāde, kā noteikts 161. panta 5. punktā Padomes Regulā (EEK) Nr. 2913/92 (1992. gada 12. oktobris) par Kopienas Muitas kodeksa izveidi⁽¹⁾;
- 28) “izvešanas no Kopienas muitas iestāde” ir muitas iestāde, kā noteikts 793. panta 2. punktā Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93 (1993. gada 2. jūlijs), ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi⁽²⁾;

(1) OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar 2003. gada Pievienošanās aktu.

(2) OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2286/2003 (OV L 343, 31.12.2003., 1. lpp.).

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 29) "ievešanas Kopienā muitas iestāde" ir muitas iestāde, kurā Kopienas muitas teritorijā ievestos atkritumus nogādā saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2913/92 38. panta 1. punktu;
- 30) "imports" ir jebkāda atkritumu ieviešana Kopienā, izņemot tranzītu caur Kopienu;
- 31) "eksports" ir atkritumu izvešana no Kopienas, izņemot tranzītu caur Kopienu;
- 32) "tranzīts" ir atkritumu sūtījums vai plānotais atkritumu sūtījums caur vienu vai vairākām valstīm, kas nav nosūtīšanas vai galamērķa valstis;
- 33) "pārvadāšana" ir atkritumu pārvadāšana pa autoceļu, dzelzceļu, gaisu, jūru vai iekšējiem ūdeņiem;
- 34) "sūtījums" ir atkritumu pārvadāšana reģenerācijas vai apglabāšanas nolūkā, ko ir plānots veikt vai ko veic:
- a) starp valstīm; vai
 - b) starp valsti un aizjūras zemi vai teritoriju vai citām teritorijām, kas ir minētās valsts aizsardzībā; vai
 - c) starp valsti un jebkuru zemes teritoriju, kas nav nevienas valsts daļa saskaņā ar starptautiskajām tiesībām; vai
 - d) starp valsti un Antarktiku; vai
 - e) no vienas valsts caur jebkuru no iepriekš minētajām teritorijām; vai
 - f) valsts iekšienē caur jebkuru no iepriekš minētajām teritorijām un kura izcelsmes un galamērķa punkts ir vienā un tajā pašā valstī; vai
 - g) no ģeogrāfiskas teritorijas, kas nav nevienas valsts jurisdikcijā, uz kādu valsti;
- 35) "nelikumīgs sūtījums" ir jebkāds atkritumu sūtījums, ko veic:
- a) bez paziņojuma visām iesaistītajām kompetentajām iestādēm saskaņā ar šo regulu; vai
 - b) bez iesaistīto kompetento iestāžu piekrišanas saskaņā ar šo regulu; vai
 - c) ar piekrišanu, kas iegūta no iesaistītajām kompetentajām iestādēm, viltojot dokumentus, sagrozot faktus vai krāpšanas ceļā; vai
 - d) veidā, kas nav būtībā izklāstīts paziņojuma vai pārvietošanas dokumentos; vai
 - e) veidā, kā rezultātā notiek atkritumu reģenerācija vai apglabāšana, kas neatbilst Kopienas vai starptautiskajiem noteikumiem; vai
 - f) pretrunā 34., 36., 39., 40., 41. un 43. pantam; vai
 - g) kas, attiecībā uz 3. panta 2. punktā un 4. punktā minētajiem atkritumu sūtījumiem, notiek šādos gadījumos:
 - i) konstatēts, ka atkritumi nav uzskaitīti III, IIIA vai IIIB pielikumā; vai
 - ii) nav ievērots 3. panta 4. punkts;
 - iii) sūtījums tiek veikts tādā veidā, kas nav būtībā noteikts VII pielikumā dotajā dokumentā.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

II SADAĻA

SŪTĪJUMI KOPIENAS IEKŠIENĒ **TRANZĪTĀ** CAUR TREŠĀM VALSTĪM **VAI BEZ TĀ**

3. pants

Vispārējie procedūras noteikumi

1. Uz šādu atkritumu sūtījumiem attiecas iepriekšējas rakstiskas paziņošanas un piekrišanas procedūra, kas noteikta šīs sadaļas noteikumos:

- a) ja sūtījums paredzēts apglabāšanas darbībām:
visi atkritumi;
- b) ja sūtījums paredzēts reģenerācijas darbībām:
 - i) atkritumi, kas uzskaitīti IV pielikumā, **tostarp Bāzeles Konvencijas II un VIII pielikumā uzskaitītie atkritumi;**
 - ii) atkritumi, kas uzskaitīti IVA pielikumā;
 - iii) atkritumi, kas nav klasificēti vienā pozīcijā III, IIIB, IV vai IVA pielikumā;
 - iv) atkritumu maisījumi, kas nav klasificēti vienā pozīcijā III, IIIB, IV vai IVA pielikumā, ja vien tie nav uzskaitīti IIIA pielikumā.

2. Uz šādu atkritumu sūtījumiem reģenerācijas nolūkā **gadījumā, kad vesto atkritumu daudzums ir lielāks par 20 kg**, attiecas vispārēja prasība pievienot noteiktu informāciju atbilstīgi 18. pantam:

- a) atkritumi, kas uzskaitīti III vai IIIB pielikumā;
- b) atkritumu maisījumi, kas nav klasificēti vienā pozīcijā III pielikumā un kuru sastāvā ietilpst vairāku III pielikumā uzskaitīto veidu atkritumi, ja šo maisījumu sastāvs neaizkavē to reģenerāciju videi drošā veidā un ja šādi maisījumi ir uzskaitīti IIIA pielikumā, saskaņā ar 58. pantu.

3. Atkritumiem, kas uzskaitīti III pielikumā, piemēro attiecīgos noteikumus, kas piemērojami IV pielikumā uzskaitītajiem atkritumu veidiem, ja tiem piemīt jebkura no Direktīvas 91/689/EEK III pielikumā minētajām bīstamām īpašībām. Šādos gadījumos rīkojas saskaņā ar 58. pantu.

4. Šā panta 1. punktā minētā iepriekšējas rakstiskas paziņošanas un piekrišanas procedūra neattiecas uz tādu atkritumu sūtījumiem, kas tieši paredzēti laboratorijas analīžu veikšanai, lai izvērtētu to fizikālās vai ķīmiskās īpašības vai lai noteiktu to piemērotību reģenerācijas vai apglabāšanas darbībām. Tā vietā piemēro 18. panta procedūras prasības. Šādu atkritumu daudzums, uz ko attiecas atbrīvojums, ja tie ir tieši paredzēti laboratorijas analīžu veikšanai, ir minimālais daudzums, kas pamatoti nepieciešams, lai atbilstīgi veiktu analīzi katrā atsevišķā gadījumā, bet tas nepārsniedz 25 kg.

5. Uz tādu jauktu sadzīves atkritumu sūtījumiem (atkritumu pozīcija 20 03 01), kas savākti no māsaimniecībām, tostarp gadījumos, kad šāda savākšana ietver arī atkritumus no citiem radītājiem, uz reģenerācijas un apglabāšanas iekārtām saskaņā ar šo regulu attiecas noteikumi, kas piemērojami atkritumu sūtījumiem apglabāšanai.

1. nodaļa

Iepriekšēja rakstiska paziņošana un piekrišana

4. pants

Paziņojums

Ja paziņotājs vēlas sūtīt atkritumus, kā minēts 3. panta 1. punkta a) vai b) apakšpunktā, tas iesniedz iepriekšēju rakstisku paziņojumu kompetentajai nosūtīšanas iestādei un ar tās starpniecību, kā arī, vispārēja paziņojuma gadījumā, rīkojas saskaņā ar 13. panta noteikumiem.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Iesniedzot paziņojumu, ievēro šādas prasības:

1) Paziņojuma un pārvietošanas dokumenti.

Paziņošanu veic, izmantojot šādus dokumentus:

- a) paziņojuma dokumentu, kas dots IA pielikumā; un
- b) pārvietošanas dokumentu, kas dots IB pielikumā.

Iesniedzot paziņojumu, paziņotājs aizpilda paziņojuma dokumentu un, ja vajadzīgs, arī pārvietošanas dokumentu.

Ja paziņotājs nav sākotnējais radītājs saskaņā ar 2. panta 15. punkta a) apakšpunkta i) daļu, paziņotājs nodrošina, ka šis radītājs vai viena no personām, kas minētas 2. panta 15. punkta a) apakšpunkta ii) vai iii) daļā, kur tas iespējams, arī paraksta paziņojuma dokumentu, kas dots IA pielikumā.

Paziņojuma dokumentu un pārvietošanas dokumentu paziņotājam izsniedz kompetentā nosūtīšanas iestāde.

2) Informācija un dokumenti, kas ietverti paziņojuma un pārvietošanas dokumentos.

Paziņotājs iesniedz vai pievieno paziņojuma dokumentam informāciju un dokumentus, kas uzskaitīti II pielikuma 1. daļā. Paziņotājs iesniedz vai pievieno pārvietošanas dokumentam informāciju un dokumentus, kas minēti II pielikuma 2. daļā, tādā apjomā, kāds iespējams paziņošanas laikā.

Paziņojums tiek uzskatīts par pareizi aizpildītu, ja kompetentā nosūtīšanas iestāde uzskata, ka paziņošanas dokuments un pārvietošanas dokuments ir bijuši aizpildīti saskaņā ar pirmo daļu.

3) Papildu informācija un dokumenti.

Ja to pieprasa kāda no iesaistītajām kompetentajām iestādēm, paziņotājs iesniedz papildu informāciju un dokumentus. Tās papildu informācijas un dokumentu saraksts, ko var pieprasīt, ir dots II pielikuma 3. daļā.

Paziņojums tiek uzskatīts par pareizi aizpildītu, ja kompetentā galamērķa iestāde uzskata, ka paziņojuma dokuments un pārvietošanas dokuments ir bijuši aizpildīti un ka paziņotājs iesniedzis informāciju un dokumentus, kas uzskaitīti II pielikuma 1. un 2. daļā, kā arī jebkuru papildu informāciju un dokumentus, kas pieprasīti saskaņā ar šo punktu un kas uzskaitīti II pielikuma 3. daļā.

4) Līguma noslēgšana starp paziņotāju un saņēmēju.

Paziņotājs noslēdz līgumu, kā aprakstīts 5. pantā, ar saņēmēju par paziņoto atkritumu reģenerāciju vai apglabāšanu.

Pierādījumu par šo līgumu vai deklarāciju, ar ko apliecina tā esamību, saskaņā ar IA pielikumu iesniedz kompetentajām iestādēm, kas iesaistītas paziņošanas laikā. Līguma kopiju vai šādu pierādījumu, lai apmierinātu iesaistīto kompetento iestādi, iesniedz paziņotājs vai saņēmējs pēc kompetentās iestādes pieprasījuma.

5) Finanšu garantijas vai līdzvērtīga nodrošinājuma sniegšana.

Finanšu garantiju vai līdzvērtīgu nodrošinājumu sniedz saskaņā ar 6. pantu. Paziņotājs šajā nolūkā sniedz deklarāciju, aizpildot IA pielikumā dotā paziņojuma dokumenta atbilstošo daļu.

Finanšu garantiju vai līdzvērtīgu nodrošinājumu (vai, ja kompetentā iestāde to pieļauj, pierādījumu par šo garantiju vai nodrošinājumu vai deklarāciju, ar ko apliecina tā esamību) iesniedz kā daļu no paziņojuma dokumenta paziņošanas laikā vai, ja kompetentā iestāde to pieļauj, saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem šādā laikā, pirms sūtījums tiek uzsākts.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

6) Paziņojuma joma.

Paziņojums attiecas uz atkritumu sūtījumu no sākotnējās nosūtīšanas vietas, tostarp to pagaidu un cita veida reģenerāciju vai apglabāšanu.

Ja turpmākas pagaidu vai cita veida darbības notiek valstī, kas nav pirmā galamērķa valsts, paziņojumā norāda darbību, kas nav pagaidu darbība, un tās gala mērķi; piemēro 15. panta f) punktu.

Katrā paziņojumā ietver tikai vienu atkritumu identifikācijas kodu, izņemot:

- a) atkritumus, kas nav klasificēti vienā pozīcijā III, IIIB, IV vai IVA pielikumā. Šādā gadījumā norāda tikai vienu atkritumu veidu;
- b) atkritumu maisījumus, kas nav klasificēti vienā pozīcijā III, IIIB, IV vai IVA pielikumā, ja vien tie nav uzskaitīti IIIA pielikumā. Šādā gadījumā norāda katras atkritumu daļas kodu to nozīmīguma kārtībā.

5. pants

Līgums

1. Attiecībā uz visiem atkritumu sūtījumiem, kuriem ir nepieciešams paziņojums, ir jānoslēdz līgums starp paziņotāju un saņēmēju par paziņo to atkritumu reģenerāciju vai apglabāšanu.

2. Līgumam jābūt noslēgtam un spēkā esošam paziņošanas laikā un visā sūtījuma laikā, līdz ir sniegts apliecinājums saskaņā ar 15. panta e) *apakšpunktu*, 16. panta e) *apakšpunktu* vai, attiecīgajos gadījumos, 15. panta d) *apakšpunktu*.

3. Līgumā ietver šādus pienākumus:

- a) paziņotāja pienākums ņemt atkritumus atpakaļ saskaņā ar 22. pantu un 24. panta 2. punktu, ja atkritumu sūtījums vai reģenerācija, vai apglabāšana nav pabeigta, kā bija paredzēts, vai ja ir bijis veikts nelikumīgs sūtījums;
- b) saņēmēja pienākums reģenerēt vai apglabāt atkritumus saskaņā ar 24. panta 3. punktu, ja tie ir sūtīti nelikumīgi; un
- c) **uzņēmuma** pienākums sniegt saskaņā ar 16. panta e) *apakšpunktu* iesniegt apliecinājumu par to, ka atkritumi ir reģenerēti vai apglabāti, ievērojot paziņojumu un tajā ietvertos nosacījumus, kā arī šīs regulas prasības.

4. Ja sūtītie atkritumi ir paredzēti pagaidu reģenerācijas vai apglabāšanas darbībām, līgumā ietver šādus papildu **pienākumus**:

- a) **uzņēmuma** pienākums sniegt saskaņā ar 15. panta d) *apakšpunktu* un attiecīgos gadījumos saskaņā ar 15. panta e) *apakšpunktu* apliecinājumus par to, ka atkritumi ir reģenerēti vai apglabāti saskaņā ar paziņojumu un tajā ietvertajiem nosacījumiem, kā arī saskaņā ar šīs regulas prasībām; un
- b) **saņēmēja** pienākums iesniegt attiecīgos gadījumos paziņojumu sākotnējās nosūtīšanas valsts sākotnējai kompetentajai iestādei saskaņā ar 15. panta f) *apakšpunkta* ii) *apakšpunktu*.

5. Ja atkritumus sūta starp divām uzņēmumiem, ko kontrolē viena un tā pati juridiska persona, līgumu var aizvietot ar attiecīgās juridiskas personas deklarāciju, ar kuru tā apņemas reģenerēt vai apglabāt paziņotos atkritumus.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

6. pants

Finanšu garantija

1. Uz visiem atkritumu sūtījumiem, kuriem ir nepieciešams paziņojums, attiecas prasība sniegt finanšu garantiju vai līdzvērtīgu nodrošinājumu, kas sedz:

- a) transporta izmaksas;
- b) reģenerācijas vai apglabāšanas izmaksas, tostarp jebkuru nepieciešamo pagaidu darbību izmaksas; un
- c) izmaksas, kas saistītas ar uzglabāšanu 90 dienas.

2. Finanšu garantija vai līdzvērtīgs nodrošinājums ir paredzēts, lai segtu izmaksas, kas rodas saistībā ar:

- a) gadījumiem, kad sūtījums vai reģenerācija, vai apglabāšana nevar tikt pabeigta, kā tas paredzēts, saskaņā ar 22. pantu; un
- b) gadījumiem, kad sūtījums vai reģenerācija, vai apglabāšana ir nelikumīga, kā minēts 24. pantā.

3. Paziņotājs vai cita fiziska vai juridiska persona tā vārdā sniedz finanšu garantiju vai līdzvērtīgu nodrošinājumu, kas ir spēkā paziņojuma iesniegšanas laikā vai, ja kompetentā iestāde, kas apstiprina finanšu garantiju vai līdzvērtīgu nodrošinājumu, to pieļauj, vēlākais tajā brīdī, kad sūtījums tiek uzsākts, un to piemēro paziņotajam sūtījumam vēlākais tajā brīdī, kad sūtījums tiek uzsākts.

4. Kompetentā nosūtīšanas iestāde apstiprina finanšu garantiju vai līdzvērtīgu nodrošinājumu, tostarp to formu, tekstu un seguma summu.

Tomēr gadījumos, kad atkritumus importē Kopienā, kompetentā galamērķa iestāde Kopienā pārskata seguma summu un, ja nepieciešams, apstiprina papildu finanšu garantiju vai līdzvērtīgu nodrošinājumu.

5. Finanšu garantija vai līdzvērtīgs nodrošinājums ir derīgi un attiecas uz paziņoto sūtījumu un paziņoto atkritumu reģenerācijas vai apglabāšanas pabeigšanu.

Finanšu garantiju vai līdzvērtīgu nodrošinājumu atbrīvo, kad **iesaištītā kompetentā iestāde ir saņēmusi** apliecinājumu, kas minēts 16. panta e) *apakšpunktā* vai attiecīgos gadījumos 15. panta e) *apakšpunktā* attiecībā uz pagaidu reģenerācijas vai apglabāšanas darbībām.

6. Atkāpjoties no 5. punkta, ja sūtītie atkritumi ir paredzēti pagaidu reģenerācijai vai apglabāšanai un turpmākās reģenerācijas vai apglabāšanas darbības notiek galamērķa valstī, finanšu garantiju vai līdzvērtīgu nodrošinājumu atbrīvo, kad atkritumi atstāj *uzņēmumus, kuri veic pagaidu darbības, un iesaištītā kompetentā iestāde ir saņēmusi* apliecinājumu, kas minēts 15. panta d) *apakšpunktā*. Šādā gadījumā uz turpmāku sūtījumu uz reģenerācijas vai apglabāšanas iekārtu attiecas jauna finanšu garantija vai līdzvērtīgs nodrošinājums, ja vien kompetentā galamērķa iestāde neuzskata, ka šāda finanšu garantija vai līdzvērtīgs nodrošinājums nav nepieciešams. Šādos apstākļos kompetentā galamērķa iestāde ir atbildīga par pienākumiem, kas rodas nelikumīga sūtījuma gadījumā, vai par ņemšanu atpakaļ, ja sūtījums vai turpmāka reģenerācijas vai apglabāšanas darbība nevar tikt pabeigta, kā paredzēts.

7. Kompetentajai iestādei Kopienā, kas ir apstiprinājusi finanšu garantiju vai līdzvērtīgu nodrošinājumu, ir piekļuve tam un tā izmanto finansējumu, tostarp maksājumu nolūkā citām iesaistītajām iestādēm, lai pildītu pienākumus saskaņā ar 23. un 25. pantu.

8. Vispārēja paziņojuma gadījumā saskaņā ar 13. pantu var sniegt finanšu garantiju vai līdzvērtīgu nodrošinājumu, kas attiecas uz vispārēja paziņojuma daļām, tā vietā, lai sniegtu vienu, kas attiektos uz visu vispārējo paziņojumu. Šādos gadījumos finanšu garantija vai līdzvērtīgs nodrošinājums tiek piemērots sūtījumam vēlākais, kad attiecīgais sūtījums sākas.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Finanšu garantiju vai līdzvērtīgu nodrošinājumu atbrīvo, kad **iesaistītā kompetentā iestāde ir saņēmusi 16. panta e) apakšpunktā vai attiecīgā gadījumā 15. panta e) apakšpunktā minēto apliecinājumu attiecībā uz pagaidu reģenerācijas vai apglabāšanas darbībām** ar attiecīgajiem atkritumiem. Šā panta 6. punktu piemēro *mutatis mutandis*.

9. Dalībvalstis dara Komisijai zināmus tiesību aktu noteikumus, kas pieņemti saskaņā ar šo pantu.

7. pants

Paziņojuma pārsūtīšana, ko veic kompetentā nosūtīšanas iestāde

1. Pēc 4. panta 2. punkta otrajā daļā minētā pareizi aizpildītā paziņojuma saņemšanas kompetentā nosūtīšanas iestāde patur paziņojuma kopiju un pārsūta paziņojumu kompetentajai galamērķa iestādei, kā arī kopijas jebkurai kompetentajai(-ajām) tranzīta iestādei(-ēm) un informē paziņotāju par pārsūtīšanu. To veic trīs darba dienu laikā pēc paziņojuma saņemšanas.

2. Ja paziņojums nav pareizi aizpildīts, kompetentā nosūtīšanas iestāde pieprasa informāciju un dokumentus no paziņotāja saskaņā ar 4. panta 2. punkta otro daļu.

To veic trīs darba dienu laikā pēc paziņojuma saņemšanas.

Šādos gadījumos kompetentā nosūtīšanas iestādei ir trīs darba dienas pēc pieprasītās informācijas un/vai dokumentu saņemšanas, lai izpildītu 1. punkta prasības.

3. Kompetentā nosūtīšanas iestāde trīs darba dienu laikā pēc pareizi aizpildītā paziņojuma saņemšanas, kā aprakstīts 4. panta 2. punkta otrajā daļā, var izlemt neturpināt darbības ar paziņojumu, ja tai ir iebildumi pret sūtījumu saskaņā ar 11. un 12. pantu.

Tā nekavējoties informē paziņotāju par tās lēmumu un minētajiem iebildumiem.

4. Ja 30 dienu laikā pēc paziņojuma saņemšanas kompetentā nosūtīšanas iestāde nav pārsūtījusi paziņojumu, kā noteikts 1. punktā, tā pēc paziņotāja pieprasījuma sniedz tam pamatotu paskaidrojumu. Šo noteikumu nepiemēro gadījumos, kad nav izpildīts pieprasījums sniegt informāciju atbilstīgi 2. punktam.

8. pants

Iesaistīto kompetento iestāžu informācijas un dokumentu pieprasījums un kompetentās galamērķa iestādes apstiprinājums

1. Pēc tam, kad kompetentā nosūtīšanas iestāde pārsūtījusi paziņojumu, ja kāda no iesaistītajām kompetentajām iestādēm uzskata, ka ir nepieciešama papildu informācija un dokumenti, kā minēts 4. panta 3. punkta otrajā daļā, tā pieprasa šādu informāciju un dokumentus no paziņotāja un informē citas kompetentās iestādes par šādu pieprasījumu. To veic trīs darba dienu laikā pēc paziņojuma saņemšanas. Šādos gadījumos iesaistītās kompetentās iestādes trīs darba dienu laikā pēc pieprasītās informācijas un dokumentu saņemšanas informē kompetento galamērķa iestādi.

2. Ja kompetentā galamērķa iestāde uzskata, ka paziņojums ir pareizi aizpildīts, kā aprakstīts 4. panta 3. punkta otrajā daļā, tā nosūta paziņotājam apstiprinājumu par to un tā kopijas citām iesaistītajām kompetentajām iestādēm. To veic trīs darba dienu laikā pēc pareizi aizpildītā paziņojuma saņemšanas.

3. Ja 30 dienu laikā pēc paziņojuma saņemšanas kompetentā galamērķa iestāde nav sniegusi apstiprinājumu par paziņojumu, kā noteikts 2. punktā, tā pēc paziņotāja pieprasījuma sniedz tam pamatotu paskaidrojumu.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

9. pants

Kompetento galamērķa, nosūtīšanas un tranzīta iestāžu piekrišana un termiņi sūtījumam, reģenerācijai vai apglabāšanai

1. Kompetentās galamērķa, nosūtīšanas un tranzīta iestādes 30 dienu laikā pēc dienas, kad kompetentā galamērķa iestāde pārsūtījusi apstiprinājumu saskaņā ar 8. pantu, pieņem vienu no šādiem attiecīgi pamatotiem lēmumiem rakstiski attiecībā uz paziņoto sūtījumu:

- a) piekrišana bez nosacījumiem;
- b) piekrišana ar nosacījumiem saskaņā ar 10. pantu; vai
- c) iebildumi saskaņā ar 11. un 12. pantu.

Var uzskatīt, ka kompetentā tranzīta iestāde ir izteikusi savu piekrišanu klusējot, ja nekādi iebildumi nav iesniegti minētajā 30 dienu termiņā.

2. Kompetentās galamērķa, nosūtīšanas un, attiecīgajos gadījumos, tranzīta iestādes 1. punktā minētajā 30 dienu termiņā rakstveidā nosūta savu lēmumu un tā pamatojumu paziņotājam, nosūtot kopijas citām iesaistītajām kompetentajām iestādēm.

3. Kompetentās galamērķa, nosūtīšanas un, attiecīgajos gadījumos, tranzīta iestādes apliecina savu rakstisko piekrišanu, atbilstoši apzīmējot, parakstot un norādot datumu paziņojuma dokumentam vai tā kopijām.

4. Rakstiska piekrišana plānotajam sūtījumam zaudē spēku vienu kalendāro gadu pēc tās sniegšanas dienas vai paziņojuma dokumentā norādītajā vēlākā dienā. Tomēr tas netiek piemērots, ja iesaistītās kompetentās iestādes norāda īsāku laikposmu.

5. Klusējot izteikta piekrišana plānotajam sūtījumam zaudē spēku vienu kalendāro gadu pēc 1. punktā minētā 30 dienu termiņa beigšanās.

6. Plānotais sūtījums var notikt tikai pēc 16. panta a) un b) punktā izklāstīto prasību izpildes un laikā, kamēr rakstiskas vai klusējot izteiktas piekrišanas no visām kompetentajām iestādēm ir spēkā.

7. Atkritumu reģenerāciju vai apglabāšanu saistībā ar plānoto sūtījumu pabeidz ne vēlāk kā vienu kalendāro gadu pēc tam, kad **uzņēmums** ir saņēmis atkritumus, ja vien iesaistītā kompetentā iestāde nav norādījusi īsāku laikposmu.

8. Iesaistītās kompetentās iestādes atsauc savu piekrišanu, ja tās konstatē, ka:

- a) atkritumu sastāvs neatbilst paziņotajam; vai
- b) nav ievēroti nosacījumi, kas uzlikti attiecībā uz sūtījumu; vai
- c) atkritumi nav reģenerēti vai apglabāti saskaņā ar tās iekārtas atļauju, kas veic minēto darbību; vai
- d) atkritumus plāno sūtīt, reģenerēt vai apglabāt vai tie ir nosūtīti, reģenerēti vai apglabāti tādā veidā, kas nav saskaņā ar informāciju, kas sniegta paziņojuma un pārvietošanas dokumentā vai pievienota tam.

9. Jebkuru piekrišanas atsaukumu nosūta ar oficiālu paziņojumu paziņotājam, nosūtot kopijas citām iesaistītajām kompetentajām iestādēm un saņēmējam.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

10. pants

Nosacījumi attiecībā uz sūtījumu

1. Kompetentās nosūtīšanas, galamērķa un tranzīta iestādes var 30 dienu laikā pēc kompetentās galamērķa iestādes apstiprinājuma pārsūtīšanas dienas saskaņā ar 8. pantu paredzēt nosacījumus saistībā ar piekrišanu paziņotajam sūtījumam. Šādi nosacījumi var tikt balstīti uz vienu vai vairākiem iemesliem, kas minēti 11. vai 12. pantā.
2. Kompetentās nosūtīšanas, galamērķa un tranzīta iestādes var arī 30 dienu laikposmā, kas minēts 1. punktā, paredzēt nosacījumus attiecībā uz atkritumu pārveidāšanu savas jurisdikcijas teritorijās. Šādi pārveidāšanas nosacījumi nav stingrāki par tiem, kas noteikti attiecībā uz līdzīgiem sūtījumiem, kurus pilnībā veic to jurisdikcijā esošajās teritorijās, un tajos ņem vērā spēkā esošos nolīgumus, jo īpaši attiecīgos starptautiskos nolīgumus.
3. Kompetentās nosūtīšanas, galamērķa un tranzīta iestādes var arī 30 dienu laikposmā, kas minēts 1. punktā, paredzēt nosacījumu, ka to piekrišana tiek uzskatīta par atsauktu, ja finanšu garantija vai līdzvērtīgs nodrošinājums nav piemērojami vēlākais, kad tiek uzsākts paziņotais sūtījums, kā noteikts 6. panta 3. punktā.
4. Iestāde, kas paredz nosacījumus, tos dara zināmus paziņotājam rakstiski, nosūtot kopijas iesaistītajām kompetentajām iestādēm.

Attiecīgā kompetentā iestāde norāda nosacījumus paziņojuma dokumentā vai pievieno tos tam.

5. Kompetentā galamērķa iestāde 1. punktā noteiktajā 30 dienu laikā arī var noteikt, ka pārstrādes uzņēmums, kas saņem atkritumus, regulāri uzskaita atkritumu ievadi, izvadi un/vai bilanci, kā arī ar tiem saistītās un paziņojumā minētās pārstrādes vai apglabāšanas darbības, kā arī paziņojuma derīguma laiku. Šādu uzskaiti paraksta juridiski atbildīgā persona uzņēmumā, un mēneša laikā pēc paziņotās pārstrādes vai apglabāšanas darbības to nosūta kompetentajai galamērķa iestādei.

11. pants

Iebildumi pret atkritumu sūtījumiem apglabāšanas nolūkā

1. Ja ir iesniegts paziņojums attiecībā uz plānoto atkritumu sūtījumu apglabāšanas nolūkā, kompetentās galamērķa un nosūtīšanas iestādes var 30 dienu laikā pēc kompetentās galamērķa iestādes apstiprinājuma pārsūtīšanas dienas saskaņā ar 8. pantu celt pamatotus iebildumus, balstoties uz vienu vai vairākiem šādiem pamatojumiem un saskaņā ar Līgumu:
 - a) plānotais sūtījums vai apglabāšana nav saskaņā ar veiktajiem pasākumiem, lai īstenotu tuvuma, reģenerācijas prioritātes un pašpietiekamības principu Kopienā un valstu līmenī saskaņā ar Direktīvu 75/442/EEK, lai aizliegtu kopumā vai daļēji vai sistemātiski iebilstu pret atkritumu sūtījumiem; vai
 - b) plānotais sūtījums vai apglabāšana nav saskaņā ar valsts tiesību aktiem, kas attiecas uz vides aizsardzību, sabiedrisko kārtību, sabiedrības drošību vai veselības aizsardzību, saistībā ar darbībām valstī, kura iesniedz iebildumu; vai
 - c) paziņotājs vai saņēmējs pirms tam bijis notiesāts par nelikumīgu sūtījumu vai kādu citu nelikumīgu darbību saistībā ar vides aizsardzību. Šādā gadījumā kompetentās nosūtīšanas un galamērķa iestādes var noraidīt visus sūtījumus, kuros ir iesaistīta attiecīgā persona, saskaņā ar valsts tiesību aktiem; vai
 - d) **uzņēmums** vairākkārt neievērojis 15. un 16. pantu saistībā ar iepriekšējiem sūtījumiem; vai
 - e) dalībvalsts vēlas izmantot savas tiesības saskaņā ar Bāzeles Konvencijas 4. panta 1. punktu, lai aizliegtu bīstamo atkritumu vai minētās konvencijas II pielikumā uzskaitīto atkritumu importu; vai

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- f) plānotais sūtījums vai apglabāšana ir pretrunā saistībām, kas izriet no starptautiskajām konvencijām, kuras noslēgusi attiecīgā(-ās) dalībvalsts(-is) vai Kopiena; vai
- g) plānotais sūtījums vai apglabāšana neatbilst Direktīvai 75/442/EEK un jo īpaši tās 5. un 7. pantam, ņemot vērā ģeogrāfiskos apstākļus vai nepieciešamību pēc specializētām iekārtām noteiktiem atkritumu veidiem:
 - i) lai īstenotu pašpietiekamības principu Kopienas un valsts līmenī; vai
 - ii) gadījumos, kad specializētai iekārtai ir jāapglabā atkritumi no tuvāka avota un kompetentā iestāde ir piešķirusi prioritāti šiem atkritumiem; vai
 - iii) lai nodrošinātu, ka sūtījums ir saskaņā ar atkritumu apsaimniekošanas plāniem; vai
- h) atkritumi tiks apstrādāti iekārtā, uz ko attiecas Direktīva 96/61/EK, bet kas nepiemēro labākās pieejamās metodes, kā noteikts minētās direktīvas 9. panta 4. punktā, saskaņā ar iekārtas atļauju; vai
- i) ja atkritumi ir jaukti sadzīves atkritumi no māsaimniecībām (postenis 20 03 01); vai**
- j) attiecīgie atkritumi netiks apstrādāti saskaņā ar tiesiski saistošiem vides aizsardzības standartiem attiecībā uz apglabāšanas darbībām, kas noteikti Kopienas tiesību aktos (arī gadījumos, kad ir piešķirti pagaidu izņēmumi).

2. Kompetentā(-s) tranzīta iestāde(-s) var 1. punktā minētajā 30 dienu termiņā celt pamatotus iebildumus, balstoties tikai uz 1. punkta b), c), **d)** un f) apakšpunktu.

3. Gadījumā, ja bīstamie atkritumi nosūtīšanas dalībvalstī tiek radīti tik mazā daudzumā gada laikā, ka jaunu specializētu apglabāšanas iekārtu izveidošana šajā valstī būtu neizdevīga, 1. punkta a) apakšpunktu nepiemēro.

Kompetentā galamērķa iestāde sadarbojas ar kompetento nosūtīšanas iestādi, kas uzskata, ka šis punkts un nevis 1. punkta a) apakšpunkts būtu jāpiemēro, lai šo jautājumu atrisinātu divpusēji.

Gadījumā, ja netiek rasts apmierinošs risinājums, katra dalībvalsts var nodot jautājumu Komisijas izskatīšanai. Komisija tad lemj par šo jautājumu saskaņā ar procedūru, kas minēta Direktīvas 75/442/EEK 18. panta 2. punktā.

4. Ja 1. punktā minētajā 30 dienu termiņā kompetentās iestādes uzskata, ka iebildumu pamatā esošās problēmas ir atrisinātas, tās nekavējoties rakstiski informē paziņotāju, nosūtot kopiju saņēmējam un citām iesaistītajām kompetentajām iestādēm.

5. Ja iebildumu pamatā esošās problēmas nav atrisinātas 1. punktā minētajā 30 dienu termiņā, paziņojums kļūst nederīgs. Gadījumos, ja paziņotājs joprojām vēlas veikt sūtījumu, tas iesniedz jaunu paziņojumu, ja vien iesaistītās kompetentās iestādes un paziņotājs nevienojas savādāk.

6. Dalībvalstis nekavējoties paziņo Komisijai par atbilstīgi 1. punkta a) apakšpunktam veiktiem pasākumiem, lai aizliegtu kopumā vai daļēji vai lai sistemātiski iebilstu pret atkritumu sūtījumiem apglabāšanas nolūkā, vai par atbilstīgi 1. punkta e) apakšpunktam veiktiem pasākumiem, un Komisijas par to informē pārējās dalībvalstis.

12. pants**Iebildumi pret atkritumu sūtījumiem reģenerācijas nolūkā**

1. Ja paziņojumu iesniedz attiecībā uz plānoto atkritumu sūtījumu reģenerācijas nolūkā, kompetentās galamērķa un nosūtīšanas iestādes 30 dienu laikā pēc dienas, kad kompetentā galamērķa iestāde ir pārsūtījusi apstiprinājumu saskaņā ar 8. pantu, var celt pamatotus iebildumus, balstoties uz vienu vai vairākiem šādiem pamatojumiem un saskaņā ar Līgumu:

- a) plānotais sūtījums vai reģenerācija nav saskaņā ar Direktīvu 75/442/EEK un jo īpaši tās 3., 4., 7. un 10. pantu; vai

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- b) plānotais sūtījums vai reģenerācija nav saskaņā ar valsts tiesību aktiem, kas attiecas uz vides aizsardzību, sabiedrisko kārtību, sabiedrības drošību vai veselības aizsardzību, saistībā ar darbībām, kas notiek valstī, kura sniedza iebildumus; vai
- c) plānotais sūtījums vai reģenerācija nav saskaņā ar valsts tiesību aktiem nosūtīšanas valstī saistībā ar atkritumu reģenerāciju, tostarp gadījumos, kad plānotais sūtījums attiecas uz atkritumiem, kas paredzēti reģenerācijai iekārtā, kurai ir zemāki apstrādes standarti attiecībā uz konkrētiem atkritumiem nekā standarti nosūtīšanas valstī, ievērojot nepieciešamību nodrošināt pareizu iekšējā tirgus darbību;

Tas netiek piemērots, ja:

- i) pastāv atbilstoši Kopienas tiesību akti, jo īpaši attiecībā uz atkritumiem, un ja prasības, kuras ir vismaz tikpat stingras kā Kopienas tiesību aktos paredzētās prasības, ir ieviestas valsts tiesību aktos, ar kuriem pārņem šādus Kopienas tiesību aktus;
- ii) reģenerācijas darbība galamērķa valstī notiek saskaņā ar nosacījumiem, kas ir būtībā līdzvērtīgi tiem, kas paredzēti nosūtīšanas valsts tiesību aktos;
- iii) nosūtīšanas valsts tiesību akti, kas nav minēti i) daļā, nav bijuši paziņoti saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 98/34/EK (1998. gada 22. jūnijs), kas nosaka informācijas sniegšanas kārtību tehnisko standartu un noteikumu, un Informācijas Sabiedrības pakalpojumu noteikumu sfērā⁽¹⁾, ja to pieprasa minētā direktīva; vai
- d) paziņotājs vai saņēmējs ir bijis pirms tam notiesāts par nelikumīgu sūtījumu vai kādu citu nelikumīgu rīcību saistībā ar vides aizsardzību. Šajā gadījumā kompetentās nosūtīšanas un galamērķa iestādes var atteikt visus sūtījumus, kuros ir iesaistīta attiecīgā persona, saskaņā ar valsts tiesību aktiem; vai
- e) paziņotājs vai **uzņēmums** vairākkārt neievērojis 15. un 16. pantu saistībā ar iepriekšējiem sūtījumiem;
- f) plānotais sūtījums vai reģenerācija ir pretrunā saistībām, kas izriet no starptautiskajām konvencijām, ko noslēgusi attiecīgā dalībvalsts(-is) vai Kopiena; vai
- g) reģenerējamo un neregenerējamo atkritumu attiecība, to materiālu paredzamā vērtība, kas veidojas gala reģenerācijas rezultātā, vai reģenerācijas izmaksas un neregenerējamās daļas apglabāšanas izmaksas neatbilstoši reģenerāciju, ņemot vērā ekonomiska rakstura un/vai vides apsvērumus; vai
- h) sūtītie atkritumi paredzēti apglabāšanai, nevis reģenerācijai; vai
- i) atkritumi tiks apstrādāti iekārtā, uz ko attiecas Direktīva 96/61/EK, bet kas nepiemēro labākās pieejamās metodes, kas noteiktas minētās direktīvas 9. panta 4. punktā, saskaņā ar iekārtas atļauju; vai
- j) attiecīgie atkritumi netiks apstrādāti saskaņā ar tiesiski saistošiem vides aizsardzības standartiem attiecībā uz reģenerācijas darbībām vai saskaņā ar tiesiski saistošiem reģenerācijas vai pārstrādes pienākumiem, kas noteikti Kopienas tiesību aktos (arī gadījumos, ja ir piešķirti pagaidu izņēmumi); vai
- k) attiecīgie atkritumi netiks apstrādāti saskaņā ar atkritumu apsaimniekošanas plāniem, kas izstrādāti atbilstīgi Direktīvas 75/442/EEK 7. pantam, lai nodrošinātu to juridiski saistošu reģenerācijas vai pārstrādes pienākumu īstenošanu, kas noteikti Kopienas tiesību aktos.

2. Kompetentā(-s) tranzīta iestāde(-s) var 1. punktā minētajā 30 dienu termiņā celt pamatotos iebildumus, balstoties tikai uz 1. punkta b), d), e) un f) apakšpunktu.

3. Ja 1. punktā minētajā 30 dienu termiņā kompetentās iestādes uzskata, ka iebildumu pamatā esošās problēmas ir atrisinātas, tās nekavējoties rakstiski informē paziņotāju, nosūtot kopiju saņēmējam un citām iesaistītajām kompetentajām iestādēm.

⁽¹⁾ OV L 204, 21.7.1998., 37. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar 2003. gada Pievienošanās aktu.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

4. Ja iebildumu pamatā esošās problēmas nav atrisinātas 1. punktā minētajā 30 dienu termiņā, paziņojums kļūst nederīgs. Gadījumā, ja paziņotājs joprojām vēlas veikt sūtījumu, tas iesniedz jaunu paziņojumu, ja vien iesaistītās kompetentās iestādes un paziņotājs nevienojas savādāk.
5. Dalībvalstis saskaņā ar 51. pantu dara Komisijai zināmus iebildumus, ko cēlušas kompetentās iestādes saskaņā ar 1. punkta c) apakšpunktu.
6. Nosūtīšanas dalībvalsts dara Komisijai un pārējām dalībvalstīm zināmus savus tiesību aktus, uz kuriem var balstīt iebildumus, ko cēlušas kompetentās iestādes saskaņā ar 1. punkta c) apakšpunktu, un paskaidro, uz kurām atkritumu un atkritumu reģenerācijas darbībām tie iebildumi attiecas, pirms šādi tiesību akti tiek izmantoti, lai celtu pamatotus iebildumus.

13. pants

Vispārējs paziņojums

1. Paziņotājs var iesniegt vispārēju paziņojumu attiecībā uz vairākiem sūtījumiem, ja katrā sūtījuma gadījumā:
 - a) atkritumiem ir ievērojami līdzīgas fizikālās un ķīmiskās īpašības; **un**
 - b) atkritumi tiek sūtīti vienam un tam pašam saņēmējam un vienai un tai pašai iekārtai; un
 - c) paziņojuma dokumentā norādītais pārvadājuma maršruts ir tas pats.
 2. Ja, neparedzētu apstākļu dēļ, nevar ievērot vienu un to pašu maršrutu, paziņotājs informē iesaistītās kompetentās iestādes, cik ātri vien iespējams, un, ja iespējams, pirms tiek sākts sūtījums, ja ir jau zināma izmaiņu nepieciešamība.
- Gadījumā, ja maršruta izmaiņas ir zināmas pirms sūtījuma sākšanas un ir iesaistītas citas kompetentās iestādes, nekā tās, kas saistītas ar vispārēju paziņojumu, vispārējais paziņojums nevar tikt izmantots un ir jāiesniedz jauns paziņojums.
3. Iesaistītās kompetentās iestādes, izsakot piekrišanu izmantot vispārēju **paziņojumu, var** izvirzīt nosacījumu, ka vēlāk tiks sniegta papildu informācija un dokumenti saskaņā ar 4. panta 2. un 3. punkta otro daļu.

14. pants

Reģenerācijas iekārtas, par kurām ir sniegta iepriekšēja piekrišana

1. Kompetentās galamērķa iestādes, kurām ir jurisdikcija attiecībā uz konkrētām reģenerācijas iekārtām, var pieņemt lēmumu izsniegt iepriekšēju piekrišanu šādu iekārtu izmantošanai.

Šādus lēmumus pieņem konkrētam laikposmam, un tie var tikt atsaukti jebkurā laikā.
2. Vispārēja paziņojuma gadījumā, ko iesniedz saskaņā ar 13. pantu, piekrišanas derīguma termiņš, kas minēts 9. panta 4. un 5. punktā, var tikt pagarināts līdz trim gadiem, kompetentajai galamērķa iestādei vienojoties ar citām iesaistītajām kompetentajām iestādēm.
3. Kompetentās iestādes, kas pieņem lēmumu sniegt iepriekšēju piekrišanu iekārtas izmantošanai saskaņā ar 1. un 2. punktu, informē Komisiju un, attiecīgajos gadījumos, arī ESAO sekretariātu par:
 - a) reģenerācijas iekārtas nosaukumu, reģistrācijas numuru un adresi;
 - b) izmantoto metožu aprakstu, tostarp R-kodu(-s);
 - c) atkritumu veidiem, kā uzskaitīts IV un IVA pielikumā, vai atkritumu veidiem, attiecībā uz kuriem pieņem lēmumu;
 - d) kopējo daudzumu, par kuru ir sniegta iepriekšēja piekrišana;

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- e) derīguma termiņu;
- f) jebkādām izmaiņām iepriekšējā piekrišanā;
- g) jebkādām izmaiņām paziņotajā informācijā; un
- h) jebkādu iepriekšējas piekrišanas atsaukšanu.

Šajā nolūkā izmanto veidlapu, kas dota VI pielikumā.

4. Atkāpjoties no 9., 10., un 12. panta, termiņš, kurā iesaistītās kompetentās iestādes sniedz piekrišanu saskaņā ar 9. pantu, paredz nosacījumus saskaņā ar 10. pantu vai ceļ iebildumus saskaņā ar 12. pantu, nepārsniedz 7 darba dienas pēc tam, kad kompetentā galamērķa iestāde pārsūtījusi apstiprinājumu saskaņā ar 8. pantu.

5. Neatkarīgi no 4. punkta kompetentā nosūtīšanas iestāde var pieņemt lēmumu, ka ir nepieciešams vairāk laika, lai saņemtu papildu informāciju vai dokumentus no paziņotāja.

Šādos gadījumos kompetentā iestāde 7 darba dienu laikā rakstiski informē paziņotāju, nosūtot kopijas citām iesaistītajām kompetentajām iestādēm.

Kopējais nepieciešamais laiks nepārsniedz 30 dienas pēc tam, kad kompetentā galamērķa iestāde pārsūtījusi apstiprinājumu saskaņā ar 8. pantu.

15. pants

Papildu noteikumi attiecībā uz pagaidu reģenerācijas un apglabāšanas darbībām

Atkritumu sūtījumiem, kas paredzēti pagaidu reģenerācijas un apglabāšanas darbībām, piemēro šādus papildu noteikumus:

- a) Ja atkritumu sūtījums tiek veikts pagaidu reģenerācijas vai apglabāšanas darbību nolūkā, visas iekārtas, kur paredzēts veikt turpmākās pagaidu un citas reģenerācijas un apglabāšanas darbības, norāda paziņojuma dokumentā papildus sākotnējam pagaidu reģenerācijas vai apglabāšanas darbībām.
- b) Kompetentās nosūtīšanas un galamērķa iestādes var sniegt savu piekrišanu tādu atkritumu sūtījumam, kas paredzēti pagaidu reģenerācijas vai apglabāšanas darbībām, tikai tad, ja nav pamata celt iebildumu, saskaņā ar 11. vai 12. pantu, pret atkritumu sūtījumu(-iem) uz iekārtām, kas veic jebkādas turpmākās pagaidu vai citas reģenerācijas vai apglabāšanas darbības.
- c) Trīs dienu laikā pēc tam, kad iekārta, kas veic minētās pagaidu reģenerācijas vai apglabāšanas darbības, saņem atkritumus, minētā iekārta sniedz rakstisku apstiprinājumu par atkritumu saņemšanu.
Šo apstiprinājumu sniedz pārvietošanas dokumentā vai pievieno tam. Minētā iekārta nosūta pārvietošanas dokumenta, kurā ir ietverts šis apstiprinājums, parakstītas kopijas paziņotājam un iesaistītajām kompetentajām iestādēm.
- d) Cik ātri vien iespējams, bet ne vēlāk kā 30 dienas pēc pagaidu reģenerācijas vai apglabāšanas darbības pabeigšanas un ne vēlāk kā vienu kalendāro gadu vai, saskaņā ar 9. panta 7. punktu, īsākā laikposmā pēc atkritumu **saņemšanas, uzņēmums**, kas veic šo darbību, uz savu atbildību apliecina, ka pagaidu reģenerācija vai apglabāšana ir pabeigta.

Šo apliecinājumu iekļauj pārvietošanas dokumentā vai pievieno tam.

Minētā iekārta nosūta pārvietošanas dokumenta, kurā ir ietverts šis apliecinājums, parakstītas kopijas paziņotājam un iesaistītajām kompetentajām iestādēm.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- e) Gadījumā, ja reģenerācijas vai apglabāšanas iekārta, kas veic pagaidu reģenerācijas vai apglabāšanas darbības, nogādā atkritumus jebkādām turpmākām pagaidu vai citām reģenerācijas vai apglabāšanas darbībām uz iekārtu, kas atrodas galamērķa valstī, tā, cik ātri vien iespējams, bet ne vēlāk kā vienu kalendāro gadu pēc atkritumu saņemšanas vai, saskaņā ar 9. panta 7. punktu, īsākā laikposmā, iegūst apliecinājumu no minētās iekārtas par to, ka turpmākā reģenerācijas vai apglabāšanas darbība, kas nav pagaidu darbība, ir pabeigta.
- Minētā iekārta, kas veic pagaidu reģenerācijas vai apglabāšanas darbību, nekavējoties pārsūta attiecīgo(-s) apliecinājumu(-us) paziņotājam un iesaistītajām kompetentajām iestādēm, norādot sūtījumu(-us), uz ko apliecinājums(-i) attiecas.
- f) Ja e) apakšpunktā aprakstītā piegāde ir veikta uz iekārtu, kas attiecīgi atrodas:
- sākotnējā nosūtīšanas valstī vai citā dalībvalstī, ir jāsniedz jauns paziņojums saskaņā ar šīs sadaļas noteikumiem; vai
 - trešā valstī, ir jāsniedz jauns paziņojums saskaņā ar šīs regulas noteikumiem, papildus ievērojot, ka noteikumi, kas attiecas uz iesaistītajām kompetentajām iestādēm, tiek piemēroti arī sākotnējās nosūtīšanas valsts sākotnējai kompetentajai iestādei.

16. pants

Prasības pēc piekrišanas saņemšanas par sūtījumu

Pēc tam, kad iesaistītās kompetentās iestādes sniegusi piekrišanu par paziņoto sūtījumu, visi iesaistītie uzņēmumi aizpilda pārvietošanas dokumentu vai, ja tiek sniegts vispārējs paziņojums, pārvietošanas dokumentus norādītajos punktos, paraksta to vai tos un patur kopiju vai kopijas. Šādas prasības tiek izpildītas:

- Paziņotāja pārvietošanās dokumenta aizpildīšana: līdzko paziņotājs ir saņēmis piekrišanu no kompetentajām nosūtīšanas, galamērķa un tranzīta iestādēm vai, attiecībā uz kompetento tranzīta iestādi, var pieņemt piekrišanu klusējot, tas ieraksta faktisko sūtījuma datumu un citādi aizpilda pārvietošanas dokumentu, cik vien iespējams.
- Iepriekšēja informācija par sūtījuma faktisko sākšanu: paziņotājs nosūta atbilstīgi a) apakšpunktam aizpildītā pārvietošanas dokumenta parakstītas kopijas iesaistītajām kompetentajām iestādēm un saņēmējam vismaz trīs darba dienas pirms sūtījuma sākšanas.
- Pavaddokumenti katram sūtījumam: paziņotājs patur pārvietošanas dokumenta kopiju. Katram sūtījumam pievieno pārvietošanas dokumentu un paziņojuma dokumenta kopijas, kas ietver iesaistīto kompetento iestāžu sniegtās rakstiskas piekrišanas un paredzētos nosacījumus. Pārvietošanas dokumentu patur **uzņēmums, kas pieņem atkritumus**.
- Pārstrādes uzņēmuma** rakstisks apstiprinājums par atkritumu saņemšanu: trīs darba dienu laikā pēc atkritumu saņemšanas **pārstrādes uzņēmuma** sniedz rakstisku apstiprinājumu par to, ka atkritumi ir saņemti.

Šo apstiprinājumu iekļauj pārvietošanas dokumentā vai pievieno tam.

Pārstrādes uzņēmums nosūta pārvietošanas dokumenta, kurā ietverts šis apstiprinājums, parakstītas kopijas paziņotājam un iesaistītajām kompetentajām iestādēm.

- Pārstrādes uzņēmuma** apliecinājums par reģenerācijas vai apglabāšanas darbībām, kas nav pagaidu darbības: cik ātri vien iespējams, bet ne vēlāk kā 30 dienas pēc tādas reģenerācijas vai apglabāšanas darbības pabeigšanas, kas nav pagaidu darbība, un ne vēlāk kā vienu kalendāro gadu vai, saskaņā ar 9. panta 7. punktu, īsākā laikposmā pēc atkritumu saņemšanas, **pārstrādes uzņēmums** uz savu atbildību apliecina, ka reģenerācijas vai apglabāšanas darbība, kas nav pagaidu darbība, ir pabeigta.

Šo apliecinājumu iekļauj pārvietošanas dokumentā vai pievieno tam.

Pārstrādes uzņēmums nosūta pārvietošanas dokumenta, kurā ietverts šis apliecinājums, parakstītas kopijas paziņotājam un iesaistītajām kompetentajām iestādēm.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

17. pants

Izmaiņas sūtījumā pēc piekrišanas

1. Ja būtiski mainās informācija vai nosacījumi attiecībā uz sūtījumu, par ko ir saņemta piekrišana, tostarp attiecībā uz paredzēto daudzumu, maršrutu, pārvietošanās shēmu, sūtījuma datumu vai pārvadātāju, paziņotājs informē iesaistītās kompetentās iestādes un paziņotāju nekavējoties un, ja vien iespējams, pirms tiek uzsākts sūtījums.
2. Šādos gadījumos iesniedz jaunu paziņojumu, ja vien visas iesaistītās kompetentās iestādes neuzskata, ka ieteiktās izmaiņas nerada nepieciešamību pēc jauna paziņojuma.
3. Ja šādas izmaiņas iesaista citas kompetentās iestādes, kas nav bijušas iesaistītas sākotnējā paziņojumā, iesniedz jaunu paziņojumu.

2. nodaļa

Vispārējās informācijas prasības

18. pants

Atkritumi, kuriem jāpievieno noteikta informācija

1. Uz atkritumiem, kas minēti 3. panta 2. un 4. punktā un ko paredzēts **sūtīt, attiecas** šādas procedūras prasības:
 - a) Lai atvieglotu sekošanu šādu atkritumu sūtījumiem, persona, kas ir nosūtīšanas valsts jurisdikcijā un kas organizē sūtījumu, nodrošina, ka atkritumiem ir pievienots VII pielikumā ietvertais dokuments.
 - b) Dokumentu, kas ietverts VII pielikumā, paraksta persona, kas organizē sūtījumu, pirms sūtījums notiek, kā arī to paraksta reģenerācijas iekārta vai laboratorija un saņēmējs, kad attiecīgie atkritumi ir saņemti.
2. Līgums, kas minēts VII pielikumā, starp personu, kas organizē sūtījumu, un atkritumu saņēmēju, kas tos saņem reģenerācijai, ir spēkā, kad tiek uzsākts sūtījums, un tajā tiek ietverts noteikums, ka personai, kas organizē sūtījumu, gadījumos, kad atkritumu sūtījums vai reģenerācija nevar tikt pabeigta, kā tas bija plānots, vai ja tas bija nelikumīgs sūtījums, vai ja šī persona nevar pabeigt atkritumu sūtījumu vai reģenerāciju (piemēram, ir maksātnespējīgs), saņēmējam ir pienākums:
 - a) ņemt atkritumus atpakaļ vai nodrošināt to reģenerāciju alternatīvā veidā un
 - b) nodrošināt, ja nepieciešams, to uzglabāšanu līdz minēto darbību veikšanai.

Persona, kas organizē sūtījumu, vai saņēmējs pēc iesaistītās kompetentās iestādes pieprasījuma sniedz līguma kopiju.

3. Pārbaudes, izpildes, plānošanas un statistikas nolūkā dalībvalstis var saskaņā ar saviem tiesību aktiem pieprasīt 1. punktā minēto informāciju par sūtījumiem, uz kuriem attiecas šis pants.
4. Uz informāciju, kas minēta 1. punktā, **var attiekties konfidencialitātes prasības** saskaņā ar Kopienas un valstu tiesību aktiem.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

3. nodaļa

Vispārējās prasības

19. pants

Aizliegts jaukt atkritumus sūtījuma laikā

No sūtījuma sākuma līdz atkritumu saņemšanai reģenerācijas un apglabāšanas iekārtā, kā noteikts paziņojuma dokumentā vai kā minēts 18. pantā, atkritumus nejauc ar citiem atkritumiem.

20. pants

Dokumentu un informācijas glabāšana

1. Visus dokumentus, kas nosūtīti kompetentajām iestādēm vai kurus nosūtījušas kompetentās iestādes saistībā ar paziņoto sūtījumu, kompetentās iestādes, paziņotājs, saņēmējs **un uzņēmums, kas pieņem atkritumus**, glabā Kopienā vismaz trīs gadus pēc sūtījuma uzsākšanas dienas.

2. Informāciju, kas sniegta saskaņā ar 18. panta 1. punktu, persona, kas organizē sūtījumu, saņēmējs un **uzņēmums, kas pieņem atkritumus**, glabā Kopienā vismaz trīs gadus pēc sūtījuma uzsākšanas dienas.

21. pants

Paziņojumu publiska pieejamība

Kompetentās nosūtīšanas vai galamērķa iestādes ar attiecīgiem līdzekļiem, piemēram, internetu, nodrošina publisku pieejamību informācijai par to sūtījumu paziņojumiem, kuriem tās ir devušas piekrišanu, ja attiecīgā informācija nav konfidenciāla saskaņā ar attiecīgās valsts vai Kopienas tiesību aktiem.

4. nodaļa

Pienākums ņemt atkritumus atpakaļ

22. pants

Atkritumu ņemšana atpakaļ, ja sūtījums nevar tikt pabeigts, kā paredzēts

1. Ja kāda no iesaistītajām kompetentajām iestādēm konstatē, ka atkritumu sūtījums, tostarp to reģenerācija vai apglabāšana, nevar tikt veikts, kā paredzēts saskaņā ar paziņojuma un pārvietošanas dokumentu un/vai 4. panta 4. punkta otrajā daļā un 5. pantā minētā līguma noteikumiem, tā nekavējoties informē kompetento nosūtīšanas iestādi. Ja reģenerācijas vai apglabāšanas iekārta noraida saņemto kravu, tā nekavējoties informē kompetento galamērķa iestādi.

2. Kompetentā nosūtīšanas iestāde nodrošina, ka, izņemot 3. punktā minētajos gadījumos, paziņotājs, kuru nosaka saskaņā ar 2. panta 15. punktā noteikto secību, vai, ja tas nav iespējams, pati minētā kompetentā iestāde vai fiziska vai juridiska persona tās vārdā attiecīgos atkritumus nogādā atpakaļ tas jurisdikcijā esošajā teritorijā vai kādā citā vietā nosūtīšanas valstī.

To veic 90 dienu laikā vai tādā citā laikposmā, par ko var vienoties iesaistītās kompetentās iestādes pēc tam, kad kompetentā nosūtīšanas iestāde konstatē vai saņem rakstisku paziņojumu no kompetentajām galamērķa vai tranzīta iestādēm par to, ka atkritumu sūtījums vai to reģenerācija vai apglabāšana, par ko saņemta piekrišana, nevar tikt pabeigta, un par iemeslu(-iem) minētajam. Šāds paziņojums var izrietēt no informācijas, ko kompetentajām galamērķa vai tranzīta iestādēm sniedza, cita starpā, citas kompetentās iestādes.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

3. Šā panta 2. punkta minēto pienākumu ņemt atkritumus atpakaļ nepiemēro, ja kompetentās nosūtīšanas, tranzīta un galamērķa iestādes, kas iesaistītas atkritumu reģenerācijā vai apglabāšanā, uzskata, ka paziņotājs vai, ja tas nav iespējams, kompetentā nosūtīšanas iestāde vai fiziska vai juridiska persona tās vārdā var reģenerēt vai apglabāt atkritumus alternatīvā veidā galamērķa valstī vai citur.

Šā panta 2. punkta minēto pienākumu ņemt atkritumus atpakaļ nepiemēro, ja sūtītie atkritumi attiecīgās iekārtas darbības laikā ir bijuši neatgriezeniski sajaukti ar citiem atkritumiem, pirms iesaistītā kompetentā iestāde ir konstatējusi, ka paziņotais sūtījums nevar tikt pabeigts, kā minēts 1. punktā. Šādu maisījumu reģenerē vai apglabā alternatīvā veidā saskaņā ar pirmo daļu.

4. Gadījumos, kad atkritumi tiek ņemti atpakaļ saskaņā ar 2. punktu, iesniedz jaunu paziņojumu, ja vien iesaistītās kompetentās iestādes nevienojas, ka pietiek ar atbilstīgi pamatotu pieprasījumu no sākotnējās kompetentās nosūtīšanas iestādes.

Jaunu paziņojumu, attiecīgajos gadījumos, iesniedz sākotnējais paziņotājs vai, ja tas nav iespējams, jebkuras citas fiziskas vai juridiskas personas saskaņā ar 2. panta 15. punktu, vai, ja tas nav iespējams, sākotnējā kompetentā nosūtīšanas iestāde vai juridiska vai fiziska persona tās vārdā.

Neviena kompetentā iestāde neiebilst un neceļ iebildumus pret atkritumu atgriešanu no sūtījuma, kas nevar tikt pabeigts, vai pret saistīto reģenerācijas un apglabāšanas darbību.

5. Gadījumos, kad tiek veikti alternatīvi pasākumi ārpus sākotnējās galamērķa valsts, kā minēts 3. punktā, jaunu paziņojumu, attiecīgajos gadījumos, iesniedz sākotnējais paziņotājs vai, ja tas nav iespējams, jebkura citas fiziskas vai juridiskas personas, ko nosaka saskaņā ar 2. panta 15. punktu, vai, ja tas nav iespējams, sākotnējā kompetentā nosūtīšanas iestāde vai fiziska vai juridiska persona tās vārdā.

Gadījumos, kad paziņotājs iesniedz šādu jaunu paziņojumu, šis paziņojums tiek iesniegts arī sākotnējās nosūtīšanas valsts kompetentajai iestādei.

6. Gadījumos, kad tiek veikti alternatīvi pasākumi sākotnējā galamērķa valstī, kā minēts 3. punktā, jauns paziņojums nav nepieciešams un pietiek ar atbilstīgi pamatotu pieprasījumu. Šādu atbilstīgi pamatotu pieprasījumu, cenšoties panākt vienošanos par alternatīvajiem risinājumiem, sākotnējais paziņotājs pārsūta kompetentajai galamērķa un nosūtīšanas iestādei vai, ja tas nav iespējams, kompetentā nosūtīšanas iestāde — kompetentajai galamērķa iestādei.

7. Ja saskaņā ar 4. vai 6. punktu jauns paziņojums nav jāiesniedz, sākotnējais paziņotājs vai, ja tas nav iespējams, jebkuras citas fiziskas vai juridiskas personas, ko nosaka saskaņā ar 2. panta 15. punktu, vai, ja tas nav iespējams, sākotnējā kompetentā nosūtīšanas iestāde vai fiziska vai juridiska persona tās vārdā aizpilda jaunu pārvietošanas dokumentu saskaņā ar 15. vai 16. pantu.

Ja sākotnējā kompetentā nosūtīšanas iestāde iesniedz jaunu paziņojumu saskaņā ar 4. vai 5. punktu, jauna finanšu garantija vai līdzvērtīgs nodrošinājums netiek pieprasīts.

8. Paziņotāja pienākums un nosūtīšanas valsts papildpienākums ņemt atkritumus atpakaļ vai organizēt alternatīvu reģenerāciju vai apglabāšanu beidzas, kad **pārstrādes uzņēmums** sniedz apliecinājumu par reģenerācijas vai apglabāšanas darbībām, kas nav pagaidu darbības, kā minēts 16. panta e) *apakšpunktā* vai attiecīgā gadījumā 15. panta e) *apakšpunktā*. Pagaidu reģenerācijas vai apglabāšanas gadījumos, kas minēti 6. panta 6. punktā, nosūtīšanas valsts papildpienākums beidzas, kad **pārstrādes uzņēmums** sniedz 15. panta d) *apakšpunktā* minēto apliecinājumu.

Ja **pārstrādes uzņēmums** sniedz reģenerācijas vai apglabāšanas apliecinājumu tādā veidā, ka rezultātā tiek veikts nelikumīgs sūtījums un tiek atbrīvota finanšu garantija, piemēro 24. panta 3. punktu un 25. panta 2. punktu.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

9. Ja atkritumi, kas iesaistīti sūtījumā, ko nevar pabeigt, tostarp reģenerācijā vai apglabāšanā, tiek atklāti dalībvalstī, kompetentā iestāde, kuras jurisdikcijā ir teritorija, kur atkritumi tika atklāti, ir atbildīga par to, lai nodrošinātu pasākumus drošai atkritumu glabāšanai, kamēr tiek veikta atkritumu atgriešana vai tāda reģenerācija vai apglabāšana alternatīvā veidā, kas nav pagaidu darbība.

23. pants

Izmaksas, kas saistītas ar atkritumu ņemšanu atpakaļ gadījumos, kad sūtījums nevar tikt pabeigts

1. Izmaksas, kas rodas saistībā ar atkritumu atgriešanu no sūtījuma, kas nevar tikt pabeigts, tostarp to pārvadāšanas, reģenerācijas vai apglabāšanas izmaksas saskaņā ar 22. *panta* 2. vai 3. punktu, un, sākot ar brīdi, kad kompetentā nosūtīšanas iestāde konstatē, ka atkritumu sūtījums vai to reģenerācija vai apglabāšana nevar tikt pabeigta, glabāšanas izmaksas saskaņā ar 22. *panta* 9. punktu sedz:

- a) paziņotājs, ko nosaka saskaņā ar 2. *panta* 15. punktā noteikto secību, vai, ja tas nav iespējams,
- b) citas fiziskas vai juridiskas personas, attiecīgajos gadījumos, vai, ja tas nav iespējams,
- c) kompetentā nosūtīšanas iestāde; vai, ja tas nav iespējams,
- d) saskaņā ar vienošanos starp iesaistītajām kompetentajām iestādēm.

2. Šis pants neskar Kopienas un valsts tiesību aktus par atbildību.

24. pants

Atkritumu ņemšana atpakaļ gadījumos, kad sūtījums ir nelikumīgs

1. Ja kompetentā iestāde atklāj sūtījumu, ko tā uzskata par nelikumīgu, tā nekavējoties informē pārējās iesaistītās kompetentās iestādes.

2. Ja par nelikumīgu sūtījumu atbild paziņotājs, kompetentā nosūtīšanas iestāde nodrošina, ka attiecīgos atkritumus:

- a) ņem atpakaļ *de facto* paziņotājs vai, ja nav iesniegts paziņojums;
- b) ņem atpakaļ *de iure* paziņotājs vai, ja tas nav iespējams;
- c) ņem atpakaļ pati kompetentā nosūtīšanas iestāde vai fiziska vai juridiska persona tās vārdā, vai, ja tas nav iespējams;
- d) alternatīvā veidā reģenerē vai apglabā galamērķa vai nosūtīšanas valstī pati kompetentā nosūtīšanas iestāde vai fiziska vai juridiska persona tās vārdā, vai, ja tas nav iespējams;
- e) alternatīvā veidā reģenerē vai apglabā citā valstī pati kompetentā nosūtīšanas iestāde vai fiziska vai juridiska persona tās vārdā, ja visas iesaistītās kompetentās iestādes tam piekrīt.

Minēto ņemšanu atpakaļ, reģenerāciju vai apglabāšanu veic 30 dienu laikā vai tādā citā laikposmā, par ko var vienoties iesaistītās kompetentās iestādes, pēc tam, kad kompetentā nosūtīšanas iestāde ir konstatējusi vai saņēmusi rakstisku paziņojumu no kompetentās galamērķa vai tranzīta iestādes par nelikumīgu sūtījumu un iemeslu(-iem) tam. Šāds paziņojums var izrietēt no informācijas, ko kompetentajām galamērķa vai tranzīta iestādēm sniedza, cita starpā, citas kompetentās iestādes.

Gadījumos, kad atkritumi tiek ņemti atpakaļ a), b) un c) apakšpunktā minētajos gadījumos, iesniedz jaunu paziņojumu, ja vien iesaistītās kompetentās iestādes nevienojas, ka pietiek ar atbilstīgi pamatotu pieprasījumu no sākotnējās kompetentās nosūtīšanas iestādes.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Jaunu paziņojumu iesniedz a), b) vai c) apakšpunktā minētā persona vai iestāde saskaņā ar apakšpunktu secību.

Neviena kompetenta iestāde neiebilst pret nelikumīga sūtījuma atkritumu atgriešanu. Ja kompetentā nosūtīšanas iestāde veic alternatīvus pasākumus, kas minēti d) un e) apakšpunktā, sākotnējā kompetentā nosūtīšanas iestāde vai fiziska vai juridiska persona tās vārdā iesniedz jaunu paziņojumu, ja vien iesaistītās kompetentās iestādes nevienojas, ka pietiek ar atbilstīgi pamatotu pieprasījumu no minētās iestādes.

3. Ja par nelikumīgu sūtījumu atbild saņēmējs, kompetentā galamērķa iestāde nodrošina, ka attiecīgos atkritumus reģenerē vai apglabā videi drošā veidā:

a) saņēmējs vai, ja tas nav iespējams;

b) pati kompetentā iestāde vai fiziska vai juridiska persona tās vārdā.

Minēto reģenerāciju vai apglabāšanu veic 30 dienu laikā vai tādā citā laikposmā, par ko var vienoties iesaistītās kompetentās iestādes, pēc tam, kad kompetentā galamērķa iestāde ir konstatējusi vai saņēmusi rakstisku paziņojumu no kompetentās nosūtīšanas vai tranzīta iestādes par nelikumīgu sūtījumu un iemeslu(-iem) tam. Šāds paziņojums var izrietēt no informācijas, ko kompetentajām nosūtīšanas un tranzīta pārvedumu iestādēm sniedza, cita starpā, citas kompetentās iestādes.

Šajā nolūkā iesaistītās kompetentās iestādes sadarbojas atkritumu reģenerācijā vai apglabāšanā, cik tas ir nepieciešams.

4. Ja nav jāiesniedz jauns paziņojums, persona, kas atbildīga par atkritumu ņemšanu atpakaļ, vai, ja tas nav iespējams, sākotnējā kompetentā nosūtīšanas iestāde aizpilda jaunu pārvietošanas dokumentu saskaņā ar 15. vai 16. pantu.

Ja sākotnējā kompetentā nosūtīšanas iestāde iesniedz jaunu paziņojumu, nav nepieciešama jauna finanšu garantija vai līdzvērtīgs nodrošinājums.

5. Jo īpaši gadījumos, kad atbildība par nelikumīgu sūtījumu nevar tikt piemērota paziņotājam vai saņēmējam, attiecīgas kompetentās iestādes sadarbojas, lai nodrošinātu, ka attiecīgie atkritumi ir reģenerēti vai apglabāti.

6. Pagaidu reģenerācijas vai apglabāšanas gadījumos, kas minēti 6. panta 6. punktā, ja nelikumīgs sūtījums tiek atklāts pēc pagaidu reģenerācijas vai apglabāšanas darbības pabeigšanas, nosūtīšanas valsts papildpienākums ņem atkritumus atpakaļ vai organizēt alternatīvu reģenerāciju vai apglabāšanu tiek izbeigts, kad **pārstrādes uzņēmums** sniedz 15. panta d) punktā minēto apliecinājumu.

Ja **pārstrādes uzņēmums** sniedz apliecinājumu par reģenerāciju vai apglabāšanu tādā veidā, ka rezultātā tiek veikts nelikumīgs sūtījums un tiek atbrīvota finanšu garantija, piemēro 3. punktu un 25. panta 2. punktu.

7. Ja nelikumīga sūtījumā iekļautie atkritumi tiek atklāti dalībvalstī, kompetentā iestāde, kuras jurisdikcijā ir teritorija, kurā atkritumi tika atklāti, ir atbildīga par to, lai nodrošinātu pasākumus atkritumu drošai uzglabāšanai, kamēr tiek veikta atkritumu atgriešana vai tāda reģenerācija vai apglabāšana alternatīvā veidā, kas nav pagaidu darbība.

8. Šīs regulas 34. un 36. pantu nepiemēro gadījumos, kad nelikumīgus sūtījumus atgriež nosūtīšanas valstī un kad uz šo nosūtīšanas valsti attiecas minētajos pantos ietvertie aizliegumi.

9. Nelikumīga sūtījuma gadījumā, kā noteikts 2. panta 35. punkta g) apakšpunktā, personai, kas organizē sūtījumu, ir tādi paši pienākumi kā paziņotājam saskaņā ar šo pantu.

10. Šis pants neskar Kopienas un valstu tiesību aktus par atbildību.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

25. pants

Izmaksas, kas saistītas ar atkritumu ņemšanu atpakaļ, ja sūtījums ir nelikumīgs

1. Izmaksas, kas rodas saistībā ar nelikumīgā sūtījumā iekļauto atkritumu ņemšanu atpakaļ, tostarp to pārvadāšanas, reģenerācijas vai apglabāšanas izmaksas saskaņā ar 24. *panta* 2. punktu, un, no dienas, kad kompetentā nosūtīšanas iestāde konstatē, ka sūtījums ir nelikumīgs, glabāšanas izmaksas saskaņā ar 24. *panta* 7. punktu sedz:
 - a) *de facto* paziņotājs, kuru nosaka saskaņā ar 2. *panta* 15. punktā noteikto secību, vai, ja nav iesniegts paziņojums;
 - b) *de iure* paziņotājs vai cita fiziska vai juridiska persona, attiecīgajos gadījumos, vai, ja tas nav iespējams;
 - c) kompetentā nosūtīšanas iestāde.
2. Izmaksas, kas rodas saistībā ar reģenerāciju vai apglabāšanu saskaņā ar 24. *panta* 3. punktu, tostarp iespējamās pārvadāšanas un glabāšanas izmaksas saskaņā ar 24. *panta* 7. punktu, sedz:
 - a) saņēmējs vai, ja tas nav iespējams;
 - b) kompetentā galamērķa iestāde.
3. Izmaksas, kas rodas saistībā ar reģenerāciju vai apglabāšanu saskaņā ar 24. *panta* 5. punktu, tostarp iespējamās pārvadāšanas un glabāšanas izmaksas saskaņā ar 24. *panta* 7. punktu, sedz:
 - a) paziņotājs, kuru nosaka saskaņā ar 2. *panta* 15. punktā noteikto secību, un/vai saņēmējs, atkarībā no lēmuma, ko pieņem iesaistītās kompetentās iestādes, vai, ja tas nav iespējams;
 - b) citas fiziskas vai juridiskas personas, attiecīgajos gadījumos, vai, ja tas nav iespējams;
 - c) kompetentās nosūtīšanas un galamērķa iestādes.
4. Nelikumīga sūtījuma gadījumā, kā noteikts 2. *panta* 35. punkta g) apakšpunktā, personai, kas organizē sūtījumu, ir tādi paši pienākumi kā paziņotājam saskaņā ar šo pantu.
5. Šis pants neskar Kopienas un valstu tiesību aktus par atbildību.

5. nodaļa

Vispārēji administratīvie noteikumi

26. pants

Paziņošanas formāts

1. Šādu informāciju un dokumentus var sūtīt pa pastu:
 - a) paziņojumu par plānotu sūtījumu saskaņā ar 4. un 13. pantu;
 - b) informācijas un dokumentu pieprasījumu saskaņā ar 4., 7. un 8. pantu;
 - c) informāciju un dokumentus, ko iesniedz saskaņā ar 4., 7. un 8. pantu;
 - d) rakstisku piekrišanu par paziņoto sūtījumu saskaņā ar 9. pantu;
 - e) sūtījuma nosacījumus saskaņā ar 10. pantu;
 - f) iebildumus pret sūtījumu saskaņā ar 11. un 12. pantu;
 - g) informāciju par lēmumiem sniegt iepriekšēju piekrišanu konkrētām reģenerācijas iekārtām saskaņā ar 14. *panta* 3. punktu;

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- h) rakstisku apstiprinājumu par atkritumu saņemšanu saskaņā ar 15. un 16. pantu;
 - i) apliecinājumu par atkritumu reģenerāciju vai apglabāšanu saskaņā ar 15. un 16. pantu;
 - j) iepriekšēju informāciju par faktisko sūtījuma sākšanu saskaņā ar 16. pantu;
 - k) informāciju par izmaiņām sūtījumā pēc piekrišanas saskaņā ar 17. pantu;
 - l) rakstiskas piekrišanas un pārvietošanas dokumentus, kas jānosūta saskaņā ar IV, V un VI sadaļu.
2. Iesaistītajām kompetentajām iestādēm un paziņotājam vienojoties, 1. punktā minētos dokumentus var sūtīt, alternatīvi, izmantojot kādu no šādiem saziņas paņēmieniem:
- a) pa faksu; vai
 - b) pa faksu un pēc tam pa pastu; vai
 - c) pa elektronisko pastu, izmantojot elektronisko parakstu. Šādā gadījumā jebkuru nepieciešamo zīmogu vai parakstu aizvieto ar elektronisko parakstu; vai
 - d) pa elektronisko pastu bez elektroniskā paraksta un pēc tam pa pastu.
3. Dokumenti, kam jābūt pievienotiem katram pārvadājumam saskaņā ar 16. panta c) punktu un 18. pantu, var būt elektroniskā formā ar elektroniskajiem parakstiem, ja tos var izlasīt jebkurā pārvadāšanas brīdī un ja tam piekrīt iesaistītās kompetentās iestādes.
4. Iesaistītajām kompetentajām iestādēm un paziņotājam vienojoties, 1. punktā uzskaitīto informāciju un dokumentus var iesniegt un apmainīties ar tiem, izmantojot elektronisku datu apmaiņu kopā ar elektronisko parakstu vai elektronisko autentificēšanu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 1999/93/EK (1999. gada 13. decembris) par Kopienas elektronisko parakstu sistēmu⁽¹⁾, vai salīdzināmu elektronisko autentificēšanas sistēmu, kas nodrošina to pašu drošības līmeni. Šādos gadījumos var noteikt organizatoriskus pasākumus attiecībā uz elektronisku datu apmaiņas plūsmu.

27. pants

Valoda

1. Visus paziņojumus, informāciju, dokumentus vai citus paziņojumus, ko iesniedz saskaņā ar šīs sadaļas noteikumiem, iesniedz valodā, ko akceptē iesaistītās kompetentās iestādes.
2. Pēc iesaistīto kompetento iestāžu pieprasījuma paziņotājs sniedz tām oficiāli apliecinātu(-s) tulkojumu(-s) valodā, ko tās akceptē.

28. pants

Domstarpības par klasifikācijas jautājumiem

1. Ja kompetentās nosūtīšanas un galamērķa iestādes nevar vienoties par klasifikāciju attiecībā uz atšķirību starp atkritumiem un neatkritumiem, strīdus objektam piemēro atkritumiem paredzēto režīmu. Tas neskar galamērķa valsts tiesības rīkoties ar sūtīto materiālu saskaņā ar tās tiesību aktiem pēc tam, kad sūtītais materiāls ir sasniedzis gala punktu, ja šādi tiesību akti ir saskaņā ar Kopienas vai starptautiskajām tiesībām.
2. Ja kompetentās nosūtīšanas un galamērķa iestādes nevar vienoties par paziņoto atkritumu klasifikāciju, proti, par to, vai tie ir uzskaitīti III, IIIA, IIIB vai IV pielikumā, atkritumus uzskata par ietvertiem IV pielikuma sarakstā.

⁽¹⁾ OV L 13, 19.1.2000., 12. lpp.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

3. Ja kompetentās nosūtīšanas un galamērķa iestādes nevar vienoties par atkritumu apstrādes darbību klasifikāciju, proti, par to, vai tās ir reģenerācijas vai apglabāšanas darbības, piemēro noteikumus attiecībā uz apglabāšanu.
4. Šā panta 1. līdz 3. punktu piemēro tikai šīs regulas mērķiem, un tie neskar ieinteresēto pušu tiesības risināt jebkuru strīdu saistībā ar šiem jautājumiem tiesā.

29. pants

Administratīvās izmaksas

Pienākumu segt atbilstošas un proporcionālas administratīvās izmaksas, kas rodas paziņošanas un uzraudzības procedūru īstenošanā, kā arī atbilstošas analīzes un pārbaudes parastās izmaksas var uzlikt paziņotājam.

30. pants

Pierobežas nolīgumi

1. Izņēmuma gadījumos, ja īpašā ģeogrāfiskā vai demogrāfiskā situācija attaisno šādu pasākumu, dalībvalstis var noslēgt divpusējus nolīgumus, atvieglojot paziņojuma procedūras noteiktu atkritumu plūsmu sūtījumiem attiecībā uz pārrobežu sūtījumiem uz tuvāko piemērotu iekārtu, kas atrodas pierobežā starp divām iesaistītajām dalībvalstīm.
2. Šādus divpusējus nolīgumus arī var noslēgt, ja atkritumus nosūta no nosūtīšanas valsts un apstrādā tajā, bet sūta tranzītā caur citu dalībvalsti.
3. Dalībvalstis var arī noslēgt šādus nolīgumus ar valstīm, kas ir Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu puses.
4. Par šādiem nolīgumiem paziņo Komisijai, pirms tie stājas spēkā.

6. nodaļa

Sūtījumi Kopienas iekšienē tranzītā caur trešām valstīm

31. pants

Atkritumu sūtījumi apglabāšanas nolūkā

Ja atkritumu sūtījums notiek Kopienas **iekšienē tranzītā** caur vienu vai vairākām trešām valstīm, un atkritumi ir paredzēti apglabāšanai, kompetentā nosūtīšanas valsts, papildus šīs sadaļas noteikumiem, jautā kompetentajai iestādei trešās valstīs, vai tā vēlas nosūtīt rakstisku piekrišanu par plānoto sūtījumu:

- a) ja valsts ir Bāzeles Konvencijas puse — 60 dienu laikā, ja vien tā nav atteikusies no šīm tiesībām saskaņā ar minētās konvencijas noteikumiem, vai,
- b) ja valsts nav Bāzeles Konvencijas puse — laikposmā, par kuru vienojas kompetentās iestādes.

32. pants

Atkritumu sūtījumi reģenerācijas nolūkā

1. Ja atkritumu sūtījums notiek Kopienas **iekšienē tranzītā** caur vienu vai vairākām trešām valstīm, kurās netiek piemērots ESAO lēmums, un atkritumi ir paredzēti reģenerācijai, piemēro 31. pantu.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

2. Ja atkritumu sūtījums notiek Kopienas iekšienē, tostarp sūtījums starp dažādām vietām vienas un tās pašas dalībvalsts teritorijā tranzītā caur vienu vai vairākām trešām valstīm, kurās tiek piemērots ESAO lēmums, un atkritumi ir paredzēti reģenerācijai, 9. pantā minēto piekrišanu var sniegt klusējot, un, ja nav celti iebildumi vai noteikti nosacījumi, sūtījumu var sākt 30 dienas pēc kompetentās nosūtīšanas iestādes apstiprinājuma pārsūtīšanas dienas saskaņā ar 8. pantu.

III SADAĻA

SŪTĪJUMI TIKAI DALĪBVALSTU IEKŠIENĒ

33. pants

Šīs regulas piemērošana attiecībā uz sūtījumiem tikai dalībvalstu iekšienē

1. Dalībvalstis izveido atbilstīgu sistēmu to atkritumu sūtījumu uzraudzībai un kontrolei, ko veic tikai to jurisdikcijā. Šī sistēma ņem vērā nepieciešamību ievērot saskaņību ar Kopienas sistēmu, ko nosaka II un VII sadaļa.
2. Dalībvalstis informē Komisiju par to sistēmām atkritumu sūtījumu uzraudzībai un kontrolei. Komisija par to informē pārējās dalībvalstis.
3. Dalībvalstis savā jurisdikcijā var piemērot sistēmu, kas noteikta II un VII sadaļā.

IV SADAĻA

EKSPORTS NO KOPIENAS UZ TREŠĀM VALSTĪM

1. nodaļa

Apglabāšanai paredzēto atkritumu eksports

34. pants

Aizliegtais eksports, izņemot uz EBTA valstīm

1. Visa veida atkritumu eksports no Kopienas apglabāšanas nolūkā ir aizliegts.
2. Aizliegums, kas noteikts 1. punktā, neattiecas uz to atkritumu eksportu, kas paredzēti apglabāšanai EBTA valstīs, kas ir arī Bāzeles Konvencijas puses.
3. Tomēr atkritumu eksports apglabāšanas nolūkā uz EBTA valsti, kas ir Bāzeles Konvencijas puse, ir aizliegts arī:
 - a) ja EBTA valsts aizliedz šādu atkritumu importu; vai,
 - b) ja kompetentajai nosūtīšanas iestādei ir pamats uzskatīt, ka attiecīgajā galamērķa valstī atkritumi netiks apsaimniekoti videi drošā veidā, kā minēts 49. pantā.
4. Šis noteikums neskar pienākumus ņemt atkritumus atpakaļ saskaņā ar 22. un 24. pantu.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

35. pants

Procedūras, veicot eksportu uz EBTA valstīm

1. Ja atkritumi tiek eksportēti no Kopienas un paredzēti apglabāšanai EBTA valstīs, kas ir Bāzeles Konvencijas puses, II sadaļas noteikumus piemēro *mutatis mutandis*, ar pielāgojumiem un papildinājumiem, kas uzskaitīti 2. un 3. punktā.

2. Piemēro šādus pielāgojumus:

- a) kompetentajām tranzīta iestādēm ārpus Kopienas ir 60 dienas laika pēc apstiprinājuma pārsūtīšanas dienas par paziņojuma saņemšanu, lai pieprasītu papildu informāciju par paziņoto sūtījumu, lai sniegtu, ja attiecīgā valsts ir pieņēmusi lēmumu nepieprasīt iepriekšēju rakstisku piekrišanu un ir informējusi par to citas puses saskaņā ar Bāzeles Konvencijas 6. panta 4. punktu, piekrišanu klusējot vai lai sniegtu rakstisku piekrišanu ar nosacījumiem vai bez tiem; un
- b) kompetentā nosūtīšanas iestāde Kopienā pieņem lēmumu sniegt piekrišanu sūtījumam, kā minēts 9. pantā, tikai pēc tam, kad tā saņēmusi rakstisku piekrišanu no kompetentās galamērķa iestādes un, attiecīgajos gadījumos, klusējot izteiktu vai rakstisku piekrišanu no kompetentās tranzīta iestādes ārpus Kopienas, un ne agrāk kā 61 dienu pēc dienas, kad kompetentā tranzīta iestāde ir pārsūtījusi apstiprinājumu. Kompetentā nosūtīšanas iestāde var pieņemt lēmumu pirms 61 dienas termiņa izbeigšanās, ja tai ir pārējo iesaistīto kompetento iestāžu rakstiska piekrišana.

3. Piemēro šādus papildu noteikumus:

- a) kompetentā tranzīta iestāde Kopienā sniedz paziņotajam apstiprinājumu par paziņojuma saņemšanu;
- b) kompetentās nosūtīšanas iestādes un, attiecīgajos gadījumos, tranzīta iestādes Kopienā nosūta to savu lēmumu apzīmogotu kopiju, ar ko sniedz piekrišanu sūtījumam, eksporta no Kopienas muitas iestādei un izvešanas no Kopienas muitas iestādei;
- c) pārvietošanas dokumenta kopiju pārvadātājs iesniedz eksporta no Kopienas muitas iestādei un izvešanas no Kopienas muitas iestādei;
- d) tiklīdz atkritumi ir izvesti no Kopienas, izvešanas no Kopienas muitas iestāde nosūta kompetentajai nosūtīšanas iestādei Kopienā apzīmogotu pārvietošanas dokumenta kopiju, apliecinot, ka atkritumi ir izvesti no Kopienas;
- e) ja 42 dienas pēc tam, kad atkritumi ir izvesti no Kopienas, kompetentā nosūtīšanas iestāde Kopienā nav saņēmusi nekādu informāciju no **pārstrādes uzņēmums** par atkritumu saņemšanu, tā nekavējoties informē par to kompetento galamērķa iestādi;
- f) līgums, kas minēts 4. panta 4. punkta otrajā daļā un 5. pantā, nosaka, ka:
 - i) gadījumā, ja **pārstrādes uzņēmums** sniedz nepareizu apliecinājumu par apglabāšanu un tādēļ tiek atbrīvota finanšu garantija, **saņēmējs** sedz izmaksas, kas rodas saistībā ar pienākumu atgriezt atkritumus teritorijā, kas ir kompetentās nosūtīšanas iestādes jurisdikcijā, kā arī izmaksas, kas rodas saistībā ar atkritumu reģenerāciju vai apglabāšanu alternatīvā un videi drošā veidā;
 - ii) trīs dienu laikā pēc atkritumu saņemšanas apglabāšanas nolūkā **pārstrādes uzņēmums** nosūta paziņotajam un iesaistītajām kompetentajām iestādēm aizpildītā pārvietošanas dokumenta parakstītas kopijas, izņemot apglabāšanas apliecinājumu, kas minēts iii) daļā; un
 - iii) cik ātri vien iespējams, bet ne vēlāk kā 30 dienas pēc apglabāšanas pabeigšanas un ne vēlāk kā vienu kalendāro gadu pēc atkritumu saņemšanas, **pārstrādes uzņēmums** uz savu atbildību apliecina apglabāšanas pabeigšanu un nosūta paziņotajam un iesaistītajām kompetentajām iestādēm pārvietošanas dokumenta parakstītas kopijas, kurās ietverts šis apliecinājums.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

4. Sūtījumu var veikt tikai, ja:
- paziņotājs ir saņēmis rakstisku piekrišanu no kompetentajām nosūtīšanas, galamērķa un, attiecīgajos gadījumos, tranzīta iestādēm ārpus Kopienas, un ja paredzētie nosacījumi ir izpildīti;
 - noslēgts spēkā esošs līgums starp paziņotāju un saņēmēju, kā noteikts 4. panta 4. punkta otrajā daļā un 5. pantā;
 - sniegta spēkā esoša finanšu garantija vai līdzvērtīgs nodrošinājums, kā noteikts 4. panta 5. punkta otrajā daļā un 6. pantā; un
 - nodrošināta apsaimniekošana videi drošā veidā, kā minēts 49. pantā.
5. Ja atkritumus eksportē, tos paredz apglabāšanas darbībām iekārtā, kas darbojas vai ir saņēmusi atļauju darboties galamērķa valstī saskaņā ar piemērojamiem valsts tiesību aktiem.
6. Ja eksporta no Kopienas muitas iestāde vai izvešanas no Kopienas muitas iestāde atklāj nelikumīgu sūtījumu, tā nekavējoties informē kompetento iestādi muitas iestādes valstī, kas:
- informē bez kavēšanās kompetento nosūtīšanas iestādi Kopienā; un
 - nodrošina atkritumu aizturēšanu, kamēr kompetentā nosūtīšanas iestāde nav nolēmusi savādāk un paziņojusi minēto lēmumu rakstiski kompetentajai iestādei muitas iestādes valstī, kurā atkritumi ir aizturēti.

2. nodaļa

Reģenerācijai paredzēto atkritumu eksports

1. iedaļa

Eksports uz valstīm, kurās nepiemēro ESAO lēmumu

36. pants

Eksporta aizliegums

1. Šādu atkritumu eksports no Kopienas reģenerācijas nolūkā valstīs, kurās nepiemēro ESAO lēmumu, ir aizliegts:
- atkritumi, kas uzskaitīti kā bīstamie V pielikumā;
 - atkritumi, kas uzskaitīti V pielikumā 3. daļā;
 - bīstamie atkritumi, kas nav klasificēti vienā pozīcijā V pielikumā;
 - bīstamo atkritumu maisījumi un maisījumi, kuros ietilpst bīstamie un nebīstamie atkritumi, kas nav vienā pozīcijā V pielikumā;
 - atkritumi, ko galamērķa valsts ir paziņojusi par bīstamajiem saskaņā ar Bāzeles Konvencijas 3. pantu;
 - atkritumi, ko galamērķa valsts ir aizliegusi importēt; vai
 - atkritumi, attiecībā uz kuriem kompetentajai nosūtīšanas iestādei ir pamatojums uzskatīt, ka attiecīgajā galamērķa valstī tie netiks apsaimniekoti videi drošā veidā, kā minēts 49. pantā.
2. Šis noteikums neskar pienākumu ņemt atkritumus atpakaļ, kā noteikts 22. un 24. pantā.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

3. Ārkārtas gadījumos dalībvalstis var pieņemt noteikumus, lai noteiktu, balstoties uz dokumentāriem pierādījumiem, ko atbilstošā veidā ir sniedzis paziņotājs, ka uz konkrētu V pielikumā uzskaitīto bīstamo atkritumu veidu neattiecas eksporta aizliegums, ja tiem nepiemīt neviena no īpašībām, kas uzskaitītas Direktīvas 91/689/EEK III pielikumā, ņemot vērā — attiecībā uz minētajā pielikumā definētajām īpašībām H3 līdz H8, H10 un H11 — robežvērtības, kas noteiktas Komisijas Lēmumā 2000/532/EK (2000. gada 3. maijs), ar ko aizstāj Lēmumu 94/3/EK, ar kuru izveidots atkritumu saraksts saskaņā ar 1. panta a) *apakšpunktu* Padomes Direktīvā 75/442/EEK par atkritumiem, un Padomes Lēmumu 94/904/EK, ar kuru izveidots bīstamo atkritumu saraksts saskaņā ar 1. panta 4. punktu Padomes Direktīvā 91/689/EEK par bīstamajiem atkritumiem⁽¹⁾.

4. Fakts, ka atkritumi nav uzskaitīti kā bīstamie V pielikumā vai ka tie ir uzskaitīti V pielikuma 1. daļas B sarakstā, neliedz, izņēmuma gadījumos, klasificēt šādus atkritumus kā bīstamos un tādējādi attiecināt uz tiem eksporta aizliegumu, ja tiem piemīt jebkāda no īpašībām, kas uzskaitītas Direktīvas 91/689/EEK III pielikumā, ņemot vērā — attiecībā uz minētajā pielikumā definētajām īpašībām H3 līdz H8, H10 un H11 — Lēmumā 2000/532/EK noteiktās robežvērtības, kā paredzēts Direktīvas 91/689/EEK 1. panta 4. punkta otrajā ievilkumā un šīs regulas III pielikuma ievaddaļā.

5. Gadījumos, kas minēti 3. un 4. punktā, iesaistītās dalībvalstis informē paredzamo galamērķa valsti, pirms tiek pieņemts lēmums. Dalībvalstis ziņo par šādiem gadījumiem Komisijai pirms katra kalendārā gada beigām. Komisija nosūta informāciju visām dalībvalstīm un Bāzeles Konvencijas sekretariātam. Balstoties uz saņemto informāciju, Komisija var sniegt komentārus un, ja vajadzīgs, pielāgot V pielikumu saskaņā ar 58. pantu.

37. pants

Procedūras, kas jāievēro, eksportējot atkritumus, kuri uzskaitīti III vai IIIA pielikumā

1. Attiecībā uz atkritumiem, kas uzskaitīti III vai IIIA pielikumā un kuru eksports nav aizliegts saskaņā ar 36. pantu, Komisija 20 dienu laikā pēc šīs regulas spēkā stāšanās nosūta rakstisku pieprasījumu katrai valstij, kurā nepiemēro ESAO lēmumu, lūdzot sniegt:

- i) rakstisku apstiprinājumu, ka atkritumi var tikt eksportēti no Kopienas, lai tos reģenerētu attiecīgajā valstī, un
- ii) norādi par to, kura kontroles procedūra būtu piemērojama galamērķa valstī (ja vispār būtu piemērojama).

Katra valsts, kurā nepiemēro ESAO lēmumu, var izvēlēties šādus līdzekļus:

- a) aizliegumu; vai
- b) iepriekšēja rakstiska paziņojuma un piekrišanas procedūru, kā aprakstīts 35. pantā; vai
- c) neveikt nekādu kontroli galamērķa valstī.

2. Līdz šīs regulas piemērošanas dienai Komisija pieņem regulu, ņemot vērā visas atbildes, kas saņemtas saskaņā ar 1. punktu, un informē komiteju, kas izveidota saskaņā ar Direktīvas 75/442/EEK 18. pantu.

Ja valsts nav sniegusi apstiprinājumu, kā minēts 1. punktā, vai ar valsti jebkāda iemesla dēļ nav bijusi kontakti, piemēro 1. punkta b) apakšpunktu.

Komisija regulāri atjaunina pieņemto regulu.

3. Ja valsts savā atbildē norāda, ka uz noteiktiem atkritumu sūtījumiem neattiecas nekāda kontrole, šādiem sūtījumiem *mutatis mutandis* piemēro 18. pantu.

4. Ja atkritumus eksportē, tos paredz reģenerācijas darbībām iekārtā, kas darbojas vai ir saņēmusi atļauju darboties galamērķa valstī saskaņā ar piemērojamiem valsts tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 226, 6.9.2000., 3. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Lēmumu 2001/573/EK (OV L 203, 28.7.2001., 18. lpp.).

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

5. Ja sūta atkritumus, kas nav klasificēti vienā pozīcijā III pielikumā, vai atkritumu maisījumus, kas nav klasificēti vienā pozīcijā III vai IIIA pielikumā, vai atkritumus, kas klasificēti IIIB pielikumā, un ja eksports nav aizliegts saskaņā ar 36. pantu, piemēro šā panta 1. punkta b) apakšpunktu.

2. iedaļa

Eksports uz valstīm, kurās piemēro ESAO lēmumu

38. pants

III, IIIA, IIIB, IV un IVA pielikumā uzskaitīto atkritumu eksports

1. Ja atkritumus, kas uzskaitīti III, IIIA, IIIB, IV un IVA pielikumā, vai atkritumus vai atkritumu maisījumus, kas nav klasificēti vienā pozīcijā III, IV vai IVA pielikumā, eksportē no Kopienas un tie ir paredzēti reģenerācijai valstīs, kurās piemēro ESAO lēmumu, veicot vai neveicot tranzītu caur valstīm, kurās piemēro ESAO lēmumu, *mutatis mutandis* piemēro II sadaļas noteikumus ar 2., 3. un 5. punktā uzskaitītajiem pielāgojumiem un papildinājumiem.

2. Piemēro šādus pielāgojumus:

- a) uz atkritumu maisījumiem, kas uzskaitīti IIIA pielikumā un kas paredzēti pagaidu darbībām, attiecina iepriekšēja rakstiska paziņojuma un piekrišanas procedūru, ja kāda no turpmākajām pagaidu vai citām reģenerācijas vai apglabāšanas darbībām notiek valstī, kurā ESAO lēmumu nepiemēro;
- b) uz atkritumiem, kas uzskaitīti IIIB pielikumā, attiecina iepriekšēja paziņojuma un piekrišanas procedūru;
- c) piekrišanu, kas pieprasīta saskaņā ar 9. pantu, kompetentā galamērķa iestāde ārpus Kopienas var izteikt klusējot.

3. To atkritumu eksportam, kuri uzskaitīti IV un IVA pielikumā, piemēro šādus papildu noteikumus:

- a) kompetentās nosūtīšanas iestādes un, attiecīgajos gadījumos, tranzīta iestādes Kopienā nosūta eksporta no Kopienas muitas iestādei un izvešanas no Kopienas muitas iestādei apzīmogotu lēmumu kopiju par piekrišanu sūtījumam;
- b) pārvietošanas dokumenta kopiju pārvadātājs nogādā eksporta no Kopienas muitas iestādei un izvešanas no Kopienas muitas iestādei;
- c) tiklīdz atkritumi ir izvesti no Kopienas, izvešanas no Kopienas muitas iestāde nosūta kompetentajai nosūtīšanas iestādei Kopienā apzīmogotu pārvietošanas dokumenta kopiju, apliecinot, ka atkritumi ir izvesti no Kopienas;
- d) ja 42 dienas pēc tam, kad atkritumi ir izvesti no Kopienas, kompetentā nosūtīšanas iestāde Kopienā nav saņēmusi informāciju no **pārstrādes uzņēmuma** par atkritumu saņemšanu, tā nekavējoties informē kompetento galamērķa iestādi; un
- e) līgums, kas minēts 4. panta 4. punkta otrajā daļā un 5. pantā, nosaka, ka:
 - i) gadījumā, ja **pārstrādes uzņēmums** sniedz nepareizu apliecinājumu par reģenerāciju un pēc tam tiek atbrīvota finanšu garantija, **saņēmējs** sedz izmaksas, kas radušās no pienākuma atgriezt atkritumus kompetentās nosūtīšanas iestādes jurisdikcijas teritorijā, kā arī izmaksas, kas radušās atkritumu reģenerācijas vai apglabāšanas rezultātā, ko veic alternatīvā un videi drošā veidā,
 - ii) trīs dienu laikā pēc atkritumu saņemšanas reģenerācijas nolūkā **pārstrādes uzņēmums** nosūta paziņotājam un iesaistītajām kompetentajām iestādēm aizpildītā pārvietošanas dokumenta parakstītas kopijas, izņemot iii) daļā minēto reģenerācijas apliecinājumu, un

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- iii) cik ātri vien iespējams, bet ne vēlāk kā 30 dienas pēc reģenerācijas pabeigšanas un ne vēlāk kā vienu kalendāro gadu pēc atkritumu saņemšanas **pārstrādes uzņēmums** uz savu atbildību apliecina reģenerācijas pabeigšanu un nosūta pārvietošanas dokumenta parakstītas kopijas, kurās ietverts šis apliecinājums, paziņotājam un iesaistītajām kompetentajām iestādēm.
4. Sūtījumu var veikt tikai gadījumā, ja:
- paziņotājs ir saņēmis rakstisku piekrišanu no kompetentās nosūtīšanas iestādes, kompetentās galamērķa iestādes un, attiecīgajos gadījumos, no kompetentās tranzīta iestādes vai kompetentās galamērķa vai tranzīta iestādes ārpus Kopienas ir izteikušas piekrišanu klusējot vai to var pieņemt, kā arī ja ir izpildīti paredzētie nosacījumi;
 - ir izpildīts 35.panta 4.punkta b), c) un d) apakšpunkts.
5. Ja atbilstīgi 1.punktam eksportētie atkritumi, kas uzskaitīti IV un IVA pielikumā, tranzītā šķērso valsti, kurā ESAO lēmumu nepiemēro, piemēro šādus pielāgojumus:
- kompetentajai tranzīta iestādei, kurai nepiemēro ESAO lēmumu, ir 60 dienas laika pēc apstiprinājuma pārsūtīšanas dienas par paziņojuma saņemšanu, lai pieprasītu papildu informāciju par paziņoto sūtījumu, lai izteiktu piekrišanu klusējot, ja konkrētā valsts ir pieņēmusi lēmumu neprasīt iepriekšēju rakstisku piekrišanu un ir informējusi citas puses saskaņā ar Bāzeles Konvencijas 6.panta 4.punktu, vai lai sniegtu rakstisku piekrišanu ar nosacījumiem vai bez tiem;
 - kompetentā nosūtīšanas iestāde Kopienā pieņem lēmumu sniegt piekrišanu sūtījumam, kā minēts 9.pantā, tikai pēc tam, kad tā saņēmusi klusējot izteiktu vai rakstisku piekrišanu no kompetentās tranzīta iestādes, uz kuru neattiecas ESAO lēmums, un ne agrāk kā 61 dienu pēc dienas, kad kompetentā tranzīta iestāde ir pārsūtījusi apstiprinājumu. Kompetentā nosūtīšanas iestāde var pieņemt lēmumu pirms 61 dienas termiņa beigām, ja tā ir saņēmusi pārējo iesaistīto kompetento iestāžu rakstisku piekrišanu.
6. Ja atkritumus eksportē, tos paredz reģenerācijas darbībām iekārtā, kas darbojas vai ir saņēmusi atļauju darboties galamērķa valstī saskaņā ar piemērojamiem valsts tiesību aktiem.
7. Ja eksporta no Kopienas muitas iestāde vai izvešanas no Kopienas muitas iestāde atklāj nelikumīgu sūtījumu, tā nekavējoties informē kompetento iestādi muitas iestādes valstī, kas:
- informē bez kavēšanās kompetento nosūtīšanas iestādi Kopienā; un
 - nodrošina atkritumu aizturēšanu, kamēr kompetentā nosūtīšanas iestāde nav nolēmusi savādāk un paziņojusi par šo lēmumu rakstiski kompetentajai iestādei muitas iestādes valstī, kurā atkritumi ir aizturēti.

3. nodaļa**Vispārēji noteikumi****39.pants****Eksports uz Antarktiku**

Atkritumu eksports no Kopienas uz Antarktiku ir aizliegts.

40.pants**Eksports uz aizjūras zemēm vai teritorijām**

1. To atkritumu eksports no Kopienas, kas ir paredzēti apglabāšanai aizjūras zemēs vai teritorijās, ir aizliegts.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

2. Attiecībā uz to atkritumu eksportu, kas paredzēti reģenerācijai aizjūras zemēs vai teritorijās, *mutatis mutandis* piemēro 36. pantā noteikto aizliegumu.

3. Attiecībā uz to atkritumu eksportu, kas paredzēti reģenerācijai aizjūras zemēs vai teritorijās un uz ko neattiecas 2. punkta aizliegums, *mutatis mutandis* piemēro II sadaļas noteikumus.

V SADAĻA

IMPORTS KOPIENĀ NO TREŠĀM VALSTĪM

1. nodaļa

Atkritumu imports apglabāšanas nolūkā

41. pants

Aizliegtais imports, izņemot importu no Bāzeles Konvencijas līgumslēdzējas valsts vai valsts, ar ko noslēgts attiecīgais nolīgums, vai no citām teritorijām krīzes vai kara situācijās

1. Atkritumu imports Kopienā apglabāšanas nolūkā ir aizliegts, izņemot importu no:

- a) valstīm, kuras ir Bāzeles Konvencijas puses; vai
- b) citām valstīm, ar kurām Kopiena vai Kopiena un tās dalībvalstis ir noslēgušas divpusējus vai daudzpusējus nolīgumus vai vienošanās, kas ir saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem un Bāzeles Konvencijas 11. pantu; vai
- c) citām valstīm, ar kurām atsevišķas dalībvalstis noslēgušas divpusējus nolīgumus vai vienošanās saskaņā ar 2. punktu; vai
- d) citām teritorijām gadījumos, ja izņēmuma kārtā krīzes, miera atjaunošanas, miera saglabāšanas vai kara situācijās nevar tikt noslēgti divpusējie nolīgumi vai vienošanās saskaņā ar b) vai c) apakšpunktu vai ja kompetentā iestāde nosūtīšanas valstī nav noteikta vai nav spējīga rīkoties.

2. Izņēmuma gadījumos atsevišķas dalībvalstis var noslēgt divpusējus nolīgumus un vienošanās attiecībā uz konkrētu atkritumu apglabāšanu minētajās dalībvalstīs, ja nosūtīšanas valstī šādi atkritumi netiktu apstrādāti videi drošā veidā, kā tas minēts 49. pantā.

Šādi nolīgumi vai vienošanās ir saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem un ar Bāzeles Konvencijas 11. pantu.

Šie nolīgumi vai vienošanās nodrošina, ka apglabāšanas darbības veiks iekārtā, kas saņēmusi attiecīgu atļauju, un tās atbilst apsaimniekošanas videi drošā veidā prasībām.

Šie nolīgumi vai vienošanās garantē arī, ka atkritumi ir radīti nosūtīšanas valstī un ka apglabāšanu veic tikai tajā dalībvalstī, kas ir noslēgusi nolīgumu vai vienošanos.

Šos nolīgumus vai vienošanās dara zināmus Komisijai pirms to noslēgšanas. Tomēr ārkārtas situācijās tos var darīt zināmus vienu mēnesi pēc to noslēgšanas.

3. Divpusēji vai daudzpusēji nolīgumi vai vienošanās, kas noslēgtas saskaņā ar 1. punkta b) un c) apakšpunktu, ir balstīti uz procedūras prasībām 42. pantā.

4. Valstīm, kas minētas 1. punkta a), b) un c) apakšpunktā, izvirza prasību sniegt atbilstīgi motivētu iepriekšēju pieprasījumu galamērķa dalībvalsts kompetentajai iestādei, norādot, ka tām nav un tās nevar pamatot iegūt tehnisko kapacitāti un nepieciešamās iekārtas, lai apglabātu atkritumus videi drošā veidā.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

42. pants

Procedūras prasības attiecībā uz importu no Bāzeles Konvencijas līgumslēdzējas valsts vai no citām teritorijām krīzes vai kara situācijās

1. Ja atkritumi tiek importēti Kopienā apglabāšanas nolūkā no valstīm, kas ir Bāzeles Konvencijas puses, *mutatis mutandis* piemēro II sadaļas noteikumus ar pielāgojumiem un papildinājumiem, kas uzskaitīti 2. un 3. punktā.
2. Piemēro šādus pielāgojumus:
 - a) kompetentajai tranzīta iestādei ārpus Kopienas ir 60 dienas laika pēc apstiprinājuma pārsūtīšanas dienas par paziņojuma saņemšanu, lai pieprasītu papildu informāciju par paziņoto sūtījumu, lai izteiktu piekrišanu klusējot, ja attiecīgā valsts ir pieņēmusi lēmumu neprasīt iepriekšēju rakstisku piekrišanu un ir informējusi pārējās puses saskaņā ar Bāzeles Konvencijas 6. panta 4. punktu, vai lai sniegtu rakstisku piekrišanu ar nosacījumiem vai bez tiem; un
 - b) gadījumos, kas minēti 41. panta 1. punkta d) apakšpunktā un kas saistās ar krīzes situācijām, miera atjaunošanas, miera saglabāšanas vai kara situācijām, piekrišana no kompetentās nosūtīšanas iestādes nav nepieciešama.
3. Piemēro šādus papildu noteikumus:
 - a) kompetentā tranzīta iestāde Kopienā sniedz paziņotājam apstiprinājumu par paziņojuma saņemšanu, nosūtot kopijas iesaistītajām kompetentajām iestādēm;
 - b) kompetentās galamērķa iestādes un, attiecīgajos gadījumos, tranzīta iestādes Kopienā nosūta izvešanas no Kopienas muitas iestādei apzīmogotu lēmumu kopiju par piekrišanu sūtījumam;
 - c) pārvietošanas dokumenta kopiju pārvadātājs nogādā izvešanas no Kopienas muitas iestādei; un
 - d) tiklīdz ir veiktas nepieciešamās muitas formalitātes, ieviešanas Kopienā muitas iestāde nosūta kompetentajām galamērķa un tranzīta iestādēm Kopienā apzīmogotu pārvietošanas dokumenta kopiju, apliecinot, ka atkritumi ir ievesti Kopienā.
4. Sūtījumu var veikt tikai gadījumā, ja:
 - a) paziņotājs ir saņēmis rakstisku piekrišanu no kompetentās nosūtīšanas iestādes, kompetentās galamērķa iestādes un, attiecīgajos gadījumos, no kompetentās tranzīta iestādes ārpus Kopienas un ja ir izpildīti paredzētie nosacījumi;
 - b) ir noslēgts spēkā esošs līgums starp paziņotāju un saņēmēju, kā noteikts 4. panta 4. punkta otrajā daļā un 5. pantā;
 - c) ir sniegta spēkā esoša finanšu garantija vai līdzvērtīgs nodrošinājums, kā noteikts 4. panta 5. punkta otrajā daļā un 6. pantā; un
 - d) ir nodrošināta 49. pantā minētā apsaimniekošana videi drošā veidā.
5. Ja ieviešanas Kopienā muitas iestāde atklāj nelikumīgu sūtījumu, tā nekavējoties informē kompetento iestādi muitas iestādes valstī, kas:
 - a) informē bez kavēšanās kompetento nosūtīšanas iestādi Kopienā, kas informē kompetento nosūtīšanas iestādi ārpus Kopienas; un
 - b) nodrošina atkritumu aizturēšanu, kamēr kompetentā nosūtīšanas iestāde ārpus Kopienas nav nolēmusi savādāk un paziņojusi par šo lēmumu rakstiski kompetentajai iestādei muitas iestādes valstī, kurā atkritumi ir aizturēti.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

2. nodaļa

Atkritumu imports reģenerācijas nolūkā

43. pants

Aizliegtais imports, izņemot importu no ESAO lēmuma valsts vai Bāzeles Konvencijas līgumslēdzējas valsts, vai valsts, ar kuru ir noslēgts attiecīgais nolīgums, vai no citām teritorijām krīzes vai kara situācijās

1. Visa veida atkritumu imports Kopienā reģenerācijas nolūkā ir aizliegts, izņemot importu no:
 - a) valstīm, uz kurām attiecas ESAO lēmums; vai
 - b) citām valstīm, kuras ir Bāzeles Konvencijas puses; vai
 - c) citām valstīm, ar kurām Kopiena vai Kopiena un tās dalībvalstis ir noslēgušas divpusējus vai daudzpusējus nolīgumus vai vienošanās, kas ir saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem un Bāzeles Konvencijas 11. pantu; vai
 - d) citām valstīm, ar kurām atsevišķas dalībvalstis noslēgušas divpusējus nolīgumus vai vienošanās saskaņā ar 2. punktu; vai
 - e) citām teritorijām, kad izņēmuma gadījumos krīzes, miera atjaunošanas, miera saglabāšanas vai kara situācijās nevar tikt noslēgti divpusējie nolīgumi vai vienošanās saskaņā ar b) vai c) apakšpunktu vai kad kompetentā iestāde nosūtīšanas valstī nav nozīmēta vai nav spējīga rīkoties.
2. Izņēmuma gadījumos atsevišķas dalībvalstis var noslēgt divpusējus nolīgumus un vienošanās par konkrētu atkritumu reģenerāciju minētajās dalībvalstīs, ja šādi atkritumi nosūtīšanas valstī netiks apsaimniekoti videi drošā veidā, kā minēts 49. pantā.

Šādos gadījumos piemēro 41. panta 2. punktu.

3. Divpusēji vai daudzpusēji nolīgumi vai vienošanās, kas noslēgti saskaņā ar 1. punkta c) un d) apakšpunktu, balstās uz procedūras prasībām 42. pantā, ciktāl tas var būt atbilstīgi.

44. pants

Procedūras prasības attiecībā uz importu no ESAO lēmuma valstīm vai no citām teritorijām krīzes vai kara situācijās

1. Ja atkritumus importē Kopienā reģenerācijas nolūkā no valstīm vai caur valstīm, uz kurām attiecas ESAO lēmums, *mutatis mutandis* piemēro II sadaļas noteikumus, ievērojot 2. un 3. punktā uzskaitītos pielāgojumus un papildinājumus.
2. Piemēro šādus pielāgojumus:
 - a) piekrišanu, kas nepieciešama saskaņā ar 9. pantu, kompetentā nosūtīšanas iestāde ārpus Kopienas var izteikt klusējot;
 - b) iepriekšēju rakstisku paziņojumu saskaņā ar 4. pantu var iesniegt paziņotājs;
 - c) gadījumos, kas minēti 43. panta 1. punkta e) apakšpunktā un kas saistās ar krīzes, miera atjaunošanas, miera saglabāšanas vai kara situācijām, piekrišana no kompetentajām nosūtīšanas iestādēm nav nepieciešama.
3. Papildus ievēro 42. panta 3. punkta b), c) un d) apakšpunktu.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

4. Sūtījumu var veikt tikai gadījumos, ja:
- paziņotājs ir saņēmis rakstisku piekrišanu no kompetentās nosūtīšanas iestādes, kompetentās galamērķa iestādes un, attiecīgajos gadījumos, no kompetentās tranzīta iestādes vai ja ir izteikta vai var tikt pieņemta piekrišana klusējot no kompetentās nosūtīšanas iestādes ārpus Kopienas robežām, un ja ir izpildīti paredzētie nosacījumi;
 - ir noslēgts spēkā esošs līgums starp paziņotāju un saņēmēju, kā noteikts 4. panta 4. punkta otrajā daļā un 5. pantā;
 - ir sniegta spēkā esoša finanšu garantija vai līdzvērtīgs nodrošinājums, kā noteikts 4. panta 5. punkta otrajā daļā un 6. pantā; un
 - ir nodrošināta apsaimniekošana videi drošā veidā, kā minēts 49. pantā.
5. Ja ievēšanas Kopienā muitas iestāde atklāj nelikumīgu sūtījumu, tā nekavējoties informē kompetento iestādi muitas iestādes valstī, kas:
- informē bez kavēšanās kompetento galamērķa iestādi Kopienā, kas informē kompetento nosūtīšanas iestādi ārpus Kopienas; un
 - nodrošina atkritumu aizturēšanu, kamēr kompetentā nosūtīšanas iestāde nav nolēmusi savādāk un paziņojusi par šo lēmumu rakstiski kompetentajai iestādei muitas iestādes valstī, kurā atkritumi ir aizturēti.

45. pants

Procedūras prasības attiecībā uz importu no valsts, kas nav pievienojusies ESAO lēmumam un kas ir Bāzeles Konvencijas puse, vai no citām teritorijām krīzes vai kara situācijās

Ja atkritumus importē Kopienā reģenerācijas nolūkā:

- no valsts, kurā nepiemēro ESAO lēmumu; vai
- caur jebkuru valsti, kurā nepiemēro ESAO lēmumu un kas ir Bāzeles Konvencijas puse,

mutatis mutandis piemēro 42. panta noteikumus.

3. nodaļa**Vispārēji noteikumi***46. pants***Imports no aizjūras zemēm vai teritorijām**

- Ja atkritumus importē Kopienā no aizjūras zemēm vai teritorijām, *mutatis mutandis* piemēro II sadaļu.
- Viena vai vairākas aizjūras zemes vai teritorijas un dalībvalsts, ar ko tās ir saistītas, var piemērot nacionālās procedūras attiecībā uz sūtījumiem no aizjūras zemes vai teritorijas uz minēto dalībvalsti.
- Dalībvalstis, kas piemēro 2. punktu, paziņo Komisijai par piemērojamām nacionālajām procedūrām.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

VI SADAĻA

TRANZĪTS CAUR KOPIENU NO TREŠĀM VALSTĪM UN UZ TĀM

1. nodaļa

Apglabāšanai paredzēto atkritumu tranzīts

47. pants

Apglabāšanai paredzēto atkritumu tranzīts caur Kopienu

Ja apglabāšanai paredzētos atkritumus sūta caur dalībvalstīm no trešām valstīm un uz tām, *mutatis mutandis* piemēro 42. *panta* noteikumus, ievērojot šādus pielāgojumus un papildinājumus:

- a) pirmā un pēdējā kompetentā tranzīta iestāde Kopienā, attiecīgajos gadījumos, nosūta apzīmogotas lēmumu kopijas par piekrišanu sūtījumam vai, ja tās ir izteikušas piekrišanu klusējot, apstiprinājuma kopiju saskaņā ar 42. *panta* 3. punkta a) apakšpunktu attiecīgi ievēšanas Kopienā un izvešanas no Kopienas muitas iestādēm; un
- b) tiklīdz atkritumi ir izvesti no Kopienas, izvešanas no Kopienas muitas iestāde nosūta **apzīmogotu** pārvietošanas dokumenta kopiju kompetentajām tranzīta iestādēm Kopienā, apliecinot, ka atkritumi ir izvesti no Kopienas.

2. nodaļa

Reģenerācijai paredzēto atkritumu tranzīts

48. pants

Reģenerācijai paredzēto atkritumu tranzīts caur Kopienu

1. Ja reģenerācijai paredzētos atkritumus sūta caur dalībvalstīm no trešām valstīm, kurās nepiemēro ESAO lēmumu, un uz tām, *mutatis mutandis* piemēro 47. *panta* noteikumus.
2. Ja reģenerācijai paredzētos atkritumus sūta caur dalībvalstīm no trešām valstīm, kurās piemēro ESAO lēmumu, un uz tām, *mutatis mutandis* piemēro 44. *panta* noteikumus, ievērojot šādus pielāgojumus un papildinājumus:
 - a) pirmā un pēdējā kompetentā tranzīta iestāde Kopienā, attiecīgajos gadījumos, nosūta apzīmogotas lēmumu kopijas par piekrišanu sūtījumam vai, ja tās ir izteikušas piekrišanu klusējot, apstiprinājuma kopiju saskaņā ar 42. *panta* 3. punkta a) apakšpunktu attiecīgi ievēšanas Kopienā un izvešanas no Kopienas muitas iestādēm; un
 - b) tiklīdz atkritumi ir izvesti no Kopienas, izvešanas no Kopienas muitas iestāde nosūta **apzīmogotu** pārvietošanas dokumenta kopiju **kompetentajai(-ām)** tranzīta **iestādei(-ēm)** Kopienā, apliecinot, ka atkritumi ir izvesti no Kopienas.
3. Ja reģenerācijai paredzētos atkritumus sūta caur dalībvalstīm no valsts, uz kuru attiecas ESAO lēmums, uz valsti, uz kuru ESAO lēmums neattiecas vai otrādi, piemēro 1. punktu attiecībā uz valsti, uz kuru ESAO lēmums neattiecas, un 2. punktu — attiecībā uz valsti, uz kuru ESAO lēmums attiecas.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

VII SADAĻA
CITI NOTEIKUMI

1. nodaļa

Papildu pienākumi

49. pants

Vides aizsardzība

1. Radītājs, paziņotājs un citi uzņēmumi, kas iesaistīti atkritumu sūtījumā un/vai to reģenerācijā, vai apglabāšanā, veic nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka jebkuri to sūtītie atkritumi tiek apsaimniekoti, neizraisot apdraudējumu cilvēku veselībai, un tas tiek veikts videi drošā veidā visā sūtījuma, kā arī reģenerācijas un apglabāšanas laikā. Jo īpaši, ja sūtījums notiek Kopienā, ievēro Direktīvas 75/442/EEK 4. panta prasības, kā arī citus Kopienas tiesību aktus attiecībā uz atkritumiem.

2. Gadījumā, kad atkritumus eksportē no Kopienas, kompetentā nosūtīšanas iestāde Kopienā:

- a) pieprasa un cenšas nodrošināt, ka jebkurus eksportētos atkritumus apsaimnieko videi drošā veidā visā sūtījuma laikā, tostarp reģenerācijas laikā, kā tas minēts 36. un 38. pantā, vai apglabāšanas laikā, kā tas minēts 34. pantā, trešā galamērķa valstī;
- b) aizliedz atkritumu eksportu uz trešām valstīm, ja tai ir pamats uzskatīt, ka atkritumi netiks apsaimniekoti saskaņā ar a) apakšpunkta prasībām.

Var uzskatīt, cita starpā, ka apsaimniekošana videi drošā veidā saistībā ar attiecīgo atkritumu reģenerācijas vai apglabāšanas darbību notiek, ja paziņotājs vai kompetentā iestāde galamērķa valstī var pierādīt, ka iekārta, kas saņem atkritumus, darbosies saskaņā ar cilvēku veselības un vides aizsardzības standartiem, kas ir būtībā līdzvērtīgi Kopienas tiesību aktos noteiktajiem standartiem.

Šis pieņēmums tomēr neskar vispārējo novērtējumu attiecībā uz apsaimniekošanu videi drošā veidā visā sūtījuma laikā, tostarp reģenerācijas vai apglabāšanas laikā trešā galamērķa valstī.

Lai gūtu norādījumus par apsaimniekošanu videi drošā veidā, var ņemt vērā VIII pielikumā uzskaitītās vadlīnijas.

3. Gadījumos, kad atkritumus importē Kopienā, kompetentā galamērķa iestāde Kopienā:

- a) pieprasa un veic nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka jebkurus atkritumus, kas tiek sūtīti tās jurisdikcijā esošajā teritorijā, apsaimnieko, neizraisot apdraudējumu cilvēku veselībai un neizmantojot procedūras vai metodes, kas varētu kaitēt videi, un saskaņā ar Direktīvas 75/442/EEK 4. pantu un citiem Kopienas tiesību aktiem par atkritumiem visā sūtījuma laikā, tostarp reģenerācijas vai apglabāšanas laikā galamērķa valstī;
- b) aizliedz atkritumu importu no trešām valstīm, ja tai ir iemesls uzskatīt, ka atkritumi netiks apsaimniekoti saskaņā ar a) apakšpunkta prasībām.

50. pants

Izpilde dalībvalstīs

1. Dalībvalstis paredz noteikumus par sankcijām, kas piemērojamas par šīs regulas noteikumu pārkāpumiem, un veic visus nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka tās īsteno. Noteiktajām sankcijām ir jābūt efektīvām, samērīgām un preventīvām. Dalībvalstis dara zināmus Komisijai savus tiesību aktus attiecībā uz nelikumīgu sūtījumu novēršanu un atklāšanu, kā arī sankcijām, kas tiek piemērotas par šādiem sūtījumiem.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

2. **Dalībvalstis, ieviešot** šīs regulas izpildes pasākumus, **paredz**, cita starpā, uzņēmumu inspicēšanu saskaņā ar Direktīvas 75/442/EEK 13. pantu, un izlases veida pārbaudes attiecībā uz atkritumu sūtījumiem vai saistīto reģenerāciju vai apglabāšanu.

3. Sūtījumu pārbaudes var veikt jo īpaši:

- a) izcelsmes vietā, veicot tās kopā ar radītāju, īpašnieku vai paziņotāju;
- b) gala punktā, veicot tās kopā ar saņēmēju **vai pārstrādes uzņēmumu;**
- c) pie Kopienas robežas; un/vai
- d) sūtīšanas laikā Kopienā.

4. **Sūtījumu pārbaudes ietver** dokumentu pārbaudi, identitātes apliecinājumu un, vajadzības gadījumā, atkritumu fizisku pārbaudi.

5. Dalībvalstis **sadarbojas**, divpusēji vai daudzpusēji, viena ar otru, lai veicinātu nelikumīgu sūtījumu novēršanu un atklāšanu.

Dalībvalstis norāda tos pastāvīgos darbiniekus, kuri ir atbildīgi par šo sadarbību, kā arī nosaka fizisku pārbaudžu galvenos mērķus. Informāciju nosūta Komisijai, kura 54. pantā minētajiem korespondentiem izsūta apkopotu sarakstu.

6. Saņemot pieprasījumu no citas dalībvalsts, dalībvalsts var veikt izpildes darbību attiecībā pret personām, kas tiek turētas aizdomās par saistību ar nelikumīgu atkritumu sūtījumu un kas atrodas konkrētajā dalībvalstī.

51. pants

Dalībvalstu ziņojumi

1. Līdz katra kalendārā gada beigām katra dalībvalsts nosūta Komisijai ziņojuma kopiju par iepriekšējo kalendāro gadu, ko tā saskaņā ar Bāzeles Konvencijas 13. panta 3. punktu ir izstrādājusi un iesniegusi minētās konvencijas sekretariātam.
2. Līdz katra kalendārā gada beigām dalībvalstis izstrādā un nosūta Komisijai ziņojumu par iepriekšējo gadu, balstoties uz papildu ziņošanas anketu, kas sniegta IX pielikumā.
3. Ziņojumus, ko dalībvalstis izstrādājušas saskaņā ar 1. un 2. punktu, iesniedz Komisijai elektroniskā versijā.
4. Komisija, balstoties uz šiem ziņojumiem, ik pēc trim gadiem izstrādā ziņojumu par šīs regulas īstenošanu Kopienā un dalībvalstīs.

52. pants

Starptautiska sadarbība

Dalībvalstis, atbilstīgos un nepieciešamos gadījumos sazinoties ar Komisiju, sadarbojas ar citām Bāzeles Konvencijas pusēm un starpvalstu organizācijām, cita starpā veicot apmaiņu un/vai daloties informācijā, veicinot videi nekaitīgu tehnoloģiju ieviešanu un attiecīgo labas prakses kodeksu izstrādi.

53. pants

Kompetento iestāžu nozīmēšana

Dalībvalstis nozīmē kompetento iestādi vai iestādes, kas atbildīgas par šīs regulas īstenošanu. Katra dalībvalsts nozīmē tikai vienu kompetento tranzīta iestādi.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

54. pants

Korespondentu nozīmēšana

Dalībvalstis un Komisija nozīmē vienu vai vairākus koresponentus, kas atbildīgi par to, lai informētu vai konsultētu personas vai uzņēmumus, kas uzdod jautājumus. Komisijas korespondents nodod dalībvalstu korespondentiem visus tam uzdotos jautājumus, kas attiecas uz tiem, un otrādi.

55. pants

Ievešanas Kopienā un izvešanas no Kopienas muitas iestāžu nozīmēšana

Dalībvalstis var nozīmēt īpašas ievēšanas Kopienā un izvešanas no Kopienas muitas iestādes attiecībā uz to atkritumu sūtījumiem, ko ieved Kopienā un izved no tās. Ja dalībvalstis pieņem lēmumu nozīmēt šādas muitas iestādes, nevienam sūtījumam nedrīkst izmantot citus robežšķērssošanas punktus dalībvalstī, lai atkritumus ievestu Kopienā vai izvestu no tās.

56. pants

Paziņojums un informācija par nozīmēšanu

1. Dalībvalstis paziņo Komisijai par:
 - a) kompetento iestāžu nozīmēšanu saskaņā ar 53. pantu;
 - b) korespondentu nozīmēšanu saskaņā ar 54. pantu un
 - c) attiecīgajos gadījumos, ievēšanas Kopienā un izvešanas no Kopienas muitas iestāžu nozīmēšanu saskaņā ar 55. pantu.
2. Dalībvalstis dara Komisijai zināmu šādu informāciju saistībā ar minēto nozīmēšanu:
 - a) nosaukums(-i);
 - b) pasta adrese(-es);
 - c) elektroniskā(-ās) pasta adrese(-es);
 - d) telefona numurs(-i);
 - e) faksa numurs(-i); un
 - f) valodas, ko akceptē kompetentās iestādes.
3. Dalībvalstis nekavējoties paziņo Komisijai par jebkādam izmaiņām šajā informācijā.
4. Šo informāciju, kā arī jebkādas izmaiņas tajā iesniedz Komisijai elektroniskā un, ja tas ir nepieciešams, papīra formātā.
5. Komisija publicē nozīmēto kompetento iestāžu, korespondentu un ievēšanas Kopienā un izvešanas no Kopienas muitas iestāžu sarakstus tās tīmekļa vietnē un, ja nepieciešams, šo informāciju atjaunina.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

2. nodaļa

Citi noteikumi

57. pants

Korespondentu sanāksme

Ja to pieprasa dalībvalstis vai citos nepieciešamības gadījumos, Komisija periodiski organizē korespondentu sanāksmi, lai izskatītu jautājumus saistībā ar šīs regulas īstenošanu. **Uz šādām sanāksmēm vai to daļām aicina attiecīgās ieinteresētās personas, ja visas dalībvalstis un Komisija vienojas, ka tas ir nepieciešams.**

58. pants

Pielikumu grozījumi

1. Komisija var grozīt šīs regulas pielikumus, pieņemot regulas un saskaņā ar procedūru, kas minēta Direktīvas 75/442/EEK 18. panta 2. punktā, lai ņemtu vērā zinātnes un tehnikas attīstību. Bez tam:
 - a) I, II, III, IIIA, IV un V pielikumu groza, lai ņemtu vērā grozījumus, par ko vienojas saskaņā ar Bāzeles Konvenciju un ESAO lēmumu; turklāt IC pielikumu par īpašiem norādījumiem paziņojuma un pārveidošanas dokumentu aizpildīšanai sagatavos gala variantā vēlākais šīs regulas piemērošanas dienā, ievērojot ESAO norādījumus;
 - b) neklasificētus atkritumu veidus var iekļaut IIIB, IV vai V pielikumā provizoriski, gaidot lēmumu par to ietveršanu attiecīgajos pielikumos Bāzeles Konvencijai vai ESAO lēmumam;
 - c) saņemot pieprasījumu no dalībvalsts, var izskatīt jautājumu par divu vai vairāk veidu atkritumu, kas uzskaitīti III pielikumā, maisījumu provizorisku iekļaušanu IIIA pielikumā gadījumos, kas aprakstīti 3. panta 2. punktā, gaidot lēmumu par to ietveršanu attiecīgajos pielikumos Bāzeles Konvencijai vai ESAO lēmumam. Sākotnējās pozīcijas iekļauj IIIA pielikumā, ja iespējams, līdz šīs regulas piemērošanas dienai un vēlākais 6 mēnešus pēc minētas dienas. IIIA pielikumā var ietvert noteikumu, ka viena vai vairākas tajā ietvertas pozīcijas neattiecas uz eksportu uz valstīm, kurās nepiemēro ESAO lēmumu;
 - d) nosaka izņēmuma gadījumus, kas minēti 3. panta 3. punktā, un, ja nepieciešams, šādus atkritumus iekļauj IVA un V pielikumā, svītrojot tos no III pielikuma;
 - e) V pielikumu groza, lai atspoguļotu izmaiņas, par kurām vienojas attiecībā uz bīstamo atkritumu sarakstu, kas pieņemts saskaņā ar Direktīvas 91/689/EEK 1. panta 4. punktu;
 - f) VIII pielikumu groza, lai atspoguļotu attiecīgas starptautiskās konvencijas un nolīgumus.
2. Grozot IX pielikumu, apspriedēs pilnībā iesaista komiteju, kas izveidota saskaņā ar Padomes Direktīvu 91/692/EEK (1991. gada 23. decembris), ar ko standartizē un racionalizē ziņojumus par to, kā īsteno dažas direktīvas, kas attiecas uz vidi⁽¹⁾.
3. Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā noteiktais laikposms ir 3 mēneši.

59. pants

Papildu pasākumi

1. Komisija var paredzēt šādus papildu pasākumus, kas saistīti ar šīs regulas īstenošanu:
 - a) metodi, lai aprēķinātu finanšu garantiju vai līdzvērtīgu nodrošinājumu, kā paredzēts 6. pantā;
 - b) vadlīnijas par 12. panta 1. punkta g) apakšpunkta piemērošanu;

⁽¹⁾ OV L 377, 31.12.1991., 48. lpp. Direktīvā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1882/2003.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- c) turpmākus nosacījumus un prasības attiecībā uz reģenerācijas iekārtām, par kurām sniegta iepriekšēja piekrišana, kā minēts 14. pantā;
 - d) vadlīnijas par 15. panta piemērošanu attiecībā uz to atkritumu identificēšanu un izsekošanu, kas būtiski mainās pagaidu reģenerācijas vai apglabāšanas darbībās;
 - e) vadlīnijas par kompetento iestāžu sadarbību nelikumīgu sūtījumu jautājumos, kā minēts 24. pantā;
 - f) tehniskas un organizatoriskas prasības, lai praktiski ieviestu elektroniskās informācijas apmaiņu saistībā ar dokumentu un informācijas iesniegšanu saskaņā ar 26. panta 4. punktu;
 - g) papildu norādījumus attiecībā uz valodu izmantošanu, kā minēts 27. pantā;
 - h) turpmākus paskaidrojumus par procedūras prasībām II sadaļā attiecībā uz to piemērošanu atkritumu eksportam no Kopienas, importam Kopienā un tranzītam caur to;
 - i) papildu norādījumus attiecībā uz nedefinētiem juridiskajiem terminiem.
2. Lēmumus par šādiem pasākumiem pieņem saskaņā ar procedūru, kas minēta Direktīvas 75/442/EEK 18. panta 2. punktā.
3. Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā noteiktais laikposms ir 3 mēneši.

60. pants**Pārskatīšana**

1. Līdz ... (*) Komisija pabeidz pārskatīšanu par attiecībām starp esošajiem nozares tiesību aktiem par dzīvnieku un sabiedrības veselību, tostarp attiecībā uz atkritumu sūtījumiem, uz kuriem attiecas Regula (EK) Nr. 1774/2002, un šīs regulas noteikumiem. Ja nepieciešams, šim pārskatam pievieno atbilstošus priekšlikumus nolūkā panākt procedūru un kontroles režīmu līdzvērtīgu līmeni attiecībā uz šādu atkritumu sūtījumiem.
2. Piecu gadu laikā no ... (**) Komisija pārskata 12. panta 1. punkta c) apakšpunkta īstenošanu, cita starpā izvērtējot tā ietekmi uz vides aizsardzību un iekšējā tirgus darbību. Ja nepieciešams, šim pārskatam pievieno atbilstošus priekšlikumus par minētā noteikuma grozīšanu.

61. pants**Atcelšana**

1. Regulu (EEK) Nr. 259/93 un Lēmumu 94/774/EK ar šo atceļ no ... (**).
2. Atsauces uz atcelto Regulu (EEK) Nr. 259/93 interpretē kā atsauces uz šo regulu.
3. Lēmumu 1999/412/EK ar šo atceļ no ... (***) gada 1. janvāra.

62. pants**Pārejas noteikumi**

1. Uz jebkuru sūtījumu, par kuru ir paziņots un par kuru kompetentā galamērķa iestāde ir sniegusi apstiprinājumu pirms ... (*), attiecas Regulas (EEK) Nr. 259/93 noteikumi.

(*) Šīs regulas spēkā stāšanās diena.

(**) Šīs regulas piemērošanas diena (12 mēnešus pēc publicēšanas dienas).

(***) Gadā, kas seko reglamenta īstenošanas gadam (otrajā gadā, kas seko tās publikācijai).

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

2. **Visi sūtījumi, par kuriem attiecīgās kompetentās iestādes ir devušas piekrišanu saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 259/93, jāveic ne vēlāk kā gada laikā no šīs regulas piemērošanas dienas.**

3. Ziņojot saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 259/93 41.panta 2.punktu un šīs regulas 51.panta 4.punktu par ... ⁽¹⁾ gadu, izmanto anketu, kas ietverta Lēmumā 1999/412/EK.

63.pants

Pārejas noteikumi konkrētām **dalībvalstīm**

1. **Līdz** 2010.gada 31.decembrim uz visiem tādu reģenerācijai paredzētu atkritumu sūtījumiem, kas uzskaitīti III un IV pielikumā, kā arī uz visiem minētajos pielikumos neuzskaitītu reģenerācijai paredzēto atkritumu sūtījumiem uz Latviju attiecas iepriekšējas rakstiskas paziņošanas un piekrišanas procedūra saskaņā ar II sadaļu.

Atkāpjoties no 12.panta, kompetentās iestādes ceļ iebildumus pret III un IV pielikumā uzskaitīto reģenerācijai paredzēto atkritumu sūtījumiem, kā arī pret minētajos pielikumos neuzskaitītu reģenerācijai paredzētu atkritumu sūtījumiem uz iekārtu, uz kuru attiecas pagaidu atkāpe no dažiem noteikumiem Direktīvā 96/61/EK, tikmēr, kamēr uz saņēmējiekārtu attiecas minētā pagaidu **atkāpe**.

2. **Līdz** 2012.gada 31.decembrim uz visiem tādu reģenerācijai paredzētu atkritumu sūtījumiem uz Poliju, kas uzskaitīti III pielikumā, attiecas iepriekšējas rakstiskas paziņošanas un piekrišanas procedūra saskaņā ar II sadaļu.

Atkāpjoties no 12.panta, līdz 2007.gada 31.decembrim kompetentās iestādes var celt iebildumus pret šādu III un IV pielikumā uzskaitīto reģenerācijai paredzēto atkritumu sūtījumiem uz Poliju, saskaņā ar pamatojumiem, kas paredzēti 11.pantā:

B2020 un GE 020 (stikla atkritumi)

B2070

B2080

B2100

B2120

B3010 un GH 013 (cietie plastmasas atkritumi)

B3020 (papīra atkritumi)

B3140 (pneimatisko riepu atkritumi)

Y46

Y47

A1010 un A1030, (tikai ievilkumi, kas attiecas uz arsēnu un dzīvsudrabu)

A1060

A1140

A2010

A2020

A2030

A2040

A3030

A3040

A3070

A3120

A3130

A3160

A3170

⁽¹⁾ Šīs regulas piemērošanas gads (gads, kas seko publicēšanas gadam).

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

A3180 (piemēro tikai attiecībā uz polihlorētajiem naftalīniem (PHN))

A4010

A4050

A4060

A4070

A4090

AB030

AB070

AB120

AB130

AB150

AC060

AC070

AC080

AC150

AC160

AC260

AD150

Izņemot stikla atkritumus, papīra atkritumus un pneimatisko riepu atkritumus, šo laikposmu var pagarināt līdz vēlākais 2012. gada 31. decembrim saskaņā ar procedūru, kas minēta Direktīvas 75/442/EEK 18. panta 2. punktā.

Atkāpjoties no 12. panta, līdz 2012. gada 31. decembrim kompetentās iestādes var celt iebildumus saskaņā ar 11. pantā noteiktiem iebildumu pamatojumiem pret šādu atkritumu sūtījumiem uz Poliju:

a) šādi reģenerācijai paredzēti atkritumi, kas uzskaitīti IV pielikumā:

A2050

A3030

A3180, izņemot polihlorētos naftalīnus (PHN)

A3190

A4110

A4120

RB020

un

b) reģenerācijai paredzēti atkritumi, kas nav uzskaitīti pielikumos.

Atkāpjoties no 12. panta, kompetentās iestādes ceļ iebildumus pret III un IV pielikumā uzskaitīto reģenerācijai paredzēto atkritumu sūtījumiem, kā arī pret minētajos pielikumos neuzskaitītu reģenerācijai paredzētu atkritumu sūtījumiem uz iekārtu, uz kuru attiecas pagaidu atkāpe no dažiem noteikumiem Direktīvā 96/61/EK, tikmēr, kamēr uz saņēmējiekārtu attiecas minētā pagaidu atkāpe.

3. Līdz 2011. gada 31. decembrim uz visiem tādu reģenerācijai paredzētu atkritumu sūtījumiem, kas uzskaitīti III un IV pielikumā, kā arī uz visiem minētajos pielikumos neuzskaitītu reģenerācijai paredzētu atkritumu sūtījumiem uz Slovēniju attiecas iepriekšējās rakstiskas paziņošanas un piekrišanas procedūra saskaņā ar II sadaļu.

Atkāpjoties no 12. panta, kompetentās iestādes ceļ iebildumus pret III un IV pielikumā uzskaitīto reģenerācijai paredzēto atkritumu sūtījumiem, kā arī pret minētajos pielikumos neuzskaitītu reģenerācijai paredzētu atkritumu sūtījumiem uz iekārtu, uz kuru attiecas pagaidu atkāpe no dažiem noteikumiem Direktīvās 94/67/EK un 96/61/EK, Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2000/76/EK (2000. gada 4. decembris) par atkritumu sadedzināšanu⁽¹⁾ un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2001/80/EK (2001. gada 23. oktobris) par ierobežojumiem attiecībā uz dažu piesārņojošo vielu emisiju gaisā no lielām sadedzināšanas iekārtām⁽²⁾ tikmēr, kamēr uz saņēmējiekārtu attiecas minētā pagaidu atkāpe.

⁽¹⁾ OV L 332, 28.12.2000., 91. lpp.

⁽²⁾ OV L 309, 27.11.2001., 1. lpp. Direktīvā grozījumi izdarīti ar 2003. gada Pievienošanās aktu.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

4. Līdz 2014. gada 31. decembrim uz visiem tādu reģenerācijai paredzētu atkritumu sūtījumiem uz Bulgāriju, kas uzskaitīti III pielikumā, attiecas iepriekšējās rakstiskas paziņošanas un piekrišanas procedūra saskaņā ar II sadaļu.

Atkāpjoties no 12. panta, līdz 2009. gada 31. decembrim Bulgārijas kompetentās iestādes var celt iebildumus pret šādu III un IV pielikumā uzskaitīto reģenerācijai paredzēto atkritumu sūtījumiem uz Bulgāriju saskaņā ar 11. pantā noteiktiem iebildumu pamatojumiem:

B2070

B2080

B2100

B2120

Y46

Y47

A1010 un A1030 (tikai ievilkumi, kas attiecas uz arsēnu un dzīvsudrabu)

A1060

A1140

A2010

A2020

A2030

A2040

A3030

A3040

A3070

A3120

A3130

A3160

A3170

A3180 (piemēro tikai attiecībā uz polihlorētajiem naftalīniem (PHN))

A4010

A4050

A4060

A4070

A4090

AB030

AB070

AB120

AB130

AB150

AC060

AC070

AC080

AC150

AC160

AC260

AD150

Šo laikposmu var pagarināt līdz vēlākais 2012. gada 31. decembrim saskaņā ar procedūru, kas minēta Direktīvas 75/442/EEK 18. panta 2. punktā.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Atkāpjoties no 12. panta, līdz 2009. gada 31. decembrim Bulgārijas kompetentās iestādes var izteikt iebildumus saskaņā ar 11. pantā noteiktiem iebildumu pamatojumiem pret šādu atkritumu sūtījumiem uz Bulgāriju:

a) *šādi reģenerācijai paredzēti atkritumi, kas uzskaitīti IV pielikumā:*

A2050

A3030

A3180, izņemot polihlorētos naftalīnus (PHN)

A3190

A4110

A4120

RB020

un

b) *reģenerācijai paredzēti atkritumi, kas nav uzskaitīti pielikumos.*

Atkāpjoties no 12. panta, Bulgārijas kompetentās iestādes izsaka iebildumus pret III un IV pielikumā uzskaitīto reģenerācijai paredzēto atkritumu sūtījumiem, kā arī pret minētajos pielikumos neuzskaitītu reģenerācijai paredzētu atkritumu sūtījumiem uz uzņēmumu, uz kuru attiecas pagaidu atkāpe no dažiem noteikumiem Direktīvā 96/61/EK vai Direktīvā 2001/80/EK tikmēr, kamēr uz uzņēmumu, kas pieņem atkritumus, attiecas minētā pagaidu atkāpe.

5. *Līdz 2015. gada 31. decembrim uz visiem tādu reģenerācijai paredzētu atkritumu sūtījumiem uz Rumāniju, kas uzskaitīti III pielikumā, attiecas iepriekšējās rakstiskas paziņošanas un piekrišanas procedūra saskaņā ar II sadaļu.*

Atkāpjoties no 12. panta, līdz 2011. gada 31. decembrim Rumānijas kompetentās iestādes var celt iebildumus pret šādu III un IV pielikumā uzskaitīto reģenerācijai paredzēto atkritumu sūtījumiem uz Rumāniju saskaņā ar 11. pantā noteiktiem iebildumu pamatojumiem:

B2070

B2100, izņemot alumīnija atgriezumus

B2120

B4030

Y46

Y47

A1010 un A1030 (tikai ievilkumi, kas attiecas uz arsēnu, dzīvsudrabu un talliju)

A1060

A1140

A2010

A2020

A2030

A3030

A3040

A3050

A3060

A3070

A3120

A3130

A3140

A3150

A3160

A3170

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

A3180 (piemēro tikai attiecībā uz polihlorētajiem naftalīniem (PHN))
A4010
A4030
A4040
A4050
A4080
A4090
A4100
A4160
AA060
AB030
AB120
AC060
AC070
AC080
AC150
AC160
AC160
AC260
AC270
AD120
AD150

Šo laikposmu var pagarināt līdz vēlākais 2015. gada 31. decembrim saskaņā ar procedūru, kas minēta Direktīvas 75/442/EEK 18. panta 2. punktā.

Atkāpjoties no 12. panta, līdz 2011. gada 31. decembrim Rumānijas kompetentās iestādes var izteikt iebildumus saskaņā ar 11. pantā noteiktiem iebildumu pamatojumiem pret šādu atkritumu sūtījumiem uz Rumāniju:

a) šādi reģenerācijai paredzēti atkritumi, kas uzskaitīti IV pielikumā:

A2050
A3030
A3180, izņemot polihlorētos naftalīnus (PHN)
A3190
A4110
A4120
RB020

un

b) reģenerācijai paredzēti atkritumi, kas nav uzskaitīti pielikumos.

Šo laikposmu var pagarināt līdz vēlākais 2015. gada 31. decembrim saskaņā ar procedūru, kas minēta Direktīvas 75/442/EEK 18. panta 2. punktā.

Atkāpjoties no 12. panta, Rumānijas kompetentās iestādes izsaka iebildumus pret III un IV pielikumā uzskaitīto reģenerācijai paredzēto atkritumu sūtījumiem, kā arī pret minētajos pielikumos neuzskaitītu reģenerācijai paredzētu atkritumu sūtījumiem uz uzņēmumu, uz kuru attiecas pagaidu atkāpe no dažiem noteikumiem Direktīvā 96/61/EK, Direktīvā 2000/76/EK vai Direktīvā 2001/80/EK tikmēr, kamēr uz uzņēmumu, kas pieņem atkritumus, attiecas minētā pagaidu atkāpe.

6. Ja šajā pantā ir atsauce uz II sadaļu attiecībā uz atkritumiem, kas uzskaitīti III pielikumā, 3. panta 2. punktu, 4. panta 5. punkta otro daļu, 6., 11., 22., 23., 24., 25. un 31. pantu nepiemēro.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

64. pants

Spēkā stāšanās un piemērošana

1. Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī".

To piemēro no ... (°).

2. Ja Bulgārijas vai Rumānijas pievienošanās diena būs pēc 1. punktā noteiktās piemērošanas dienas, 63. panta 4. un 5. punktu, atkāpjoties no šā panta 1. punkta, piemēro no pievienošanās dienas.

3. Attiecīgajām dalībvalstīm vienojoties, 26. panta 4. punktu var piemērot pirms ... (°).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

..., ...

Eiropas Parlamenta vārdā
Priekšsēdētājs

Padomes vārdā
Priekšsēdētājs

(°) 12 mēnešus pēc šīs regulas publicēšanas dienas.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

15. Attiecīgās valstis (a), kompetento iestāžu koda Nr., kur piemērojams (b), īpaši izvešanas vai ievēšanas punkti (c)							
Eksporta/nosūtīšanas valsts		Tranzīta valsts(-is) (ievēšanas un izvešana)				Importa/galamērķa valsts	
(a)							
(b)							
(c)							
16. Ievēšanas un/vai izvešanas, un/vai eksporta muitas iestādes (Eiropas Kopiena):							
Ievēšana:		Izvešana:			Eksports:		
17. Eksportētāja/paziņotāja — atkritumu radītāja deklarācija ⁽¹⁾ :							
Es apliecinu, ka, ciktāl man zināms, šī informācija ir pilnīga un pareiza. Es apliecinu arī to, ka uzņemtas spēkā esošas rakstveida līgumsaistības un ka ir vai būs spēkā jebkāds piemērojams nodrošinājums vai cita veida finanšu garantija attiecībā uz pārrobežu pārvietošanu							
Eksportētāja/paziņotāja vārds/nosaukums:		Paraksts:		Datums:		18. Pievienoto pielikumu skaits	
Atkritumu radītāja vārds/nosaukums:		Paraksts:		Datums:			
KOMPETENTO IESTĀŽU LIETOŠANAI							
19. Importa — galamērķa/tranzīta ⁽¹⁾ / eksporta — nosūtīšanas ⁽²⁾ valstu attiecīgo kompetento iestāžu apstiprinājums:				20. (Valsts) kompetentās iestādes sniegta rakstiska piekrišana pārvietošanai ⁽¹⁾ ⁽³⁾ :			
Valsts:				(valsts):			
Paziņojums saņemts /datums/:				Piekrišana sniegta /datums/:			
Apstiprinājums nosūtīts /datums/:				Piekrišana derīga no:		līdz:	
Kompetentās iestādes nosaukums:				Īpaši nosacījumi:		Ja jā, skatīt 21. bloku ⁽⁶⁾ <input type="checkbox"/>	
Zīmogs un/vai paraksts:				Nē: <input type="checkbox"/>		Kompetentās iestādes nosaukums:	
				Zīmogs un/vai paraksts:			
21. ĪPAŠI NOSACĪJUMI ATTIECĪBĀ UZ PIEKRIŠANU PĀRVIETOŠANAI VAI IEBILDUMU PAMATOJUMS							

⁽¹⁾ Bāzeles Konvencijas prasība.⁽²⁾ R12/R13 vai D13-D15 darbības gadījumā pēc pieprasījuma jāpievieno arī attiecīga informācija par turpmāko(-ajām) R1-R11 vai D1-D12 iekārtu(-ām).⁽³⁾ Jāaizpilda attiecībā uz pārvietošanu ESAO zonā un tikai tadā gadījumā, ja tiek piemērots B(ii).⁽⁴⁾ Vairākkārtēju sūtījumu gadījumā jāpievieno detalizēts saraksts.⁽⁵⁾ Skatīt saīsinājumu un kodu sarakstu nākamajā lappusē.⁽⁶⁾ Vajadzības gadījumā pievienot plašākas ziņas.⁽⁷⁾ Ja vairāk par vienu, pievienot sarakstu.⁽⁸⁾ Ja tāda ir valsts tiesību aktu prasība.⁽⁹⁾ Ja piemērojams saskaņā ar ESAO lēmumu.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Paziņojuma dokumentā izmantoto saīsinājumu un kodu saraksts

APGLABĀŠANAS DARBĪBAS (11. bloks)		
D1 Noglabāšana zemē vai uz zemes (piemēram, poligonā u. tml.)		
D2 Attīrīšana augsnē (piemēram, šķidro atkritumu vai dūņu biodegradācija augsnē u. tml.)		
D3 Dzīvē ievadīšana (piemēram, sūkņejamu atkritumu iepildīšana urbumos, tektoniski veidotās sālsalās vai dabīgi izveidotās iedobēs u. tml.)		
D4 Ievietošana virszemes ūdenskrātuvēs (piemēram, šķidro atkritumu vai dūņu ievietošana bedrēs, dižos vai lagūnās u. tml.)		
D5 Apglabāšana speciāli iekārtotos poligonos (piemēram, atkritumu ievietošana izklātos atsevišķos nodaļījumos, kas ir noslēgti un izolēti viens no otra un no apkārtējās vides u. tml.)		
D6 Izgāšana ūdenstilpēs, izņemot jūras/okeānus		
D7 Izgāšana jūrās/okeānos, tostarp ievietošana jūras gultnē		
D8 Citur šajā sarakstā nenorādīta bioloģiska apstrāde, kuras rezultātā veidojas savienojumi vai maisījumi, kurus apglabā, veicot kādu šajā sarakstā minēto darbību		
D9 Citur šajā sarakstā nenorādīta fizikāli ķīmiska apstrāde, kuras rezultātā veidojas savienojumi vai maisījumi, kurus apglabā, veicot kādu šajā sarakstā minēto darbības (piemēram, iztvaicēšana, žāvēšana, kalcinēšana u. tml.)		
D10 Sadedzināšana uz sauszemes		
D11 Sadedzināšana jūrā		
D12 Ilgstoša glabāšana (piemēram, ievietošana konteineros raktuvēs u. tml.)		
D13 Sajaukšana vai samaišīšana pirms kādas no šajā sarakstā minēto darbību veikšanas		
D14 Pārsaiņošana pirms kādas no šajā pielikumā minēto darbību veikšanas		
D15 Glabāšana līdz kādas no šajā pielikumā minēto darbību veikšanai		
REĢENERĀCIJAS DARBĪBAS (11. bloks)		
R1 Izmantošana kurināmā veidā (izņemot tiešu sadedzināšanu) vai citā veidā enerģijas iegūšanai/Izmantošana galvenokārt kurināmā veidā vai citā veidā enerģijas iegūšanai		
R2 Šķīdinātāju reģenerācija		
R3 Organisko vielu, ko neizmanto par šķīdinātājiem, pārstrādē/reģenerācija		
R4 Metālu un to savienojumu pārstrādē/reģenerācija		
R5 Citu neorganisko materiālu pārstrādē/reģenerācija		
R6 Skābju vai bāzu reģenerācija		
R7 Piesārņojuma mazināšanai izmantoto sastāvdaļu reģenerācija		
R8 Katalizatoru sastāvdaļu reģenerācija		
R9 Izmantotās naftas otrreizēja pārstrāde vai citi izmantotās naftas atkārtotas izmantošanas veidi		
R10 Augsnes apstrāde, kas labvēlīgi ietekmē lauksaimniecību vai dod ekoloģisko uzlabojumu		
R11 To atlikumu izmantošana, kas radušies, veicot kādu ar R1 līdz R10 kodu apzīmēto darbību		
R12 Atkritumu apmaiņa, lai ar tiem veiktu kādu ar R1 līdz R11 kodu apzīmēto darbību		
R13 Jebkurai šajā sarakstā minētajai darbībai paredzēto materiālu uzkrāšana		
IEPAKOJUMA VEIDI (7. bloks)	H-KODS UN ANO KLASE (14. bloks)	
1. Muca	ANO klase	H-kods Raksturlielums
2. Koka muca	1	H1 Sprādzienbīstams
3. Transportkanna	3	H3 Uzliesmojoši šķidrums
4. Kaste	4.1	H4.1 Uzliesmojošas cietas vielas
5. Maiss	4.2	H4.2 Vielas vai atkritumi, kas var pašuzliesmoties
6. Kombinēts iepakojums	4.3	H4.3 Vielas vai atkritumi, kas saskarē ar ūdeni izdala uzliesmojošas gāzes
7. Spiediena tvertne	5.1	H5.1 Oksidējošas vielas
8. Bez taras	5.2	H5.2 Organiskie peroksīdi
9. Cits (norādīt)	6.1	H6.1 Indīgs (akūti)
TRANSPORTLĪDZĒKĻI (8. bloks)	6.2	H6.2 Vielas, kas var izraisīt inficēšanos
R = autotransports	8	H8 Kodīgas vielas
T = vilciens/dzelzceļš	9	H10 Toksisko gāzu izdalīšana saskarē ar gaisu vai ūdeni
S = jūras transports	9	H11 Toksisks (aizkavēti vai hroniski)
A = gaisa transports	9	H12 Ekotoksiskas vielas
W = iekšējo ūdensceļu transports	9	H13 Spēj jebkāda veidā pēc apglabāšanas izveidot citu vielu, piemēram, infiltrātu, kam piemīt jebkurš no iepriekš uzskaitītajiem raksturlielumiem
FIZIKĀLIE RAKSTURLIELUMI (13. bloks)		
1. Pulverveida/pulveris		
2. Ciets		
3. Viskoza/pastveida		
4. Dūņains		
5. Šķidrums		
6. Gāzveida		
7. Cits (norādīt)		

Turpmāku informāciju, jo īpaši attiecībā uz atkritumu identifikāciju (14. bloks), t. i., par kodiem Bāzeles Konvencijas VIII un IX pielikumā, ESAO kodiem un Y kodiem, var atrast vadlīniju/instrukciju rokasgrāmatā, ko iespējams saņemt ESAO un Bāzeles Konvencijas sekretariātā.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

15. Eksportētāja — paziņotāja/atkritumu radītāja ⁽⁴⁾ deklarācija: Es apliecinu, ka, ciktāl man zināms, šī informācija ir pilnīga un pareiza. Es apliecinu arī to, ka ir uzņemtas spēkā esošas rakstveida līgumsaistības un ka ir spēkā jebkāds piemērojams nodrošinājums vai cita veida finanšu garantija attiecībā uz pārrobežu pārvietošanu, un ka ir saņemtas visas nepieciešamās piekrišanas no attiecīgo valstu kompetentajām iestādēm.			
Vārds/nosaukums:		Paraksts:	
Datums:			
16. Jebkuras pārrobežu pārvietošanā iesaistītas personas lietojumam gadījumā, ja nepieciešama papildu informācija:			
JĀAIZPILDA APGLABĀŠANAS/REĢENERĀCIJAS IEKĀRTAI			
17. Sūtījums saņemts apglabāšanas iekārtā <input type="checkbox"/>		vai reģenerācijas iekārtā <input type="checkbox"/>	
Saņemšanas datums:		Noraidīts ⁽¹⁾ : <input type="checkbox"/>	
Pieņemts: <input type="checkbox"/>			
Saņemtais daudzums: kg:		litri:	
Aptuvenais apglabāšanas/reģenerācijas datums:			
Apglabāšanas/reģenerācijas darbība ⁽¹⁾ :			
Datums:			
Vārds:			
Paraksts:			
18. Es apliecinu, ka iepriekš aprakstīto atkritumu apglabāšana/reģenerācija ir pabeigta			
Datums:			
Vārds:			
Paraksts un zīmogs:			
MUITAS IESTĀŽU LIETOJUMAM (ja to prasa valsts tiesību akti)			
19. EKSPORTA — NOSŪTĪŠANAS VALSTS — VAI IZVEŠANAS MUITAS IESTĀDE		20. IMPORTA — GALAMĒRĶA VALSTS — VAI IEVEŠANAS MUITAS IESTĀDE	
Šajā pārvietošanas dokumentā aprakstītie atkritumi izvesti no valsts /datums/:		Šajā pārvietošanas dokumentā aprakstītie atkritumi ievesti valstī /datums/:	
Paraksts:		Paraksts:	
Zīmogs:		Zīmogs:	
21. TRANZĪTA VALSTU MUITAS IESTĀŽU ZĪMOGI			
Valsts nosaukums:		Valsts nosaukums:	
Ievesti:	Izvesti:	Ievesti:	Izvesti:
Valsts nosaukums:		Valsts nosaukums:	
Ievesti:	Izvesti:	Ievesti:	Izvesti:

⁽¹⁾ Skatīt saīsinājumu un kodu sarakstu nākamajā lapā.⁽²⁾ Nepieciešamības gadījumā pievienot detalizētu informāciju.⁽³⁾ Ja pārvadātāju ir vairāk par 3, pievienot informāciju, kā prasīts 8. blokā (a, b, c).⁽⁴⁾ Bāzeles Konvencijas prasība.⁽⁵⁾ Ja vairāk par vienu, pievienot sarakstu.⁽⁶⁾ Ja to prasa valsts tiesību akti.⁽⁷⁾ Nekavējoties jāsaazinās ar kompetentajām iestādēm.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Pārvietošanas dokumentā izmantoto saīsinājumu un kodu saraksts

APGLABĀŠANAS DARBĪBAS (11. bloks)	REĢENERĀCIJAS DARBĪBA (11. bloks)
D1 Noglabāšana zemē vai uz zemes (piemēram, poligonā u. tml.)	R1 Izmantošana kurināmā veidā (izņemot tiešu sadedzināšanu) vai citā veidā enerģijas iegūšanai/Izmantošana galvenokārt kurināmā veidā vai citā veidā enerģijas iegūšanai
D2 Attīrīšana augsnē (piemēram, šķidro atkritumu vai dūņu biodegradācija augsnē u. tml.)	R2 Šķīdinātāju reģenerācija
D3 Dzīlā ievadīšana (piemēram, sūknējamu atkritumu iepildīšana urbumos, tektoniski veidotās sālsalās vai dabīgi izveidotās iedobēs u. tml.)	R3 Organisko vielu, ko ne izmanto par šķīdinātājiem, pārstrādē/reģenerācija
D4 Ievietošana virszemes ūdenskrātuvēs (piemēram, šķidro atkritumu vai dūņu ievietošana bedrēs, dižos vai lagūnās u. tml.)	R4 Metālu un to savienojumu pārstrādē/reģenerācija
D5 Apglabāšana speciāli iekārtotos poligonos (piemēram, atkritumu ievietošana izklātos atsevišķos nodalījumos, kas ir noslēgti un izolēti viens no otra un no apkārtējās vides u. tml.)	R5 Citu neorganisko materiālu pārstrādē/reģenerācija
D6 Izgāšana ūdenstilpēs, izņemot jūras/okeānus	R6 Skābju vai bāzu reģenerācija
D7 Izgāšana jūrās/okeānos, tostarp ievietošana jūras gultnē	R7 Piesārņojuma mazināšanai izmantoto sastāvdaļu reģenerācija
D8 Citur šajā sarakstā nenorādīta bioloģiska apstrāde, kuras rezultātā veidojas savienojumi vai maisījumi, kurus apglabā, veicot kādu šajā sarakstā minēto darbību	R8 Katalizatoru sastāvdaļu reģenerācija
D9 Citur šajā sarakstā nenorādīta fizikāli ķīmiska apstrāde, kuras rezultātā veidojas savienojumi vai maisījumi, kurus apglabā, veicot kādu šajā sarakstā minēto darbību (piemēram, iztvaicēšana, žāvēšana, kalcinēšana u. tml.)	R9 Izmantotās naftas atreizēja pārstrādē vai citi izmantotās naftas atkārtotas izmantošanas veidi
D10 Sadedzināšana uz sauszemes	R10 Augsnes apstrāde, kas labvēlīgi ietekmē lauksaimniecību vai dod ekoloģisko uzlabojumu
D11 Sadedzināšana jūrā	R11 To atlikumu izmantošana, kas radušies, veicot kādu ar R1 līdz R10 kodu apzīmēto darbību
D12 Ilgstoša glabāšana (piemēram, ievietošana konteineros raktuvēs u. tml.)	R12 Atkritumu apmaiņa, lai ar tiem veiktu kādu ar R1 līdz R11 kodu apzīmēto darbību
D13 Sajaukšana vai samaisīšana pirms kādas no šajā sarakstā minēto darbību veikšanas	R13 Jebkurai šajā sarakstā minētajai darbībai paredzēto materiālu uzkrāšana.
D14 Pārsaiņošana pirms kādas no šajā pielikumā minēto darbību veikšanas	
D15 Glabāšana līdz kādas no šajā pielikumā minēto darbību veikšanai.	

IEPAKOJUMA VEIDI (7. bloks)	H-KODS UN ANO KLASE (14. bloks)		
1. Muca	ANO	H-kods	Raksturlielums
2. Koka muca	klase		
3. Transportkanna	1	H1	Sprādzienbīstams
4. Kaste	3	H3	Uzliesmojoši šķidrums
5. Maiss	4.1	H4.1	Uzliesmojošas cietas vielas
6. Kombinēts iepakojums	4.2	H4.2	Vielas vai atkritumi, kas var pašuzliesmoties
7. Spiediena tvertne	4.3	H4.3	Vielas vai atkritumi, kas saskarē ar ūdeni emitē uzliesmojošas gāzes
8. Bez taras	5.1	H5.1	Oksidējošas vielas
9. Cits (norādīt)	5.2	H5.2	Organiskie peroksīdi
TRANSPORTLĪDZEKĻI (8. bloks)	6.1	H6.1	Indīgs (akūti)
R = autotransports T = vilciens/dzelzceļš	6.2	H6.2	Vielas, kas var izraisīt inficēšanos
S = jūras transports A = gaisa transports	8	H8	Kodīgas vielas
W = iekšējo ūdensceļu transports	9	H10	Toksisko gāzu izdalīšana saskarē ar gaisu vai ūdeni
FIZIKĀLIE RAKSTURLIELUMI (13. bloks)	9	H11	Toksisks (aizkavēti vai hroniski)
1. Pulverveida/pulveris	9	H12	Ekotoksiskas vielas
2. Ciets	9	H13	Spēj jebkāda veidā pēc apglabāšanas izveidot citu vielu, piemēram, infiltrātu, kam piemīt jebkurš no iepriekš uzskaitītajiem raksturlielumiem.
3. Viskoza/pastveida			
4. Dūņains			
5. Šķidrums			
6. Gāzveida			
7. Cits (norādīt)			

Turpmāku informāciju, jo īpaši attiecībā uz atkritumu identifikāciju (14. bloks), t. i., par kodiem Bāzeles Konvencijas VIII un IX pielikumā, ESAO kodiem un Y-kodiem, var atrast vadlīniju/instrukciju rokasgrāmatā, ko iespējams saņemt ESAO un Bāzeles Konvencijas sekretariātā.

IC PIELIKUMS

ĪPAŠIE NORĀDĪJUMI ATTIECĪBĀ UZ PAZIŅOJUMA UN PĀRVIETOŠANAS DOKUMENTA AIZPILDĪŠANU

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

II PIELIKUMS

AR PAZIŅOJUMU SAISTĪTĀ INFORMĀCIJA UN DOKUMENTĀCIJA

1. daļa. PAZIŅOJUMA DOKUMENTĀ IEKĻAUJAMĀ VAI TAM PIEVIENOJAMĀ INFORMĀCIJA

1. Paziņojuma dokumenta sērijas numurs vai cits pieņemts identificētājs un paredzētais kopējais sūtījumu skaits.
2. Paziņotāja nosaukums, adrese, tālruņa numurs, faksa numurs, e-pasta adrese, reģistrācijas numurs un kontaktpersona.
3. Ja paziņotājs nav radītājs, tad: radītāja(-u) nosaukums, adrese, tālruņa numurs, faksa numurs, e-pasta adrese un kontaktpersona.
4. Tirgotāja(-u) vai starpnieka(-u) nosaukums, adrese, tālruņa numurs, faksa numurs, e-pasta adrese un kontaktpersona gadījumā, ja paziņotājs tādu pilnvarojis saskaņā ar 2. panta 15. punktu.
5. Reģenerācijas vai apglabāšanas iekārtas nosaukums, adrese, tālruņa numurs, faksa numurs, e-pasta adrese, reģistrācijas numurs, kontaktpersona, izmantotās tehnoloģijas un iespējamais statuss atbilstoši iepriekšējai piekrišanai, kas dota saskaņā ar 14. pantu.

Ja atkritumi ir paredzēti pagaidu reģenerācijas vai apglabāšanas darbībai, norāda līdzīgu informāciju attiecībā uz visām iekārtām, kurās plānota sekojošā pagaidu un cita veida reģenerācijas vai apglabāšanas darbība.

Ja reģenerācijas vai apglabāšanas iekārta ir *uzskaitīta Direktīvas 96/61/EK I pielikuma 5. kategorijā*, iesniedz pierādījumu par saskaņā ar minētās direktīvas 4. un 5. pantu izsniegto spēkā esošo atļauju (piemēram, deklarācija, kas apliecina šādas atļaujas esamību).

6. Saņēmēja nosaukums, adrese, tālruņa numurs, faksa numurs, e-pasta adrese, reģistrācijas numurs un kontaktpersona.
7. Paredzētā pārvadātāja(-u) un/vai to pārstāvju nosaukums, adrese, tālruņa numurs, faksa numurs, e-pasta adrese, reģistrācijas numurs un kontaktpersona.
8. Nosūtīšanas valsts un attiecīgā kompetentā iestāde.
9. Tranzīta valstis un attiecīgās kompetentās iestādes.
10. Galamērķa valsts un attiecīgā kompetentā iestāde.
11. Vienreizējs paziņojums vai vispārējs paziņojums. Ja tas ir vispārējs paziņojums, nepieciešams uzrādīt tā derīguma termiņu.
12. Sūtījuma(-u) uzsākšanai paredzētais datums(-i).
13. Paredzētie transportlīdzekļi.
14. Paredzētais maršruta plānojums (izvešanas un ievēšanas punkts katrā attiecīgajā valstī, tostarp ievēšanas Kopienā un/vai izvešanas no Kopienas, un/vai eksporta no Kopienas muitas iestādes) un paredzētais maršruts (maršruts starp izvešanas un ievēšanas punktiem), tostarp iespējamās alternatīvas, arī neparedzētu apstākļu gadījumā.
15. Pārvadātāja(-u) reģistrācijas apliecinājums attiecībā uz atkritumu pārvadājumiem (piemēram, deklarācija, ar ko apliecina šādas reģistrācijas esamību).
16. Atkritumu veida apzīmējums attiecīgajā sarakstā, avots(-i), apraksts, sastāvs un jebkādas bīstamības raksturojums. Gadījumā, ja atkritumu izcelsmes avoti ir dažādi, arī detalizēts atkritumu uzskaitījums.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

17. Novērtētais maksimālais un minimālais daudzums.
18. Plānotā iepakojuma veids.
19. Reģenerācijas vai apglabāšanas darbības(-u) specifikācija, kā norādīts Direktīvas 75/442/EEK IIA un IIB pielikumā.
20. Ja atkritumi paredzēti reģenerācijai:
 - a) plānotā neregenerējamās daļas apglabāšanas metode pēc reģenerācijas;
 - b) reģenerētās vielas daudzums attiecībā pret neregenerējamajiem atkritumiem;
 - c) novērtētā reģenerētās vielas vērtība;
 - d) reģenerācijas izmaksas un neregenerējamās daļas apglabāšanas izmaksas.
21. Pierādījums par atbildības apdrošināšanu par trešām pusēm nodarītajiem zaudējumiem (piemēram, deklarācija, ar ko apliecina šādas apdrošināšanas esamību).
22. Pierādījums par līgumu starp paziņotāju un saņēmēju par atkritumu reģenerāciju vai apglabāšanu, kas ir noslēgts un ir spēkā paziņojumu sniegšanas laikā, kā prasīts 4. panta 4. punkta otrajā daļā un 5. pantā (vai deklarācija, ar ko apliecina šāda līguma esamību).
23. Līguma kopija vai pierādījums par līgumu (vai deklarācija, ar ko apliecina šāda līguma esamību) starp radītāju, jauno radītāju vai savācēju un starpnieku vai tirgotāju, ja starpnieks vai tirgotājs rīkojas kā paziņotājs.
24. Pierādījums par finanšu garantiju vai līdzvērtīgu nodrošinājumu (vai deklarācija, ar ko apliecina tā esamību, ja kompetentā iestāde to atļauj), kas ir sniegta un ir spēkā paziņojuma sniegšanas laikā vai, ja kompetentā iestāde, kas apstiprina finanšu garantiju vai līdzvērtīgu nodrošinājumu, to pieļauj, vēlākais tajā brīdī, kad sūtījums tiek uzsākts, kā prasīts 4. panta 5. punkta otrajā daļā un 6. pantā.
25. Paziņotāja apliecinājums, ka, ciktāl viņam zināms, sniegtā informācija ir pilnīga un pareiza.
26. Ja paziņotājs nav radītājs saskaņā ar 2. panta 15. punkta a) apakšpunkta i) daļu, paziņotājs nodrošina, ka arī radītājs vai viena no 2. panta 15. punkta a) apakšpunkta ii) vai iii) daļā norādītajām personām, ja tas ir iespējams, paraksta IA pielikumā sniegto paziņojuma dokumentu.

2. daļa. PĀRVIETOŠANAS DOKUMENTĀ IEKĻAUJAMĀ VAI TAM PIEVIENOJAMĀ INFORMĀCIJA

Ietver visu 1. daļā uzskaitīto informāciju, kas atjaunināta saskaņā ar turpmāk norādītajiem punktiem, un pārējo norādīto papildu informāciju:

1. Numurs pēc kārtas un kopējais sūtījumu skaits.
2. Datums, kurā uzsākts sūtījums.
3. Transportlīdzekļi.
4. Pārvadātāja(-u) nosaukums, adrese, tālruna numurs, faksa numurs un e-pasta adrese.
5. Maršruta plānojums (izvešanas un ievēšanas punkts katrā attiecīgajā valstī, tostarp ievēšanas Kopienā un/vai izvešanas no Kopienas, un/vai eksporta no Kopienas muitas iestādes) un maršruts (maršruts starp izvešanas un ievēšanas punktiem), tostarp iespējamās alternatīvas, arī neparedzētu apstākļu gadījumā.
6. Daudzumi.
7. Iepakojuma veids.
8. Jebkādi īpaši piesardzības pasākumi, kas jāievēro pārvadātājam(-iem).

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

9. Paziņotāja deklarācija par to, ka attiecīgo valstu kompetentās iestādes sniegušas visas nepieciešamās piekrišanas. Šai deklarācijai jābūt paziņotāja parakstītai.

10. Attiecīgi paraksti par katru atbildības nodošanu.

3. daļa. PAPILDU INFORMĀCIJA UN DOKUMENTĀCIJA, KO VAR PIEPRASĪT KOMPETENTĀS IESTĀDES

1. Tās atļaujas veids un derīguma termiņš, saskaņā ar kuru darbojas reģenerācijas vai apglabāšanas iekārta.

2. Tās atļaujas kopija, kas izsniegta saskaņā ar Direktīvas 96/61/EK 4. un 5. pantu.

3. Informācija par pasākumiem, kādi jāveic, lai nodrošinātu pārvadājuma drošumu.

4. Transportēšanas *attālums(-i)* starp paziņotāju un **pārstrādes uzņēmumu**, tostarp iespējamie alternatīvie maršruti, arī neparedzētu apstākļu gadījumā, un vairākveidu pārvadājumu gadījumā vieta, kurā notiks kravas nodošana.

5. Informācija par paziņotāja un **pārstrādes uzņēmuma** starpā veiktā pārvadājuma izmaksām.

6. Pārvadātāja(-u) reģistrācijas dokumenta kopija attiecībā uz atkritumu pārvadājumiem.

7. Atkritumu sastāva ķīmiskā analīze.

8. Atkritumu rašanās procesa apraksts.

9. Kravu saņemošās iekārtas apstrādes procesa apraksts.

10. Finanšu garantija vai līdzvērtīgs nodrošinājums vai šāda dokumenta kopija.

11. Informācija par finanšu garantijas vai līdzvērtīga nodrošinājuma aprēķinu, kā prasīts 4. panta 5. punkta otrajā daļā un 6. pantā.

12. To līgumu kopijas, kas minēti 1. daļas 22. un 23. punktā.

13. Atbildības par trešām pusēm nodarītajiem zaudējumiem apdrošināšanas polises kopija.

14. Jebkāda cita informācija, kas ir noderīga paziņojuma izvērtēšanas nolūkā saskaņā ar šo regulu un valstu tiesību aktu prasībām.

III PIELIKUMS

TO ATKRITUMU SARAKSTS, UZ KO ATTIECAS VISPĀRĪGA PRASĪBA, SASKAŅĀ AR KURU TIEM JĀPIEVĪENO NOTEIKTA INFORMĀCIJA (ATKRITUMI "ZAĻAJĀ" SARAKSTĀ) ⁽¹⁾

Neatkarīgi no tā, vai atkritumi ir iekļauti šajā sarakstā, uz tiem nevar attiecināt vispārīgu prasību, saskaņā ar kuru tiem jāpievieno noteikta informācija, ja šie atkritumi ir piesārņoti ar citiem materiāliem tādā mērā, ka tas:

a) pietiekami palielina ar šiem atkritumiem saistītos riskus, lai uz tiem būtu lietderīgi attiecināt iepriekšējas rakstiskas paziņošanas un piekrišanas procedūru, ņemot vērā bīstamības raksturlielumus, kas uzskaitīti III pielikumā *Direktīvai 91/689/EEK*, vai

b) nepieļauj atkritumu reģenerāciju videi drošā veidā.

⁽¹⁾ Šis saraksts izriet no ESAO lēmuma 3. pielikuma.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

1. daļa

Uz šādiem atkritumiem attieksies vispārīga prasība, saskaņā ar kuru tiem jāpievieno noteikta informācija:

Bāzeles Konvencijas IX pielikumā⁽¹⁾ uzskaitītie atkritumi.

Šajā regulā:

- a) jebkādu atsauci uz Bāzeles Konvencijas IX pielikuma A sarakstu saprot kā atsauci uz šīs regulas IV pielikumu;
- b) Bāzeles Konvencijas B1020 pozīcijā termins "beztaras pabeigta forma" ietver visas tajā uzskaitītās metā-liskās nesadalāmās⁽²⁾ lūžņu formas;
- c) tā Bāzeles Konvencijas B1100 pozīcijas daļa, kas attiecas uz "sārņiem no vara apstrādes" utt., netiek piemērota; tās vietā piemēro (ESAO) II daļas GB040 pozīciju;
- d) Bāzeles Konvencijas B1110 pozīciju nepiemēro; tās vietā piemēro (ESAO) II daļas GC010 un GC020 pozīciju;
- e) Bāzeles Konvencijas B2050 pozīciju nepiemēro; tās vietā piemēro (ESAO) II daļas GG040 pozīciju;
- f) Atsauce Bāzeles Konvencijas B3010 pozīcijā uz fluorētu polimēru atkritumiem uzskatāma par tādu, kas sevī ietver fluorēta etilēna (PTFE) polimērus un līdzpolimērus.

2. daļa

Arī uz šādiem atkritumiem attieksies vispārīga prasība, saskaņā ar kuru tiem jāpievieno noteikta informācija:

Metālus saturoši atkritumi, kas rodas metālu liešanas, sakausēšanas un bagātināšanas rezultātā

GB040	7112 262030 262090	Dārgmetālu un vara apstrādes izdedži, kas paredzēti turpmākai attīrīšanai
-------	--------------------------	---

Citi metālus saturoši atkritumi

GC010		Elektriskās iekārtas, kas sastāv tikai no metāliem un sakausējumiem
GC020		Elektroniskie lūžņi (piemēram, iespaidshēmas plates, elektroniskas sastāvdaļas, stieples u. tml.) un reģenerētas elektroniskas sastāvdaļas, kas derīgas parasto metālu un dārgmetālu reģenerācijai
GC030	ex 890800	Izjaukšanai paredzēti kuģi un citas peldošas konstrukcijas, kas pienācīgi atbrīvotas no jebkādas kravas un citiem uz kuģa izmantotiem materiāliem, ko var klasificēt kā bīstamas vielas vai atkritumus
GC050		Izlietoti šķīdrie katalītiskā krekīnga (FCC) katalizatori (piemēram, alumīnija oksīds, ceolīti)

Stikla atkritumi nedispersā veidā

GE020	ex 7001 ex 701939	Stiklšķiedras atkritumi
-------	----------------------	-------------------------

Keramikas atkritumi nedispersā veidā

GF010		Pēc veidošanas apdedzināti keramikas atkritumi, tostarp keramikas trauki (pirms un/vai pēc lietošanas)
-------	--	--

⁽¹⁾ Bāzeles Konvencijas IX pielikums ir iekļauts šīs regulas V pielikuma 1. daļas B sarakstā.

⁽²⁾ "Nesadalāms" neietver nekādus atkritumus pulvera, dūņu, putekļu vai cietu priekšmetu veidā, kas satur sevī ietvertus bīstamos šķīdros atkritumus.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Citi atkritumi, kas satur galvenokārt neorganiskas sastāvdaļas, kuras var saturēt metālus un organiskas vielas

GG030	ex 2621	Termoelektrocetrāļu izdedži un izdedžu kvēpi
GG040	ex 2621	Termoelektrocetrāļu vieglie pelni

Cietie plastmasas atkritumi

GH013	391530 ex 390410-40	Vinilhlorīda polimēri
-------	------------------------	-----------------------

Ādu mīcēšanas, apstrādes un lietošanas atkritumi

GN010	ex 050200	Cūku, mežacūku vai kuiļu saru un spalvu vai āpšu spalvu atkritumi un citu sūku ražošanā izmantojamu spalvu atkritumi
GN020	ex 050300	Astru atkritumi, salikti vai nesalikti kārtās, ar vai bez stiprinājumiem
GN030	ex 050590	Putnu ādas un citu daļu atkritumi, ar spalvām vai dūnām, spalvu un to daļu (arī ar apgrieztām malām) un dūnu atkritumi, bez tālākas apstrādes, izņemot tīrīšanu, dezinficēšanu vai apstrādāšanu uzglabāšanai

III A PIELIKUMS

III PIELIKUMĀ UZSKAITĪTO UN VIENĀ POZĪCIJĀ NEKLASIFICĒTU DIVU VAI VAIRĀKU ATKRITUMU MAISIĀJUMI, KĀ MINĒTS 3. PANTA 2. PUNKTĀ

III B PIELIKUMS

PAPILDU "ZAĻĀ" SARAKSTA ATKRITUMI, KAS GAIDA IEKĻAUŠANU ATTIECĪGAJOS BĀZELES KONVENCIJAS VAI ESAO LĒMUMA PIELIKUMOS, KĀ MINĒTS 58. PANTA 1. PUNKTA b) APAKŠPUNKTĀ

IV PIELIKUMS

TO ATKRITUMU SARAKSTS, UZ KURIEM ATTIECAS IEPRIEKŠĒJAS RAKSTISKAS PAZIŅOŠANAS UN PIEKRIŠANAS PROCEDŪRA ("DZELTENĀ" SARAKSTA ATKRITUMI) (1)

I daļa

Uz šādiem atkritumu veidiem attieksies iepriekšējās rakstiskas paziņošanas un piekrišanas procedūra:

Bāzeles Konvencijas II un VIII pielikumā uzskaitītie atkritumi (2).

Šajā regulā:

- jebkādu atsauci uz Bāzeles Konvencijas VIII pielikuma B sarakstu saprot kā atsauci uz šīs regulas III pielikumu;
- Bāzeles Konvencijas A1010 pozīcijā termins "izņemot šādus atkritumus, kas īpaši uzskaitīti B sarakstā (IX pielikums)" ir atsauce gan uz Bāzeles Konvencijas B1020 pozīciju, gan uz piezīmi attiecībā uz šīs regulas III pielikuma I daļas b) apakšpunkta B1020 pozīciju;

(1) Šis saraksts izriet no ESAO lēmuma 4. pielikuma.

(2) Bāzeles Konvencijas VIII pielikums ir uzskaitīts šīs regulas V pielikuma 1. daļas A sarakstā. Bāzeles Konvencijas II pielikums satur šādas pozīcijas: Y46 Atkritumi, kas savākti no māsaimniecībām, ja vien tie nav atbilstoši klasificēti vienā pozīcijā III pielikumā. Y47 Atliekas, kas rodas māsaimniecību atkritumu sadedzināšanas rezultātā.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- c) Bāzeles Konvencijas A1180 un A2060 pozīciju nepiemēro, tā vietā attiecīgos gadījumos piemēro ESAO GC010, GC020 un GG040 pozīciju III pielikuma II daļā;
- d) Bāzeles Konvencijas A4050 pozīcija ietver izlietoto katlu iekšējo pārklājumu no alumīnija sakausējuma, jo tie satur Y33 neorganiskos cianīdus. Ja cianīdi ir iznīcināti, izlietotie katlu iekšējie pārklājumi ir iedalīti II daļas AB120 pozīcijā, jo tie satur Y32, neorganiskā fluorīna savienojumus, izņemot kalcija fluorīdu.

II daļa

Arī uz šādiem atkritumu veidiem attieksies iepriekšējas rakstiskas paziņošanas un piekrišanas procedūra:

Metālu saturoši atkritumi

AA010	261900	Izdedži, plāva un citi atkritumi, kas radušies dzelzs un tērauda ražošanā ⁽¹⁾
AA060	262050	Vanādija pelni un atliekas ⁽¹⁾
AA190	810420 ex 810430	Magnija atkritumi un lūžņi, kas ir uzliesmojoši vai pirofori vai kas saskarē ar ūdeni izdala uzliesmojošas gāzes bīstamos daudzumos

Atkritumi, kas satur galvenokārt neorganiskas sastāvdaļas, kuras var saturēt metālus un organiskus materiālus

AB030		Atkritumi, kas radušies metālu virsmas apstrādē bez cianīdiem
AB070		Smiltis, kuras izmanto liešanai
AB120	ex 281290 ex 3824	Citur neminēti vai neiekļauti neorganiskie halogēnsavienojumi
AB130		Izlietotas spridzināšanas metālskaidas
AB150	ex 382490	Neattīrīts kalcija sulfīts un kalcija sulfāts, kas radies dūmgāzu atsērošanā (FGD)

Atkritumi, kas satur galvenokārt organiskas sastāvdaļas, kuras var saturēt metālus un neorganiskus materiālus

AC060	ex 381900	Hidrauliskie šķidrums
AC070	ex 381900	Bremžu šķidrums
AC080	ex 382000	Antifrīzu šķidrums
AC150		Hlorfluorogļūdeņraži
AC160		Halogēnogļūdeņraži
AC170	ex 440310	Apstrādāta korķa un koksnes atkritumi
AC250		Virsmas aktīvās vielas (surfaktanti)
AC260	ex 3101	Šķidri cūku mēsli; fekālijas
AC270		Notekūdeņu dūņas

Atkritumi, kas var saturēt vai nu neorganiskas, vai organiskas sastāvdaļas

AD090	ex 382490	Citur neminēti vai neiekļauti atkritumi, kas radušies reprogrāfijā un fotogrāfijā izmantojamo ķīmisko vielu ražošanā, pagatavošanā un lietošanā
AD100		Atkritumi, kas radušies plastmasu virsmas apstrādē bez cianīdiem
AD120	ex 391400 ex 3915	Jonu apmaiņas sveķi
AD150		Dabā sastopami organiskie materiāli, ko izmanto kā filtrējošu vidi (piemēram, biofiltri)

⁽¹⁾ Šajā sarakstā iekļauti atkritumi pelnu, atlieku, izdedžu, sārņu, apdedžu, plāvas, putekļu, pulvera, nosēdumu un nogulšņu uz filtra veidā, ja materiāls skaidri nav norādīts citur.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Atkritumi, kas satur galvenokārt neorganiskas sastāvdaļas, kuras var saturēt metālus un organiskus materiālus

RB020 ex 6815 Tādas keramikas šķiedras, kuru fizikāli ķīmiskās īpašības ir līdzīgas kā azbestam

IVA PIELIKUMS

III PIELIKUMĀ UZSKAITĪTIE ATKRITUMI, UZ KURIEM ATTIECAS IEPRIEKŠĒJAS RAKSTISKAS PAZIŅOŠANAS UN PIEKRIŠANAS PROCEDŪRA (3. PANTA 3. PUNKTS)

V PIELIKUMS

ATKRITUMI, UZ KURIEM ATTIECAS 36. PANTĀ MINĒTAIS EKSPORTA AIZLIEGUMS. IEVADA PIEZĪMES

1. Šo pielikumu piemēro, neskarot *Direktīvu 75/442/EEK un Direktīvu 91/689/EEK*.
2. Šo pielikumu veido trīs daļas, kur 2. un 3. daļa tiek piemērota tikai tad, ja nepiemēro 1. daļu. Attiecīgi, lai noteiktu, vai konkrēts atkritumu veids ir uzskaitīts šajā pielikumā, jāveic sākotnēja pārbaude, vai atkritumi uzskaitīti šā pielikuma 1. daļā; ja tā nav, tad — vai atkritumi uzskaitīti 2. daļā; un, ja arī tā nav, tad — vai atkritumi uzskaitīti 3. daļā.

Šā pielikuma 1. daļa ir sadalīta divās apakšiedaļās: A sarakstā uzskaitīti tādu atkritumu veidi, kas klasificēti kā bīstami atkritumi saskaņā ar Bāzeles Konvencijas 1. panta 1) punkta a) apakšpunktu, un tādēļ uz tiem attiecas eksporta aizliegums, un B sarakstā uzskaitīti tādu atkritumu veidi, uz kuriem Bāzeles Konvencijas 1. panta 1) punkta a) apakšpunkts neattiecas, un tādēļ uz tiem eksporta aizliegums neattiecas.

Tādējādi, ja kāds atkritumu veids minēts 1. daļā, jāpārbauda, vai tas minēts A sarakstā vai B sarakstā. Tikai tad, ja konkrētais atkritumu veids nav minēts ne 1. daļas A sarakstā, ne B sarakstā, jāpārbauda, vai tas minēts starp bīstamajiem atkritumiem 2. daļā (t. i., atkritumu veidi, kas atzīmēti ar zvaigznīti) vai 3. daļā, un, ja tā ir, tad uz šiem atkritumiem attiecas eksporta aizliegums.

3. Uz to atkritumu veidiem, kas ietverti 1. daļas B sarakstā vai kas minēti nebīstamo atkritumu sarakstā 2. daļā (t. i., atkritumu veidi, kas nav atzīmēti ar zvaigznīti), attiecas eksporta aizliegums, ja tie piesārņoti ar citiem materiāliem tādā mērā, ka tas

- a) pietiekami palielina ar šiem atkritumiem saistītos riskus, lai uz tiem būtu lietderīgi attiecināt rakstiskas paziņošanas un piekrišanas kontroles procedūru, ņemot vērā bīstamības raksturlielumus, kas uzskaitīti III pielikumā Direktīvā 91/689/EEK, vai
- b) nepieļauj atkritumu reģenerāciju videi drošā veidā.

1. DAĻA ⁽¹⁾

A saraksts (Bāzeles Konvencijas VIII pielikums)

- A1 Metālu un metālus saturoši atkritumi
- A1010 Metāla atkritumi un atkritumi, kas sastāv no sakausējumiem, kuros ir jebkura no šīm vielām:
- antimons
 - arsēns
 - berilijs

⁽¹⁾ Atsauces A un B sarakstā uz I, III un IV pielikumu attiecas uz Bāzeles Konvencijas pielikumiem.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- kadmījs
- svins
- dzīvsudrabs
- selēns
- telūrs
- tallijs,

taču izņemot tādus atkritumus, kas īpaši uzskaitīti B sarakstā.

- A1020 Atkritumi, izņemot masīvus metālu atkritumus, kuros sastāvdaļu vai piesārņotājvielu veidā ir jebkura no šīm vielām:
- antimons; antimona savienojumi
 - berilijs; berilija savienojumi
 - kadmījs; kadmija savienojumi
 - svins; svina savienojumi
 - selēns; selēna savienojumi
 - telūrs; telūra savienojumi
- A1030 Atkritumi, kuros sastāvdaļu vai piesārņotājvielu veidā ir jebkura no šīm vielām:
- arsēns; arsēna savienojumi
 - dzīvsudrabs; dzīvsudraba savienojumi
 - tallijs; tallija savienojumi
- A1040 Atkritumi, kuros sastāvdaļu veidā ir jebkura no šīm vielām:
- metālu karbonili
 - hroma(VI) savienojumi
- A1050 Galvaniskas dūņas
- A1060 Atsārma atkritumi, kas radušies metālu kodināšanā
- A1070 Sārmains atlikumi, putekļi un nogulsnes, kas radušies cinka apstrādē, piemēram, jarožīts, hematīts u. c.
- A1080 B sarakstā nenorādīti cinka atkritumi, kas satur svinu un kadmiju koncentrācijā, kas ir pietiekama, lai tie uzrādītu III pielikumā noteiktās īpašības
- A1090 Pelni, kas radušies, sadedzinot izolētus vara vadus
- A1100 Putekļi un atlikumi no vara kausēšanas krāšņu gāzu attīrīšanas sistēmām
- A1110 Izlietoti elektrolītu šķīdumi no vara elektrolītiskās attīrīšanas un elektroķīmiskās izdalīšanas
- A1120 Dūņu atkritumi, izņemot anoda sārņus no vara elektrolītiskās attīrīšanas un elektroķīmiskās izdalīšanas elektrolītu attīrīšanas sistēmām
- A1130 Izlietoti kodināšanas šķīdumi, kas satur izšķīdušo varu
- A1140 Vara hlorīda un vara cianīda katalizatoru atkritumi

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- A1150 Dārgmetālu pelni, kas radušies, sadedzinot iespaidshēmu plātes, un kas nav norādīti B sarakstā⁽¹⁾
- A1160 Svina skābes akumulatoru atkritumi neizjauktā vai sapresētā veidā
- A1170 Nešķīroti bateriju atkritumi, izņemot tikai B sarakstā norādīto bateriju sajaukumu. Bateriju atkritumi, kas nav norādīti B sarakstā un kas satur I pielikumā norādītās sastāvdaļas daudzumos, kuru dēļ tie ir bīstami
- A1180 Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi vai lūžņi⁽²⁾, kas satur tādas sastāvdaļas kā A sarakstā norādītie akumulatori un baterijas, dzīvsudraba releji, stikls no katodstaru lampām un citu veidu aktivēts stikls un PCB kondensatori vai kuri piesārņoti ar I pielikumā norādītajām sastāvdaļām (piemēram, kadmiju, dzīvsudrabu, svinu, polihlorbifenilu) daudzumā, kura dēļ tiem piemīt kāda no III pielikumā norādītajām īpašībām (skat. attiecīgo ierakstu B sarakstā — B1110)⁽³⁾
- A1190 Tādu metāla kabeļu atkritumi, kuri ir klāti vai izolēti ar plastmasu un kuru sastāvā vai piemaisījumos ir akmeņogļu darva, polihlorbifenils⁽⁴⁾, svins, kadmijs, citi halogēnorganiskie savienojumi vai citas I pielikumā minētās sastāvdaļas tādā apjomā, ka tām ir III pielikumā minēto vielu īpašības**
- A2 Atkritumi, kas satur galvenokārt neorganiskas sastāvdaļas, kuras var saturēt metālus un organiskus materiālus
- A2010 Stikla atkritumi no katodstaru lampām un citu veidu aktivēta stikla
- A2020 Neorganisko fluora savienojumu atkritumi šķidrums vai dūņu veidā, izņemot attiecīgos B sarakstā norādītos atkritumus
- A2030 Tādu katalizatoru atlikumi, kuri nav norādīti B sarakstā
- A2040 Ģipša atkritumi, kas rodas ķīmiskās rūpniecības procesos, ja tie satur I pielikumā norādītās sastāvdaļas daudzumā, kura dēļ tiem piemīt III pielikumā norādītās bīstamības īpašības (skat. attiecīgo ierakstu B sarakstā — B2080)
- A2050 Azbesta atkritumi (putekļi un šķiedras)
- A2060 Viegļie pelni no elektrostacijām, kurās par kurināmo izmanto akmeņogles, ja tie satur I pielikumā norādītās vielas daudzumā, kura dēļ tiem piemīt III pielikumā norādītās īpašības (skat. attiecīgo ierakstu B sarakstā — B2050)
- A3 Atkritumi, kas satur galvenokārt organiskās sastāvdaļas, kuras var saturēt metālus un neorganiskus materiālus
- A3010 Atkritumi, kas radušies naftas koksā un bitumena ražošanā vai pārstrādē
- A3020 Tādu minerāleļļu atkritumi, kuras nav derīgas sākotnēji paredzētajam lietojumam
- A3030 Atkritumi, kas satur svina antidetonācijas savienojumu nosēdumus vai kas no tiem sastāv, vai kas ir ar tiem piesārņoti
- A3040 Siltumnesēju šķidrums atkritumi
- A3050 Sveķu, lateksa, plastifikatoru, līmju/adhezīvu ražošanas, pagatavošanas un izmantošanas atkritumi, izņemot attiecīgos B sarakstā norādītos atkritumus (skat. attiecīgo ierakstu B sarakstā — B4020)
- A3060 Nitrocelulozes atkritumi

⁽¹⁾ Ievērojiet, ka attiecīgajā ierakstā B sarakstā (B1160) nenorāda izņēmumus.

⁽²⁾ Šī pozīcija neietver ierīču lūžņus no elektroenerģijas ražošanas.

⁽³⁾ PCB koncentrācijā 50 mg/kg vai vairāk.

⁽⁴⁾ **Polihlorbifenilu koncentrācijas līmenis ir 50 mg uz kg vai vairāk.**

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- A3070 Fenolu, fenola savienojumu, tostarp hlorfenola, atkritumi šķidrums vai nosēdumu veidā
- A3080 Ēteru atkritumi, izņemot B sarakstā norādītos atkritumus
- A3090 Ādas putekļu, pelnu, dūņu un miltu atkritumi, ja tie satur hroma(VI) savienojumus vai biocīdus (skat. attiecīgo ierakstu B sarakstā — B3100)
- A3100 Ādas atgriezumam un citi ādas vai mākslīgās ādas atkritumi, kas nav derīgi ādas zstrādājumu ražošanai, un kas satur hroma(VI) savienojumus vai biocīdus (skat. attiecīgo ierakstu B sarakstā — B3090)
- A3110 Kažokādu atkritumi, kas satur hroma(VI) savienojumus, biocīdus vai infekciozas vielas (skat. attiecīgo ierakstu B sarakstā — B3110)
- A3120 Pūkas — vieglas daļiņas, kas radušies smalcināšanā
- A3130 Organisko fosfora savienojumu atkritumi
- A3140 Tādu nehalogenētu organisko šķīdinātāju atkritumi, kuri nav norādīti B sarakstā
- A3150 Halogenētu organisko šķīdinātāju atkritumi
- A3160 Tādu halogenētu vai nehalogenētu ūdeni nesaturošu destilācijas nogulšņu atkritumi, kuri radušies organisko šķīdinātāju reģenerācijā
- A3170 Alifātisko halogenēto ogļūdeņražu (piemēram, hlormetāna, dihlorētāna, vinilhlorīda, vinilidēnhlorīda, alilhlorīda un epihlorhidrīna) ražošanas atkritumi
- A3180 Atkritumi, vielas un izstrādājumi, kas satur polihlorēto bifenilu (PCB), polihlorēto terfenilu (PCT), polihlorēto naftalīnu (PCN) vai polibromēto bifenilu (PBB), vai citus šo savienojumu polibromētos atvasinājumus vai kuri sastāv no iepriekšminētajām vielām, vai kuri piesārņoti ar tām 50 mg/kg vai lielākā koncentrācijā ⁽¹⁾
- A3190 Darvaini atkritumi (izņemot asfalcementu), kas radušies organisku materiālu attīrīšanā, destilācijā vai jebkurā pirolīzes procesā
- A3200 Bitumēna viela (asfalta atkritumi), kas radusies ceļu būvniecībā un uzturēšanā un kas satur darvu (skatīt attiecīgo ierakstu B sarakstā — B2130)
- A4 Atkritumi, kas var saturēt vai nu neorganiskas, vai organiskas sastāvdaļas
- A4010 Farmaceitisko preparātu ražošanā, pagatavošanā un lietošanā radušies atkritumi, izņemot attiecīgos B sarakstā norādītos atkritumus
- A4020 Ārstniecības iestāžu un līdzīgas izcelsmes atkritumi; t.i., atkritumi, kas rodas ārstniecībā, aprūpē, zobārstniecībā, veterinārmedicīnā vai tamlīdzīgā praksē, atkritumi, kas rodas slimnīcās un citās iestādēs, izmeklējot un ārstējot pacientus vai īstenojot pētniecības projektus
- A4030 Biocīdu un augu aizsardzības preparātu ražošanā, pagatavošanā un lietošanā radušies atkritumi, tostarp tādu pesticīdu un herbicīdu atkritumi, kuri neatbilst specifikācijām un ir novecojuši ⁽²⁾ vai arī nav derīgi sākotnēji paredzētajam lietojumam
- A4040 Koksnes konservantu ražošanā, pagatavošanā un lietošanā radušies atkritumi ⁽³⁾

⁽¹⁾ 50 mg/kg līmenis tiek uzskatīts par starptautiski pieņemto līmeni visu veidu atkritumiem. Taču daudzas atsevišķās valstis ir noteikušas zemākus atļautos līmeņus (piemēram, 20 mg/kg) attiecībā uz konkrētiem atkritumu veidiem.

⁽²⁾ "Novecojuši" nozīmē neizlietoti ražotāja ieteiktajā termiņā.

⁽³⁾ Šajā pozīcijā nav iekļauta ar koksnes konservantiem apstrādāta koksne.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- A4050 Atkritumi, kas satur jebkuru no šādām vielām vai kas no tām sastāv, vai kas piesārņoti ar tām:
- neorganiskie cianīdi, izņemot dārgmetālus saturošus cietus atlikumus, kuros neorganiskie cianīdi ir zīmju veidā
 - organiskie cianīdi
- A4060 Eļļas/ūdens, ogļūdeņražu/ūdens maisījumu un emulsiju atkritumi
- A4070 Atkritumi, kas radušies tipogrāfijas krāsu, krāsvielu, pigmentu, krāsu, laku un emaljas krāsu ražošanā, pagatavošanā un lietošanā, izņemot attiecīgos B sarakstā norādītos atkritumus (skat. attiecīgo ierakstu B sarakstā — B4010)
- A4080 Sprādzienbīstami atkritumi (izņemot attiecīgos B sarakstā norādītos atkritumus)
- A4090 Skābju vai bāzu šķīdumu atkritumi, izņemot attiecīgajā ierakstā B sarakstā norādītos atkritumus (skat. attiecīgo ierakstu B sarakstā — B2120)
- A4100 Atkritumi, kas radušies rūpniecības uzņēmumu izplūdes gāzu attīrīšanas iekārtās, izņemot attiecīgos B sarakstā norādītos atkritumus
- A4110 Atkritumi, kas satur jebkuru no šādām vielām vai kas no tām sastāv, vai kas piesārņoti ar tām:
- jebkurš polihlordibenzofurānam radniecīgs produkts
 - jebkurš polihlordibenzodioksīnam radniecīgs produkts
- A4120 Atkritumi, kas satur peroksīdus vai kas no tiem sastāv, vai kas ir ar tiem piesārņoti
- A4130 Tāda iepakojuma un tādu tvertņu atkritumi, kuri satur I pielikumā norādītās vielas koncentrācijā, kuras dēļ tiem piemīt III pielikumā norādītās bīstamības īpašības
- A4140 Atkritumi, kas sastāv no specifikācijām neatbilstīgām vai novecojušām⁽¹⁾ ķīmiskām vielām vai satur minētās vielas — ja tās atbilst I pielikumā noteiktajām kategorijām un tām piemīt III pielikumā norādītās bīstamības īpašības
- A4150 Ķīmisko vielu atkritumi, kas rodas pētniecības un attīstības vai mācību procesos un kas netiek identificēti un/vai ir jauni, un to iedarbība uz cilvēka veselību un/vai vidi nav zināma
- A4160 Izlietota aktīvā ogle, kas nav norādīta B sarakstā (skat. attiecīgo ierakstu B sarakstā — B2060)

B saraksts (Bāzeles Konvencijas IX pielikums)

- B1 Metālu un metālus saturošie atkritumi
- B1010 Metālu un metālu sakausējumu atkritumi metāliskā, nedispersā veidā:
- dārgmetāli (zelts, sudrabs, platīna grupas metāli, izņemot dzīvsudrabu)
 - dzelzs un tērauda lūžņi
 - vara lūžņi
 - niķeļa lūžņi
 - alumīnija lūžņi
 - cinka lūžņi
 - alvas lūžņi
 - volframa lūžņi
 - molibdēna lūžņi
 - tantala lūžņi
 - magnija lūžņi
 - kobalta lūžņi

(¹) "Novecojuši" nozīmē neizlietoti ražotāja ieteiktajā termiņā.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- bismuta lūžņi
 - titāna lūžņi
 - cirkonija lūžņi
 - mangāna lūžņi
 - ģermānija lūžņi
 - vanādija lūžņi
 - hafnija, indija, niobija, rēnija un gallija lūžņi
 - torija lūžņi
 - retzemju metālu lūžņi
 - hroma lūžņi
- B1020 Tīri, nepiesārņoti metālu lūžņi, tostarp sakausējumi, beztaras, gatavā formā (loksnēs, plāksnēs, brusās, stieņos u.c.):
- antimona lūžņi
 - berilija lūžņi
 - kadmija lūžņi
 - svina lūžņi (izņemot svina skābes akumulatorus)
 - selēna lūžņi
 - telūra lūžņi
- B1030 Grūti kūstošus metālus saturoši atlikumi
- B1031 Molibdēna, volframa, titāna, tantala, niobija un rēnija metālu un metālu sakausējumu atkritumi metāliskā, nedispersā veidā (metāla pulveris), izņemot atkritumus, kas norādīti A saraksta A1050 ierakstā — galvaniskās dūņas
- B1040 Nolietotas elektrostaciju iekārtas, kas nav piesārņotas ar eļļu, PCB vai PCT tiktāl, ka tās uzskatāmas par bīstamajiem atkritumiem
- B1050 Jaukti krāsainā metāla, smago frakciju lūžņi, kas nesatur I pielikumā norādītās vielas koncentrācijā, kuras dēļ tiem piemistu III pielikumā norādītās bīstamās īpašības⁽¹⁾
- B1060 Metāliska selēna un telūra atkritumi, tostarp pulverveida atkritumi
- B1070 Vara un vara sakausējumu atkritumi dispersā veidā, ja vien tie nesatur I pielikumā norādītās sastāvdaļas koncentrācijā, kuras dēļ tiem piemīt III pielikumā norādītās bīstamās īpašības
- B1080 Cinka pelni un atlikumi, tostarp cinka sakausējumu atlikumi dispersā veidā, ja vien tie nesatur I pielikumā norādītās sastāvdaļas koncentrācijā, kuras dēļ tiem piemistu III pielikumā norādītās īpašības vai bīstamības īpašība ar kodu H4.3⁽²⁾
- B1090 Tādu bateriju atkritumi, kuras atbilst specifikācijām, izņemot baterijas, kas gatavotas, izmantojot svinu, kadmiju vai dzīvsudrabu
- B1100 Atkritumi, kas satur metālus un kas rodas metālu liešanā, kausēšanā un attīrīšanā:
- cietais cinks (cinka un dzelzs sakausējums)
 - cinku saturoši izdedži

⁽¹⁾ Ievērot, ka pat gadījumos, kad I pielikumā norādītajiem materiāliem ir zems piesārņojuma līmenis, turpmākajos procesos, tostarp pārstrādē, var iegūt atsevišķas frakcijas ar ievērojami augstāku koncentrāciju nekā attiecīgajiem I pielikumā norādītajiem materiāliem.

⁽²⁾ Cinka pelnu statusu pašlaik pārskata, un saskaņā ieteikumiem, kurus sniegusi Apvienoto Nāciju Organizācijas Konference par tirdzniecību un attīstību UNCTAD, cinka pelni nebūtu jāuzskata par bīstamajām precēm.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- cinkošanas plates virsējie izdedži (> 90 % Zn)
- cinkošanas plates apakšējie izdedži (> 92 % Zn)
- izdedži, kas radušies, lejojot cinku paaugstinātā spiedienā (> 85 % Zn)
- izdedži, kas radušies karstajā (vanņu) cinkošanā (> 92 % Zn)
- cinka apdedži
- alumīnija apdedži, izņemot sāļu sārņus
- sārņi, kas radušies vara pārstrādē turpmākai pārstrādei vai attīrīšanā un kas nesatur arsēnu, svīnu vai kadmiju daudzumā, kura dēļ tiem piemistu III pielikumā norādītās bīstamības īpašības
- ugunsizturīga izklājuma, tostarp tīģeļu, atkritumi, kas rodas, kausējot varu
- sārņi, kas radušies dargmetālu apstrādē turpmākai attīrīšanai
- tantalu saturoši alvas sārņi, kuros ir mazāk nekā 0,5 % alvas

B1110 Elektriskās un elektroniskās ierīces:

- elektroniskās ierīces, kas sastāv tikai no metāliem vai sakausējumiem
- elektrisko un elektronisko ierīču atkritumi vai lūžņi⁽¹⁾ (tostarp iespaidshēmu plates), starp kuriem nav tādu daļu kā A sarakstā norādītie akumulatori un baterijas, dzīvsudraba releji, stikls no katodstaru lampām un citu veidu aktivētu stikls un PCB kondensatori vai kuri nav piesārņoti ar I pielikumā norādītajām sastāvdaļām (piemēram, kadmiju, dzīvsudrabu, svīnu, polihlorēto bifenilu), vai kuri atdalīti tiktāl, ka tiem nepiemīt III pielikumā norādītās īpašības (skat. attiecīgo ierakstu A sarakstā — A1180);
- elektriskās un elektroniskās ierīces (tostarp iespaidshēmu plates, elektronisku ierīču daļas un vadi), kas paredzētas tiešai atkārtotai izmantošanai⁽²⁾, nevis pārstrādei vai galīgai apglabāšanai⁽³⁾

B1115 *A saraksta A1190 pozīcijā neietverti tādu metāla kabeļu atkritumi, kuri ir klāti vai izolēti ar plastmasu, izņemot tos, kas ir paredzēti IVA pielikumā minētajām darbībām vai jebkādām citām apglabāšanas darbībām saistībā ar nekontrolētiem termiskiem procesiem kādā posmā, piemēram, atklātu dedzināšanu*

B1120 Izmantoti katalizatori, izņemot par katalizatoriem izmantotus šķidrumus, kas satur jebkuru no šīm vielām:

- pārejas metāli, izņemot katalizatoru atkritumus (izlietoti katalizatori, izlietoti katalizatori šķidrā veidā vai citi katalizatori), kas norādīti A sarakstā
 - skandījs
 - vanādījs
 - mangāns
 - kobalts
 - varš
 - itrijs
 - niobijs
 - hafnijs
 - volframs
 - titāns
 - hroms
 - dzelzs
 - niķelis
 - cinks
 - cirkonijs
 - molibdēns
 - tantals
 - rēnijs

⁽¹⁾ Šajā pozīcijā nav iekļauti lūžņi no elektrostacijām.

⁽²⁾ Pie atkārtotas izmantošanas pieder arī remonts, renovācija vai modernizācija bez būtiskas pārbūves.

⁽³⁾ Dažās valstīs šādus materiālus neuzskata par atkritumiem, ja tie paredzēti tiešai atkārtotai izmantošanai.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- Lantanīdi (retzemju metāli):
 - lantāns
 - preazeodīms
 - samārijs
 - gadolīnijs
 - disprozijs
 - erbijs
 - īterbijs
 - cerijs
 - neodijs
 - eiropijs
 - terbijs
 - holmījs
 - tūlijs
 - lutēcijs

- B1130 Attīrīti izlietoti katalizatori, kas satur dārgmetālus

- B1140 Dārgmetālus saturoši cieti atlikumi, kuros neorganiskie cianīdi ir zīmju veidā

- B1150 Dārgmetālu un to sakausējumu atkritumi (zelta, sudraba, platīna grupas metālu, izņemot dzīvsudrabu) cietā dispersā veidā atbilstīgā iepakojumā ar attiecīgu marķējumu

- B1160 Dārgmetālu pelni, kas radušies, sadedzinot iespiedshēmu plates (skat. attiecīgo ierakstu A sarakstā, A1150)

- B1170 Dārgmetālu pelni, kas radušies, sadedzinot fotofilmas

- B1180 Fotofilmu atkritumi, kas satur sudraba halīdus un metālisku sudrabu

- B1190 Fotopapīra atkritumi, kas satur sudraba halīdus un metālisku sudrabu

- B1200 Granulēti sārņi, kas radušies dzelzs vai tērauda ražošanā

- B1210 Sārņi, kas radušies dzelzs vai tērauda ražošanā, tostarp sārņi, kurus izmanto kā TiO_2 un vanādija avotu

- B1220 Ķīmiski stabilizēti cinka ražošanā radušies sārņi ar augstu dzelzs saturu (vairāk nekā 20 %), kas pārstrādāti saskaņā ar nozares specifikācijām (piem., *DIN 4301*), galvenokārt būvniecībai

- B1230 Dzelzs vai tērauda ražošanā radušies plāva

- B1240 Vara oksīda plāva

- B1250 Nolietoto transportlīdzekļu atkritumi, kas nesatur ne šķidrumus, ne citas bīstamas sastāvdaļas

- B2 Atkritumi, kas satur galvenokārt neorganiskas sastāvdaļas, kas var saturēt metālus un organiskus materiālus

- B2010 Nedispersi kalnrūpniecībā radušies atkritumi:
 - dabīgā grafīta atkritumi
 - atkritumi, kas radušies, aplīdzinot vai izgriežot slānekli, vai citādi
 - vizlas atkritumi
 - leicīta, nefelīna un nefelīna sienīta atkritumi
 - laukšpata atkritumi
 - fluoršpata atkritumi
 - cietie silīcija oksīda atkritumi, izņemot liešanai izmantotos silīcija oksīda atkritumus

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- B2020 Stikla atkritumi nedispersā veidā:
- stikla lauskas un citi stikla atkritumi un lūžņi, izņemot stiklu no katodstaru lampām un citus aktivētus stiklus
- B2030 Keramikas materiālu atkritumi nedispersā veidā:
- metālkeramikas atkritumi un lūžņi (metālkeramikas kompozīti)
 - citur nenorādītas vai neiekļautas šķiedras uz keramikas materiālu bāzes
- B2040 Citi atkritumi, kas satur galvenokārt neorganiskas sastāvdaļas:
- daļēji attīrīts kalcija sulfāts, kas radies dūmgāzes desulfurizācijā (FGD)
 - ģipša sienu plākšņu un sausā apmetuma plātņu atkritumi, kas rodas, nojaucot ēkas
 - ķīmiski stabilizēti vara ražošanā radušies sārņi ar augstu dzelzs saturu (vairāk nekā 20 %), kas pārstrādāti saskaņā ar nozares specifikācijām (piem., DIN 4301 un DIN 8201), galvenokārt izmantošanai būvniecībā un abrazīviem materiāliem
 - sērs cietā veidā
 - kalcija karbonāts (ar pH, kas ir zemāks nekā 9), kas radies kalcija cianamīda ražošanā
 - nātrijs, kālijs un kalcija hlorīdi
 - karborunds (silīcija karbīds)
 - betona atlūzas
 - litiju un tantalu vai litiju un niobiju saturoši stikla lūžņi
- B2050 A sarakstā (skat. attiecīgo ierakstu A sarakstā — A2060) nenorādīti termoelektrocentrāļu vieglie pelni
- B2060 Izlietota aktīvā ogle, kas nesatur nevienu I pielikumā norādīto sastāvdaļu tādā mērā, lai tas uzrādītu III pielikumā minētas īpašības, piemēram, ogle, kas radies dzeramā ūdens attīrīšanā, pārtikas rūpniecības procesos un vitamīnu ražošanā (skatīt attiecīgo ierakstu A sarakstā — A4160)
- B2070 Kalcija fluorida dūņas
- B2080 A sarakstā nenorādīti (skat. attiecīgo ierakstu A sarakstā — A2040) ģipša atkritumi, kas rodas ķīmiskās rūpniecības procesos
- B2090 Naftas koksa vai bitumena anodstieņu atkritumi, kas radušies, ražojot tēraudu un alumīniju, kas attīrīti atbilstīgi nozares specifikācijām (izņemot anodstieņus no hlora sārma elektrolīzes un no metalurģijas)
- B2100 Alumīnija oksīda ražošanā radušies alumīnija oksīda hidrātu un alumīnija oksīda atkritumi, izņemot šādus gāzu attīrīšanai, par flokulantiem un filtrēšanai izmantojamus materiālus
- B2110 Boksīta atlikumi ("sarkanie dubļi") (pH neitralizēts līdz mazāk nekā 11,5)
- B2120 Tādu skābu vai bāzisku šķīdumu atkritumi, kuru pH ir no 2 līdz 11,5, kuri nav kodīgi vai kuri nav citādi bīstami (skat. attiecīgo ierakstu A sarakstā — A4090)
- B2130 Bitumena viela (asfalta atkritumi), kas radusies ceļu būvniecībā un uzturēšanā un kas nesatur darvu⁽¹⁾ (skatīt attiecīgo ierakstu A sarakstā — A3200)
- B3 Atkritumi, kas satur galvenokārt organiskās sastāvdaļas, kuras var saturēt metālus un neorganiskus materiālus

(¹) Benzol[a]pirēna koncentrācija nedrīkst būt 50 mg/kg vai augstāka.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris**B3010 Cietie plastmasu atkritumi:**

Šādas plastmasas vai plastmasu maisījumi, ja tie nav sajaukti ar citiem atkritumiem un ir sagatavoti atbilstīgi specifikācijām:

- Plastmasu atkritumi no halogēnus nesaturošiem polimēriem vai kopolimēriem, tostarp šādas vielas ⁽¹⁾, bet ne tikai tās:
 - etilēns
 - stirols
 - polipropilēns
 - polietilēntereftalāts
 - acrilnitrils
 - butadiēns
 - poliacetāli
 - poliamīdi
 - polibutilēntereftalāts
 - polikarbonāti
 - poliēteri
 - polifenilēnsulfīdi
 - akrilpolimēri
 - alkāni C10-C13 (plastifikatori)
 - poliuretāns (kas nesatur CFCs)
 - polisiloksāni
 - polimetilmetakrilāts
 - polivinilspirts
 - polivinilbutirāls
 - polivinilacetāts
- Termoreaktīvo sveķu atkritumi vai polikondensācijas produkti, tostarp šādas vielas:
 - urīnvielas-formaldehīdsveķi
 - fenola-formaldehīdsveķi
 - melamīna-formaldehīdsveķi
 - epoksīdsveķi
 - alkīdsveķi
 - poliamīdi
- Šādi fluoru saturošu polimēru atkritumi ⁽²⁾:
 - perfluoroetilēns/propilēns (*FEP*)
 - perfluoroalkoksilalkāns
 - tetrafluoroetilēns/perfluorovinilēteris (*PFA*)
 - tetrafluoroetilēns/perfluorometilvinilēteris (*MFA*)
 - polivinilfluorīds (*PVF*)
 - polivinilidēnfluorīds (*PVDF*)

B3020 Papīra, kartona un papīra izstrādājumu atkritumi

Šādi materiāli, ja tie nav sajaukti ar bīstamiem atkritumiem:

Papīra vai kartona atkritumi un atgriezumi:

- nebalināts papīrs vai kartons vai gofrēts papīrs vai kartons
- citāds papīrs vai kartons, kas gatavots galvenokārt no balinātas masā nekrāsotas celulozes

⁽¹⁾ Jāsaprot, ka šādi lūžņi ir pilnībā polimerizēti.

⁽²⁾ — Pēc lietošanas atkritumi ir izslēgti no šīs pozīcijas. — Atkritumi nav jaukti. — Jāņem vērā problēmas, kura rada sadedzināšana brīvā dabā.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- papīrs vai kartons, kas gatavots galvenokārt no mehāniskās papīra masas (piemēram, avīzēm, žurnāliem un tamlīdzīgiem iespiestiem materiāliem)
- citi, tostarp arī, bet ne tikai:
 - 1) laminēts kartons;
 - 2) nesašķiroti atgriezumi

B3030 Tekstila atkritumi

Sekojošie materiāli, ja tie nav sajaukti ar citiem atkritumiem un ir sagatavoti atbilstīgi specifikācijai:

- zīda atkritumi (tostarp attīšanai nederīgi kokoni, pavedienu atkritumi un irdinātas šķiedras):
 - nekārsti vai neķemmēti
 - citi
- vilnas vai smalkas vai rupjas dzīvnieku spalvas atkritumi, tostarp pavedienu atkritumi, izņemot irdinātas šķiedras:
 - vilnas vai smalkas dzīvnieku spalvas izsukas
 - citi vilnas vai smalkas dzīvnieku spalvas atkritumi
 - rupjas dzīvnieku spalvas atkritumi
- kokvilnas atkritumi (tostarp pavedienu atkritumi un irdinātas šķiedras):
 - pavedienu atkritumi (tostarp diegu atkritumi)
 - irdinātas šķiedras
 - citi
- linu pakulas un atkritumi
- kaņepāju šķiedru (*Cannabis sativa L.*) pakulas un atkritumi (tostarp pavedienu atkritumi un irdinātas šķiedras)
- džutas un citu lūku tekstilšķiedru (izņemot līnšķiedru, kaņepāju šķiedru un rāmjijas šķiedru) pakulas un atkritumi (tostarp pavedienu atkritumi un irdinātas šķiedras)
- sizala un citu *Agave* dzimtas augu tekstilšķiedru pakulas un atkritumi (tostarp pavedienu atkritumi un irdinātas šķiedras)
- kokosa šķiedru pakulas, izsukas un atkritumi (tostarp pavedienu atkritumi un irdinātas šķiedras)
- abakas (Manilas kaņepju vai *Musa textilis Nee*) pakulas, izsukas un atkritumi (tostarp pavedienu atkritumi un irdinātas šķiedras)
- citur nenorādītas vai neiekļautas rāmjijas un citu dārzeņu tekstilšķiedru pakulas, izsukas un atkritumi (tostarp pavedienu atkritumi un irdinātas šķiedras)
- ķīmisko šķiedru atkritumi (tostarp izsukas, pavedienu atkritumi un irdinātas šķiedras):
 - no sintētiskajām šķiedrām
 - no mākslīgajām šķiedrām
- valkāts apgērbs un citi lietoti tekstilizstrādājumi
- lietotas lupatas, auklas, takelāžas, virves un tauvas un lietoti priekšmeti no tekstilmateriālu auklām, tauvām vai virvēm:
 - šķiroti
 - citi

B3035 Grīdas pārklājumu un paklāju atkritumi

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- B3040 Gumijas atkritumi
Šādi materiāli, ja tie nav sajaukti ar citiem atkritumiem:
- cietgumijas (piemēram, ebonīta) atkritumi un lūžņi
 - citi gumijas atkritumi (izņemot atkritumus, kas norādīti citur)
- B3050 Neapstrādāti korķa un koksnes atkritumi:
- koksnes atkritumi un atgriezumi, aglomerēti vai neaglomerēti apaļkokos, briketēs, granulās vai tamlīdzīgos veidos
 - korķa atkritumi: smalcināts, granulēts vai malts korķis
- B3060 Lauksaimniecības un pārtikas rūpniecības atkritumi, kas nav infekciozi:
- vīna nogulsnes
 - citur nenorādīti vai neiekļauti granulēti vai negranulēti dzīvnieku barībai izmantojami izžāvēti un sterilizēti dārzena atkritumi, atlikumi un blakusprodukti
 - trāns: taukvielu un dzīvnieku vai augu vasku apstrādes atlikumi
 - neapstrādāti, attaukoti, vienkārši apstrādāti (bet negriezti pēc formas), apstrādāti ar skābi vai deželatinizēti kaulu un ragu atkritumi
 - zivju atkritumi
 - kakao čaumalas, sēnalas, mizas un citi kakao atkritumi
 - citi lauksaimniecības un pārtikas rūpniecības atkritumi, izņemot blakusproduktus, kas atbilst valsts un starptautiskajām prasībām un standartiem attiecībā uz izmantošanu pārtikai vai dzīvnieku barībai
- B3065 Dzīvnieku vai augu izcelsmes pārtikas tauku un eļļu atkritumi (piemēram, eļļas cepšanai), ja tie neuzrāda III pielikumā minētās īpašības
- B3070 Šādi atkritumi:
- cilvēka matu atkritumi
 - salmu atkritumi
 - dzīvnieku barībai paredzēts deaktivēts sēņu micēlijs, kas radies penicilīna ražošanā
- B3080 Gumijas atgriezumam un lūžņu atkritumi
- B3090 Ādas atgriezumi un citi ādas vai mākslīgās ādas atkritumi, kas nav derīgi ādas izstrādājumu ražošanai, izņemot ādas dūņas, kas satur hroma(VI) savienojumus vai biocīdus (skat. attiecīgo ierakstu A sarakstā — A3100)
- B3100 Ādas daļiņas, pelni, nosēdumi un putekļi, kas nesatur hroma(VI) savienojumus vai biocīdus (skat. attiecīgo ierakstu A sarakstā — A3090)
- B3110 Kažokādu atkritumi, kas nesatur hroma(VI) savienojumus, biocīdus vai infekciozas vielas (skat. attiecīgo ierakstu A sarakstā — A3110)
- B3120 Pārtikas krāsvielu atkritumi
- B3130 Tādu poliēteru atkritumi un atkritumi no tādiem monomēru ēteriem, kas nav bīstami un no kuriem nevar veidoties peroksīdi
- B3140 Tādu pneimatisko riepu atkritumi, izņemot tās, kas paredzētas IVA pielikumā norādītajām darbībām

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- B4 Atkritumi, kas var saturēt vai nu neorganiskas, vai organiskas sastāvdaļas
- B4010 Atkritumi, kuru galvenās sastāvdaļas ir krāsas, tipogrāfijas krāsas un sacietējušas emaljas krāsas, kas gatavotas uz ūdens/lateksa bāzes un nesatur organiskos šķīdinātājus, smagos metālus vai biocīdus daudzumā, kura dēļ tie būtu bīstami (skat. attiecīgo ierakstu A sarakstā, A4070)
- B4020 A sarakstā neminētu sveķu, lateksa, plastifikatoru, līmju/adhezīvu ražošanas, pagatavošanas un lietošanas atkritumi, kuri nesatur šķīdinātājus un citas piesārņotājielas daudzumā, kura dēļ tiem piemistu III pielikumā noteiktās īpašības, piemēram, uz ūdens bāzes, vai līmes uz kazeīna, dekstrīna, celulozes ēteru, polivinilspirtu bāzes (skat. attiecīgo ierakstu A sarakstā — A3050)
- B4030 Izlietoti vienreizlietojamie fotoaparāti ar baterijām, kuras nav norādītas A sarakstā

2. DAĻA

Atkritumi, kas uzskaitīti Lēmuma 2000/532/EK pielikumā⁽¹⁾

- 01 ATKRITUMI, KAS RADUŠIES MINERĀLU IZPĒTĒ, IEGUVĒ UN FIZIKĀLĀ UN ĶĪMISKĀ APSTRĀDĒ
- 01 01 atkritumi, kas radušies minerālu ieguvē
- 01 01 01 atkritumi, kas radušies metālus saturošu minerālu ieguvē
- 01 01 02 atkritumi, kas radušies metālus nesaturošu minerālu ieguvē
- 01 03 atkritumi, kas radušies metālus saturošu minerālu fizikālā un ķīmiskā apstrādē
- 01 03 04* skābās smagās frakcijas, kas radušās sēra rūdas apstrādē
- 01 03 05* citas smagās frakcijas, kas satur bīstamas vielas
- 01 03 06 smagās frakcijas, kas nav minētas 01 03 04 un 01 03 05 pozīcijā
- 01 03 07* citi metālus saturošu minerālu fizikālā un ķīmiskā apstrādē radušies atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 01 03 08 putekļveida un pulverveida atkritumi, kas nav minēti 01 03 07 pozīcijā
- 01 03 09 sarkanās nogulsnes, kas radušās alumīnija oksīda ražošanā, izņemot 01 03 07 pozīcijā minētos atkritumus
- 01 03 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 01 04 metālus nesaturošu minerālu fizikālā un ķīmiskā apstrādē radušies atkritumi
- 01 04 07* metālus nesaturošu minerālu fizikālā un ķīmiskā apstrādē radušies atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 01 04 08 grants un drupinātu iežu atkritumi, kas nav minēti 01 04 07 pozīcijā
- 01 04 09 smilšu un māla atkritumi
- 01 04 10 putekļveida un pulverveida atkritumi, kas nav minēti 01 04 07 pozīcijā
- 01 04 11 kālija sāls un akmeņsāls apstrādes atkritumi, kas nav minēti 01 04 07 pozīcijā
- 01 04 12 smagās frakcijas un citi atkritumi, kas radušies minerālu mazgāšanā un attīrīšanā, izņemot 01 04 07 un 01 04 11 pozīcijā minētos atkritumus

(¹) Atkritumi, kas atzīmēti ar zvaigznīti, tiek uzskatīti par bīstamajiem atkritumiem saskaņā ar Direktīvu 91/689/EEK. Identificējot atkritumus turpinājumā esošajā sarakstā, jāņem vērā Lēmuma 2000/532/EK pielikuma ievads.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 01 04 13 akmens izciršanā un izzāģēšanā radušies atkritumi, kas nav minēti 01 04 07 pozīcijā
- 01 04 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 01 05 urbšanas šķidrums un citi urbšanas atkritumi
- 01 05 04 saldūdens urbšanas šķidrums un atkritumi
- 01 05 05* urbšanas šķidrums un atkritumi, kas satur naftu
- 01 05 06* urbšanas šķidrums un citi urbšanas atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 01 05 07 barītu saturoši urbšanas šķidrums un atkritumi, kas nav minēti 01 05 05 un 01 05 06 pozīcijā
- 01 05 08 hlorīdus saturoši urbšanas šķidrums un atkritumi, kas nav minēti 01 05 05 un 01 05 06 pozīcijā
- 01 05 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 02 LAUKSAIMNIECĪBAS, DĀRZKOPĪBAS, AKVAKULTŪRAS, MEŽSAIMNIECĪBAS, MEDNIECĪBAS, ZVEJNIECĪBAS UN PĀRTIKAS RAŽOŠANAS UN APSTRĀDES ATKRITUMI
- 02 01 lauksaimniecības, dārzkopības, akvakultūras, mežsaimniecības, medniecības un zvejniecības atkritumi
- 02 01 01 mazgāšanas un tīrīšanas nogulsnes
- 02 01 02 dzīvnieku audu atkritumi
- 02 01 03 augu audu atkritumi
- 02 01 04 plastmasas atkritumi (izņemot iepakojumu)
- 02 01 06 dzīvnieku izkārnījumi, urīns un kūtsmēsli (tostarp bojāti salmi), atsevišķi savākti un citur apstrādāti notekūdeņi
- 02 01 07 mežsaimniecības atkritumi
- 02 01 08* agroķīmiskie atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 02 01 09 agroķīmiskie atkritumi, kas nav minēti 02 01 08 pozīcijā
- 02 01 10 metālu atkritumi
- 02 01 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 02 02 atkritumi, kas radušies gaļas, zivju un citu dzīvnieku izcelsmes pārtikas produktu ražošanā un apstrādē
- 02 02 01 mazgāšanas un tīrīšanas nogulsnes
- 02 02 02 dzīvnieku audu atkritumi
- 02 02 03 patēriņam vai pārstrādei nederīgi materiāli
- 02 02 04 notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes
- 02 02 99 atkritumi, kas nav minēti citur

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 02 03 atkritumi, kas radušies augļu, dārzeņu, graudaugu, pārtikas eļļu, kakao, kafijas, tējas un tabakas izstrādājumu ražošanā un apstrādē; konservu ražošanā, rauga un rauga ekstrakta ražošanā, melases pārstrādē un fermentācijā
- 02 03 01 nogulsnes, kas radušās mazgāšanā, tīrīšanā, mizošanā, lobīšanā, centrifugēšanā un atdalīšanā
- 02 03 02 konservējošu vielu atkritumi
- 02 03 03 atkritumi, kas radušies, veicot ekstrakciju ar šķīdinātājiem
- 02 03 04 patēriņam vai apstrādei nederīgi materiāli
- 02 03 05 notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes
- 02 03 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 02 04 atkritumi, kas radušies cukura ražošanā
- 02 04 01 zeme no biešu tīrīšanas un mazgāšanas
- 02 04 02 normām neatbilstošs kalcija karbonāts
- 02 04 03 notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes
- 02 04 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 02 05 atkritumi, kas radušies piena produktu ražošanā
- 02 05 01 patēriņam vai apstrādei nederīgi materiāli
- 02 05 02 notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes
- 02 05 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 02 06 atkritumi, kas radušies maizes un konditorijas izstrādājumu ražošanā
- 02 06 01 patēriņam vai apstrādei nederīgi materiāli
- 02 06 02 konservējošo vielu atkritumi
- 02 06 03 notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes
- 02 06 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 02 07 atkritumi, kas radušies alkoholisko un bezalkoholisko dzērienu (izņemot kafiju, tēju un kakao) ražošanā
- 02 07 01 atkritumi, kas radušies izejvielu mazgāšanā, tīrīšanā un smalcināšanā
- 02 07 02 spirta destilācijas atkritumi
- 02 07 03 ķīmiskās apstrādes atkritumi
- 02 07 04 patēriņam vai apstrādei nederīgi materiāli
- 02 07 05 notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes
- 02 07 99 atkritumi, kas nav minēti citur

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 03 ATKRITUMI, KAS RADUŠIES KOKAPSTRĀDĒ, PANEĻU UN MĒBEĻU RAŽOŠANĀ, CELULOZES, PAPIĀRA UN KARTONA RAŽOŠANĀ
- 03 01 atkritumi, kas radušies kokapstrādē, paneļu un mēbeļu ražošanā
- 03 01 01 mizas un korķa atkritumi
- 03 01 04* zāģskaidas, ēvelskaidas, atgriezumi, koksne, kokskaidu plātnes un finieris, kas satur bīstamas vielas
- 03 01 05 zāģskaidas, ēvelskaidas, atgriezumi, koksne, kokskaidu plātnes un finieris, kas nav minēti 03 01 04 pozīcijā
- 03 01 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 03 02 atkritumi, kas radušies koksnes konservēšanā
- 03 02 01* nehalogenētie organiskie koksnes konservanti
- 03 02 02* hlororganiskie koksnes konservanti
- 03 02 03* metālorganiskie koksnes konservanti
- 03 02 04* neorganiskie koksnes konservanti
- 03 02 05* citi koka konservanti, kas satur bīstamas vielas
- 03 02 99 koksnes konservanti, kas nav minēti citur
- 03 03 atkritumi, kas radušies celulozes, papīra un kartona ražošanā un apstrādē
- 03 03 01 mizas un koka atkritumi
- 03 03 02 zaļā atsārma nogulsnes (radušies vārīšanas atsārma reģenerācijā)
- 03 03 05 nogulsnes, kas radušās, makulatūras pārstrādē atdalot tipogrāfijas krāsu
- 03 03 07 mehāniski atdalīts brāķis, pārstrādājot papīru un kartonu papīrmasā
- 03 03 08 atkritumi, kas radušies pārstrādei paredzētā papīra un kartona šķirošanā
- 03 03 09 kaļķu sārņi
- 03 03 10 šķiedras brāķis, šķiedras, pildvielas un pārklājuma nogulsnes, kas radušās mehāniskā atdalīšanā
- 03 03 11 notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes, kas nav minētas 03 03 10 pozīcijā
- 03 03 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 04 ATKRITUMI, KAS RADUŠIES ĀDU, KAŽOKĀDU APSTRĀDĒ UN TEKSTILRŪPNIECĪBĀ
- 04 01 atkritumi, kas radušies ādu un kažokādu apstrādē
- 04 01 01 atkritumi, kas radušies dīrāšanā, un ādas atgriezumi
- 04 01 02 atkritumi, kas radušies pārkaļķošanā
- 04 01 03* attaukošanā radušies atkritumi, kas satur šķīdinātājus bez šķidrās fāzes
- 04 01 04 hromu saturoši atsārmi, kas radušies miecēšanā

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 04 01 05 hromu nesaturoši atsārmi, kas radušies miecēšanā
- 04 01 06 nogulsnes, jo īpaši hromu saturošas nogulsnes, kas radušās notekūdeņu vietējā attīrīšanā
- 04 01 07 nogulsnes, jo īpaši hromu nesaturošas nogulsnes, kas radušās notekūdeņu vietējā attīrīšanā
- 04 01 08 miecētas ādas atkritumi, kas satur hromu (zilais aizsargpārklājums, atgriezumi, pulēšanas putekļi)
- 04 01 09 atgriezumū un apdares atkritumi
- 04 01 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 04 02 atkritumi, kas radušies tekstilrūpniecībā
- 04 02 09 kompozītmateriālu atkritumi (impregnēts audums, elastomērs, plastomērs)
- 04 02 10 organiskas vielas no dabīgiem produktiem (piemēram, tauki, vasks)
- 04 02 14* apdares atkritumi, kas satur organiskos šķīdinātājus
- 04 02 15 apdares atkritumi, kas nav minēti 04 02 14 pozīcijā
- 04 02 16* krāsvielas un pigmenti, kas satur bīstamas vielas
- 04 02 17 krāsvielas un pigmenti, kas nav minēti 04 02 16 pozīcijā
- 04 02 19* notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes, kas satur bīstamas vielas
- 04 02 20 notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes, kas nav minētas 04 02 19 pozīcijā
- 04 02 21 neapstrādātu tekstilšķiedru atkritumi
- 04 02 22 apstrādātu tekstilšķiedru atkritumi
- 04 02 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 05 ATKRITUMI, KAS RADUŠIES NAFTAS ATTĪRĪŠANĀ, DABASGĀZES ATTĪRĪŠANĀ UN AKMEŅOGĻU PIROLĪZĒ
- 05 01 atkritumi, kas radušies naftas attīrīšanā
- 05 01 02* atsāļotāju nogulsnes
- 05 01 03* nogulsnes tvertņu apakšā
- 05 01 04* skābās alkilnogulsnes
- 05 01 05* naftas noplūde
- 05 01 06* eļļaini sārņi, kas radušies uzņēmumu un iekārtu apkopē
- 05 01 07* skābais gudrons
- 05 01 08* citas darvas
- 05 01 09* notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes, kas satur bīstamas vielas
- 05 01 10 notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes, kas nav minētas 05 01 09 pozīcijā

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 05 01 11* atkritumi, kas radušies degvielas bāziskā attīrīšanā
- 05 01 12* naftu saturošas skābes
- 05 01 13 nogulsnes no apsildes sistēmas ūdens
- 05 01 14 atkritumi no dzesēšanas kolonnām
- 05 01 15* izlietoti filtrmāli
- 05 01 16 sēru saturoši atkritumi, kas radušies naftas desulfurizācijā
- 05 01 17 bitumens
- 05 01 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 05 06 akmeņogļu pirolīzes atkritumi
- 05 06 01* skābais gudrons
- 05 06 03* citas darvas
- 05 06 04 atkritumi no dzesēšanas kolonnām
- 05 06 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 05 07 dabasgāzes attīrīšanas un pārvadāšanas atkritumi
- 05 07 01* atkritumi, kas satur dzīvsudrabu
- 05 07 02 atkritumi, kas satur sēru
- 05 07 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 06 ATKRITUMI, KAS RADUŠIES NEORGANISKĀS ĶĪMIJAS PROCESOS
- 06 01 atkritumi, kas radušies skābju ražošanā, pagatavošanā, piegādē un lietošanā (RPPL)
- 06 01 01* sērskābe un sērskābe
- 06 01 02* sāļsskābe
- 06 01 03* fluorūdeņražskābe
- 06 01 04* fosforskābe un fosforpaskābe
- 06 01 05* slāpekļskābe un slāpekļpaskābe
- 06 01 06* citas skābes
- 06 01 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 06 02 atkritumi, kas radušies bāzu RPPL
- 06 02 01* kalcija hidroksīds
- 06 02 03* amonija hidroksīds
- 06 02 04* nātrija un kālija hidroksīds
- 06 02 05* citas bāzes
- 06 02 99 atkritumi, kas nav minēti citur

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 06 03 atkritumi, kas radušies sāļu, to šķīdumu un metālu oksīdu RPPL
- 06 03 11* cietie sāļi un šķīdumi, kas satur cianīdus
- 06 03 13* cietie sāļi un šķīdumi, kas satur smagos metālus
- 06 03 14 cietie sāļi un šķīdumi, kas nav minēti 06 03 11 un 06 03 13 pozīcijā
- 06 03 15* metālu oksīdi, kas satur smagos metālus
- 06 03 16 metālu oksīdi, kas nav minēti 06 03 15 pozīcijā
- 06 03 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 06 04 metālu saturoši atkritumi, kas nav minēti 06 03 pozīcijā
- 06 04 03* atkritumi, kas satur arsēnu
- 06 04 04* atkritumi, kas satur dzīvsudrabu
- 06 04 05* atkritumi, kas satur citus smagos metālus
- 06 04 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 06 05 notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes
- 06 05 02* notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes, kas satur bīstamas vielas
- 06 05 03 notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes, kas nav minētas 06 05 02 pozīcijā
- 06 06 atkritumi, kas radušies sēra ķīmisko savienojumu RPPL, sēra ķīmijas procesos un desulfurizācijas procesos
- 06 06 02* atkritumi, kas satur bīstamus sulfīdus
- 06 06 03 atkritumi, kas satur sulfīdus un kas nav minēti 06 06 02 pozīcijā
- 06 06 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 06 07 atkritumi, kas radušies halogēnu RPPL un halogēnu ķīmijas procesos
- 06 07 01* azbestu saturoši atkritumi, kas radušies elektrolīzē
- 06 07 02* aktīvā ogle, kas radusies hlora ražošanā
- 06 07 03* bārija sulfāta nogulsnes, kas satur dzīvsudrabu
- 06 07 04* šķīdumi un skābes, piemēram, kontaktskābe
- 06 07 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 06 08 atkritumi, kas radušies silīcija un silīcija savienojumu RPPL
- 06 08 02* atkritumi, kas satur bīstamus silikonus
- 06 08 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 06 09 atkritumi, kas radušies fosfora savienojumu RPPL un fosfora ķīmijas procesos
- 06 09 02 fosforu saturoši izdedži

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 06 09 03* reakciju atkritumprodukti, kuru galvenā sastāvdaļa ir kalcijs, kas satur bīstamas vielas vai kas piesārņoti ar tām
- 06 09 04 reakciju atkritumprodukti, kuru galvenā sastāvdaļa ir kalcijs, izņemot 06 09 03 pozīcijā minētos atkritumproduktus
- 06 09 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 06 10 atkritumi, kas radušies slāpekļa savienojumu RPPL, slāpekļa ķīmijas procesos un minerālmēslu ražošanā
- 06 10 02* atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 06 10 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 06 11 atkritumi, kas radušies neorganisko pigmentu un opalescentu vielu ražošanā
- 06 11 01 reakciju atkritumprodukti, kuru galvenā sastāvdaļa ir kalcijs un kuri radušies titāna dioksīda ražošanā
- 06 11 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 06 13 atkritumi, kas radušies neorganiskās ķīmijas procesos, kas nav minēti citur
- 06 13 01* neorganiskie augu aizsardzības līdzekļi, koksnes konservanti un citi biocīdi.
- 06 13 02* izlietota aktīvā ogle (izņemot 06 07 02 pozīcijā minēto)
- 06 13 03 melnā ogle
- 06 13 04* azbesta apstrādes atkritumi
- 06 13 05* sodrēji
- 06 13 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 07 **ATKRITUMI, KAS RADUŠIES ORGANISKĀS ĶĪMIJAS PROCESOS**
- 07 01 atkritumi, kas radušies galveno organisko ķīmisko vielu ražošanā, pagatavošanā, piegādē un lietošanā (RPPL)
- 07 01 01* ūdeni saturoši mazgāšanas šķīdumi un izejas atsārmi
- 07 01 03* halogenēti organiskie šķīdinātāji, tos saturoši mazgāšanas šķīdumi un izejas atsārmi
- 07 01 04* citi organiskie šķīdinātāji, tos saturoši mazgāšanas šķīdumi un izejas atsārmi
- 07 01 07* halogenēti kuba atlikumi un reakciju pārpalikumi
- 07 01 08* citi kuba atlikumi un reakciju pārpalikumi
- 07 01 09* halogenētas nogulsnes uz filtra un izlietoti absorbenti
- 07 01 10* citas nogulsnes uz filtra un izlietoti absorbenti
- 07 01 11* notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes, kas satur bīstamas vielas
- 07 01 12 notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes, kas nav minētas 07 01 11 pozīcijā
- 07 01 99 atkritumi, kas nav minēti citur

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 07 02 atkritumi, kas radušies plastmasu, sintētiskā kaučuka un ķīmisko šķiedru RPPL
- 07 02 01* ūdeni saturoši mazgāšanas šķidrums un izejas atsārmi
- 07 02 03* halogenēti organiskie šķīdinātāji, tos saturoši mazgāšanas šķidrums un izejas atsārmi
- 07 02 04* citi organiskie šķīdinātāji, tos saturoši mazgāšanas šķidrums un izejas atsārmi
- 07 02 07* halogenēti kuba atlikumi un reakciju pārpalikumi
- 07 02 08* citi kuba atlikumi un reakciju pārpalikumi
- 07 02 09* halogenētas nogulsnes uz filtra un izlietoti absorbenti
- 07 02 10* citas nogulsnes uz filtra un izlietoti absorbenti
- 07 02 11* notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes, kas satur bīstamas vielas
- 07 02 12 notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes, kas nav minētas 07 02 11 pozīcijā
- 07 02 13 plastmasas atkritumi
- 07 02 14* piedevu atkritumi, kuras satur bīstamas vielas
- 07 02 15 piedevu atkritumi, kuras nav minētas 07 02 14 pozīcijā
- 07 02 16* atkritumi, kas satur bīstamus silikonus
- 07 02 17 atkritumi, kas satur silikonus un kas nav minēti 07 02 16 pozīcijā
- 07 02 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 07 03 atkritumi, kas radušies organisko krāsvielu un pigmentu (izņemot 06 11 pozīcijā minētos) RPPL
- 07 03 01* ūdeni saturoši mazgāšanas šķidrums un izejas atsārmi
- 07 03 03* halogenēti organiskie šķīdinātāji, tos saturoši mazgāšanas šķidrums un izejas atsārmi
- 07 03 04* citi organiskie šķīdinātāji, tos saturoši mazgāšanas šķidrums un izejas atsārmi
- 07 03 07* halogenēti kuba atlikumi un reakciju pārpalikumi
- 07 03 08* citi kuba atlikumi un reakciju pārpalikumi
- 07 03 09* halogenētas nogulsnes uz filtra un izlietoti absorbenti
- 07 03 10* citas nogulsnes uz filtra un izlietoti absorbenti
- 07 03 11* notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes, kas satur bīstamas vielas
- 07 03 12 notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes, kas nav minētas 07 03 11 pozīcijā
- 07 03 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 07 04 atkritumi, kas radušies organisko augu aizsardzības līdzekļu (izņemot 02 01 08 un 02 01 09 pozīcijā norādītos), koksnes konservantu un citu biocīdu RPPL
- 07 04 01* ūdeni saturoši mazgāšanas šķidrums un izejas atsārmi
- 07 04 03* halogenēti organiskie šķīdinātāji, tos saturoši mazgāšanas šķidrums un izejas atsārmi
- 07 04 04* citi organiskie šķīdinātāji, tos saturoši mazgāšanas šķidrums un izejas atsārmi

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 07 04 07* halogenēti kuba atlikumi un reakciju pārpalikumi
- 07 04 08* citi kuba atlikumi un reakciju pārpalikumi
- 07 04 09* halogenētas nogulsnes uz filtra un izlietoti absorbenti
- 07 04 10* citas nogulsnes uz filtra un izlietoti absorbenti
- 07 04 11* notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes, kas satur bīstamas vielas
- 07 04 12 nogulsnes no vietējās attīrīšanas iekārtām, kas nav minētas 07 04 11 pozīcijā
- 07 04 13* cietie atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 07 04 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 07 05 atkritumi, kas radušies farmaceitisko līdzekļu RPPL
- 07 05 01* ūdeni saturoši mazgāšanas šķīdumi un izejas atsārmi
- 07 05 03* halogenēti organiskie šķīdinātāji, tos saturoši mazgāšanas šķīdumi un izejas atsārmi
- 07 05 04* citi organiskie šķīdinātāji, tos saturoši mazgāšanas šķīdumi un izejas atsārmi
- 07 05 07* halogenēti kuba atlikumi un reakciju pārpalikumi
- 07 05 08* citi kuba atlikumi un reakciju pārpalikumi
- 07 05 09* halogenētas nogulsnes uz filtra un izlietoti absorbenti
- 07 05 10* citas nogulsnes uz filtra un izlietoti absorbenti
- 07 05 11* notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes, kas satur bīstamas vielas
- 07 05 12 notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes, kas nav minētas 07 05 11 pozīcijā
- 07 05 13* cietie atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 07 05 14 cietie atkritumi, kas nav minēti 07 05 13 pozīcijā
- 07 05 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 07 06 atkritumi, kas radušies taukvielu, smērvielu, ziepju, mazgāšanas līdzekļu, dezinfekcijas līdzekļu un kosmētisko līdzekļu RPPL
- 07 06 01* ūdeni saturoši mazgāšanas šķīdumi un izejas atsārmi
- 07 06 03* halogenēti organiskie šķīdinātāji, tos saturoši mazgāšanas šķīdumi un izejas atsārmi
- 07 06 04* citi organiskie šķīdinātāji, tos saturoši mazgāšanas šķīdumi un izejas atsārmi
- 07 06 07* halogenēti kuba atlikumi un reakciju pārpalikumi
- 07 06 08* citi kuba atlikumi un reakciju pārpalikumi
- 07 06 09* halogenētas nogulsnes uz filtra un izlietoti absorbenti
- 07 06 10* citas nogulsnes uz filtra un izlietoti absorbenti
- 07 06 11* notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes, kas satur bīstamas vielas

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 07 06 12 notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes, kas nav minētas 07 06 11 pozīcijā
- 07 06 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 07 07 atkritumi, kas radušies tīru ķīmisko vielu un ķīmisko produktu, kas nav minēti citur, RPPL
- 07 07 01* ūdeni saturoši mazgāšanas šķīdumi un izejas atsārmi
- 07 07 03* halogenēti organiskie šķīdinātāji, tos saturoši mazgāšanas šķīdumi un izejas atsārmi
- 07 07 04* citi organiskie šķīdinātāji, tos saturoši mazgāšanas šķīdumi un izejas atsārmi
- 07 07 07* halogenēti kuba atlikumi un reakciju pārpalikumi
- 07 07 08* citi kuba atlikumi un reakciju pārpalikumi
- 07 07 09* halogenētas nogulsnes uz filtra un izlietoti absorbenti
- 07 07 10* citas nogulsnes uz filtra un izlietoti absorbenti
- 07 07 11* notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes, kas satur bīstamas vielas
- 07 07 12 notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes, kas nav minētas 07 07 11 pozīcijā
- 07 07 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 08 ATKRITUMI, KAS RADUŠIES PĀRKLĀJUMU (KRĀSU, LAKU UN STIKLVEIDA EMALJAS), ADHEZĪVU, HERMĒTIĶU UN TIPOGRĀFIJAS KRĀSU RAŽOŠANĀ, PAGATAVOŠANĀ, PIEGĀDĒ UN LIETOŠANĀ (RPPL)
- 08 01 atkritumi, kas radušies krāsu un laku RPPL un tās noņemot
- 08 01 11* krāsu un laku atkritumi, kas satur organiskos šķīdinātājus un citas bīstamas vielas
- 08 01 12 krāsu un laku atkritumi, kas nav minēti 08 01 11 pozīcijā
- 08 01 13* krāsu un laku nogulsnes, kas satur organiskos šķīdinātājus vai citas bīstamas vielas
- 08 01 14 krāsu un laku nogulsnes, kas nav minētas 08 01 13 pozīcijā
- 08 01 15* ūdeņainas nogulsnes, kas satur krāsas vai lakas, kuras satur organiskos šķīdinātājus vai citas bīstamas vielas
- 08 01 16 ūdeņainas nogulsnes, kas satur krāsas vai lakas, kuras nav minētas 08 01 15 pozīcijā
- 08 01 17* krāsu vai laku noņemšanā radušies atkritumi, kas satur organiskos šķīdinātājus vai citas bīstamas vielas
- 08 01 18 krāsu vai laku noņemšanā radušies atkritumi, kas nav minēti 08 01 17 pozīcijā
- 08 01 19* ūdens suspensijas, kas satur krāsas vai lakas, kuras satur organiskos šķīdinātājus vai citas bīstamas vielas
- 08 01 20 ūdens suspensijas, kas satur krāsas vai lakas, kuras nav minētas 08 01 19 pozīcijā

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 08 01 21* krāsu un laku noņemšanas līdzekļu atkritumi
- 08 01 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 08 02 atkritumi, kas radušies citu pārklājumu (ieskaitot keramikas materiālu) RPPL
- 08 02 01 pārklājumu pulveru atkritumi
- 08 02 02 ūdeņainas nogulsnes, kas satur keramikas materiālus
- 08 02 03 ūdeņainas suspensijas, kas satur keramikas materiālus
- 08 02 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 08 03 atkritumi, kas radušies tipogrāfijas krāsu RPPL
- 08 03 07 ūdeņainas nogulsnes, kas satur tipogrāfijas krāsu
- 08 03 08 ūdeni saturoši šķidrie atkritumi, kas satur tipogrāfijas krāsu
- 08 03 12* tipogrāfijas krāsas atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 08 03 13 tipogrāfijas krāsas atkritumi, kas nav minēti 08 03 12 pozīcijā
- 08 03 14* tipogrāfijas krāsas nogulsnes, kas satur bīstamas vielas
- 08 03 15 tipogrāfijas krāsas nogulsnes, kas nav minēti 08 03 14 pozīcijā
- 08 03 16* kodināšanas šķīdumu atkritumi
- 08 03 17* drukas toneru atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 08 03 18 drukas toneru atkritumi, kas nav minēti 08 03 17 pozīcijā
- 08 03 19* disperģēta eļļa
- 08 03 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 08 04 atkritumi, kas radušies adhezīvu un hermētiķu (ieskaitot hidroizolācijas līdzekļus) RPPL
- 08 04 09* adhezīvu un hermētiķu atkritumi, kuri satur organiskos šķīdinātājus un citas bīstamas vielas
- 08 04 10 adhezīvu un hermētiķu atkritumi, kuri nav minēti 08 04 09 pozīcijā
- 08 04 11* adhezīvu un hermētiķu nogulsnes, kas satur organiskos šķīdinātājus vai citas bīstamas vielas
- 08 04 12 adhezīvu un hermētiķu nogulsnes, kas nav minētas 08 04 11 pozīcijā
- 08 04 13* ūdeņainas nogulsnes, kas satur adhezīvus un hermētiķus, kuri satur organiskos šķīdinātājus vai citas bīstamas vielas
- 08 04 14 ūdeņainas nogulsnes, kas satur adhezīvus un hermētiķus, kuri nav minēti 08 04 13 pozīcijā
- 08 04 15* ūdeni saturoši šķidrie atkritumi, kas satur adhezīvus un hermētiķus, kuri satur organiskos šķīdinātājus vai citas bīstamas vielas
- 08 04 16 ūdeni saturoši šķidrie atkritumi, kas satur adhezīvus un hermētiķus, kuri nav minēti 08 04 15 pozīcijā

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 08 04 17* kolofonija eļļa
- 08 04 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 08 05 atkritumi, kas nav minēti 08 iedaļā
- 08 05 01* izocianātu atkritumi
- 09 FOTOGRĀFIJAS ATKRITUMI
- 09 01 fotogrāfijas atkritumi
- 09 01 01* attīstītāju un aktivatoru šķīdumi uz ūdens bāzes
- 09 01 02* ofseta plašu attīstītāju šķīdumi uz ūdens bāzes
- 09 01 03* attīstītāju šķīdumi uz šķīdinātāju bāzes
- 09 01 04* fiksācijas šķīdumi
- 09 01 05* balinātāju šķīdumi un balinošās fiksācijas šķīdumi
- 09 01 06* sudrabu saturoši atkritumi, kas rodas fotogrāfijas atkritumu apstrādē to rašanās vietās
- 09 01 07 fotofilmas un fotopapīrs, kas satur sudrabu vai sudraba savienojumus
- 09 01 08 fotofilmas un fotopapīrs, kas nesatur sudrabu vai sudraba savienojumus
- 09 01 10 vienreiz lietojamas fotokameras bez baterijām
- 09 01 11* vienreiz lietojamas fotokameras ar baterijām, norādītas, minētas 16 06 01, 16 06 02 vai 16 06 03 pozīcijā
- 09 01 12 vienreiz lietojamas fotokameras ar baterijām, kas nav minētas 09 01 11 pozīcijā
- 09 01 13* sudraba vietējā reģenerācijā radušies ūdeni saturoši šķīdrie atkritumi, kas nav minēti 09 01 06 pozīcijā
- 09 01 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 10 ATKRITUMI, KAS RADUŠIES TERMISKOS PROCESOS
- 10 01 atkritumi, kas radušies spēkstacijās un citās sadedzināšanas iekārtās (izņemot 19 pozīcijā minētos)
- 10 01 01 smagie pelni, izdedži un sodrēji (izņemot 10 01 04 pozīcijā minētos sodrējus)
- 10 01 02 akmeņogļu vieglie pelni
- 10 01 03 kūdras un neapstrādātas koksnes vieglie pelni
- 10 01 04* mazuta vieglie pelni un sodrēji
- 10 01 05 cietie atkritumi, kuru galvenā sastāvdaļa ir kalcijs un kuri radušies dūmgāzu desulfurizācijā
- 10 01 07 atkritumi nogulšņu veidā, kuru galvenā sastāvdaļa ir kalcijs un kuri radušies dūmgāzu desulfurizācijā
- 10 01 09* sērskābe

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 10 01 13* par degvielu izmantotu emulgētu ogļūdeņražu vieglie pelni
- 10 01 14* līdzsadedzināšanas iekārtās radušies smagie pelni, izdedži un sodrēji, kas satur bīstamas vielas
- 10 01 15 līdzsadedzināšanas iekārtās radušies smagie pelni, izdedži un sodrēji, kas nav minēti 10 01 14 pozīcijā
- 10 01 16* līdzsadedzināšanas iekārtās radušies vieglie pelni, kas satur bīstamas vielas
- 10 01 17 līdzsadedzināšanas iekārtās radušies vieglie pelni, kas nav minēti 10 01 16 pozīcijā
- 10 01 18* gāzu attīrīšanā radušies atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 10 01 19 gāzu attīrīšanā radušies atkritumi, kas nav minēti 10 01 05, 10 01 07 un 10 01 18 pozīcijā
- 10 01 20* notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes, kas satur bīstamas vielas
- 10 01 21 notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes, kas nav minētas 10 01 20 pozīcijā
- 10 01 22* ūdeņainas katlu tīrīšanā radušās nogulsnes, kas satur bīstamas vielas
- 10 01 23 ūdeņainas katlu tīrīšanā radušās nogulsnes, kas nav minētas 10 01 22 pozīcijā
- 10 01 24 smiltis no virstošā slāņa
- 10 01 25 atkritumi, kas radušies ar akmeņogļēm kurināmu spēkstaciju kurināmā uzglabāšanā un sagatavošanā
- 10 01 26 atkritumi, kas radušies dzesēšanas ūdens attīrīšanā
- 10 01 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 10 02 atkritumi, kas radušies dzelzs un tērauda ražošanā
- 10 02 01 atkritumi, kas radušies izdedžu apstrādē
- 10 02 02 neapstrādāti izdedži
- 10 02 07* gāzu attīrīšanā radušies cietie atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 10 02 08 gāzu attīrīšanā radušies cietie atkritumi, kas nav minēti 10 02 07 pozīcijā
- 10 02 10 plāva
- 10 02 11* dzesēšanas ūdens attīrīšanā radušies atkritumi, kas satur naftas produktus
- 10 02 12 dzesēšanas ūdens attīrīšanā radušies atkritumi, kas nav minēti 10 02 11 pozīcijā
- 10 02 13* gāzu attīrīšanā radušies nosēdumi un nogulsnes uz filtra, kas satur bīstamas vielas
- 10 02 14 gāzu attīrīšanā radušies nosēdumi un nogulsnes uz filtra, kas nav minēti 10 02 13 pozīcijā
- 10 02 15 citi nosēdumi un nogulsnes uz filtra
- 10 02 99 atkritumi, kas nav minēti citur

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 10 03 atkritumi, kas radušies alumīnija termometalurģijā
- 10 03 02 anodu lūžņi
- 10 03 04* izdedži, kas radušies primārajā kausēšanā
- 10 03 05 alumīnija oksīda atkritumi
- 10 03 08* sāļu sārņi, kas radušies sekundārajā kausēšanā
- 10 03 09* melnie izdedži, kas radušies sekundārajā kausēšanā
- 10 03 15* apdedži, kas ir uzliesmojoši vai kas saskarē ar ūdeni izdala uzliesmojošas gāzes bīstamos daudzumos
- 10 03 16 apdedži, kas nav minēti 10 03 15 pozīcijā
- 10 03 17* darvu saturoši anodu ražošanā radušies atkritumi
- 10 03 18 anodu ražošanā radušies oglekli saturoši atkritumi, kas nav minēti 10 03 17 pozīcijā
- 10 03 19* dūmgāzu putekļi, kas satur bīstamas vielas
- 10 03 20 dūmgāzu putekļi, kas nav minēti 10 03 19 pozīcijā
- 10 03 21* citas makrodaļiņas un putekļi, kas satur bīstamas vielas (ieskaitot putekļus no bumbu dzirnavām)
- 10 03 22 citas makrodaļiņas un putekļi (ieskaitot putekļus no bumbu dzirnavām), kas nav minēti 10 03 21 pozīcijā
- 10 03 23* gāzu attīrīšanā radušies cietie atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 10 03 24 gāzu attīrīšanā radušies cietie atkritumi, kas nav minēti 10 03 23 pozīcijā
- 10 03 25* gāzu attīrīšanā radušies nosēdumi un nogulsnes uz filtra, kas satur bīstamas vielas
- 10 03 26 gāzu attīrīšanā radušies nosēdumi un nogulsnes uz filtra, kas nav minēti 10 03 25 pozīcijā
- 10 03 27* dzesēšanas ūdens attīrīšanā radušies atkritumi, kas satur naftas produktus
- 10 03 28 dzesēšanas ūdens attīrīšanā radušies atkritumi, kas nav minēti 10 03 27 pozīcijā
- 10 03 29* sāļu sārņu un melno izdedžu apstrādē radušies atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 10 03 30 sāļu sārņu un melno izdedžu apstrādē radušies atkritumi, kas nav minēti 10 03 29 pozīcijā
- 10 03 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 10 04 atkritumi, kas radušies svina termometalurģijā
- 10 04 01* izdedži, kas radušies primārajā un sekundārajā kausēšanā
- 10 04 02* izdedži un apdedži, kas radušies primārajā un sekundārajā kausēšanā

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 10 04 03* kalcija arsenāts
- 10 04 04* dūmgāzu putekļi
- 10 04 05* citas makrodaļiņas un putekļi
- 10 04 06* gāzu attīrīšanā radušies cietie atkritumi
- 10 04 07* nosēdumi un nogulsnes uz filtra, kas radušies gāzu attīrīšanā
- 10 04 09* dzesēšanas ūdens attīrīšanā radušies atkritumi, kas satur naftas produktus
- 10 04 10 dzesēšanas ūdens attīrīšanā radušies atkritumi, kas nav minēti 10 04 09 pozīcijā
- 10 04 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 10 05 atkritumi, kas radušies cinka termometalurģijā
- 10 05 01 izdedži, kas radušies primārajā un sekundārajā kausēšanā
- 10 05 03* dūmgāzu putekļi
- 10 05 04 citas makrodaļiņas un putekļi
- 10 05 05* cietie atkritumi, kas radušies gāzu attīrīšanā
- 10 05 06* nosēdumi un nogulsnes uz filtra, kas radušies gāzu attīrīšanā
- 10 05 08* dzesēšanas ūdens attīrīšanā radušies atkritumi, kas satur naftas produktus
- 10 05 09 dzesēšanas ūdens attīrīšanā radušies atkritumi, kas nav minēti 10 05 08 pozīcijā
- 10 05 10* izdedži un apdedži, kas ir uzliesmojoši un kas saskarē ar ūdeni izdala uzliesmojošas gāzes bīstamos daudzumos
- 10 05 11 izdedži un apdedži, kas nav minēti 10 05 10 pozīcijā
- 10 05 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 10 06 atkritumi, kas radušies vara termometalurģijā
- 10 06 01 izdedži, kas radušies primārajā un sekundārajā kausēšanā
- 10 06 02 izdedži un apdedži, kas radušies primārajā un sekundārajā kausēšanā
- 10 06 03* dūmgāzu putekļi
- 10 06 04 citas makrodaļiņas un putekļi
- 10 06 06* gāzu attīrīšanā radušies cietie atkritumi
- 10 06 07* nosēdumi un nogulsnes uz filtra, kas radušies gāzu attīrīšanā
- 10 06 09* dzesēšanas ūdens attīrīšanā radušies atkritumi, kas satur naftas produktus
- 10 06 10 dzesēšanas ūdens attīrīšanā radušies atkritumi, kas nav minēti 10 06 09 pozīcijā
- 10 06 99 atkritumi, kas nav minēti citur

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 10 07 atkritumi, kas radušies sudraba, zelta un platīna termometalurģijā
- 10 07 01 izdedži, kas radušies primārajā un sekundārajā kausēšanā
- 10 07 02 izdedži un apdedži, kas radušies primārajā un sekundārajā kausēšanā
- 10 07 03 gāzu attīrīšanā radušies cietie atkritumi
- 10 07 04 citas makrodaļiņas un putekļi
- 10 07 05 nosēdumi un nogulsnes uz filtra, kas radušies gāzu attīrīšanā
- 10 07 07* dzesēšanas ūdens attīrīšanā radušies atkritumi, kas satur naftas produktus
- 10 07 08 dzesēšanas ūdens attīrīšanā radušies atkritumi, kas nav minēti 10 07 07 pozīcijā
- 10 07 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 10 08 atkritumi, kas radušies citu krāsaino metālu termometalurģijā
- 10 08 04 makrodaļiņas un putekļi
- 10 08 08* sāļu sārņi, kas radušies primārajā un sekundārajā kausēšanā
- 10 08 09 citi izdedži
- 10 08 10* izdedži un apdedži, kas ir uzliesmojoši un kas saskarē ar ūdeni izdala uzliesmojošas gāzes bīstamos daudzumos
- 10 08 11 izdedži un apdedži, kas nav minēti 10 08 10 pozīcijā
- 10 08 12* darvu saturoši anodu ražošanā radušies atkritumi
- 10 08 13 oglekli saturoši anodu ražošanā radušies atkritumi, kas nav minēti 10 08 12 pozīcijā
- 10 08 14 anodu lūžņi
- 10 08 15* dūmgāzu putekļi, kas satur bīstamas vielas
- 10 08 16 dūmgāzu putekļi, kas nav minēti 10 08 15 pozīcijā
- 10 08 17* dūmgāzu attīrīšanā radušies nosēdumi un nogulsnes uz filtra, kas satur bīstamas vielas
- 10 08 18 dūmgāzu attīrīšanā radušies nosēdumi un nogulsnes uz filtra, kas nav minēti 10 08 17 pozīcijā
- 10 08 19* dzesēšanas ūdens attīrīšanā radušies atkritumi, kas satur naftas produktus
- 10 08 20 dzesēšanas ūdens attīrīšanā radušies atkritumi, kas nav minēti 10 08 19 pozīcijā
- 10 08 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 10 09 atkritumi, kas radušies melno metālu izstrādājumu liešanā
- 10 09 03 krāsns izdedži
- 10 09 05* serdeņi un veidnes, kas nav izmantoti lējumiem un kas satur bīstamas vielas

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 10 09 06 serdeņi un veidnes, kas nav izmantoti lēmumiem un kas minēti 10 09 05 pozīcijā
- 10 09 07* serdeņi un veidnes, kas izmantotas lēmumiem un kas satur bīstamas vielas
- 10 09 08 serdeņi un veidnes, kas izmantoti lēmumiem un kas nav minēti 10 09 07 pozīcijā
- 10 09 09* dūmgāzu putekļi, kas satur bīstamas vielas
- 10 09 10 dūmgāzu putekļi, kas nav minēti 10 09 09 pozīcijā
- 10 09 11* citas makrodaļiņas, kas satur bīstamas vielas
- 10 09 12 citas makrodaļiņas, kas nav minētas 10 09 11 pozīcijā
- 10 09 13* saistvielu atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 10 09 14 saistvielu atkritumi, kas nav minēti 10 09 13 pozīcijā
- 10 09 15* plaisu indikatoru atkritumi, kuri satur bīstamas vielas
- 10 09 16 plaisu indikatoru atkritumi, kuri nav minēti 10 09 15 pozīcijā
- 10 09 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 10 10 atkritumi, kas radušies krāsaino metālu izstrādājumu liešanā
- 10 10 03 krāsns izdedži
- 10 10 05* serdeņi un veidnes, kas nav izmantoti lēmumiem un kas satur bīstamas vielas
- 10 10 06 serdeņi un veidnes, kas nav izmantoti lēmumiem un kas nav minēti 10 10 05 pozīcijā
- 10 10 07* serdeņi un veidnes, kas izmantotas lēmumiem un kas satur bīstamas vielas
- 10 10 08 serdeņi un veidnes, kas izmantotas lēmumiem un kas nav minēti 10 10 07 pozīcijā
- 10 10 09* dūmgāzu putekļi, kas satur bīstamas vielas
- 10 10 10 dūmgāzu putekļi, kas nav minēti 10 10 09 pozīcijā
- 10 10 11* citas makrodaļiņas, kas satur bīstamas vielas
- 10 10 12 citas makrodaļiņas, kas nav minētas 10 10 11 pozīcijā
- 10 10 13* saistvielu atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 10 10 14 saistvielu atkritumi, kas nav minēti 10 10 13 pozīcijā
- 10 10 15* plaisu indikatoru atkritumi, kuri satur bīstamas vielas
- 10 10 16 plaisu indikatoru atkritumi, kuri nav minēti 10 10 15 pozīcijā
- 10 10 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 10 11 atkritumi, kas radušies stikla un stikla izstrādājumu ražošanā
- 10 11 03 stikla šķiedras atkritumi

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 10 11 05 makrodaļiņas un putekļi
- 10 11 09* termiski neapstrādātas šihtas atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 10 11 10 termiski neapstrādātas šihtas atkritumi, kas nav minēti 10 11 09 pozīcijā
- 10 11 11* stikla atkritumi sīku daļiņu un stikla pulvera veidā, kas satur smagos metālus (piemēram, no katodstaru lampām)
- 10 11 12 stikla atkritumi, kas nav minēti 10 11 11 pozīcijā
- 10 11 13* stikla pulēšanā un slīpēšanā radušies atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 10 11 14 stikla pulēšanā un slīpēšanā radušies atkritumi, kas nav minēti 10 11 13 pozīcijā
- 10 11 15* dūmgāzu attīrīšanā radušies cietie atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 10 11 16 dūmgāzu attīrīšanā radušies cietie atkritumi, kas nav minēti 10 11 15 pozīcijā
- 10 11 17* dūmgāzu attīrīšanā radušies nosēdumi un nogulsnes uz filtra, kas satur bīstamas vielas
- 10 11 18 dūmgāzu attīrīšanā radušies nosēdumi un nogulsnes uz filtra, kas nav minēti 10 11 17 pozīcijā
- 10 11 19* notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušies cietie atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 10 11 20 notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušies cietie atkritumi, kas nav minēti 10 11 19 pozīcijā
- 10 11 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 10 12 atkritumi, kas radušies keramikas preču, ķieģeļu, flīžu un celtniecības materiālu ražošanā
- 10 12 01 termiski neapstrādātas šihtas atkritumi
- 10 12 03 makrodaļiņas un putekļi
- 10 12 05 nosēdumi un nogulsnes uz filtra, kas radušies gāzu attīrīšanā
- 10 12 06 nederīgās veidnes
- 10 12 08 keramikas preču, ķieģeļu, flīžu un celtniecības materiālu atkritumi (pēc termiskās apstrādes)
- 10 12 09* gāzu attīrīšanā radušies cietie atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 10 12 10 gāzu attīrīšanā radušies cietie atkritumi, kas nav minēti 10 12 09 pozīcijā
- 10 12 11* glazūru atkritumi, kas satur smagos metālus
- 10 12 12 glazūru atkritumi, kas nav minēti 10 12 11 pozīcijā
- 10 12 13 notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes
- 10 12 99 atkritumi, kas nav minēti citur

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 10 13 atkritumi, kas radušies cementa, kaļķu, ģipša un to izstrādājumu ražošanā
- 10 13 01 termiski neapstrādātas šihtas atkritumi
- 10 13 04 atkritumi, kas radušies kaļķa kalcinēšanā un dzēšanā
- 10 13 06 makrodaļiņas un putekļi (izņemot 10 13 12 un 10 13 13)
- 10 13 07 nosēdumi un nogulsnes uz filtra, kas radušies gāzu attīrīšanā
- 10 13 09* azbestcements izstrādājumu ražošanā radušies atkritumi, kas satur azbestu
- 10 13 10 citi azbestcements izstrādājumu ražošanā radušies atkritumi, kas nav minēti 10 13 09 pozīcijā
- 10 13 11 uz cementa bāzes ražotu kompozītmateriālu atkritumi, kuri nav minēti 10 13 09 un 10 13 10 pozīcijā
- 10 13 12* gāzu attīrīšanā radušies cietie atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 10 13 13 gāzu attīrīšanā radušies cietie atkritumi, kas nav minēti 10 13 12 pozīcijā
- 10 13 14 betona atkritumi un betona nogulsnes
- 10 13 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 10 14 atkritumi no krematorijām
- 10 14 01* gāzu attīrīšanā radušies atkritumi, kas satur dzīvsudrabu
- 11 ATKRITUMI, KAS RADUŠIES METĀLU UN CITU MATERIĀLU VIRSMAS ĶĪMISKAJĀ APSTRĀDĒ UN PĀRKLĀŠANĀ; KRĀSAINO METĀLU HIDROMETALURĢIJAS ATKRITUMI
- 11 01 atkritumi, kas radušies metālu un citu materiālu virsmas ķīmiskajā apstrādē un pārklāšanā (piemēram, galvanizācijas procesi, cinkošana, kodināšana, gravēšana ar kodināšanu, fosfatēšana, sārmainā attaukošana, anodēšana)
- 11 01 05* skābes kodināšanai
- 11 01 06* skābes, kas nav minētas citur
- 11 01 07* sārmu kodināšanai
- 11 01 08* nogulsnes, kas radušās fosfatēšanā
- 11 01 09* nosēdumi un nogulsnes uz filtra, kas satur bīstamas vielas
- 11 01 10 nosēdumi un nogulsnes uz filtra, kas nav minēti 11 01 09 pozīcijā
- 11 01 11* ūdeni saturoši skalošanas šķidrums, kuri satur bīstamas vielas
- 11 01 12 ūdeni saturoši skalošanas šķidrums, kas nav minēti 11 01 11 pozīcijā
- 11 01 13* attaukošanas atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 11 01 14 attaukošanas atkritumi, kas nav minēti 11 01 13 pozīcijā
- 11 01 15* jonu apmaiņas membrānu sistēmu eluāts un nogulsnes, kas satur bīstamas vielas
- 11 01 16* piesātināti vai izlietoti jonu apmaiņas sveķi

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 11 01 98* citi atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 11 01 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 11 02 atkritumi, kas radušies krāsaino metālu hidrometalurģijā
- 11 02 02* nogulsnes, kas radušās cinka hidrometalurģijā (tostarp jaroziāts un getīts)
- 11 02 03 atkritumi, kas radušies ūdens elektrolīzes procesam paredzētu anodu ražošanā
- 11 02 05* vara hidrometalurģijas procesos radušies atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 11 02 06 vara hidrometalurģijas procesos radušies atkritumi, kas nav minēti 11 02 05 pozīcijā
- 11 02 07* citi atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 11 02 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 11 03 nogulsnes un cietie atkritumi, kas radušies atļaidināšanas procesos
- 11 03 01* atkritumi, kas satur cianīdus
- 11 03 02* citi atkritumi
- 11 05 atkritumi, kas radušies karstajā galvanizācijā
- 11 05 01 cietais cinks
- 11 05 02 cinka pelni
- 11 05 03* gāzu apstrādē radušies cietie atkritumi
- 11 05 04* izlietoti kušņi
- 11 05 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 12 ATKRITUMI, KAS RADUŠIES METĀLU UN PLASTMASU VEIDOŠANĀ, VIRSMAS FIZIKĀLĀ UN MEHĀNISKĀ APSTRĀDĒ
- 12 01 atkritumi, kas radušies metālu un plastmasu veidošanā, virsmas fizikālā un mehāniskā apstrādē
- 12 01 01 melno metālu slīpēšanā un virpošanā radušās skaidas
- 12 01 02 melno metālu putekļi un daļiņas
- 12 01 03 krāsaino metālu slīpēšanā un virpošanā radušās skaidas
- 12 01 04 krāsaino metālu putekļi un daļiņas
- 12 01 05 plastmasu slīpēšanā un virpošanā radušās skaidas
- 12 01 06* tādas apstrādes eļļas uz minerālu bāzes, kuras satur halogēnus (izņemot emulsijas un šķīdumus)
- 12 01 07* tādas apstrādes eļļas uz minerālu bāzes, kuras nesatur halogēnus (izņemot emulsijas un šķīdumus)
- 12 01 08* apstrādes emulsijas un šķīdumi, kas satur halogēnus
- 12 01 09* apstrādes emulsijas un šķīdumi, kas nesatur halogēnus
- 12 01 10* sintētiskās apstrādes eļļas

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 12 01 12* izlietoti vaski un tauki
- 12 01 13 atkritumi, kas radušies metināšanā
- 12 01 14* apstrādes nogulsnes, kas satur bīstamas vielas
- 12 01 15 apstrādes nogulsnes, kas nav minētas 12 01 14 pozīcijā
- 12 01 16* appūšanas materiālu atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 12 01 17 appūšanas materiālu atkritumi, kas nav minēti 12 01 16 pozīcijā
- 12 01 18* metālu nogulsnes (slīpēšanā, trīšanā un lepēšanā radušies nosēdumi), kas satur naftu
- 12 01 19* viegli biodegradējama mašīneļļa
- 12 01 20* izlietoti slīpēšanas piederumi un slīpēšanas materiāli, kas satur bīstamas vielas
- 12 01 21 izlietoti slīpēšanas piederumi un slīpēšanas materiāli, kas nav minēti 12 01 20 pozīcijā
- 12 01 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 12 03 atkritumi, kas radušies tvaika un ūdens attaukošanas procesos (izņemot 11 pozīcijā minētos)
- 12 03 01* ūdeni saturoši šķidrums mazgāšanai
- 12 03 02* atkritumi, kas radušies attaukošanā ar ūdens tvaiku
- 13 ATKRITUMEĻĻAS UN ŠĶIDRĀ KURINĀMĀ ATKRITUMI (IZŅEMOT PĀRTIKAS EĻĻAS UN 05., 12. UN 19. NODAĻĀ MINĒTĀS EĻĻAS)
- 13 01 hidraulisko eļļu atkritumi
- 13 01 01* PCB saturošas hidrauliskās eļļas ⁽¹⁾
- 13 01 04* hlorētas emulsijas
- 13 01 05* nehlorētas emulsijas
- 13 01 09* hlorētas hidrauliskās eļļas uz minerālu bāzes
- 13 01 10* nehlorētas hidrauliskās eļļas uz minerālu bāzes
- 13 01 11* sintētiskās hidrauliskās eļļas
- 13 01 12* viegli biodegradējamas hidrauliskās eļļas
- 13 01 13* citas hidrauliskās eļļas
- 13 02 motoreļļu, transmisijas eļļu un smēreļļu atkritumi
- 13 02 04* hlorētas motoreļļas, transmisijas eļļas un smēreļļas uz minerālu bāzes
- 13 02 05* nehlorētas motoreļļas, transmisijas eļļas un smēreļļas uz minerālu bāzes
- 13 02 06* sintētiskās motoreļļas, transmisijas eļļas un smēreļļas
- 13 02 07* viegli biodegradējamas motoreļļas, transmisijas eļļas un smēreļļas
- 13 02 08* citas motoreļļas, transmisijas eļļas un smēreļļas

⁽¹⁾ Šī atkritumu saraksta izpratnē PCB atbilst definīcijai Padomes Direktīvā 96/59/EK (1996. gada 16. septembris) par polihlorētu bifeniļu un polihlorētu terfeniļu (PCB/PCT) apglabāšanu (OV L 243, 24.9.1996., 31. lpp.).

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 13 03 izolācijas un siltumnesēju eļļu atkritumi
- 13 03 01* izolācijas vai siltumnesējas eļļas, kas satur PCB
- 13 03 06* hlorētas izolācijas un siltumnesējas eļļas uz minerālu bāzes, kas nav minētas 13 03 01 pozīcijā
- 13 03 07* nehlorētas izolācijas eļļas un siltumnesējas eļļas uz minerālu bāzes
- 13 03 08* sintētiskas izolācijas eļļas un siltumnesējas eļļas
- 13 03 09* viegli biodegradējamas izolācijas eļļas un siltumnesējas eļļas
- 13 03 10* citas izolācijas eļļas un siltumnesējas eļļas
- 13 04 kuģu tilpņu eļļas
- 13 04 01* iekšzemes navigācijas kuģu tilpņu eļļas
- 13 04 02* kuģu tilpņu eļļas no ostas molu kanalizācijas
- 13 04 03* citas navigācijas kuģu tilpņu eļļas
- 13 05 eļļas/ūdens separatora saturs
- 13 05 01* cietie atkritumi no smilšu uztvērējiem un eļļas/ūdens separatoriem
- 13 05 02* nogulsnes no eļļas/ūdens separatoriem
- 13 05 03* kolektoru nogulsnes
- 13 05 06* naftas produkti no eļļas/ūdens separatoriem
- 13 05 07* naftas produktus saturošs ūdens no eļļas/ūdens separatoriem
- 13 05 08* atkritumu maisījumi no smilšu uztvērējiem un eļļas/ūdens separatoriem
- 13 07 šķidrā kurināmā atkritumi
- 13 07 01* mazuts un dīzeļdegviela
- 13 07 02* benzīns
- 13 07 03* cits kurināmais (ieskaitot maisījumus)
- 13 08 naftas produktu atkritumi, kas nav minēti citur
- 13 08 01* atsāļotāju nogulsnes un emulsijas
- 13 08 02* citas emulsijas
- 13 08 99* atkritumi, kas nav minēti citur
- 14 ORGANISKO ŠĶĪDINĀTĀJU, DZESĒTĀJU UN PROPELENTU ATKRITUMI (IZŅEMOT 07 UN 08 POZĪCIJĀ MINĒTOS)
- 14 06 organisko šķīdinātāju, dzesētāju, putu/aerosolu propelentu atkritumi
- 14 06 01* hlorfluorogļūdeņraži, HCFC, HFC
- 14 06 02* citi halogenēti šķīdinātāji un šķīdinātāju maisījumi

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 14 06 03* citi šķīdinātāji un šķīdinātāju maisījumi
- 14 06 04* nogulsnes vai cietie atkritumi, kas satur halogenētus šķīdinātājus
- 14 06 05* nogulsnes vai cietie atkritumi, kas satur citus šķīdinātājus
- 15 IPAKOJUMA ATKRITUMI; ABSORBENTI, LUPATAS, FILTRĒŠANAS LĪDZEKĻI UN AIZSARGTĒRPS, KAS NAV MINĒTI CITUR
- 15 01 iepakojums (ieskaitot atsevišķi savāktus iepakojuma sadzīves atkritumus)
- 15 01 01 iepakojums no papīra un kartona
- 15 01 02 iepakojums no plastmasas
- 15 01 03 iepakojums no koka
- 15 01 04 iepakojums no metāla
- 15 01 05 iepakojums no kompozītmateriāliem
- 15 01 06 jaukts iepakojums
- 15 01 07 iepakojums no stikla
- 15 01 09 iepakojums no tekstilmateriāliem
- 15 01 10* iepakojums, kas satur bīstamu vielu atlikumus vai kas piesārņots ar tām
- 15 01 11* iepakojums no metāla, kas satur bīstamu cietu porainu matricu (piem., azbestu), ieskaitot tukšus aerosola balonus
- 15 02 absorbenti, filtrēšanas līdzekļi, lupatas un aizsargtērps
- 15 02 02* absorbenti, filtrēšanas līdzekļi (ieskaitot eļļas filtrus, kas nav minēti citur), lupatas, aizsargtērps, kas piesārņoti ar bīstamām vielām
- 15 02 03 absorbenti, filtrēšanas līdzekļi, lupatas un aizsargtērps, kas nav minēti 15 02 02 pozīcijā
- 16 ATKRITUMI, KAS NAV MINĒTI CITUR
- 16 01 dažādi nolietoti transportlīdzekļi (ieskaitot visurgājējus) un atkritumi, kas radušies nolietotu transportlīdzekļu demontāžā un transportlīdzekļu apkopē (izņemot 13, 14, 16 06 un 16 08 pozīcijā minētos)
- 16 01 03 nolietotas riepas
- 16 01 04* nolietoti transportlīdzekļi
- 16 01 06 nolietoti transportlīdzekļi, kas nesatur šķidrums un citas bīstamās sastāvdaļas
- 16 01 07* eļļas filtri
- 16 01 08* dzīvsudrabu saturošas sastāvdaļas
- 16 01 09* PCB saturošas sastāvdaļas
- 16 01 10* eksplozīvas sastāvdaļas (piemēram, gaisa spilveni)
- 16 01 11* bremžu kluči, kas satur azbestu
- 16 01 12 bremžu kluči, kas nav minēti 16 01 11 pozīcijā

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 16 01 13* bremžu šķidrums
- 16 01 14* antifrīza šķidrums, kas satur bīstamas vielas
- 16 01 15 antifrīza šķidrums, kas nav minēti 16 01 14 pozīcijā
- 16 01 16 tvertnes sašķidrinātai gāzei
- 16 01 17 melnais metāls
- 16 01 18 krāsainais metāls
- 16 01 19 plastmasa
- 16 01 20 stikls
- 16 01 21* bīstamas sastāvdaļas, kas nav minētas 16 01 07 līdz 16 01 11, 16 01 13 un 16 01 14 pozīcijā
- 16 01 22 sastāvdaļas, kas nav minētas citur
- 16 01 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 16 02 elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi
- 16 02 09* PCB saturoši transformatori un kondensatori
- 16 02 10* nederīgas iekārtas, kas satur vai ir piesārņotas ar PCB un kas nav minētas 16 02 09 pozīcijā
- 16 02 11* nederīgas hlorfluorogļūdeņražus, HCFC, HFC saturošas iekārtas
- 16 02 12* nederīgas azbestu nesaistītā veidā saturošas iekārtas
- 16 02 13* nolietotas bīstamas sastāvdaļas saturošas iekārtas⁽¹⁾, kas nav minētas 16 02 09 līdz 16 02 12 pozīcijā
- 16 02 14 nolietotas iekārtas, kas nav minētas 16 02 09 līdz 16 02 13 pozīcijā
- 16 02 15* no nolietotām iekārtām noņemtas bīstamas sastāvdaļas
- 16 02 16 no nolietotām iekārtām noņemtas sastāvdaļas, kas nav minētas 16 02 15 pozīcijā
- 16 03 specifikācijām neatbilstīgas partijas un nelietoti izstrādājumi
- 16 03 03* neorganiski atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 16 03 04 neorganiski atkritumi, kas nav minēti 16 03 03 pozīcijā
- 16 03 05* organiski atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 16 03 06 organiski atkritumi, kas nav minēti 16 03 05 pozīcijā
- 16 04 sprāgstvielu atkritumi
- 16 04 01* munīcijas atkritumi
- 16 04 02* pirotehnikas atkritumi
- 16 04 03* citi sprāgstvielu atkritumi

(¹) Starp elektrisko un elektronisko ierīču bīstamajām detaļām var būt arī 16 06 pozīcijā minētie akumulatori un baterijas, kas klasificēti kā bīstami, dzīvsudraba releji, stikla atkritumi no katodu staru lampām, citu veidu aktivēta stikla atkritumi u.c.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 16 05 gāzes spiediena tvertnēs un nederīgas ķīmiskās vielas
- 16 05 04* gāzes spiediena tvertnēs (ieskaitot halonus), kas satur bīstamas vielas
- 16 05 05 tādas gāzes spiediena tvertnēs, kas nav minētas 16 05 04 pozīcijā
- 16 05 06* laboratorijā izmantojamas ķīmiskās vielas, kas sastāv no bīstamajām vielām vai kas satur tās, ieskaitot laboratorijā izmantojamu ķīmisku vielu maisījumus
- 16 05 07* nederīgas neorganiskās ķīmijas produkti, kas sastāv no bīstamām vielām vai kas tās satur
- 16 05 08* nederīgas organiskās ķīmiskās vielas, kas sastāv no bīstamām vielām vai kas tās satur
- 16 05 09 nederīgas ķīmiskās vielas, kas nav minētas 16 05 06, 16 05 07 vai 16 05 08 pozīcijā
- 16 06 baterijas un akumulatori
- 16 06 01* svina akumulatori
- 16 06 02* Ni-Cd baterijas
- 16 06 03* baterijas, kas satur dzīvsudrabu
- 16 06 04 sārņu baterijas (izņemot 16 06 03 pozīcijā minētās)
- 16 06 05 citas baterijas un akumulatori
- 16 06 06* atsevišķi no baterijām un akumulatoriem savākts elektrolīts
- 16 07 transportēšanas cisternu, glabāšanas tvertņu un mucu tīrīšanas atkritumi (izņemot 05 un 13 pozīcijā minētos)
- 16 07 08* atkritumi, kas satur naftas produktus
- 16 07 09* atkritumi, kas satur citas bīstamas vielas
- 16 07 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 16 08 izlietoti katalizatori
- 16 08 01 izlietotie katalizatori, kas satur zeltu, sudrabu, rēniju, rodiju, palādiju, irīdiju vai platīnu (izņemot 16 08 07 pozīcijā minētos)
- 16 08 02* izlietotie katalizatori, kas satur bīstamus pārejas metālus⁽¹⁾ vai bīstamus pārejas metālu savienojumus
- 16 08 03 citur neminēti izlietotie katalizatori, kas satur pārejas metālus vai pārejas metālu savienojumus
- 16 08 04 izlietoti šķīdrie katalītiskā krekinga katalizatori (izņemot 16 08 07 pozīcijā minētos)
- 16 08 05* izlietoti katalizatori, kas satur fosforskābi
- 16 08 06* izlietoti šķīdri, kas izmantoti par katalizatoriem
- 16 08 07* izlietoti katalizatori, kas piesārņoti ar bīstamām vielām

(¹) Šajā pozīcijā par pārejas metāliem tiek uzskatīti skandijs, vanādijs, mangāns, kobalts, varš, itrijs, niobijs, hafnijs, volframs, titāns, hroms, dzelzs, niķelis, cinks, cirkonijs, molibdēns un tantals. Šie metāli un to savienojumi ir bīstami, ja tie klasificēti kā bīstamas vielas. Bīstamo vielu klasifikācijā nosaka, kuri no minētajiem pārejas metāliem un to savienojumiem ir bīstami.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 16 09 oksidējošas vielas
- 16 09 01* permanganāti, piemēram, kālija permanganāts
- 16 09 02* hromāti, piemēram, kālija hromāts, kālija dihromāts vai nātrija dihromāts
- 16 09 03* peroksīdi, piemēram, ūdeņraža peroksīds
- 16 09 04* oksidējošas vielas, kas nav minētas citur
- 16 10 ūdeni saturoši šķīdrie atkritumi, kurus paredzēts apstrādāt ārpus uzņēmuma
- 16 10 01* ūdeni saturoši šķīdrie atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 16 10 02 ūdeni saturoši šķīdrie atkritumi, kas nav minēti 16 10 01 pozīcijā
- 16 10 03* ūdeni saturoši koncentrāti, kas satur bīstamas vielas
- 16 10 04 ūdeni saturoši koncentrāti, kas nav minēti 16 10 03 pozīcijā
- 16 11 oderējuma un ugunsizturīgo materiālu atkritumi
- 16 11 01* metalurģiskajos procesos radies oderējums un ugunsizturīgie materiāli uz oglekļa bāzes, kas satur bīstamas vielas
- 16 11 02 metalurģiskajos procesos radies oderējums un ugunsizturīgie materiāli uz oglekļa bāzes, kas nav minēti 16 11 01 pozīcijā
- 16 11 03* cits metalurģiskajos procesos radies oderējums un ugunsizturīgie materiāli, kas satur bīstamas vielas
- 16 11 04 cits metalurģiskajos procesos radies oderējums un ugunsizturīgie materiāli, kas nav minēti 16 11 03 pozīcijā
- 16 11 05* metalurģiskajos procesos radies oderējums un ugunsizturīgie materiāli, kas satur bīstamas vielas
- 16 11 06 metalurģiskajos procesos radies oderējums un ugunsizturīgie materiāli, kas nav minēti 16 11 05 pozīcijā
- 17 BŪVNIECĪBĀ UN ĒKU NOJAUKŠANĀ RADUŠIES ATKRITUMI (IESKAITOT NO PIESĀRŅOTĀM VIETĀM IZŅEMTU AUGSNI)
- 17 01 betons, ķieģeļi, flīzes un keramika
- 17 01 01 betons
- 17 01 02 ķieģeļi
- 17 01 03 flīzes un keramika
- 17 01 06* betona, ķieģeļu, flīžu un keramikas atsevišķas daļas un to maisījumi, kas satur bīstamas vielas
- 17 01 07 betona, ķieģeļu, flīžu un keramikas maisījumi, kas nav minēti 17 01 06 pozīcijā
- 17 02 koks, stikls un plastmasa
- 17 02 01 koks
- 17 02 02 stikls

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 17 02 03 plastmasa
- 17 02 04* stikls, plastmasa vai koks, kas satur bīstamas vielas vai kas ar tām piesārņoti
- 17 03 bitumena maisījumi, akmeņogļu darva un darvu saturoši produkti
- 17 03 01* bitumena maisījumi, kas satur akmeņogļu darvu
- 17 03 02 bitumena maisījumi, kas nav minēti 17 03 01 pozīcijā
- 17 03 03* akmeņogļu darva un darvu saturoši produkti
- 17 04 metāli (tostarp to sakausējumi)
- 17 04 01 varš, bronza, misiņš
- 17 04 02 alumīnijs
- 17 04 03 svins
- 17 04 04 cinks
- 17 04 05 dzelzs un tērauds
- 17 04 06 alva
- 17 04 07 jaukti metāli
- 17 04 09* metāla atkritumi, kas piesārņoti ar bīstamām vielām
- 17 04 10* kabeli, kas satur naftas produktus, akmeņogļu darvu un citas bīstamas vielas
- 17 04 11 kabeli, kas nav minēti 17 04 10 pozīcijā
- 17 05 augsne (tostarp no piesārņotajām vietām izņemta augsne), akmeņi un bagarēšanas grunts
- 17 05 03* augsne un akmeņi, kas satur bīstamas vielas
- 17 05 04 augsne un akmeņi, kas nav minēti 17 05 03 pozīcijā
- 17 05 05* bagarēšanas grunts, kas satur bīstamas vielas
- 17 05 06 bagarēšanas grunts, kas nav minēti 17 05 05 pozīcijā
- 17 05 07* sliežu balasts, kas satur bīstamas vielas
- 17 05 08 sliežu balasts, kas nav minēti 17 05 07 pozīcijā
- 17 06 izolācijas materiāli un azbestu saturoši celtniecības materiāli
- 17 06 01* izolācijas materiāli, kas satur azbestu
- 17 06 03* citi izolācijas materiāli, kas sastāv no bīstamām vielām vai kas tās satur
- 17 06 04 izolācijas materiāli, kas nav minēti 17 06 01 un 17 06 03 pozīcijā
- 17 06 05* celtniecības materiāli, kas satur azbestu
- 17 08 celtniecības materiāli uz ģipša bāzes
- 17 08 01* tādi celtniecības materiāli uz ģipša bāzes, kuri piesārņoti ar bīstamām vielām
- 17 08 02 tādi celtniecības materiāli uz ģipša bāzes, kuri nav minēti 17 08 01 pozīcijā

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 17 09 citi būvdarbos un ēku nojaukšanā radušies atkritumi
- 17 09 01* būvdarbu un ēku nojaukšanā radušies atkritumi, kas satur dzīvsudrabu
- 17 09 02* būvdarbos un ēku nojaukšanā radušies atkritumi, kas satur PCB (piemēram, hermētiķi, kas satur PCB, sveķus saturoši grīdas segumi, kas satur PCB, sintētiski materiāli, kas satur PCB, kondensatori, kas satur PCB)
- 17 09 03* citi būvdarbos un ēku nojaukšanā radušies atkritumi (ieskaitot jauktus atkritumus), kas satur bīstamas vielas
- 17 09 04 būvdarbos un ēku nojaukšanā radušies jauktie atkritumi, kas nav minēti 17 09 01, 17 09 02 un 17 09 03 pozīcijā
- 18 ATKRITUMI, KAS RADUŠIES CILVĒKU UN DZĪVNIEKU VESELĪBAS APRŪPĒ UN/VAI AR TO SAISTĪTĀJĀ ZINĀTNISKAJĀ IZPĒTĒ (IZŅEMOT VIRTUVES UN SABIEDRISKĀS ĒDINĀŠANAS ATKRITUMUS, KURU RAŠANĀS NAV TIEŠI SAISTĪTA AR VESELĪBAS APRŪPI)
- 18 01 dzemdniecības atkritumi, diagnostikā, cilvēku slimību ārstēšanā vai profilaksē radušies atkritumi
- 18 01 01 smaili un asi priekšmeti (izņemot 18 01 03 pozīcijā minētos)
- 18 01 02 ķermeņa daļas un orgāni, ieskaitot asins maisījumus un asins pagatavojumus rezerves (izņemot 18 01 03 pozīcijā minētos)
- 18 01 03* atkritumi, kuru savākšanai un apglabāšanai noteiktas īpašas prasības, lai izvairītos no infekciju izplatīšanās
- 18 01 04 atkritumi, kuru savākšanai un apglabāšanai nav noteiktas īpašas prasības, lai izvairītos no infekciju izplatīšanās (piemēram, pārsienamais materiāls, ģipša pārsēji, saites, vienreizlietojamais apģērbs, autiņi)
- 18 01 06* ķīmiskas vielas, kas sastāv no bīstamām vielām vai kas tās satur
- 18 01 07 ķīmiskas vielas, kas nav minētas 18 01 06 pozīcijā
- 18 01 08* citotoksiskas un citostatiskas zāles
- 18 01 09 zāles, kas nav minētas 18 01 08 pozīcijā
- 18 01 10* amalgamas atkritumi, kas radušies zobārstniecībā
- 18 02 atkritumi, kas radušies zinātniskajā izpētē, diagnostikā, dzīvnieku slimību ārstēšanā vai profilaksē
- 18 02 01 adatas (izņemot 18 02 02 pozīcijā minētās)
- 18 02 02* atkritumi, kuru savākšanai un apglabāšanai noteiktas īpašas prasības, lai izvairītos no infekciju izplatīšanās
- 18 02 03 atkritumi, kuru savākšanai un apglabāšanai nav noteiktas īpašas prasības, lai izvairītos no infekciju izplatīšanās
- 18 02 05* ķīmiskas vielas, kas sastāv no bīstamām vielām vai kas tās satur
- 18 02 06 ķīmiskās vielas, kas nav minētas 18 02 05 pozīcijā
- 18 02 07* citotoksiskas un citostatiskas zāles
- 18 02 08 zāles, kas nav minētas 18 02 07 pozīcijā

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 19 ATKRITUMI, KAS RADUŠIES ATKRITUMU APSAIMNIEKOŠANAS IEKĀRTĀS, NOTEKŪDEŅU ATTĪRĪŠANAS IEKĀRTĀS, DZERAMĀ ŪDENS UN TEHNISKĀM VAJADZĪBĀM LIETOJAMĀ ŪDENS SAGATAVOŠANAS IEKĀRTĀS
- 19 01 atkritumi, kas radušies atkritumu sadedzināšanā vai pirolīzē
- 19 01 02 melno metālu materiāli, kas atdalīti no smagajiem pelniem
- 19 01 05* gāzu attīrīšanā radušās nogulsnes uz filtra
- 19 01 06* gāzu attīrīšanā radušies ūdeni saturoši šķidrie atkritumi un citi ūdeni saturoši šķidrie atkritumi
- 19 01 07* gāzu attīrīšanā radušies cietie atkritumi
- 19 01 10* dūmgāzu attīrīšanai izlietota aktīvā ogle
- 19 01 11* smagie pelni un izdedži, kas satur bīstamas vielas
- 19 01 12 smagie pelni un izdedži, kas nav minēti 19 01 11 pozīcijā
- 19 01 13* vieglie pelni, kas satur bīstamas vielas
- 19 01 14 vieglie pelni, kas nav minēti 19 01 13 pozīcijā
- 19 01 15* sodrēji, kas satur bīstamas vielas
- 19 01 16 sodrēji, kas nav minēti 19 01 15 pozīcijā
- 19 01 17* pirolīzē radušies atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 19 01 18 pirolīzē radušies atkritumi, kas nav minēti 19 01 17 pozīcijā
- 19 01 19 smiltis no virstošā slāņa
- 19 01 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 19 02 atkritumi, kas radušies atkritumu fizikāli ķīmiskajā apstrādē (ieskaitot hroma atdalīšanu, cianīdu atdalīšanu, neitralizāciju)
- 19 02 03 iepriekšēji sajaukti atkritumi, kas sastāv tikai no tādiem atkritumiem, kas nav bīstami
- 19 02 04* iepriekšēji sajaukti atkritumi, kuru sastāvā ir vismaz viena bīstama viela
- 19 02 05* nogulsnes no fizikāli ķīmiskās apstrādes, kas satur bīstamas vielas
- 19 02 06 nogulsnes no fizikāli ķīmiskās apstrādes, kas nav minētas 19 02 05 pozīcijā
- 19 02 07* naftas produkti un koncentrāti, kas radušies atdalīšanā
- 19 02 08* uzliesmojoši šķidrie atkritumi, kuri satur bīstamas vielas
- 19 02 09* uzliesmojoši cietie atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 19 02 10 uzliesmojoši atkritumi, kas nav minēti 19 02 08 un 19 02 09 pozīcijā
- 19 02 11* citi atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 19 02 99 atkritumi, kas nav minēti citur

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 19 03 stabilizēti/cietinātie atkritumi ⁽¹⁾
- 19 03 04* daļēji stabilizēti ⁽²⁾, atkritumi, kas klasificēti kā bīstami
- 19 03 05 stabilizēti atkritumi, kas nav minēti 19 03 04 pozīcijā
- 19 03 06* cietinātie atkritumi, kas klasificēti kā bīstami
- 19 03 07 cietinātie atkritumi, kas nav minēti 19 03 06 pozīcijā
- 19 04 pārstikloti atkritumi un atkritumi, kas radušies pārstiklošanā
- 19 04 01 pārstikloti atkritumi
- 19 04 02* vieglie pelni un citi atkritumi, kas radušies dūmgāzu attīrīšanā
- 19 04 03* nepārstiklota cietā fāze
- 19 04 04 ūdeni saturoši šķidrie atkritumi, kas radušies pārstiklotu atkritumu dzesēšanā
- 19 05 atkritumi, kas radušies cieta atkritumu aerobā apstrādē
- 19 05 01 sadzīves atkritumu un tiem līdzīgu atkritumu nekompostētā frakcija
- 19 05 02 dzīvnieku un augu izcelsmes atkritumu nekompostēta frakcija
- 19 05 03 specifiskajām neatbilstīgs komposts
- 19 05 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 19 06 atkritumi, kas radušies atkritumu anaerobā apstrādē
- 19 06 03 šķidrums, kas radies sadzīves atkritumu anaerobā apstrādē
- 19 06 04 hidrolizāts, kas radies sadzīves atkritumu anaerobā apstrādē
- 19 06 05 šķidrums, kas radies dzīvnieku un augu izcelsmes atkritumu anaerobā apstrādē
- 19 06 06 hidrolizāts, kas radies dzīvnieku un augu izcelsmes atkritumu anaerobā apstrādē
- 19 06 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 19 07 atkritumu poligona notekūdeņi
- 19 07 02* atkritumu poligona notekūdeņi, kas satur bīstamas vielas
- 19 07 03 atkritumu poligona notekūdeņi, kas nav minēti 19 07 02 pozīcijā
- 19 08 atkritumi no notekūdeņu attīrīšanas iekārtām, kas nav minēti citur
- 19 08 01 atkritumi, kas radušies sijāšanā
- 19 08 02 atkritumi no smilšu uztvērējiem
- 19 08 05 nogulsnes, kas radušās pilsētas notekūdeņu attīrīšanā
- 19 08 06* piesātināti vai izlietoti jonu apmaiņas sveķi
- 19 08 07* šķīdumi un nogulsnes, kas radušās jonu apmaiņas sveķu reģenerācijā
- 19 08 08* membrānu sistēmu atkritumi, kas satur smagos metālus

⁽¹⁾ Stabilizācijas procesos mainās atkritumu komponentu bīstamība, pārvēršot bīstamos atkritumus par atkritumiem, kas nav bīstami. Cietināšanas procesos maina tikai atkritumu agregātstāvokli (piemēram, šķidros atkritumus pārvērš par cietajiem), izmantojot piedevas un nemainot atkritumu ķīmiskās īpašības.

⁽²⁾ Atkritumus uzskata par daļēji stabilizētiem, ja pēc stabilizēšanas bīstamie komponenti, kas nav pilnīgi pārveidoti par nekaitīgiem komponentiem, pēc kāda laika var izdalīties vidē.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 19 08 09 eļļas/ūdens atdalīšanā radušies tauku un eļļas maisījumi, kas satur tikai pārtikas eļļas un taukus
- 19 08 10* eļļas/ūdens atdalīšanā radušies tauku un eļļas maisījumi, kas nav minēti 19 08 09 pozīcijā
- 19 08 11* rūpniecisko notekūdeņu bioloģiskā attīrīšanā radušās nogulsnes, kas satur bīstamas vielas
- 19 08 12 rūpniecisko notekūdeņu bioloģiskā attīrīšanā radušās nogulsnes, kas nav minētas 19 08 11 pozīcijā
- 19 08 13* rūpniecisko notekūdeņu cita veida attīrīšanā radušās nogulsnes, kas satur bīstamas vielas
- 19 08 14 rūpniecisko notekūdeņu cita veida attīrīšanā radušās nogulsnes, kas nav minētas 19 08 13 pozīcijā
- 19 08 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 19 09 atkritumi, kas radušies dzeramā ūdens vai tehniskām vajadzībām lietojamā ūdens sagatavošanā
- 19 09 01 cietie atkritumi, kas radušies pirmējā filtrācijā un sijāšanā
- 19 09 02 nogulsnes, kas radušās ūdens dzidrināšanā
- 19 09 03 nogulsnes, kas radušās ogļskābās gāzes atdalīšanā
- 19 09 04 izlietota aktīvā ogle
- 19 09 05 piesātināti vai izlietoti jonu apmaiņas sveķi
- 19 09 06 šķīdumi un nogulsnes, kas radušās jonu apmaiņas sveķu reģenerācijā
- 19 09 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 19 10 atkritumi, kas radušies metālus saturošu atkritumu sasmalcināšanā
- 19 10 01 dzelzs un tērauda lūžņi
- 19 10 02 krāsaino metālu lūžņi
- 19 10 03* vieglā putekļainā frakcija un putekļi, kas satur bīstamas vielas
- 19 10 04 vieglā putekļainā frakcija un putekļi, kas nav minēti 19 10 03 pozīcijā
- 19 10 05* citas frakcijas, kas satur bīstamas vielas
- 19 10 06 citas frakcijas, kas nav minētas 19 10 05 pozīcijā
- 19 11 atkritumi, kas radušies naftas produktu reģenerācijā
- 19 11 01* izlietoti filtrmāli
- 19 11 02* skābais gudrons
- 19 11 03* ūdeni saturoši šķīdrie atkritumi
- 19 11 04* atkritumi, kas radušies kurināmā bāziskā attīrīšanā

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 19 11 05* notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes, kas satur bīstamas vielas
- 19 11 06 notekūdeņu vietējā attīrīšanā radušās nogulsnes, kas nav minētas 19 11 05 pozīcijā
- 19 11 07* dūmgāzu attīrīšanā radušies atkritumi
- 19 11 99 atkritumi, kas nav minēti citur
- 19 12 atkritumi, kas radušies atkritumu mehāniskā apstrādē (piemēram, šķirošana, smalcināšana, presēšana, granulēšana) un kas nav minēti citur
- 19 12 01 papīrs un kartons
- 19 12 02 melnais metāls
- 19 12 03 krāsainais metāls
- 19 12 04 plastmasa un gumija
- 19 12 05 stikls
- 19 12 06* koksne, kas satur bīstamas vielas
- 19 12 07 koksne, kas nav minēta 19 12 06 pozīcijā
- 19 12 08 tekstilmateriāli
- 19 12 09 minerāli (piemēram, smiltis, akmeņi)
- 19 12 10 uzliesmojoši atkritumi (atkritumi, ko izmanto kā kurināmo)
- 19 12 11* citi atkritumi (ieskaitot materiālu maisījumus), kas radušies tādu atkritumu mehāniskā apstrādē, kuri satur bīstamas vielas
- 19 12 12 citi atkritumi (ieskaitot materiālu maisījumus), kas radušies tādu atkritumu mehāniskā apstrādē, kuri nav minēti 19 12 11 pozīcijā
- 19 13 augsnes un gruntsūdeņu attīrīšanā radušies atkritumi
- 19 13 01* augsnes attīrīšanā radušies cietie atkritumi, kas satur bīstamas vielas
- 19 13 02 augsnes attīrīšanā radušies cietie atkritumi, kas nav minēti 19 13 01 pozīcijā
- 19 13 03* augsnes attīrīšanā radušās nogulsnes, kas satur bīstamas vielas
- 19 13 04 augsnes attīrīšanā radušās nogulsnes, kas nav minēti 19 13 03 pozīcijā
- 19 13 05* gruntsūdeņu attīrīšanā radušās nogulsnes, kas satur bīstamas vielas
- 19 13 06 gruntsūdeņu attīrīšanā radušās nogulsnes, kas nav minētas 19 13 05 pozīcijā
- 19 13 07* gruntsūdeņu attīrīšanā radušies ūdeni saturoši šķidrie atkritumi un ūdeni saturoši koncentrāti, kas satur bīstamas vielas
- 19 13 08 gruntsūdeņu attīrīšanā radušies ūdeni saturoši šķidrie atkritumi un ūdeni saturoši koncentrāti, kas nav minēti 19 13 07 pozīcijā

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 20 SADZĪVES ATKRITUMI (MĀJTURĪBAS ATKRITUMI UN TIEM LĪDŽĪGI LIETOŠANAS, RŪPNIECISKIE UN IESTĀŽU ATKRITUMI) UN ATSEVIŠĶI SAVĀKTAS ATKRITUMU DAĻAS
- 20 01 atsevišķi savāktas atkritumu daļas (izņemot 15 01 pozīcijā minētās)
- 20 01 01 papīrs un kartons
- 20 01 02 stikls
- 20 01 08 bioloģiski noārdāmie virtuves un ēdināšanas uzņēmumu atkritumi
- 20 01 10 apģērbs
- 20 01 11 tekstilmateriāli
- 20 01 13* šķīdinātāji
- 20 01 14* skābes
- 20 01 15* sārmi
- 20 01 17* fotoķīmikālijas
- 20 01 19* pesticīdi
- 20 01 21* luminiscences spuldzes un citi atkritumi, kas satur dzīvsudrabu
- 20 01 23* nolietotas iekārtas, kas satur hlorfluorogļūdeņražus
- 20 01 25 pārtikas eļļas un tauki
- 20 01 26* eļļas un tauki, kas nav minēti 20 01 25 pozīcijā
- 20 01 27* krāsas, tipogrāfijas krāsas, adhezīvi un sveķi, kas satur bīstamās vielas
- 20 01 28 krāsas, tipogrāfijas krāsas, adhezīvi un sveķi, kas nav minēti 20 01 27 pozīcijā
- 20 01 29* mazgāšanas līdzekļi, kas satur bīstamas vielas
- 20 01 30 mazgāšanas līdzekļi, kas nav minēti 20 01 29 pozīcijā
- 20 01 31* citotoksiskas un ciostatiskas zāles
- 20 01 32 zāles, kas nav minētas 20 01 31 pozīcijā
- 20 01 33* baterijas un akumulatori, kas norādīti 16 06 01, 16 06 02 vai 16 06 03 pozīcijā, un nešķīrotas baterijas un akumulatori, kas satur šādas baterijas
- 20 01 34 baterijas un akumulatori, kas nav minēti 20 01 33 pozīcijā
- 20 01 35* 20 01 21 un 20 01 23 pozīcijā neminētas nolietotas elektriskās un elektroniskās ierīces, kas satur bīstamas detaļas (!)
- 20 01 36 nolietotas elektriskās un elektroniskās ierīces, kas nav minētas 20 01 21, 20 01 23 un 21 01 35 pozīcijā
- 20 01 37* koksne, kas satur bīstamas vielas
- 20 01 38 koksne, kas nav minēta 20 01 37 pozīcijā
- 20 01 39 plastmasas

(!) Starp elektrisko un elektronisko ierīču bīstamajām detaļām var būt arī 16 06 pozīcijā minētie akumulatori un baterijas, kas klasificēti kā bīstami, dzīvsudraba releji, stikla atkritumi no katodu staru lampām, citu veidu aktivēta stikla atkritumi u.c.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

20 01 40	metāli
20 01 41	atkritumi, kas radušies skursteņu tīrīšanā
20 01 99	atkritumu daļas, kas nav minētas citur
20 02	dārzu un parku atkritumi (tostarp kapsētu atkritumi)
20 02 01	bioloģiski noārdāmie atkritumi
20 02 02	augšne un akmeņi
20 02 03	citi atkritumi, kas bioloģiski nenoārdās
20 03	citi sadzīves atkritumi
20 03 01	jaukti sadzīves atkritumi
20 03 02	tirgus atkritumi
20 03 03	atkritumi, kas radušies ielu tīrīšanā
20 03 04	septisku tvertņu nosēdumi
20 03 06	atkritumi, kas radušies kanalizācijas tīrīšanā
20 03 07	lielgabarīta atkritumi
20 03 99	atkritumi, kas nav minēti citur

3. DAĻA

A saraksts (Bāzeles Konvencijas II pielikums) ⁽¹⁾

Y46	No mājsaimniecībām savāktie atkritumi ⁽²⁾
Y47	Mājturības atkritumu sadedzināšanas rezultātā radušās atliekas

B saraksts (atkritumi no ESAO lēmuma 4. pielikuma II daļas) ⁽³⁾

Metālus saturoši atkritumi

AA 010	261900	Izdedži, plāva un citi atkritumi no dzelzs un tērauda ražošanas ⁽⁴⁾
AA 060	262050	Vanādija pelni un atliekas ⁽²⁾
AA 190	810420	Magnija atkritumi un lūžņi, kas ir uzliesmojoši vai pirofori vai kas saskarē ar ūdeni izdala uzliesmojošas gāzes bīstamos daudzumos
	ex 810430	

Atkritumi, kas satur galvenokārt neorganiskas sastāvdaļas, kas var saturēt metālus un organiskus materiālus

AB 030		Atkritumi, kas radušies metālu virsmas apstrādē bez cianīdiem
AB 070		Smiltis, kuras izmanto liešanai
AB 120	ex 281290	Citur neminēti vai neiekļauti neorganiskie halogēnsavienojumi
	ex 3824	
AB 150	ex 382490	Neattīrīts kalcija sulfīts un kalcija sulfāts, kas radies dūmgāzu atsērošanā (FGD)

⁽¹⁾ Šis saraksts izriet no ESAO lēmuma 4. pielikuma I daļas.

⁽²⁾ Ja vien nav atbilstoši klasificēti vienā pozīcijā III pielikumā.

⁽³⁾ Atkritumi ar numuriem AB 130, AC 250, AC 260 un AC 270 ir svītroti, jo tie uzskatāmi — saskaņā ar Direktīvas 75/442/EEK 18.pantā noteikto procedūru — par tādiem, kas nav bīstami, un tādējādi uz tiem neattiecas šīs regulas 35.pantā noteiktais eksporta aizliegums.

⁽⁴⁾ Šajā sarakstā iekļauti atkritumi pelnu, atlieku, izdedžu, sārņu, apdedžu, plāvas, putekļu, pulvera, nosēdumu un nogulšņu uz filtra veidā, ja materiāls skaidri nav norādīts citur.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

VIII PIELIKUMS

VADLĪNIJAS ATTIECĪBĀ UZ ATKRITUMU APSAIMNIEKOŠANU VIDEI DROŠĀ VEIDĀ (49.pants)

I. Saskaņā ar Bāzeles Konvenciju pieņemtās vadlīnijas:

1. Tehniskās vadlīnijas attiecībā uz biomedicīnisko un veselības aprūpes atkritumu apsaimniekošanu videi drošā veidā (Y1; Y3) ⁽¹⁾.
2. Tehniskās vadlīnijas attiecībā uz svina skābju akumulatoru atkritumu apsaimniekošanu videi drošā veidā ⁽¹⁾.
3. Tehniskās vadlīnijas attiecībā uz pilnīgas vai daļējas kuģu demontāžas apsaimniekošanu videi drošā veidā ⁽¹⁾.
4. **Vispārējās tehniskās pamatnostādnes ekoloģiski nekaitīgai tādu atkritumu apsaimniekošanai, kuru sastāvā ir, kuri satur vai kuru piemaisījumos ir noturīgi organiskie piesārņotāji ⁽²⁾.**
5. **Tehniskās pamatnostādnes ekoloģiski nekaitīgai tādu atkritumu apsaimniekošanai, kuru sastāvā ir, kuri satur vai kuru piemaisījumos ir polihlorbifenili, polihlortrifenili vai polibromdifenili ⁽²⁾.**
6. **Tehniskās pamatnostādnes ekoloģiski nekaitīgai metālu un metāla savienojumu (R4) otrreizējai pārstrādei/regenerācijai ⁽²⁾.**

II. ESAO pieņemtās vadlīnijas:

Tehniskās vadlīnijas attiecībā uz īpašu atkritumu plūsmu apsaimniekošanu videi drošā veidā: Lietotie personiskie datori un to lūžņi ⁽³⁾.

III. Starptautiskās Jūrniecības organizācijas (SJO) pieņemtās vadlīnijas.

Vadlīnijas attiecībā uz kuģu pārstrādi ⁽⁴⁾.

IV. Starptautiskā nodarbinātības biroja (SNB) pieņemtās vadlīnijas:

Drošība un veselība kuģu demolēšanā: vadlīnijas Āzijas valstīm un Turcijai ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Pieņēmusi Bāzeles Konvencijas par kontroli par kaitīgo atkritumu robežšķērsojošo transportēšanu un to aizvākšanu līgumslēdzēju pušu 6. konference 2002.gada 9. – 13. decembrī.

⁽²⁾ **Pieņemtas Bāzeles Konvencijas par kontroli pār kaitīgo atkritumu robežšķērsojošo transportēšanu un to aizvākšanu parakstītāju pušu konferences 7. sanāksmē 2004. gada 25. – 29. oktobrī.**

⁽³⁾ Pieņēmusi ESAO Vides politikas komiteja 2003.gada februārī (dokuments ENV/EPOC/WGWPR(2001)3/FINAL).

⁽⁴⁾ Rezolūciju A.962 pieņēmusi SJO Asambleja savā 23. kārtējā sēdē 2003.gada 24.novembrī – 5. decembrī.

⁽⁵⁾ Apstiprinājusi publikācijai SDO valde tās 289. sesijā 2004.gada 11. – 26. martā.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

IX PIELIKUMS

PAPILDU ANKETA DALĪBVALSTU ZIŅOJUMIEM ATBILSTĪGI 51. PANTA 2. PUNKTAM

<p>11. panta 1. punkta a) apakšpunkts</p>	<p>Informācija par pasākumiem, kādi veikti, lai vispār vai daļēji aizliegtu atkritumu sūtījumus starp dalībvalstīm, lai Kopienas un valstu līmenī ieviestu tuvuma, reģenerācijas prioritātes un pašpietiekamības principus saskaņā ar Direktīvu 75/442/EEK Vai šis noteikums ir piemērots? Jā <input type="checkbox"/> Nē <input type="checkbox"/> <i>(lūdzu, atzīmējiet vēlamu atbildi ar ✓)</i> Ja jā, lūdzu, sniedziet plašāku informāciju par veiktajiem pasākumiem: Papildu piezīmes: </p> <p>Informācija par veiktajiem pasākumiem, lai sistemātiski iebilstu pret atkritumu sūtījumiem starp dalībvalstīm, lai Kopienas un valstu līmenī ieviestu tuvuma, reģenerācijas prioritātes un pašpietiekamības principus saskaņā ar Direktīvu 75/442/EEK Vai šis noteikums ir piemērots? Jā <input type="checkbox"/> Nē <input type="checkbox"/> <i>(lūdzu, atzīmējiet vēlamu atbildi ar ✓)</i> Ja jā, lūdzu, sniedziet plašāku informāciju par veiktajiem pasākumiem: Papildu piezīmes: </p>
<p>11. panta 1. punkta e) apakšpunkts</p>	<p>Informācija par atkritumu importa aizliegumu Vai šis noteikums ir piemērots? Jā <input type="checkbox"/> Nē <input type="checkbox"/> <i>(lūdzu, atzīmējiet vēlamu atbildi ar ✓)</i> Ja jā, lūdzu, sniedziet plašāku informāciju par veiktajiem pasākumiem: </p>
<p>11. panta 3. punkts</p>	<p>Informācija par tuvuma, reģenerācijas prioritātes un pašpietiekamības principu ieviešanas izņēmumiem gadījumā, ja nosūtīšanas dalībvalstī radīto bīstamo atkritumu daudzums gadā, kopumā ņemot, ir tik neliels, ka jaunu specializētu atkritumu apglabāšanas iekārtu uzstādīšana valstī būtu neekonomiska Vai Jūs esat lūdzis kādai dalībvalstij piemērot šo izņēmumu? Jā <input type="checkbox"/> Nē <input type="checkbox"/> <i>(lūdzu, atzīmējiet vēlamu atbildi ar ✓)</i> Ja jā, lūdzu, aizpildiet 1. tabulu un turpinājumā sniedziet plašāku informāciju par jebkādu atrastu divpusēju risinājumu saskaņā ar 11. panta 3. punktu. </p> <p>Vai Jūs esat saņēmis no kādas dalībvalsts lūgumu piemērot šo izņēmumu? Jā <input type="checkbox"/> Nē <input type="checkbox"/> <i>(lūdzu, atzīmējiet vēlamu atbildi ar ✓)</i> Ja jā, lūdzu, aizpildiet 1. tabulu un turpinājumā sniedziet plašāku informāciju par jebkādu atrastu divpusēju risinājumu saskaņā ar 11. panta 3. punktu. </p>

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

11. panta 1. punkta g) apakšpunkts	<p>Informācija par iebildumiem pret plānotajiem sūtījumiem vai apglabāšanu, pamatojoties uz to, ka tie nav saskaņā ar Direktīvu 75/442/EEK. Vai šis noteikums ir piemērots? Jā <input type="checkbox"/> Nē <input type="checkbox"/> (lūdzu, atzīmējiet vēlamu atbildi ar ✓) Ja jā, lūdzu, aizpildiet 2. tabulu.</p>
12. panta 5. punkts	<p>Informācija par iebildumiem pret plānotajiem sūtījumiem vai reģenerāciju, pamatojoties uz to, ka tie nav saskaņā ar 12. panta 1. punkta c) apakšpunktu. Vai šis noteikums ir piemērots? Jā <input type="checkbox"/> Nē <input type="checkbox"/> Ja jā, lūdzu, aizpildiet 3. tabulu.</p>
14. pants	<p>Informācija par kompetento iestāžu, kuru jurisdikcijā ir konkrētas reģenerācijas iekārtas, lēmumiem sniegt iepriekšēju piekrišanu šādām reģenerācijas iekārtām. Vai ir bijis kaut viens tāds gadījums? Jā <input type="checkbox"/> Nē <input type="checkbox"/> (lūdzu, atzīmējiet vēlamu atbildi ar ✓) Ja jā, lūdzu, aizpildiet 4. tabulu.</p>
33. pants	<p>Informācija par dalībvalstu sistēmu attiecībā uz tādu atkritumu sūtījumu uzraudzību un kontroli, ko veic tikai un vienīgi attiecīgās valsts jurisdikcijā. Vai ir tāda uzraudzības un kontroles sistēma attiecībā uz atkritumu sūtījumiem tikai un vienīgi valsts jurisdikcijā? Jā <input type="checkbox"/> Nē <input type="checkbox"/> (lūdzu, atzīmējiet vēlamu atbildi ar ✓) Ja tāda sistēma ir, vai Jūs piemērojat Regulas II un VII sadaļā paredzēto sistēmu? Jā <input type="checkbox"/> Nē <input type="checkbox"/> (lūdzu, atzīmējiet vēlamu atbildi ar ✓) Ja Jūs piemērojat tādu sistēmu, kas atšķiras no Regulas II un VII sadaļā paredzētās sistēmas, lūdzu, sniedziet plašāku informāciju par ieviesto sistēmu: </p>
24. pants un 50. panta 1. punkts	<p>Informācija par nelikumīgiem atkritumu sūtījumiem. Vai ir bijis kāds tāds gadījums? Jā <input type="checkbox"/> Nē <input type="checkbox"/> (lūdzu, atzīmējiet vēlamu atbildi ar ✓) Ja jā, lūdzu, aizpildiet 5. tabulu. Lūdzu, sniedziet informāciju par to, kā tiek novērsti nelikumīgi atkritumu sūtījumi, kā tos atklāj un kādas ir sankcijas saskaņā ar valsts tiesību aktiem. </p>
50. panta 2. punkts	<p>Informācija par atkritumu sūtījumu vai arī saistītās reģenerācijas vai apglabāšanas izlases pārbaudēm. Atkritumu sūtījumu vai arī saistītās reģenerācijas vai apglabāšanas pārbaudžu skaits: Šo pārbaudžu laikā konstatēto iespējamo nelikumīgo sūtījumu skaits: Papildu piezīmes: </p>
6. pants	<p>Informācija par finanšu garantiju vai līdzvērtīgu nodrošinājumu, kas sedz atkritumu pārvadāšanas, reģenerācijas, apglabāšanas un glabāšanas izmaksas, tostarp 22. un 24. pantā minētajos gadījumos. Lūdzu, sniedziet plašāku informāciju par valsts tiesību aktu noteikumiem, kas pieņemti saskaņā ar šo pantu. </p>
55. pants	<p>Informācija par jebkādam muitas iestādēm, ko dalībvalstis norīkojušas attiecībā uz atkritumu sūtījumiem, ievēdot Kopienā un izvedot no tās. Vai ir bijis kāds šāds norīkojums? Jā <input type="checkbox"/> Nē <input type="checkbox"/> (lūdzu, atzīmējiet vēlamu atbildi ar ✓) Ja jā, lūdzu, aizpildiet 6. tabulu.</p>

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

5. tabula

INFORMĀCIJA PAR NELIKUMĪGIEM ATKRITUMU SŪTĪJUMIEM ⁽¹⁾ (24. pants un 50. panta 1. punkts)

Atkritumu identifikācija (kods)	Daudzums (kg/litri)	Galamērķa valsts (De) un nosūtīšanas valsts (Di)	Nelikumīguma iemesla norāde (iespējama atsauce uz pārkāptajiem pantiem)	Par nelikumību atbildīgs (lūdz, atzīmējiet vajadzīgo ar ✓)			Veiktie pasākumi, tostarp iespējamās sankcijas
				Paziņotājs	Saņēmējs	Cits	

6. tabula

INFORMĀCIJA PAR JEBKĀDĀM DALĪBVALSTU NORĪKOTĀM ĪPAŠAJĀM MUITAS IESTĀDĒM ATTIECĪBĀ
UZ ATKRITUMU SŪTĪJUMIEM, IEVEDOT KOPIENĀ UN IZVEDOT NO TĀS (55. pants)

Muitas iestāde		
Iestāde	Atrašanās vieta	Kontrolē importētājas/eksportētājas valstis

⁽¹⁾ Informācija par gadījumiem, kas noslēgti pārskata periodā.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

P6_TA(2005)0394

Līgumā noteiktās kvalitātes prasības attiecībā uz dzelzceļa kravu pārvadājumiem *I**

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par kompensāciju gadījumos, kad nav ievērotas līgumā noteiktās kvalitātes prasības attiecībā uz dzelzceļa kravu pārvadājumiem (KOM(2004)0144 — C6-0004/2004 — 2004/0050(COD))

(Koplēmuma procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (KOM(2004)0144) ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā EK līguma 251. panta 2. punktu un 71. panta 1. punktu, saskaņā ar kuriem Komisija iesniedza priekšlikumu Parlamentam (C6-0004/2004),
 - ņemot vērā Reglamenta 51. pantu,
 - ņemot vērā Transporta un tūrisma komitejas ziņojumu (A6-0171/2005),
1. noraida Komisijas priekšlikumu;
 2. aicina Komisiju atsaukt savu priekšlikumu;
 3. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo nostāju Padomei un Komisijai.

⁽¹⁾ OV vēl nav publicēts.

P6_TA(2005)0395

Mūžizglītība *I**

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par integrētas akciju programmas izveidi mūža izglītības sfērā (KOM(2004)0474 — C6-0095/2004 — 2004/0153(COD))

(Koplēmuma procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (KOM(2004)0474) ⁽¹⁾,
- ņemot vērā EK līguma 251. panta 2. punktu, 149. panta 4. punktu un 150. panta 4. punktu, saskaņā ar kuriem Komisija tam iesniedz priekšlikumu (C6-0095/2004),
- ņemot vērā Reglamenta 51. pantu,
- ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu ⁽¹⁾,
- ņemot vērā Kultūras un izglītības komitejas ziņojumu un Ārlietu komitejas, Budžeta komitejas, Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas, Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komitejas, Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas un Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komitejas atzinumus (A6-0267/2005),

⁽¹⁾ OV vēl nav publicēts.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
2. norāda, ka aproprācijas, kas noteiktas Komisijas priekšlikumā pēc 2006. gada, ir atkarīgas no pieņemtajiem lēmumiem par nākamo daudzgadu finanšu shēmu;
3. aicina Komisiju pēc nākamās daudzgadu finanšu shēmas pieņemšanas vajadzības gadījumā iesniegt priekšlikumu par programmas bāzes finansējuma korekcijām;
4. prasa Komisijai vēlreiz ar to apsprieties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt šo priekšlikumu vai to aizstāt ar citu tekstu;
5. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

P6_TC1-COD(2004)0153

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2005. gada 25. oktobrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. .../2005/EK par integrētas rīcības programmas izveidi mūžizglītības jomā

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, jo īpaši tā 149. panta 4. punktu un 150. panta 4. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽¹⁾,

ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu ⁽²⁾,

rīkojoties saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru ⁽³⁾,

tā kā:

- (1) Ar Padomes Lēmumu 1999/382/EK ⁽⁴⁾ tiek ieviesta Kopienas profesionālās apmācības rīcības programmas "Leonardo da Vinci" otrā fāze.
- (2) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 253/2000/EK ⁽⁵⁾ tiek ieviesta Kopienas izglītības sfēras rīcības programmas "Socrates" otrā fāze.
- (3) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 2318/2003/EK ⁽⁶⁾ tiek ieviesta daudzgadīga programma (2004. – 2006. g.) efektīvai Informācijas un komunikāciju tehnoloģiju (IKT) integrācijai izglītības un apmācības sistēmā Eiropā (e-apmācības programma).
- (4) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 791/2004/EK ⁽⁷⁾ tiek ieviesta Kopienas rīcības programma ar mērķi veicināt Eiropas līmeņa aktīvās organizācijas izglītības un apmācības sfērā un atbalstīt specifiskas aktivitātes šajā sfērā.
- (5) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 2241/2004/EK ⁽⁸⁾ tiek ieviesti vienoti noteikumi kvalifikācijas un kompetences pārredzamībai ("Europass").
- (6) **Ar Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 2317/2003/EK ⁽⁹⁾ izveidoja programmu augstākās izglītības kvalitātes uzlabošanai un starpkultūru saprašanās veicināšanai, sadarbojoties ar trešām valstīm ("Erasmus Mundus") (2004. – 2008. g.).**

⁽¹⁾ OV C 221, 8.9.2005., 134. lpp.

⁽²⁾ OV C 164, 5.7.2005., 59. lpp.

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta 2005. gada 25. oktobra Nostāja.

⁽⁴⁾ OV L 146, 11.6.1999., 33. lpp. Lēmums, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 885/2004 (OV L 168, 1.5.2004., 1. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 28, 3.2.2000., 1. lpp. Lēmums, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 885/2004.

⁽⁶⁾ OV L 345, 31.12.2003., 9. lpp.

⁽⁷⁾ OV L 138, 30.4.2004., 31. lpp.

⁽⁸⁾ OV L 390, 31.12.2004., 6. lpp.

⁽⁹⁾ **OV L 345, 31.12.2003., 1. lpp.**

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- (7) **Bažas rada ievērojamās Eiropas Savienības izglītības sistēmu kvalitātes atšķirības, par ko liecina ziņojums "PISA 2003".**
- (8) Ar Boloņas deklarāciju, kuru 1999.gada 19.jūnijā parakstīja 29 Eiropas valstu izglītības ministri, ir uzsākts starpvaldību procesu ar mērķi izstrādāt "Eiropas telpa ar augstāku izglītību" 2010.gadam, kam nepieciešams atbalsts Kopienas līmenī.
- (9) Eiropadomes ārkārtas sanāksmē Lisabonā 2000.gada 23.–24. martā tika izvirzīts mērķis: Eiropas Savienībai jāklūst par pēc iespējas konkurētspējīgāku un dinamiskāku, uz zināšanām balstītu ekonomisku veidojumu, ar pastāvīgu ekonomisko izaugsmi, ar vairāk un labākām darba vietām un labāku sociālo saliedētību. Izglītības Padome tika aicināta pārdomāt konkrētus nākotnes izglītības sistēmas mērķus, liekot uzsvāru uz kopīgajām problēmām un prioritātēm, neaizmirstot par nacionālo dažādību.
- (10) **Augsta zināšanu līmeņa sabiedrība ir galvenais priekšnoteikums augstākiem izaugsmes un nodarbinātības rādītājiem. Izglītība un apmācība ir svarīgas Eiropas Savienības prioritātes Lisabonas mērķu sasniegšanā.**
- (11) 2001.gada 12.februārī Padome pieņēma ziņojumu par konkrētiem nākotnes mērķiem izglītības un apmācības sfērā. Pēc tam, 2002.gada 14.jūnijā tika pieņemts detalizēts darba plāns kā papildinājums šiem mērķiem, kuru izpildei ir nepieciešams atbalsts Kopienas līmenī.
- (12) 2001.gada 15.–16.jūnijā Gēteborgā notikušajā Eiropadomes sanāksmē tika noslēgta vienošanās par stratēģiju pastāvīgai Lisabonas nodarbinātības, ekonomiskās reformas un sociālās vienotības procesa attīstībai, pievienojot arī vides aspektu.
- (13) Eiropadomes sanāksmē Barselonā 2002.gada 15.–16.martā tika izvirzīts mērķis padarīt Eiropas Savienības izglītības un apmācības sistēmas par vispasaules kvalitātes standartu līdz 2010.gadam un tika pieprasīta darbība, lai uzlabotu pamata prasmju līmeni, it īpaši mācot vismaz divas svešvalodas jau agrā vecumā.
- (14) Komisijas paziņojums "Mūžizglītības pārvēršana par realitāti Eiropā" un Padomes 2002.gada 27.jūnija Rezolūcija par mūžizglītību⁽¹⁾ apstiprina, ka mūžizglītībai jāveicina ar noteikumiem Kopienas programmu ietvaros un darbībām šajā sfērā.
- (15) **Savā rezolūcijā par iepriekšminēto Komisijas paziņojumu⁽²⁾ Parlaments atzinīgi vērtēja Eiropas Investīciju bankas iniciatīvu i2i un tās kompetences paplašināšanu, lai tā varētu piešķirt studiju aizdevumus, tādējādi palielinot iespējas iegūt izglītību, un aicināja Komisiju un dalībvalstis sekmēt EIB aizdevumus mūžizglītībai.**
- (16) Ar 2002.gada 19.decembra Padomes Rezolūciju "Par Eiropas sadarbību profesionālās izglītības un apmācības jomā pastiprinātu atbalstīšanu"⁽³⁾ tiek uzsākta Eiropas sadarbības profesionālās izglītības un apmācības jomas pastiprināta atbalstīšana, kam nepieciešams atbalsts Kopienas līmenī. Kopenhāģenas deklarācija, par kuru 2002.gada 30.novembrī vienojušies 31 Eiropas valsts izglītības ministri, apvienoja sociālos partnerus un kandidātvalstis šim procesam.
- (17) Ar Komisijas paziņojumu "Par prasmju un mobilitātes rīcības plānu" tika atzīmēts, ka ir nepieciešama darbība Eiropas līmenī, lai uzlabotu izglītības un apmācības kvalifikācijas atpazīstamību.
- (18) Komisijas paziņojumā "Par valodu apmācības un lingvistiskās dažādības veicināšanas darbības plānu" tiek izvirzītas aktivitātes, kas jāveic Eiropas līmenī 2004.–2006.gada periodā un kam nepieciešamas turpmākas darbības.

⁽¹⁾ OV C 163, 9.7.2002., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 272 E, 13.11.2003., 449. lpp.

⁽³⁾ OV C 13, 18.1.2003., 2. lpp.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- (19) **Valodu, tostarp Kopienas oficiālo valodu, reģionos lietoto valodu un mazākumtautību valodu mācīšanas un mācīšanās un valodu daudzveidības veicināšanai ir jābūt Kopienas rīcības prioritātei izglītības un apmācības jomā. Šāda rīcība ir jo īpaši svarīga dalībvalstu pierobežu reģionos attiecībā uz kaimiņos esošo dalībvalstu pierobežas reģionu valodām.**
- (20) Starpposmu novērtējuma atskaitēs par esošajām “Socrates” un “Leonardo Da Vinci” programmām un sabiedrisko konsultēšanu par Kopienas aktivitāšu nākotni izglītības un apmācības jomā tika atklāta spēcīga un dažos aspektos pieaugoša vajadzība turpināt sadarbību un mobilitāti šajās sfērās Eiropas līmenī. Tajās tiek uzsvērts, cik svarīgi ir izveidot ciešāku saikni starp Kopienas programmām un izglītības un apmācības noteikumiem, kā arī ir izteikta vēlēšanās strukturizēt Kopienas darbību tā, lai tā maksimāli atbilstu *mūžizglītības* modelim. Bez tam tiek uzsvērts, ka ir nepieciešams ieviest vienkāršāku, lietotājiem draudzīgāku un elastīgāku pieeju šīs darbības ieviešanā.
- (21) Nozīmīgas priekšrocības rastos, integrējot Kopienas atbalstu starpnacionālajā sadarbībā un mobilitātē izglītības un apmācības sfērā vienotā programmā, kas pieļautu lielāku sinerģiju starp dažādiem darbības aspektiem un radītu lielāku attīstības kapacitāti *mūžizglītībai* un saskaņotākus, modernākus un efektīvākus administrācijas veidus. **Vienota programma veicinātu arī labāku sadarbību starp dažādiem izglītības līmeņiem.**
- (22) Jāizveido integrēta programma, lai *ar mūžizglītību* sekmētu Eiropas Savienības kā augsti izglītotas sabiedrības attīstību ar pastāvīgu ekonomisko izaugsmi, ar vairāk un labākām darba vietām, augstāku sociālo saliedētību **un cilvēktiesību un demokrātijas ieviešanas kultūru.**
- (23) Ņemot vērā skolu, augstākās izglītības, profesionālās apmācības un pieaugušo izglītības specifiku un konsekvento nepieciešamību, lai Kopienas darbība būtu bāzēta uz mērķiem, darbības veidiem un ar tiem saistītajām organizāciju struktūrām, atbilstoši ir jāsaģlabā individuālas programmas, kas attiecas katrā uz savu no šiem četriem sektoriem integrētās programmas ietvaros, tajā pat laikā palielinot saliedētību un vispārīgumu to starpā.
- (24) Savā paziņojumā “Mūsu kopīgās nākotnes veidošana: Noteikumu izmaiņas un budžeta līdzekļi paplašinātajā Savienībā 2007–2013” Komisija izvirza noteiktu daudzumu mērķu, kurus jāsaģsniedz ar Kopienas izglītības jauno paudzi un apmācības programmām, kurām ir nepieciešama nozīmīga mobilitātes un sadarbības pasākumu palielināšana.
- (25) Ņemot vērā atklāto starptautisko izdevīguma ietekmi uz indivīdiem un uz izglītības un apmācības sistēmām, lielo, nepiepildīto mobilitātes pieprasījumu visos sektoros un tā nozīmīgumu Lisabonas mērķa kontekstā, ir nepieciešams būtiski palielināt atbalstu starptautiskajai mobilitātei visās četrās nozaru programmās.
- (26) Erasmus apmaiņas studentu standarta stipendija kopš 1993.gada ir palikusi vidēji apmēram EUR 150 mēnesī. Tas nozīmē, ka faktiski tās vērtība ir samazinājusies par 25 %, kas ir arvien lielāks šķērslis mazāk labvēlīgos apstākļos esošo studentu līdzdalībai programmā. Lai atbilstošāk segtu faktiskās papildu izmaksas, kas rodas studentiem, kuri studē ārzemēs, apmaiņas studentu standarta stipendiju visas programmas darbības laikā pastāvīgi jāpaaugstina no EUR 210 mēnesī 2007.gadā līdz EUR 300 mēnesī 2013.gadā.
- (27) Jāparedz lielāks atbalsts mobilitātes vajadzībām individuāliem vidusskolēniem un individuāliem pieaugušajiem, kas mācās un uz kuriem līdz šim neattiecās Kopienas programmas, ieviešot jaunus mobilitātes pasākumu veidus “Comenius” un “Grundtvig” programmās. Vairāk jāizmanto arī izdevības, ko ilgtermiņa sadarbības izveidei starp skolām kaimiņu reģionos sniedz individuālu

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

pasniedzēju mobilitāte. Integrētās programmas darbības laikā "Comenius" apakšprogrammai jābūt vērstai uz to, lai individuālajā mobilitātē iesaistītu apmēram 10 000 vidusskolēnu un lai individuālajā mobilitātē starp skolām, sevišķi kaimiņos esošu reģionu skolām, piedalītos apmēram 10 000 skolotāju.

- (28) *Mazajiem un vidējiem uzņēmumiem ir svarīga loma Eiropas tautsaimniecībā. Tomēr šo uzņēmumu dalība "Leonardo" programmā līdz šim ir bijusi neliela. Jāveic pasākumi, lai Kopienas rīcība būtu pievilcīgāka šiem uzņēmumiem, sevišķi nodrošinot lielākas mobilitātes iespējas mācekļiem. Jāzveido piemēroti, "Erasmus" programmai līdzīgi pasākumi šāda veida mobilitātes rezultātu atzīšanai.*
- (29) *Ņemot vērā tās ar izglītību saistītās problēmas, ar kurām Eiropā saskaras to vecāku bērni, kuru nodarbošanās ir saistīta ar pastāvīgu ceļošanu un kuri strādā ārzemēs, pilnībā jāizmanto iespējas, ko piedāvā "Comenius" programma, lai atbalstītu viņu vajadzībām piemērotus pārejas pasākumus.*
- (30) *Palielinot mobilitāti visā Eiropā, nedrīkst aizmirst par kvalitāti, paaugstinātai mobilitātei konsekventi jāizvirza aizvien augstāki standarti.*
- (31) *Ja "Erasmus Mundus" programma kļūst par daļu no integrētas programmas, attiecīgi jāpalielina kopējais budžets.*
- (32) *Lai atbildētu uz pieaugošo vajadzību pēc aktivitāšu atbalsta Eiropas līmenī, ar mērķi sasniegt noteiktos mērķus, lai sniegtu atbalsta līdzekļus starpsektorālajām darbībām valodu un IKT sfērās un lai stiprinātu programmas rezultātu izplatīšanu un izmantošanu, ir nepieciešams papildināt četras sektorālās programmas ar transversālo programmu.*
- (33) *Lai atbildētu uz pieaugošo vajadzību pēc zināšanām un dialoga par Eiropas integrācijas procesu un tā attīstību, ir svarīgi stimulēt izglītošanas, pētniecības un pārdomu kvalitāti šajā sfērā, atbalstot augstākās izglītības iestādes, kas specializējas Eiropas integrācijas procesa izpētē, Eiropas asociācijas izglītības un apmācības sfērā, un "Jean Monnet" programmu.*
- (34) *Ir nepieciešams nodrošināt pietiekošu elastību lēmuma formulējumā, lai pieļautu atbilstošu labojumus integrētās programmas pasākumos, lai reaģētu uz nepieciešamajām izmaiņām periodā no 2007. līdz 2013. gadam un lai izvairītos no neatbilstoši detalizētiem "Socrates" un "Leonardo Da Vinci" programmu iepriekšējo fāžu noteikumiem.*
- (35) *Visās savās darbībās Kopienai ir jānovērš nevienlīdzība un jāveicina vīriešu un sieviešu vienlīdzība, kā noteikts Līguma 3. pantā.*
- (36) *Saskaņā ar Līguma 151. pantu Kopienai ir jārēķinās ar kultūras aspektiem savā darbībā, kas pakļaujas citiem noteikumiem, it īpaši lai respektētu un veicinātu kultūru dažādību. **Īpaša uzmanība ir jāpievērš sinerģijai starp kultūru un citām jomām, piemēram, izglītību. Jāveicina arī starpkultūru dialogi.***
- (37) *Ir jāveicina aktīva pilsonība **un cilvēktiesību un demokrātijas ievērošana** un jācīnās pret diskrimināciju visās tās formās, ieskaitot rasismu un ksenofobiju.*
- (38) *Īpaša uzmanība jāvelta tām grupām, kuru pārstāvība Eiropas Savienības izglītības un mācību sistēmās ir ļoti zema.*
- (39) *Ir jānodrošina speciāli mācību materiāli cilvēkiem ar īpašām vajadzībām **visu programmas daļu īstenošanā, tostarp izmantojot lielākas stipendijas, lai atspoguļotu dalībnieku ar īpašām vajadzībām papildu izmaksas, un sniedzot atbalstu zīmju valodu un Braila raksta apguvei un lietošanai.***

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- (40) **Jāatzīmē panākumi, kas gūti Eiropas Izglītības ar sportu gadā (2004. gads), un tie potenciālie ar izglītību saistītie ieguvumi, ko var sniegt sadarbība starp izglītības iestādēm un sporta organizācijām, kurus izcēla minētais gads.**
- (41) Valstis, kas kandidē uz Eiropas Savienības dalībvalsts statusu, un EBTZ valstis, kas ir EEZ locekļi, var piedalīties Kopienas programmās saskaņā ar tiem nolīgumiem, kas parakstīti starp Kopieniem un šīm valstīm.
- (42) Eiropas Padome Tesalonikos 2003. gada 19. un 20. jūnijā apstiprināja 16. jūnija Padomes slēdzienus par Rietumu Balkāniem, ieskaitot pielikumu "Tesaloniku darba kārtība Rietumu Balkāniem: virzoties uz Eiropas integrāciju", kas piedāvā, ka Kopienas programmas ir atvērtas Stabilizācijas un asociācijas procesa valstīm, pamatojoties uz nolīgumu kopumu, kas tiktu parakstīts starp Kopieniem un šīm valstīm.
- (43) Kopiena un Šveices Konfederācija ir paziņojušas par savu nodomu uzsākt sarunas, lai vienotos par jautājumiem kopējo interešu jomā, piemēram, par Kopienas izglītību, apmācību un jaunatnes programmām.
- (44) Integrētajai programmai jātiek regulāri pārraudzītai un novērtētai sadarbībā starp Komisiju un dalībvalstīm, lai nodrošinātu labojumus, it īpaši respektējot prioritātes un ieviešot mērus. Novērtēšanai būtu jāietver ārējo novērtēšanu, kuru vadītu neatkarīgi, objektīvi orgāni.
- (45) Eiropas Parlamenta 2002. gada 28. februāra Rezolūcija par "Socrates" programmas ieviešanu⁽¹⁾ vērsa uzmanību uz neproporcionāli apgrūtinotajām administratīvajām procedūrām, kas saistītas ar stipendiju pieteikumiem programmas otrajā fāzē.
- (46) Padomes 2002. gada 25. jūnija Regula (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu Regulu, ko piemēro Eiropas Kopienas vispārējam budžetam⁽²⁾, un Komisijas 2002. gada 23. decembra Regula (EK, Euratom) Nr. 2342/2002⁽³⁾, ar ko paredz īstenošanas kārtību Regulai (EK, Euratom) Nr. 1605/2002, kas aizsargā Kopienas finansiālās intereses, ir jāpielieto, ņemot vērā vienkāršības un konsistences principus budžeta instrumentu izvēlē, ierobežotā skaitā gadījumu Komisija ir tieši atbildīga par to ieviešanu un pārvaldi, un nepieciešamo attiecību starp resursu daudzumu un administratīvo pienākumu daudzumu, kas saistīta ar to izmantošanu.
- (47) **Lai programmu varētu veiksmīgi īstenot, ļoti svarīgi ir krasi vienkāršot administratīvo sistēmu. Ja nav atbilstīga juridiskā pamata, vēlams, lai administratīvie un finanšu pienākumi būtu piemēroti subsīdijas specifikai.**
- (48) Jāveic arī atbilstoši pasākumi, lai novērstu pārkāpumus un krāpšanu un jāspēr attiecīgi soļi, lai atgūtu zaudētos, kļūdaini izmaksātos vai nepareizi izmantotos līdzekļus.
- (49) Tā kā piedāvātā Eiropas sadarbības atbalsta projekta izvirzītie mērķi nevar tikt pilnībā sasniegti tikai ar dalībvalstu spēkiem, jo ir neieciešami daudzpusīgi sakari, starptautiska mobilitāte un Kopienas iekšējās informācijas apmaiņa, un saistībā ar pasākumu un darbību dabu, var tik labāk sasniegti Kopienas līmenī, Kopienai ir jāīsteno pasākumi, saskaņā ar funkciju decentralizācijas principu, kā noteikts Līguma 5. pantā. Saskaņā ar proporcionalitātes principu, kā noteikts šajā pantā, šis Lēmums nedrīkst darboties tālāk, nekā ir nepieciešams, lai sasniegtu šos mērķus.
- (50) Šis lēmums ievieš finansiālu tīklu visā programmas darbības laikā, kas ir galvenais atskaites punkts budžeta lēmējinstīcijai 1999. gada 6. maija Iestāžu nolīguma 33. punkta ietvaros, kas noslēgts starp Eiropas Parlamentu, Padomi un Komisiju, budžeta disciplīnas un budžeta procedūru uzlabošanas kontekstā⁽⁴⁾.
- (51) Pasākumi, kas saistīti ar šī lēmuma ieviešanu, ir jāpieņem saskaņā ar 1999. gada 28. jūnija Padomes Lēmumu 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ OV C 293 E, 28.11.2002., 103. lpp.

⁽²⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 357, 31.12.2002., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, Euratom) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

⁽⁴⁾ OV C 172, 18.6.1999., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

IR NOLĒMUŠI ŠĀDI.

I SADAĻA
VISPĀRĪGIE NOTEIKUMI

I nodaļa
Integrētā programma

1. pants
Integrētās programma ieviešana

1. Šis lēmums ievieš integrētu programmu Kopienas darbībā *mūžizglītības jomā*, turpmāk saukta "Integrētā programma".
2. Integrētās programmas pamatmērķis ir caur *mūžizglītību* sekmēt Kopienas attīstību kā augsta zināšanu līmeņa sabiedrībai ar pastāvīgu ekonomikas izaugsmi, ar vairāk un labākām darbavietām un augstāku sociālo saliedētību, tajā pat laikā nodrošinot vides aizsardzību nākamajām paaudzēm. It īpaši tai jāveicina apmaiņa, sadarbība un mobilitāte starp izglītības un apmācības sistēmām Kopienas iekšienē tā, lai tās kļūtu par pasaules līmeņa kvalitātes standartiem.
3. Integrētās programmas specifiski mērķi ir šādi:
 - a) veicināt *kvalitatīvas mūžizglītības izveidi un dalībvalstu izglītības sistēmu konvergenci, lai sasniegtu augstākus kvalitātes standartus*, un atbalstīt jaunradi un Eiropas dimensiju šīs jomas sistēmās un aktivitātēs;
 - b) *izveidot mijiedarbību starp uzņēmumiem, mācību nodrošinātājiem, augstākās izglītības iestādēm un zinātniskajām, lai nodrošinātu pēc iespējas kvalitatīvāku izglītību un mācības;*
 - c) *atbalstīt Eiropas mūžizglītības zonas izveidi;*
 - d) palīdzēt uzlabot *mūžizglītības iespēju dalībvalstīs, tās kvalitāti, pievilcīgumu un pieejamību;*
 - e) pastiprināt *mūžizglītības devumu personīgajam papildījumam, sociālajai saliedētībai, aktīvai pilsonībai, starpkultūru dialogam, dzimumu vienlīdzībai un cilvēku ar speciālām vajadzībām piedalīšanos;*
 - f) palīdzēt atbalstīt jaunradi, konkurētspēju, nodarbinātību un uzņēmību;
 - g) veicināt paaugstinātu visu vecumu indivīdu piedalīšanos *mūžizglītības darbībās neatkarīgi no viņu sociālās un akadēmiskās pieredzes, īpašu uzmanību pievēršot tām sabiedrības daļām, kas Eiropā ir slikti pārstāvētas izglītības un mācību jomā;*
 - h) atbalstīt valodu mācības un lingvistisko dažādību;
 - i) pastiprināt *mūžizglītības nozīmi Eiropas pilsonības izpratnes radīšanā, kas pamatojas uz cilvēktiesību un demokrātijas izpratni un ievērošanu*, un sekmēt *ieciētību un cieņu* pret citām tautām un to kultūrām;
 - j) veicināt sadarbību kvalitātes nodrošināšanai visos Eiropas izglītības un apmācības sektoros;
 - k) izmantot rezultātus, jaunus produktus un procesus un veikt pieredzes apmaiņu Integrētās programmas darbības jomās, *lai, apzinot labākās prakses, uzlabotu izglītības un mācību kvalitāti.*

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

4. Saskaņā ar administratīvajiem noteikumiem, kas sniegti pielikumā, Integrētajai programmai jāatbalsta un jāpapildina dalībvalstu veiktās darbības.
5. Saskaņā ar 2. pantu, Integrētās programmas mērķi ir jāasniedz caur četru sektorālo programmu, vienas šķērseniskās programmas un "Jean Monnet" programmas ieviešanu, turpmāk sauktas "Specifiskās programmas".
6. Šis lēmums jāievieš periodā no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim. Tomēr sagatavotošie pasākumi, iekļaujot Komisijas lēmumus saskaņā ar 9. pantu, var tikt ieviesti sākot ar šī lēmuma stāšanās spēkā.
7. Šī lēmuma noteikumi, kas attiecas uz Integrēto programmu, attiecas arī uz Specifiskajām programmām, uz kurām savukārt attiecas īpaši noteikumi.

2. pants

Specifiskās programmas

1. Sektorālās programmas ir šādas:
 - a) "Comenius" programma, kas attiecas uz izglītošanu un izglītības vajadzībām, kas ir saistītas ar pirmsskolu un skolas izglītību līdz vidējās izglītības beigu līmenim un visām institūcijām un organizācijām, kas šādu izglītību sniedz;
 - b) "Erasmus" programma, kas attiecas uz izglītošanu un izglītības vajadzībām, kas ir saistītas ar augstāko izglītību un profesionālo izglītību un apmācību trešajā līmenī, neatkarīgi no kvalifikācijas, mācību ilguma un ieskaitot doktorantūras studijas, un visām institūcijām un organizācijām, kas šādu izglītību sniedz;
 - c) "Leonardo da Vinci" programma, kas attiecas uz izglītošanu un izglītības vajadzībām, kas saistītas ar profesionālo izglītību un apmācību, ieskaitot pamata un tālākizglītību, izņemot augstāko profesionālo izglītību un izglītību trešajā līmenī, kā arī visas institūcijas un organizācijas, kas sniedz vai atvieglo šādu izglītību;
 - d) "Grundtvig" programma, kas attiecas uz izglītošanu un izglītības vajadzībām, kas saistītas ar pieaugušo izglītību, kā arī visas institūcijas un organizācijas, kas šādu izglītību sniedz.
2. Šķērseniskā programma ietver četras galvenās aktivitātes:
 - a) politikas virzienu *mūžizglītības* sfērā sadarbība Kopienas ietvaros;
 - b) valodu mācību atbalsts;
 - c) jauna, uz IKT bāzēta *mūžizglītības* satura, pakalpojumu, pedagoģijas un prakses attīstīšana;
 - d) programmas un agrāku saistīto programmu atbalstīto darbību rezultātu izplatīšana un izmantošana, un labas prakses apmaiņa.
3. "Jean Monnet" programmai jāatbalsta institūcijas un aktivitātes Eiropas integrācijas sfērā. Tā ietver trīs galvenās darbības:
 - a) "Jean Monnet" programma;
 - b) piešķirt stipendijas, lai atbalstītu noteiktas institūcijas, kas nodarbojas ar Eiropas integrācijas jautājumiem;
 - c) piešķirt stipendijas, lai atbalstītu citas Eiropas institūcijas un asociācijas izglītības un apmācības sfērā.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

4. Papildus 1.pantā uzskaitītajiem mērķiem Specifiskajām programmām ir šādi specifiski mērķi:
- a) "Comenius" programma:
- i) attīstīt jauniešu un izglītojošā personāla vidū izpratni par Eiropas kultūru **un valodu** dažādību un to vērtību;
 - ii) palīdzēt jauniešiem apgūt pamata dzīves iemaņas un nepieciešamās zināšanas personīgajai attīstībai, nākotnes nodarbinātībai un aktīvai Eiropas pilsonībai;
- b) "Erasmus" programma:
- i) atbalstīt Eiropas augstākās izglītības telpas realizāciju;
 - ii) pastiprināt augstākās izglītības un augstākās profesionālās izglītības ieguldījumu jaunrades procesos;
- c) "Leonardo da Vinci" programma:
- i) atvieglot pielāgošanos darba tirgus izmaiņām un nepieciešamo prasmju izveidi;
 - ii) veicināt strādājošo studentu mobilitāti;**
 - iii) veicināt arodizglītības un mācību pievilcību un darba devēju un atsevišķu indivīdu mobilitāti;**
- d) "Grundtvig" programma:
- i) reaģēt uz izglītības problēmu, kas saistīta ar novecojošu Eiropas populāciju;
 - ii) palīdzēt sniegt pieaugušajiem alternatīvus ceļus kā uzlabot savas zināšanas un kompetenci;
- e) šķērseniskā programma:
- i) veicināt Eiropas sadarbību jautājumos, kas skar divas vai vairākas sektorālās programmas;
 - ii) veicināt dalībvalstu izglītības un apmācību sistēmu konverģenci;
- f) "Jean Monnet" programma:
- i) stimulēt izglītošanu, izpēti un pārdomas Eiropas integrācijas studijās;
 - ii) atbalstīt atbilstošu institūciju un asociāciju skaita esamību, kas nodarbojas ar problēmām, kas saistītas ar Eiropas integrāciju un izglītošanu un apmācību Eiropas perspektīvā.

3. pants**Definīcijas**

Šī lēmuma ietvaros tiek apstiprinātas šādas definīcijas:

1. "pirmskola" nozīmē organizētu izglītības aktivitāti pirms obligātās pamatskolas izglītības sākuma;
2. "skolnieks" nozīmē personu, kas ir reģistrēts apmācībai skolā;
3. "skola" nozīmē visu veidu institūcijas, kas sniedz vispārīgo (bērnudārzs vai cita pirmsskolas iestāde, pamata vai vidējā), profesionālo un tehnisko izglītību un, izņēmuma gadījumā, valodu apmācības pasākumu ietvaros, ne-skolas institūcijas, kas sniedz mācekļa apmācību;
4. "skolotāji/izglītošanas darba personāls" nozīmē personas, kas savos darba pienākumos ir tieši iesaistīti izglītības procesā dalībvalstīs;
5. "students" nozīmē personu, kura ir reģistrēta augstākās izglītības institūcijā, neatkarīgi no studiju virziena, lai veiktu augstākā līmeņa mācības, kas ļauj iegūt grādu vai diplomu, līdz doktora līmenim ieskaitot;

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

6. "augstākās izglītības institūcija" nozīmē:
 - a) jebkāda veida augstākās izglītības institūcija saskaņā ar nacionālo likumdošanu vai praksi, kas sniedz kvalifikāciju vai diplomu attiecīgajā līmenī, neatkarīgi no tā, kā šādu iestādi sauc attiecīgajā dalībvalstī;
 - b) jebkāda institūcija, kas sniedz paaugstināta līmeņa profesionālo apmācību atbilstoši Starptautiskā Izglītības klasifikācijas standarta 5. vai 6. līmenim;
7. "kopīgie maģistri" nozīmē maģistra kursu augstākajā izglītībā, kas:
 - a) ietver vismaz trīs augstākās izglītības institūcijas no trīs dažādām dalībvalstīm;
 - b) piedāvā studiju programmu, kurā ietilpst studiju periodi vismaz divās no šīm trim institūcijām;
 - c) ietver iebūvētu mehānismu, kas atzīst partnerinstitūcijās veiktus studiju periodus, kas bāzēti uz vai savietojami ar Eiropas kredītpunktu pārneses sistēmu;
 - d) beidzas ar kopīgu, dubultu vai vairākiem grādiem, kas tiek atzīts piedalošos partnerinstitūciju dalībvalstīs;
8. "profesionālā pamatizglītība" nozīmē jebkāda veida primāro profesionālo sagatavošanu, ieskaitot tehnisko un profesionālo sagatavošanu, mācekļa gadus un profesionāli orientētu izglītību, kas dod ieguldījumu profesionālajai kvalifikācijai, kas tiek oficiāli atzīta no kompetentu autoritāšu dalībvalstī, kurā tā iegūta, puses;
9. "profesionālā tālākizglītība" nozīmē jebkādu profesionālu tālākizglītību, ko persona uzsākusi savas profesionālās darbības laikā;
10. "pieaugušo izglītība" nozīmē jebkāda veida pieaugušo neprofesionālo izglītību, neizdalot formāla, neformāla un neoficiāla ceļa izglītību;
11. "studiju vizīte" nozīmē īslaicīgu vizīti uz citu dalībvalsti, lai veiktu studijas kādā konkrētā *mūzizglītības* aspektā, lai veiktu pieredzes apmaiņu vai lai apgūtu jaunu metodoloģiju vai prasmi;
12. "mobilitāte" nozīmē fizisku personas pārvietošanos uz citu valsti ar mērķi uzsākt studijas, *gūt darba pieredzi, uzsākt citu izglītības vai mācību aktivitāti vai tamlīdzīgu administratīvu aktivitāti*, ja vajadzīgs, ar sagatavošanos **un papildu mācībām** *uzņēmējvalsts* valodā;
13. "iekārtošana darbā" nozīmē uzturēšanos uzņēmumā vai organizācijā citā dalībvalstī, ja vajadzīgs, ar sagatavošanos **un papildu mācībām** *uzņēmējvalsts* valodā, lai **atvieglotu pielāgošanos Kopienas mēroga darba tirgus prasībām**, apgūtu īpašas prasmes vai uzlabotu izpratni par attiecīgās valsts ekonomisko un sociālo kultūru;
14. "vienpusējs" — tāds, kur iesaistīta ir tikai viena institūcija;
15. "divpusējs" — tāds, kur iesaistīti partneri no divām dalībvalstīm;
16. "daudzpusējs" — tāds, kur ir iesaistīti partneri no vismaz trīs dalībvalstīm. Komisija var uzskatīt asociācijas vai citus orgānus, kuriem kā locekļi ir trīs vai vairāk dalībvalstis, par vispusīgiem;
17. "partnerattiecības" nozīmē divpusīgu vai daudzpusīgu līgumu starp institūciju vai organizāciju grupu dažādās dalībvalstīs ar mērķi veikt kopīgas Eiropas aktivitātes *mūzizglītības jomā*;
18. "tīkls" nozīmē formālu vai neformālu orgānu grupēšanos konkrētā *mūzizglītības* sfērā, disciplinā vai sektorā;
19. "projekts" nozīmē sadarbības aktivitāti, ko kopīgi veic formāla vai neformāla organizāciju vai institūciju grupa;

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

20. "projekta koordinators" nozīmē organizāciju vai institūciju, kas ir atbildīga par konkrēta daudzpusīgas grupas, kas paraksta subsīdiu vienošanos ar Komisiju, projekta realizēšanu;
21. "projekta partneri" nozīmē organizācijas vai institūcijas, kas nav koordinatori un veido daudzpusīgu grupu;
22. "uzņēmums" nozīmē visa veida pasākumus publiskajā vai privātajā sektorā, neatkarīgi no to apjoma, juridiskā statusa vai ekonomiskā sektora, kurā tas darbojas, un visa veida ekonomiskas aktivitātes, ieskaitot sociālo ekonomiku;
23. "sociālie partneri" nozīmē, nacionālā līmenī, darba devēju un darbinieku organizācijas saskaņā ar nacionālajiem likumiem un/vai praksi un, Kopienas līmenī, darba devēju un darbinieku organizācijas, kas piedalās sociālajā dialogā Kopienas līmenī;
24. "izglītības pakalpojuma sniedzējs" nozīmē visas institūcijas un organizācijas, kas sniedz *mūžizglītību* Integrētās programmas kontekstā vai tās Specifisko programmu robežās;
25. "orientācija un konsultācijas" nozīmē *pasākumu* kopumu, kas sevī ietver *informēšanu, izvērtēšanu, orientēšanu un konsultāciju piedāvāšanu*, lai palīdzētu audzēkņiem **un pasniedzējiem** izdarīt izvēli, kura saistīta ar izglītības vai mācību programmām vai nodarbinātības iespējām;
26. "rezultātu izplatīšana un izmantošana" nozīmē aktivitātes, kuru mērķis ir nodrošināt Integrētās programmas un tās priekšgājēju rezultātu atbilstošu atpazīšanu, novērtēšanu, demonstrēšanu un ieviešanu plašā mērogā;
27. "*mūžizglītība*" nozīmē visa veida vispārīgo izglītību, profesionālo izglītību un apmācību, neformālo izglītību un neoficiālo apmācību, kas tiek uzsākta visā dzīves garumā un rezultātā nodrošina zināšanu, prasmju un kompetenču uzlabošanu personīgajā, pilsoņa, sociālajā un/vai ar nodarbinātību saistītā perspektīvā. Tas iekļauj vadības un konsultāciju pakalpojumu noteikumus.

4. pants

Dalība Integrētajā programmā

Integrētajā programmā var iesaistīties šādas personas, kas darbojas saskaņā ar dalībvalstu tiesību aktiem:

- a) skolniekiem, studentiem, audzēkņiem un pieaugušajiem audzēkņiem;
- b) personālu, kas iesaistīts jebkādā *mūžizglītības* aspektā;
- c) cilvēkiem darba tirgū;
- d) izglītības pakalpojuma sniedzējiem;
- e) personām un *iestādēm*, kas atbildīgas par sistēmām un politikām, kas skar jebkuru *mūžizglītības* aspektu *vietējā, reģionālā, dalībvalstu un Eiropas* līmenī;
- f) uzņēmumiem, sociālajiem partneriem un to organizācijām visos līmeņos, ieskaitot tirdzniecības organizācijas un tirdzniecības un komercpalātas;
- g) orgāniem, kas sniedz vadības, konsultāciju un informācijas pakalpojumus, kas attiecas uz jebkādu *mūžizglītības* aspektu;
- h) asociācijām, kas darbojas *mūžizglītības* sfērā, ieskaitot studentu, audzēkņu, skolnieku, vecāku un pieaugušo audzēkņu asociācijas;
- i) izpētes centriem un orgāniem, kas pēta *mūžizglītības* problēmas;
- j) bezpeļņas organizācijām, brīvprātīgo organizācijām, nevalstiskajām organizācijām (NVO).

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

5. pants

Kopienas darbības

1. Integrētajā programmā ir ietverts atbalsts šādām darbībām:
 - a) *mūžizglītībā iesaistīto cilvēku mobilitāte Eiropā, tostarp atbalsts mobilitātei stipendiju veidā un dotācijas augstākās izglītības iestādēm mobilitātes organizēšanai, mobilitātes veicinātājiem un uzņēmumiem, kas nosūta un/vai uzņem cilvēkus (piemēram, organizē un vada projektus un pasākumus, kas nepieciešami kvalitatīvai mobilitātei);*
 - b) divpusējas un daudzpusējas partnerattiecības;
 - c) daudzpusēji projekti, kuru mērķis ir **izveidot un uzlabot** dalībvalstu izglītības un mācību sistēmas **kvalitāti**;
 - d) vienpusēji un nacionāli projekti;
 - e) daudzpusēji projekti un tīkli;
 - f) *mūžizglītības jomas politiku un sistēmu novērošana un analīze, atsaucis materiāla radīšana, ieskaitot aptaujas, statistiku, analīzi un rādītājus, darbības, kas atbalsta kvalifikācijas un iepriekš iegūtās izglītības pārredzamību un atzīšanu, un pasākumi, lai atbalstītu sadarbību kvalitātes nodrošināšanas jomā un izmēģinājuma projektus, kuru mērķis ir izveidot novatoriskas metodes, lai uzlabotu Eiropas studentu un citu mācībās iesaistīto personu nodarbināmību;*
 - g) stipendiju piešķiršana, ar mērķi segt dažas ekspluatācijas un administrācijas izmaksas aktīvām organizācijām Integrētās programmas darbības laukā;
 - h) citas iniciatīvas, kas saskan ar Integrētās programmas mērķiem ("Papildinošie pasākumi").
2. Kopiena var piešķirt savu atbalstu sagatavojošām **un zināšanu atsvaidzināšanas** vizītēm, kas saistītas ar jebkuru no šajā pantā minētajām darbībām.
3. Komisija var organizēt tādus seminārus, kolokvijus vai sanāksmes, kas atvieglo Integrētās Programmas ieviešanu, un uzsākt attiecīgus informēšanas, publicēšanas un izplatīšanas pasākumus **un pasākumus, lai veicinātu to, ka sabiedrība pieņem šo programmu**, kā arī programmas uzraudzību un novērtēšanu.
4. Šajā pantā izklāstītās darbības var tikt ierosinātas, veicot aicinājumu iesniegt priekšlikumu vai piedāvājumus vai tieši no Komisijas puses.

6. pants

Komisijas un dalībvalstu uzdevumi

1. Komisijai ir jānodrošina Kopienas Integrētās programmas darbību īstenošana.
2. Dalībvalstīm ir:
 - a) jāveic atbilstošas darbības, lai nodrošinātu **sekmīgu un efektīvu** Integrētās programmas darbību dalībvalstu līmenī, iesaistot visas saistītās puses no visiem *mūžizglītības* aspektiem saskaņā ar dalībvalstu praksi;

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- b) jāizveido vai jānorāda un jāpārbauda struktūra, kas nodarbotos ar koordinēto Integrētās programmas darbību, ieskaitot budžeta pārvaldi, saskaņā ar *Regulas* (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 54. panta 2. punkta c) apakšpunktu un *Regulas* (EK, *Euratom*) Nr. 2342/2002 38. pantu, īstenošanu dalībvalsts līmenī (nacionālās aģentūras) pārvaldi, kas atbilstu šādiem kritērijiem:
- i) organizācija, kas tiek nozīmēta vai izveidota kā nacionālā aģentūra, ir juridiska persona un pakļaujas saistītās dalībvalsts likumiem. Ministrija nedrīkst tikt nozīmēta kā nacionālā aģentūra;
 - ii) nacionālajām aģentūrām ir jābūt adekvātam darbinieku skaitam ar profesionālo un lingvistisko kapacitāti, kas nepieciešama, lai starptautiski sadarbotos izglītības un apmācības sfērā;
 - iii) tām jābūt atbilstoši infrastruktūrai, it īpaši attiecībā uz informātiku un komunikācijām;
 - iv) tām jādarbojas administratīvajā kontekstā, kas ļauj tām apmierinoši veikt savus uzdevumus un izvairīties no interešu konfliktiem;
 - v) tām jābūt tiesīgām piemērot finanšu pārvaldes noteikumus un nolīgumu noteikumus, kas izveidoti Kopienas līmenī;
 - vi) tām jāpiedāvā atbilstošas finansiālās garantijas, ko vēlamam izsniedz publiska autoritāte, un to pārvaldes kapacitātei ir jāatbilst tam Kopienas līdzekļu apjomam, kas tām būs jāpārvalda;
- c) jāuzņemas atbildība par atbilstošu pārvaldi no nacionālo aģentūru, kas noteiktas b) apakšpunktā, puses par līdzekļiem, kas pārskaitīti nacionālajām aģentūrām projektu atbalstīšanai, un it īpaši *par apstrādes pārredzamības un vienlīdzības principu ieviešanu, par izvairīšanos no paralēlas finansēšanas ar citiem Kopienas līdzekļu avotiem no nacionālo aģentūru puses un par pienākumu pārraudzīt projektus un segt līdzekļu, kas paredzēti atmaksāšanai saņēmējiem;*
- d) jāveic atbilstošas darbības, lai nodrošinātu atbilstošas revīzijas un finansiālo pārraudzību pār nacionālajām aģentūrām, kas noteiktas b) apakšpunktā, un jo īpaši:
- i) pirms nacionālā aģentūra sāk darbu, iesniegt Komisijai nepieciešamos apliecinājumus par tās eksistenci, nozīmību un atbilstošu darbību tajā, saskaņā ar drošas finansiālās pārvaldes noteikumiem, par piemērotajām procedūrām, kontroles sistēmām, grāmatvedības sistēmām un piegādes un subsīdiju piešķiršanas procedūrām;
 - ii) iesniegt Komisijai katru gadu galvojuma deklarāciju par nacionālo aģentūru finansiālo sistēmu un procedūru uzticamību un to rēķinu patiesumu;
- e) izveidotajai vai nozīmētajai nacionālajai struktūrai, kas noteikta b) apakšpunktā augstāk tekstā, pārkāpumu, nolaidības vai krāpšanas gadījumā, ja tas izraisa sūdzību nonākšanu Komisijas rokās par nacionālo aģentūru, kura nav pilnībā nokārtojusi saistības, jāatbild par neatmaksātajiem līdzekļiem;
- f) pēc Komisijas pieprasījuma ir jānorāda izglītības pakalpojuma sniedzēji vai to izglītības pakalpojuma sniedzēju tipi, kam ir tiesības piedalīties Integrētajā programmā to atbilstošajās teritorijās;
- g) jāpieņem attiecīgi pasākumi, lai likvidētu visus juridiskos un administratīvos šķēršļus atbilstoši Integrētās programmas darbībai;
- h) informācija par programmām jāizplata ar tādu plašsaziņas līdzekļu palīdzību, kas ir vispiemērotākie to grupu informēšanai, kurām tā ir paredzēta;**
- i) jāveic atbilstošas darbības, lai nodrošinātu potenciālo sinerģiju dalībvalsts līmenī ar citām Kopienas programmām un finansiālajiem instrumentiem, un citām nozīmīgām programmām, kas darbojas dalībvalstī atspriežamā līmenī.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

3. Komisijai, sadarbībā ar dalībvalstīm, ir jānodrošina:
 - a) pāreja no darbībām, kas tika veiktas iepriekšējo programmu kontekstā izglītības, apmācības un *mūzikas* sfērā uz tām, kuras tiks veiktas Integrētās programmas ietvaros;
 - b) Kopienas finansiālo interešu atbilstoša aizsardzība, jo īpaši ieviešot efektīvus, proporcionālus un noteiktus pasākumus, administratīvās pārbaudes un sodus;
 - c) atbilstoša informācija, publicitāte un sekošana Integrētās programmas ietvaros notiekošajām darbībām.

7. pants

Trešo valstu piedalīšanās

1. Integrētā programma ir atvērta, lai tajā piedalītos:
 - a) EBTZ valstis, kas ir EEZ locekles saskaņā ar EEZ vienošanās noteiktajiem nosacījumiem;
 - b) Turcija un Centrālās un Austrumeiropas valstis, kas pakļaujas pirmsiestāšanās stratēģijai saskaņā ar galvenajiem šo valstu piedalīšanās Kopienas programmās nosacījumiem un principiem, kas noteikti attiecīgajā Pamatnoteikumu nolīgumā un Asociācijas padomes lēmumos;
 - c) Rietumu Balkānu valstis saskaņā ar priekšnoteikumiem, kas jānosaka ar šīm valstīm, vadoties pēc pamatnoteikumu vienošanās, kas attiecas uz to piedalīšanos Kopienas programmās;
 - d) Šveices Konfederācija, uz divpusīgas vienošanās bāzes, kas jānoslēdz ar šo valsti.
2. Galvenajai aktivitātei Nr. 1 "Jean Monnet" programmā, kas noteikta 2. panta 3. punkta a) apakšpunktā, ir jābūt pieejamai jebkuras trešās valsts augstākās izglītības institūcijai.
3. Trešās valstis, kas piedalās Integrētajā programmā saskaņā ar visām saistībām, pilda visus uzdevumus, kas izklāstīti šajā lēmumā attiecībā uz dalībvalstīm.

8. pants

Starptautiskā sadarbība

Integrētās programmas ietvaros un saskaņā ar 9. pantu Komisija var sadarboties ar trešām valstīm un ar kompetentām starptautiskām organizācijām, jo īpaši ar Eiropas Padomi, Ekonomiskās sadarbības un attīstības organizāciju (ESAO) un ANO Izglītības, zinātnes un kultūras organizāciju (UNESCO).

II nodaļa

Integrētās programmas ieviešana

9. pants

Ieviešanas pasākumi

1. Integrētās programmas ieviešanai nepieciešamie pasākumi, kas saistīti ar sekojošiem tematiem, ir jānosaka Komisijai saskaņā ar pārvaldes procedūru, kas noteikta 10. panta 2. punktā:
 - a) gada darba plāns;
 - b) gada budžets un līdzekļu sadalījums starp Īpašajām programmām;

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- c) kārtība, kas nodrošinātu iekšēju atbilstību Integrētajā programmā;
 - d) kārtība par Integrētās programmas pārraudzību un novērtēšanu, un rezultātu nodošanu un izplatīšanu.
2. Visu I sadaļā noteikto tematu, kas nav noteikti šī panta 1. punktā, ieviešanai nepieciešamie pasākumi ir jānosaka saskaņā ar 10. panta 3. punktā minēto konsultēšanas procedūru.

10. pants

Komiteja

1. Komisijai palīdz komiteja, turpmāk saukta "Komiteja".
2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 4. un 7. pantu, ņemot vērā minētā lēmuma 8. panta noteikumus.

Lēmuma 1999/468/EK 4. panta 3. punktā minētais laika posms ir divi mēneši.

3. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 3. un 7. pantu, ņemot vērā minētā lēmuma 8. panta noteikumus.
4. Komiteja pieņem savu reglamentu.
5. Dalībvalstis var nepārstāvēt personas, kas ir nodarbinātas nacionālajās aģentūrās vai kam ir operatīvā atbildība par nacionālajām aģentūrām, kas noteiktas 6. panta 2. punkta b) apakšpunktā.

11. pants

Sociālie partneri

1. Ja Komiteja tiek konsultēta par jebkādu tematu, kas saistīts ar šī lēmuma piemērošanu saistībā ar profesionālo izglītību un apmācību, sociālo partneru pārstāvji, kurus nosaka Komisija, balstoties uz Eiropas sociālo partneru pieteikumu bāzes, var piedalīties Komitejas darbā kā novērotāji. Šādu novērotāju skaitam ir jābūt vienādam ar dalībvalstu pārstāvju skaitu.
2. Šādiem novērotājiem ir tiesības pieprasīt savas viedokļa iekļaušanu komitejas sapulces protokolā.

12. pants

Horizontālā pieeja

Integrētās programma ieviešanas laikā ir jāpievērš uzmanība tam, lai nodrošinātu ieguldījumu Kopienas horizontālajā politikā, jo īpaši:

- a) atbalstot uzmanības pievēršanu kultūras **un valodu daudzveidībai** un multikulturālismam Eiropā, kā arī nepieciešamībai cīnīties pret **aizspriedumiem**, rasismu un ksenofobiju;
- b) veidojot priekšnosacījumus audzēkņiem ar speciālām vajadzībām, it īpaši atbalstot viņu integrāciju kopējā izglītībā un apmācībā;
- c) pievēršot uzmanību pastāvīgas ekonomiskās attīstības atbalstīšanas nozīmībai;
- d) veicinot vienlīdzību starp vīriešiem un sievietēm un piedalīšanos cīņā ar visa veida diskrimināciju, kas balstīta uz dzimumu, rasi vai etnisko izcelsmi, reliģiju vai ticību, invaliditāti, vecumu vai seksuālo orientāciju.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

13. pants

Kopīgās darbības

Kā Eiropas zināšanu veidošanas procesa sastāvdaļai, Integrētās programmas darbības var tikt īstenotas saskaņā ar procedūrām, kas noteiktas 10. panta 2. punktā kopā ar saistītām Kopienas programmām un darbībām, it īpaši tām, kuru darbības joma ir kultūra, mediji, jaunatne, izpēte, nodarbinātība, iniciatīvas, vide un informācijas tehnoloģijas, un komunikācijas.

14. pants

Atbilstība un komplementaritāte

1. Komisija, sadarbojoties ar dalībvalstīm, nodrošina vispārēju atbilstību un komplementaritāti ar citām nozīmīgām Kopienas politikām, instrumentiem un darbībām, it īpaši ar Eiropas Sociālo fondu, ar Kopienas Cilvēkresursu un mobilitātes darbību pamatprogrammu zinātniskajā izpētē un attīstībā un Kopienas Statistiskās programmu. Komisija nodrošina efektīvu saikni starp Integrēto programmu un programmām, un darbībām izglītības un apmācības sfērā, kas uzsāktas Kopienas pirmsiestāšanās instrumentu ietvaros, citai sadarbībai ar trešām valstīm un kompetentām starptautiskām organizācijām.
2. Komisijai regulāri jāinformē Komiteja par citām nozīmīgām Kopienas iniciatīvām, kas uzsāktas *mūžizglītības* jomā, ieskaitot sadarbību ar trešām valstīm un starptautiskām organizācijām.
3. Īstenojot Integrētās programmas darbības, Komisijai un dalībvalstīm ir jāpievērš uzmanība Padomes izvirzītajām prioritātēm nodarbinātības jautājuma vadlīnijās, kā daļai no koordinētās nodarbinātības stratēģijas.
4. Sadarbojoties ar Eiropas sociālajiem partneriem, Komisijai ir jācenšas attīstīt atbilstošu koordinēšanu starp Integrēto programmu un sociālo dialogu Kopienas līmenī, ieskaitot sektorālos līmeņos.
5. Īstenojot Integrēto programmu, Komisijai ir jānodrošina Eiropas Profesionālās izglītības apmācības centram (*Cedefop*) atbilstoša palīdzība sfērās, kas saistītas ar tās kompetenci un saskaņā ar nolīgumu, kā tas noteikta Padomes Regulā (EEK) Nr. 337/75 ⁽¹⁾. Komisija var atbilstošā gadījumā nodrošināt atbalstu Eiropas Apmācības fondam tā pilnvaru ietvaros un saskaņā ar vienošanos, kas izklāstīta Padomes 1990. gada 7. maija Regulā (EEK) Nr. 1360/90 ⁽²⁾.
6. Komisijai regulāri jāinformē Profesionālās apmācības konsultatīvā padome par nozīmīgiem procesiem "Leonardo da Vinci" programmas ietvaros.

III nodaļa

Finanšu noteikumi — novērtēšana

15. pants

Finansēšana

1. **Indikatīvais finansējums šī lēmuma** īstenošanai ir EUR **14 377** miljoni **uz 7 gadiem no 2007. gada 1. janvāra**. Šajā ietvarā "Comenius", "Erasmus", "Leonardo da Vinci" un "Grundtvig" programmām atvēlamie līdzekļi nevar būt mazāki kā noteikts pielikuma B.9 punktā. Komisija var grozīt šos *piešķirumus* saskaņā ar procedūrām, kas noteiktas 10. panta 2. punktā.

⁽¹⁾ OV L 39, 13.2.1975., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2051/2004 (OV L 355, 1.12.2004., 1. lpp.).

⁽²⁾ OV L 131, 23.5.1990., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1648/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 22. lpp.).

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

2. Līdz 1 % no Integrētās programmas budžeta var tikt tērēts, lai atbalstītu piedalīšanos partnerattiecību, projektu un sistēmu darbībās, kuras organizē Integrētā programma vai partneri no trešajām valstīm, kas nepedalās Integrētajā programmā saskaņā ar 7.pantā minētajiem nosacījumiem.
3. Ikgadējā līdzekļu piešķiršana ir jāapstiprina budžeta lēmējinstītuīcijai finansiālās perspektīvas robežās.

16. pants

Uzraudzība un novērtēšana

1. Komisijai ir regulāri jāpārtrauga Integrētā programma, sadarbojoties ar dalībvalstīm. Šai pārraudzībai ir jāietver atskaites, kas noteiktas 4.punktā, un specifiskas darbības.
2. Komisijai ir jānodrošina regulāras ārējas Integrētās programmas novērtēšanas.
3. Dalībvalstīm Komisijai 2010.gada 30.jūnijā un 2015.gada 30.jūnijā ir jāiesniedz attiecīgas atskaites par Integrētās programmas īstenošanu un rezultātu.
4. Komisijai jāiesniedz Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai:
 - a) starpposmu novērtēšanas ziņojumi par sasniegtajiem rezultātiem un par kvalitatīvajiem un kvantitatīvajiem Integrētās programmas īstenošanas aspektiem līdz 2011.gada 31.martam;
 - b) paziņojumu par Integrētās programmas turpināšanu līdz 2011.gada 31.decembrim;
 - c) nobeiguma novērtējuma ziņojums līdz 2016.gada 31.martam.

II SADAĻA

SPECIFISKĀS PROGRAMMAS

I nodaļa

"Comenius" programma

17. pants

Dalība "Comenius" programmā

Integrētās programmas ietvaros "Comenius" programma attiecas uz:

- a) skolniekiem pirmskolā un skolā līdz vidējās izglītības beigām;
- b) skolām, ko nosaka dalībvalstis;
- c) mācību, atbalsta un administratīvo personālu šajās skolās;
- d) skolu izglītībā iesaistītajām asociācijām un pārstāvjiem;
- e) publiskajām un privātajām organizācijām, kas ir atbildīgas par izglītības organizēšanu un sniegšanu lokālā, reģionālā un nacionālā līmenī;
- f) izpētes centriem un organizācijām, kas saistītas ar *mūžizglītības* jautājumiem;
- g) augstākās izglītības iestādēm.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

18. pants

Darba uzdevumi

Papildus Integrētās programmas uzdevumiem, kas izklāstīti 1. un 2. pantā, "Comenius" programmas darba uzdevumi ir šādi:

- a) **veicināt dalībvalstu izglītības sistēmu atbilstību augstākiem kvalitātes standartiem, jo īpaši apmaiņoties ar labas prakses piemēriem un izplatot tos;**
- b) palielināt apmaiņu, kurās iesaistīti audzēkņi un izglītojošais personāls dažādās dalībvalstīs, daudzumu un kvalitāti;
- c) palielināt skaitu un uzlabot kvalitāti partnerattiecībām starp skolām dažādās dalībvalstīs tā, lai būtu iesaistīts vismaz 1 audzēknis uz 15 kopīgajām izglītības aktivitātēm programmas periodā;
- d) sekmēt svešvalodas, **kas otrā vai papildu svešvaloda**, mācīšanos;
- e) pastiprināt skolotāju apmācības kvalitāti un Eiropas dimensiju tajā;
- f) uzlabot pedagogisko pieeju un skolu pārvaldi.

19. pants

Darbības

1. "Comenius" programma var atbalstīt šādas darbības:
 - a) indivīdu mobilitāti, kas noteikta 5. panta 1. punkta a) apakšpunktā. Organizējot vai atbalstot šādu mobilitāšu organizāciju, ir jāpieņem atbilstoši nepieciešamie pasākumi un jā rūpējas, lai jauniešiem mobilitātē tiek pievērsta attiecīga pārraudzība un atbalsts. Šāda mobilitāte ietver:
 - i) audzēkņu un personāla apmaiņas;
 - ii) audzēkņu vai izglītojošā personāla norīkošanu ārzemju skolās vai uzņēmumos;
 - iii) skolotāju piedalīšanos apmācībasursos;
 - iv) studijas un sagatavošanas vizītes mobilitātei, partnerattiecībām, projektam vai sistēmas aktivitātēm;
 - v) palīdzību skolotājiem un potenciālajiem skolotājiem.
 - b) partnerattiecību, kas noteiktas 5. panta 1. punkta b) apakšpunktā, attīstīšanu starp
 - i) **skolām ar mērķi izveidot kopīgus mācību projektus starp audzēkņiem ("Comenius" partnerattiecības);**
 - ii) **organizācijām, kas ir atbildīgas par jebkādam skolas izglītības jomām, lai veicinātu reģionālo sadarbību ("Comenius-Regio" partnerattiecības);**
 - c) daudzpusīgas sadarbības projektus, kas noteikti 5. panta 1. punkta e) apakšpunktā. Tas var iekļaut projektus, kuru mērķis ir:
 - i) **labas prakses izglītības jomā, tostarp** jaunu mācību metožu vai materiālu izstrāde, popularizēšana un izplatīšana;
 - ii) pieredzes gūšana vai apmaiņa par informācijas vai orientācijas sniegšanas sistēmām, kas īpaši pieļāgotas ar "Comenius" programmu saistītiem audzēkņiem **un pasniedzējiem;**
 - iii) jaunu pasniedzēju kursu vai to satura izstrāde, virzīšana vai izplatīšana;

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- d) tīklusi, kas noteikti 5. panta 1. punkta e) apakšpunktā. Sistēmas, kuru mērķis ir:
- i) attīstīt izglītību disciplīnā vai specializācijā, kurā tās darbojas, savam un izglītības labumam kopumā;
 - ii) apkopot un izplatīt nozīmīgu pozitīvu pieredzi un jaunas idejas;
 - iii) sniegt saturs atbalstu citu uzsāktiem projektiem un partnerattiecībām;
 - iv) veicināt vajadzību analīzi attīstību un tās praktisko pielietojumu skolu izglītībā;
- e) citas iniciatīvas, kuru mērķis ir "Comenius" programmas mērķu, kas noteikti 5. panta 1. punkta h) apakšpunktā ("Papildinošie pasākumi"), veicināšana.
2. Darbību, kas noteiktas 1. punktā, operacionālās detaļas ir jānolemj saskaņā ar 10. panta 2. punktā noteikto procedūru.

20. pants

Budžets

Ne mazāk kā 85 % no "Comenius" programmai pieejamā budžeta ir jāatvēl mobilitātes, kas noteikta 19. panta 1. punkta a) apakšpunktā, un "Comenius" partnerattiecību, kas noteiktas 19. panta 1. punkta b) apakšpunktā, atbalstam.

21. pants

Ieviešanas pasākumi

1. "Comenius" programmas īstenošanai vajadzīgie pasākumi Komisijai jāpieņem saskaņā ar 10. panta 2. punktā izklāstīto pārvaldes procedūru, un tie ir saistīti ar šādiem tematiem:
- a) gada darbības plāns;
 - b) gada budžets un līdzekļu sadalījums starp dažādām "Comenius" programmas darbībām;
 - c) galvenās "Comenius" programmas vadlīnijas, izvēles kritēriji un procedūras;
 - d) līdzekļu sadale starp dalībvalstīm darbībām, kas jāpārvalda ar "nacionālo aģentūru procedūru", kas izklāstīta pielikumā;
 - e) vienošanās par programmas pārraudzīšanu un novērtēšanu, un rezultātu izplatīšanu un nodošanu.
2. "Comenius" programmas īstenošanai nepieciešamo mēru, kas saistīti ar tēmām, citām kā noteikts 1. punktā, pieņemšana jāveic saskaņā ar konsultatīvo procedūru, kas noteikta 10. panta 3. punktā.

II nodaļa

"Erasmus" programma

22. pants

Dalība "Erasmus" programmā

Integrētās programmas ietvaros "Erasmus" programma attiecas uz:

- a) studentiem un audzēkņiem visās augstākās izglītības un augstākās profesionālās izglītības un apmācības (ISCED 5. un 6. līmenis) formās;
- b) augstākās izglītības institūcijām, ko nosaka dalībvalstis;

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- c) izglītojošo un administratīvo personālu šajās institūcijās;
- d) augstākajā izglītībā iesaistīto asociācijām un pārstāvjiem, ieskaitot nozīmīgas studentu, universitāšu un pasniedzēju asociācijas;
- e) uzņēmumiem, sociālajiem partneriem un citiem profesionālās darbības pārstāvjiem;
- f) publiskām un privātām organizācijām, kas ir atbildīgas par izglītības un apmācības organizēšanu un sniegšanu lokālā un reģionālā līmenī;
- g) pētījumu centriem un orgāniem, kas ir saistīti ar *mūžizglītības* jautājumiem.

23. pants

Darba uzdevumi

Papildus Integritās programmas uzdevumiem, kas noteikti 1. un 2. pantā, "Erasmus" programmas darba uzdevumi ir šādi:

- a) palielināt studentu un izglītojošā personāla mobilitātes Eiropā daudzumu un kvalitāti tā, lai uz 2011. gadu sasniegtu vismaz 3 miljonus individuālo dalībnieku studentu mobilitātē "Erasmus" programmas un tās priekšgājēju programmu ietvarā;
- b) palielināt daudzpusīgu sadarbošanos daudzumu starp augstākās izglītības institūcijām Eiropā un uzlabot to kvalitāti;
- c) palielināt konverģences līmeni augstākās izglītības un augstākās profesionālās izglītības kvalifikācijām, kas iegūtas Eiropā;
- d) sekmēt sadarbību starp augstākās izglītības institūcijām un uzņēmumiem.

24. pants

Darbības

1. "Erasmus" programma var atbalstīt sekojošas darbības:
 - a) indivīdu mobilitāti, kas noteikta 5. panta 1. punkta a) apakšpunktā. Šāda mobilitāte var ietvert:
 - i) studentu mobilitāti studijām vai apmācībai ārzemēs augstākās izglītības institūcijās, kā arī iekārtošanu uzņēmumos, apmācības centros vai citās organizācijās;
 - ii) izglītojošā personāla mobilitāti augstākās izglītības iestādēs ar mērķi pasniegt vai tikt apmācītiem partnerinstitūcijā ārzemēs;
 - iii) cita personāla augstākās izglītības institūcijās un uzņēmumu personāla mobilitāti ar mērķi tikt apmācītiem vai pasniegt;
 - iv) "Erasmus" intensīvās programmas, kas tiek organizētas uz daudzpusīgas bāzes.

*Atbalstu var piešķirt arī nosūtošām un uzņemošām augstākās izglītības iestādēm vai uzņēmumiem darbībām, kuru mērķis ir nodrošināt kvalitāti visiem mobilitātes posmiem, to skaitā lingvistiskai sagatavošanai **un pilnveidošanai**.*

- b) kopīgos projektus, kas noteikti 5. panta 1. punkta e) apakšpunktā, kas turklāt vērsti uz inovāciju un eksperimentēšanu jomās, kas minētas specifiskajos un darbības uzdevumos;

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- c) sistēmas, kas noteiktas 5. panta 1. punkta e) apakšpunktā, ko vada augstākās izglītības institūciju konSORCIJI un kas pārstāv disciplīnu vai saistīto disciplīnu jomu ("Erasmus" tematiskie tīkli), kam ir mērķis attīstīt jaunas mācību koncepcijas un kompetences. Šādas sistēmas var ietvert arī pārstāvjus no citiem publiskiem orgāniem vai uzņēmumiem, vai asociācijām;
 - d) citas iniciatīvas, kuru mērķis ir "Erasmus" programmas uzdevumu, kas noteikti 5. panta 1. punkta h) apakšpunktā ("Papildinošie pasākumi"), veicināšana.
2. Individīdi mobilitātē pēc 1. punkta a) apakšpunkta i) daļas ("Erasmus studenti") ir sekojoši:
- a) augstākās izglītības institūciju studenti, kas pēc pirmā studiju gada pabeigšanas pavada studiju periodu citā dalībvalstī "Erasmus" programmas mobilitātes darbības ietvaros, neatkarīgi, vai tiem ir piešķirts finansiāls atbalsts šīs programmas ietvaros. Šādi periodi ir pilnībā jāatzīst ar starpinstitūciju vienošanos starp sūtītāja un uzņēmēja institūcijām. Uzņēmēja institūcijas nevar saņemt mācību maksu no šādiem studentiem;
 - b) studenti, kas ir uzņemti kopīgā maģistra programmās citā valstī kā tajā, kurā tie ieguvuši bakalaura grādu;
 - c) *augstākās izglītības iestāžu studenti, ko iekārto darbā uzņēmumi, valsts iestādes vai mācību centri.*
3. Pasākumu darba detaļas, kas izklāstītas 1. punktā, jāpieņem saskaņā ar procedūru, kas noteikta 10. panta 2. punktā.

25. pants

Budžets

Ne mazāk kā 85 % no "Erasmus" programmai pieejamā budžeta ir jāatvēl mobilitātes, kas noteikta 24. panta 1. punkta a) apakšpunktā, atbalstam.

26. pants

Ieviešanas pasākumi

1. "Erasmus" programmas īstenošanai vajadzīgie pasākumi Komisijai jāpieņem saskaņā ar 10. panta 2. punktā izklāstīto pārvaldes procedūru, un tie ir saistīti ar šādiem tematiem:
- a) gada darba plāns;
 - b) gada budžets un līdzekļu sadalījums starp dažādām "Erasmus" programmas darbībām;
 - c) "Erasmus" programmas galvenās vadlīnijas, izvēles kritēriji un procedūras;
 - d) līdzekļu sadale starp dalībvalstīm darbībām, kas tiek pārvaldītas caur "Nacionālo aģentūru procedūru", kas izklāstīta pielikumā;
 - e) vienošanās par programmas uzraudzību un novērtēšanu, un par rezultātu izplatīšanu un nodošanu.
2. "Erasmus" programmas īstenošanai nepieciešamo pasākumu, kas attiecas uz citiem tematiem, kā minēts šī panta 1. punktā, pieņemšana jāveic saskaņā ar konsultatīvo procedūru, kas izklāstīta 10. panta 3. punktā.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

III nodaļa

“Leonardo da Vinci” programma

27. pants

Piedalīšanās “Leonardo da Vinci” programmā

Integrētās programmas ietvaros “Leonardo da Vinci” programma attiecas uz:

- a) jauniešiem, kas apgūst jebkāda veida profesionālo izglītību un apmācību līdz vidējās izglītības beigām (līdz ISCED 3. līmenim);
- b) audzēkņiem profesionālajā tālākizglītībā un apmācībā (ISCED 4. līmenis);
- c) cilvēkiem darba tirgū;
- d) izglītības pakalpojuma sniedzējiem jomās, uz ko attiecas “Leonardo da Vinci” programma;
- e) pasniedzēji un administratīvais personāls šajos izglītības pakalpojuma sniedzējos;
- f) profesionālās izglītības un apmācības jomā iesaistīto asociācijām un pārstāvjiem, ieskaitot audzēkņu, vecāku un pasniedzēju asociācijas;
- g) uzņēmumiem, sociālajiem partneriem un citiem profesionālās darbības pārstāvjiem, tai skaitā tirdzniecības palātām un citām arodorganizācijām;
- h) orgāniem, kas sniedz vadības, konsultāciju vai informācijas pakalpojumus, kas saistīti ar jebkādu *mūžizglītības* aspektu;
- i) personām un orgāniem, kas ir atbildīgi par jebkādu *mūžizglītības* aspekta sistēmām un politikām lokālā, reģionālā un nacionālā līmenī;
- j) izpētes centriem un orgāniem, kas ir saistīti ar *mūžizglītības* jautājumiem;
- k) bezpeļņas organizācijām, brīvprātīgajām organizācijām, nevalstiskām organizācijām.

28. pants

Darba uzdevumi

Papildus Integrētās programmas uzdevumiem, kas izklāstīti 1. un 2. pantā, “Leonardo da Vinci” programmas darba uzdevumi ir sekojoši:

- a) palielināt personu, kas iesaistītas profesionālajā pamatizglītībā (**piemēram, kombinētās profesionālās pamatizglītības programmās, tostarp 3. panta 8. punktā minētajās mācībās**) un tālākizglītībā, mobilitātes apjomu un kvalitāti, lai līdz integrētās programmas beigām palielinātu uzņēmumos darbā iekārtoto personu skaitu līdz vismaz 150 000 cilvēkiem gadā. **Katrā dalībvalstī ir jānodrošina pasniedzēju individuāla dalība mobilitātes programmās;**
- b) palielināt sadarbību apjomu starp izglītības pakalpojuma sniedzējiem, uzņēmumiem, sociālajiem partneriem un citiem nozīmīgiem orgāniem Eiropā un uzlabot sadarbības kvalitāti;
- c) atvieglot jauno apmācības attīstību pamata izglītības un tālākizglītības jomā un tās pārnēsē, ieskaitot no vienas dalībvalsts uz citu;
- d) uzlabot kvalifikāciju un kompetenču pārredzamību un atpazīstamību, ieskaitot tās, kas iegūtas neformālu un neoficiālu mācību ceļā;
- e) **lai sekmētu pasākumus, kuru mērķis ir uzlabot darbā iekārtošanas iespēju kvalitāti un kvantitāti tiem jauniešiem, kuri saskaņā ar darba līgumu maina sākotnējo profesionālo izglītību.**

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

29. pants

Darbības

1. "Leonardo da Vinci" programma var atbalstīt sekojošas darbības:
 - a) indivīdu mobilitāte, kas noteikta 5.panta 1.punkta a) apakšpunktā. Organizējot vai atbalstot šādas mobilitātes organizēšanu, ir jāpieņem nepieciešamie sagatavošanas pasākumi un jārūpējas, lai cilvēkiem mobilitātē nodrošinātu piemērotu pārraudzību un atbalstu. Šāda mobilitāte var ietvert:
 - i) iekārtošanu starptautiskos uzņēmumos vai apmācību institūcijās;
 - ii) iekārtošanas un apmaiņas ar mērķi iegūt pasniedzēju un vadības padomdevēju, kas ir atbildīgi par apmācības izveidi un apmācības plānošanu un profesionālo orientāciju uzņēmumos, tālāku profesionālo attīstību;
 - iii) **pasākumus, kuru mērķis ir, no vienas puses, sekmēt uzņēmumu, sevišķi MVU, ļoti mazo uzņēmumu un amatniecības uzņēmumu līdzdalību, un, no otras puses, uzlabot to personu mobilitāti, kas minētas i) un ii) punktā, un sekmēt darbā iekārtošanas programmu dalībnieku pieņemšanu darbā;**
 - b) partnerattiecības, kas noteiktas 5.panta 1.punkta b) apakšpunktā, kas vērstas uz abpusējas intereses tēmām no saistīto organizāciju puses;
 - c) daudzpusīgi projekti, kas noteikti 5.panta 1.punkta c) apakšpunktā, it īpaši tiem, kas vērsti uz apmācības sistēmu uzlabošanu ar jaunu ideju palīdzību, ieskaitot lingvistisko, kultūras un juridisko adaptāciju nacionālajām jauno produktu un procesu, kas attīstīti dažādos kontekstos, vajadzībām;
 - d) daudzpusīgi projekti, kas noteikti 5.panta 1.punkta e) apakšpunktā, kas vērsti uz apmācību sistēmu uzlabošanu ar jaunrades un pieredzes palīdzību un attīstību;
 - e) tematiskās ekspertu un organizāciju sistēmas, kas noteiktas 5.panta 1.punkta e) apakšpunktā, kas strādā pie specifiskiem profesionālās izglītības un apmācības jautājumiem;
 - f) citas iniciatīvas, kas mērķētas uz "Leonardo da Vinci" programmas uzdevumu, kas noteikti 5.panta 1.punkta h) apakšpunktā ("Papildinošie pasākumi"), veicināšanu.
2. Šādu darbību darba detaļas jānolemj, pakļaujoties 10.panta 2.punktā minētajai procedūrai.

30. pants

Budžets

Ne mazāk kā 75 % no "Leonardo da Vinci" programmai pieejamā budžeta ir jāatvēl mobilitātes **un partnerattiecību**, kas noteiktas 29.panta 1.punkta a) **un b)** apakšpunktā, atbalstīšanai.

31. pants

Ieviešanas pasākumi

1. "Leonardo da Vinci" programmas īstenošanai vajadzīgie pasākumi Komisijai jāpieņem saskaņā ar 10.panta 2.punktā izklāstīto pārvaldes procedūru, un tie ir saistīti ar šādiem tematiem:
 - a) gada darbības plāns;
 - b) gada budžets un līdzekļu sadale starp dažādām "Leonardo da Vinci" programmas darbībām;
 - c) "Leonardo da Vinci" programmas galvenās vadlīnijas, izvēles kritēriji un procedūras;

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- d) līdzekļu sadale starp dalībvalstīm programmām, kuras tiek pārvaldītas ar "Nacionālo aģentūru procedūru", kas izklāstīta pielikumā;
 - e) vienošanās par programmas pārraudzīšanu un novērtēšanu un rezultātu nodošanu un izplatīšanu.
2. "Leonardo da Vinci" programmas īstenošanai nepieciešamo pasākumu, kas saistīti ar citiem tematiem kā minēts šī panta 1. punktā, pieņemšana jāveic saskaņā ar konsultatīvo procedūru, kas izklāstīta 10. panta 3. punktā.

IV nodaļa

"Grundtvig" programma

32. pants

Dalība "Grundtvig" programmā

Integrētās programmas ietvaros "Grundtvig" programma attiecas uz:

- a) audzēkņiem pieaugušo izglītībā;
- b) pieaugušo izglītības pakalpojuma sniedzējiem;
- c) izglītojošo un administratīvo personālu šajos izglītības pakalpojuma sniedzējos un citās pieaugušo izglītībā iesaistītās organizācijās;
- d) iestādēm, kas iesaistītas pieaugušo izglītības izglītojošā personāla pamata vai tālākizglītībā;
- e) pieaugušo izglītībā iesaistīto asociācijām un pārstāvjiem, ieskaitot audzēkņu un pasniedzēju asociācijas;
- f) *strukturvienībām*, kas sniedz vadības, konsultāciju un informācijas pakalpojumus, kas saistīti ar jebkāda veida pieaugušo izglītības aspektu;
- g) personām un orgāniem, kas ir atbildīgi par jebkāda pieaugušo izglītības aspekta sistēmām un politikām lokālā, reģionālā un nacionālā līmenī;
- h) pētījumu centriem un orgāniem, kas saistīti ar pieaugušo izglītības jautājumiem;
- i) uzņēmumiem;
- j) bezpeļņas organizācijām, brīvprātīgajām organizācijām, NVO;
- k) augstākās izglītības institūcijām.

33. pants

Darba uzdevumi

Papildus Integrētās programmas uzdevumiem, kas noteikti 1. un 2. pantā, "Grundtvig" programmas darba uzdevumi ir sekojoši:

- a) palielināt pieaugušo izglītībā iesaistīto personu mobilitāti Eiropā un uzlabot tās kvalitāti tā, lai līdz 2013. gadam sasniegtu mobilitātes atbalstu vismaz 25 000 personām gadā;
- b) palielināt sadarbību starp pieaugušo izglītībā iesaistītajām organizācijām Eiropā skaitu un uzlabot to kvalitāti;

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- c) atvieglot jaunrades attīstību pieaugušo izglītībā, **prasmju novērtēšanā un gūtās pieredzes apstiprināšanā** un to nodošanu, *tostarp no programmas dalībvalsts citām valstīm*;
- d) nodrošināt sociāli nestabilu grupu personām un personām sociāli marginālā kontekstā, it īpaši **vecākiem cilvēkiem un** tām, kuras ir pārtraukušas izglītību bez pamata kvalifikācijas **vai kurām ir nepilnīga lasītprasme un rakstītprasme**, alternatīvas **un viegli pieejamas** iespējas **pieņemt** pieaugušo izglītībā;
- e) uzlabot pedagoģiskās pieejas un pieaugušo izglītības organizāciju pārvaldi.

34. pants

Darbības

1. "Grundtvig" programma var atbalstīt šādas darbības un pasākumus:
 - a) individu mobilitāti, kas noteikta 5.panta 1.punkta a) apakšpunktā. Organizējot vai atbalstot šādas mobilitātes organizēšanu, ir jānosaka nepieciešamie sagatavošanas pasākumi un mobilitātē esošajiem cilvēkiem jānodrošina piemērota pārraudzība un atbalsts. Šāda mobilitāte var ietvert vizītes, ieviešanas, palīdzēšanu un apmaiņas formālās un neformālās pieaugušo izglītības dalībniekiem, ieskaitot pieaugušo izglītības izglītojošā personāla apmācību un profesionālo attīstību;
 - b) partnerattiecības, kas noteiktas 5.panta 1.punkta b) apakšpunktā, un zināmas kā "Grundtvig programmas partnerattiecības", un kas vērstas uz abpusēju iesaistīto partneru interesēm;
 - c) daudzpusēji projekti, kas noteikti 5.panta 1.punkta e) apakšpunktā, kuru mērķis ir pieaugušo izglītības sistēmu uzlabošana ar jaunrades un labas prakses attīstīšanu un nodošanu;
 - d) saistītie ekspertu un organizāciju tīkli, kā noteikts 5.panta 1.punkta e) apakšpunktā, zināmi kā "Grundtvig tīkli", kas pārsvarā strādā pie:
 - i) pieaugušo izglītības attīstīšanas disciplīnā, tematiskajā laukā vai administratīvajā aspektā, kurā tie darbojas;
 - ii) nozīmīgas labas prakses un jaunrades noteikšanas, **uzlabošanas** un izplatīšanas;
 - iii) satura atbalsta sniegšanas, projektiem un partnerattiecībām, ko uzsākuši citi un sadarbības atvieglošana starp šādiem projektiem un partnerattiecībām;
 - iv) pieaugušo izglītības vajadzību analīzes un kvalitātes nodrošinājuma attīstības veicināšanas;
 - e) citas iniciatīvas, kuru mērķis ir veicināt "Grundtvig" programmas uzdevumus, kas noteikti 5.panta 1.punkta h) apakšpunktā ("Papildinošie pasākumi").
2. Šādu darbību darba detaļas ir jāpieņem saskaņā ar 10.panta 2.punktā noteikto procedūru.

35. pants

Budžets

Ne mazāk kā 60 % no "Grundtvig" programmai pieejamā budžeta ir jāatvēl mobilitātes un partnerattiecību, kā noteikts 34.panta 1.punkta a) un b) apakšpunktā, atbalstam.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

36. pants

Ieviešanas pasākumi

1. "Grundtvig" programmas īstenošanai vajadzīgie pasākumi Komisijai jāpieņem saskaņā ar 10. panta 2. punktā izklāstīto pārvaldes procedūru, un tie ir saistīti ar šādiem tematiem:
 - a) gada darbības plāns;
 - b) gada budžets un līdzekļu sadale starp dažādām "Grundtvig" programmas darbībām;
 - c) "Grundtvig" programmas īstenošanas galvenās vadlīnijas, izvēles kritēriji un procedūras;
 - d) līdzekļu sadale dalībvalstīm pasākumiem, kas tiek pārvaldītas ar "nacionālo aģentūru procedūru", kas noteikta pielikumā;
 - e) vienošanās par programmas pārraudzīšanu un novērtēšanu un rezultātu izplatīšanu un nodošanu.
2. "Grundtvig" programmas īstenošanai nepieciešamie pasākumi saistībā ar tematiem, citiem kā minēts 1. punktā, ir jāpieņem saskaņā ar konsultatīvo procedūru, kas noteikta 10. panta 3. punktā.

V nodaļa

Šķērseniskā programma

37. pants

Darba uzdevumi

Papildus Integrētās programmas galvenajiem uzdevumiem, kas minēti 1. un 2. pantā, šķērseniskās programmas darba uzdevumi ir šādi:

- a) atbalstīt *mūžizglītības* politikas attīstību Eiropas līmenī, it īpaši Lisabonas, Boloņas un Kopenhāģenas procesu un to sekotāju kontekstā;
- b) nodrošināt atbilstošu salīdzināmo datu, statistikas un analīzes nodrošinājumu, lai atbalstītu *mūžizglītības* politikas attīstību;
- c) pārraudzīt progresa virzību uz *mūžizglītības* uzdevumiem un mērķiem un noteikt sfēras, kam jāpievērš īpaša uzmanība;
- d) veicināt valodu mācības un atbalstīt lingvistisko dažādību dalībvalstīs;
- e) atbalstīt inovatīvas, uz IKT bāzēta satura, pakalpojumu, pedagoģiju un prakses attīstību *mūžizglītībā*;
- f) nodrošināt, lai Integrētās programmas rezultāti tiek atbilstoši atpazīti, demonstrēti un pielietoti plašā mērogā.

38. pants

Darbības

1. Sekojošas darbības var tikt atbalstītas galvenajās aktivitātēs, kas noteiktas 2. panta 2. punkta a) apakšpunkta ietvaros:
 - a) indivīdu mobilitāte, kas noteikta 5. panta 1. punkta a) apakšpunktā, ieskaitot mācību vizītes ekspertiem un oficiālajiem pārstāvjiem, kurus *norīkojušas valsts*, reģionālās un *vietējās iestādes*, izglītības un mācību iestāžu, kā arī *orientācijas un pieredzes apstiprināšanas* pakalpojumu iestāžu direktoriem un sociālajiem partneriem;

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- b) daudzpusēji projekti, kas noteikti 5. panta 1. punkta e) apakšpunktā, kuru mērķis ir Kopienas līmenī izstrādātu politikas priekšlikumu sagatavošana un pārbaude;
- c) daudzpusēji ekspertu un/vai organizāciju sadarbības tīkli, kas noteikti 5. panta 1. punkta e) apakšpunktā, kas kopīgi strādā pie politiku jautājumiem. Šādi tīkli ietver:
- i) tematiskie tīkli, kas strādā pie *mūžizglītības* satura vai *mūžizglītības* metodoloģijas un politiku jautājumiem. Šādi tīkli var novērot, noteikt, analizēt labu praksi un jaunas idejas, apmainīties ar labu pieredzi un idejām un ieteikt labāku un plašāku šādas prakses pielietojumu dalībvalstīs;
 - ii) organizēt konferences par politiku jautājumiem, kas vērstas uz *mūžizglītības* stratēģisko jautājumu politikas koordinēšanu Eiropas līmenī;
- d) politiku un *mūžizglītības* sistēmu, kas noteiktas 5. panta 1. punkta f) apakšpunktā, novērošanu un analīzi un var sevī ietvert:
- i) studijas un salīdzinošo izpēti;
 - ii) indikatoru un statistisko aptauju attīstīšana, ieskaitot mūža izglītības laukā sadarbībā ar "Eurostat" uzsāktā darba atbalstīšanu;
 - iii) "Eurydice" tīkla darbības atbalstīšana un Komisijas uzsāktās "Eurydice" Eiropas vienības izveides atbalstīšana;
- e) darbība, kas veicinātu kvalifikāciju atpazīstamību un pārredzamību, ieskaitot formālās un neformālās izglītības ceļā iegūtās, informēšana un konsultācijas izglītības mobilitātes jautājumos un sadarbība kvalitātes nodrošināšanai, kas noteikta 5. panta 1. punkta f) apakšpunktā, kas var ietvert:
- i) organizāciju tīklus, kas atvieglo mobilitāti un atpazīstamību kā "Euroguidance" un Eiropas Savienības diploma atzīšanas tīkla centri (NARIC);
 - ii) tādu starptautisku interneta projektu kā "Ploteus" atbalstīšana;
 - iii) "Europass" iniciatīvas ietvertās darbības saskaņā ar *Lēmumu Nr. 2241/2004/EK*;
- f) citas iniciatīvas, kas noteiktas 5. panta 1. punkta h) apakšpunktā ("Papildinošie pasākumi"), kas vērstas uz 2. panta 2. punkta a) apakšpunktā noteiktās galvenās darbības uzdevumu veicināšanu.
2. Sekojošas stratēģiskas darbības, kas attiecināmas uz vairāk nekā viena dzīves etapa izglītības un apmācības vajadzībām, var tikt atbalstītas galvenās darbības, kas noteiktas 2. panta 2. punkta b) apakšpunktā, ietvaros:
- a) daudzpusēji projekti, kas noteikti 5. panta 1. punkta e) apakšpunktā, kas turklāt vērsti uz:
- i) jaunu valodas mācību materiālu, ieskaitot nepārtrauktā režīma kursus un valodu pārbaudes instrumentu attīstību;
 - ii) valodu pasniedzēju apmācības kursu un instrumentu attīstīšanu;
- b) tīkli, kas noteikti 5. panta 1. punkta e) apakšpunktā, kas darbojas valodu apmācības un lingvistiskās dažādības jomā;
- c) citas iniciatīvas, kas sakrīt ar Integrētās programmas 5. panta 1. punkta h) apakšpunktā noteiktajiem uzdevumiem, kas valodu mācības padarītu pievilcīgākas audzēkņiem caur masu medijiem un/vai mārketingu, reklāmu un informatīvām kampaņām, kā arī konferences, pētījumu un statistiskos indikatorus valodu mācību un lingvistiskās dažādības jomā.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

3. Šādi pasākumi var tikt atbalstīti galvenās darbības, kas noteikta 2. panta 2. punkta c) apakšpunktā, ietvaros:
- a) daudzpusēji projekti, kas noteikti 5. panta 1. punkta e) apakšpunktā, kuru mērķis ir jaunu metožu, satura, pakalpojumu un vides izstrāde un izplatīšana;
 - b) tīkli, kas noteikti 5. panta 1. punkta e) apakšpunktā, kuru mērķis ir zināšanu, pieredzes un labas prakses sniegšana un apmaiņa;
 - c) citas darbības, ar mērķi uzlabot *mūžizglītības* politiku un praksi, kā noteikts 5. panta 1. punkta f) apakšpunktā, kas var ietvert novērtēšanu, novērošanu, standartizēšanu, kvalitātes uzlabošanas mehānismus un virzienu analīzi, ņemot vērā tehnoloģijas un pedagoģiju.
4. Sekojošas darbības var tikt atbalstītas galvenās darbības, kas noteikta 2. panta 2. punkta d) apakšpunkta ietvaros:
- a) vienusēji un nacionāli projekti, kas noteikti 5. panta 1. punkta e) apakšpunktā;
 - b) daudzpusēji projekti, kas noteikti 5. panta 1. punkta e) apakšpunktā, turklāt kuru mērķis ir:
 - i) jaunu produktu un procesu izmantošanas un ieviešanas atbalstīšana;
 - ii) sadarbības veicināšana starp projektiem, kas darbojas tajā pašā jomā;
 - iii) labas prakses attīstīšana par izplatīšana metodēm;
 - c) izziņas materiālu, kas minēti 5. panta 1. punkta f) apakšpunktā, izveide, kas var ietvert nozīmīgu statistisku datu apkopošanu un pētījumus izplatīšanas jomā, rezultātu izmantošanu un labas prakses apmaiņu.

39. pants

Ieviešanas pasākumi

1. Šķērseniskās programmas īstenošanai vajadzīgie pasākumi Komisijai jāpieņem saskaņā ar 10. panta 2. punktā izklāstīto pārvaldes procedūru, un tie ir saistīti ar šādiem tematiem:
- a) gada darba plāns un izvēles kritēriji un procedūras;
 - b) gada budžets un līdzekļu sadale starp dažādām šķērseniskās programmas darbībām;
 - c) šķērseniskās programmas īstenošanas vadlīnijas un tās galvenās darbības;
 - d) līdzekļu sadale starp dalībvalstīm darbībām, kas jāpārvalda ar "nacionālo aģentūru procedūru", kas noteikta pielikumā;
 - e) vienošanās par programmas pārraudzīšanu un novērtēšanu un rezultātu izplatīšanu un nodošanu.
2. Šķērseniskās programmas īstenošanai nepieciešamo pasākumu, kas saistīti ar tematiem, citām kā *minēts 1. punktā*, jānosaka saskaņā ar konsultatīvo procedūru, kas noteikta 10. panta 3. punktā.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

VI nodaļa

“Jean Monnet” programma

40. pants

Dalība “Jean Monnet” programmā

Integrētās programmas un pielikuma ietvaros “Jean Monnet” programma attiecas uz:

- a) studentiem un pētniekiem Eiropas integrācijas jomā visu formu augstākajā izglītībā (ISCED 5. un 6. līmeņi) Kopienas iekšienē un ārpus tās;
- b) augstākās izglītības institūcijām Kopienas iekšienē un ārpus tās;
- c) izglītojošo un administratīvo personālu šajās institūcijās;
- d) izglītībā un apmācībā iesaistīto asociācijām un pārstāvjiem Kopienas iekšienē un ārpus tās;
- e) publiskām un privātām organizācijām, atbildīgām par izglītības un apmācības organizēšanu un sniegšanu lokālā un reģionālā līmenī;
- f) pētījumu centriem un orgāniem, saistītiem ar Eiropas integrācijas jautājumiem Kopienas iekšienē un ārpus tās.

41. pants

Darba uzdevumi

Papildus Integrētās programmas galvenajiem uzdevumiem, kas noteikti 1. un 2. pantā, “Jean Monnet” programmas darba uzdevumi ir sekojoši:

- a) stimulēt izcilību izglītošanā, pētīšanā un pārdomās Eiropas integrācijas pētījumos augstākās izglītības institūcijās Kopienas iekšienē un ārpus tās;
- b) uzlabot akadēmisko speciālistu un Eiropas pilsoņu vidū zināšanas un informētību ar Eiropas integrāciju saistītos jautājumos;
- c) atbalstīt galvenās Eiropas institūcijas, kas nodarbojas ar Eiropas integrācijas jautājumu risināšanu;
- d) atbalstīt augstas kvalitātes aktīvu Eiropas asociāciju esamību izglītības un apmācības laukos.

42. pants

Darbības

1. Sekojošas darbības var tikt atbalstītas 2. panta 3. punkta a) apakšpunktā minētās galvenās darbības ietvaros:

- a) vienpusēji un nacionāli projekti, kas noteikti 5. panta 1. punkta d) apakšpunktā, kas var ietvert:
 - i) “Jean Monnet” katedras, izcilības centrus un apmācības moduļus;
 - ii) profesoru, citu augstākās izglītības pasniedzēju un Eiropas integrācijā specializējušos pētnieku asociācijas;
 - iii) jauno pētnieku, kas specializējušies Eiropas integrācijā atbalsts;
 - iv) informācijas un pētījumu aktivitātes, kam ar Kopienu ir kopīgi mērķi diskusiju, pārdomu un zināšanu par Eiropas integrācijas procesu veicināšanā;

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

b) *daudzpusēji projekti un tīkli, kas minēti 5. panta 1. punkta e) apakšpunktā, kas var ietvert daudzpusīgu pētījumu grupu Eiropas integrācijas sfērā izveides atbalstīšanai.*

2. Galvenās darbības, kas noteikta 2. panta 3. punkta b) apakšpunktā, ietvaros var tik piešķirtas darbības subsīdijas, kas noteiktas 5. panta 1. punkta g) apakšpunktā, lai segtu ekspluatācijas un administratīvās izmaksas sekojošām institūcijām Eiropas interesēs:

a) Eiropas Koledža (Brigē un Natolinas universitāšu pilsētiņas);

b) Eiropas Universitātes institūts, Florence;

c) Eiropas Sabiedriskās administrācijas institūts, Māstrihta;

d) Trīras Eiropas Tiesību akadēmija;

e) *Sārlandes Universitātes Eiropas institūts;*

f) *Eiropas Izglītības starptautiskais centrs (Nica);*

g) *Eiropas Starpuniversitāšu cilvēktiesību un demokratizācijas centrs Venēcijā;*

h) *Eiropas Izglītības izstrādes aģentūra skolniekiem ar īpašām vajadzībām Midelfortā.*

3. Galvenās darbības, kas noteiktas 2. panta 3. punkta c) apakšpunktā, ietvaros var tik piešķirtas darbības subsīdijas, kas noteiktas 5. panta 1. punkta g) apakšpunktā, lai segtu noteiktās izglītības un apmācības laukā aktīvo Eiropas institūciju ekspluatācijas un administratīvās izmaksas. ***Iestādes, kas var pretendēt uz šādām darbības dotācijām, izraugās, pamatojoties uz uzaicinājumu iesniegt priekšlikumus.***

4. Stipendijas var piešķirt pēc ikgada principa vai arī pēc atjaunošanas principa, partnerattiecību ar Komisiju vienošanās ietvaros.

43. pants

Budžets

Ne mazāk kā **25 %** no "Jean Monnet" programmai pieejamā budžeta jāatvēl galvenajai darbībai, kas noteikta 2. panta 3. punkta a) apakšpunktā, ne mazāk kā **48 %** galvenajai darbībai, kas noteikta 2. panta 3. punkta b) apakšpunktā un ne mazāk kā **17 %** galvenajai darbībai, kas noteikta 2. panta 3. punkta c) apakšpunktā.

44. pants

Ieviešanas pasākumi

1. "Jean Monnet" programmas īstenošanai vajadzīgie pasākumi Komisijai jāpieņem saskaņā ar 10. panta 2. punktā izklāstīto pārvaldes procedūru, un tie ir saistīti ar šādiem tematiem:

a) gada darba plāns, izvēles kritēriji un procedūras;

b) gada budžets un līdzekļu sadale starp dažādām "Jean Monnet" programmas darbībām;

c) "Jean Monnet" programma īstenošanas galvenās vadlīnijas un tās pamatdarbības;

d) vienošanās par programmas pārraudzīšanu un novērtēšanu un rezultātu izplatīšanu un nodošanu.

2. "Jean Monnet" programmas īstenošanai nepieciešamie pasākumi, kas attiecas uz tematiem, citiem kā **noteiktss 1. punktā**, ir jānosaka saskaņā ar konsultatīvo procedūru, kas noteikta 10. panta 3. punktā.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

III SADAĻA

PĀREJAS UN GALĒJIE NOTEIKUMI

45. pants

Pārejas noteikumi

Darbības, kas uzsāktas 2006. gada 31. decembrī vai agrāk uz Lēmuma 1999/382/EK, Lēmuma Nr. 253/2000/EK, Lēmuma Nr. 2318/2003/EK, Lēmuma 791/2004/EK vai Lēmuma Nr. 2241/2004/EK pamata, pārvalda saskaņā ar šiem lēmumiem, izņemot, ja šo lēmumu izveidotās komitejas ir aizvietotas ar šā lēmuma 10. panta izveidoto komiteju.

46. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī".

..., ...

Eiropas Parlamenta vārdā
Priekšsēdētājs

Padomes vārdā
Priekšsēdētājs

PIELIKUMS

ADMINISTRATĪVIE UN FINANŠU NOTEIKUMI

A. Administratīvie noteikumi

Integrētās programmas darbību ieteikuma un izvēles procedūras ir šādas:

1. Nacionālās aģentūras procedūra

1.1 1. procedūra

Sekojošas darbības, kuru ietvaros izvēles lēmumi tiek pieņemti no nacionālo aģentūru puses, ir jāpārvalda ar "nacionālo aģentūru 1. procedūru":

- a) starptautiskā personu mobilitāte *mūžizglītībā* Eiropā, kas noteikta 5. panta 1. punkta a) apakšpunktā;
- b) divpusējas un daudzpusējas partnerattiecības, kas noteiktas 5. panta 1. punkta b) apakšpunktā;
- c) vienpusēji un nacionāli projekti, kas noteikti 5. panta 1. punkta d) apakšpunktā, ja tie tiek finansēti saskaņā ar 38. panta 4. punkta a) apakšpunktu;

Finansiāla atbalsta pieprasījumi šo darbību ietvaros ir jāiesniedz atbilstošajām nacionālajām aģentūrām, ko ir nozīmējušas dalībvalstis saskaņā ar 6. panta 2. punkta b) apakšpunktu. Nacionālajām aģentūrām ir jāveic izvēle un jāpiešķir finansiālais atbalsts pieteikuma iesniedzējiem, kas izvēlēti atbilstoši galvenajām vadlīnijām, kas jānosaka atbilstoši 9., 21., 26., 31., 36., 39. un 44. pantam. Nacionālajām aģentūrām jāpiešķir subsīdijas saņēmējiem savā attiecīgajā valstī. Katrs partneris divpusējās vai daudzpusējās partnerattiecībās saņem līdzekļus no tā attiecīgās nacionālās aģentūras.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

1.2 2. procedūra

Sekojošā darbība, kuras ietvaros lēmumus pieņem Komisija, bet novērtēšanas un līgumslēgšanas procedūras veic attiecīgās nacionālās aģentūras, ir jāpārvalda ar "nacionālo aģentūru 2. procedūru":

— daudzpusēji projekti, kas noteikti 5. panta 1. punkta c) apakšpunktā.

Finansiāla atbalsta pieprasījumi, kas iesniegti šīs darbības ietvaros, jāiesniedz nacionālajai aģentūrai, ko noteikusi projekta koordinatora dalībvalsts saskaņā ar 6. panta 2. punkta b) apakšpunktu. Projekta koordinatora dalībvalsts nacionālā aģentūra veic pieteikumu izvērtēšanu un iesniedz Komisijai to pieteikumu sarakstu, kurus tā iesaka pieņemt. Komisija lemj par iesniegto sarakstu, pēc kura nacionālā aģentūra piešķir atbilstošu finansiālo atbalstu izvēlētajiem pieteikuma iesniedzējiem, kas izvēlēti atbilstoši galvenajām vadlīnijām, kas noteiktas 31. pantā. Pirms saraksta iesniegšanas Komisijai, koordinējošas valsts nacionālajai aģentūrai ir jāsažinās ar nacionālajām aģentūrām citās projekta partneru valstīs. Nacionālajām aģentūrām ir jāizsniedz subsīdijas izvēlētajiem projekta koordinatoriem to atbilstošajās dalībvalstīs, kas tālāk ir atbildīgi par līdzekļu sadali projektos iesaistītajiem partneriem.

2. Komisijas procedūra

Sekojošas darbības, kuru ietvaros projektu pieteikumi tiek iesniegti Komisijai un izvēles lēmumus veic Komisija, ir jāpārvalda ar "Komisijas procedūru":

- a) vienusēji un nacionāli projekti, kas minēti 5. panta 1. punkta d) apakšpunktā, izņemot tos, kuri tiek finansēti atbilstoši 38. panta 4. punkta a) apakšpunktam;
- b) daudzpusēji projekti un tīkli, kas noteikti 5. panta 1. punkta e) apakšpunktā;
- c) *mūžizglītības* sfēras politiku un sistēmu novērošana un analīze, uzziņas materiāla veidošana, ieskaitot aptaujas, statistiku, analīzi un indikatorus un darbības, kas atbalsta kvalifikāciju un iepriekšējās izglītības pārredzamību un atpazīstamību, kā noteikts 5. panta 1. punkta f) apakšpunktā;
- d) darbības subsīdijas, kas noteiktas 5. panta 1. punkta g) apakšpunktā;
- e) citas iniciatīvas, kas saskan ar Integrētās programmas uzdevumiem ("Papildinošie pasākumi"), kā noteikts 5. panta 1. punkta h) apakšpunktā.

Finansiāla atbalsta pieprasījumi, kas iesniegti šo darbību ietvaros, jāiesniedz Komisijai, kas veic izvēli un piešķir finansiālo atbalstu pieteikuma iesniedzējiem, kas izvēlēti saskaņā ar galvenajām vadlīnijām, kas noteiktas atbilstoši 9., 21., 26., 31., 36., 39. un 44. pantam.

B. Finanšu noteikumi

Komisijai jānodrošina, lai finansiālās un administratīvās prasības, kas noteiktas subsīdiju saņēmējiem Integrētās programmas ietvaros, ir proporcionālas saņemto subsīdiju līmenim. Komisijai īpaši jānodrošina, lai finansiālie noteikumi un izpildes un atskaitīšanās prasības individuālajai mobilitātei un partnerattiecībām paliek lietotājdraudzīgi un pietiekoši vienkārši, lai neliegtu pieeju mazāk izdevīgā stāvoklī esošiem indivīdiem vai organizācijām, kas ar tiem strādā.

Komisija valstu aģentūrām sniedz kritērijus, kuri tām jāievēro attiecībā uz atlases un piešķiršanas procedūrām, kā arī uz līgumu un maksājumu, un audita kārtību saistībā ar līdzekļiem, kurus tās pārvalda. Šajos kritērijos ņem vērā piešķirto dotāciju apjomu; un gadījumos, kad dotācijas nepārsniedz EUR 25 000, tie paredz vienkāršotas sistēmas visos līmeņos, kur ir iesaistīti pieteikumu iesniedzēji vai

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

saņēmēji. Tie valstu iestādēm dod iespēju noteikt un ierobežot to, cik sīka informācija vajadzīga no dotāciju pieprasītājiem, un pēc dotāciju piešķiršanas slēgt līgumus vienkāršotā kārtībā, kurā ir tikai šādi elementi:

- līgumslēdzējas puses,
- līguma darbības ilgums, kas atbilst pamatoto izdevumu laikposmam,
- piešķirto līdzekļu maksimālais apjoms,
- paredzēto pasākumu apraksta kopsavilkums,
- ziņojumu un audita pieejamības prasības.

Tiem arī jādod valstu iestādēm iespēja atļaut saņēmēju sniegtajam līdzfinansējumam būt natūrā. Jāpārbauda to faktiskā esība, bet nav vajadzīgs veikt finansiālo novērtējumu.

1. Darbības, kas tiek pārvaldītas ar nacionālo aģentūru procedūru

1.1. Kopienas līdzekļi, kas domāti finansiāla atbalsta sniegšanai caur nacionālo aģentūru procedūru, saskaņā ar šī pielikuma A iedaļas 1. punktu pārvaldītajām darbībām, ir jāsadala starp dalībvalstīm saskaņā ar Komisijas atbilstoši 10. panta 2. punktam noteiktu formulējumu, kas var ietvert sekojošus elementus:

- a) minimālā katrai valstij piešķiramā summa, kas jānosaka saskaņā ar budžeta pieejamību saistītajai darbībai;
- b) pārējais tiek piešķirts dažādām valstīm pamatojoties uz:
 - i) dzīves izmaksu atšķirību starp dažādām dalībvalstīm;
 - ii) attālumiem starp dažādu dalībvalstu galvaspilsētām;
 - iii) vajadzības vai nepieciešamības līmeni noteiktajai darbībai katrā dalībvalstī;
 - iv) katras dalībvalsts:
 - skolnieku un skolotāju skaitu skolu izglītībā, skolu partnerattiecību un mobilitātes darbībām, kas noteiktas 19. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktā;
 - studentu un/vai absolventu skaitu augstākajā izglītībā studentu mobilitātes un intensīvās programmas darbībām "Erasmus" programmā, kā noteikts 24. panta 1. punkta a) apakšpunkta i) un iv) daļā;
 - pasniedzējiem augstākajā izglītībā pasniedzēju mobilitātes un cita personāla mobilitātes darbībām "Erasmus" programmas ietvaros, kā noteikts 24. panta 1. punkta a) apakšpunkta ii) un iii) daļā;
 - iedzīvotāju skaitu un iedzīvotāju vecumā no 15 līdz 35 gadiem skaita attiecību pret iedzīvotāju skaitu mobilitātes, partnerattiecību un divpusēju un daudzpusēju projektu darbībām "Leonardo da Vinci" programmas ietvaros, kā noteikts 29. panta 1. punkta a), b) un c) apakšpunktā;
 - pieaugušo skaitu mobilitātes un partnerattiecību darbībām "Grundtvig" programmas ietvaros, kā noteikts 34. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktā.

1.2 Šādi sadalīti Kopienas līdzekļi jāpārvalda nacionālajām aģentūrām, kā noteikts 6. panta 2. punkta b) apakšpunktā.

1.3. Komisijai, sadarbojoties ar dalībvalstīm, ir jāveic nepieciešamie pasākumi, lai atbalstītu sabalansētu piedalīšanos Kopienas, nacionālā un, nepieciešamības gadījumā, reģionālā līmenī, un, kur atbilstoši, skarot vairākas pētījumu sfēras. Šiem pasākumiem piešķiramo līdzekļu apjoms nevar pārsniegt 5 % no katras apspriežamās darbības ikgada budžeta.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

2. Saņēmēju noteikšana

Šī lēmuma 42.panta 2.punktā uzskaitītās institūcijas ar šo ir noteiktas kā subsīdiju saņēmējas Integrētās programmas ietvaros saskaņā ar Regulas (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 168.pantu.

NARIC tīklu, "Eurydice" tīklu, "Euroguidance" tīklu, Profesionālās kvalifikācijas nacionālās uzziņas punktus un "Europass" nacionālos centrus sastādošās nacionālās vienības darbojas kā instrumenti, lai īstenotu programmu nacionālā līmenī saskaņā ar Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 54.panta 2.punkta c) apakšpunkta un Regulas (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 38.panta noteikumiem.

3. Saņēmēju veidi

Saskaņā ar Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 114.panta 1.punktu, atbalsts var tikt piešķirts fiziskām personām. Tas var būt stipendijas veidā.

4. Vienotas likmes subsīdijas, vienības izmaksu salīdzināšana un prēmijas

Vienotas likmes subsīdijas un vienības izmaksu salīdzināšana, kā noteikts Regulas (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 181.panta 1.punktā, var tikt izmantotas attiecībā uz darbībām, kas noteiktas 5.pantā.

Vienotas likmes dotāciju gadījumā līdzekļus var izmantot maksimāli EUR 25 000 apmērā katrai dotācijai. Tās var apvienot līdz pat EUR 100 000 apmērā vai izmantot kopā ar vienības izmaksu apjomu.

Komisija var piešķirt prēmijas saistībā ar uzsāktajām darbībām Integrētās Programmas ietvaros.

5. Sabiedriskie mācību pakalpojumu sniedzēji

Visas skolas un augstākās izglītības iestādes, ko norādījusi dalībvalsts, un visus mācību pakalpojumu sniedzējus, kas vairāk nekā 50 % no saviem gada ienākumiem pēdējo divu gadu laikā saņēmuši no sabiedriskiem avotiem vai ko uzrauga sabiedriskas iestādes vai to pārstāvji, Komisija uzskata par tādiem, kam ir finansiālā, profesionālā un administratīvā jauda, kā arī finansiālā stabilitāte, kas vajadzīga, lai īstenotu projektus saistībā ar šo programmu; tiem nepieprasa sniegt papildu dokumentus, lai to pierādītu.

6. Organizācijas, kas darbojas vispārējās Eiropas interesēs

Gadījumos, kad darbības subsīdijas tiek piešķirtas organizācijām, kas darbojas vispārējās Eiropas interesēs, kā noteikts Regulas (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 162.pantā, uz tām, saskaņā ar Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 113.panta 2.punktu, atjaunošanas neattiecas, atsaucoties uz pakāpeniskās samazināšanas principu.

7. Pieteikumu iesniedzēju profesionālā kompetence un kvalifikācijas

Komisija saskaņā ar Regulas (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 176.panta 2.punktu, var nolemt, ka noteiktas saņēmēju kategorijas ir atbilstoši profesionāli kompetentas un kvalificētas, lai realizētu piedāvāto darbību vai darba plānu.

8. Partneru no trešajām valstīm piedalīšanās

Partneri no trešajām valstīm var piedalīties daudzpusējos projektos, tīklos vai partnerattiecībās ar 15.panta 2.punkta nosacījumiem, ar Komisijas vai saistītās nacionālās aģentūras ziņu. Lēmums atbalstīt šādus partnerus ir jābalsta uz iegūstamā labuma Eiropas līmenī pakāpes, kas rastos šo partneru piedalīšanās aplūkojamā projektā, tīklā vai partnerattiecībās rezultātā.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

9. Minimāli asignējumi

Saskaņā ar 15. pantu, minimāli piešķirami līdzekļu apjomi sektorālajām programmām, saistībā ar finansiālo segumu, kas noteikts attiecīgajā pantā, ir:

“Comenius” **12 %**

“Erasmus” **41 %**

“Leonardo da Vinci” **23 %**

“Grundtvig” **3 %**

10. Nacionālās aģentūras

Kopienas finansiālais atbalsts tiek piešķirts, lai atbalstītu nacionālo aģentūru, ko ir izveidojušas vai nozīmējušas dalībvalstis saskaņā ar 6. panta 2. punkta b) apakšpunktu, darbības. Šāds atbalsts var tikt sniegts darbības subsīdiju formā un nedrīkst pārsniegt 50 % no nacionālās aģentūras apstiprinātās darba programmas kopējām pieļaujamajām izmaksām.

Saskaņā ar Regulas (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 38. panta 1. punktu nacionālās aģentūras funkcija, trešajās valstīs, kas piedalās Integrētajā Programmā, saskaņā ar 7. panta 1. punkta pilnvarām var tikt atbrīvota no valsts sektora vai privāttiesībām ar valsts dienesta uzdevumu, ko pārvalda saistītās valsts likumdošana.

Atbilstoši proporcionalitātes principam sertifikācijas un ziņojumu prasības jānosaka minimālajā vajadzīgajā līmenī.

11. Tehniskā palīdzība

Integrētās programmas finansiālais segums var segt arī izdevumus, kas saistīti ar sagatavošanas pasākumiem, pārraudzību, kontroli, auditu un novērtēšanu, kas tieši nepieciešams programmas realizēšanai vai tās mērķu sasniegšanai. Tas pārsvarā var ietvert pētījumus, sanāksmes, informatīvas aktivitātes, publikācijas, izdevumus informātikas tīklu izveidei informācijas apmaiņai un jebkādiem citiem izdevumiem tehniskai vai administratīvai palīdzībai, pēc kādas Komisijai būtu jāvērtē programmas realizēšanai.

12. Krāpšanas novēršanas noteikumi

Komisijas lēmumiem, kas pieņemti 9., 21., 26., 31., 36., 39. un 44. panta ietvaros, līgumiem un vienošanās, kas izriet no šiem lēmumiem, kā arī vienošanās ar saistītajām trešajām valstīm, ir jābūt pieejamiem pārraudzībai un finanšu kontrolei Komisijai (vai jebkādam citam pilnvarotam pārstāvim), ieskaitot *Korupcijas novēršanas un apkarošanas biroju (OLAF)* un Revīzijas palātu, ja vajadzīgs, nekavējoties. Šādas kontroles var veikt arī nacionālajām aģentūrām, kā arī nepieciešamības gadījumā subsīdiju saņēmējiem.

Darbības subsīdiju saņēmēja visiem papildus dokumentiem, ieskaitot revidējamo finanšu pārskatu, saistībā ar izdevumiem subsīdiju gada laikā, jābūt pieejamiem Komisijai piecus gadus pēc pēdējā maksājuma. Subsīdiju saņēmējam jānodrošina, ka pie locekļiem vai partneriem, ja tādi ir, esošie papildus dokumenti ir pieejami Komisijai.

Komisija var veikt auditu par subsīdiju izmantošanu tās darbinieku izpildījumā vai izvēlēties kvalificētu orgānu ārpus tās. Šādus auditus var veikt visā vienošanās spēkā esamības laikā un piecu gadu laikā pēc bilances maksājuma. Ja nepieciešams, audita rezultāti var novest pie Komisijas pieņemtiem atmaksāšanas lēmumiem.

Komisijas personālam un ārpus komisijas pilnvarotam personālam jābūt atbilstošām piekļuves tiesībām, it īpaši saņēmēju birojiem un visai informācijai, ieskaitot informāciju elektroniskā formātā, kas nepieciešama, lai veiktu šādas revīzijas.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Revīzijas palātai un OLAF ir tādas pašas tiesības, it īpaši piekļuves, kā Komisijai.

Papildus šīs programmas ietvaros Komisija var veikt pārbaudes un inspekcijas uz vietas saskaņā ar Padomes 1996. gada 11. novembra Regulu (Euratom, EK) Nr. 2185/96 par pārbaudēm uz vietas, ko Komisija veic, lai aizsargātu Eiropas Kopienu finanšu intereses pret krāpšanu un citām nelikumībām ⁽¹⁾.

Šī lēmuma ietvaros finansēto Kopienas darbību sakarā Padomes 1995. gada 18. decembra Regulas (EK, Euratom) Nr. 2988/95 par Eiropas Kopienu finanšu interešu aizsardzību ⁽²⁾ 1. panta 2. punktā noteiktā neregularitāte tiek saprasta kā jebkāda Kopienas likuma pārkāpšana vai jebkāda līgumsaistību, kas radušās likumdevējas institūcijas darbības rezultātā, kas nosaka vai kam jānosaka Kopienu pamatbudžets, vai jāpārvalda šie budžeti, neievērošana, neattaisnojamu izmaksu gadījumā.

⁽¹⁾ OV L 292, 15.11.1996., 2. lpp.

⁽²⁾ OV L 312, 23.12.1995., 1. lpp.

P6_TA(2005)0396

Programma “Jaunatne darbībā” *I**

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par programmas “Jaunatne darbībā” izveidi laikposmam no 2007. līdz 2013. gadam (KOM(2004)0471 — C6-0096/2004 — 2004/0152(COD))

(Koplēmuma procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (KOM(2004)0471) ⁽¹⁾,
 - balstoties uz EK līguma 251. panta 2. punktu un 149. panta 4. punktu, saskaņā ar kuriem Komisija tam iesniedz priekšlikumu (C6-0096/2004),
 - balstoties uz Reglamenta 51. pantu,
 - ņemot vērā Kultūras un izglītības komitejas ziņojumu, kā arī Ārlietu komitejas, Budžeta komitejas, Budžeta kontroles komitejas, Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas, Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komitejas atzinumus (A6-0263/2005),
1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
 2. skaidri norāda, ka Komisijas priekšlikumā norādītās apropriācijas ir tikai indikatīvas un tās noteiks lēmumā par nākamo daudzgadu finanšu shēmu;
 3. aicina Komisiju pēc nākamās daudzgadu finanšu shēmas pieņemšanas vajadzības gadījumā iesniegt priekšlikumu par programmas bāzes finansējuma korekcijām;
 4. prasa Komisijai vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt šo priekšlikumu vai to aizstāt ar citu tekstu;
 5. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

⁽¹⁾ OV vēl nav publicēts.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

P6_TC1-COD(2004)0152

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2005. gada 25. oktobrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. .../2005/EK par programmas “Jaunatne darbībā” izveidi laikposmam no 2007. līdz 2013. gadam

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas *dibināšanas* līgumu un jo īpaši tā 149. panta 4. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽¹⁾,

ņemot vērā Reģionālās komitejas atzinumu ⁽²⁾,

saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru ⁽³⁾,

tā kā:

- (1) Līgums *izveido* Savienības pilsonību un veicina Kopienas darbības izglītības, profesionālās apmācības un jaunatnes jomā, jo īpaši sekmējot jauniešu un darbaudzinātāju apmaiņu attīstību, kā arī kvalitatīvu izglītību.
- (2) Eiropas **Savienība ir dibināta**, pamatojoties uz brīvības, demokrātijas, cilvēktiesību aizsardzības un pamatbrīvību principiem, **kā arī uz vienlīdzību starp sievietēm un vīriešiem un cīņu pret diskrimināciju**; jauniešu aktīvā pilsoniskuma veicināšanai būtu jādod ieguldījums šo principu stiprināšanā.
- (3) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 13. aprīļa lēmumu Nr. 1031/2000/EK izveidoja Kopienas rīcības programmu “Jaunatne” ⁽⁴⁾. Pamatojoties uz iegūto pieredzi šīs programmas izveidē, nepieciešams sekmēt Eiropas Savienības sadarbību saistībā ar šīm *darbībām*.
- (4) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 21. aprīļa lēmumu Nr. 790/2004/EK izveidoja Kopienas rīcības programmu, lai veicinātu Eiropas līmeņa aktīvo organizāciju darbību jomā, kas saistīta ar jaunatni ⁽⁵⁾.
- (5) Eiropadome ārkārtas tikšanās reizē 2000. gada 23. un 24. martā Lisabonā noteica stratēģisku Savienības mērķi, lai izveidotu aktīvu nodarbinātības politiku, pievēršot vairāk uzmanības mūža izglītībai un apmācībai, ko *papildina* ilgtspējīgas attīstības stratēģija, ko *definēja* Gēteborgas Eiropadome 2001. gada 15. un 16. jūnijā.
- (6) Lākenas deklarācija, kas pievienota Eiropadomes 2001. gada 14. un 15. decembra *secinājumiem*, apstiprina kā vienu no galvenajiem izaicinājumiem, ko Eiropas Savienībai jāīsteno, *proti, piesaistīt* iedzīvotājus un pirmkārt jauniešus Eiropas *veidošanas procesam* un Eiropas institūcijām.
- (7) 2001. gada 21. novembrī Komisija pieņēma Balto grāmatu “Jauns impulss Eiropas jaunatnei”, kas piedāvā sadarbības sistēmas izstrādi jaunatnes jomā, lai *pievērstu uzmanību jaunu cilvēku dalībai, informēšanai, brīvprātīgai darbībai un labākai sapratnei*; Eiropas Parlaments *pieņēma* šos priekšlikumus ar 2002. gada 14. maija rezolūciju ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ OV C 234, 22.9.2005., 46. lpp.

⁽²⁾ OV C 71, 22.3.2005., 34. lpp.

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta 2005. gada 25. oktobra Nostāja.

⁽⁴⁾ OV L 117, 18.5.2000., 1. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 885/2004 (OV L 168, 1.5.2004., 1. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 138, 30.4.2004., 24. lpp.

⁽⁶⁾ OV C 180 E, 31.7.2003., 145. lpp.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- (8) Padomes un dalībvalstu valdību pārstāvju rezolūcija⁽¹⁾, ko pieņēma 2002. gada 27. jūnija Padomes sanāksmē, izveidoja sadarbības metodi, kas ietver dalības, informēšanas, jauniešu brīvprātīgās darbības un labākas jaunatnes *sapratnes* prioritātes; šīs prioritātes būtu jāņem vērā, īstenojot šo programmu.
- (9) Padome 2003. gada 6. maija secinājumos⁽²⁾ uzsver, ka ir nepieciešams uzturēt un stiprināt pastāvošos Kopienas instrumentus, jo īpaši jaunatnes jomā, jo tie ir svarīgi dalībvalstu sadarbības stiprināšanai jaunatnes jomā, turklāt, šīs programmas mērķi un prioritātes būtu jāsaista ar Eiropas sadarbības izveides mērķiem un prioritātēm jaunatnes sfērā.
- (10) Kopienas darbība ietver kvalitatīvas vispārējās un profesionālās izglītības sekmēšanu un saskaņā ar Līguma 3. pantu ir vērsta uz nevienlīdzības novēršanu un vienlīdzības veicināšanu **sieviešu un vīriešu** starpā.
- (11) Būtu nepieciešams izpildīt īpašas vajadzības personām ar fiziskiem trūkumiem.
- (12) Būtu jāveicina aktīvo pilsoniskumu, **turklāt, īstenojot darbības virzienus, saskaņā ar Līguma 13. pantu pastiprināt** cīņu pret jebkāda veida atstumtību un diskrimināciju, tostarp, kas saistīta **ar dzimumu, rasi, etnisko piederību, reliģiju vai ticību, invaliditāti, vecumu vai dzimumorientāciju**.
- (13) Kandidātvalstis un EBTA dalībvalstis, kas pievienojušās EEZ Līgumam, tiek aicinātas piedalīties Kopienas programmās saskaņā ar nolīgumiem, kas noslēgti ar šīm valstīm.
- (14) Saloniku Eiropadome 2003. gada 19. un 20. jūnijā pieņēma dokumentu "Saloniku darba kārtība Rietumu Balkāniem: attīstīties Eiropas integrācijai", kurā paredzēts, ka Kopienas programmām būtu jābūt pieejamām valstīm, kurās notiek stabilizācijas vai asociācijas process, pamatojoties uz nolīgumiem, kas būtu jāparaksta starp Kopieni un šīm valstīm.
- (15) Būtu jāveic pasākumi, lai īstenotu programmu Šveicē.
- (16) Barselonas deklarācija, kas pieņemta Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu konferencē 1995. gadā, nosaka, ka jauniešu *apmaiņa* ir līdzeklis, lai sagatavotu nākotnes paaudzes ciešākai sadarbībai starp Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu partneriem, **balstoties arī uz universālām cilvēciskām vērtībām**.
- (17) Padome 2003. gada 16. jūnija secinājumos, pamatojoties uz Komisijas paziņojumu "Paplašināta Eiropa — kaimiņattiecības: jaunu attiecību izstrāde ar mūsu Austrumu un Dienvidu kaimiņiem", kā galvenās pamatdarbības izvirza intensīvu Eiropas Savienības kultūru sadarbību, abpusēju izpratni un sadarbību izglītības un apmācības jomā ar kaimiņu valstīm.
- (18) Starpposma novērtēšanas atskaite par programmu "Jaunatne" un publiskā apspriede par Kopienas nākotnes darbībām izglītības, apmācības un jaunatnes jomās *identificē stingru un dažās jomās pieaugošu vajadzību pēc sadarbības turpināšanas un mobilitātes jaunatnes jomā Eiropas līmenī* un izsaka vēlmi īstenot vienkāršāku, draudzīgāku un elastīgāku pieeju rīcības programmas īstenošanā.
- (19) Ar šo Lēmumu izveidotajai programmai būtu jānodrošina regulāra pārraudzīšana un novērtēšana sadarbības ietvaros starp Komisiju un dalībvalstīm tā, lai varētu īstenot atkārtotus pielāgojumus, jo īpaši prioritāro darbību veikšanā.
- (20) Programmas *juridiskā pamata* formulējumam jābūt pietiekami elastīgam, lai būtu iespējamas veikt atbilstīgas darbību pielāgojumus, lai reaģētu uz mainīgām vajadzībām laikposmā no 2007.–2013. gadam, un novērstu iepriekšējās programmās nevajadzīgi detalizētos noteikumus, līdz ar to šajā Lēmumā ir apzināti ietvertas tikai darbību pamata definīcijas un to galvenās administratīvās un finanšu normas.

⁽¹⁾ OV C 168, 13.7.2002., 2. lpp.

⁽²⁾ OV C 115, 15.5.2003., 1. lpp.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- (21) *Nepieciešams paredzēt īpašu regulējumu, lai piemērotu Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 (2002. gada 25. jūnijs) par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam⁽¹⁾ un tās īstenošanas noteikumus, kā arī atkāpes no šiem tekstiem, kuras var būt nepieciešamas, ņemot vērā **dalībnieku** iezīmes un darbību veidu.*
- (22) *Attiecīgos pasākumus vajag īstenot, lai novērstu pārkāpumus un krāpšanas gadījumus, kā arī, lai atgūtu pazaudētus līdzekļus, kas izmaksāti vai izlietoti nepiemēroti.*
- (23) *Šis Lēmums paredz finansiālu segumu visam programmas darbības laikam, kas veido budžeta institūcijām galveno atsauci Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 1999. gada 6. maija Iestāžu nolīguma par budžeta disciplīnas un budžeta procedūras uzlabošanu⁽²⁾ 33. punkta nozīmē.*
- (24) *Tā kā dalībvalstis, darbojoties atsevišķi, nespēj pietiekami labi sasniegt šīs programmas mērķus, jo Eiropas līmenī nepieciešams paredzēt daudzpusējas partnerattiecības, starpvalstu mobilitātes pasākumus, kā arī informācijas apmaiņu un programmas darbību un pasākumu starptautiskās un daudzpusējās dimensijas dēļ tos var sasniegt labāk Kopienas līmenī, Kopiena var paredzēt pasākumus saskaņā ar īguma 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā izklāstīto proporcionalitātes principu šis Lēmums paredz tikai to, kas vajadzīgs minēto mērķu sasniegšanai.*
- (25) *Ir nepieciešams pieņemt nepieciešamos noteikumus šā Lēmuma īstenošanai saskaņā ar Padomes Lēmumu 1999/468/EK (1999. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību⁽³⁾.*
- (26) *Būtu nepieciešams noteikt pārejas noteikumus to darbību pārraudzīšanai, kas uzsāktas pirms 2006. gada 31. decembra, pamatojoties uz Lēmumu Nr. 1031/2000/EK un Lēmumu Nr. 790/2004/EK,*

IR PIENĒMUŠI ŠĀDU LĒMUMU.**1. pants****Programmas izveide**

1. Šis lēmums izveido Kopienas rīcības programmu "Jaunatne darbībā", turpmāk saukta "Programma", lai attīstītu sadarbības politiku jaunatnes jomā Eiropas Savienībā.
2. Programma ir izveidota laikposmam no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim.

2. pants**Programmas galvenie mērķi**

1. Programmas galvenie mērķi ir šādi:
 - a) veicināt vispārīgi jauniešu aktīvu pilsoniskumu un jo īpaši viņu Eiropas pilsoniskumu;
 - b) attīstīt jauniešu vienotību **un veicināt viņos toleranci pret atšķirībām**, jo īpaši, lai stiprinātu Eiropas Savienības sociālo vienotību;
 - c) veicināt dažādu valstu jauniešu savstarpējo saprašanos;
 - d) veicināt jauniešu darbības sistēmu kvalitātes attīstību un sabiedrisko organizāciju iespējas jaunatnes jomā;
 - e) *sekmēt Eiropas sadarbību jaunatnes politikas jomā, ņemot vērā vietējo un reģionālo līmeni.*

⁽¹⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 172, 18.6.1999., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

2. Programmas galvenie mērķi *papildina mērķus*, kas noteikti citās Eiropas Savienības darbību jomās un jo īpaši izglītības un profesionālās apmācības jomā Eiropas zināšanu un mūža izglītības kontekstā, kā arī kultūras un sporta jomās.

3. Programmas galvenie mērķi *sekmē Eiropas Savienības politikas attīstību it īpaši attiecībā uz Eiropas multikulturālās, kultūru un valodu daudzveidības atzīšanu, cīņu pret diskrimināciju, kas saistīta ar dzimumu, rasi vai etnisko piederību, reliģiju vai ticību, invaliditāti, vecumu vai dzimumorientāciju, ka arī attiecībā uz ilgtspējīgas attīstības nodrošināšanu.*

3. pants

Programmas īpašie mērķi

Īpašie mērķi ir šādi:

1. Vispārējā mērķa "Veicināt vispārīgi jauniešu aktīvu pilsoniskumu un jo īpaši Eiropas pilsonību" ietvaros:
 - a) sniegt jauniešiem un to pārstāvošajām organizācijām iespēju piedalīties sabiedrības attīstībā vispārīgi un jo īpaši Eiropas Savienības attīstībā;
 - b) attīstīt jauniešos piederības sajūtu Eiropas Savienībai;
 - c) **veicināt jauniešu līdzdalību Eiropas demokrātijas dzīves procesos;**
 - d) attīstīt jauniešu mobilitāti Eiropā;
 - e) attīstīt jaunatnes starpkultūru un valodu mācības;
 - f) **veicināt jauniešos Eiropas Savienības pamatvērtības, it īpaši cilvēka cieņas ievērošanu, vienlīdzību, cilvēktiesību ievērošanu, toleranci un nediskrimināciju;**
 - g) sekmēt iniciatīvu, uzņēmību un kreativitāti;
 - h) **atbalstīt sporta un kultūras pasākumus, tādējādi veicinot sociālo integrāciju, toleranci un nediskrimināciju;**
 - i) sekmēt jauniešu ar vismazāk iespējām, tostarp jauniešu invalīdu, dalību programmā;
 - j) nodrošināt vienlīdzības ievērošanu vīriešu un sieviešu starpā dalībā programmā un dzimumu vienlīdzības veicināšanu darbībās;
 - k) **nodrošināt Eiropas mēroga neformālās izglītības iespējas un sniegt jaunas iespējas saistībā ar aktīvā pilsoniskuma īstenošanu.**
2. Saskaņā ar vispārējo mērķi "Attīstīt jauniešu vienotību un veicināt viņos toleranci pret atšķirībām, jo īpaši, lai stiprinātu Eiropas Savienības sociālo vienotību":
 - a) sniegt jauniešiem iespēju iesaistīties brīvprātīgās darbībās Eiropas un starptautiskā līmenī;
 - b) piesaistīt jauniešus Eiropas Savienības vienotības darbībām;
 - c) veicināt sadarbību starp civildienestiem un brīvprātīgo dienestiem, iesaistot jauniešus valsts līmenī.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

3. *Saskaņā ar vispārējo mērķi "Veicināt **dažādu valstu jauniešu savstarpējo saprašanos**":*
 - a) attīstīt starp Eiropas jauniešiem un kaimiņu valstu jauniešiem starpkultūru dialogu un apmaiņas;
 - b) *veicināt šajās valstīs **jauniešu atbalsta organizāciju attīstību un kvalificētu speciālistu darbam ar jauniešiem** lomas attīstību;*
 - c) attīstīt tematiskus *sadarbības projektus ar citām valstīm*, iesaistot jauniešus un **speciālistus darbam ar jauniešiem**.

4. *Vispārējā mērķa ietvaros "Veicināt jauniešu darbības sistēmu kvalitātes attīstību un sabiedrisko organizāciju iespējas jaunatnes jomā":*
 - a) veicināt iesaistīto organizāciju tīkla izveidi;
 - b) attīstīt apmācību un sadarbību **kvalificētiem speciālistiem darbam ar jauniešiem un jauniešu organizācijās**;
 - c) stimulēt jauninājumus saistībā ar jauniešu jomas darbībām;
 - d) sekmēt jauniešu informēšanas uzlabošanu, **it īpaši ņemot vērā jauniešu invalīdu piekļuvi labākai informācijai**;
 - e) izveidot neformālas jauniešu izglītības atzīšanu.

5. *Saskaņā ar vispārējo mērķi "Sekmēt Eiropas sadarbību jaunatnes politikas jomā, ņemot vērā vietējo un reģionālo līmeni":*
 - a) sekmēt *labas prakses* apmaiņu un sadarbību starp administrācijām un politikas veidotājiem;
 - b) veicināt strukturētu dialogu starp politikas veidotājiem un jauniešiem;
 - c) uzlabot zināšanas un sapratni par jaunatni.

4. pants

Darbības

Galvenie un īpašie programmas mērķi tiek īstenoti izpildot šādas darbības, kas ir precizētas pielikumā.

1) Jaunatne Eiropai

Šīs darbības mērķis ir atbalstīt jauniešu apmaiņas, lai paaugstinātu viņu mobilitāti, atbalstītu jauniešu iniciatīvas, projektus un darbības, attiecībā uz demokrātijas dzīvī, lai attīstītu jauniešos pilsoniskumu un savstarpēju sapratni.

2) Eiropas brīvprātīgo dienests

Šīs darbības mērķis ir sekmēt jauniešu dalību dažādās brīvprātīgo darbību formās gan Eiropas Savienībā, gan ārpus tās.

3) Jaunatne pasaulē

Šīs darbības mērķis ir saskaņā ar 5.pantu atbalstīt projektus ar partnervalstīm, jo īpaši jauniešu un **kvalificētu speciālistu darbam ar jauniešiem un jauniešu organizācijās** apmaiņu, un iniciatīvas, lai stiprinātu jauniešu savstarpējo saprašanos un viņu **vienotības un tolerances** sajūtu, kā arī attīstīt sadarbību jaunatnes un sabiedrības jomā minētajās valstīs.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

4) **Kvalificēti speciālisti darbam ar jauniešiem un jauniešu organizācijās** un atbalsta sistēmas

Šīs darbības mērķis ir atbalstīt jaunatnes jomā darbojošās Eiropas līmeņa organizācijas, jo īpaši nevalstiskās jaunatnes organizācijas, un to savstarpējo sadarbību, **atbalstīt projektu iesniegšanu Eiropas Jauniešu projektu organizācijai un ar apmaiņas un izglītības palīdzību nodrošināt projektu kvalitāti**, kā arī **kvalificētu speciālistu darbam ar jauniešiem un jauniešu organizācijās savstarpējo sadarbību**, veicināt jauninājumus un pasākumu kvalitāti, jauniešu informēšanu un programmas mērķu sasniegšanai nepieciešamo darbību un struktūru izveidi, **kā arī veicināt vietējo un reģionālo pašvaldību partnerattiecības**.

5) Atbalsts politiskai sadarbībai

Šīs darbības mērķis ir veidot dialogu starp jaunatnes jomā iesaistītajām pusēm, īpaši jauniešiem, **darbam ar jauniešiem un jauniešu organizācijās kvalificētiem speciālistiem** un politikas veidotājiem, **atbalstīt jauniešu semināru rīkošanu, kas saistīti ar jauniešus interesējošiem sociāliem, kultūras un politiskiem tematiem**, veicināt politisko sadarbību jaunatnes jomā, īstenot pasākumus un veidot vienotu informācijas tīklu, veicinot izpratni par jaunatnes jomu.

5. pants

Piedalīšanās programmā

1. Programma ir vērsta uz šādu valstu dalību, kas turpmāk sauktas "programmas dalībvalstis":
 - a) dalībvalstis;
 - b) EBTA valstis, kas ir pievienojušās EEZ Līgumam saskaņā ar EEZ Līguma noteikumiem;
 - c) Turcija, Centrāleiropas un Austrumeiropas kandidātvalstis, kas ir pirmspievienošanās stratēģijas saņēmējas saskaņā ar galvenajiem principiem un noteikumiem, un galvenajiem noteikumiem šo valstu dalībai Kopienas programmās, kas noteiktas ietvarlīgumā un Asociācijas Padomes lēmumos;
 - d) Rietumbalkānu valstis saskaņā ar noteikumiem, kas jānosaka šajās valstīs saskaņā ar ietvarlīgumiem par dalību Kopienas programmās;
 - e) Šveice, noslēdzot divpusēju nolīgumu ar šo valsti.
2. Pielikuma 2.1. punktā, 2.2. punktā un 3. punktā minētās darbības ir atvērtas sadarbībai ar valstīm, kas jau ir noslēgušas asociācijas vai sadarbības nolīgumus ar Eiropas Kopieniem, šē turpmāk "programmas partnervalstis".

Šo sadarbību finansē vajadzības gadījumā no papildus apropriācijām, kuras piešķir saskaņā ar procedūrām, par kurām vienojas šīs programmas partnervalstis.

6. pants

Programmas pieejamība

1. Programma ir domāta jauniešiem, jauniešu grupām, **kvalificētiem speciālistiem darbam ar jauniešiem un jauniešu organizācijās**, jauniešu organizācijām un citiem partneriem, kas strādā jaunatnes jomā.
2. Neskarot pielikumā noteiktos noteikumus darbību īstenošanai, programma ir paredzēta jauniešiem vecumā no 13 līdz 30 gadiem. **Tomēr galvenā mērķauditorija ir jaunieši vecumā no 15 līdz 28 gadiem.**

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

3. Saņēmējiem jābūt programmas *dalībvalsts rezidenti* vai, atkarībā no darbības veida, programmas *partnervalsts rezidenti*.
4. Visiem jauniešiem, bez jebkāda veida diskriminācijas, jābūt *pieejamām* programmas *darbībām* ievērojot *pielikuma noteikumus*. Komisija un programmas *partnervalstis* uzraudzīs, lai īpaši tiktu sekmēti jaunieši, kuriem izglītības, sociālu, fizisku, *psiholoģisku*, ekonomisku, kulturālu vai ģeogrāfisku iemeslu dēļ ir vislielākās problēmas piedalīties programmā.
5. Programmas dalībvalstis *veic vajadzīgos pasākumus dalībnieku mobilitātes šķēršļu novēršanai*, lai viņi saņemtu veselības aprūpi, *saglabātu sociālo aizsardzību, kā arī varētu ceļot un uzturēties uzņēmējā valstī*. Tas attiecas *īpaši uz ieceļošanas, uzturēšanās un brīvas pārvietošanās tiesībām*. Programmas dalībvalstis *veic nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu no trešām valstīm nākošu dalībnieku uzturēšanos savā teritorijā un lai novērstu jebkāda veida diskrimināciju un nodrošinātu palīdzības sniegšanu invalīdiem*.

7. pants

Starptautiska sadarbība

Programma *atvērta arī sadarbībai* ar starptautiskām organizācijām, kas ir kompetentas jaunatnes jomā, un jo īpaši ar Eiropas Padomi.

8. pants

Programmas īstenošana

1. Komisija nodrošina to darbību īstenošanu, uz ko attiecas šī programma *saskaņā ar pielikumu*.
2. Komisija un programmas dalībvalstis nosaka atbilstošus pasākumus, lai attīstītu Eiropas, valsts un, nepieciešamības gadījumā, *reģionāla vai vietēja līmeņa struktūras*, lai sasniegtu programmas mērķus, kā arī lai sekmētu iegūtu vislielāko labumu no programmas darbībām.
3. Komisija un programmas dalībvalstis *veic atbilstošus pasākumus, lai veicinātu neformālas un formālas jauniešu izglītības atzīšanu, izsniedzot valsts vai Eiropas līmeņa dokumentu vai sertifikātu, kas jo īpaši apstiprina saņēmēju iegūto pieredzi un apliecina tiešu jauniešu vai kvalificētu speciālistu darbam ar jauniešiem un jauniešu organizācijās dalību šajā programmas darbībā. Šo mērķi var pastiprināt, papildinot ar citām 11. pantā paredzētajām Kopienas darbībām*.
4. **Komisija un programmas dalībvalstis apspriežas ar Eiropas Parlamentu, jauniešiem, jauniešu organizācijām un citām organizācijām, kas nodarbojas ar projektu īstenošanu, ievērojot programmas noteiktos mērķus un izvērtējumu.**
5. Komisija un programmas dalībvalstis nodrošina Savienības *finanšu* interešu aizsardzību, veicot efektīvas, proporcionālas un atrunātas darbības.
6. Komisija un programmas dalībvalstis *nodrošina*, lai programmas atbalstītās darbības būtu *pienācīgi publiskas*.
7. Programmas dalībvalstīm ir:
 - a) jāpieņem nepieciešamie pasākumi, lai nodrošinātu labu programmas darbību savā līmenī, iesaistot puses, kas saistītas ar dažādiem jaunatnes aspektiem, saskaņā ar valsts praksi;

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- b) jāizveido vai jānosaka valsts aģentūras un jāpārtrauc tās attiecībā uz programmas darbību īstenošanu valsts līmenī saskaņā ar Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 54. panta 2. punkta c) apakšpunktu un ievērojot šādus kritērijus:
- i) struktūrai, kas izveidota vai noteikta kā valsts aģentūra, jābūt juridiskai personai (un uz to jāattiecas programmas dalībvalsts tiesībām);
 - ii) tai jābūt pietiekamam personālam, kas atbilst noteiktai profesionālai un lingvistiskai kvalifikācijai darbam starptautiskas sadarbības vidē;
 - iii) tai jābūt nodrošinātai ar piemērotu infrastruktūru jo īpaši attiecībā uz informācijas tehnoloģijām un saziņas līdzekļiem, **kas piemēroti un atbilst arī invalīdu vajadzībām**;
 - iv) tai jābūt nodrošinātai ar pietiekamu skaitu darbinieku, kas ir atbilstīgi kvalificēti darbam ar jauniešiem un jaunatnes politikas jomā un ir spējīgi sniegt atbalstu programmas lietotājiem;
 - v) tai ir jādarbojas administratīvā vidē, lai atbilstoši izpildītu noteiktos uzdevumus un izvairītos no interešu konfliktiem;
 - vi) tai jābūt spējīgai piemērot finanšu līdzekļu pārvaldības noteikumus un līguma nosacījumus Kopienas līmenī;
 - vii) **tās pārvaldes jaudai jāatbilst to Kopienas līdzekļu apjomam, kuri tai būs jāpārvalda**;
- c) uzņemties atbildību par to *apropriāciju* pareizas pārvaldības nodrošināšanu no b) apakšpunktā minēto valsts aģentūru puses, kas jāpieskir projektiem. Jo īpaši programmas dalībvalstis ir atbildīgas par to, lai valsts aģentūra ievēro pārskatāmības, vienlīdzīgas attieksmes un neuzkrāšanas principu attiecībā pret Kopienas finanšu līdzekļiem un lai tiktu ievērotas saistības atmaksāt līdzekļus, kas pienākas no saņēmējiem;
- d) veikt nepieciešamos pasākumus, lai to valsts aģentūru finanšu revīziju un uzraudzību, kas noteiktas b) apakšpunktā un jo īpaši:
- i) pirms valsts aģentūru darba sākšanas iesniegt Komisijai nepieciešamos apstiprinājumus par to, ka valsts aģentūrās pastāv piemērotas procedūras, uzraudzības sistēmas, grāmatvedības sistēmas un procedūras attiecībā uz līgumu slēgšanas tiesību un subsīdiju piešķiršanu, kā arī par iepriekš minēto procedūru un sistēmu nozīmīgumu un darbību saskaņā ar pareizas finanšu pārvaldības noteikumiem;
 - ii) apliecinot Komisijai katra finanšu gada beigās par valsts aģentūru finanšu sistēmas un procedūru uzticamību, kā arī to rēķinu precizitāti;
- e) **ievērot proporcionālītātes principu attiecībā uz iesniedzamiem dokumentiem un papildu informāciju it īpaši saistībā ar kritērijiem, kas noteikti b) apakšpunkta vii) punktā un d) apakšpunktā**;
- f) uzņemties atbildību no b) apakšpunktā minētās valsts aģentūras puses par katru gadījumu, kad nav atgūti finanšu līdzekļi pārkāpuma, nolaidības un krāpšanas rezultātā, kas liek Komisijai atprasīt finanšu līdzekļus no valsts aģentūras.

8. 9. panta 1. punktā noteiktās procedūras ietvaros Komisija katrai pielikumā noteiktajai darbībai var noteikt pamatnostādnes, lai pielāgotu programmu katrai prioritātes maiņai Eiropas sadarbībā jaunatnes jomā.

9. Komisija izveido datu bāzi 7. punkta d) apakšpunktā minētajiem dokumentiem.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

9. pants

Īstenošanas pasākumi

1. Nepieciešamie pasākumi šā lēmuma īstenošanai saistībā ar *sekojošām* jomām ir noteikti saskaņā ar pārvaldes procedūru, kas noteikta 10. panta 2. punktā:
 - a) programmas īstenošanas *noteikumi*, tostarp *īkģadējais darba plāns*;
 - b) vispārējs līdzsvars starp dažādām programmas darbībām;
 - c) finanšu jomā, kritēriji (*piemēram*, jaunieši, IKP un ģeogrāfiskais attālums starp valstīm), kas jāpiemēro, lai izveidotu līdzekļu sadali starp dalībvalstīm *attiecībā* uz darbībām, kas jāpārvalda, ievērojot decentralizācijas principu;
 - d) programmas novērtēšanas *noteikumi*;
 - e) *noteikumi* jauniešu dalības apstiprināšanai programmā;
 - f) Programmas darbību pieņemšanas *noteikumi*, kas noteiktas 8. panta 8. punktā.
2. Nepieciešamie pasākumi šā lēmuma īstenošanai saistībā ar citām jomām ir noteikti saskaņā ar konsultēšanas procedūru, kas noteikta 10. panta 3. punktā.

10. pants

Komiteja

1. Komisijai palīdz komiteja, ko veido dalībvalstu pārstāvji un vada Komisijas pārstāvis.
2. Ja ir atsauce uz šo pantu, piemēro *Lēmuma* 1999/468/EK 4. un 7. pantu.

Laika posms, kas noteikts *Lēmuma* 1999/468/EK 4. panta 3. punktā, ir divi mēneši.

3. Ja ir atsauce uz šo punktu, tiek piemērots *Lēmuma* 1999/468/EK 3. un 7. pants saskaņā ar 8. panta noteikumiem.
4. Komiteja pieņem savu reglamentu.

11. pants

Papildinājums citām Kopienas darbībām

1. *Komisija nodrošina, ka šī programma papildina Kopienas rīcības citas jomas, it sevišķi izglītību, profesionālo apmācību, kultūru, sportu, valodas, sociālo integrāciju, pētniecību, dzimumu vienlīdzību, diskriminācijas apkarošanu, uzņēmējdarbību, kā arī, ka papildina Savienības ārējo rīcību.*
2. Programma var apvienot līdzekļus ar citiem Kopienas instrumentiem, lai īstenotu darbības, kas atbilst gan programmas, gan šo instrumentu mērķiem.
3. Komisija un dalībvalstis izceļ tās Programmas darbības, kas veicina mērķu sasniegšanu citās Kopienas darbības jomās, piemēram, vispārējā un profesionālā izglītība, kultūra, sports, **valodas, sociālā integrācija, dzimumu vienlīdzību, iespēju vienlīdzība un diskriminācijas apkarošanu.**

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

12. pants

Papildinājums valsts politikai un instrumentiem

1. Programmas dalībvalstis var saņemt Eiropas *markējumu valsts, reģionālām vai vietējām darbībām, kas ir līdzīgas tām darbībām, kas noteiktas 4. pantā.*
2. Programmas dalībvalstis var ļaut **dalībniekiem** izmantot *finanšu līdzekļus, ko jāpārvalda saskaņā ar programmas noteikumiem un šai sakarā izmantot programmas decentralizētās struktūras tik ilgi, cik tas nodrošina šo struktūru papildus pro rata finansējumu.*

13. pants

Vispārējie finanšu noteikumi

1. **Indikatīvais finansējums** šīs programmas īstenošanai 1. pantā noteiktam **7 gadu** laika posmam, **sākot no 2007. gada 1. janvāra**, ir EUR **1 128 000 000**.
2. *Ikgadējās apropriācijas nosaka budžeta lēmējinstītūcija, ņemot vērā finanšu plāna ierobežojumus.*

14. pants

Finanšu noteikumi attiecībā uz **dalībniekiem**

1. Saskaņā ar Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 114. panta 1. punktu, *programmas mērķa dotācijas var saņemt fiziskas personas.*
2. Saskaņā ar Komisijas Regulas (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 (2002. gada 23. decembris), ar ko paredz īstenošanas kārtību Padomes Regulai (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam ⁽¹⁾, 176. panta 2. punktu Komisija, ņemot vērā **dalībnieku** un darbību veidu, var atbrīvot dalībniekus no kompetences un profesionālās kvalifikācijas pārbaudes, kas nepieciešamas, lai izpildītu programmas darbību. **Komisijai, nosakot pienākumus, jāņem vērā samērīguma princips, salīdzinājumā ar finansiālā atbalsta lielumu, un dalībnieku iezīmes, viņu vecumu, pasākumu veidu un finansiālā atbalsta apjomu.**
3. Ņemot vērā darbību veidu, finansiālais atbalsts var tikt piešķirts subsīdiju vai dotāciju veidā. Komisija var piešķirt arī prēmijas par darbībām vai programmas ietvaros veiktajiem projektiem. Saskaņā ar Regulas (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 181. pantu, ņemot vērā darbību veidu, var atļaut izmantot pamatlikmes finansējumu un/vai piemērot vienības izmaksu skalu.
4. **Finansējuma procedūrai jābūt pēc iespējas īsai un organizācijas jāinformē par rezultātiem, cik ātri vien iespējams. Komisija nodrošina, ka gadījumā, kad organizācijas pieteikums ir atzinīgi novērtēts, laiks starp finansējuma piešķiruma apstiprinājumu un pirmo iemaksu dalībnieka kontā nepārsniedz četrus mēnešus. Tas neattiecas uz programmas 4.1. un 4.2. darbību.**
5. Programmas ietvaros piešķirtās subsīdijas tādām aktīvajām Eiropas līmeņa organizācijām, kas noteiktas Regulas (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 162. pantā, *pagarinājuma gadījumā netiek automātiski samazinātas saskaņā ar Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 113. panta 2. punktu.*
6. Saskaņā ar Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 54. panta 2. punkta c) apakšpunktu Komisija var uzticēt sabiedriskos uzdevumus, jo īpaši budžeta plāna izpildes uzdevumus, struktūrām, kas noteiktas 8. panta 2. punktā.

⁽¹⁾ OV L 357, 31.12.2002., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, Euratom) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

7. Saskaņā ar Regulas (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 38. panta 1. punktu, šī *panta 6. punktā* noteiktā iespēja attiecas arī uz to *programmas dalībvalstu struktūrām, uz kurām neattiecas ES dalībvalstu vai Eiropas Ekonomikas zonas (EEZ) valstu vai kandidātvalstu tiesības.*

15. pants

Uzraudzība un novērtēšana

1. Komisija nodrošina regulāru uzraudzību šai programmai. Uzraudzība ietver 3. punktā noteiktās atskaites, kā arī īpašās darbības.
2. Komisija nodrošina regulāru, neatkarīgu un ārēju Programmas novērtēšanu.
3. Programmas dalībvalstis vēlākais līdz 2010. gada 30. jūnijam iesniedz Komisijai atskaiti par *programmas īstenošanu* un vēlākais līdz 2015. gada 30. jūnijam atskaiti par programmas ietekmi.
4. Komisija *iesniedz* Eiropas Parlamentam, Padomei, Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai:
 - a) vēlākais līdz 2011. gada 31. martam starpposma novērtēšanas atskaiti par sasniegtajiem rezultātiem, kvalitatīvajiem un kvantitatīvajiem aspektiem par šīs programmas izpildi.
 - b) vēlākais līdz 2011. gada 31. decembrim paziņojumu par šīs programmas turpināšanu.
 - c) vēlākais līdz 2016. gada 31. martam nobeiguma novērtēšanas atskaiti.

16. pants

Pārejas noteikumi

Darbības, kas sāktas pirms 2006. gada 31. decembra saskaņā ar Lēmumu Nr. 1031/2000/EK un *Lēmumu* Nr. 790/2004/EK, tiek īstenotas līdz to izbeigšanai saskaņā ar šo *lēmumu* noteikumiem. Lēmuma Nr. 1031/2000/EK 8. pantā paredzēto komiteju aizstāj ar šā lēmuma 10. pantā paredzēto komiteju.

17. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī" un tiek piemērots, sākot ar 2007. gada 1. janvāri.

..., ...

Eiropas Parlamenta vārdā
Priekšsēdētājs

Padomes vārdā
Priekšsēdētājs

PIELIKUMS

Darbības, kas īsteno programmas galvenos un īpašos mērķus, atbalsta nelielus projektus, lai veicinātu aktīvu jauniešu piedalīšanos.

Jauniešu dalībai dažādās programmas darbībās nav nepieciešama pieredze vai iepriekšēja kvalifikācija, izņemot dažos īpašos gadījumos, kas precizēti darbībās.

Darbības var tikt sadalītas sekojošos pasākumos:

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

1. DARBĪBA — Jaunatne Eiropai

Šī darbība tiek veikta, lai stiprinātu jauniešu aktīvu pilsoniskumu un savstarpēju saskaņu starp jauniešiem, īstenojot šādus pasākumus:

Finansējumam, kas paredzēts 1. darbības īstenošanai, nevajadzētu būt mazākam par 30 % no kopējām izmaksām, kas noteiktas visām piecām darbībām (laika posmam no 2007. līdz 2013. gadam).

1.1. Jauniešu apmaiņas programmas

Jauniešu apmaiņas programmas nodrošina vienas vai vairāku jauniešu grupu uzņemšanu citas valsts grupā, lai kopīgi īstenotu darbību programmu. Tas attiecas pamatā uz jauniešiem vecumā no 13 līdz 25 gadiem.

Šīs darbības, kas tiek īstenotas, pamatojoties uz starptautiskajām partnerattiecībām starp dažādiem projekta dalībniekiem, iesaista aktīvu jauniešu darbību, lai iepazīstinātu un informētu jauniešus ar dažādo sociālo un kultūras realitāti, dodot iespēju savstarpēji apgūt to īpatnības un stiprināt jauniešos Eiropas pilsonības apziņu. Atbalstu koncentrē galvenokārt uz grupas mobilitātes daudzpusēju darbību.

Abpusējas grupu apmaiņas vislabāk sevi attaisno ar Eiropas pirmajām darbībām vai nelielu, lokālu, nepieredzējušu asociāciju darbību Eiropas līmenī. Tās izmanto arī tādēļ, lai jaunieši, kam ir mazāk iespēju, varētu piedalīties programmā.

Šis pasākums sekmē arī sagatavošanas darbības, lai veicinātu jauniešu piedalīšanos projektos un jo īpaši lingvistiskā vai starpkultūru līmenī, kā arī starpnacionālas jauniešu sanāksmes, kurās tiktu izskatīti svarīgi jautājumi, no kuru risinājuma ir atkarīga pašu jauniešu un Eiropas nākotne.

Saskaņā ar šo darbību tiek veicināti sagatavošanas un pārraudzības pasākumi it īpaši valodu un starpkultūru jomā, kuru uzdevums ir pastiprināt jauniešu aktīvu līdzdalību projektos.

1.2. Atbalsts jauniešu iniciatīvai

Šis pasākums atbalsta projektus, kuru darbības jaunieši, aktīvi un tieši piedaloties, ir izveidojuši paši un kurās viņi ir galvenie dalībnieki, lai attīstītu savas iniciatīvas un atbildības uzņemšanos, kā arī savu jaunradi. Šis pasākums ir piemērojams jauniešiem vecumā no 16 līdz 30 gadiem.

Šī pasākuma ietvaros tiek atbalstītas grupu izveidoto projektu iniciatīvas lokālā, reģionālā un valsts līmenī un vienlīdzīgu projektu izveidei dažādās valstīs, lai stiprinātu to Eiropas iezīmes un daudzveidotu sadarbību un pieredzes apmaiņu jauniešu starpā.

Īpaša uzmanība tiek pievērsta jauniešiem, kam ir mazāk iespēju.

1.3. Demokrātiskās dalības projekti

Šis pasākums atbalsta projektus vai darbības ar mērķi veicināt jauniešu dalību demokrātiskā dzīvē. Šie projekti un darbības ir vērstas uz jauniešu aktīvo līdzdalību attiecīgās lokālās, reģionālās vai valsts kopienas dzīvē, kā arī starptautiskā līmenī.

Šis pasākums ir piemērojams jauniešiem vecumā no 13 līdz 30 gadiem.

Šīs darbības vai projekti tiek īstenoti, pamatojoties uz starptautiskām partnerattiecībām, kas ļauj Eiropas līmenī apvienot idejas, pieredzes apmaiņas un veiksmīgas projektu darbības vai darbības, kas notiek lokālā vai reģionālā līmenī, lai sekmētu jauniešu piedalīšanos dažādos grupu līmeņos. Šajos pasākumos ir ietverta jauniešu konsultāciju organizēšana saistībā ar viņu nepieciešamībām un vēlmēm, lai attīstītu jaunas pieejas aktīvas jauniešu piedalīšanās veicināšanai Eiropas demokrātijā.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris**2. DARBĪBA — Eiropas brīvprātīgo dienests**

Brīvprātīgo dienesti darbojas, lai attīstītu jauniešu kopības sajūtu, lai sekmētu aktīvu pilsonību un veicinātu savstarpēju jauniešu saprašanos īstenojot šādas darbības.

Finansējumam, kas paredzēts 2. darbības īstenošanai, nevajadzētu būt mazākam par 23 % no kopējām izmaksām, kas noteiktas visām piecām darbībām (laika posmam no 2007. līdz 2013. gadam).

2.1. Eiropas individuālais brīvprātīgo dienests

Brīvprātīgs jauniešs citā valstī, ne tajā, kurā viņš pastāvīgi uzturas, piedalās nemateriālā un nealgotā darbībā grupas darbības veicināšanai. Eiropas brīvprātīgo dienestam nav nepieciešams iegūt rezultātu no potenciālo vai pastāvošo atalgotu darbu pārvaldīšanas, ne arī ieņemt to vietu.

Eiropas brīvprātīgo dienests ilgst no dažiem mēnešiem līdz divpadsmit mēnešiem. Šajos iepriekš noteiktajos gadījumos, lai veicinātu jauniešu ar mazāk iespējām dalību, var tikt izveidots īstermiņa Eiropas brīvprātīgo dienests.

Šis pasākums piemērojams jauniešiem vecumā no 18 līdz 30 gadiem, dažas no brīvprātīgajām darbībām var tikt realizētas jau no 16 gadu vecuma ar piemērotu pārraudzību.

Šis pasākums pilnībā vai daļēji sedz brīvprātīgās darbības kompensēšanu, apdrošināšanu, uzturlīdzekļu un ceļojuma izdevumus, kā arī nepieciešamības gadījumā, papildus palīdzību jauniešiem ar mazākām iespējām.

Šis pasākums vienlīdz atbalsta darbības, lai apmācītu brīvprātīgos jauniešus tieši pirms viņu došanās prom un īstenotu dažādu partneru koordinēšanu. Ar šā pasākuma palīdzību vajadzības gadījumā var nodrošināt tādu iniciatīvu pārraudzīšanu, kuru pamatā ir Eiropas brīvprātīgo dienestā iegūta pieredze.

Dalībvalstis un Komisija uzrauga, lai tiktu ievēroti kvalitātes standarti: brīvprātīgā līdzdalība paver neformālas izglītības dimensiju, kas iegūstama pateicoties pedagoģiskajām darbībām, lai sagatavotu jauniešus personīgā, starpkultūru un tehniskā aspektā, sniežot personīgu atbalstu. Īpaši svarīgas ir partnerattiecības ar dažādām projektā iesaistītajām pusēm, kā arī izvairīšanās no riskantiem pasākumiem.

2.2. Eiropas brīvprātīgais iesaistīšanās dienests (grupa)

Šis pasākums atbalsta tādus brīvprātīgos projektus, kas atbilst 2.1. punktā aprakstītajiem projektiem un dod jauniešu grupām iespēju kopīgi piedalīties **vietējā, reģionālajā, valsts, Eiropas vai starptautiskajā līmenī īstenojamajās pasākumos.**

Vispārīgi, tas ir atvērts jauniešiem vecumā no 18 līdz 30 gadiem.

2.3. Brīvprātīgo vai civildienestu sadarbība

Šis pasākums atbalsta sadarbību valsts un starptautisko brīvprātīgo jauniešu dienestu sadarbību. Sinerģijas stiprināšana un saskaņotības izveide starp dažādiem brīvprātīgo civildienestu formām Eiropas un valstiskā līmenī var tikt atbalstīta no programma puses, lai tādā veidā paaugstinātu tajā Eiropas dimensiju.

3. DARBĪBA — Jaunatne pasaulē

Šī darbība tiek veikta, lai attīstītu savstarpēju saskaņu starp tautām, uz pasauli vērstā veidā, vispārīgi veicinot kvalitātes sistēmu attīstību, kas atbalsta jauniešu darbības iesaistītajās valstīs. Tā ir vēsta uz programmas partnervalstīm.

Finansējumam, kas paredzēts 3. darbības īstenošanai, nevajadzētu būt mazākam par 4 % no kopējām izmaksām, kas noteiktas visām piecām darbībām (laika posmam no 2007. līdz 2013. gadam).

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

3.1. Paplašinātās Eiropas sadarbība ar kaimiņu valstīm

Šis pasākums atbalsta projektus ar programmas *partnervalstīm*, kas **saskaņā ar Eiropas Savienības kaimiņvalstu politiku un 5. panta 2. punktu uzskatāmas par attiecīgajām kaimiņvalstīm** ⁽¹⁾.

Šis pasākums atbalsta principā daudzpusējas jauniešu apmaiņas, kas ļauj vairākām jauniešu grupām, kas nāk no programmas dalībvalsts un Eiropas kaimiņu valstīm, sapulcēties, lai īstenotu Kopienas darbību programmu. Šis pasākums ir piemērojams jauniešiem vecumā no 13 līdz 25 gadiem. Šī darbība tiek īstenota, pamatojoties uz starptautiskām partnerattiecībām ar projektā iesaistītajām pusēm, veicot iepriekšēju pārraudzīšanas personāla apmācību un aktīvu jauniešu darbību un tiek īstenota, lai ļautu atklāt un pielāgoties dažādajām kultūras sociālajām situācijām. Darbības, kas tiek īstenotas, lai stiprinātu aktīvu jauniešu dalību projektos, var saņemt finansējumu sagatavošanai lingvistiskā un starpkultūru līmenī.

Ar nosacījumu, ka piemērotās valsts pārvaldes struktūras tiek izveidotas kaimiņu valstīs, jauniešu vai jauniešu grupu izveidotās iniciatīvas lokālā, reģionālā un valsts līmenī šajā valstī var tikt atbalstītas, ja tiek izveidota saderība ar citām programmas dalībvalstu iniciatīvām. Tas ir attiecināms uz darbībām, ko jaunieši paši ir izveidojuši un kurās viņi ir galvenie dalībnieki. Šis pasākums ir piemērojams jauniešiem vecumā no 18 līdz 30 gadiem, dažas jauniešu iniciatīvas var tikt realizētas sākot jau no 16 gadu vecuma nodrošinot piemērotu uzraudzību.

Šis pasākums atbalsta darbības, kas tiek veiktas, lai stiprinātu nevalstisko organizāciju darbības spēju jaunatnes sfērā un to veikšanu, atzīstot svarīgo lomu, ko šīs organizācijas varētu ieņemt pilsoniskas sabiedrības attīstībā kaimiņu valstīs. Tā tiek īstenota, lai veiktu **kvalificētu speciālistu darbam ar jauniešiem un jauniešu organizācijās** apmācību, kā arī pieredzes, ekspertīzes un labas prakses apmaiņu šo audzinātāju starpā. Šis pasākums atbalsta darbības, kas vienkāršo projektu izveidi un sekmē ilgtspējīgas partnerattiecības, kā arī kvalitāti.

Šis pasākums atbalsta arī projektus, kas stimulē jauninājumus un kvalitāti, lai iepazīstinātu, sāktu un veicinātu jaunas pieejas izveidi jaunatnes sfērā.

Finansiāls atbalsts var tikt piemērots informatīvajām darbībām, kas domātas jauniešiem un **kvalificētiem speciālistiem darbam ar jauniešiem un jauniešu organizācijās**.

Šis pasākums atbalsta arī darbības, kas ļauj īstenot sadarbību ar kaimiņu valstīm jaunatnes sfērā. Šīs darbības tiek īstenotas, lai veicinātu sadarbību un ideju, labas prakses apmaiņu jaunatnes jomā, kā arī citas projektu rezultātu izplatīšanas un novērtēšanas un darbību izplatīšanu iesaistītajās dalībvalstīs jaunatnes sfērā.

3.2. Sadarbība ar citām valstīm

Šis pasākums atbalsta sadarbības darbības jaunatnes sfērā un jo īpaši veiksmīgu darbību apmaiņu ar citām programmas partnervalstīm.

Tā veicina **kvalificētu speciālistu darbam ar jauniešiem un jauniešu organizācijās** apmācības apmaiņu, kā arī partnerattiecību un tīklu attīstību starp jaunatnes organizācijām.

Daudzpusējas jaunatnes apmaiņas var tikt realizētas, pamatojoties uz kopēju interešu pamatu starp šīm valstīm un programmas dalībvalstīm.

Atbalsts ir saskaņots ar darbībām, kas norāda uz potenciālo skaita palielināšanos.

Sadarbības ietvaros ar industriālām valstīm, šis pasākums finansē tikai projektu Eiropas **dalībniekus**.

⁽¹⁾ Neskaitot nākotnē iespējamus paplašinājumus, attiecīgās kaimiņvalstis ir **Armēnija, Azerbaidžāna**, Baltkrievija, **Gruzija**, Moldāvija, Krievijas Federācija, Ukraina, Alžīrija, Ēģipte, Izraēla, Jordānija, Libāna, **Lībija**, Maroka, Palestīniešu teritorijas, Sirija un Tunisija.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

4. DARBĪBA — Darbuzdinātāji un atbalsta programmas

Šī darbība tiek veikta, lai attīstītu jauniešu atbalsta struktūru kvalitāti, lai atbalstītu **kvalificētu speciālistu darbam ar jauniešiem un jauniešu organizācijās** darbu, attīstību, programmas kvalitāti un veicinātu jauniešu — pilsoņu Eiropas līmeņa piesaisti, atbalstot aktīvās Eiropas līmeņa jaunatnes organizācijas.

Finansējumam, kas paredzēts 4. darbības īstenošanai, nevajadzētu būt mazākam par 15 % no kopējām izmaksām, kas noteiktas visām piecām darbībām (laika posmam no 2007. līdz 2013. gadam).

4.1. Atbalsts aktīvajām Eiropas līmeņa organizācijām jaunatnes jomā

Šī darbība atbalsta nevalstisko, aktīvo Eiropas līmeņa organizāciju darbību jaunatnes sfērā, ievērojot galveno Eiropas interešu mērķi. To aktivitātēm jāveicina tieša, aktīva jauno pilsoņu dalība sabiedriskajā dzīvē un sabiedrībā, kā arī attīstība un plaša mēroga Eiropas sadarbības aktivitāšu izpilde jaunatnes sfērā.

Lai saņemtu darbības subsīdijas, institūcijai jāatbilst šādiem noteikumiem:

- tai jābūt juridiski izveidotai vismaz pirms gada;
- tai jābūt bezpeļņas organizācijai;
- tai jābūt izveidotai kādā no programmas dalībvalstīm saskaņā ar 5. panta 1. punktu vai izveidotai kādā no Austrumeiropas valstīm⁽¹⁾;
- tai jāīsteno sava darbība Eiropas līmenī, pašas spēkiem vai pēc koordinētas vairāku asociāciju formas, un tās struktūrai un darbībām jāaptver vismaz astoņas programmas dalībvalstis; runa var būt par tādu Eiropas tīklu, kurā būtu pārstāvētas struktūras, kas darbojas jauniešu labā;
- tās darbībām jābūt saskaņotām ar principiem, kas veido Kopienas darbības jaunatnes politikas sfērā;
- tā var būt institūcija, kas attīsta savas darbības īpaši jaunatnes jomā, un institūcija, kas daļu no savām darbībām attīsta jaunatnes jomā;
- institūcijai ir jāiesaista jaunieši attīstīto darbību pārvaldē, jomā, kas saistīta ar jauniešiem.

Institūcijas, kas saņem darbības subsīdijas ir izvēlēti, pamatojoties uz iesniegtajiem priekšlikumiem. Vairāku gadu partnerlīgumi var tikt noslēgti ar izvēlētajām institūcijām. Turklāt šie nolīgumi neizslēdz ikgadēju priekšlikumu apkopošanas veikšanu, lai pievienotu jaunus **dalībniekus**.

Jaunatnes organizāciju aktivitātes, kas nepieciešamas, lai veicinātu Kopienas darbību sekmēšanu un efektivitāti ir šādas:

- jaunatnes interešu reprezentēšanas funkcija, atspoguļojot to atšķirības Eiropas līmenī;
- jauniešu un brīvprātīgo dienestu apmaiņas;
- formāla un neformāla apmācība un jaunatnes darbību programma;
- apmācības un starpkultūru saskaņas veicināšana;
- debates par Eiropa jautājumiem, Eiropas Savienības politiskajiem virzieniem vai jaunatnes politiku;
- informācijas izplatīšana par Kopienas darbību;
- darbības, kas veicina jaunatnes piedalīšanos un iniciatīvu.

⁽¹⁾ Baltkrievija, Moldāvija, Krievijas Federācija, Ukraina.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Saskaņā ar šo noteikumu darbību subsīdiju noteikšanai, tiek ņemti vērā tikai nepieciešamie darbības izdevumi veiksmīgai darbību īstenošanai izvēlētajā programmā un jo īpaši personāla izdevumi, vispārēji izdevumi (īres maksa, nekustamo īpašumu izdevumi, aparatūra, biroju iekārtošana, telekomunikācijas, pasta izdevumi), iekšējo saņēmēju izdevumi un publikāciju, informēšanas un izplatīšanas izdevumi.

Subsīdiju piešķiršana ir saskaņota, ņemot vērā organizācijas neatkarību tās dalībnieku izvēles saistībā, un tās autonomiju, tās darbību detalizētā noteikšanā.

Komisijai jāizstrādā vadlīnijas, kas viennozīmīgi izskaidro piešķirtās dotācijas saņēmēja likumīgās tiesības un pienākumus.

No finansējuma avotiem, kas nav Kopiena, attiecīgās struktūras saņem līdzfinansējumu vismaz 20 % apmērā no to budžeta.

Lai nodrošinātu saskaņā ar Lēmumu Nr. 790/2004/EK dibināto jauniešu organizāciju darbības efektivitāti un ilgtspēju, ikgada minimālā dotācija 4.1. darbības ietvaros ir EUR 2 600 000.

4.2. Atbalsts Eiropas Jaunatnes forumam

Šī pasākuma ietvaros subsīdijas var tikt piešķirtas, lai atbalstītu pastāvīgās Eiropas Jaunatnes foruma darbības, ja organizācija sasniedz Eiropas galveno interešu mērķi, ievērojot šādus principus:

- Eiropas Jaunatnes foruma neatkarība dalībnieku izvēlē, nodrošinot pēc iespējas plašu dažādu jaunatnes organizāciju reprezentēšanu;
- Eiropas Jaunatnes foruma neatkarība tā darbību detalizēta noteikšanā;
- pēc iespējas plaša pievienošanās Eiropas Jaunatnes foruma darbībām, jaunatnes organizācijām, kas nav programmas dalībnieki, un jauniešiem, kas neveido organizācijas daļu;
- aktīva Eiropas Jaunatnes foruma sekmēšana dažādos politiskos procesos, kas saista jauniešu dalību Eiropas līmenī, īstenojot Eiropas institūciju prasības, ja tās konsultē pilsonisko sabiedrību un izskaidro tās dalībniekiem tās institūcijas pamatnostādnes.

Eiropas Jaunatnes Forumam nepieciešamie izdevumi ietver arī darbības izdevumus un izdevumus, kas nepieciešami aktivitāšu realizēšanai. Saistībā ar nepieciešamību nodrošināt Eiropas jaunatnes Forumam pastāvību, programmas resursu piešķiršanas laikā tiek ņemta vērā šāda noteikta kārtība: gada līdzekļi, kas tiek piešķirti Eiropas Jaunatnes Forumam nav mazāki **par EUR 2 200 000.**

Eiropas jaunatnes Forumam var tikt piešķirtas subsīdijas, ņemot vērā piemērotu darba un budžeta plānu. Subsīdijas var tikt piešķirtas katru gadu vai pēc atjaunojamas bāzes saskaņā ar partnerlīgumu ar Komisiju.

No finansējuma avotiem, kas nav Kopiena, Forums saņem līdzfinansējumu vismaz 20 % apmērā no tā budžeta.

Eiropas Jaunatnes foruma īstenotās darbības ir šādas:

- jauniešu reprezentēšanas funkcija Eiropas Savienībā;
- tās dalībnieku uzskatu saskaņošanas funkcija Eiropas Savienībā;
- informācijas izplatīšana jaunatnes jomā Eiropas institūcijās;
- Eiropas Savienības informācijas izplatīšana nacionālajās jaunatnes nevalstisko organizāciju padomēs;

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- jauniešu darbības veicināšana un sagatavošana demokrātiskai dzīvei;
- jaunu sadarbību izveides sekmēšana Eiropas Savienības līmenī;
- jaunatnes politikas attīstības veicināšana, sociāli izglītojoša darba un izglītības iespēju sekmēšana, un informācijas nodošanas veicināšana saistībā ar jauniešiem, kā arī jaunatnes reprezentatīvo struktūru attīstība visā Eiropas teritorijā;
- debates un apspriedes par jaunatnes tēmu Eiropā un citos pasaules reģionos, un par Eiropas Savienības darbību jauniešu labā.

4.3. Kvalificētu speciālistu darbam ar jauniešiem un jauniešu organizācijās apmācība un tīkla izveide

Šis pasākums atbalsta darbības, kas tiek veiktas, lai sekmētu **kvalificētu speciālistu darbam ar jauniešiem un jauniešu organizācijās** apmācību, jaunatnes sfērā un jo īpaši starp jaunatnes organizatoriem, projektu atbildīgiem, jauniešu padomniekiem, projektu pedagogu starpniekiem. Tajā tiek atbalstīta pieredzes, zināšanu un veiksmīgu darbību apmaiņu organizatoru starpā. Tas atbalsta arī darbības, kas atvieglo ilgstošu un kvalitatīvu partnerattiecību projektu izveidi programmas ietveros. Ir nepieciešams pievērst īpašu uzmanību darbībām, kas veicina jauniešu dalību, kuriem nākas sastapties ar vislielākajām grūtībām piedaloties Kopienas darbībās.

4.4. Projekti inovāciju un kvalitātes stimulēšanai

Šis pasākums atbalsta projektus, lai izstrādātu, sāktu un veicinātu jaunas pieejas izveidi jaunatnes sfērā. Šīm jaunajām pieejām var būt saistība, saturiska vai mērķu jomā, ar Eiropas sadarbības attīstību jaunatnes sfērā, partneru dalību un informācijas izplatīšanu.

4.5. Informatīvās darbības jauniešiem un kvalificētiem speciālistiem darbam ar jauniešiem un jauniešu organizācijās

Šis pasākums atbalsta *informācijas un komunikācijas pasākumus jauniešiem, uzlabojot pieeju svarīgai informācijai un saziņas pakalpojumiem, lai paplašinātu jauniešu līdzdalību sabiedriskajā dzīvē un atvieglotu jauniešu kā aktīvu un atbildīgu pilsoņu izpausmes iespējas.* Ar šādu mērķi, tiks atbalstītas Eiropas vai valsts līmeņa darbības, kas uzlabo jauniešu pieeju informācijai un saziņas pakalpojumiem, *paplašina augstvērtīgas informācijas piedāvājumus un veicina jauniešu līdzdalību informācijas sagatavošanā un izplatīšanā.*

Šis pasākums īpaši veicina Eiropas, valsts, reģionālo un lokālo *jauniešu informācijas portālu attīstību, lai izplatītu jauniešiem specifisku informāciju, izmantojot visus iespējamus informācijas izplatīšanas veidus, īpaši tos, kurus jaunieši izmanto visbiežāk.* Šis pasākums atbalsta arī darbības, kas veicina jauniešu līdzdarbību *saprotamas, lietotājiem draudzīgas un precīzas informācijas un padomu sagatavošanā un izplatīšanā, lai uzlabotu informācijas kvalitāti un tās pieejamību visiem jauniešiem. Visa veida publikācijās skaidri un nepārprotami jāievēro dzimumu vienlīdzība un jālieto katram dzimumam atbilstīga valoda.*

4.6. Partnerattiecības

Šis pasākums ļauj finansēt partnerattiecības ar reģionālām vai vietējām vienībām, lai ilgstoši attīstītu projektus, kas apvieno dažādus programmas pasākumus. Finansējums tiek piešķirts saskaņotības darbībām un projektiem.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

4.7. Atbalsts programmas struktūrām

Šis pasākums nosaka finansējumu struktūrām, kas noteiktas 8. panta 2. punktā un jo īpaši nacionālās aģentūras. Šis atbalsts var tikt piešķirts subsīdiju vai dotāciju veidā, nepārsniedzot 50 % no kopējās konkrētās noteiktās programmas darba izmaksas. Šis pasākums nosaka finansējumu arī tādām pievienotajām organizācijām kā nacionālie koordinatori, līdzekļu centri, centrs EURODESK, Eiropas Vidusjūras jaunatnes platforma un Eiropas brīvprātīgo jauniešu asociācijas, kas darbojas kā valsts līmeņa īstenošanas iestādes saskaņā ar Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 54. panta 2. punkta c) apakšpunktu un 3. punktu.

4.8. Īstenošana

Komisija var organizēt seminārus, sanāksmes un konferences vai sapulces, kas nepieciešamas, lai vienkāršotu programmas īstenošanu. Komisija var realizēt jebkādas informatīvas, publicēšanas un atbilstošas izplatīšanas darbības, kā arī novērtēšanu un programmas pārraudzīšanu. Šīs aktivitātes tiek finansētas ar subsīdiju līdzekļiem, kas noteikti valsts līgumos vai tos organizējusi un finansējusi Komisija pati.

5. DARBĪBA — Atbalsts sadarbības politikai

Šī darbība tiek īstenota, lai veicinātu Eiropas sadarbību jaunatnes politikas jomā.

Finansējumam, kas paredzēts 5. darbības īstenošanai, nevajadzētu būt mazākam par 4 % no kopējām izmaksām, kas noteiktas visām piecām darbībām (laika posmam no 2007. līdz 2013. gadam).

5.1. Jauniešu un atbildīgo jaunatnes politiķu sanāksmes

Šis pasākums atbalsta aktivitātes, lai risinātu sadarbības politiku un strukturētu dialogu starp jauniešiem un to organizācijām un jaunatnes atbildīgajiem politiķiem. Šīs darbības tiek veiktas, lai veicinātu sadarbību un ideju, veiksmīgu darbību apmaiņu jaunatnes sfērā, Eiropas Savienības prezidējošās valsts organizētās konferences, **lai atbalstītu jauniešu seminārus, kuri veicina jauniešu iesaistīšanos Eiropas kā politiskas, sociālas un kultūras kopienas dzīvē**, kā arī lai veicinātu projektu rezultātu izvērtēšanas un izplatīšanas darbības un Eiropas Savienības aktivitātes jaunatnes jomā.

5.2. Eiropas Jaunatnes nedēļa

Šai kontekstā Eiropas jaunatnes nedēļa kā regulārs un ilglaicīgs pasākums kļūst par Eiropas jaunatnes politikas neatņemamu sastāvdaļu. Jauniešu darba grupai būtu jāpiedalās pasākumu plānošanā un īstenošanā, tādējādi piešķirot jauniešu līdzdarbībai centrālo nozīmi minētajā nedēļā.

Eiropas jaunatnes nedēļas ietvaros centralizēti un decentralizēti notiek šādas darbības:

- **informēšana par Eiropas Savienības iestāžu darbu;**
- **pasākumi, kuri jauniešiem sniedz iespējas paust savas intereses Eiropas Parlamenta deputātiem;**
- **vislabāko, jaunatnes programmas ietvaros finansēto projektu apbalvošana.**

5.3. Atbalsts darbībām, lai uzlabotu saskaņu un jaunatnes sfēras iepazīšanu

Šis pasākums atbalsta pastāvošo zināšanu noteikšanas īpašos projektus saistībā ar jaunatnes jomas prioritāšu tēmām, kas ir noteiktas atvērtās saskaņas metodes ietvaros, kā arī projektos, kas ļauj tos papildināt, aktualizēt un tādā veidā vienkāršot pieeju.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Viens no mērķiem ir atbalstīt metodes mācību rezultātu analīzei un salīdzināšanai un to kvalitātes garantēšanai.

Programma vienlīdz atbalsta dažādu jaunatnes sfēras pušu darbību izpildi.

5.4. Sadarbība ar starptautiskajām organizācijām

Šī pasākuma ietvaros tiek atbalstīta Eiropas Savienības sadarbība ar kompetentām starptautiskām organizācijām jaunatnes sfērā, īpaši Eiropas Padomi un Apvienoto Nāciju Organizāciju vai tās specializētajām institūcijām.

6. PROGRAMMAS VADĪŠANA

Programmas finansiālais segums sedz arī izmaksas par sagatavošanas, pārraudzīšanas, kontroles, revīzijas un novērtēšanas darbībām, kas tieši nepieciešamas programmas vadīšanai un tās mērķu realizēšanai, precīzāk, pētījumiem sanāksmēm, informatīvajām *darbībām*, publikācijām, izdevumiem, kas saistīti ar informācijas tīkliem saistībā ar informācijas apmaiņu, kā arī visiem cita veida izdevumiem par tehnisko un administratīvo palīdzību, ko Komisija varētu izmantot programmas vadīšanai.

Lai iepazīstinātu ar priekšzīmīgu norises kārtību un paraugprojektiem, tiek izveidota datu bāze, kurā iekļauj informāciju par esošajām idejām saistībā ar Eiropas līmeņa pasākumiem jaunatnes jomā.

7. PĀRBAUDES UN REVĪZIJAS

Izvēlētajiem projektiem saskaņā ar procedūru, kas noteikta šā lēmuma 13.panta 2.punktā, tika izveidota revīzijas sistēma atlases kārtībā.

Dalībnieks saglabā Komisijai pieejamus visas realizēto izdevumu dokumentācijas par piecu gadu laika periodu, skaitot no pēdējā maksājuma. **Dalībnieks** uzrauga, lai nepieciešamības gadījumā maksājumu apliecinājumi, kurus saglabājuši to partneri vai dalībnieki tiktu uzrādīti Komisijai.

Komisijai, vai nu tieši ar savu aģentu starpniecību, vai citas ārējas institūcijas starpniecību, pamatojot savu izvēli, ir tiesības veikt revīziju par to, kā ir izmantotas subsīdijas. Šīs revīzijas var notikt visa līguma garumā, kā arī piecu gadu laika periodā, skaitot no datuma, kad izmaksātas subsīdijas. Vajadzības gadījumā šīs revīzijas rezultāti var būt par pamatu atgūšanas lēmumiem, ko pieņem Komisija.

Komisijas darbiniekiem, kā arī ārējām Komisijas pilnvarotām personām ir pieeja, īpaši **dalībnieka** birojiem, kā arī visai nepieciešamai informācijai, ieskaitot elektroniska formāta informācijai, lai veiksmīgi veiktu šīs revīzijas.

Revīzijas palātai, kā arī Eiropas Birojam Krāpšanas apkarošanai (OLAF) ir tādas pašas tiesības kā Komisijai, jo īpaši piekļuves tiesības.

Komisijas pieņemtie lēmumi, piemērojot 10.pantu, konvencijas ar nacionālajām aģentūrām, līgumi ar trešām dalībvalstīm, kā arī konvencijas un vienošanās, kas no tā izriet, paredz pārraudzīšanu un Komisijas finansu kontroli (vai visiem tās pilnvarotajiem reprezentētājiem), vai nepieciešamības gadījumos OLAF un Valsts Kontroles revīzijas.

Komisija var piedalīties revīzijās un pārbaudēs, kas norit saskaņā ar Padomes Regulu (Euratom, EK) Nr. 2185/96 (1996.gada 11.novembris) par pārbaudēm un apskatēm uz vietas, ko Komisija veic, lai aizsargātu Eiropas Kopienu finanšu intereses pret krāpšanu un citām nelikumībām⁽¹⁾.

Kopienas darbībām, kas noteiktas šajā lēmumā, pārkāpuma jēdziens, kas noteikts Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 2988/95 (1995.gada 18.decembris) par Eiropas Kopienu finanšu interešu aizsardzību⁽²⁾ 1.panta 2.punktā, tiek izprasts kā visa veida Kopienas tiesību noteikumu pārkāpšana vai līgumattiecību pienākumu ignorēšana, kas izriet no juridiskas vienības nolaidības, kas ir nodarījusi vai būtu nodarījusi kaitējumu Eiropas Savienības vispārējam budžetam vai budžetam, ko tās pārvaldījušas, radot nepamatotus izdevumus.

⁽¹⁾ OV L 292, 15.11.1996., 2. lpp.

⁽²⁾ OV L 312, 23.12.1995., 1. lpp.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

P6_TA(2005)0397

Kultūra 2007 *I**

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko izveido programmu "Kultūra 2007" (2007.–2013.g.) (KOM(2004)0469 — C6-0094/2004 — 2004/0150(COD))

(Koplēmuma procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (KOM(2004)0469) ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā EK līguma 251.panta 2.punktu un 151.panta 5.punkta 1.daļu, saskaņā ar kuriem Komisija tam iesniedz priekšlikumu (C6-0094/2004),
 - ņemot vērā Reglamenta 51.pantu,
 - ņemot vērā Kultūras un izglītības komitejas ziņojumu un Ārlietu komitejas, Budžeta komitejas, Pilsuņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas un Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komitejas atzinumu (A6-0269/2005),
1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
 2. norāda, ka apropriācijas, kas noteiktas Komisijas priekšlikumā pēc 2006.gada, ir atkarīgas no lēmuma par nākamo daudzgadu finanšu shēmu;
 3. aicina Komisiju pēc nākamās daudzgadu finanšu shēmas pieņemšanas vajadzības gadījumā iesniegt priekšlikumu par programmas bāzes finansējuma korekcijām;
 4. aicina Komisiju vēlreiz ar to apsprieties, ja tā plāno būtiski grozīt šo priekšlikumu vai to aizstāt ar citu tekstu;
 5. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

⁽¹⁾ OV vēl nav publicēts.

P6_TC1-COD(2004)0150

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2005.gada 25.oktobrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. .../2006/EK, ar ko izveido Kultūras programmu (2007.–2013.gadam)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas Dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 151.panta 5.punkta pirmo ievilkumu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu ⁽¹⁾,

rīkojoties saskaņā ar Līguma 251.pantā noteikto procedūru ⁽²⁾,

⁽¹⁾ OV C 164, 5.7.2005., 65. lpp.

⁽²⁾ *Eiropas Parlamenta 2005.gada 25.oktobra Nostāja.*

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

tā kā:

- (1) Ir svarīgi veicināt sadarbību un kultūru apmaiņu, lai ievērotu un sekmētu Eiropas **valodu un** kultūru dažādību un uzlabotu Eiropas pilsoņu zināšanas par citām Eiropas kultūrām, **vienlaikus palielinot pilsoņu informētību par kopējo Eiropas kultūras mantojumu, kas tos vieno.** Sadarbības un daudzveidības sekmēšana kultūras **un valodas** jomā palīdzēs veidot reālu Eiropas pilsonību, veicinot Eiropas pilsoņu tiešu dalību integrācijas procesā.
- (2) **Aktīva kultūras politika ar mērķi saglabāt Eiropas kultūras daudzveidību un tās kopīgo kultūras iezīmju un kultūras mantojuma popularizēšana** var palīdzēt uzlabot Eiropas Savienības atpazīstamību pasaulē.
- (3) **Arhitektūras mantojums veido nozīmīgu Eiropas kultūras mantojuma daļu. Kopienas darbībām šā mantojuma saglabāšanā un aizsardzībā jāpapildina valstu un reģionālā līmenī veiktie pasākumi.**
- (4) Lai pilsoņi pilnībā atbalstītu Eiropas integrāciju un piedalītos tajā, lielāka uzmanība jāpievērš to kopējām kultūras vērtībām un saknēm, kas ir būtisks faktors pilsoņu identitātei un dalībai sabiedrībā, kura balstīta uz brīvību, vienlīdzību, demokrātiju, **cilvēka cieņu un integritāti**, toleranci un solidaritāti, **pilnībā ievērojot Eiropas Savienības Pamattiesību hartu.**
- (5) **Kultūras programmā 2007.–2013. gadam jāņem vērā tādas dalībvalstu kultūras mantojuma un jaunrades jomas kā arhitektūra, plastiskā māksla, mūzika, literatūra un skatuves māksla, vienlaikus saglabājot pa atsevišķām nozarēm nesadalītu kopīgo skatījumu, kas ļauj īstenot jauninājumus un starpnozaru pasākumus.**
- (6) **Kultūras nozare ir svarīga darba vietu nodrošinātāja un turklāt pastāv cieša saikne starp ieguldījumiem kultūrā un ekonomikas attīstību.**
- (7) **Ir svarīgi, lai kultūras nozare piedalītos un dotu ieguldījumu plašākā Eiropas politikas attīstībā. Līdz ar to pasākumos, ko īsteno saskaņā ar Lisabonas stratēģiju, ir jāpadara nozīmīgāka ar kultūru saistīto nozaru loma, jo minētās nozares dod aizvien lielāku ieguldījumu Eiropas ekonomikā.**
- (8) **Lisabonas stratēģijas veiksmīgai īstenošanai un tādas augstas konkurētspējas un uz zināšanām balstītas ekonomikas izveidei, par ko ir plaša izpratne un kam ir tautas atbalsts, specializētās zināšanas ir jāizmanto plašākā kultūras kontekstā, tādējādi kultūras politikas stiprināšanai reģionālā, valstu un Eiropas mērogā ir būtiska loma.**
- (9) Ir nepieciešams arī veicināt aktīvu pilsonību un cīnīties pret jebkāda veida diskrimināciju, tajā skaitā rasismu un ksenofobiju.
- (10) **Muzeji ir svarīgi Eiropas kultūras mantojuma glabātāji un izplatītāji un var palīdzēt veicināt pilsoņu aktivitāti un sekmēt cīņu pret atstumtību, sniedzot zināšanas un izpratni par Eiropas vēsturi un kultūras daudzveidību.**
- (11) **Cilvēkiem, kas dzīvo galējas nabadzības apstākļos, bieži ir ierobežotas iespējas kultūras jomā. Pret sociālo atstumtību var cīnīties, pēc iespējas vairāk cilvēkiem atvieglojot pieeju kultūrai un kultūras mantojumam.**
- (12) Līguma 3. panta nozīmē Kopiena visās šajā pantā noteiktajās darbībās novērš nevienlīdzību un veicina vienlīdzību starp vīriešiem un sievietēm.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- (13) Kultūras programmas “Kaleidoskops”, “Ariadne” un “Rafaels”, un “Kultūra 2000”, dibinātas ar Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumiem Nr. 719/96/EK⁽¹⁾, Nr. 2085/97/EK⁽²⁾, Nr. 2228/97/EK⁽³⁾ un Nr. 508/2000/EK⁽⁴⁾, ir pozitīvi posmi, īstenojot Kopienas rīcību kultūras jomā. Iepriekš minēto kultūras programmu novērtēšana ir ļāvusi gūt īpaši vērtīgu pieredzi. Šobrīd ir nepieciešams racionalizēt un stiprināt Kopienas darbības kultūras jomā, pamatojoties uz novērtējumu un ieinteresēto pušu starpā notikušo konsultāciju rezultātiem, kā arī uz Eiropas institūciju darbu. Šīm vajadzībām ir nepieciešams ieviest programmu.
- (14) Eiropas institūcijas dažādos gadījumos ir izteikušas savu viedokli par tēmām, kas skar Kopienas rīcību kultūras jomā un par kultūras sadarbības nozīmi; jo īpaši Padome savā 2002. gada 25. jūnija rezolūcijā par jaunu darba plānu Eiropas sadarbībai kultūras jomā⁽⁵⁾ un 2002. gada 19. decembra rezolūcijā, ar kuru tika īstenots darba plāns Eiropas sadarbībai kultūras jomā⁽⁶⁾, Eiropas Parlaments 2001. gada 5. septembra rezolūcijā par kultūru sadarbību Eiropas Savienībā⁽⁷⁾, 2002. gada 28. februāra rezolūcijā par programmas “Kultūra 2000” īstenošanu⁽⁸⁾ un 2002. gada 22. oktobra rezolūcijā par teātra un skatuves mākslas dinamisma nozīmi paplašinātajā Eiropā⁽⁹⁾ un **2003. gada 4. septembra rezolūcijā par kultūras nozarēm**⁽¹⁰⁾, kā arī Reģionu komiteja savā 2003. gada 9. oktobra atzinumā par programmas “Kultūra 2000” turpināšanu.
- (15) **Padome savos 2004. gada 16. novembra secinājumos par kultūras darba plānu (2005.–2006. gadam), Eiropas Parlaments savā 2003. gada 4. septembra rezolūcijā par kultūras nozarēm un Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja savā 2004. gada 28. janvāra atzinumā par kultūras nozarēm Eiropā izteica viedokli, ka lielākā mērā jāņem vērā to kultūras nozaru īpašās ekonomiskās un sociālās iezīmes, kas nav saistītas ar audiovizuālo jomu.**
- (16) Padome savās iepriekšminētajās rezolūcijās uzver nepieciešamību Kopienas līmenī izstrādāt saskaņotāku pieeju attiecībā uz kultūru un faktu, ka Eiropas devums ir svarīgs un noteikts jēdziens Eiropas sadarbības īstenošanā kultūras jomā, tāpat kā Kopienas darbību pamata noteikums kultūras jomā.
- (17) Lai izveidotu kopīgu kultūras telpu Eiropas tautām, ir nepieciešams sekmēt **Eiropas nozīmes kultūras mantojuma saglabāšanu un zināšanas par to**, starptautisku kultūras darbinieku mobilitāti un starptautisku mākslas darbu un kultūras ražojumu apriti, kā arī veicināt kultūru apmaiņu un dialogu.
- (18) Šajā sakarā kultūras darbiniekiem ir vairāk jāsadarbjas, lai izveidotu **daudzgadu sadarbības tīklus**, kas ļautu tiem izstrādāt kopējas darbības un atbalstīt mērķtiecīgākus pasākumus ar reālu pievienoto vērtību Eiropas mērogā, simboliskus kultūras pasākumus un Eiropas kultūras sadarbības organizācijas, un sekmētu Eiropas interešu tēmu analīzi, kā arī informācijas apkopošanu un izplatīšanu un **veicināšanas pasākumus** kultūras sadarbības jomā.
- (19) Piemērojot Eiropas Parlamenta un Padomes 1999. gada 25. maija Lēmumu Nr. 1419/1999/EK, ar ko nosaka Kopienas rīcību pasākumam “Eiropas kultūras galvaspilsēta” 2005.–2019. gadam⁽¹¹⁾, ir nepieciešams pasākumam rast atbilstošu finansējumu, kas guvis Eiropas iedzīvotāju ievērību un veicina piederības sajūtas stiprināšanu kopīgajai kultūras telpai. Visnozīmīgākā šajā pasākumā ir Viseiropas kultūras sadarbība.

⁽¹⁾ OV L 99, 20.4.1996., 20. lpp.

⁽²⁾ OV L 291, 24.10.1997., 26. lpp.

⁽³⁾ OV L 305, 8.11.1997., 31. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 63, 10.3.2000., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV C 162, 6.7.2002., 5. lpp.

⁽⁶⁾ OV C 13, 18.1.2003., 5. lpp.

⁽⁷⁾ OV C 72 E, 21.3.2002., 142. lpp.

⁽⁸⁾ OV C 293 E, 28.11.2002., 105. lpp.

⁽⁹⁾ OV C 300 E, 11.12.2003., 156. lpp.

⁽¹⁰⁾ **OV C 76 E, 25.3.2004., 459. lpp.**

⁽¹¹⁾ OV L 166, 1.7.1999., 1. lpp.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- (20) Eiropas kultūras sadarbības iestāžu, kas ieņem "vēstnieku" lomu Eiropas kultūrā, atbilstoši darbībai ir nepieciešams atbalsts, pamatojoties uz Eiropas Savienības iegūto pieredzi Eiropas Parlamenta un Padomes 2004.gada 21. aprīļa Lēmuma Nr. 792/2004/EK īstenošanā, ar kuru tika izveidota Kopienas darbību programma, veicinot Eiropas līmeņa aktīvo iestāžu darbības kultūras **jomā** ⁽¹⁾.
- (21) **Saskaņā ar Līguma 151.panta 4.punktu, veicot Kopienas pasākumus kultūras jomā, jānodrošina saskaņa un savstarpēja papildināmība ar citiem politiskajiem virzieniem, darbībām un atbilstošiem Kopienas instrumentiem. Īpaša uzmanība jāvelta centieniem, kas ir kopīgi kultūras un izglītības jomā veiktajiem Kopienas pasākumiem, lai nodrošinātu to, ka projekti, kuros apvienotas divas jomas (piemēram, jaunu mūziķu apmācības projekts), var saskaņā ar Kopienas pasākumiem saņemt atbalstu tajā no divām jomām, kurā tas ir vairāk atbilstošs.**
- (22) **Atbalstot UNESCO Konvenciju par kultūras un māksliniecisko izpausmju daudzveidības aizsardzību, Eiropas Savienībai ir jāīsteno izglītošanas un atbalsta kampaņas valstu, Eiropas un starptautiskā mērogā. Tai jānodrošina reāls ieguldījums, lai minētā konvencija kultūras vai tradīciju dēļ nevējinātu cilvēktiesības un pamatbrīvības.**
- (23) Programma, ievērojot vārda brīvības likumu, veicina Eiropas Savienības centienus, lai nodrošinātu ilgtspējīgu attīstību un cīņu pret visa veida diskrimināciju.
- (24) Eiropas Savienības kandidātvalstis un EBTZ dalībvalstis, kas pievienojušās EEZ Līgumam, tiek aicinātas piedalīties Kopienas programmās saskaņā ar šīm valstīm noslēgtajiem nolīgumiem.
- (25) Eiropas Salonikas 2003.gada 19. un 20. jūnija Padome ir izstrādājusi "Saloniku Darba kārtību Rietumu Balkāniem: attīstība ceļā uz Eiropas integrāciju", paredzot Kopienas programmas, kas paredzētas valstīm, kurās norit stabilizācijas vai asociācijas process, pamatojoties uz nolīgumiem, kas jāparaksta starp Kopieni un šīm valstīm. Nepieciešamības gadījumā, šīs valstis saskaņā ar budžeta plāna izskatīšanu var piedalīties programmā vai sadarboties ierobežotā apjomā saskaņā ar papildus asinājumu piešķiršanu un īpašām modalitātēm, kas jāpieņem starp ieinteresētajām pusēm.
- (26) Programma ir vērsta arī uz sadarbību ar citām trešām valstīm, kas ir parakstījušas nolīgumus ar Eiropas Kopieni, kas ietver kultūras daļu saskaņā ar noteiktajām modalitātēm.
- (27) Ir svarīgi izveidot vienotu kultūru sadarbības finansēšanas un plānošanas instrumentu, kura nosaukums ir "**Kultūras programma**", laika posmam no 2007.gada 1.janvāra līdz 2013.gada **31.decembrim**.
- (28) **Pastāv vispārēja vienprātība par to, ka šādam finansēšanas un plānošanas instrumentam jāparedz atbilstoši budžeta resursi, lai varētu sasniegt tajā paredzētos ambiciozos mērķus.**
- (29) Kopienas darbības papildina valstu un reģionālas darbības kultūras sadarbības jomā. Ja dalībvalstis nevar atbilstoši realizēt noteiktās darbības mērķus (**Eiropas nozīmes kultūras mantojuma saglabāšana un zināšanas par to**, starptautiska kultūras darbinieku mobilitāte Eiropā, starptautiska mākslas darbu, mākslas un kultūras izstrādājumu aprīte, kā arī starpkultūru dialogs) to starptautiskuma dēļ, un, ja Kopienas līmenī tie var tikt sasniegti labāk, Kopiena var piemērot pasākumus saskaņā ar Līguma 5.pantā paredzēto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar iepriekš minētajā pantā paredzēto proporcionalitātes principu šis lēmums paredz vienīgi to, kas vajadzīgs šo mērķu sasniegšanai.
- (30) Īstenojot Kopienas atbalstu, jāņem vērā kultūras sektora specifiskā daba Eiropā un jo īpaši jānodrošina pēc iespējas plašāka administratīvo un finanšu procedūru vienkāršošana un to piemērošana noteiktiem mērķiem, kā arī kultūras sektora attīstībai un praksei.

⁽¹⁾ OV L 138, 30.4.2004., 40. lpp.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- (31) **Lielās Eiropas kultūras un valodu daudzveidības dēļ jāsniedz atbalsts literatūras tulkošanai modernajās valodās; šāds atbalsts jāattiecina arī uz tulkojumiem no grieķu un latīņu antīkās literatūras klasikas un viduslaiku literatūras darbiem; jāņem arī vērā literatūras tulkošanas raksturīgās iezīmes.**
- (32) Sadarbība starp Kopienas un dalībvalstīm nodrošina nepārtrauktu šīs programmas pārraudzīšanu un novērtēšanu, tās veiksmīgai piemērošanai jo īpaši prioritāšu pasākumu īstenošanai. Novērošanā ir iekļauta arī ārējā novērošana, ko veic neatkarīgas un neiesaistītas iestādes.
- (33) **Īstenojot šīs programmas pārraudzības un novērtēšanas procedūras, jāizmanto īpaši, izmērāmi, sasniedzami, atbilstoši un laikā ieplānoti mērķi un rādītāji.**
- (34) Piemēroti pasākumi tiek īstenoti, lai paredzētu krāpšanas gadījumus un pārkāpumus, atgūtu pazaudētus vai nepiemēroti izmantotus vai piešķirtus līdzekļus.
- (35) Šis lēmums nosaka finansiālo segumu visam programmas darbības laikam, kas ir Eiropas Parlamenta 1999. gada 6. maija starptautisku nolīgumu starp Padomi un Komisiju galvenais atskaites punkts 33. punkta nozīmē par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu⁽¹⁾.
- (36) Ir jāizstrādā nepieciešamie pasākumi šā lēmuma īstenošanai saskaņā ar Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmumu 1999/468/EK, ar ko noteica pārbaudes modalitātes, kas nodotas Komisijas pārziņā⁽²⁾.
- (37) Ir jāizstrādā pārejas noteikumi, lai nodrošinātu pārejas periodu bez iekšējiem konfliktiem starp ar Lēmumu Nr. 508/2000/EK vai Nr. 792/2004/EK izveidotajām programmām, no vienas puses, un programmu, kas izveidota ar šo lēmumu, no otras puses,

IR PIENĒMUŠI ŠĀDU LĒMUMU.

1. pants

Programmas izveidošana un ilgums

1. Ar šo lēmumu tiek izveidota daudzgadīga, kopēja programma "**Kultūras programma**" Kopienas darbībā kultūras jomā, turpmāk saukta "Programma".
2. Programma izveidota laika posmam no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim.

2. pants

Programmas finansiālais segums

1. Pirmajā pantā noteiktajā laika posmā šīs programmas budžets tās īstenošanai ir **EUR 600 miljoni**.
2. Gada *apropriācijas* apstiprina budžeta lēmējinstītūcija, ņemot vērā finanšu plānu.

3. pants

Programmas mērķi

1. Programmas galvenais mērķis ir izveidot Eiropas iedzīvotājiem kopīgu kultūras telpu, attīstot kultūru sadarbību autoru, kultūras darbinieku un programmas dalībvalstu kultūras institūciju starpā, lai veicinātu Eiropas pilsonības izveidi.

⁽¹⁾ OV C 172, 18.6.1999., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

2. Programmas īpašie mērķi ir šādi:
 - a) **veicināt Eiropas nozīmes kultūras mantojuma saglabāšanu un zināšanas par to;**
 - b) aktivizēt kultūras sektorā strādājošu personu starptautisku mobilitāti;
 - c) *veicināt starptautisku mākslas darbu, mākslas un kultūras darbu apriti;*
 - d) sekmēt starpkultūru dialogu.

4. pants

Programmas darbību vadlīnijas

1. Programma turpina mērķu īstenošanu ar tādām darbībām, kādas precizētas pielikumā:
 - a) atbalsts darbībām kultūras jomā:
 - **daudzgadu** sadarbības **tīkli;**
 - sadarbības darbības;
 - speciālās darbības;
 - b) atbalsts aktīvajām Eiropas līmeņa iestādēm kultūras **jomā;**
 - c) **atbalsts** analīzes darbiem, kā arī informācijas apkopošanai un izplatīšanai **un veicināšanas pasākumiem tādās ar kultūras nozari saistītās jomās kā kultūras sadarbība, kultūras mantojums, izglītības un kultūras savstarpējā sinerģija, papildu profesionālā izglītība māksliniekiem un nodarbinātība kultūras nozarē;**
 - d) **atbalsts darbībām, kas saistītas ar mūzikas un mākslas izglītību un sekmē labākās prakses apmaiņu un ciešāku sadarbību Eiropas mērogā.**
2. Darbības tiek izpildītas saskaņā ar noteikumiem, kas precizēti pielikumā.

5. pants

Noteikumi, kas attiecas uz trešām valstīm

1. Līdzdalība programmā ir iespējama šādām valstīm:
 - EBTZ valstis, kas ir pievienojušās EEZ Līgumā saskaņā ar EEZ Līguma noteikumiem;
 - saskaņā ar pamata principiem, noteikumiem un modalitātēm šo valstu dalībai Kopienas programmās, kas izveidotas saskaņā ar nolīgumu un Padomes asociācijas lēmumiem;
 - Rietumu Balkānu valstis, ievērojot noteiktās modalitātes saskaņā ar šīm valstīm noslēdzamo līgumu par valstu dalību Kopienas programmās;
 - **valstis, kas iekļautas Eiropas kaimiņattiecību politikas jomā saskaņā ar izveidojamiem rīcības plāniem.**

Šajā punktā uzskaitītās valstis ar noteikumu, ka tiek izpildīti nepieciešamie nosacījumi, un pārskaitot papildus asignējumus, pilnībā piedalās programmā.

Komisija nodrošina saskaņotību starp minēto programmu un citiem Kopienas pasākumiem jo īpaši tādās jomās kā izglītība, profesionālā apmācība, jaunatne, sports, valodas, sociālā integrācija, ES ārējā politika, diskriminācijas apkarošana un pētniecība.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

2. Programma ir vērsta arī uz sadarbību ar citām trešām valstīm, kas ir noslēgušas asociācijas vai sadarbības nolīgumus ar Eiropas Kopienu, kas ietver kultūras klauzulas, pamatojoties uz papildus asignējumu un specifiskajām modalitātēm, kas jāpieņem:

1.punktā minētās Rietumu Balkānu valstis, kas nevēlējās saņemt pilnīgu dalību programmā, var veidot sadarbību ar programmu saskaņā ar 1.punktā paredzētajiem apstākļiem.

6.pants

Sadarbība ar starptautiskajām organizācijām

Programma nodrošina sadarbību ar kultūras jomā kompetentām starptautiskām organizācijām, tādām kā UNESCO vai Eiropas Padome, pamatojoties uz kopīgiem ieguldījumiem un saskaņā ar dažādiem noteikumiem, kas ir spēkā katrā iestādē vai organizācijā, lai īstenotu 4.pantā minētās kultūras darbības.

7.pants

Savstarpēja papildināmība ar citiem Kopienas darbību instrumentiem

Komisija nodrošina saskaņotību starp programmu un citiem Kopienas pasākumiem, jo īpaši **no struktūrfon-
diem finansētiem pasākumiem, un** tādās jomās kā izglītība, profesionālā apmācība, jaunatne, sports, valo-
das, sociālā integrācija, cīņa pret **visu veidu** diskrimināciju un pētniecība.

8.pants

Īstenošana

1. Komisija nodrošina Kopienas darbību īstenošanu, izstrādājot šīs programmas mērķus saskaņā ar pielikumu.

2. Šā lēmuma īstenošanai vajadzīgos pasākumus attiecībā uz turpmāk norādītajiem jautājumiem pieņem saskaņā ar vadības procedūru, kas noteikta 10.panta 2.punktā:

- a) gada darbības plāns, tajā skaitā noteiktās prioritātes, izvēles procedūras un vispārīgās pamatnostādnes;
- b) gada budžets un līdzekļu sadalījums dažādu programmas darbību starpā;
- c) programmas pārraudzības un novērtēšanas pasākumi.

3. Šā lēmuma īstenošanai nepieciešamie pasākumi tiek izstrādāti saskaņā ar 10.panta 3.punktā noteikto konsultēšanās procedūru.

9.pants

Pārredzamības pasākumi

1. Visiem uzņēmumiem, kas darbojas kultūras jomā, ir pieejami ekspertu noteikti atlases kritēriji un praktiska novērtējuma skala.

2. Neatkarīgi no tā, vai uzņēmums ir saņēmis dotāciju vai ne, prasītāji ir tiesīgi saņemt attiecīgo informāciju par galīgā lēmuma iemesliem.

10.pants

Komiteja

1. Komisijai palīdz komiteja, ko veido dalībvalstu pārstāvji, Komisijas pārstāvja vadībā.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 4. un 7. pantu, ņemot vērā minētā 8. panta noteikumus. Lēmuma 1999/468/EK 4. panta 3. punktā noteiktais laika posms ir divi mēneši.
3. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 3. un 7. pantu, ņemot vērā minētā lēmuma 8. panta noteikumus.
4. Komisija pieņem savu reglamentu.

11. pants**Kultūras kontaktpunkti**

1. Saskaņā ar 2002. gada 25. jūnija Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam⁽¹⁾, 54. panta 2. punkta c) apakšpunktu un 3. punktu kultūras kontaktpunkti, tādi, kādi noteikti pielikuma 1.3.3. punktā, darbojas kā valsts līmeņa programmas izpildiestādes informācijas apmaiņai.
2. Kultūras kontaktpunkti atbilst šādām prasībām:
 - atbilstošs kvalificētu darbinieku skaits saskaņā ar to uzdevumiem un valodas zināšanām, kas atbilstošas darbam internacionālas sadarbības vidē;
 - atbilstošas infrastruktūras, jo īpaši saistībā ar informātikas iekārtām un saziņas līdzekļiem;
 - darbība administratīvā kontekstā, lai atbilstoši izpildītu savus uzdevumus un izvairītos no jebkādiem interešu konfliktiem.

12. pants**Finanšu noteikumi**

1. Piemērojot Komisijas 2002. gada 23. decembra Regulas (EK, Euratom) Nr. 2342/2002, ar ko paredz īstenošanas kārtību Padomes Regulai (EK, Euratom) Nr. 1605/2002⁽²⁾ 176. panta 2. punktu, lai nodrošinātu pareizu darbību vai programmas norisi, Komisija saskaņā ar saņēmēju raksturojumu un darbību veidu var noteikt, vai tos var atbrīvot no kompetences un profesionālās kvalifikācijas pārbaudes.
2. Juridiskas personas finanšu līdzekļus var saņemt subsīdiju veidā. Saskaņā ar Finanšu regulas 114. panta 1. punktu dažos gadījumos valsts piemaksas var tikt piešķirtas arī fiziskām personām. Komisija var arī prēmēt fiziskas vai juridiskas personas par īstenotajiem pasākumiem vai projektiem programmas ietveros. Saskaņā ar Regulas (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 181. pantu, ņemot vērā darbību veidu, var tikt piešķirts pilnīgs finansējums un/ vai piemērota kopējo izmaksu salīdzināšana.
3. Piemērojot Regulas (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 168. panta 1. punktu, Kopienas pasākuma "Eiropas kultūras galvaspilsētas" ietvaros, dažas konkrētas Eiropas Kultūras galvaspilsētu darbības saskaņā ar Lēmumu Nr. 1419/1999/EK var saņemt subsīdijas.

13. pants**Programmas atbalsts citām Kopienas politikas jomām**

Programma veicina Eiropas Kopienas šķērseniskās politikas stiprināšanu, jo īpaši:

- a) sekmējot vārda brīvības pamata principu;
- b) stiprinot Eiropas pilsonības jēdzienu un vairojot zināšanas par kopēju Eiropas nozīmes kultūras mantojumu;**

⁽¹⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 357, 31.12.2002., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, Euratom) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- c) veicinot ilgtspējīgas attīstības nozīmes apzināšanos;
- d) **apstiprinot Eiropas kultūras sadarbības programmas nozīmi, jo ar to cenšas sekmēt savstarpējo sapratni, sociālo integrāciju un toleranci Eiropas Savienībā;**
- e) novēršot visa veida diskrimināciju saistībā ar dzimumu, rasi, etnisko izcelsmi, reliģiju vai reliģisko pārliecību, fizisku trūkumu, vecumu vai seksuālo orientāciju;
- f) **veicinot Eiropas pilsoņu informētību par kultūru un sekmējot izglītības un kultūras savstarpējo sinerģiju;**
- g) **veicinot visu veidu kultūras un valodas daudzveidību Eiropā.**

Ir jāpievērš īpaša uzmanība saskaņībai un *savstarpējai papildinātībai* programmas un citu Kopienas politisko virzienu starpā kultūru sadarbības jomā ar trešām valstīm.

14. pants

Pārraudzīšana un novērtēšana

1. Komisija nodrošina regulāru programmas pārraudzību. Programma tiek īstenota, ņemot vērā pārraudzības un novērtēšanas procesa rezultātus.

Pārraudzība ietver 4. punkta a) un c) apakšpunktos noteikto atskaišu izveidi.

Programmas īpašie mērķi, ņemot vērā pārraudzības ziņojumu rezultātus, var tikt pārskatīti saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru.

- 2. Komisija nodrošina regulāru, ārēju un neatkarīgu programmas novērtēšanu.
- 3. **Programmas novērtēšanā jāņem vērā šajā lēmumā paredzētie mērķi, lai nodrošinātu to sasniegšanu.**
- 4. Komisija Eiropas Parlamentam, Padomei, **Eiropas** Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai iesniedz:
 - a) vēlākais, 2010. gada 31. decembrī **ārēju un neatkarīgu ekspertu veiktu** starpposma novērtējuma ziņojumu par šīs programmas īstenošanas rezultātiem un kvantitatīvajiem un kvalitatīvajiem aspektiem;
 - b) vēlākais, 2011. gada 31. decembrī paziņojumu par programmas turpināšanu;
 - c) vēlākais, 2015. gada 31. decembrī **ārēju un neatkarīgu ekspertu veiktu** nobeiguma novērtējuma ziņojumu.

15. pants

Pārejas noteikumi

Pamatojoties uz Lēmumu Nr. 508/2000/EK vai Lēmumu Nr. 792/2004/EK, darbības, kas uzsāktas pirms 2006. gada 31. decembra, tiek vadītas līdz to izbeigšanai saskaņā ar šajos lēmumos minētajiem noteikumiem.

Komiteju, kas noteikta Lēmuma Nr. 508/2000/EK 5. pantā, aizstāj šā lēmuma 10. pantā noteiktā komiteja.

16. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī".

Strasbūrā, ...

Eiropas Parlamenta vārdā
Priekšsēdētājs

Padomes vārdā
Priekšsēdētājs

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

PIELIKUMS

I. DARBĪBU UN PASĀKUMU APRAKSTS

1. Pirmā daļa: Atbalsts kultūras darbībām

1.1. *Daudzgaļu sadarbības tīkli*

Programma atbalsta ilgtspējīgus un strukturētus **daudzgaļu** sadarbības **tīklus** starp Eiropas kultūras darbiniekiem. Atbalsts **tīkliem** tiek piešķirts to sākuma vai strukturēšanas fāzē un to ģeogrāfiskās paplašināšanās fāzē. Tādējādi tiktu sasniegta finansiāla autonomija un ilgtspējīga darbība.

Katru **tīklu** veido vismaz seši dalībnieki **četrās** dažādās programmas dalībvalstīs. **Nolūks ir** apvienot vienas vai vairāku nozaru dalībniekus **dažādās** vairākgaļu darbībās vai projektos, **kas var būt** vienā vai vairākās nozarēs, **bet kam jābūt ar kopēju mērķi. Katrs tīkls ir jāvada vienam vadošam dalībniekam, kas pārstāv pārējos dalībniekus un atbild par kopējo darbību Komisijai.**

Katrā **tīklā** tiek izstrādātas vairākas strukturētas, vairākgaļu darbības kultūras jomā. Šīs darbības tiek īstenotas, kamēr tiek saņemts Kopienas finansējums. Noteiktās darbības turpina vismaz divus **no šā** lēmuma 3. panta 2. punkta a) līdz c) apakšpunktā noteiktajiem īpašajiem mērķiem. Priekšroka tiks dota **tīkliem**, kas attīstīs darbības **visu trīs 3. panta 2. punkta a) līdz c) apakšpunktā noteikto mērķu** sasniegšanai.

Saskaņā ar *Finanšu regulu* un tās izpildes pasākumiem **tīkli** tiek izvēlēti, ņemot vērā iesniegtos priekšlikumus. Izvēle notiks pamatojoties uz līdzorganizatoru pamatotu spriedumu pēdējo darbības sfērā, finanšu un operatīvajām spējām, lai piemērotu noteikumus piedāvātajām darbībām, kā arī darbību kvalitātei un to atbilstībai galvenajam mērķim un tādiem īpašajiem mērķiem, kādi noteikti šā lēmuma 3. pantā.

Tīkli ir jāveido, pamatojoties uz sadarbības nolīgumu, tas ir, kopēju juridisku dokumentu vienā no dalībvalstīm, ko parakstījuši visi līdzorganizatori.

Kopienas atbalsts nedrīkst pārsniegt **70 %** no konkrētā projekta budžeta un tas tiek pakāpeniski samazināts. Tas nedrīkst būt lielāks par **EUR 500 000** gadā. Atbalsts tiek sniegts **laika posmam, kas nav mazāks kā trīs gadi un nepārsniedz 5 gadus. Šajā laika posmā daži no organizētājiem var tikt aizvietoti, ja vien pārstāvēto valstu mērķis un skaits paliek tas pats.**

Aptuveni 29 % no kopējā *apropriētā* programmas budžeta ir paredzēti šāda veida atbalstam.

1.2. Sadarbības darbības

Ar šo programmu atbalsta Eiropas nozaru un starpnozaru kultūras sadarbības pasākumus. Prioritāti piešķir jaunradei un novatoriskām darbībām, **jo īpaši projektiem, kuru mērķis ir saglabāt Eiropas nozīmes kultūras mantojumu un izplatīt informāciju par to.** Īpaši veicinātas tiek darbības, kas pēta sadarbības ceļus, lai nodrošinātu ilgtspējīgu attīstību.

Katra darbība tiek iecerēta un īstenota vismaz **trīs dalībnieku partnerībā** trīs dažādās dalībvalstīs **neatkarīgi no tā, vai šie dalībnieki pārstāv** vienu vai vairākas nozares.

Saskaņā ar *Finanšu regulu* un izpildes pasākumiem darbības tiek izvēlētas, ņemot vērā iesniegtos priekšlikumus. Izvēle notiks, pamatojoties uz pamatotu līdzorganizatoru spriedumu pēdējo darbības jomā, finanšu un operatīvajām spējām, lai piemērotu noteikumus piedāvātajām darbībām, kā arī darbību kvalitātei un to atbilstībai ar galvenajam mērķim un tādiem īpašajiem mērķiem, kādi noteikti šā lēmuma 3. pantā.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Kopienas atbalsts nedrīkst pārsniegt **70 %** no konkrētā budžeta projekta. Tas nedrīkst būt mazāks par **EUR 30 000**, ne arī lielāks par **EUR 200 000 gadā**. Šo atbalstu sniedz **laika posmam no 12 līdz 24 mēnešiem**.

Šai darbībai paredzētos nosacījumus attiecībā uz obligāto dalībnieku skaitu, lai varētu iesniegt projektu, kā arī Kopienas atbalsta minimālo un maksimālo apmēru var pielāgot, lai ņemtu vērā iepriekš minētās literatūras tulkošanas īpašos nosacījumus.

Aptuveni 30 % no kopējā *apropriētā* programmas budžeta ir paredzēti šāda veida atbalstam.

1.3. Īpašas darbības

Programma atbalsta arī īpašas darbības. Šīs darbības jāveic plašā apmērā, tām jāgūst būtiska rezonanse eiropiešu vidū un jāpalīdz paaugstināt viņu piederības sajūtu vienai kopienai, jāinformē par dalībvalstu kultūru daudzveidību un jāsekmē starpkultūru un starptautiskais dialogs. Noteiktajām darbībām jāatbilst vismaz diviem **no šā** lēmuma 3. panta 2. punkta a) līdz c) **apakšpunktā** noteiktajiem īpašajiem mērķiem.

Šīs īpašās darbības padara Kopienas kultūras darbības pārredzamas un izceļ mūsu kontinenta kultūras stārojumu.

Kā īpaša darbība tiks atbalstīta, piemēram, prēmiju piešķiršana, ja tā izceļ māksliniekus, mākslas darbus, mākslas vai kultūras sasniegumus, *darot tos zināmus ārpus valsts robežām un šādi veicinot to mobilitāti un apmaiņu (kā, piemēram, "Prix Europa")*.

Ievērojams atbalsts tiks piešķirts arī "Eiropas kultūras galvaspilsētu" ietvaros, lai atbalstītu darbības, kas nodrošina Eiropas pamanāmību un Eiropas kultūru sadarbību.

Atbalsts var tikt piemērots arī tādiem sadarbības pasākumiem ar trešām valstīm un starpvalstu organizācijām, kādas noteiktas šā lēmuma 5. panta 2. punktā un 6. pantā.

Iepriekš minētie piemēri neveido pilnīgu programmas ietvaros atbalstāmo darbību sarakstu.

Īpašo pasākumu izvēles modalitātes būs atkarīgas no apspriežamās darbības. Finansējums tiks piemērots, ņemot vērā iesniegtos priekšlikumus un piedāvājumus, izņemot finanšu regulas 54. un 168. pantā minētos gadījumus. Tiks ņemta vērā arī katras darbības atbilstība programmas galvenajam mērķim un īpašajiem mērķiem, kādi noteikti šā lēmuma 3. pantā.

Kopienas atbalsts nedrīkst pārsniegt 60 % no konkrētā projekta budžeta.

Aptuveni 16 % no kopējā *apropriētā* programmas budžeta ir paredzēti šāda veida atbalstam.

2. Otrā daļa: Atbalsts Eiropas līmenī aktīvajām Eiropas iestādēm kultūras jomā, kā arī aizsardzības un piemāņas nodrošināšanai galvenajām deportāciju vietām un arhīviem

Atbalsts var izpausties divu veidu subsīdijās: darbības subsīdijas, lai līdzfinansētu pastāvīgu programmas darbības vispārējo Eiropas interešu mērķa sasniegšanai kultūras jomā vai tāda mērķa sasniegšanai, kas veido Eiropas Savienības politiskā virziena daļu šajā jomā; vai subsīdijas, lai līdzfinansētu konkrētu darbību šajā jomā.

Subsīdijas tiek piešķirtas, pamatojoties uz gada laikā iesniegtajiem priekšlikumiem.

Aptuveni 14 % no kopējā *apropriētā* programmas budžeta ir paredzēti šai daļai.

Atbalsts Eiropas kultūras līdzdarbojošos organizāciju darbībai

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Iestādēm, kas darbojas kultūras sadarbības jomā, **atbalstu sniedz vienā vai vairākos šādos veidos:**

- nodrošinot pārstāvību Kopienas mērogā,
- apkopojot un izplatot informāciju, lai sekmētu kultūras sadarbību visas Eiropas Kopienas mērogā,
- veidojot Eiropas līmeņa sadarbības tīklus iestādēm, kas darbojas kultūras jomā,
- piedaloties kultūras sadarbības projektu realizēšanā,
- ieņemot Eiropas kultūras vēstnieku lomu (**kā, piemēram, Eiropas Savienības Jauniešu orķestris**).

Šīm iestādēm jāatspoguļo Eiropas dimensija. Tām Eiropas līmenī jāpārbauda savas darbības, struktūra (reģistrētie biedri) pašu spēkiem vai pēc vairāku asociāciju saskaņotas formas, iestādes darbībām jāiegūst potenciāla ietekme visā Eiropas Savienībā vai jādarbojas vismaz septiņās Eiropas valstīs.

Darbības subsīdiju saņēmēju iestāžu atlase notiek pamatojoties uz iesniegtajiem priekšlikumiem. Atlasi veic, ņemot vērā iestādes darba programmas atbilstību šā lēmuma 3. pantā noteiktajiem īpašajiem mērķiem. **Ar šādi atlasītām iestādēm drīkst noslēgt daudzgadu partnerības pamat nolīgumus.**

Šī pielikuma apakšpunkta izpratnē, kalendārajā gadā, kurā tiek piešķirtas subsīdijas, piešķirto darbības subsīdiju kopsumma nedrīkst pārsniegt 80 % no iestādes **izdevumiem**.

3. **Trešā daļa:** Atbalsts analīzes darbam, informācijas apkopošanai un izplatīšanai **un veicināšanas pasākumiem kultūras sadarbības jomā**

Aptuveni 5 % no kopējā piešķirtā programmas budžeta ir paredzēti šai daļai.

3.1. Atbalsts analīzes procesam kultūru sadarbības jomā

Programma atbalsta analīzes procesu un pētījumus kultūru sadarbības jomā. Atbalsts piešķirams, lai palielinātu informācijas apjomu un skaitliskos datus par Eiropas mēroga kultūru sadarbību, jo īpaši saistībā ar kultūras darbinieku kustību, mākslas darbu, mākslas un kultūras ražojumu apriti un starpkultūru dialoga veicināšanu.

Var tikt atbalstīti šajā daļā noteiktie analīzes procesa izpētes darbi, lai papildinātu zināšanas par Viseiropas kultūru sadarbības parādību un radītu atbilstošus apstākļus tās attīstībai. Īpaši tiek veicināti statistikas datu analīzes un apkopošanas projekti.

3.2. Atbalsts informācijas apkopošanai un izplatīšanai **un veicināšanas pasākumiem kultūras sadarbības jomā**

Programma atbalsta informācijas apkopošanu un izplatīšanu **un veicināšanas pasākumus**, izveidojot jaunu interneta instrumentu, kas paredzēts kultūras speciālistu vajadzībām Eiropas kultūras sadarbības jomā.

Šim instrumentam jānodrošina veiksmīgu darbību un pieredzes apmaiņu, informācijas izplatīšanu saistībā ne tikai ar kultūras programmu, bet arī plaša mēroga Viseiropas kultūru sadarbību.

3.3. Atbalsts kultūras kontaktpunktiem

Lai nodrošinātu virzītu, efektīvu un saistītu programmas praktiskās informācijas izplatīšanu, tiek paredzēts atbalsts "kultūras kontaktpunktiem". Komisija sadarbībā ar dalībvalstīm pēc brīvprātības principa izveido šīs valsts līmeņa iestādes: **attiecīgā gadījumā tās atrodas tajās pašās telpās, kur atrodas Komisijas pārstāvniecība attiecīgās valsts galvaspilsētā.**

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Kultūras kontaktpunktu uzdevumi ir:

- programmas veicināšana,
- programmas pieejamības sekmēšana cik iespējams daudziem kultūras jomas speciālistiem un darbiniekiem, viņu līdzdalības veicināšana, efektīvi izplatot informāciju,
- efektīvas saiknes nodibināšana ar dažādām iestādēm, kas sniedz atbalstu kultūras nozarei dalībvalstīs, tādā veidā sekmējot komplementaritāti starp programmas darbībām un valstu atbalsta pasākumiem,
- informācijas un saskares nodrošināšana attiecīgā līmenī starp kultūras darbiniekiem, kas piedalās programmā un tiem, kuri piedalās citās Kopienas programmās, kas pieejamas kultūras projektiem.

II. PROGRAMMAS VADĪŠANA

Programmas finansiālais segums iekļauj arī sagatavošanas darbu izdevumus, pārraudzīšanas, kontroles, novērtēšanas un revīzijas izdevumus, kas tieši nepieciešami programmas vadīšanai un tās mērķu sasniegšanai, jo īpaši, pētniecībai, sanāksmēm, informatīvajiem un reklāmas pasākumiem; izdevumus informācijas tīkliem saistībā ar informācijas apmaiņu, kā arī visas citas tehniskās un administratīvās palīdzības izmaksas, kas Komisijai var būt nepieciešamas programmas vadīšanai.

III. PĀRBAUDES UN REVĪZIJAS

Saskaņā ar šā lēmuma 12. *panta* 1. punktā noteikto procedūru izvēlētajiem projektiem ir noteikta revīzijas sistēma atļases kārtā.

Subsīdiju saņēmējs nodod Komisijas rīcībā visus dokumentāros pierādījumus par veiktajiem izdevumiem piecu gadu laika posmā no pēdējā maksājuma. Nepieciešamības gadījumā subsīdiju saņēmējs uzrauga, lai dokumentārie pierādījumi, ko saglabājuši tā partneri vai biedri tiktu nodoti Komisijas rīcībā.

Komisijai ir tiesības veikt revīziju par subsīdiju izmantošanu vai nu tieši ar savu aģentu starpniecību, vai ar citu, pēc izvēles nozīmētu, iestāžu starpniecību. Revīzija var notikt visu vienošanās pastāvēšanas laiku vai piecu gadu periodā pēc subsīdiju izmaksāšanas datuma. Nepieciešamības gadījumā, pamatojoties uz revīziju rezultātiem, Komisija var paziņot lēmumu par līdzekļu piedzišanu.

Lai revīzijas noritētu veiksmīgi, Komisijas darbiniekiem, kā arī Komisijas nozīmētajām ārējām personām ir attiecīga pieeja jo īpaši saņēmēja birojiem un visai citai nepieciešamajai informācijai, ieskaitot to elektroniskajā formātā.

Revīzijas palātai un Eiropas krāpšanas apkarošanas birojam (OLAF) ir tādas pašas tiesības, jo īpaši pieejas tiesības, kā Komisijai.

Turklāt, lai aizsargātu Eiropas Kopienas finanšu intereses *pret krāpšanu* un citām nelikumībām, Komisija īsteno šīs programmas *pārbaudes un apskates uz vietas* saskaņā ar Padomes Regulu (Euratom, EK) Nr. 2185/96⁽¹⁾. Nepieciešamības gadījumā saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1073/1999 *par izmeklēšanu, ko veic OLAF*⁽²⁾.

IV. INFORMĒŠANAS, SAZIŅAS UN VEICINĀŠANAS DARBĪBAS

1. Komisija

Lai vienkāršotu programmas īstenošanu un veiktu *informēšanas, publicēšanas, izplatīšanas un veicināšanas darbības, kā arī* programmas pārraudzīšanu un novērtēšanu, Komisija var rīkot seminārus, konferences un sanāksmes. Šādas darbības var finansēt, izmantojot subsīdijas vai valsts iepirkumu procedūru, vai arī tās var organizēt un finansēt pati Komisija.

⁽¹⁾ OV L 292, 15.11.1996., 2. lpp.

⁽²⁾ OV L 136, 31.5.1999., 1. lpp.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

2. Kontaktpunkti

Komisija un dalībvalstis pēc brīvprātības principa organizē un veicina nepieciešamās informācijas apmaiņu programmas īstenošanai caur kultūras kontaktpunktiem, kas saskaņā ar *Finanšu regulas* 54. panta 2. punkta c) apakšpunktu un 3. pantu darbojas kā valsts līmeņa izpildorgāni.

V. KOPĒJĀ BUDŽETA SADALĪJUMS

Programmas kopējā gada budžeta sadalījuma norāde

	Budžeta procenti
1. daļa (atbalsts projektiem)	Aptuveni 75 %
— <i>daudzgadu sadarbības tīkli</i>	Aptuveni 29 %
— sadarbības pasākumi	Aptuveni 30 %
— īpašās darbības	Aptuveni 16 %
2. daļa (atbalsts iestādēm)	Aptuveni 14 %
3. daļa (informēšana un analīze)	Aptuveni 5 %
Operatīvo izmaksu kopsumma	Aptuveni 94 %
Programmas vadīšana	Aptuveni 6 %

P6_TA(2005)0398

MEDIA 2007 ***I

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par atbalsta programmas izveidi audiovizuālajā sektorā (MEDIA 2007) (KOM(2004)0470 — C6-0093/2004 — 2004/0151(COD))

(Koplēmuma procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (KOM(2004)0470) ⁽¹⁾,
- ņemot vērā EK līguma 251. panta 2. punktu, 157. panta 3. punktu un 150. panta 2. punktu saskaņā ar kuriem Komisija tam iesniedz priekšlikumu (C6-0093/2004),
- ņemot vērā Reglamenta 51. pantu,
- ņemot vērā Kultūras un izglītības komitejas ziņojumu un Ārlietu komitejas, Budžeta komitejas, Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komitejas, Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas un Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komitejas atzinumus (A6-0278/2005),

1. apstiprina Komisijas priekšlikumu ar grozījumiem;
2. uzsver, ka apropriācijas, kas norādītas Komisijas priekšlikumā laika posmam pēc 2006. gada, ir atkarīgas no lēmuma par nākamo daudzgadu finanšu shēmu;
3. aicina Komisiju pēc nākamās daudzgadu finanšu shēmas pieņemšanas vajadzības gadījumā iesniegt priekšlikumu par programmas bāzes finansējuma korekcijām;

⁽¹⁾ OV vēl nav publicēts.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

4. aicina Komisiju atkārtoti apspriesties ar Parlamentu, ja tā plāno priekšlikumu būtiski grozīt vai aizvietot to ar citu tekstu;
5. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

P6_TC1-COD(2004)0151

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2005. gada 25. oktobrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. .../2005/EK par atbalsta programmas izveidi audiovizuālajā sektorā (MEDIA 2007)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas Dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 157. panta 3. punktu un 150. panta 4. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽¹⁾,

ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu ⁽²⁾,

rīkojoties saskaņā ar Līguma 251. pantā ⁽³⁾ noteikto procedūru,

tā kā:

- (1) Eiropas audiovizuālā sektorā sākotnējā loma ir Eiropas pilsonības izveide, šodien, jo īpaši, jauniešu vidū, tas ir viens no galvenajiem Eiropas **kopējo, sociālo un kultūras vērtību, kā arī pamatvērtību** nodošanas sektoriem. Izmantojot Kopienas atbalstu, Eiropas audiovizuālais sektors **veicina kultūru dialogu, padziļina Eiropas kultūru savstarpējo izpratni un attīsta tās politisko, kultūras, sociālo un ekonomisko potenciālu, tādējādi nodrošinot patiesu atbalstu centieniem pārvērst Eiropas pilsonību realitātē.** Sektora mērķis ir **arī** stiprināt tā konkurētspēju un īpaši palielināt citu Eiropas valstu darbu daļu Eiropas tirgū.
- (2) Svarīgi ir veicināt arī aktīvu pilsonību, **nodrošināt, lai būtu ievērots cilvēka cieņas princips, veicināt sieviešu un vīriešu līdztiesību** un sekmēt cīņu pret visa veida **diskrimināciju un atstumtību**, tajā skaitā rasismu un ksenofobiju.
- (3) **Sieviešu ietekmes pieaugums audiovizuālajā sektorā var izmainīt tā saturu, piesaistīt sieviešu auditoriju, un ir būtisks risinot dzimumu līdztiesības jautājumu visā sabiedrībā.**
- (4) Kopienas atbalsts audiovizuālajam sektoram tiek piešķirts saskaņā ar Līguma 151. pantu, kurā noteikts, ka:
 - Kopiena veicina Eiropas kultūru uzplaukumu saskaņā ar to nacionālo un reģionālo dažādību, lai saglabātu Kopienas kultūras mantojumu;
 - lai kultūru dažādība tiktu īpaši sekmēta un godāta, Kopiena savās darbībās saskaņā ar citiem šā nolīguma noteikumiem ievēro kultūras dažādības aspektus.

⁽¹⁾ OV C 255, 14.10.2005., 39. lpp.

⁽²⁾ OV C 164, 5.7.2005., 76. lpp.

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta 2005. gada 25. oktobra Nostāja.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- (5) Kopienas atbalsts audiovizuālajam sektoram ir iekļauts jaunajā Lisabonas 2000. gada 23.–24. marta Eiropadomes Savienībai noteiktajā stratēģiskajā mērķī, tas ir: sekmēt **apmācību**, nodarbinātību un ekonomikas, un sociālās saskaņas reformu uz zināšanām balstītas ekonomikas izveides ietvaros. Padomes secinājumos tika konstatēts, ka “šā satura nozares sniedz ieguldījumu, izmantojot Eiropas kultūru dažādību un izveidojot to tīklu”. Šī pieeja apstiprināta Briseles 2003. gada 20.–21. marta Eiropadomes sanāksmes secinājumos.
- (6) Kopienas atbalsts audiovizuālajam sektoram tiek piešķirts, pamatojoties uz pieredzi, kas iegūta programmu MEDIA I, MEDIA II, MEDIA Plus un MEDIA-Formation programmu īstenošanā⁽¹⁾, tādā veidā kopš 1991. gada attīstot Eiropas audiovizuālo industriju⁽²⁾.
- (7) Tika noteikts, ka Kopienas darbības galvenokārt jāvērs uz:
- pirms audiovizuālās produkcijas sagatavošanas: Eiropas audiovizuālo darbu attīstību, kā arī zināšanu iegūšanu un uzlabošanu audiovizuālajā jomā, šo pēdējo darbību uzskatot kā neatņemamu sastāvdaļu audiovizuālo darbu sagatavošanas procesā;
 - pēc audiovizuālas produkcijas sagatavošanas: Eiropas audiovizuālo darbu produkcijas izplatīšanu, demonstrēšanu publikai un popularizēšanu;
 - **pārejai uz ciparu formātu jādod izšķirīgs ieguldījums, lai stiprinātu audiovizuālo sektoru, un tai jākļūst par MEDIA 2007 centrālo uzdevumu.**

Digitālo dienestu un Eiropas darbu katalogu atbalstīšanai jāpiešķir prioritāte, lai pārvarētu Eiropas audiovizuālā tirgus sadrumstalotību.

- (8) **MEDIA programmai būtu jāiedvesmo autoru (scenāristu un režisoru) radošā darbība un jāveicina to, ka viņi attīsta un pielāgo jaunus radošus paņēmienus, tādējādi stiprinot Eiropas audiovizuālā sektora jaunrades iespējas.**
- (9) **Ir vairākas digitalizēšanas platformas filmu projicēšanai atkarībā no atšķirīgiem lietojumiem, lietotājiem un vajadzībām. MEDIA programmas izmēģinājuma projekti varētu būt vislabākais eksperimentu veids, kā izstrādāt jaunus nepieciešamos standartus audiovizuālajam sektoram.**
- (10) Sagatavošanas darbības i2i “izaugsme un audiovizuālā māksla” īstenošana apvienojumā ar programmām MEDIA Plus un MEDIA-Formation iezīmēja jaunu posmu Kopienas audiovizuālā sektora atbalsta politikas īstenošanā. Tika veiktas darbības, lai atrisinātu audiovizuālā sektora mazo un vidējo uzņēmumu (MVU) specifiskās problēmas saistībā ar piekļuvi finansējumam. “Izaugsmes un audiovizuālā mākslas” “i2i” novērtēšana apstiprināja tās atbilstību sektora vajadzībām un nepieciešamībai turpināt šāda veida Kopienas darbības, **bet tai skaidri jāatbilst sektora īpašajām vajadzībām.**

⁽¹⁾ Programmas izveidotas saskaņā ar Padomes Lēmumu 90/685/EEK (1990. gada 21. decembris) par rīcības programmas īstenošanu Eiropas audiovizuālās nozares attīstības veicināšanai (MEDIA) (1991.–1995. gads) (OV L 380, 31.12.1990., 37. lpp.), Padomes Lēmumu 95/563/EEK (1995. gada 10. jūlijs) par tādas programmas īstenošanu, kura veicina Eiropas audiovizuālo darbu attīstību un izplatīšanu (MEDIA II — Development and distribution) (1996.–2000. gads) (OV L 321, 30.12.1995., 25. lpp.), Padomes Lēmumu 95/564/EEK (1995. gada 22. decembris) par apmācības programmas speciālistiem īstenošanu Eiropas audiovizuālās programmu nozarē (MEDIA II — Training) (OV L 321, 30.12.1995., 33. lpp.), Padomes Lēmumu 2000/821/EEK (2000. gada 20. decembris) par Eiropas audiovizuālo darbu izstrādes, izplatīšanas un popularizēšanas veicināšanas programmas īstenošanu (MEDIA Plus — Development, distribution and Promotion) (2001.–2005. gads) (OV L 336, 30.12.2000., 82. lpp.), Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 846/2004/EEK (OV L 157, 30.4.2004., 4. lpp.) un Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 163/2001/EEK (2001. gada 19. janvāris) par to, kā īstenot Eiropas audiovizuālo programmu nozares speciālistiem domāto mācību programmu (MEDIA-Training) (2001.–2005. gads) (OV L 26, 27.1.2001., 1. lpp.), Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu Nr. 845/2004/EEK (OV L 157, 30.4.2004., 1. lpp.) attiecīgi.

⁽²⁾ Komisijas ziņojums Padomei, Eiropas Savienībai, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai. Atskaite par programmas MEDIA II (1996–2000), rezultātu īstenošana (KOM(2003)0802) 18/12/2003, Komisijas atskaite Padomei, Eiropas Parlamentam, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai: atskaite par programmas MEDIA Plus un MEDIA Formation (2001.–2005. g.) starpposma rezultātu īstenošanu, kā arī par sagatavošanas darbības rezultātiem: “Izaugsme un audiovizuālā māksla: i2i audiovizuālā māksla” (KOM(2003)0725)24/11/2003.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- (11) **Eiropas audiovizuālajam sektoram ir raksturīgs augsts izaugsmes, jaunrades un dinamikas potenciāls, kā arī tirgus sadrumstalotība kultūru un valodu daudzveidības dēļ, un tāpēc ir liels vidēju, mazu un ļoti mazu uzņēmumu skaits, ar izteiktu kapitāla nepietiekamību.** Saistībā ar Kopienas atbalsta īstenošanu jāņem vērā audiovizuālā sektora specifisko dabu un īpaši jāpārbauda, lai finanšu un administratīvās darbības attiecībā uz atbalsta summu tiktu pēc iespējas krasi vienkāršotas un piemērotas noteiktajiem mērķiem un audiovizuālās industrijas interešu darbībām. **Ar vienkāršošanu jo īpaši jāpanāk, lai samazinās laiks, kas paiet no projektu plānošanas līdz to pieejamībai sabiedrībai.**
- (12) **Visā ES pastāv ārkārtīgi būtisks šķērslis konkurencei, proti, gandrīz pilnībā trūkst specializētu uzņēmumu kredītu finansēšanai audiovizuālajā sektorā.**
- (13) **Visām šīs programmas darbībām jābūt saskaņā ar Eiropas Savienības pamattiesību hartu un jo īpaši ar tās 11. pantu par vārda brīvību un plašsaziņas līdzekļu plurālismu.**
- (14) **Komisijai un dalībvalstīm būtu jāpārskata audiovizuālajam sektoram sniedzamais atbalsts un jo īpaši sagatavošanas pasākuma "i2i" rezultāti, lai noteiktu, cik lielā mērā turpmākais atbalsts var atvieglot specializētu mazajiem un vidējiem uzņēmumiem paredzētu piedāvājumu attīstību kredītu finansēšanas jomā.**
- (15) **Tur, kur dalībvalstīs ir attīstītas no kredītiem finansētas sistēmas, lai atbalstītu atsevišķo valstu audiovizuālos projektus un mobilizētu privāto kapitālu, būtu jāpārbauda, kā ar MEDIA 2007 atbalstu šādam kapitālam var piekļūt arī Eiropas projekti, kuros iesaistītas citas valstis.**
- (16) Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 3. pantā ir noteikts, ka visās minētajās darbībās Kopienai ir jānovērš nevienlīdzība un jāveicina vienlīdzība starp vīriešiem un sievietēm, **kā arī šī paša līguma 13. pantā norādīts, ka Kopiena veic atbilstīgus pasākumus, lai izskaustu diskrimināciju dzimuma, rases, etniskās izcelsmes, reliģiskās piederības vai ticības, invaliditātes, vecuma vai seksuālās orientācijas dēļ. Programma nodrošinās piekļuves iespējas invalīdiem un jo sevišķi cilvēkiem ar īpašām vajadzībām un dzirdes problēmām.**
- (17) **Eiropas Konstitucionālā līguma II-82. pants nosaka, ka Eiropas Savienība respektē kultūru un valodu daudzveidību, un tāpēc jāievēro Eiropas Savienības mazo valstu un valstu ar atšķirīgām valodu zonām īpašās vajadzības.**
- (18) Pastiprināta informācijas izplatīšana un caurskatāmība saistībā ar Eiropas audiovizuālo tirgu ir sektora operatoru jo īpaši mazo un vidējo uzņēmumu konkurētspējas faktors. **Lielāka pārredzamība un ideju izplatīšana, padziļinot izpratni par nozares iespējām, veicina privāto investoru uzticību.** Tādejādi tiek vienkāršota arī Kopienas darbību novērtēšana un pārraudzīšana. Šo mērķu sasniegšanu nodrošina Eiropas Savienības piedalīšanās Eiropas Audiovizuālajā observatorijā.
- (19) **Lai spēcīnātu Eiropas filmu rūpniecības konkurētspēju 25 dalībvalstu Eiropas Savienībā, sadarbība kļūst stratēģiski nozīmīgāka. Tāpēc būtu jāsniedz lielāks atbalsts Eiropas Savienības mēroga tīkliem visos MEDIA programmas līmeņos — apmācībā, izstrādē, izplatīšanā un popularizēšanā. Tas it īpaši attiecas uz tīklu paplašināšanu, iesaistot dalībniekus no tām dalībvalstīm, kas iestājās ES pēc 2004. gada 30. aprīļa. Sadarbības stratēģijā starp audiovizuālā sektora dalībniekiem ir jāievēro Eiropas Savienības konkurences tiesības.**
- (20) **Valsts atbalsts kinematogrāfijai Eiropas, nacionālā, reģionālā vai vietējā līmenī ir būtisks, lai pārvarētu nozares strukturālās grūtības un ļautu Eiropas audiovizuālajam sektoram veiksmīgi darboties globalizācijas apstākļos. Valsts atbalsta shēmām jābūt saskaņā ar Līguma 87. panta 3. punkta d) apakšpunktu un 151. panta 4. punktu, un uz tām nedrīkst attiecināt starptautiskās tirdzniecības sarunu liberalizāciju.**

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- (21) Eiropas Savienības kandidātvalstis un Brīvās tirdzniecības zonas (EBTZ) valstis, kas pievienojušās EEZ Līgumam saskaņā ar šīm valstīm noslēgtajiem nolīgumiem tiek aicinātas piedalīties Kopienas programmās.
- (22) **Būtu jāstiprina MEDIA un Eurimages sadarbība, tomēr izvairoties no integrācijas finanšu un administratīvos jautājumos.**
- (23) 2003.gada 19. un 20. jūnijā Salonikas Eiropadome pieņēma "Darbu kārtību Rietumu Balkāniem: attīstība ceļā uz Eiropas integrāciju", paredzot Kopienas darbības, kas vērstas uz valstīm, kurās notiek stabilizācijas vai asociācijas process saskaņā ar nolīgumiem, kas jānoslēdz starp Kopienas un šīm valstīm.
- (24) Pārējās Eiropas valstis, kas pievienojušās Eiropas Padomes konvencijai par pārrobežu televīziju, ir Eiropas audiovizuālās telpas daļa, tāpēc tām būtu jādod iespēja piedalīties programmā, pamatojoties uz papildus asignācijām un ievērojot procedūras, kas paredzētas nolīgumos ar ieinteresētajām pusēm; šīm valstīm, ja tās vēlas, ievērojot budžeta apsvērumus un audiovizuālās nozares prioritātes, būtu jādod iespēja piedalīties programmā un izmantot tās priekšrocības ierobežotā apmērā, pamatojoties uz papildus asignācijām un īpašiem noteikumiem, par kuriem vienojas ieinteresētās puses.
- (25) Sadarbība ar citām Eiropas valstīm un trešām valstīm tiek attīstīta, pamatojoties uz abpusējām un līdzsvarotām interesēm, lai Eiropas audiovizuālajai industrijai radītu papildus vērtību Eiropas audiovizuālo darbu popularizēšanas, tirgus pieejamības, izplatīšanas, pārraidīšanas un izmantošanas jomām šajās valstīs; šādai sadarbībai jātiec attīstītai pamatojoties uz papildus asignācijām un īpašiem noteikumiem, par kuriem vienojas ieinteresētās puses.
- (26) Piemērotie pasākumi būtu jāīsteno, lai novērstu krāpšanu un citus pārkāpumus, atgūtu pazaudētus, nepiemēroti piešķirtus un izlietotus līdzekļus.
- (27) Ar šo lēmumu programmas darbības laika posmam tiek noteikts finansiāls segums, kas veido privilēģētu atsauci uz 1999.gada 6.maija Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas nolīguma 33. un 34.pantu par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu⁽¹⁾.
- (28) Būtu jāapspriež nepieciešamie pasākumi šā lēmuma īstenošanai saskaņā ar Padomes 1999.gada 28.jūnija Lēmumu 1999/468/EK ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību⁽²⁾.
- (29) Būtu jānosaka pārejas noteikumi, lai nodrošinātu pārejas periodu starp programmām, kas izveidotas ar Lēmumu 2000/821/EK un Lēmumu Nr. 163/2001/EK, un programmu, kas izveidota ar šo lēmumu,

IR NOLĒMUŠI ŠĀDI.

1. sadaļa

Galvenie programmas mērķi un finansiālais segums

1.pants

Mērķi un programmas prioritātes

1. Ar šo lēmumu tiek izveidota atbalsta programma Eiropas audiovizuālajam sektoram, turpmāk saukta "Programma", laika posmā no 2007.gada 1.janvāra līdz 2013.gada 31.decembrim.
2. Audiovizuālais sektors ir galvenais sektors Eiropas **pamatvērtību, sociālo un** kultūras vērtību saglabāšanai un vairošanai **un augsti kvalificētu, uz nākotni orientētu darba vietu radīšanai. Sektora jaunrade pozitīvi ietekmē konkurētspēju un sabiedrības interesi par kultūru.** Programma ekonomiski stiprina audiovizuālo sektoru, tādā veidā **daudz efektīvāk** sekmējot tā **ietekmi kultūras jomā ar to, ka nozari attīsta ar iespaidīgu un dažādotu saturu, kā arī vērtīgu un pieejamu kultūras mantojumu.**

⁽¹⁾ OV C 172, 18.6.1999., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Programmas galvenie mērķi ir:

- a) aizsargāt un uzsvērt **valodu un** kultūru daudzveidību un Eiropas audiovizuālo mantojumu, nodrošinot **visiem** Eiropas pilsoņiem šā mantojuma pieejamību, **veicināt plašsaziņas līdzekļu plurālismu un vārda brīvību** un sekmēt dialogu kultūru starpā **gan pašā Eiropas Savienībā, gan starp Eiropas Savienību un tās kaimiņiem;**
 - b) palielināt Eiropas audiovizuālo darbu apriti Eiropas Savienībā un ārpus tās, **šīs jomas pārstāvjiem vairāk sadarbojoties;**
 - c) stiprināt Eiropas audiovizuālā sektora konkurētspēju **un Eiropas audiovizuālo darbu konkurētspēju Eiropas un tajos starptautiskajos tirgos, kas veicinātu nodarbinātību, stiprinot saites starp nozarē strādājošajiem.**
3. Mērķu realizēšanai Programma iesaistās atbalstot:
- a) pirms audiovizuālās produkcijas sagatavošanas — zināšanu iegūšanu un papildināšanu audiovizuālajā jomā un Eiropas audiovizuālo darbu attīstību;
 - b) pēc audiovizuālās produkcijas sagatavošanas — Eiropas audiovizuālo darbu izplatīšanu un popularizēšanu;
 - c) eksperimentālu projektu izstrādāšanu, lai nodrošinātu programmas piemērošanu tirgus attīstībai.
4. 3.punktā precizētajās saistītajās jomās jāievēro šādas prioritātes:
- a) jaunrades sekmēšana audiovizuālajā sektorā, kā arī Eiropas kinematogrāfiskā un audiovizuālā mantojuma iepazīšana un izplatīšana;
 - b) Eiropas audiovizuālā sektora **finansēšanas un** ražošanas struktūru stiprināšana jo īpaši saistībā ar maziem un vidējiem uzņēmumiem;
 - c) nelīdzsvarotības novēršana starp valstīm ar augstu ražošanas jaudu un valstīm vai reģioniem ar nepietiekamu audiovizuālās ražošanas jaudu un/vai ierobežotu valodas lietojuma vai ģeogrāfisku teritoriju;
 - d) tirgus attīstības izpēte saistībā ar darbu pārveidošanu ciparu formātā, **tostarp Eiropas filmu pievilcīgu digitālo katalogu popularizēšana digitālajās platformās;**
 - e) **Eiropas audiovizuālo darbu mārketinga uzlabošana.**

2. pants

Finansējums

1. **Indikatīvais** finansējums šīs programmas īstenošanai 1.panta 1.punktā *noteiktajam 7 gadu* laika posmam, **sākot no 2007.gada 1.janvāra**, ir EUR 1 055 000 000.
2. Gada asignējumus apstiprina budžeta lēmējinstītūcija, ievērojot finanšu perspektīvas.
3. **Ja izņēmuma kārtā programmas darbības laiks mainās, sākotnēji apstiprināto finansējumu maina tikai stingri ievērojot proporcionalitāti.**

2. sadaļa

Īpašie mērķi pirms audiovizuālās produkcijas sagatavošanas

3. pants

Zināšanu iegūšana un papildināšana audiovizuālajā jomā

Zināšanu iegūšanā un papildināšanā audiovizuālajā jomā programmas īpašie mērķi ir:

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

1. Sekmēt Eiropas speciālistu audiovizuālās zināšanas attīstības, producēšanas, izplatīšanas/pārtraides un reklāmas jomās, lai Eiropas audiovizuālo darbu potenciālo kvalitāti. Programma īpaši atbalsta darbības saistībā ar:

- a) scenāriju rakstīšanas tehnikām, lai paaugstinātu Eiropas audiovizuālo darbu kvalitāti un to aprites potenciālu;
- b) ražošanas ekonomisko, finansiālo un tirdzniecības vadīšanu audiovizuālo darbu izplatīšanā un popularizēšanā, lai uzlabotu Eiropas stratēģijas attīstības fāzes;
- c) pēc iespējas plašu ciparu tehnoloģiju izmantošanu Eiropas audiovizuālo programmu ražošanas, pēcapstrādes, izplatīšanas, izmantošanas un arhivēšanas jomās.

Jānodrošina speciālistu un autoru, kas nāk no citām valstīm, ne tām, kurās notiek apmācība šā panta a) un c) apakšpunktu izpratnē.

2. Uzlabot Eiropas dimensiju audiovizuālās veidošanas darbībās ar:

- a) atbalstu Eiropas autoru mobilitātei un apvienošanai un jo īpaši:
 - Eiropas kino skolām,
 - mācību institūtiem,
 - profesionālā sektora partneriem;
- b) pedagogu apmācību;
- c) atbalstu individuālas apmācības projektiem;
- d) atbalstīto iestāžu sekmēšanas un saskaņošanas darbību īstenošanu 1.punktā minēto pasākumu ietvaros.

3. Piešķirot subsīdijas, nodrošināt profesionāļiem no jaunajām dalībvalstīm **un no citām dalībvalstīm, kurās ir zema audiovizuālo darbu ražošanas jauda un/vai kuras aizņem nelielu teritoriju, un/vai kurām ir mazs attiecīgās valodas lietotāju skaits**, iespēju piedalīties 1.punktā noteiktajās apmācības darbībās.

No 1. līdz 3.punktā noteiktie pasākumi tiek īstenoti, ņemot vērā pielikumā precizētos noteikumus.

4.pants**Attīstība**

1. Attīstības sektora īpašie mērķi ir:

- a) atbalstīt ražošanas tādu projektu attīstību, kas saistīti ar Eiropas un starptautisko tirgu, ko veido neatkarīgās producentu sabiedrības;
- b) atbalstīt finansēšanas plānu uzlabošanu Eiropas producentu sabiedrībām un projektiem, **it īpaši** kopražošanas finansējuma veidošanu.

Šā punkta a) un b) apakšpunktos noteiktie pasākumi tiek īstenoti, ņemot vērā pielikumā precizētos noteikumus.

2. Komisija nodrošina komplementaritāti starp atbalstītajām darbībām profesionālo un 1.punktā noteikto iemaņu uzlabošanā.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

3. sadaļa

Īpašie mērķi pēc audiovizuālās produkcijas sagatavošanas

5. pants

Izplatīšana un pārraide

Izplatīšanas un pārraides sektorā īpašie programmas mērķi ir:

- a) sekmēt Eiropas izplatīšanas sektoru veicinot izplatītājus investēt kopražošanā, citu Eiropas valstu filmu popularizēšana un iegūšana, un tirdzniecības saskaņoto stratēģiju īstenošana;
- b) uzlabot citu Eiropas valstu filmu apriti Eiropas un starptautiskajos tirgos, īstenojot iniciatīvu pasākumus saistībā ar to eksportu, izplatīšanu un jo īpaši to izrādīšanu kinoteātros;
- c) sekmēt neatkarīgo producentu sabiedrību Eiropas audiovizuālo darbu pārraidīšanu, veicinot sadarbību starp pārraidītājiem no vienas puses un producentiem un neatkarīgajiem izplatītājiem no otras puses;
- d) sekmēt Eiropas audiovizuālo darbu pārveidošanu ciparu formātā **un attīstīt konkurētspējīgu ciparu formāta tirgu;**
- e) sekmēt kinoteātrus izmantot izplatīšanas ciparu formātā piedāvātās iespējas;
- f) **veicināt subtitru lietošanu, kas būtu lētākais veids, kā atbalstīt Eiropas filmu izplatību un saprotamību ārpus to izcelsmes valstu robežām.**

(a) līdz (f) apakšpunktos noteiktie pasākumi tiek īstenoti, ņemot vērā pielikumā precizētos noteikumus.

6. pants

Popularizēšana

Popularizēšanas jomā īpašie programmas mērķi ir:

- a) uzlabot Eiropas audiovizuālo darbu apriti, nodrošinot Eiropas audiovizuālajam sektoram piekļuvi Eiropas un starptautiskajiem tirgiem;
- b) uzlabot Eiropas un starptautiskās sabiedrības piekļuvi Eiropas audiovizuālajiem darbiem;
- c) veicināt kopīgu darbību starp valsts filmu popularizēšanas sabiedrībām un audiovizuālajām programmām;
- d) veicināt darbības, kas popularizē Eiropas kinematogrāfisko un audiovizuālo mantojumu, **kā arī tā pieejamību eiropiešiem un starptautiskajai sabiedrībai;**
- e) **uzlabot Eiropas audiovizuālo darbu popularizēšanu un mārketingu digitālajās platformās.**

(a) līdz (e) apakšpunktos noteiktie pasākumi tiek īstenoti, ņemot vērā pielikumā precizētos noteikumus.

4. sadaļa

Eksperimentālie projekti

7. pants

Eksperimentāli projekti

1. Programma atbalsta eksperimentālus projektus, lai nodrošinātu programmas piemērošanu tirgus attīstībai jo īpaši saistībā ar informācijas un saziņas tehnoloģijas izmantošanu un iesaistīšanu.
2. 1. punkta īstenošanai Komisiju konsultē tehnisko konsultantu grupa, kuru pēc Komisijas priekšlikuma veido dalībvalstu izvirzīti eksperti.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

5. sadaļa

Programmas īstenošana un finansu noteikumi

8. pants

Trešo valstu dalības noteikumi

1. Programmā var piedalīties šādas valstis, ja tiek īstenoti nepieciešamie noteikumi un piešķirti papildu asignējumi:

- a) Eiropas Brīvās tirdzniecības zonas (EBTZ) valstis, kas pievienojušās EEZ Līgumam;
- b) kandidātvalstis saskaņā ar galvenajiem principiem, apstākļiem un noteikumiem šo valstu dalībai Kopienas programmā, saņem pirms pievienošanās Eiropas Savienībai stratēģijas, kas izveidotas saskaņā ar nolīgumiem un Padomes asociācijas lēmumiem;
- c) Rietumu Balkānu valstis, ņemot vērā ar šīm valstīm noslēgtajos nolīgumos precizētos noteikumus, lai sekmētu to dalību Kopienas programmās.

2. Programma ir vērsta arī uz tām Eiropas Padomes Konvencijas dalībvalstīm par pārrobežu televīziju, kas nav minētas 1. punktā, piešķirot papildu asignējumus un ievērojot papildu nosacījumus, kas jāparedz nolīgumos starp ieinteresētajām pusēm.

3. Programmā iesaistot trešās valstis no Eiropas, kuras minētas 1. un 2. punktā, vispirms jāpārbauda to tiesību aktu atbilstība Kopienas sasniegumiem saskaņā ar *Padomes Direktīvas 89/552/EEK (1989. gada 3. oktobris) par dažu tādu televīzijas raidījumu veidošanas un apraides noteikumu koordinēšanu, kas ietverti dalībvalstu normatīvajos un administratīvajos aktos* ⁽¹⁾, 6. panta 5. punktu. Šis noteikums nav piemērojams 3. pantā minētajām darbībām.

4. Programma ir vērsta arī uz sadarbību ar trešām valstīm, kas noslēgušas asociācijas vai sadarbības nolīgumus ar Eiropas Savienību, kas ietver audiovizuālās jomas noteikumus, pamatojoties uz papildu asignējumiem un īpašajiem noteikumiem, par kuriem jāvienojas savā starpā. 1. punktā minētās Rietumbalkānu valstis **un Eiropas valstis, uz kurām attiecas Eiropas kaimiņattiecību politika**, kas nevēlējās saņemt pilnīgu dalību programmā, var veidot sadarbību ar programmu ierobežotā apjomā, ievērojot šajā punktā precizētos noteikumus.

9. pants

Finanšu noteikumi

1. Saskaņā ar Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 (2002. gada 25. jūnijs) par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienas vispārējam budžetam ⁽²⁾ 114. panta 1. punktu, programmas saņēmēji var būt fiziskas personas.

Neskarot nolīgumus vai konvencijas, kur viena līgumslēdzēja puse ir Kopiena, uzņēmumiem, kas saņem palīdzību programmas ietvaros, ir jābūt dalībvalstu vai to pilsoņu īpašumā, vai viņiem ir jābūt šo uzņēmumu kontrolpaketes īpašniekiem.

2. Saskaņā ar Komisijas Regulas (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 (2002. gada 23. decembris), ar ko paredz īstenošanas kārtību Padomes Regulai (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienas vispārējam budžetam ⁽³⁾ 176. panta 2. un 4. punktu, ņemot vērā saņēmēju raksturojumu un darbību veidu, Komisija var izlemt, vai atbrīvot saņēmējus no zināšanu un profesionālās kvalifikācijas pārbaudes, kas nepieciešama, lai nodrošinātu pareizu programmas darbu vai pasākumu norisi.

⁽¹⁾ OV L 298, 17.10.1989., 23. lpp. Direktīvā grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 97/36/EK (OV L 202, 30.7.1997., 60. lpp.).

⁽²⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 357, 31.12.2002., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, Euratom) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

3. Ņemot vērā darbību veidu, finansiālais atbalsts var tikt piešķirts kā subsīdijas⁽¹⁾ vai dotācijas. Par programmas ietvaros realizētajiem projektiem vai pasākumiem Komisija var piešķirt prēmijas. Saskaņā ar darbību veidu Regulas (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 181.pantu var tikt piešķirta pilnīgs finansējums vai piemērota vienības izmaksu salīdzināšana.

4. Komisija ievēro proporcionālītātes principu attiecībā uz atbilstības kritērijiem un dokumentu iesniegšanas un aizpildīšanas prasībām.

5. Programmai piemērotā finansiālā palīdzība nedrīkst pārsniegt 50 % no konkrētās darbības izdevumiem. Tomēr, pielikumā precizētajos gadījumos, finansiālais atbalsts var sasniegt 75 % no konkrētās darbības izdevumiem. **Turklāt šāda atbalsta piešķiršanai jābūt pārredzamai un objektīvai.**

6. Ņemot vērā finansēto darbību veidu un Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 112.panta 1.punktu, Padome var piešķirt finanses tiešajiem izdevumiem, kas saistīti ar atbalstītās darbības realizāciju, arī gadījumos, ja izmaksas pirms izvēles procedūras daļēji seguši palīdzības saņēmēji.

7. Piemērojot Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002⁽²⁾ 113.panta 1.punktu, līdzfinansējums var tikt pilnībā vai daļēji piešķirts, ja piešķirtais atbalsts nepārsniedz faktiski piešķirto summu, kas ir iepriekš attaisnota ar atbilstošu dokumentāciju, vai tā ir summa, kas vispārēji apstiprināta saistītajā tirgū.

8. Saskaņā ar programmu, piešķirto aizdevumu atmaksātās summas, kā arī darbībām saskaņā ar MEDIA (1991 – 2006) programmu piešķirto summu aizdevumu atmaksātās summas izlieto MEDIA 2007 programmas vajadzībām.

10. pants

Šā lēmuma īstenošana

1. Komisija īsteno šo programmu, ņemot vērā pielikumā precizētos noteikumus.
2. Šā lēmuma īstenošanai nepieciešamie pasākumi šajās minētajās jomās tiek noteikti saskaņā ar vadīšanas procedūru, kas precizēta 11.panta 2.punktā:
 - a) visu pielikumā noteikto pasākumu galvenie virzieni;
 - b) iesniegto priekšlikumu saturs, projektu izvēles procedūru un kritēriju noteikšana;
 - c) programmas gada iekšējo resursu sadalījuma jautājumi, tostarp paredzētos pasākumus profesionālo zināšanu uzlabošanas attīstības, izplatīšanas, pārraidīšanas un popularizēšanas jomās;
 - d) darbību pārraudzības un novērtēšanas noteikumi.
3. Šā lēmuma īstenošanai nepieciešamos pasākumus attiecībā uz visiem citiem jautājumiem pieņem saskaņā ar konsultāciju procedūru, kas minēta 11.panta 3.punktā.

11. pants

Komiteja

1. Komisijai palīdz komiteja, ko veido dalībvalstu biedri un pārvalda Komisijas pārstāvis.
2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 4. un 7.pantu. Lēmuma 1999/468/EK 4.panta 3.punktā noteiktais laika posms ir divi mēneši.

⁽¹⁾ Izvēles palīdzības gadījumos izplatīšanas sekmēšanai saskaņā ar Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 109.panta 2.punktu un Regulas (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 168.panta 1.punkta daļu, rēķini, kas piešķirti kinofilmu demonstrēšanas pirmajā gadā, tiks atmaksāti MEDIA konkurētspējas sekmēšanai (papildus atbalsts dublēšanai/ subtitrēšanai).

⁽²⁾ Saistībā ar Regulas (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 172.pantu.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

3. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 3. pantā noteikto konsultāciju procedūru, ņemot vērā šā lēmuma 7. panta 3. punktā un 8. pantā precizētos noteikumus.

4. Komiteja pieņem savu reglamentu.

12. pants

MEDIA Desks

1. MEDIA Desks Eiropas tīkls darbojas kā valsts līmeņa programmas informācijas pārraides lēmējinstiūcijas, **jo īpaši pārrobežu projektiem**, ņemot vērā Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 54. panta 2. punkta c) apakšpunktu un 3. punktu, kā noteikts Pielikuma 2.2. punktā.

2. **Jāveicina MEDIA Desks sadarbība tīklos, jo īpaši ciešās sadarbības tīklos, lai tādējādi atbalstītu apmaiņu un profesionāļu kontaktus, veicinātu sabiedrības informētību par galvenajiem programmas pasākumiem, kā arī par piešķirtajām balvām un prēmijām. MEDIA Desks darbība kā informācijas un pakalpojumu nodrošinātājiem ir arī vērtīgs ieguldījums jaunu audiovizuālo centru izveidē.**

3. MEDIA Desks ievēro šādus noteikumus:

- personāls ar atbilstošām profesionālajām prasmēm to uzdevumiem un darbam starptautiskas sadarbības jomā un atbilstošām valodu iemaņām,
- piemērotas infrastruktūras, jo īpaši saistībā ar saziņas līdzekļiem un informācijas iekārtām,
- administratīva darbība, nodrošinot atbilstošu uzdevumu izpildi un konfliktu novēršanu.

4. **Veicina MEDIA Desks un Antennes MEDIA izveidi valstīs vai reģionos ar zemu audiovizuālo darbu ražošanas jaudu, saskaņā ar 1. panta 4. punkta c) apakšpunktā noteiktajām prioritātēm, kā arī veicina to atpazīstamību.**

13. pants

Programmas sekmēšana citos Kopienas politiskajos virzienos un Kopienas prioritātes

1. Programma sekmē Eiropas Kopienas šķērseniskos politiskos virzienus, jo īpaši:

- a) sekmējot vārda brīvības pamatprincipu **ievērošanu un plašsaziņas līdzekļu plurālismu un neatkarību;**
- b) **veicinot apziņu par Eiropas multikulturālisma un kultūru daudzveidības nozīmību, kā arī tās dažādo kultūru savstarpēju atpazīstamību, tādējādi padarot Eiropas pilsonību par realitāti un veidojot ietverošu sabiedrību, un veicinot apziņu par nepieciešamību cīnīties pret visa veida diskrimināciju, tostarp rasismu un ksenofobiju;**
- c) veicinot ilgtspējīgas ekonomiskas attīstības nozīmes apzināšanos;
- d) sekmējot cīņu pret visa veida diskrimināciju saistībā ar dzimumu, rasi, etnisko izcelsmi, reliģiju vai pārliecību, fiziskiem trūkumiem, vecumu vai seksuālo orientāciju, **un veicinot sieviešu un vīriešu līdztiesību;**
- e) veicinot informācijas izplatīšanu un diskusijas par Eiropas Savienību kā **līdztiesības, miera, demokrātijas, brīvības, labklājības, drošības un tiesiskuma telpu.**

Otrdienā, 2005. gada 25. oktobris

2. Komisijai jānodrošina šīs programmas un citu Kopienas programmu sadarbība izglītības, apmācības, izpētes un informācijas sabiedrības jomā.

3. Komisijai jānodrošina, lai programma būtu efektīvi saskaņota ar aktivitātēm izglītības un audiovizuālajā sektorā, sadarbojoties Eiropas Savienībai ar ārpus Eiropas Savienības valstīm un atbilstošām starptautiskām organizācijām, it īpaši ar Eiropas Padomi (Eurimages un Eiropas audiovizuālā observatorija).

4. Komisija nodrošina, ka šīs programmas darbības papildina citas darbības Kopienā un visā Eiropā, izglītības un apmācības jomā saistībā ar kinematogrāfiju un audiovizuālo sektoru.

14. pants

Pārraudzīšana un novērtēšana

1. Komisija nodrošina, ka šajā lēmumā noteiktās darbības sākotnēji izvērtē, pārbauda un tām veic nobeiguma novērtējumu. Tādējādi programma ir pieejama un pārskatāmi īstenota.

Pārraudzīšana ietver 3.punkta a) un c) apakšpunktos noteikto specifisko darbību atskaišu izveidi.

2. Komisija nodrošina regulāru, ārēju un neatkarīgu programmas novērtēšanu.

3. Komisija Eiropas Parlamentam, Padomei, Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai iesniedz:

- a) **trīs gadus pēc tās pieņemšanas** — novērtēšanas starpposma ziņojumu par **programmas atbilstību tehnoloģiju jomai un tās ietekmi Eiropas tirgū, kā arī par** šīs programmas īstenošanas kvantitatīvo un kvalitatīvo aspektu iegūtajiem rezultātiem; **ziņojums jo īpaši palīdzēs novērtēt strukturālo uzlabošanas pasākumu efektivitāti valstīs, kas nesen pievienojās Eiropas Savienībai;**
- b) **četrus gadus pēc tās pieņemšanas** — paziņojumu par programmas turpināšanu;
- c) **detalizētu atskaiti par nobeiguma novērtēšanu, kurā būtu ziņots par programmas īstenošanas rezultātiem pēc tam, kad īstenošana ir pilnīgi pabeigta.**

15. pants

Pārejas noteikumi

Pamatojoties uz Lēmumu 2000/821/EK vai Lēmumu Nr. 163/2001/EK darbības, kas uzsāktas pirms 2006. gada 31. decembra, tiek vadītas līdz to izbeigšanai saskaņā ar šajos lēmumos minētajiem noteikumiem.

Komiteju, kas noteikta ar Lēmuma 2000/821/EK 8.pantu un Lēmuma Nr. 163/2001/EK 6.pantu, aizstāj šā lēmuma 11.pantā noteiktā komiteja.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

6. sadaļa

Informācija par Eiropas audiovizuālo sektoru un dalību Eiropas Audiovizuālajā observatorijā

16. pants

Informēšana par Eiropas audiovizuālo sektoru

Eiropas Savienība sekmē pastiprinātu Eiropas audiovizuālā sektora un informācijas caurskatāmību un izplatīšanu.

17. pants

Dalība Eiropas Audiovizuālajā observatorijā

16. panta īstenošanai Eiropas Savienība visu programmas darbības laiku ir Eiropas Audiovizuālās observatorijas dalībiece.

Komisija darbībās ar observatoriju pārstāv Eiropas Savienību.

18. pants

Programmas mērķu realizācijas veicināšana

Eiropas Savienības dalība Eiropas Audiovizuālajā observatorijā ir neatņemama šīs programmas daļa, un tā veicina programmas mērķu realizāciju:

- sekmējot tirgus caurskatāmību **ar to, ka ir labāk iespējams salīdzināt dažādās valstīs iegūtos datus**, un nodrošinot operatoriem finanšu un juridiskās informācijas un statistikas pieejamību, stiprinot Eiropas audiovizuālā sektora attīstību un konkurētspēju,
- veicot labāku Programmas pārraudzīšanu un vienkāršojot tās evolūciju,
- **ierosinot tādu pētījumu, sadarbībā ar Eiropas Audiovizuālo observatoriju, par mērķauditorijām, to paradumiem un prioritātēm, kas papildinātu finanšu novērtējumu.**

19. pants

Pārraudzīšana un novērtēšana

Eiropas Savienības dalības Eiropas Audiovizuālajā observatorijā pārraudzīšana un novērtēšana tiek īstenota, veicot programmas pārraudzīšanu un novērtēšanu saskaņā ar šā lēmuma 14. pantu.

7. sadaļa

Šā lēmuma stāšanās spēkā

20. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā nākošā dienā pēc tā publicēšanas "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī" un ir piemērojams, sākot ar 2007. gada 1. janvāri.

..., ...

Eiropas Parlamenta vārdā
Priekšsēdētājs

Padomes vārdā
Priekšsēdētājs

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

PIELIKUMS

1. sadaļa: Darbības mērķi un ieviešanas pasākumi

1. Informācijas iegūšana un papildināšana audiovizuālajā jomā
 - 1.1. Sekmēt Eiropas profesionāļu audiovizuālās zināšanas attīstības, ražošanas, izplatīšanas/pārtraides un popularizēšanas jomās, lai uzlabotu Eiropas audiovizuālo darbu potenciālo kvalitāti.
 - 1.1.1. Scenāriju rakstīšanas tehnikas
Darbības mērķis:
 - sniegt iespēju scenāristiem uzlabot savas spējas un attīstīt tehnikas, pamatojoties uz tradicionālām un interaktīvām metodēm.Īstenojamie pasākumi:
 - atbalstīt apmācības moduļu īstenošanu saistībā ar mērķa publikas noteikšanu, scenāriju rediģēšanu un attīstību starptautiskai publikai, atbalstīt attiecības starp scenāriju redaktoriem, producentiem un izplatītājiem,
 - atbalstīt tālmācību un veicināt apmaiņas un partnerlīgumus, asociējot valstis vai reģionus ar vāju audiovizuālo ražošanas jaudu un/vai ierobežota valodas lietojuma vai ģeogrāfijas teritoriju.
 - 1.1.2. Audiovizuālo darbu ražošanas ekonomiskā, finanšu un komerciālā vadība, izplatīšana, tirdzniecība un popularizēšana
Darbības mērķis:
 - attīstīt profesionāļu spējas apgūt un integrēt Eiropas dimensiju audiovizuālo programmu attīstības, ražošanas, tirdzniecības izplatīšanas/pārtraides un popularizēšanas jomā.Īstenojamie pasākumi:
 - atbalstīt un papildināt dalībvalstu uzsāktās darbības, apmācības moduļu uzlabošana un JOUR īstenošana vadīšanā, saglabājot Eiropas dimensiju,
 - atbalstīt tālmācību un veicināt apmaiņas un partnerlīgumus, asociējot valstis vai reģionus ar vāju audiovizuālo ražošanas jaudu un/vai ierobežota valodas lietojuma vai ģeogrāfijas teritoriju,
 - **noteikt maksimālo samaksu par to, ka MVU, kas producē filmas vai līdzīga satura programmas, vai neatkarīgi filmu producenti, kas ir dalībvalsts pilsoņi, vai kuru juridiskā adrese ir kādā no dalībvalstīm, izmanto 25 dalībvalstu nacionālo filmotēku materiālus. Ja materiālus izmanto komerciāliem mērķiem un producenti, kas tos pieprasa, plāno radīt līdzīgu produktu, sarunas par finanšu jautājumiem ir iespējamās, ja vienmēr tiek ievēroti kultūras mantojuma plurālisma, apzināšanas un izplatīšanas principi.**
 - 1.1.3. Pastiprināta ciparu tehnoloģijas izmantošana ražošanā, pēcapstrādē, izplatīšanā, izmantošanā un audiovizuālo programmu arhivēšanā
Darbības mērķis:
 - attīstīt ciparu tehnoloģija izmantošanu profesionāļu starpā jo īpaši ražošanas, pēcapstrādes, izplatīšanas, izmantošanas, arhivēšanas un multimediju jomās.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Īstenojamās darbības:

- atbalstīt audiovizuālo ciparu tehnoloģiju apmācības moduļu uzlabošanu un īstenošanu, papildinot dalībvalstu uzsāktās darbības,
- atbalstīt tālmācību un veicināt apmaiņas un partnerlīgumus, asociējot valstis vai reģionus ar vāju audiovizuālo ražošanas jaudu un/vai ierobežota valodas lietojuma vai ģeogrāfijas teritoriju.

1.2. Uzlabot Eiropas dimensiju audiovizuālās apmācības darbībās**1.2.1. Atbalsts Eiropas apmācības pārstāvju apvienošanai (Eiropas kino studijas, apmācības institūti, profesionālā sektora partneri)**

Darbības mērķis:

- sekmēt apmaiņas **un regulāru sadarbību** starp pastāvošajiem apmācību institūtiem un/vai pasākumiem.

Īstenojamie pasākumi:

- sekmēt programmas atbalsta saņēmējus pastiprināti saskaņot veidošanas sākšanas vai turpināšanas darbības un attīstīt Eiropas tīklu, **kas var saņemt Kopienas atbalstu, it īpaši sadarbībai ar dalībniekiem, tostarp televīzijas raidorganizācijām, no dalībvalstīm, kas Eiropas Savienībai pievienojās pēc 2004. gada 30. aprīļa, kā arī no dalībvalstīm kurās ir zema audiovizuālo darbu ražošanas jauda un/vai kuras aizņem nelielu teritoriju, vai kurām ir mazs attiecīgās valodas lietotāju.**

1.2.2. Pedagogu apmācība

Darbības mērķis:

- sagatavot kompetentus pedagogus.

Īstenojamā darbība:

- sekmēt pedagogu apmācību un jo īpaši tālmācību.

1.2.3. Atbalsts individuālas apmācības kursu projektiem

Darbības mērķis:

- sekmēt kino studentu kustību Eiropā.

Īstenojamā darbība:

- Mobilitātes stipendijas saistībā ar apmācības projektu.

1.2.4. Sadarbības pasākumu, kas noteikti šā pielikuma 1.1.1. apakšpunktā, saskaņošanas un īstenošanas darbības

Darbības mērķis:

- sekmēt programmas atbalsta saņēmēju saskaņošanu un popularizēšanu.

Īstenojamā darbība:

- veicināt programmas atbalstītās apmācības saskaņošanas un popularizēšanas darbību īstenošanu.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- 1.2.5. Piešķirot stipendijas, nodrošināt *to dalībvalstu, kuras iestājās Eiropas Savienībā 2004. gada 30. aprīlī, un citu dalībvalstu, kurās ir zema audiovizuālo darbu ražošanas jauda un/vai kuras aizņem nelielu teritoriju, un/vai kurām ir mazs attiecīgās valodas lietotāju skaits*, profesionāļiem, iespēju piedalīties profesionālās apmācības darbībās, kas noteiktas šā pielikuma 1.1.1. apakšpunktā.

Darbības mērķis:

- vienkāršot jauno dalībvalstu *un citu dalībvalstu, kurās ir zema audiovizuālo darbu ražošanas jauda un/vai kuras aizņem nelielu teritoriju, un/vai kurām ir mazs attiecīgās valodas lietotāju skaits*, profesionāļu dalību apmācības darbībās, kas noteiktas šā pielikuma 1.1.1. apakšpunktā.

Īstenojamā darbība:

- sekmēt stipendiju mehānisma izveidi.

2. Attīstība

- 2.1. Atbalstīt Eiropas un starptautiskā tirgus producēšanas projektus, ko pārstāv neatkarīgas producentu sabiedrības

Darbības mērķis:

- atbalstīt Eiropas audiovizuālos darbus, kas pieder šādiem žanriem: mākslas, animācijas, dokumentālo filmu radīšana, multimediju koncepti,
- sekmēt uzņēmumus radīt kvalitatīvus projektus ar starptautisku potenciālu,
- *veicināt jauno talantu un profesionāļu attīstību ar Pier Paolo Pasolini prēmiju jaunajiem talantiem,*
- sekmēt uzņēmumus ražošanas un izplatīšanas jomu attīstībā izmantot ciparu tehnoloģiju,
- mudināt uzņēmumus uzlabot starptautiskās izmantošanas tirdzniecības un izplatīšanas stratēģijas projektu attīstīšanai,
- nodrošināt MVU atbalstu to attīstībai un piemērot pasākumus, kas atbilst to nepieciešamībām,
- uzlabot komplementaritāti ar MEDIA atbalstītajiem pasākumiem audiovizuālo profesionāļu zināšanu uzlabošanas jomā.

Īstenojamās darbības:

- sekmēt audiovizuālo darbu projektu vai darbu katalogu attīstību, *pirmām kārtām sadarbībai ar dalībniekiem, tostarp televīzijas raidorganizācijām, no dalībvalstīm, kas Eiropas Savienībai pievienojās pēc 2004. gada 30. aprīļa un/vai no dalībvalstīm, kurās ir zema audiovizuālo darbu ražošanas jauda un/vai kuras aizņem nelielu teritoriju, un/vai kurām ir mazs attiecīgās valodas lietotāju skaits,*
- atbalstīt Eiropas audiovizuālo darbu pārveidošanu ciparu formātā, sekmējot to attīstību.

- 2.2. Atbalstīt Eiropas ražošanas projektu un sabiedrību finanšu plānu uzlabošanu, tostarp kopražošanas finansiālo izstrādi

Darbības mērķis:

- sekmēt ražošanas finansējuma plānu uzlabošanu producentu sabiedrībām, kas pieder pie šādiem žanriem: mākslas, animācijas, dokumentālo filmu veidošana, multimediju koncepcija,
- *turpinot sagatavošanas darbību i2i,* veicināt Eiropas līmeņa finanšu partneru izpēti, lai izveidotu sinerģiju starp sabiedriskajiem un individuālajiem investoriem, lai sekmētu izplatīšanas stratēģiju uzlabošanu, sākot ar attīstības fāzi.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Īstenojamie pasākumi:

- atbalstīt netiešos izdevumus, kas saistīti ar privāto ražošanas projektu finansēšanu maziem un vidējiem uzņēmumiem (piemēram, garantiju maksas un minimālās garantijas) izdevumiem,
- atbalstīt **MVU, it īpaši neatkarīgu radošo apvienību, pieeju** finanšu sabiedrībām, kas darbojas investīciju plānu sagatavošanas jomā Eiropas audiovizuālo darbu projektu izstrādei, ražošanai un kopražošanai, un, kurām ir starptautiskās izplatīšanas potenciāls,
- **veicināt finanšu starpniekus atbalstīt potenciāli starptautiski izplatāmu audiovizuālo darbu kopražošanas attīstību,**
- atbalstīt valsts aktīvo nacionālo aģentūru sadarbību audiovizuālajā jomā.

3. Izplatīšana un pārraide

Darbības šķērseniskais mērķis:

- izcelt valodu daudzveidību izplatītajos Eiropas audiovizuālajos darbos.

Īstenojamā darbība:

- ar visiem iespējamiem līdzekļiem atbalstīt dublēšanu un subtitrēšanu Eiropas audiovizuālo darbu izplatīšanā un pārraidīšanā, **jo īpaši pārejā uz ciparu formātu.**

3.1. Sekmēt Eiropas izplatīšanas sektoru, mudinot izplatītājus investēt kopražošanā, Eiropas citu valstu filmu demonstrēšanas tiesību iegādē un popularizēšanā, izveidot saskaņotas tirdzniecības stratēģijas

Darbības mērķis Nr. 1:

- mudināt kinematogrāfisko darbu izplatītājus investēt kopražošanā, Eiropas *vairāku valstu kopražojuma* filmu **izmantošanas tiesību** iegūšanā un popularizēšanā.

Īstenojamās darbības:

- izveidot "automātisku" atbalsta sistēmu Eiropas izplatītājiem proporcionāli pārdoto vietu skaitam uz citu Eiropas valstu filmām valstīs, kas piedalās programmā, līdz fiksētai summai par filmu, ko katrai valstij nosaka atsevišķi,
- nodrošināt, lai piešķirtais atbalsts tikt investēts tikai:
- filmu kopražošanā ar citām Eiropas valstīm,
- citu Eiropas valstu filmu demonstrēšanas tiesību iegādei,
- citu Eiropas valstu rediģēšanas izmaksām (kopēšanai, dublēšanai, subtitrēšanai), reklāmas un popularizēšanas izmaksām.

Darbības mērķis Nr. 2:

- veicināt sadarbību starp Eiropas izplatītājiem, lai sekmētu vienotas stratēģijas izveidi Eiropas tirgum.

Īstenojamā darbība:

- izveidot izvēles atbalsta sistēmu Eiropas izplatītāju grupām citu valstu Eiropas filmu izplatīšanai, tiem piemērojot tiešu palīdzību, ja tie veidoti uz pastāvīgas darbības bāzes.

Darbības mērķis Nr. 3:

- sekmēt sadarbību starp izplatītājiem, ražotājiem un tirdzniecības aģentiem, lai izveidotu starptautisku tirdzniecības stratēģiju Eiropas audiovizuālo darbu ražošanai.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Īstenojamā darbība:

- izveidot atbalsta sistēmu Eiropas kinematogrāfisko darbu reklāmas materiālu izveidei (ieskaitot subtitrētu kopiju, starptautisku ieskaņojumu — mūzika, efekti un reklāmas materiāls).

Darbības mērķis Nr. 4:

- sekmēt mazo un vidējo uzņēmumu piekļuvi finansējumam citu Eiropas valstu darbu starptautiskai tirdzniecībai un izplatīšanai.

Īstenojamā darbība:

- atbalsts netiešajām izmaksām (piemēram, garantijas vai finanšu izdevumi), kas saistītas ar tādām privāti finansētajām izplatīšanas un/vai tirdzniecības darbībām kā: Eiropas filmu katalogu iegāde, jaunu tirgu izpēte šīm filmām, pastāvīgu Eiropas izplatītāju grupu izveide.

- 3.2. Iniciatīvu pasākumu īstenošana citu Eiropas valstu filmu aprites uzlabošanai Eiropas un starptautiskajos tirgos, lai sekmētu to eksportu, izplatīšanu un jo īpaši to demonstrēšanu kinoteātros

Darbības mērķis Nr. 1:

- sekmēt kinematogrāfisko darbu izplatītājus investēt citu Eiropas valstu filmu atbilstošā rediģēšanā un popularizēšanā.

Īstenojamās darbības:

- izveidot izvēles atbalsta sistēmu kinematogrāfisko darbu izplatītājiem, lai sekmētu Eiropas kinematogrāfisko darbu tirdzniecību ārpus to ražotājas valsts teritorijas. Atbalsta saņēmēju izvēles kritērijos var ietilpt noteikumi par to izcelsmi un iedalījumu budžeta kategorijās.
- īpašs atbalsts tiek piešķirts filmām, kas palielina Eiropas **valodu un** kultūru dažādību un jo īpaši palīdz citu Eiropas valstu darbu katalogu izdošanai noteiktajā periodā.

Darbības mērķis Nr. 2:

- sekmēt citu Eiropas valstu filmu izplatīšanu Eiropas tirgū, veidojot kinoteātru tīkla saskaņošanu.

Īstenojamās darbības:

- mudināt kinoteātru īpašniekus demonstrēt daļu no citu Eiropas valstu filmām visu veidu kinoteātros minimālajā noteiktajā demonstrēšanas laika posmā. Katram kinoteātrim piešķirtais atbalsts tiks noteikts atbilstoši pēc pārdoto biļešu skaita šajā kinoteātrī noteiktajā periodā par šīm citu Eiropas valstu filmām,
- sekmēt jauniešu publikas izglītošanas un informēšanas attīstības pasākumus,
- veicināt tādu Eiropas uzņēmumu tīklu izveidošanai un nostiprināšanai, kuri izmanto kopīgas sistēmas un šādu grafiku izveides veicināšanai.

Darbības mērķis Nr. 3:

- sekmēt citu Eiropas valstu filmu tirdzniecību starptautiskajās tirgū un to eksportēšanu.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Īstenojamā darbība:

- atbalsta sistēma tām Eiropas sabiedrībām, kas specializējas kinofilmu starptautiskā izplatīšanā (tirdzniecības aģentiem), ņemot vērā to darbību rādītājus noteiktā laika periodā. Šo finansiālās palīdzības veidu izplatītāji var izmantot investīcijām iegādei un jauno Eiropas darbu popularizēšanas izmaksām Eiropas un starptautiskajos tirgos.

- 3.3. Tādu Eiropas audiovizuālo darbu starptautiska izplatīšana, kuri ražoti neatkarīgās sabiedrībās, sekmējot sadarbību starp apraides veicējiem, no vienas puses, un neatkarīgajiem producentiem un izplatītājiem, no otras puses

Darbības mērķis Nr. 1:

- sekmēt citu Eiropas valstu audiovizuālo darbu izplatīšanu neatkarīgajām producentu sabiedrībām.

Īstenojamās darbības:

- veicināt, lai neatkarīgie producenti veidotu darbus (mākslas, dokumentālās un animācijas filmas), iesaistot vismaz trīs apraides nodrošinātājus no dalībvalstīm, kas iesaistījušās programmā, **vai vismaz divus apraides nodrošinātājus no dažādām dalībvalstīm**, kas pieder dažādām valodu lietojumu zonām. Atbalsta saņēmēju izvēles kritērijos var ietilpt noteikumi par projektu veidiem un iedalījumu budžeta kategorijā.
- īpašu vērību velta audiovizuālajiem darbiem, kas paplašina Eiropas *audiovizuālo* mantojumu, **valodu** un kultūras dažādību.

Darbības mērķis Nr. 2:

- vienkāršot Eiropas neatkarīgajām producentu sabiedrībām piekļuvi finansējumam.

Īstenojamā darbība:

- atbalsts netiešajiem izdevumiem (piemēram, procentu maksājumi, garantiju maksas vai minimālas garantijas), kas saistīti ar producentu projektu privāto finansējumu darbiem (mākslas, dokumentālajām un animācijas filmām), iesaistot vismaz trīs apraides nodrošinātājus no dalībvalstīm, kas iesaistījušās programmā, **vai vismaz divus apraides nodrošinātājus no dažādām dalībvalstīm, kas pieder dažādām valodu lietojuma zonām.**

Darbības mērķis Nr. 3:

- sekmēt to Eiropas televīzijas programmu starptautisku izplatīšanu, **kuras sagatavojuši neatkarīgi producenti. Šādu programmu izplatīšana jāsaskaņo ar neatkarīgo producentu, kuram jāsaņem atbilstoša daļa no ieņēmumiem.**

Īstenojamā darbība:

- atbalsta sistēmas izveide Eiropas sabiedrībām, kas izplata audiovizuālos darbus starptautiskajā tirgū (starptautiskie izplatītāji), ņemot vērā to darbību rādītājus noteiktā laika posmā. Šo finansiālās palīdzības veidu starptautiskie izplatītāji var izmantot investīcijām iegādei un jauno Eiropas darbu popularizēšanas izmaksām Eiropas un starptautiskajos tirgos.

- 3.4. Atbalstīt Eiropas audiovizuālo darbu pārveidošanu ciparu formātā

Darbības mērķis Nr. 1:

- veicināt citu Eiropas valstu darbu izplatīšanu, kas veidoti ciparu formātā un domāti personīgai lietošanai (DVD), jo īpaši sekmējot sadarbību starp redaktoriem, lai radītu daudzvalodu matricas Eiropas līmenī,
- sekmēt ciparu tehnoloģijas izmantošanu Eiropas darbu producēšanai (ciparu formāta matricas ražošanai, ko izmantos visi Eiropas izplatītāji),

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- īpaši mudināt producentus izdarīt investīcijas citu Eiropas valstu audiovizuālo darbu piemērotā izplatīšanā un popularizēšanā,
- atbalstīt Eiropas darbu daudzvalodu aspektus (dublēšanu, subtitrēšanu un daudzvalodu veidošanu).

Īstenojamās darbības:

- izveidot automatisku atbalsta sistēmu Eiropas kinematogrāfijas un audiovizuālo darbu, kas ir personiskai lietošanai domātos veidos (piemēram, DVD un DVD-Rom) redaktoriem, ņemot vērā tirgus darbības rādītājus noteiktā laika posmā. Šo finansiālās palīdzības veidu redaktori var izmantot jauno Eiropas darbu izplatīšanai un rediģēšanai ciparu formātā,
- atbalstīt tādas sabiedrības, kas ir specializējušās darbu pārveidošanā ciparu formātā.

Darbības mērķis Nr. 2:

- sekmēt Eiropas darbu izplatīšanu, izmantojot jaunus izplatīšanas veidus un datorpieslēgumus (Internets, video pēc pieprasījuma, *pay-per-view*),
- veicināt Eiropas audiovizuālās industrijas pārveidošanu ciparu tehnoloģiju jo īpaši jauno tiešā pieslēguma izplatīšanas pakalpojumu izmantošanai.

Īstenojamā darbība:

- veicināt darbu pārveidošanu ciparu formātā un veidot reklāmas un popularizācijas materiālus ciparu formātā, tādējādi rosinot Eiropas sabiedrības (interneta pakalpojumu sniedzējus, interešu kanālu veidotājus u.c.) radīt Eiropas darbu katalogus ciparu formātā izmantošanai ar izplatīšanas veidu palīdzību.

3.5. Mudināt kinoteātrus izmantot izplatīšanas ciparu formātā piedāvātās iespējas

Darbības mērķis:

- sekmēt ciparu tehnoloģijas ieviešanu kinoteātros, vienkāršojot kinoteātru īpašniekiem kredītu pieejamību.

Īstenojamā darbība:

- atbalstīt kinoteātru īpašnieku netiešos izdevumus (piemēram, procentu maksājumus vai garantijas maksas), kas saistīti ar investīcijām ciparu tehnoloģijas ieviešanas privāto finansējumu.

4. Popularizēšana

4.1. Uzlabot audiovizuālo darbu apriti, nodrošinot Eiropas audiovizuālajam sektoram piekļuvi Eiropas un starptautiskajiem profesionālajiem tirgiem

Darbības mērķis Nr. 1:

- apstākļu uzlabošana speciālistu piekļūšanai darbu skatēm un profesionālajiem audiovizuālajiem tirgiem Eiropā un ārpus Eiropas.

Īstenojamās darbības:

- sniegt tehnisku un finansiālu atbalstu tādiem pasākumiem kā:
 - galvenie Eiropas un starptautiskie kino tirgi,
 - galvenie Eiropas un starptautiskie televīzijas tirgi,
 - speciālie tirgi, īpaši animācijas filmu, dokumentālo filmu, multimediju un jauno tehnoloģiju tirgi.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Darbības mērķis Nr. 2 un īstenojamā darbība:

- izveidot Eiropas darbu katalogus un profesionāļiem domātas Eiropas programmu katalogu datubāzes.

Darbības mērķis Nr. 3:

- veicināt darbu popularizēšanu, sākot no sagatavošanas vai veidošanas posma.

Īstenojamā darbība:

- atbalstīt forumu organizēšanu Eiropas vai pārsvarā Eiropas programmu un darbu attīstīšanai, finansēšanai, kopražošanai un izplatīšanai,
- izveidot un apvienot kompānijas Eiropas audiovizuālo darbu tirdzniecībai un popularizēšanai to veidošanas posmā.

4.2. Uzlabot Eiropas audiovizuālo darbu pieejamību Eiropas un starptautiskās sabiedrībai

Darbības mērķi un īstenojamās darbības:

- audiovizuālo festivālu atbalstīšana, kuros demonstrēto darbu lielākā daļa ir Eiropas darbi,
- īpašu uzmanību velta festivāliem, kas palīdz popularizēt darbus no dalībvalstīm vai reģioniem ar nepietiekamu audiovizuālo darbu producēšanas jaudu, kā arī Eiropas jauno režisoru darbus, un sekmē **valodu un** kultūru dažādību, un dialogu starp kultūrām,
- sekmēt un atbalstīt izglītības iniciatīvas jauniešiem organizētajos festivālos jo īpaši ciešā sadarbībā ar mācību iestādēm,
- sekmēt un atbalstīt speciālistus, jo īpaši kinoteātru īpašniekus, komerctelevizijas un sabiedriskās televīzijas kanālu īpašniekus, kultūras iestāžu vadītājus un festivālu rīkotājus sadarboties ar dalībvalstīm *un Komisiju*, lai organizētu plašai sabiedrībai domātās Eiropas audiovizuālās un kinematogrāfiskās produkcijas popularizēšanu,
- sekmēt un atbalstīt plaši informatīvu pasākumu organizēšanu, piemēram, balvu piešķiršanu **un Eiropas filmu festivālus**,
- **atbalstīt jaunu profesionāļu un to valstu profesionāļu, kurās ir zema audiovizuālo darbu ražošanas jauda, dalību festivālos.**

4.3. Sekmēt kopīgas darbības audiovizuālo programmu un filmu popularizēšanai starp valstiskajiem uzņēmumiem

Darbības mērķis:

- sekmēt Eiropas kopējo darbu un projektu saskaņošanu un tīkla izveidošanu.

Īstenojamās darbības:

- atbalstīt Eiropas reklāmas platformas(u) izveidi,
- atbalstīt valsts un/vai reģionālās popularizēšanas Eiropas ēnu ekonomikas institūcijas Eiropas vai pasaules tirgos,
- atbalstīt festivālu tīklu izveidošanu un jo īpaši zināšanu un demonstrēšanas pasākumu apmaiņai,
- atbalstīt projektu grupas ar līdzvērtīgiem, vienlīdzīgiem un/vai komplementāriem mērķiem,

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- atbalstīt katalogu un datu bāzu tīklu izveidošanu,
- **sistemātiski apkopojot kinematogrāfijas darbus, kas ir daļa no dalībvalstu kultūras mantojuma un Eiropas kultūras mantojuma, un saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes [... gada ...] Ieteikumu [Nr. .../... par filmu mantojumu un saistīto ražošanas darbību konkurētspēju] ⁽¹⁾, organizēt izpēti par iespējām izveidot Eiropas audiovizuālā mantojuma datu bāzu tīklu sadarbībā ar attiecīgām organizācijām, jo īpaši ar Eiropas Padomi (Eurimages un Eiropas audiovizuālā observatorija).**

4.4. Sekmēt darbības, kas popularizē Eiropas kinematogrāfisko un audiovizuālo mantojumu **un veicina tā pieejamību**

Darbības mērķis un īstenojamā darbība:

- sekmēt un atbalstīt pasākumu organizēšanu jo īpaši kas domātas jauniešiem, lai palielinātu Eiropas audiovizuālo un kinematogrāfisko mantojumu,
- **atbalstīt Eiropas kinematogrāfiskā un audiovizuālā mantojuma arhīvus,**
- **atbalstīt Eiropas kinematogrāfiskā un audiovizuālā mantojuma sasaisti ar jaunām un novatoriskām izplatīšanas platformām.**

5. Eksperimentāli projekti

Darbības mērķis:

- nodrošināt programmas piemērošanu tirgus attīstībai jo īpaši saistībā ar saziņas un informācijas līdzekļu izmantošanu.

Īstenojamā darbība:

- eksperimentālu projektu atbalstīšana audiovizuālā sektora pārstāvju noteiktajās jomās, kuras jāpapildina ar jaunajām saziņas un informācijas līdzekļu tehnoloģijām,
- plaši izplatīt eksperimentālo projektu rezultātus, organizējot konferences vai tiešsaistes un autonomos pasākumus, lai sekmētu labas prakses apmaiņu.

2. sadaļa: Darbību īstenošanas noteikumi

1. Kopienas atbalsts

1.1. Daļējs Kopienas atbalsts, sedzot darbību izmaksas

MEDIA sniegtais atbalsts nedrīkst pārsniegt 50 % no darbības izmaksām, izņemot šādos gadījumos.

MEDIA finansiālais atbalsts var sasniegt 60 % šādos gadījumos:

- a) ja veidošana notiek valstīs vai reģionos ar vāju audiovizuālo darbu ražošanas jaudu un/vai ierobežotu valodu lietojuma un ģeogrāfisku teritoriju;
- b) ja atbalstāmā projekta attīstības, izplatīšanas/apraides nodrošināšanas un popularizēšanas jomas sekmē Eiropas kultūru un valodu dažādību;
- c) darbībām, kuras noteiktas šā pielikuma 1.3.punktā (izplatīšana un pārraides nodrošināšana), kuras noteiktas saskaņā ar procedūru, minētu šā lēmuma 11.panta 2.punktā.

⁽¹⁾ OV L ...

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

MEDIA finansiālais atbalsts var sasniegt 75 % no atbalstīto darbību izmaksām gadījumos, ja veidošanas darbības notiek jaunajās Eiropas Savienības dalībvalstīs. Īpaša uzmanība šim noteikumam jāpievērš programmas starpposma novērtēšanā.

1.2. Kopienas atbalsta noteikumi

Kopienas atbalsts var tikt piešķirts subsīdiju vai dotāciju veidā.

Vismaz 10 % no gada piešķirtajiem līdzekļiem pēc iespējas ir jāizmanto veidošanas jomas jaunajām darbībām.

1.3. Projektu atlase

Izvēlētie projekti atbilst:

- šajā lēmumā un pielikumā precizētajiem noteikumiem,
- *Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 un Regulas (EK, Euratom) Nr. 2342/2002* noteikumiem.

2. Saziņas darbības

2.1. Komisijas iniciatīvas darbības

Lai atvieglotu programmas īstenošanu un uzsāktu piemērotās darbības informācijas, popularizēšanas un apraides nodrošināšanas jomās un jo īpaši programmas novērtēšanā un pārraudzīšanā, Komisija var organizēt seminārus, kolokvijus un sanāksmes.

2.2. *MEDIA Desks* un *Antennes MEDIA*

Komisija ciešā sadarbībā ar dalībvalstīm izveido *MEDIA Desks* un *Antennes MEDIA* Eiropas tīklu, kas saskaņā ar *Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002* 54.panta 2.punkta c) apakšpunktu un 3.punktu darbojas kā valsts līmeņa izpildorgāns, lai:

- a) informētu audiovizuālā sektora profesionāļus par atbalsta saņemšanas iespējām saskaņā ar Eiropas Savienības politiku,
- b) publiskotu un sekmētu programmu,
- c) veicinātu iespējami plašu speciālistu iesaistīšanos programmas pasākumos,
- d) palīdzētu speciālistiem sagatavot projektus iesniegšanai konkursam,
- e) sekmētu dažādu valstu speciālistu, **iestāžu un tīklu** sadarbību,
- f) uzturētu sakarus starp dažādām atbalsta iestādēm dalībvalstīs, lai nodrošinātu, ka programmas pasākumi papildina valstu pasākumus,
- g) sniegtu šifrētu informāciju par valstu audiovizuālajiem tirgiem un to attīstību.

3. Informācija par eiropas audiovizuālo tirgu un piedalīšanos eiropas audiovizuālajā observatorijā **un sadarbība ar Eurimages atbalsta fondu**

Programma nodrošina likumīgu pamatu Kopienas instrumentu pārraudzīšanai nepieciešamajiem izdevumu segšanai audiovizuālās politikas jomā.

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

Programma paredz Eiropas Savienības turpmāku dalību Eiropas Audiovizuālajā observatorijā. Šī dalība atvieglo informācijas pieejamību sektora operatoriem, kā arī tās izplatīšanu. Vienlīdz tiek veicināta ražošanas procesa caurskatāmība. **Tāpat saistībā ar šo programmu Eiropas Savienība varētu izpētīt sadarbības iespējas ar Eiropas Padomes Eurimages atbalsta fondu kinematogrāfisko kopražojumu jomā, lai veicinātu Eiropas audiovizuālā sektora konkurētspēju starptautiskajā tirgū. Šādai sadarbībai nav jābūt finansiālai.**

4. Vadīšanas uzdevumi

Programmas finansiālais segums var ietvert arī izmaksas, kas nepieciešamas sagatavošanai, pārraudzīšanai, revīzijai un kontrolei, novērtēšanai, kas tieši nepieciešamas programmas vadīšanai un tās mērķu sasniegšanai jo īpaši izglītībai, sanāksmēm, informācijai un publicēšanai, izmaksām, kas saistītas ar informācijas centriem, lai veiktu informācijas apmaiņu, kā arī visas citas izmaksas, ko Komisija varētu izmantot tehniskas vai administratīvas palīdzības sniegšanai programmas vadīšanai.

5. Revīzijas un pārbaudes

Izvēlētajiem projektiem saskaņā ar šā lēmuma 9.panta 3.punktu tiek piemērota revīzijas sistēma atlases kārtā.

Subsīdiju saņēmējs nodod Komisijas rīcībā visus dokumentāros pierādījumus par veiktajiem izdevumiem piecu gadu laika posmā no pēdējā maksājuma. Nepieciešamības gadījumā subsīdiju saņēmējs uzrauga, lai dokumentārie pierādījumi, ko saglabājuši tā partneri vai biedri tiktu nodoti Komisijas rīcībā.

Komisijai ir tiesības veikt revīziju par subsīdiju izmantošanu vai nu tieši ar savu aģentu starpniecību vai ar citu, pēc izvēles nozīmētu, iestāžu starpniecību. Revīzija var notikt visu vienošanās pastāvēšanas laiku vai piecu gadu periodā pēc subsīdiju izmaksāšanas datuma. Nepieciešamības gadījumā, pamatojoties uz revīziju rezultātiem, Komisija var paziņot lēmumu par līdzekļu piedzišanu.

Lai revīzijas noritētu veiksmīgi, Komisijas darbiniekiem, kā arī komisijas nozīmētajām ārējām personām ir attiecīga pieeja jo īpaši saņēmēja birojiem un visai citai nepieciešamajai informācijai, ieskaitot tās elektronisko formātu.

Valsts kontrolei un Eiropas krāpšanas apkarošanas birojam ir tādas pašas tiesības, jo īpaši pieejas tiesības kā Komisijai.

Turklāt, lai aizsargātu Eiropas Kopienas finanšu intereses no ekonomiskajiem noziegumiem un citiem pārkāpumiem, Komisija īsteno šīs programmas kontroles un revīzijas saskaņā ar Padomes Regulu (Euratom, EK) Nr. 2185/96⁽¹⁾. Nepieciešamības gadījumā saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1073/1999 pētījumus veic Eiropas birojs krāpšanas apkarošanai⁽²⁾.

(¹) OV L 292, 15.11.1996., 2. lpp.

(²) OV L 136, 31.5.1999., 1. lpp.

P6_TA(2005)0399

1 un 2 euro banknošu ieviešana

Eiropas Parlamenta rakstiska deklarācija par 1 un 2 euro banknošu ieviešanu

Eiropas Parlaments,

— ņemot vērā Reglamenta 116.pantu,

- A. tā kā daudzi Eiropas Savienības iedzīvotāji joprojām ir neapmierināti ar euro lietošanu;
- B. ņemot vērā ietekmi uz cilvēku izpratni par 1 un 2 euro metāla monētu vērtību, nepastāvot 1 un 2 euro banknotēm,

Otrdiena, 2005. gada 25. oktobris

- C. tā kā 1 un 2 euro banknošu nepastāvēšana nelabvēlīgi ietekmē arī izpratni par euro centu monētu vērtību;
 - D. ņemot vērā 1 un 2 euro banknošu izlaišanas un aprites pozitīvo ietekmi uz inflāciju un dzīves dārdzības kontroles saglabāšanu,
 - E. tā kā lēmums par jaunu banknošu izlaišanu ir īpaši nepieciešams, ņemot vērā gaidāmo vienotas valūtas ieviešanu jaunajās dalībvalstīs;
 - F. ņemot vērā 1 un 2 euro banknošu izlaišanas neapstrīdamās priekšrocības visās dalībvalstīs,
1. aicina Komisiju, Padomi un Eiropas Centrālo banku atzīt 1 un 2 euro banknošu izlaišanas nepieciešamību;
 2. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo deklarāciju kopā ar parakstītāju vārdiem Padomei, Komisijai, Eiropas Centrālajai bankai un dalībvalstu valdībām.

Parakstīja:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Andria, Andriekienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Atkins, Attard-Montalto, Aubert, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Badía i Cutchet, Barsi-Pataky, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beglitis, Belohorská, Bennahmias, Berend, van den Berg, Berger, Berlato, Birutis, Bonino, Bono, Bonsignore, Borghezio, Bourlanges, Bowis, Bozkurt, Braghetto, Brejc, Breyer, Brie, Brok, Brunetta, Busk, Busuttil, Cabrnock, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Casa, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chatzimakakis, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Cocilovo, Corbey, Cornillet, Correia, Costa P., Cottigny, Coveney, Czarnecki M., Czarnecki R., D'Alema, Daul, Davies, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Dess, Deva, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Doorn, Doyle, Drčar Murko, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Evans Robert, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferreira A., Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Florenz, Foglietta, Fontaine, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Geremek, Gibault, Gierek, Gklavakis, Golik, Gollnisch, Gomes, Goudin, Grabowska, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guellec, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Hamon, Handzlik, Hatzidakis, Hegyi, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hudacký, Hutchinson, Hybášková, Ilves, Itälä, Iturgaiz Angulo, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Jöns, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kamall, Karatzaferis, Kasoulides, Kelam, Kinnock, Klamt, Klass, Koch, Koch-Mehrin, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Kudrycka, La Russa, Laignel, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Laperrouze, Lavarra, Le Foll, Le Pen J.-M., Le Pen M., Le Rachinel, Lehideux, Lehne, Leinen, Letta, Liberadzki, Libicki, Liese, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Maat, Madeira, Manders, Mann T., Mantovani, Markov, Marques, Martens, Martin D., Martinez, Masiel, Masip Hidalgo, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, McGuinness, McMillan-Scott, Méndez De Vigo, Mikko, Mikolášik, Mölzer, Moraes, Morgan, Morgantini, Morillon, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Napoletano, Navarro, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Oviir, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Pavilionis, Pinheiro, Pinior, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Podestà, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Posselt, Prets, Prodi, Queiró, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Rivera, Roithová, Romagnoli, Roszkowski, Rothe, Rudi Ubeda, Rübig, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Sbarbati, Schenardi, Schierhuber, Schröder, Schroedter, Schwab, Seeber, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Škottová, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Swoboda, Szájer, Szymański, Tabajdi, Tajani, Tannock, Tatarella, Thomsen, Toia, Trakatellis, Triantaphyllides, Tzampazi, Ulmer, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vincenzi, Wagenknecht-Niemeyer, Weber H., Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Xenogiannakopoulou, Záborská, Zaleski, Zani, Zappalà, Železný, Zile, Zingaretti, Zvěřina.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

(2006/C 272 E/03)

PROTOKOLS**SĒDES NORISE**

SĒDI VADA: Josep BORRELL FONTELLES

*Priekšsēdētājs***1. Sēdes atklāšana**

Sēde tika atklāta plkst. 9.05.

2. 2006. gada vispārējā budžeta projekts (III iedaļa) — 2006. gada vispārējā budžeta projekts (I, II, IV, V, VI, VII un VIII iedaļa) (debates)

Ziņojums par Eiropas Savienības 2006. finanšu gada vispārējā budžeta projektu:

— III iedaļa, Komisija [C6-0299/2005 — 2005/2001(BUD)] — Budžeta komiteja.

Referents: Giovanni Pittella (A6-0309/2005).

Ziņojums par Eiropas Savienības 2006. gada vispārējā budžeta projektu:

— I iedaļa, Eiropas Parlaments

— II iedaļa, Padome

— IV iedaļa, Tiesa

— V iedaļa, Revīzijas palāta

— VI iedaļa, Ekonomikas un sociālo lietu komiteja

— VII iedaļa, Reģionu komiteja

— VIII (A) iedaļa, Eiropas ombuds

— VIII (B) iedaļa, Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājs [C6-0300/2005 — 2005/2002(BUD)] — Budžeta komiteja.

Referents: Valdis Dombrovskis (A6-0307/2005).

Giovanni Pittella iepazīstināja ar ziņojumu (A6-0309/2005).

Valdis Dombrovskis iepazīstināja ar ziņojumu (A6-0307/2005).

Uzstājās Dalia Grybauskaitė (Komisijas locekle).

Uzstājās: Pasqualina Napoletano (AFET komitejas atzinuma sagatavotāja), Nirj Deva (DEVE komitejas atzinuma sagatavotājs), David Martin (INTA komitejas atzinuma sagatavotājs), Christopher Heaton-Harris (CONT komitejas atzinuma sagatavotājs), Catherine Guy-Quint (ECON komitejas atzinuma sagatavotāja), Jamila Madeira (EMPL komitejas atzinuma sagatavotāja), Bogusław Liberadzki (TRAN komitejas atzinuma sagatavotājs), Constanze Angela Krehl (REGI komitejas atzinuma sagatavotāja), Katerina Batzeli (AGRI komitejas atzinuma sagatavotāja) un Elspeth Attwooll (PECH komitejas atzinuma sagatavotāja).

SĒDI VADA: Janusz ONYSZKIEWICZ

Priekšsēdētāja vietnieks

Uzstājās: Gérard Deprez (LIBE komitejas atzinuma sagatavotājs), Alexander Stubb (AFCO komitejas atzinuma sagatavotājs), Katerina Batzeli (FEMM komitejas atzinuma sagatavotāja), Laima Liucija Andrikiene PPE-DE grupas vārdā, Catherine Guy-Quint PSE grupas vārdā, Anne E. Jensen ALDE grupas vārdā, Helga Trüpel Verts/ALE grupas vārdā, Esko Seppänen GUE/NGL grupas vārdā, Dariusz Maciej Grabowski IND/DEM grupas vārdā, Wojciech Roszkowski UEN grupas vārdā, Sergej Kozlík, pie grupām nepiederošs deputāts, Salvador Garriga Polledo, Louis Grech, Silvana Koch-Mehrin, Gérard Onesta, Tobias Pflüger, Jeffrey Titford, Seán

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Ó Neachtain, Jean-Claude Martinez, Markus Ferber, Neena Gill, Nathalie Griesbeck, Pedro Guerreiro, Lars Wohlin, Hans-Peter Martin, Janusz Lewandowski, Marilisa Xenogiannakopoulou, Kyösti Tapio Virrankoski, Ville Itälä, Jan Mulder, László Surján, Szabolcs Fazakas, Antonis Samaras un Richard Seeber (aizstājot PETI komitejas atzinuma sagatavotāju).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 27. oktobra protokola 5.1. punkts, 2005. gada 27. oktobra protokola 5.2. punkts un 2005. gada 27. oktobra protokola 5.3. punkts.

(Sēde tika pārtraukta plkst. 11.00 pirms balsošanas laika un atsākta plkst. 12.05.)

3. Balsošanas laiks

Sīkāka informācija par balsojumiem (grozījumi, atsevišķi balsojumi un balsojumi pa daļām) ir sniegta protokola I pielikumā.

3.1. Fluorētās siltumnīcefekta gāzes ***II (balsojums)

Ieteikums otrajam lasījumam par kopējo nostāju, ko Padome pieņēmusi nolūkā pieņemt Eiropas Parlamenta un Padomes regulu par dažām fluorētām siltumnīcefekta gāzēm [16056/5/2004 — C6 0221/2005 — 2003/0189A(COD)] — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja.
Referente: Avril Doyle (A6-0301/2005).

(Vajadzīgs kvalificēts vairākums)
(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 1. punkts)

PADOMES KOPĒJĀ NOSTĀJA

Pasludināts par apstiprinātu ar grozījumiem (P6_TA(2005)0400).

3.2. Emisijas no kondicionēšanas sistēmām, kas uzstādītas mehāniskajos transportlīdzekļos ***II (balsojums)

Ieteikums otrajam lasījumam par kopējo nostāju, ko Padome pieņēmusi nolūkā pieņemt Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu par emisijām no mehānisko transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām un par grozījumiem Padomes Direktīvā 70/156/EEK [16182/4/2004 — C6-0222/2005 — 2003/0189B((COD)] — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja.
Referente: Avril Doyle (A6-0294/2005).

(Vajadzīgs kvalificēts vairākums)
(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 2. punkts)

PADOMES KOPĒJĀ NOSTĀJA

Pasludināts par apstiprinātu ar grozījumiem (P6_TA(2005)0401).

3.3. Trokšņu emisija no iekārtām, kas paredzētas izmantošanai ārpus telpām ***I (balsojums)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko groza Direktīvu 2000/14/EK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz trokšņu emisiju vidē no iekārtām, kas paredzētas izmantošanai ārpus telpām [KOM(2005)0370 — C6-0250/2005 — 2005/0149(COD)] — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja.
Referents: Karl-Heinz Florenz (A6-0296/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)
(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 3. punkts)

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS

Apstiprināts ar grozījumiem (P6_TA(2005)0402).

NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts (P6_TA(2005)0402).

3.4. Kopienas finansiālais atbalsts Eiropas transporta tīklu un enerģētikas jomā *I (balsojums)**

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko paredz vispārējus noteikumus Kopienas finansiāla atbalsta piešķiršanai Eiropas transporta un enerģētikas tīklu jomā un groza Padomes Regulu (EK) Nr. 2236/95 [KOM(2004)0475 — C6-0086/2004 — 2004/0154(COD)] — Budžeta komiteja.
Referents: Mario Mauro (A6-0283/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 4. punkts)

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS

Apstiprināts ar grozījumiem (P6_TA(2005)0403).

NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts (P6_TA(2005)0403).

3.5. Piedevas, ko lieto pārtikas produktos *I (balsojums)**

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko groza Direktīvu 95/2/EK par pārtikas piedevām, kas nav krāsvielas un saldinātāji, un Direktīvu 94/35/EK par saldinātājiem, kurus lieto pārtikas produktos [KOM(2004)0650 — C6-0139/2004 — 2004/0237(COD)] — Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja.
Referente: Mojca Drčar Murko (A6-0191/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 5. punkts)

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS

Apstiprināts ar grozījumiem (P6_TA(2005)0404).

NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts (P6_TA(2005)0404).

3.6. Cīņa pret organizēto noziedzību * (balsojums)

Ziņojums par priekšlikumu Padomes pamatlēmumam par cīņu pret organizēto noziedzību [KOM(2005)0006 — C6-0061/2005 — 2005/0003(CNS)] — Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja.
Referents: Bill Newton Dunn (A6-0277/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 6. punkts)

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS

Apstiprināts ar grozījumiem (P6_TA(2005)0405).

NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts (P6_TA(2005)0405).

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

3.7. Stratēģija cīņai pret gripas pandēmiju (balsojums)

Rezolūcijas priekšlikums B6-0548/2005

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)
(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 7. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2005)0406).

Par balsojumu uzstājās:

— Caroline Lucas iepazīstināja ar mutisko grozījumu 16. grozījumam, un to iekļāva.

3.8. Patents biotehnoloģiskajiem izgudrojumiem (balsojums)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0551/2005, B6-0552/2005, B6-0553/2005, B6-0554/2005, B6-0555/2005, B6-0556/2005 un B6-0557/2005

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)
(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 8. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0551/2005

(aizstāj B6-0551/2005, B6-0552/2005, B6-0553/2005, B6-0554/2005, B6-0555/2005, B6-0556/2005 un B6-0557/2005)

Iesnieguši šādi deputāti:

- Peter Liese, Mario Mauro, Miroslav Mikolášik, Jaime Mayor Oreja un Klaus-Heiner Lehne PPE-DE grupas vārdā,
- Maria Berger PSE grupas vārdā,
- Diana Wallis ALDE grupas vārdā,
- Hiltrud Breyer un Margrete Auken Verts/ALE grupas vārdā,
- Adamos Adamou un Umberto Guidoni GUE/NGL grupas vārdā,
- Johannes Blokland IND/DEM grupas vārdā,
- Brian Crowley un Rolandas Pavilionis UEN grupas vārdā.

Pieņemts (P6_TA(2005)0407).

Par balsojumu uzstājās:

— Johannes Blokland aicināja par 1. grozījumu balsot pirms 7. grozījuma (sēdes vadītājs šo aicinājumu noraidīja).

3.9. Kopienas pieeja ekonomiskās migrācijas pārvaldībai (balsojums)

Ziņojums par Kopienas pieeju ekonomiskās migrācijas pārvaldībai [KOM(2004)0811 — 2005/2059(INI)] — Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja.
Referente: Ewa Klamt (A6-0286/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)
(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 9. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2005)0408).

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

4. Balsojuma skaidrojumi

Rakstiski balsojuma skaidrojumi:

Balsojuma skaidrojumi, kas saskaņā ar Reglamenta 163.panta 3.punktu ir iesniegti rakstiski, ir iekļauti šīs sēdes stenogrammā.

Mutiski balsojuma skaidrojumi:

Ieteikums otrajam lasījumam Avril Doyle — A6-0301/2005

— Carlo Fatuzzo un Richard Seeber

Karl-Heinz Florenz ziņojums — A6-0296/2005

— Carlo Fatuzzo

Bill Newton Dunn ziņojums — A6-0277/2005

— Andreas Mölzer

Par stratēģiju gripas pandēmijas apkarošanai — B6-0548/2005

— Richard Seeber

Ewa Klamt ziņojums — A6-0286/2005

— Frank Vanhecke, Philip Claeys un Romano Maria La Russa

*

* *

Uzstājās Hiltrud Breyer par komisāra Charlie McCreevy uzstāšanos debatēs par biotehnoloģiskajiem izgudrojumiem (2005.gada 25.oktobra protokola 13.punkts).

5. Balsojuma labojumi

Balsojuma labojumus varat skatīt vietnē “Séance en direct”, “Results of votes (roll-call votes)/Résultats des votes (appels nominaux)”, kā arī protokola II pielikuma “Rezultāti balsojumiem pēc saraksta” drukātajā versijā.

Elektronisko versiju Parlamenta vietnē *Europarl* regulāri atjauninās ne ilgāk kā divas nedēļas pēc balsošanas dienas.

Pēc tam sagatavos balsojuma labojumu saraksta galīgo variantu, lai to varētu iztulkot un publicēt “Oficiālajā Vēstnesī”.

Karl-Heinz Florenz informēja, ka viņš nav piedalījies visos balsojumos.

(Sēde tika pārtraukta plkst. 13.45 un atsākta plkst. 15.00.)

SĒDI VADA: Josep BORRELL FONTELLES

Priekšsēdētājs

6. Oficiāla sveikšana

Priekšsēdētājs Parlamenta vārdā sveica Valērija Pustovoitenko vadīto Ukrainas parlamenta delegāciju, kas bija ieņēmusi vietu oficiālajiem viesiem paredzētajā balkonā.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

7. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana

Alyn Smith informēja par to, ka viņš bija klāt, bet viņa vārda apmeklējumu reģistrā nav.

Rolandas Pavilionis informēja, ka kļūdas dēļ, kura bija darba kārtībā lietuviešu valodā, viņš 2005. gada 25. oktobra sēdē no paša sākuma nav varējis piedalīties balsošanā. Viņš būtu vēlējis balsot par ziņojumiem un ieteikumiem, par kuriem balsoja pirms viņa ierašanās.

Iepriekšējās sēdes protokols tika apstiprināts.

8. Nākošās neformālās Eiropadomes sagatavošana (debates)

Padomes un Komisijas paziņojumi: Nākošās neformālās Eiropadomes sagatavošana

Tony Blair (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs) un José Manuel Barroso (Komisijas priekšsēdētājs) sniedza paziņojumus.

Uzstājās: Hans-Gert Poettering PPE-DE grupas vārdā, Martin Schulz PSE grupas vārdā, Graham Watson ALDE grupas vārdā, Monica Frassoni Verts/ALE grupas vārdā, Francis Wurtz GUE/NGL grupas vārdā, Nigel Farage IND/DEM grupas vārdā, Brian Crowley UEN grupas vārdā, Roger Helmer, pie grupām nepiederošs deputāts, Tony Blair, Timothy Kirkhope un Harlem Désir.

SĒDI VADA: Edward McMILLAN-SCOTT

Priekšsēdētāja vietnieks

Uzstājās: Silvana Koch-Mehrin, Ian Hudghton, Jens-Peter Bonde, Roberta Angelilli, Ashley Mote, Othmar Karas, Bárbara Dührkop Dührkop, Marielle De Sarnez, Jean Lambert, Mirosław Mariusz Piotrowski, Konrad Szymański, Frank Vanhecke, Françoise Grossetête, Gary Titley, Bronisław Geremek, Jaime Mayor Oreja, Enrique Barón Crespo, Antonio Tajani, Martine Roure, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Borut Pahor, Douglas Alexander (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs) un Margot Wallström (Komisijas priekšsēdētāja vietniece).

Debates tika slēgtas.

SĒDI VADA: Manuel António dos SANTOS

Priekšsēdētāja vietnieks

9. Jautājumu laiks (jautājumi Padomei)

Uzstājās John Purvis, kurš Syed Kamall vārdā lūdza, lai tiktu sniegta atbilde uz Syed Kamall pagājušajā mēnesī Padomei uzdoto jautājumu H-0688/2005 par Ķīnas tekstilpreču kvotām (sēdes vadītājs aicina Padomi piešķirt prioritāti šim jautājumam).

Parlaments izskatīja vairākus jautājumus Padomei (B6-0332/2005).

Jautājums Nr. 1 (Andrew Duff): Noteikumi saistībā ar zaļo līniju Kīprā.

Douglas Alexander (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs) atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Andrew Duff, Chris Davies un Sarah Ludford.

Jautājums Nr. 2 (Panagiotis Beglitis): Sarunu pilnvaru projekts saistībā ar paredzamo stabilizācijas un asociācijas nolīguma noslēgšanu starp ES un Serbiju un Melnkalni.

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Panagiotis Beglitis un Bart Staes.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Jautājums Nr. 3 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Jaunieši no lauksaimniecības, kā arī attālajiem reģioniem un struktūrfondu un citu finansējuma veidu izmantošana.

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Marie Panayotopoulos-Cassiotou un Josu Ortuondo Larrea.

Jautājums Nr. 4 (Fiona Hall): Enerģijas gala patēriņa efektivitāte.

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Fiona Hall.

Jautājums Nr. 5 (Sarah Ludford): Kapienas iestāžu sistēmas izmantošana tiesībaizsardzībā.

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Sarah Ludford un Richard Corbett.

Jautājums Nr. 6 (Elizabeth Lynne): Ierobežojumu atcelšana.

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Elizabeth Lynne, Richard Corbett un Philip Bushill-Matthews.

Jautājums Nr. 7 (Catherine Stihler): Baktericīdu klīniskie pētījumi.

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Catherine Stihler.

Jautājums Nr. 8 (Kyriacos Triantaphyllides): Nolīguma noslēgšana starp Eiropas Kopienu un Azerbaidžānas Republiku par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem.

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Kyriacos Triantaphyllides.

Jautājums Nr. 9 (Sajjad Karim): ES un Izraēlas Asociācijas padomes darba kārtība.

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Fiona Hall (aizstājot autoru), David Martin un Sarah Ludford.

Jautājums Nr. 10 (Dimitrios Papadimoulis): Pamatlēmums par datu uzglabāšanu (CNS/2004/0813).

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Adamos Adamou (aizstājot autoru), Claude Moraes un Gay Mitchell.

Jautājums Nr. 11 (John Purvis): Dzīvnieku tauki un Direktīva 2000/76/EK par atkritumu sadedzināšanu.

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva John Purvis, David Martin un Elspeth Attwooll.

Jautājums Nr. 12 (Claude Moraes): Kurdu jautājums Turcijā.

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Claude Moraes.

Jautājums Nr. 13 (Richard Corbett): Elpošanas ceļu slimības un Lisabonas programma.

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Richard Corbett.

Jautājums Nr. 14 (Bernd Posselt): Etniskās un reliģiskās minoritātes Turcijā.

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Bernd Posselt.

Jautājums Nr. 15 (Michl Ebner): Alpu liellopu šķirņu aizsardzība un attīstīšana.

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Bernd Posselt (aizstājot autoru).

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Jautājums Nr. 16 (Esko Seppänen): Atlaide Lielbritānijai

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Esko Seppänen.

Jautājums Nr. 17 (Bill Newton Dunn): Stils, kas raksturīgs atbildēm uz jautājumu laikā uzdotajiem jautājumiem

Douglas Alexander atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Philip Bushill-Matthews (aizstājot autoru).

Uz jautājumiem, uz kuriem netika atbildēts laika trūkuma dēļ, sniegs rakstiskas atbildes.

Padomei atvēlētais jautājumu laiks ir beidzies.

(Sēde tika pārtraukta plkst. 19.00 un atsākta plkst. 21.00.)

SĒDI VADA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Priekšsēdētāja vietniece

10. Parlamenta sastāvs

Polijas kompetentās iestādes ir paziņojušas, ka Bernard Wojciechowski ir iecelts par Parlamenta deputātu Wojciech Wierzejski vietā, sākot no 2005. gada 26. oktobra.

Sēdes vadītāja atgādina Reglamenta 3. panta 5. punkta noteikumus.

11. Afganistāna (debates)

Komisijas paziņojums: Afganistāna

Benita Ferrero-Waldner (Komisijas locekle) sniedza paziņojumu.

Uzstājās: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra PPE-DE grupas vārdā, Robert Evans PSE grupas vārdā, Emma Bonino ALDE grupas vārdā, Marie Anne Isler Béguin Verts/ALE grupas vārdā, Luisa Morgantini GUE/NGL grupas vārdā, Vytautas Landsbergis, Karin Scheele, Nicholson of Winterbourne, Georgios Toussas, Ryszard Czarnecki, pie grupām nepiederošs deputāts, Jürgen Schröder, Józef Pinior, Philippe Morillon un Benita Ferrero-Waldner.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 18. janvāra protokola 4.9. punkts.

12. Stāvoklis Azerbaidžānā pirms vēlēšanām (debates)

Komisijas paziņojums: Stāvoklis Azerbaidžānā pirms vēlēšanām

Benita Ferrero-Waldner (Komisijas locekle) sniedza paziņojumu.

Uzstājās: Charles Tannock PPE-DE grupas vārdā, Hannes Swoboda PSE grupas vārdā, Sarah Ludford ALDE grupas vārdā, Marie Anne Isler Béguin Verts/ALE grupas vārdā, Jaromír Kohlíček GUE/NGL grupas vārdā, Bastiaan Belder IND/DEM grupas vārdā, Árpád Duka-Zólyomi, Libor Rouček, Tadeusz Zwiefka, Panagiotis Beglitis un Benita Ferrero-Waldner.

Rezolūcijas priekšlikumi, kas saskaņā ar Reglamenta 103. panta 2. punktu ir iesniegti debašu noslēgumā:

- Charles Tannock, Árpád Duka-Zólyomi, Vytautas Landsbergis, Elisabeth Jeggle un Bernd Posselt PPE-DE grupas vārdā par Azerbaidžānu (B6-0558/2005);
- Hannes Swoboda un Panagiotis Beglitis PSE grupas vārdā par Azerbaidžānu (B6-0559/2005);

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

- Marie Anne Isler Béguin un Cem Özdemir Verts/ALE grupas vārdā par cilvēktiesību pārkāpumiem Azerbaidžānā (B6-0560/2005);
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Janusz Onyszkiewicz un Sarah Ludford ALDE grupas vārdā par Azerbaidžānu (B6-0576/2005);
- Eva-Britt Svensson un Vittorio Agnoletto GUE/NGL grupas vārdā par stāvokli Azerbaidžānā (B6-0577/2005);
- Rolandas Pavilionis UEN grupas vārdā par Azerbaidžānu (B6-0578/2005).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 27. oktobra protokola 5.4. punkts.

13. Atskats uz Barselonas procesu (debates)

Ziņojums par atskatu uz Barselonas procesu [2005/2058(INI)] — Ārlietu komiteja.

Referente: Anneli Jäätteenmäki (A6-0280/2005).

Anneli Jäätteenmäki iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās Benita Ferrero-Waldner (Komisijas locekle).

Uzstājās: Kader Arif (INTA komitejas atzinuma sagatavotājs), Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (FEMM komitejas atzinuma sagatavotāja), Charles Tannock PPE-DE grupas vārdā, Luis Yañez-Barnuevo García PSE grupas vārdā, Cecilia Malmström ALDE grupas vārdā, Hélène Flautre Verts/ALE grupas vārdā, Adriana Poli Bortone UEN grupas vārdā, Francisco José Millán Mon, Pasqualina Napoletano, Bernat Joan i Marí, Filip Andrzej Kaczmarek, Carlos Carnero González, Simon Busuttil, Béatrice Patrie, Libor Rouček, Panagiotis Beglitis, Józef Piniór un Benita Ferrero-Waldner.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 27. oktobra protokola 5.5. punkts.

14. Nākamās sēdes darba kārtība

Tika noteikta nākamās dienas sēdes darba kārtība (dokuments "Darba kārtība" PE 364.061/OJJE).

15. Sēdes slēgšana

Sēde tika slēgta plkst. 23.45.

Julian Priestley
Ģenerālsēkretārs

Manuel António dos Santos
Priekšsēdētāja vietnieks

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

APMEKLĒJUMU REĢISTRS

Parakstīja:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarikakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Ford, Fotyga, Fourtoy, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glatfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlčėk, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehedux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liese, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mańka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Micolášik, Millán Mon, Mitchell, Mólzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Peł, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Rudi Ubeda, Rübiger, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafrañca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė,

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Janusz Wojciechowski, Bernard Piotr Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

Novērotāji:

Abadjiev Dimitar, Ali Nedzhmi, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Christova Christina Velcheva, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel Senior, Dumitrescu Cristian, Gaņ Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sárbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

I PIELIKUMS

BALSOŠANAS REZULTĀTI

Saīsinājumu un simbolu saraksts

+	pieņemts
-	noraidīts
↓	zaudējis spēku
A	atsaukts
PS (... , ... , ...)	balsošana pēc saraksta (par, pret, atturas)
EB (... , ... , ...)	elektroniskā balsošana (par, pret, atturas)
bd	balsošana pa daļām
ats.	atsevišķa balsošana
groz.	grozījums
KG	kompromisa grozījums
AD	attiecīgā daļa
S	svītrojošs grozījums
=	identiski grozījumi
§	punkts
pants	pants
apsv.	apsvērums
RP	rezolūcijas priekšlikums
KRP	kopīgs rezolūcijas priekšlikums
AIZKL	aizklāta balsošana

1. Fluorētās siltumnīcefekta gāzes ***II

Ieteikums 2. lasījumam: (vajadzīgs kvalificēts vairākums) Avril DOYLE (A6-0301/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Atbildīgās komitejas grozījumi — balsojums kopumā	3 6 10-18 20-21 23-25 29	komiteja	EB	+	497, 56, 12
Atbildīgās komitejas grozījumi — atsevišķi balsojumi	2	komiteja	ats./EB	+	402, 192, 7
	8	komiteja	ats.	-	
	19	komiteja	ats.	+	
	22	komiteja	PS	+	505, 103, 21
	26	komiteja	PS	-	259, 362, 7

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
	27	komiteja	ats.	+	
	28	komiteja	ats.	-	
	30	komiteja	ats./EB	-	327, 285, 28
	32	komiteja	ats.	-	
	33	komiteja	ats.	-	
	35	komiteja	PS	-	265, 386, 6
	36	komiteja	PS	-	231, 382, 30
	37	komiteja	ats.	-	
	38	komiteja	ats.	-	
1. ievilkums (juridiskais pamats)	1	komiteja	PS	-	279, 336, 35
	39= 40=	ALDE HARBOUR u.c.		-	
Atbildīgās komitejas grozījumi — atsevišķi balsojumi	4	komiteja	ats.	-	
	5	komiteja	ats.	-	
	7	komiteja	ats./EB	+	421, 227, 7
	9	komiteja	ats.	-	
1. pants, aiz 1. §	45	IND/DEM	PS	+	370, 272, 10
3. pants, 3. §	43	PPE-DE		+	
Aiz 9. panta	42	PPE-DE, ALDE, GUE/NGL		+	
Aiz 10. panta	44	PPE-DE	div		
			1	+	
	2	-			
	31	komiteja		↓	
2. pielikuma 9.b rinda	41	Verts/ALE	PS	-	246, 394, 16
	34	komiteja	PS	-	314, 308, 29

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

IND/DEM: 45. groz.

Verts/ALE: 1., 22., 26., 34., 35., 36. un 41. groz.

Pieprasījumi balsot atsevišķi

IND/DEM: 19., 22., 32., 35. un 36. groz.

PSE: 32. groz.

ALDE: 2., 4., 5., 7., 9., 26., 27., 28., 33., 35., 36. un 37. groz.

PPE-DE: 5., 8., 26., 30., 32.–33. groz. (kopumā) un 35.–38. groz. (kopumā)

Pieprasījumi balsot pa daļām

PSE

44. groz.

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus “drošības, tehniskos un vides”

2. daļa: šie vārdi

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

2. Emisijas no kondicionēšanas sistēmām, kas uzstādītas mehāniskajos transportlīdzekļos ***II

Ieteikums 2. lasījumam: (vajadzīgs kvalificēts vairākums) Avril DOYLE (A6-0294/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Atbildīgās komitejas grozījumi — balsojums kopumā	1	komiteja	EB	+	376, 268, 5
Atbildīgās komitejas grozījumi — atsevišķs balsojums	2	komiteja	PS	-	349, 285, 14
3. pants	6	LIESE u.c.		-	
4. pants, 3. §	8	Verts/ALE	PS	-	92, 548, 15
5. pants, 4. §	9	Verts/ALE	PS	-	82, 565, 6
	7	LIESE u.c.		-	
5. pants, 5. §, ievaddaļa	3	PSE		-	
6. pants, 1.–2. §	10	Verts/ALE	bd		
			1	-	
			2	-	
	4	PSE		-	
	5	PSE		-	

Tika atcelts 11. un 13. grozījums.

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

Verts/ALE: 2., 8. un 9. groz.

Pieprasījumi balsot pa daļām

PSE

10. groz.

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdu "2016" (divreiz)

2. daļa: šis vārds

3. Trokšņu emisija no iekārtām, kas paredzētas izmantošanai ārpus telpām ***I

Ziņojums: Karl-Heinz FLORENZ (A6-0296/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
1. bloks: kompromisa grozījumi	2-4	PPE-DE, PSE, ALDE un BLOKLAND		+	
2. bloks: atbildīgās komitejas iesniegtie grozījumi	1	komiteja		↓	
Balsojums: grozītais priekšlikums				+	
Balsojums: normatīvā rezolūcija				+	

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

4. Kopienas finansiālais atbalsts Eiropas transporta tīklu un enerģētikas jomā ***I

Ziņojums: Mario MAURO (A6-0283/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes	
Atbildīgās komitejas grozījumi — balsojums kopumā	1	komiteja		+		
	3					
	5-7					
	9					
	11					
	13-14					
	16					
	18					
	21					
	25-29					
	31-33					
Atbildīgās komitejas grozījumi — atsevišķi balsojumi	2	komiteja	ats.	+		
	4	komiteja	ats.	+		
	8	komiteja	ats.	+		
	10	komiteja	PS	-	308, 341, 9	
	22	komiteja	PS	+	354, 287, 18	
	24	komiteja	ats.	+		
	30	komiteja	ats.	+		
2. pants, 7. punkts	35	Verts/ALE		-		
	12	komiteja		+		
3. pants, 1. §	36	Verts/ALE	PS	-	130, 520, 12	
5. pants, 1. §	37	Verts/ALE		-		
	15	komiteja		+		
5. pants, 2. §, e) apakšpunkts	17	comission		+		
	38	Verts/ALE	bd			
			1/PS	+	447, 198, 18	
			2	-		
5. pants, 3. §	45	ALDE		+		
6. pants	39	Verts/ALE		-		
7. pants	40	Verts/ALE		-		
7. pants, 2. §, B apakšpunkta i) daļa	19	komiteja	bd			
			1	+		
			2/PS	-	284, 367, 11	
	41	Verts/ALE	ats./PS			
			1	+	428, 222, 7	
			2	-	89, 551, 9	

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
7.pants, 2. §, B apakšpunkta ii) daļa	42S	Verts/ALE		-	
9.pants, 1. §	23	komiteja		+	
	43	Verts/ALE		-	
12.pants, aiz 1. §	46	ALDE	bd		
			1	+	
			2	-	
			3	-	
20.pants, 1. §	47= 48=	PSE PPE-DE		+	
	34	komiteja		↓	
13. apsvērums	44	Verts/ALE		-	
Balsojums: grozītais priekšlikums				+	
Balsojums: normatīvā rezolūcija			PS	+	555, 34, 78

Grozījumu Nr. 49 atcēla.

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

PPE-DE: galīgais balsojums
Verts/ALE: 10., 22., 36. un 41. groz.

Pieprasījumi balsot atsevišķi

PSE: 10., 24. un 30. groz.
GUE/NGL: 2., 4., 8. un 10. groz.

Pieprasījumi balsot pa daļām

ALDE, PPE-DE

46. groz.

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus “saistošs” un “blakus esošo segmentu”
2. daļa: “saistošs”
3. daļa: “blakus esošo segmentu”

Verts/ALE

19. groz.

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus “un dabīgus šķēršļus šķērsojoši projekti”
2. daļa: šie vārdi

ALDE, PPE-DE, Verts/ALE

38. groz.

1. daļa: “dzelzceļa satiksmes, kā arī ... to sastāvdaļās”
2. daļa: “un satiksmes samazināšanas programmas”

41. groz.

1. daļa: “prioritārajiem projektiem ... dalībvalstu saņemto peļņu,”
2. daļa: “30 % un 50 % likmes ... izdevumu kategorijā,”

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

5. Piedevas, ko lieto pārtikas produktos ***I

Ziņojums: Mojca DRČAR MURKO (A6-0191/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
1. bloks “kompromisa pakete”	2 18-32 34-41	komiteja PPE-DE, PSE, ALDE, UEN		+	
1. bloks “kompromisa pakete” — atsevišķs balsojums	33	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN		+	
2. bloks	1 3-12	komiteja		↓	
1. pants, pirms 1. §	17	IND/DEM	PS	-	119, 522, 16
Aiz 2. panta	13	Verts/ALE		-	
	14	Verts/ALE	PS	-	97, 545, 18
	15	Verts/ALE	PS	-	96, 545, 14
Aiz 9. apsvēruma	16	IND/DEM	PS	-	106, 536, 15
Balsojums: grozītais priekšlikums			PS	+	556, 98, 8
Balsojums: normatīvā rezolūcija			PS	+	623, 22, 11

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

IND/DEM: 16. un 17. groz.

Verts/ALE: galīgais balsojums (2), kā arī 14. un 15. groz.

Pieprasījumi balsot atsevišķi

Verts/ALE: 33. groz.

6. Cīņa pret organizēto noziedzību *

Ziņojums: Bill NEWTON DUNN (A6-0277/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Atbildīgās komitejas grozījumi — balsojums kopumā	1 3-4 6 8-10 14-16 18-21 24-31 33-35 37-40	komiteja		+	
Atbildīgās komitejas grozījumi — atsevišķi balsojumi	2	komiteja	ats.	+	
	5	komiteja	ats.	+	
	7	komiteja	bd		
			1	+	
			2	-	

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
	12	komiteja	ats.	+	
	13	komiteja	ats./EB	+	371, 268, 9
	32	komiteja	ats.	+	
Aiz 1. panta	45	PSE		+	
	11	komiteja		↓	
3. pants, aiz 2. §	42	GUE/NGL		-	
	17	komiteja		+	
Aiz 8. panta	43	GUE/NGL		-	
	36	komiteja		+	
Aiz 7. apsvēruma	41	GUE/NGL		-	
Aiz 8. apsvēruma	44	GUE/NGL		+	
Balsojums: grozītais priekšlikums				+	
Balsojums: normatīvā rezolūcija				+	

Grozījums Nr. 23 neattiecas uz visām oficiālajām valodām, un tādēļ par to nebalsoja (Reglamenta 151. panta 1. punkts).

Grozījumu Nr. 2 atcēla.

Pieprasījumi balsot atsevišķi

PSE: 7., 13. un 32. groz.

Verts/ALE: 2., 5., 12. un 13. groz.

Pieprasījumi balsot pa daļām

PPE-DE

7. groz.

1. daļa: "Noziedzīgās organizācijas ... īslaicīgās situācijās."

2. daļa: "Tādējādi ir ļoti ... uz vienlīdzīgiem noteikumiem."

7. Stratēģija cīņai pret gripas pandēmiju

Rezolūcijas priekšlikums: B6-0548/2005

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
ENVI komitejas rezolūcijas priekšlikums B6-0548/2005					
Aiz 1. §	16	PSE		+	grozīts mutiski
2. §	4	ALDE		+	
	5	ALDE		+	
3. §	6	ALDE	EB	+	358, 251, 23
6. §	20	PSE		+	
7. §	23	Verts/ALE		+	

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Prīkšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes	
8. §	7	ALDE		+		
9. §	17	PSE		+		
	24	Vert/ALE		↓		
Aiz 9. §	18	PSE		+		
	19	PSE		-		
	25	Vert/ALE		+		
	26	Vert/ALE		+		
	29	GUE/NGL		-		
Aiz 10. §	27	Vert/ALE		-		
11. §	8	ALDE	bd			
			1/EB	+	356, 259, 15	
			2/EB	-	128, 502, 10	
12. §	28	Vert/ALE		-		
			§	<i>sākotnējais teksts</i>	bd	
			1	+		
			2	+		
Aiz 12. §	1	ALDE		+		
	11	UEN		-		
	12	UEN		-		
	13	UEN		-		
	14	UEN		-		
	30	GUE/NGL		+		
14. §	2	ALDE	EB	-	270, 298, 58	
Aiz 14. §	9	ALDE		+		
	10	ALDE	EB	+	366, 243, 11	
C apsvēruma	3	ALDE		+		
Aiz D apsvēruma	21	Vert/ALE		+		
F apsvēruma	22	Vert/ALE		+		
H apsvēruma	15	PSE		+		
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+		

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Pieprasījumi balsot pa daļām

PSE

12. §

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus “nosakot pārrobežu satiksmes ierobežojumus”

2. daļa: šie vārdi

Verts/ALE

8. groz.

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdu “nenošķir”

2. daļa: šis vārds

Dažādi

Caroline Lucas 16. grozījumam ierosināja šādu mutisku grozījumu:

“Aicina dalībvalstis veikt visus nepieciešamos pasākumus, lai nepieļautu H5N1 krustmiju ar gripas vīrusu, ko var pārnēsāt cilvēki.”

8. Patents biotehnoloģiskajiem izgudrojumiem

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0551/2005, 0552/2005, 0553/2005, 0554/2005, 0555/2005, 0556/2005 un 0557/2005

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Kopīgas rezolūcijas priekšlikums RC-B6-0551/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM, UEN)					
2. §	17	Verts/ALE		-	
Aiz 2. §	11	UEN	EB	+	333, 277, 26
Aiz 3. §	7	PPE-DE, UEN	PS	+	379, 231, 18
	8	PPE-DE, UEN	bd		
			1/EB	+	345, 268, 19
			2/EB	+	316, 306, 16
10	UEN		+		
Aiz 4. §	1	IND/DEM		↓	
5. §	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2/EB	+	380, 237, 16
6. §	2	PSE	PS	-	287, 333, 24
	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
Aiz 6. §	18	Verts/ALE	bd		
			1/EB	+	360, 248, 29
			2	-	

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Aiz 7. §	19	Verts/ALE	ats./PS		
			1	+	318, 299, 24
			2	-	76, 527, 36
8. §	§	sākotnējais teksts	ats./EB	+	360, 225, 29
Aiz 8. §	9	PPE-DE, UEN	PS	+	325, 275, 25
Aiz 9. §	3	PSE, ALDE	PS	-	291, 306, 41
	4	PSE, ALDE	PS	-	276, 322, 37
	5	PSE, ALDE	PS	-	279, 291, 63
Aiz 10. §	20	Verts/ALE	PS	-	99, 510, 21
	21	Verts/ALE	PS	-	98, 518, 20
11. §	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
12. §	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
2. ievilkums	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
3. ievilkums	§	sākotnējais teksts	ats./EB	+	326, 270, 29
Aiz D apsvēruma	13	Verts/ALE		-	
	14	Verts/ALE		-	
E apsvērums	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
Aiz F apsvēruma	12	Verts/ALE	EB	+	313, 296, 26
K apsvērums	§	sākotnējais teksts	ats./EB	+	384, 231, 22
L apsvērums	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
Aiz L apsvēruma	6	PPE-DE, UEN		+	
	15	Verts/ALE	PS	-	123, 474, 42
	16	Verts/ALE	PS	-	96, 509, 33
M apsvērums	§	sākotnējais teksts	PS	+	349, 256, 33
Balsojums: rezolūcija (kopumā)			PS	+	338, 272, 35
Politisko grupu rezolūcijas priekšlikumi					
B6-0551/2005		ALDE		↓	
B6-0552/2005		PSE		↓	
B6-0553/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0554/2005		PPE-DE		↓	
B6-0555/2005		UEN		↓	
B6-0556/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0557/2005		IND/DEM		↓	

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris*Pieprasījumi balsot pēc saraksta*

IND/DEM: galīgais balsojums
 PPE-DE: 4., 7., 9. un galīgais balsojums
 PSE: 2., 3., 4., 5. groz. un M apsvērums
 Verts/ALE: 15., 16., 19., 20., 21. groz. un galīgais balsojums
 ALDE: galīgais balsojums

Pieprasījumi balsot atsevišķi

PSE: 2 un 3. ievilkums; E, K un L apsv.; 6., 8., 11. un 12. §
 ALDE: 3. ievilkums; E, K un L apsv.; 5., 6., 8. un 12. §

Pieprasījumi balsot pa daļām

PPE-DE

8. groz.

1. daļa: "aicina Komisiju ... ieteikumu dalībvalstīm,"
2. daļa: "vai šim nolūkam jāgroza direktīvas 5.pants"

18. groz.

1. daļa: "norāda, ka patents ... nav izgudrotas),"
2. daļa: "kā arī Konvencijas par cilvēktiesībām ... bērna dzimumu;"

19. groz.

1. daļa: "nolemj lūgt Eiropas Komisijai ... patentu Nr. EP1257168"
2. daļa: "un lūdz Eiropas Parlamenta priekšsēdētājam ... Parlamenta vārdā;"

PSE

5. §

1. daļa: "norāda, ka ... [tādēļ] EP1257168 varētu būt šīs direktīvas pārkāpums;"
2. daļa: "par cilmes šūnām nevar izsniegt patentus, jo tās ir cilvēka ķermeņa sastāvdaļa, un tādēļ"

9. Kopienas pieeja ekonomiskās migrācijas pārvaldībai

Ziņojums: Ewa KLAMT (A6-0286/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
1. §	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
4. §	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2/EB	+	316, 279, 27
Aiz 4. §	25	GUE/NGL		-	
	28	GUE/NGL	EB	-	295, 307, 27
	29	GUE/NGL	PS	-	306, 312, 12
Aiz 5. §	10	PPE-DE	PS	+	320, 302, 8

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
6. §	4	ALDE		+	
	§	<i>sākotnējais teksts</i>		↓	
Aiz 6. §	26	GUE/NGL		-	
7. §	§	<i>sākotnējais teksts</i>	ats.	+	
Aiz 7. §	27	GUE/NGL		-	
8. §	§	<i>sākotnējais teksts</i>	PS	+	330, 278, 16
Aiz 8. §	11	PPE-DE	EB	+	376, 248, 5
	12	PPE-DE		-	
9. §	§	<i>sākotnējais teksts</i>	ats.	+	
11. §	§	<i>sākotnējais teksts</i>	ats./EB	+	320, 281, 23
12. §	§	<i>sākotnējais teksts</i>	bd		
			1	+	
			2	+	
14. §	13	PPE-DE		-	
Aiz 14. §	14	PPE-DE		-	
15. §	2	PSE	PS	-	216, 365, 43
	15	PPE-DE	EB	-	296, 311, 8
	§	<i>sākotnējais teksts</i>	ats./PS		
			1	+	312, 277, 27
			2	-	256, 344, 22
16. §	§	<i>sākotnējais teksts</i>	ats./EB	+	319, 263, 16
17. §	16	PPE-DE		-	
18. §	§	<i>sākotnējais teksts</i>	ats.	+	
20. §	§	<i>sākotnējais teksts</i>	ats.	+	
21. §	§	<i>sākotnējais teksts</i>	ats./PS		
			1	+	539, 61, 4
			2	+	343, 247, 4
Aiz 21. §	17	PPE-DE		-	
23. §	§	<i>sākotnējais teksts</i>	ats.	+	
24. §	§	<i>sākotnējais teksts</i>	ats.	+	
25. §	§	<i>sākotnējais teksts</i>	PS	-	276, 282, 37

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
27. §	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2	+	
29. §	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2/EB	-	234, 329, 16
32. §	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
34. §	5	ALDE		+	
	§	sākotnējais teksts	ats.	↓	
35. §	18	PPE-DE		-	
	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
Aiz 35. §	19	PPE-DE	bd		
			1/EB	+	319, 234, 8
			2	-	
Aiz 36. §	20	PPE-DE		+	
39. §	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
Aiz 39. §	24	PSE		-	
40. §	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
44. §	22	PPE-DE		+	
	§	sākotnējais teksts		↓	
45. §	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
46. §	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
47. §	§	sākotnējais teksts	ats./EB	+	304, 246, 10
48. §	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
49. §	23	PPE-DE	EB	+	368, 167, 24
	§	sākotnējais teksts		↓	
50. §	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
54. §	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
56. §	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
Aiz A apsvērums	6	PPE-DE		+	
B apsvērums	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
C apsvērums	§	sākotnējais teksts	ats.	+	

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
D apsvērums	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2	+	
F apsvērums	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
G apsvērums	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
H apsvērums	1	PSE	EB	+	289, 257, 10
	7	PPE-DE		↓	
I apsvērums	8	PPE-DE		-	
	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
K apsvērums	9	PPE-DE	EB	-	244, 292, 10
L apsvērums	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
N apsvērums	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2/PS	-	263, 273, 14
O apsvērums	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
P apsvērums	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
R apsvērums	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)			PS	+	259, 85, 176

Tika atcelts 3. un 21. grozījums.

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

PPE-DE: groz. Nr. 2, groz. Nr. 10 un 8., 15., 21., 25. §

IND/DEM: groz. Nr. 29 un galīgais balsojums

PSE: groz. Nr. 2 un 15. §, kā arī galīgais balsojums

Pieprasījumi balsot atsevišķi

PPE-DE: B, C, F, G, I, L, P, R apsv. un 1., 7., 9., 11., 16., 23., 24., 29., 32., 34., 40., 45., 47., 48., 50., 54. §

PSE: 21. un 46. §

ALDE: 15. §

GUE/NGL: N apsv., 18., 20., 21., 35., 39., 46., 56. §

Pieprasījumi balsot pa daļām

PPE-DE, Verts/ALE, GUE/NGL

27. §

1. daļa: "atzīmē, ka šādā sistēmā ... noteikta darba esamību; tomēr"

2. daļa: "aicina Komisiju ... pašnodarbinātajām personām;"

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

PPE-DE

D apsv.

1. daļa: "tā kā ekonomiskā migrācija ... ekonomisko grūtību risinājums;"
2. daļa: "tā kā, lai risinātu ... par vienādu darbu;"

O apsv.

1. daļa: "tā kā legālās imigrācijas ... pilnīgu integrāciju,"
2. daļa: "lai panāktu pilnīgu integrāciju, ... valodu apmācību,"
3. daļa: "jo imigrācijas un integrācijas ... skatīt atsevišķi;"

4. §

1. daļa: "izsaka nožēlu, ka Padomei ... imigrācijas politiku"
2. daļa: "un ka tā galvenokārt ... policijas kontrole uz robežām utt.);"

Verts/ALE

N apsv.

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdu "konsekventas"
2. daļa: šis vārds

21. §

1. daļa: "atgādina, ka ir svarīgi, ka ... migrācijas plūsmu pārvaldi ... visos asociatīvajos un sadarbības nolīgumos, ko tā noslēdz ar trešajām valstīm;"
2. daļa: "un par obligāto atpakaļuzņemšanu nelegālās imigrācijas gadījumos"

ALDE

Groz. Nr. 19

1. daļa: "aicina, zinot, ka ... apkopojošu izvērtēšanu,"
2. daļa: "ņemot vērā arī tās ... ģimenes atkalapvienošanai;"

GUE/NGL

12. §

1. daļa: "aicina Komisiju, ... dalībvalstu politiku un pieredzi,"
2. daļa: "un uzver, ka ... tostarp tirdzniecības politiku;"

15. §

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdu "nelegālajiem"
2. daļa: šis vārds

29. §

1. daļa: "uzskata, ka nelegālās ... darba meklējumos,"
 2. daļa: "papildinot to ar precīziem nosacījumiem, ... nodrošināt savu eksistenci;"
-

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

II PIELIKUMS

REZULTĀTI BALSĶUMIEM PĒC SARAKSTA

1. Doyle ieteikums A6-0301/2005

22. groz.

Par: 505

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bowis, Brejc, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jarzembowski, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström,

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 103

ALDE: Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Manders, Mulder, Onyszkiewicz, Schuth, Staniszevska, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Kilroy-Silk, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Castiglione, Chichester, Cirino Pomicino, Dionisi, Dover, Fatuzzo, García-Margallo y Marfil, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jałowiecki, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Musotto, Nicholson, Niebler, Novak, Parish, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Sartori, Škottová, Sonik, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Van Orden, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Zwiefka

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański

Atturas: 21

GUE/NGL: Svensson

IND/DEM: Borghezio

NI: Kozlík, Mote

PPE-DE: Brepoels, Busuttil, Casa, Dehaene, Demetriou, Kasoulides, Langendries, Reul, Strejček

PSE: Busquin, De Vits, El Khadraoui, Herczog, McAvan, Van Lancker, Wynn

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Simon Coveney

Pret: Richard Corbett

2. Doyle ieteikums A6-0301/2005**26. groz.****Par: 259**

ALDE: Ek, Malmström, Matsakis, Morillon, Resetarits, Samuelson, Savi

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Lundgren, Wohlin, Zapałowski**NI:** Battilocchio, Belohorská, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi**PPE-DE:** Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Hybášková, Schierhuber, Seeber, Seeborg, Siekierski, Vernola**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Pret: 362****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Peçk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný**NI:** Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Kilroy-Silk, Masiel, Rutowicz**PPE-DE:** Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Gähler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro,

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Busquin, Corbett, De Vits, El Khadraoui, Evans Robert, Ford, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Rosati, Skinner, Stihler, Whitehead, Wynn

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Atturas: 7

NI: Kozlík, Mote

PPE-DE: Brejc, Papastamkos

PSE: Herczog, Van Lancker

Verts/ALE: van Buitenen

3. Doyle ieteikums A6-0301/2005

35. groz.

Par: 262

ALDE: Ek, Malmström, Matsakis, Oviir, Resetarits, Samuelson, Savi

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Salvini, Sinnott, Speroni, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Schenardi

PPE-DE: Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Seeber, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Aléme, De Keyser, De Rossa, Désir, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitengeweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Pret: 386

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Kilroy-Silk, Masiel, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Busquin, Corbett, De Vits, El Khadraoui, Evans Robert, Fazakas, Ford, Gill, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Moraes, Morgan, Rosati, Skinner, Stihler, Tarabella, Whitehead

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Atturas: 6

NI: Mote, Rivera, Romagnoli

PPE-DE: Papastamkos

PSE: Van Lancker

Verts/ALE: van Buitenen

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

4. Doyle ieteikums A6-0301/2005

36. groz.

Par: 231

ALDE: Carlshamre, Malmström, Matsakis, Oviir, Resetarits, Samuelson, Savi

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Hybášková, Saïfi, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Sudre

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 382

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Kilroy-Silk, Masiel, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikiēnė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín,

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşşis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Busquin, Corbett, De Vits, El Khadraoui, Evans Robert, Fazakas, Ford, Gill, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Rosati, Skinner, Stihler, Tarabella, Whitehead, Wynn

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Atturas: 30

ALDE: Ek

NI: Claeyns, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Papastamkos

PSE: Gebhardt, Gröner, Haug, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Mann Erika, Piecyk, Rapkay, Van Lancker, Walter, Weber Henri, Weiler

Verts/ALE: van Buitenen

5. Doyle ieteikums A6-0301/2005

1. groz.

Par: 279

ALDE: Attwooll, Bowles, Busk, Davies, Duff, Ek, Hall, Jätteenmäki, Jensen, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Starkevičiūtė, Watson

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Salvini, Sinnott, Speroni, de Villiers, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Kozlák, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Becsey, Coelho, Coveney, Doyle, Graça Moura, Higgins, Járóka, McGuinness, Mitchell, Olajos, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Stevenson

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Koterec, Kristensen, Kuc, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, La Russa

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Pret: 336

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

PSE: Berger, Busquin, De Vits, Ford, Mann Erika, Rosati, Tarabella**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, O Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile**Atturas: 35****IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise**NI:** Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi**PPE-DE:** Papastamkos**PSE:** Bullmann, De Keyser, El Khadraoui, Gebhardt, Herczog, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Piecyk, Rapkay, Van Lancker, Walter, Weiler**Verts/ALE:** van Buitenen**6. Doyle ieteikums A6-0301/2005****45. groz.****Par: 370****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapalowski, Żelezný**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi**PPE-DE:** Cederschiöld, Coelho, Coveney, Doyle, Fjellner, Higgins, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Járóka, Kelam, McGuinness, Mitchell, Olajos, Óry, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Seeber, Seeberg**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

UEN: Camre, La Russa

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 272

ALDE: Bourlanges, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Deprez, De Sarnez, Geremek, Gibault, Griesbeck, Klinz, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehdeux, Manders, Mulder, Onyszkiewicz, Schuth, Staniszweska, Starkevičiūtė, Takkula, Van Hecke, Virrankoski

NI: Helmer, Kilroy-Silk, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Plešinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumburg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Busquin, De Vits, Ford, Tarabella

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, O Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Atturas: 10

GUE/NGL: Catania

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Papastamkos

PSE: Gröner, Herczog, Van Lancker

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Othmar Karas

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

7. Doyle ieteikums A6-0301/2005**41. groz.****Par: 246****ALDE:** Chiesa, Ek, Malmström, Matsakis, Resetarits, Samuelsen, Savi**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde**NI:** Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Hybášková, Schierhuber, Seeber, Ventre, Weisgerber**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Pret: 394****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Pöfner, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný**NI:** Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Descamps,

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübigen, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, Mann Erika, Martin David, Moraes, Morgan, Skinner, Stihler, Whitehead, Wynn

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Atturas: 16

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Zapałowski

NI: Allister, Mote, Rivera

PPE-DE: Demetriou, Papastamkos

PSE: Busquin, De Vits, El Khadraoui, Herczog, Van Lancker

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Pret: Gary Titley

8. Doyle ieteikums A6-0301/2005

34. groz.

Par: 315

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghезio, Goudin, Lundgren, Salvini, Sinnott, Speroni, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Cederschiöld, Coelho, Coveney, Doyle, Fjellner, Graça Moura, Gräßle, Higgins, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Járóka, Karas, Lechner, Liese, McGuinness, Mitchell, Olajos, Óry, Ribeiro e Castro, Schierhuber, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Ventre, von Wogau

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Fava, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Madeira, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Mikko, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 308

ALDE: Bonino, Bourlanges, Cavada, Deprez, De Sarnez, Geremek, Gibault, Griesbeck, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Onyszkiewicz, Staniszevska, Sterckx, Toia

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wise, Źelezný

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Kilroy-Silk, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

PSE: Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Carlotti, Carnero González, Cercas, Corbett, Dührkop, Dührkop, Evans Robert, Fazakas, Ford, García Pérez, Gill, Gomes, Gurmai, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Riera Madurell, Rosati, Salinas García, Sánchez Presedo, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Whitehead, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Atturas: 29

ALDE: Harkin

IND/DEM: Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Louis, de Villiers, Zapałowski

NI: Mote, Vanhecke

PPE-DE: Demetriou, Papastamkos, Weisgerber

PSE: Bullmann, Busquin, De Vits, El Khadraoui, Herczog, Jöns, Kindermann, Krehl, Kuhne, Maňka, Rapkay, Roth-Behrendt, Van Lancker, Vincenzi, Walter

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Marie-Arlette Carlotti

9. Doyle ieteikums A6-0294/2005

2. groz.

Par: 349

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Battilocchio, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Martin Hans-Peter, Rivera, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Garriga Polledo, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc,

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 285

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapalowski, Żelezný

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Romagnoli

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Libicki, Ó Neachtain, Pavilonis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański

Atturas: 14

IND/DEM: Goudin

NI: Belohorská, Bobošíková, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mülzer, Schenardi

PPE-DE: Papastamkos

Verts/ALE: van Buitenen

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

10. Doyle ieteikums A6-0294/2005

8. groz.

Par: 92

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Kudrycka

PSE: Barón Crespo, Corbey

UEN: Camre, Krasts

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 548

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Stercx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Salvini, Speroni, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle,

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Atturas: 15

GUE/NGL: Maštálka

NI: Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PSE: Castex, Liberadzki

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Claude Turmes

11. Doyle ieteikums A6-0294/2005

9. groz.

Par: 82

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter, Romagnoli

PPE-DE: Martens, Oomen-Ruijten, Seeborg

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

PSE: Santoro

UEN: Camre, Krasts

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 565

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraanca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis,

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Atturas: 6**GUE/NGL:** Maštálka, Remek**NI:** Kozlík, Rivera**PSE:** Castex**Verts/ALE:** van Buitenen**12. Mauro ziņojums A6-0283/2005****10. groz.****Par: 308****ALDE:** Guardans Cambó**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Belder, Blokland, Chruszcz, Coúteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski, Żelezný**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnóch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klafß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vákalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Golik, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Pret: 341

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Garriga Polledo, de Grandes Pascual, Hökmark, Ibrisagic, Vlasto

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Oger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 9

GUE/NGL: Remek

NI: Allister, Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Rivera, Vanhecke

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

13. Mauro ziņojums A6-0283/2005**22. groz.****Par: 354**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Kozlík, Masiel, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepols, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kalam, Kirkhope, Klich, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langendries, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berlinguer, Berman, Carnero González, Cercas, García Pérez, Lambrinidis, Liberadzki, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Pleguezuelos Aguilar, Salinas García, Sánchez Presedo, Sifunakis, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, O Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Pret: 287

ALDE: Chiesa, Di Pietro, Koch-Mehrin

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Wohlin

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

NI: Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Caspary, Cederschiöld, Descamps, Deß, De Veyrac, Ebner, Ehler, Ferber, Fjellner, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jeggle, Kauppi, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Lauk, Lechner, Liese, Mayer, Musotto, Nassauer, Niebler, Pieper, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Ulmer, Wijkman, von Wogau, Záborská

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Beňová, Berès, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 18

ALDE: Ek

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rivera, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Pack

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Bárbara Dührkop Dührkop

14. Mauro ziņojums A6-0283/2005

36. groz.

Par: 130

ALDE: Andria, Chiesa, Cocilovo, Di Pietro

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Coúteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bonsignore, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wijkman, Zvěřina

PSE: Cercas, Napoletano, Santoro

UEN: Fotyga

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 520

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise, Źelezný

NI: Bobořková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuřkis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleřtinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübigh, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, İlves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek,

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Atturas: 12

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Remek, Toussas

IND/DEM: Borghezio, Rogalski

NI: Allister, Claeys, Kilroy-Silk, Kozlík

UEN: Janowski

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Atturas: Koenraad Dillen, Frank Vanhecke

15. Mauro ziņojums A6-0283/2005

38/1. groz.

Par: 447

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Battilocchio, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gála, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson,

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíbig, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Santoro

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 198

ALDE: Onyszkiewicz

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise, Železný

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Mote, Rutowicz

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Atturas: 18

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Allister, Belohorská, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

16. Mauro ziņojums A6-0283/2005

19/2. groz.

Par: 284

ALDE: Koch-Mehrin

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Janowski, Kristovskis, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Pret: 367

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Kraher, Kułkowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Elles, Fjellner, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Krasts, La Russa, Libicki, Pavilionis

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 11

ALDE: Matsakis

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Bonde, Železný

NI: Allister, Dillen, Kilroy-Silk, Mölzer, Vanhecke

PPE-DE: Schierhuber

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Malcolm Harbour

17. Mauro ziņojums A6-0283/2005

41/1. groz.

Par: 428

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszweska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

NI: Battilocchio, Claeys, Dillen, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Santoro

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Pret: 222

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coúteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żeleźny

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Cederschiöld, Sumberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kühne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Pieczyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García,

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Atturas: 7

NI: Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PSE: Castex

UEN: La Russa

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Bárbara Dührkop Dührkop, Charlotte Cederschiöld

Pret: Carl Lang, Jean-Claude Martinez, Fernand Le Rachinel

18. Mauro ziņojums A6-0283/2005

41/2. groz.

Par: 89

ALDE: Chiesa, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Dillen, Martin Hans-Peter, Vanhecke

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Posselt, Wijkman, Wuermeling

PSE: Napolitano, Santoro

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 551

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapalowski, Żelezný

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnóch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlató, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Atturas: 9

ALDE: Matsakis

IND/DEM: Peķ

NI: Belohorská, Claeys, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PSE: Castex

Verts/ALE: van Buitenen

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

19. Mauro ziņojums A6-0283/2005**Rezolūcija****Par: 555**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Catania, Flasarová, Kaufmann, Kohlčėk, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski, Źelzny

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošiková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Casary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájér, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Pret: 34

GUE/NGL: Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Allister, Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Deß, Gräßle, Lauk, Reul

Verts/ALE: Auken, Breyer, Hammerstein Mintz, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 78

ALDE: Sbarbati

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, McDonald, Manolakou, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Rizzo, Seppänen, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zvěřina

UEN: Fotyga

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennaïmas, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Legendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Smith, Staes, Trüpel, Turmes

Balsojuma labojumi

Par: Hans-Peter Martin

Atturas: Luisa Morgantini

20. Drčar Murko ziņojums A6-0191/2005

17. groz.

Par: 119

ALDE: Degutis

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapalowski, Żelezný

NI: Allister, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

PPE-DE: Seeberg**PSE:** Tabajdi, Valenciano Martínez-Orozco**UEN:** Camre, La Russa**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Pret: 522****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Bloom**NI:** Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Masiel, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíng, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek,

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, O Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Atturas: 16

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Bobošíková, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote, Rivera

PPE-DE: Konrad

Verts/ALE: van Buitenen

21. Drčar Murko ziņojums A6-0191/2005

14. groz.

Par: 97

ALDE: Samuelson

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter, Romagnoli

PPE-DE: Brepoels, Salafranca Sánchez-Neyra, Seeberg

PSE: Berman, Santoro

UEN: Angelilli, Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 545

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pšks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovi, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Atturas: 18

ALDE: Matsakis, Resetarits

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rivera, Schenardi, Vanhecke

PSE: Ford

Verts/ALE: van Buitenen

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

22. Drčar Murko ziņojums A6-0191/2005

15. groz.

Par: 96

ALDE: Di Pietro, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Brepoels, Seeberg

PSE: Pleguezuelos Aguilar, Reynaud, Santoro

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 545

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coúteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Salvini, Speroni, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin,

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kühné, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Oger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Atturas: 14

ALDE: Resetarits

NI: Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rivera, Schenardi

PSE: Ford

Verts/ALE: van Buitenen

23. Drčar Murko ziņojums A6-0191/2005

16. groz.

Par: 106

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski, Żelezný

NI: Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Seeberg

UEN: Camre

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 536

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Helmer, Masiel, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vataneh, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud,

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Atturas: 15

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Bobošíková, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote, Rivera

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Lars Wohlin

24. Drčar Murko ziņojums A6-0191/2005**Komisijas priekšlikums****Par: 556**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resatarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro,

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Buitenweg

Pret: 98

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Allister, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Rübig, Zvěřina

PSE: Désir, Thomsen, Wynn

UEN: Angelilli, La Russa

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 8

ALDE: Busk, Jäätteenmäki, Jensen, Riis-Jørgensen

IND/DEM: Bonde

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

NI: Helmer, Kozlík**Verts/ALE:** van Buitenen**Balsojuma labojumi****Par:** Bárbara Dührkop Dührkop, Libor Rouček**25. Drčar Murko ziņojums A6-0191/2005****Rezolūcija****Par: 623**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski, Żelazny

NI: Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepols, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny,

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 22

GUE/NGL: Manolakou, Markov, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Allister, Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Roithová

UEN: Angelilli, La Russa

Atturas: 11

ALDE: Busk, Jäätteenmäki, Jensen, Riis-Jørgensen

IND/DEM: Bonde

NI: Helmer, Kozlík

PPE-DE: McMillan-Scott

Verts/ALE: Auken, van Buitenen, Kusstatscher

Balsojuma labojumi

Par: Struan Stevenson, Libor Rouček

26. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas

7. groz.

Par: 379

ALDE: Birutis, Bonino, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Geremek, Gibault, Harkin, Kułakowski, Laperrouze, Lhideux, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Staniszevska, Takkula, Toia

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pits, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vasilis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Bullmann, Kreissl-Dörfler, Scheele

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 231

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lax, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Louis, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Mote, Rutowicz

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piniör, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Atturas: 18

ALDE: Lambsdorff, Ortuondo Larrea, Samuelson

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Atkins, Seeber

PSE: Golik

UEN: Janowski

Verts/ALE: van Buitenen, Hammerstein Mintz

27. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas**2. groz.****Par: 287**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimakakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Belohorská, De Michelis

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Bauer, Bowis, Buzek, Cederschiöld, Chichester, Doyle, Fajmon, Fjellner, Grossetête, Harbour, Hybášková, Ibrisagic, Kauppi, Kirkhope, Konrad, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Seeberg, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vatanen

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny,

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Pret: 333

ALDE: Cavada, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Staniszevska, Takkula, Toia

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Pflüger, Ransdorf, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coüteaux, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Antonozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Kreissl-Dörfler

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Atturas: 24

ALDE: Lynne, Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Henin

NI: Bobošíková, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Bradbourn, Callanan, Deva, Hökmark, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Protasiewicz, Seeber, Škottová, Sturdy

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

28. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas

19/1. groz.

Par: 318

ALDE: Birutis, Bonino, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Staniszevska, Toia

GUE/NGL: Brie, Figueiredo, Guerreiro, Kaufmann, Markov, Pflüger, Ransdorf, Uca, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Gebhardt, Kreissl-Dörfler, Piecyk

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitengeweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Pret: 299

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Bobošíková, De Michelis, Helmer, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dover, Doyle, Duchoň, Ehler, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Hoppenstedt, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tannock, Vakalis, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Krasts, Zīle

Atturas: 24

ALDE: Beaupuy, Lambsdorff, Lynne, Matsakis, Ortuondo Larrea, Samuelsen, Takkula

GUE/NGL: Henin, Manolakou, Pafilis, Toussas, Zimmer

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Kilroy-Silk, Kozlík, Martinez, Rutowicz

PPE-DE: Protasiewicz, Seeber

PSE: Scheele

UEN: Aylward, Kristovskis, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

29. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas

19/2. groz.

Par: 76

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Ransdorf

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Rivera, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Olajos

UEN: Aylward

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 527

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Booth, Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Masiel, Mote, Romagnoli

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehner, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik,

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Foglietta, Krasts, La Russa, Poli Bortone, Szymański, Zile

Atturas: 36

ALDE: Lambsdorff, Lynne, Matsakis, Samuelsen, Takkula

GUE/NGL: Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Pafilis, Pflüger, Toussas, Uca, Wagenknecht, Zimmer

NI: Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rutowicz

PPE-DE: Schwab, Seeber

PSE: Scheele

UEN: Bielan, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

30. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas

9. groz.

Par: 325

ALDE: Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Juknevičienė, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Morillon, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Staniszevska, Takkula, Toia, Wallis

GUE/NGL: Brie, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Kaufmann, Manolakou, Markov, Pafilis, Pflüger, Toussas, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Defl, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekiński, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sturdy, Sumburg, Surján, Szájer, Tajani, Trakatellis, Ulmer, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, García Pérez, Gill, Kristensen, Kuc, Myller, Napoletano, Rothe, Szejna, Weber Henri, Zani

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 275

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Duff, Duquesne, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Lax, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Catania, Flasarová, Henin, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Helmer, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Descamps, De Veyrac, Doyle, Fjellner, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kauppi, Klauf, McMillan-Scott, Mathieu, Podkański, Purvis, Queiró, Rübige, Saïfi, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubbs, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström,

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Sifunakis, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Foglietta

Verts/ALE: Romeva i Rueda

Atturas: 25

ALDE: Lambsdorff, Lynne, Ortuondo Larrea, Samuelson

GUE/NGL: Guidoni, Portas, Rizzo

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Železný

NI: Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Callanan, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Seeber, Vakalis, Wijkman

UEN: Aylward, Camre, Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen, Evans Jillian

Balsojuma labojumi

Pret: Riitta Myller, Kader Arif

31. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas

3. groz.

Par: 291

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chiesa, Cocilovo, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Peč, Wohlin, Železný

NI: Belohorská, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Helmer, Rivera, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Elles, Fajmon, Fjellner, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Oomen-Ruijten, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tannock, Thyssen, Vakalis, Van Orden, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Pinior,

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Pret: 306

ALDE: Bourlanges, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Morillon, Onyszkiewicz, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Knapman, Louis, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapalowski

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 41

ALDE: Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, Di Pietro, Geremek, Harkin, Kułakowski, Lambsdorff, Lhideux, Lynne, Polfer, Prodi, Samuelsen, Toia

GUE/NGL: Bertinotti, Guidoni, Musacchio, Rizzo

NI: Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

PPE-DE: Seeber, Wijkman**PSE:** Rothe**UEN:** Aylward, Didžiokas, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Vaidere, Zile**Verts/ALE:** van Buitenen**32. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas****4. groz.****Par: 276**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chiesa, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Morgantini**IND/DEM:** Goudin, Lundgren, Wohlin, Železný**NI:** Bobošíková, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Oomen-Ruijten, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tannock, Thyssen, Vakalis, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Pret: 322

ALDE: Birutis, Bonino, Bourlanges, Cavada, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Kulakowski, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Polfer, Prodi, Resetarits, Staniszevska, Toia

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapalowski

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Van Lancker

UEN: Angelilli, Bielan, Camre, Foglietta, Janowski, La Russa, Libicki, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 37

ALDE: Carlshamre, Chatzimarkakis, Lynne, Ortuondo Larrea, Samuelson, Takkula

GUE/NGL: Portas

IND/DEM: Bonde, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Belohorská, Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera, Vanhecke

PPE-DE: Seeber, Wijkman

PSE: Kreissl-Dörfler, Rothe

UEN: Aylward, Berlato, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

33. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas

5. groz.

Par: 279

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chiesa, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gentvilas, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

GUE/NGL: Bertinotti, Manolakou, Musacchio, Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Bonde, Chruszcz, Goudin, Lundgren, Wohlin, Železný**NI:** Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Helmer, Vanhecke**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bauer, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Oomen-Ruijten, Parish, Podestà, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tannock, Thyssen, Vakalis, Van Orden, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**Pret: 291****ALDE:** Alvaro, Birutis, Bonino, Bourlanges, Carlshamre, Cavada, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Kułakowski, Laperrouze, Lehieux, Morillon, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Polfer, Prodi, Resetarits, Staniszevska, Toia**GUE/NGL:** Adamou, Kaufmann, Markov, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski**NI:** Allister, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübigen, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

PSE: Van Lancker

UEN: Angelilli, Bielan, Camre, Foglietta, Janowski, Libicki, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 63

ALDE: Chatzimarkakis, Lynne, Ortuondo Larrea, Samuelsen, Takkula

GUE/NGL: Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Belohorská, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Seeber, Wijkman

PSE: Kreissl-Dörfler, Rothe

UEN: Aylward, Berlato, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Pret: Alyn Smith

34. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas

20. groz.

Par: 99

ALDE: Chiesa, Pistelli, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Wijkman

PSE: Gebhardt, Scheele

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Pret: 510

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: De Michelis, Helmer, Mote

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Almeida, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Camre, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Atturas: 21

ALDE: Bowles, Lynne, Samuelsen

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Seeber

PSE: Santoro

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Didžiokas, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Bárbara Dührkop Dührkop

Atturas: Anders Wijkman

35. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas

21. groz.

Par: 98

ALDE: Chiesa, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PSE: Gebhardt, Scheele

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 518

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Knapman, Natrass, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise, Železný

NI: Helmer, Mote

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovi, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, O Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Atturas: 20

ALDE: Lynne, Samuelsen

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Seeber, Wijkman

Verts/ALE: van Buitenen

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

36. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas

15. groz.

Par: 123

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtoul, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Nicholson of Winterbourne, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Staniszevska, Toia

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroj, Svensson, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coúteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wohlin

NI: Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Castiglione, Ebner, Guellec, Gutiérrez-Cortines

PSE: Piecyk

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 474

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Czarnecki Ryszard, Helmer, Mote

PPE-DE: Albertini, Andrikiē, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštiná, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübí, Saífi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpf, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Atturas: 42

ALDE: Lambsdorff, Lynne, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Samuelsen, Takkula

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Maštálka, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Whittaker, Wise, Železný

NI: Bobošíková, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Seeber, Wijkman

PSE: Santoro

UEN: Aylward, Berlato, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

37. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas**16. groz.****Par: 96**

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Guellec

PSE: Gebhardt, Piecyk, Rothe

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaħmias, Breyer, Buitengeweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Pret: 509

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Borghезio, Salvini, Speroni, Železný

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Atturas: 33**ALDE:** Lynne, Samuelsen, Schuth**GUE/NGL:** Brie, Flasarová, Kaufmann, Markov, Maštálka, Morgantini, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin**NI:** Belohorská, Bobošíková, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera**PPE-DE:** Seeber, Wijkman**PSE:** Santoro**Verts/ALE:** van Buitenen**38. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas****M apsvērumi****Par: 349****ALDE:** Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pistelli, Polfer, Prodi, Staniszevska, Takkula, Toia, Virrankoski**GUE/NGL:** Adamou, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Kaufmann, Manolakou, Markov, Meyer Pleite, Pafilis, Pflüger, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalá, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 256

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Pannella, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

GUE/NGL: Bertinotti, Catania, Kohlíček, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Seppänen, Strož, Svensson

IND/DEM: Lundgren

NI: De Michelis, Helmer, Mote

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Doyle, Duchoň, Grossetête, Harbour, Hoppenstedt, Jackson, McMillan-Scott, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Thyssen, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Atturas: 33

ALDE: Lambsdorff, Lynne, Ortuondo Larrea, Samuelson, Schuth

GUE/NGL: Flasarová, Guidoni, Henin, McDonald, Maštálka, Ransdorf, Rizzo

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Nattrass, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Ashworth, Callanan, Kamall, Nicholson, Seeber, Vakalis

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Pret: Emma Bonino, Marielle De Sarnez, Jean-Louis Bourlanges

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

39. RC B6-0551/2005 — Biotehnoloģijas**Rezolūcija****Par: 338**

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Nicholson of Winterbourne, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Sbarbati, Staniszevska, Toia

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Guerreiro, Kaufmann, McDonald, Markov, Meyer Pleite, Ransdorf, Triantaphyllides, Uca

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coúteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Peç, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapalowski, Żelezný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeburg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, O Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 272

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Bertinotti, Brie, Catania, Flasarová, Kohlíček, Manolakou, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Portas, Remek, Seppänen, Strož, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

NI: De Michelis, Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Chichester, Dover, Doyle, Duchoň, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kauppi, McMillan-Scott, Nicholson, Purvis, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Atturas: 35

ALDE: Lynne, Ortuondo Larrea, Samuelsen, Takkula

GUE/NGL: Figueiredo, Guidoni, Henin, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Rizzo, Svensson, Wagenknecht, Zimmer

NI: Helmer

PPE-DE: Ashworth, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Heaton-Harris, Kamall, Mathieu, Oomen-Ruijten, Parish, Seeber, Sonik, Vakalis, Zvěřina

PSE: Kreissl-Dörfler, Rothe

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Staes

Balsojuma labojumi

Par: Rainer Wieland, Raül Romeva i Rueda

Atturas: Feleknas Uca, Pedro Guerreiro

40. Klamt ziņojums A6-0286/2005

29. groz.

Par: 306

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Seeberg, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscoviçi, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniör, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennañmias, Breyer, Buitengeweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 312

ALDE: Birutis, Bourlanges, Degutis, Deprez, Fourtöu, Laperrouze, Lehideux, Sterckx

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coüteaux, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapalowski, Żelezný

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikené, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnöch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zölyömi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedör, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşkis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski,

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Grech, Kristensen

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Atturas: 12

ALDE: Duquesne, Harkin, Ries, Takkula

NI: Belohorská, Kozlík, Rivera

PSE: Morgan, Rosati, Skinner

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer

Balsojuma labojumi

Par: Anna Ibrisagic, Christofer Fjellner, Henrik Dam Kristensen

Pret: Johan Van Hecke, Joseph Muscat

41. Klamt ziņojums A6-0286/2005

10. groz.

Par: 320

ALDE: Birutis, Bourlanges, Degutis, Deprez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz,

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Štáštýný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Beňová, Busquin, Golik, Grech, Muscat

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Jonckheer, Lucas, Schlyter

Pret: 302

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Bobošíková, De Michelis, Mote

PPE-DE: Lombardo, Mauro

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Mari, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 8

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

Verts/ALE: van Buitenen

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

42. Klamt ziņojums A6-0286/2005

8. punkts

Par: 330

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Salvini, Speroni

NI: Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ebner, Roithová, Ventre, Wijkman

PSE: Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Scheele, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 278

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Żelazny

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo,

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rūbig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vataneh, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Christensen, Jørgensen, Kristensen, Sánchez Presedo, Santoro, Savary, Schapira

UEN: Berlato, Camre, Didžiokas, Pavilionis, Poli Bortone

Atturas: 16

ALDE: Cavada

IND/DEM: Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers, Wohlin

NI: Kozlík, Rivera

PPE-DE: Seeberg

PSE: Andersson, Hedh, Hedkvist Petersen, McAvan, Mann Erika, Segelström

Verts/ALE: van Buitenen

43. Klamt ziņojums A6-0286/2005

2. groz.

Par: 216

ALDE: Birutis, Bourlanges, Chiesa, Degutis, Deprez, Duquesne, Griesbeck, Guardans Cambó, Lehideux

NI: Belohorská, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bowis, Ventre, Vernola

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

UEN: Angelilli

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 365

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Fourtoul, Gentvilas, Gibault, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezny

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaf, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Hedh, Segelström, Westlund

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilonis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zile

Atturas: 43

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

IND/DEM: Bonde**NI:** Kozlík, Rivera**PPE-DE:** Seeberg**PSE:** Christensen, Kristensen, Thomsen**Verts/ALE:** van Buitenen**Balsojuma labojumi****Pret:** Ewa Hedkvist Petersen**44. Klamt ziņojums A6-0286/2005****15/1. punkts****Par: 312**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bonino, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Louis, Natrass, Salvini, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Salafranca Sánchez-Neyra, Ventre, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Buitengeweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Legendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Pret: 277

ALDE: Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Degutis, Deprez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Klinz, Koch-Mehrin, Laperrouze, Lehideux

GUE/NGL: Seppänen

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Barón Crespo

UEN: Berlato, Camre, Didžiokas, Krasts, Pavilionis, Poli Bortone

Atturas: 27

ALDE: Manders

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Lombardo, Seeberg

PSE: Christensen, Evans Robert, Gill, Honeyball, Howitt, Jørgensen, Kristensen, McAvan, McCarthy, Martin David, Rasmussen, Thomsen, Titley, Whitehead

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Bárbara Dührkop Dührkop, Christofer Fjellner

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

45. Klamt ziņojums A6-0286/2005**15/2. punkts****Par: 256**

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bonino, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers, Železný

NI: Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Rutowicz

PPE-DE: Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Lambert

Pret: 344

ALDE: Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Degutis, Deprez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroj, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez,

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinšká, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Berlatto, Camre, Poli Bortone

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 22

ALDE: Toia

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Seeberg

PSE: Christensen, Gill, Honeyball, Howitt, Jørgensen, Kristensen, McAvan, McCarthy, Martin David, Rasmussen, Thomsen, Titley, Whitehead

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Bárbara Dührkop Dührkop, Christofer Fjellner

46. Klamt ziņojums A6-0286/2005

21/1. punkts

Par: 539

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski, Żelezný

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeburg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Míkko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 61

ALDE: Pistelli

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Atturas: 4

NI: Kozlík, Rivera

PPE-DE: Lombardo

Verts/ALE: van Buitenen

47. Klamt ziņojums A6-0286/2005

21/2. punkts

Par: 343

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski, Żelezný

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Golik, Grech, Gurmai, Kuc, Muscat, Szejna, Tabajdi, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Jonckheer, Turmes

Pret: 247

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Wuermeling**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastebroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Swoboda, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka**Atturas: 4****NI:** Belohorská, Kozlík, Rivera**Verts/ALE:** van Buitenen**Balsojuma labojumi****Par:** Bárbara Dührkop Dührkop**Pret:** Marilisa Xenogiannakopoulou**48. Klamt ziņojums A6-0286/2005****25. punkts****Par: 276****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis**NI:** Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson,

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Libicki

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 282

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikiènè, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Südre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Camre, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Atturas: 37

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

IND/DEM: Bonde**NI:** Belohorská, Kozlík, Rivera**PPE-DE:** Seeberg, Wijkman**Verts/ALE:** van Buitenen**49. Klamt ziņojums A6-0286/2005****N/1 apsverums****Par: 263****ALDE:** Beaupuy, Bourlanges, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duquesne, Fourtou, Geremek, Guardans Cambó, Lehideux, Pannella, Polfer, Ries, Schuth, Sterckx**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski, Żelezný**NI:** Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Attard-Montalto, Christensen, Grech, Kristensen, Muscat, Rasmussen**UEN:** Angelilli, Berlatto, Bielan, Camre, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile**Verts/ALE:** Aubert**Pret: 273****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gomes, Grabowska, Gröner, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Paleckis, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Atturas: 14

NI: Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Seeberg

PSE: Thomsen

Verts/ALE: van Buitenen

50. Klamt ziņojums A6-0286/2005

Rezolūcija

Par: 259

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beauvuy, Bowles, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Degutis, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Meijer, Morgantini, Portas, Ransdorf, Remek, Sjöstedt, Strož, Uca, Zimmer

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Coveney, Dimitrakopoulos, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen,

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

McAvan, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Paleckis, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Swoboda, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Bielán, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Pret: 85

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Brepoels, Cabrnach, Caspary, Deß, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Gahler, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Harbour, Jackson, Jarzembowski, Koch, Konrad, Langen, Lauk, Lechner, Mann Thomas, Mauro, Ouzký, Papastamkos, Parish, Pieper, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Reul, Schnellhardt, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Ulmer, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, Wuermeling, Zahradil, Zvěřina

UEN: Berlato, Camre, Poli Bortone

Verts/ALE: Schlyter

Atturas: 176

ALDE: Budreikaitė

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Maštálka, Meyer Pleite, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht

IND/DEM: Bonde, Salvini, Speroni, Železný

NI: Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Goepel, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langendries, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Quisthoudt-Rowohl, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

PSE: Christensen, Kristensen, Rasmussen

UEN: Angelilli, Foglietta, La Russa, Pirilli, Tatarella

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Bárbara Dührkop Dührkop, Anna Ibrisagic, Gunnar Hökmark, Christofer Fjellner, Charlotte Cederschiöld

Atturas: Jonas Sjöstedt

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

PIENĒMTIE TEKSTI**P6_TA(2005)0400****Fluorētās siltumnīcefekta gāzes ***II****Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija attiecībā uz Padomes kopējo nostāju, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes regulu par dažām fluorētām siltumnīcefekta gāzēm (16056/5/2004 — C6-0221/2005 — 2003/0189A(COD))**

(Koplēmuma procedūra: otrais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Padomes kopējo nostāju (16056/5/2004 — C6-0221/2005) ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā tā nostāju pirmajā lasījumā ⁽²⁾ attiecībā uz Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (KOM(2003)0492) ⁽³⁾,
 - ņemot vērā EK līguma 251.panta 2.punktu,
 - ņemot vērā Reglamenta 62.pantu,
 - ņemot vērā Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas ieteikumus otrajam lasījumam (A6-0301/2005),
1. apstiprina grozīto kopējo nostāju;
 2. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

⁽¹⁾ OV C 183 E, 26.7.2005., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 103 E, 29.4.2004., 600. lpp.

⁽³⁾ OV vēl nav publicēts.

P6_TC2-COD(2003)0189A**Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta otrajā lasījumā 2005.gada 26.oktobrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. .../2005 par dažām fluorētām siltumnīcefekta gāzēm**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 175.panta 1.punktu un 95.pantu saistībā ar šīs regulas 7., 8. un 9.pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽¹⁾,saskaņā ar Līguma 251.pantā noteikto procedūru ⁽²⁾,

tā kā:

- (1) Sestā Kopienas vides rīcības programma ⁽³⁾ atzīst klimata pārmaiņas par rīcības prioritāti. Programmā apliecināts, ka Kopiena ir apņēmusies laikposmā no 2008. līdz 2012.gadam panākt siltumnīcefekta gāzu emisiju samazināšanu par 8% salīdzinājumā ar 1990.gada līmeni un ka ilgākā laika posmā siltumnīcefekta gāzu emisiju apjoms visā pasaulē būs jāsamazina par apmēram 70% salīdzinājumā ar 1990.gada līmeni.

⁽¹⁾ OV C 108, 30.4.2004., 62. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta 2004.gada 31.marta Nostāja (OV C 103 E, 29.4.2004., 600. lpp.), Padomes 2005. gada 21. jūnija Kopējā nostāja (OV C 183 E, 26.7.2005., 1. lpp.) un Eiropas Parlamenta 2005. gada 26. oktobra Nostāja.

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 1600/2002/EK (2002.gada 22.jūlijs), ar ko nosaka Sesto Kopienas vides rīcības programmu (OV L 242, 10.9.2002., 1. lpp.).

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

- (2) Apvienoto Nāciju Organizācijas Vispārējās konvencijas par klimata pārmaiņām, kura apstiprināta ar Padomes Lēmumu 94/69/EK (1993. gada 15. decembris), kas attiecas uz ANO Vispārējo konvenciju par klimata pārmaiņām un tās noslēgšanu⁽¹⁾, gala mērķis ir stabilizēt siltumnīcefekta gāzu koncentrāciju atmosfērā tādā līmenī, kas aizkavē antropogēni bīstamu iejaukšanos klimata sistēmā.
- (3) Padomes Lēmums 2002/358/EK (2002. gada 25. aprīlis) par ANO Vispārējai konvencijai par klimata pārmaiņām pievienotā Kioto Protokola apstiprināšanu Eiropas Kopienas vārdā un no tā izrietošo saistību kopīgu izpildi⁽²⁾ uzliek Kopienai un tās dalībvalstīm saistības laikposmā no 2008. līdz 2012. gadam — salīdzinājumā ar 1990. gada līmeni — par 8 % samazināt Kioto Protokola A pielikumā uzskaitīto antropogēno siltumnīcefekta gāzu emisiju kopējo apjomu.
- (4) **Lēmuma 2002/358/EK II pielikumā ir noteikti dažādi samazināšanas apjomi katrai dalībvalstij, tādēļ dalībvalstīm ir izvirzīta prasība veikt atsevišķus pasākumus. Tāpēc katrai dalībvalstij jāspēj arī noteikt vai atstāt spēkā atbilstīgus pasākumus, lai sasniegtu samazināšanas apjomus savai valstij.**
- (5) **Fluorētās siltumnīcefekta gāzes, kuru uzraudzība noteikta Kioto Protokolā un šajā regulā, ir spēcīgas siltumnīcefekta gāzes, no kurām dažas ir vairāk nekā 23 900 reizi bīstamākas par CO₂ vai saglabājas atmosfērā vairāk nekā 50 000 gadu.**
- (6) Būtu jāparedz noteikums, kura mērķis ir novērst un samazināt līdz minimumam fluorētu siltumnīcefekta gāzu emisijas, neskarot Padomes Direktīvu 75/442/EEK (1975. gada 15. jūlijs) par atkritumiem⁽³⁾, Padomes Direktīvu 96/61/EK (1996. gada 24. septembris) par piesārņojuma integrētu novēršanu un kontroli⁽⁴⁾, Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2000/53/EK (2000. gada 18. septembris) par nolietotiem transportlīdzekļiem⁽⁵⁾ un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2002/96/EK (2003. gada 27. janvāris) par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EELA)⁽⁶⁾.
- (7) Šīs regulas galvenais mērķis ir samazināt to fluorētu siltumnīcefekta gāzu emisijas, uz kurām attiecas Kioto Protokols, tādējādi aizsargājot vidi. Tās tiesiskajam pamatam jābūt Līguma 175. panta 1. punktam.
- (8) Tomēr ir lietderīgi veikt pasākumus Kopienas līmenī, pamatojoties uz Līguma 95. pantu, lai saskaņotu prasības attiecībā uz fluorētu siltumnīcefekta gāzu lietošanu un tādu ražojumu un iekārtu laišanu tirgū un marķēšanu, kas satur fluorētas siltumnīcefekta gāzes. Tirgū laišanas lietošanas ierobežojumi attiecībā uz noteiktiem fluorētas siltumnīcefekta gāzes saturošajiem ražojumiem un iekārtām ir atzīstami par lietderīgiem, ja pastāv reālas alternatīvas un nav iespējams uzlabot lokalizāciju un reku-perāciju. Būtu jāņem vērā arī dažu rūpniecības nozaru brīvprātīgas ierosmes, kā arī tas, ka alternatīvu izstrāde joprojām turpinās.
- (9) **Šīs regulas piemērošanai un izpildei jāpaātrina tehnoloģiskā inovācija, veicinot alternatīvu tehnoloģiju nepārtrauktu attīstību un pāreju uz jau esošām tehnoloģijām, kas ir videi daudz draudzīgākas.**
- (10) **Šī regula nedrīkst atturēt dalībvalstis no stingrāku aizsardzības pasākumu turpināšanas vai ieviešanas. Tā kā dalībvalstīs ir atšķirīga pieredze dažu fluorētu siltumnīcefekta gāzu ierobežošanā, dalībvalstīm būtu jābūt šādai iespējai. Tas ir vajadzīgs, lai regula atbilstu Līguma noteikumiem, kas paredz augsta līmeņa aizsardzību vides jomā, kā noteikts Līguma 174. panta 2. punktā un 95. panta 3. punktā, un arī, lai nodrošinātu dalībvalstīm iespēju īstenot savus plānus fluorētu siltumnīcefekta gāzu samazināšanā saskaņā ar Kioto Protokolu.**

⁽¹⁾ OV L 33, 7.2.1994., 11. lpp.

⁽²⁾ OV L 130, 15.5.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 194, 25.7.1975., 39. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1882/2003 (OV L 284, 31.10.2003., 1. lpp.).

⁽⁴⁾ OV L 257, 10.10.1996., 26. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1882/2003.

⁽⁵⁾ OV L 269, 21.10.2000., 34. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Lēmumu 2002/525/EK (OV L 170, 29.6.2002., 81. lpp.).

⁽⁶⁾ OV L 37, 13.2.2003., 24. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2003/108/EK (OV L 345, 31.12.2003., 106. lpp.).

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

- (11) Tādu ražojumu un iekārtu laišana tirgū, kas satur II pielikumā uzskaitītās fluorētas siltumnīcefekta gāzes, kaitē Kopienas un tās dalībvalstu mērķu sasniegšanai un saistību izpildei saistībā ar klimata pārmaiņām, un tālab šādu ražojumu un iekārtu laišana tirgū ir jāierobežo. Tas varētu attiekties arī uz citiem ražojumiem un iekārtām, kas satur fluorētas siltumnīcefekta gāzes, un tātad jāizskata vajadzība papildināt II pielikumu, ņemot vērā labvēlīgu ietekmi uz vidi, tehniskās iespējas un izmaksu lietderību.
- (12) Lai palīdzētu pildīt Kopienas un tās dalībvalstu saistības, ko uzliek ANO Vispārējā konvencija par klimata pārmaiņām, Kioto Protokols un Lēmums 2002/358/EK, gan Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2005/.../EK (...) par emisijām no mehānisko transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām un ar ko groza Padomes Direktīvu 70/156/EEK⁽¹⁾, gan šī regula, kas palīdz novērst un samazināt līdz minimumam fluorētu siltumnīcefekta gāzu emisijas, būtu jāpieņem un jāpublicē "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī" vienlaikus.
- (13) Būtu jāparedz šajā regulā ietverto noteikumu pārraudzība, novērtēšana un pārskatīšana.
- (14) Dalībvalstīm būtu jāpieņem noteikumi par sankcijām, ko piemērot par šīs regulas pārkāpumiem, un jānodrošina minēto noteikumu īstenošana. Šādām sankcijām jābūt efektīvām, samērīgām un preventīvām.
- (15) Šajā regulā ir ievērotas pamattiesības un principi, kas jo īpaši atzīti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā.
- (16) Tā kā dalībvalstis nespēj pietiekami labi sasniegt šīs regulas mērķus, proti, lokalizēt dažas fluorētas siltumnīcefekta gāzes un ziņot par tām, kā arī kontrolēt tādu ražojumu un iekārtu lietošanu un laišanu tirgū, kuras satur konkrētas fluorētas siltumnīcefekta gāzes, lai sargātu vidi un saglabātu iekšējo tirgu, un šīs regulas mēroga un seku dēļ tos var sasniegt labāk *Kopienas līmenī*, Kopiena var paredzēt pasākumus saskaņā ar Līguma 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā izklāstīto proporcionalitātes principu šī regula paredz tikai to, kas vajadzīgs minēto mērķu sasniegšanai.
- (17) Šīs regulas īstenošanai vajadzīgie pasākumi būtu jāparedz saskaņā ar Padomes Lēmumu 1999/468/EK (1999. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību⁽¹⁾,

IR PIENĒMUŠI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Darbības joma

Šīs regulas mērķis ir **novērst un** samazināt to fluorētu siltumnīcefekta gāzu emisijas, uz ko attiecas Kioto Protokols. Tā attiecas uz fluorētām siltumnīcefekta gāzēm, kas uzskaitītas minētā protokola A pielikumā. Šīs regulas I pielikumā ietverts to fluorētu siltumnīcefekta gāzu saraksts, uz ko pašreiz attiecas šī regula, norādot to globālās sasilšanas potenciāla vērtības. Ņemot vērā Kioto Protokola 5. panta 3. punktā paredzētās pārskatīšanas, kam piekritusi Kopiena un tās dalībvalstis, I pielikumu var pārskatīt un vajadzības gadījumā atjaunināt.

Šī regula neattiecas dalībvalstīs no stingrāku aizsardzības pasākumu turpināšanas vai ieviešanas.

(¹) OV L ...

(¹) OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Šī regula attiecas uz I pielikumā uzskaitīto fluorētu siltumnīcefekta gāzu lokalizāciju, izmantošanu, rekupe-rāciju un iznīcināšanu, to ražojumu un iekārtu marķēšanu un apglabāšanu, kurās ir minētās gāzes; informā-cijas sniegšanu par minētajām gāzēm; regulas 8. pantā *minēto* izmantošanas veidu **kontroli** un **aizliegumiem** laist tirgū 9. pantā **un II pielikumā** minētos ražojumus un iekārtas; un tā personāla, **kā arī sabiedrību** mācībām un sertificēšanu, kas ir iesaistīti šajā regulā paredzētajās darbībās.

Šo regulu piemēro, neskarot Direktīvas 75/442/EEK, 96/61/EK, 2000/53/EK un 2002/96/EK.

2. pants

Definīcijas

Šajā regulā piemēro šādas definīcijas:

- 1) "fluorētas siltumnīcefekta gāzes" ir fluorogļūdeņraži (*HFC*), perfluorogļūdeņraži (*PFC*) un sēra heksafluo-rīds (*SF₆*), kas minēti I pielikumā, un preparāti, kuros ir šīs vielas, izņemot vielas, kuras kontrolē saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 2037/2000 (2000. gada 29. jūnijs) par vielām, kas noārda ozona slāni⁽¹⁾;
- 2) "fluorogļūdeņradis" ir organisks savienojums, kas sastāv no oglekļa, ūdeņraža un fluora un kura molekulā nav vairāk par sešiem oglekļa atomiem;
- 3) "perfluorogļūdeņradis" ir organisks savienojums, kas sastāv tikai no oglekļa un fluora un kura molekulā nav vairāk par sešiem oglekļa atomiem;
- 4) "globālās sasilšanas potenciāls" ir fluorētas siltumnīcefekta gāzes atmosfēras sasilšanas potenciāla attiecība pret oglekļa dioksīda atmosfēras sasilšanas potenciālu. Globālās sasilšanas potenciālu (GSP) aprēķina kā viena kilograma gāzes sasilšanas potenciālu 100 gados attiecībā pret viena kilograma CO₂ sasilšanas potenciālu. Šīs regulas I pielikumā uzskaitītās GSP vērtības ir tās, kas publicētas trešajā novērtējuma ziņojumā (TNZ), kuru pieņēma Klimata pārmaiņu starpvaldību padome (KPSP) ("KPSP noteiktās GSP vērtības 2001. gadam")⁽²⁾;
- 5) "preparāts" attiecībā uz šajā regulā paredzētajiem pienākumiem, izņemot iznīcināšanu, ir maisījums, kas sastāv no divām vai vairākām vielām, no kurām vismaz viena ir fluorēta siltumnīcefekta gāze, izņemot tad, ja preparāta kopējais globālās sasilšanas potenciāls ir mazāks nekā 150. Preparāta kopējo globālās sasilšanas potenciālu⁽³⁾ nosaka saskaņā ar I pielikuma 2. daļu;
- 6) "operators" ir fiziska vai juridiska persona, kam ir faktiskā vara attiecībā uz to iekārtu un sistēmu tehnisku darbību, uz kurām attiecas šī regula; noteiktos, konkrētos gadījumos dalībvalsts var nozīmēt īpašnieku kā personu, kas atbild par operatora pienākumu pildīšanu;
- 7) "laišana tirgū" nozīmē, ka ražotājs, **pilnvarots ražotāja pārstāvis Kopienā** vai importētājs, **lai izplatītu vai lietotu Kopienā**, pirmo reizi Eiropas Savienībā, par maksu vai bez maksas, piegādā vai dara pieejamus trešām personām ražojumus vai iekārtas, kurās ir fluorētas siltumnīcefekta gāzes vai kuru darbība ir atkarīga no tām;
- 8) "izmantošana" ir fluorētu siltumnīcefekta gāzu izmantošana, ražojot, atkārtoti uzpildot, apkopjot vai uzturot ražojumus un iekārtas, uz ko attiecas šī regula;
- 9) "siltumsūknis" ir ierīce vai iekārta, kas zemā temperatūrā uzņem siltumu no gaisa, ūdens vai zemes un piegādā siltumu;
- 10) "noplūdes konstatēšanas sistēma" ir kalibrēta mehāniska, elektriska vai elektroniska ierīce fluorētu sil-tumnīcefekta gāzu noplūdes konstatēšanai, kas par noplūdes konstatēšanu paziņo operatoram;
- 11) "hermētiski noslēgta sistēma" ir sistēma, kurā visas dzesētājvielas saturošās sastāvdaļas ir noslēgtas, tās metinot, cietlodējot vai veidojot līdzīgu pastāvīgu savienojumu, **kas var ietvert noslēgtus vai aizsargā-tus piekļuves punktus, kuri dod iespēju veikt atbilstošu remontu vai apglabāšanu**;

⁽¹⁾ OV L 244, 29.9.2000., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2077/2004 (OV L 359, 4.12.2004., 28. lpp.).

⁽²⁾ IPCC Third Assessment Climate Change 2001. A Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change (<http://www.ipcc.ch/pub/reports.htm>).

⁽³⁾ GSP aprēķināšanai siltumnīcefekta gāzēm, kas nesatur fluoru, piemēro vērtības, kas publicētas KPSP Pirmajā novērtē-juma ziņojumā, sk: *Climate Change, The IPCC Scientific Assessment*, J.T. Houghton, G.J. Jenkins, J.J. Ephraums (ed.), Cam-bridge University Press, Cambridge (UK), 1990.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

- 12) "tvertne" ir ražojums, kas paredzēts galvenokārt, lai pārvadātu vai glabātu fluorētas siltumnīcefekta gāzes;
- 13) "atkārtoti neuzpildāma tvertne" ir tvertne, kas nav paredzēta atkārtotai uzpildīšanai un ko izmanto saldēšanas, gaisa kondicionēšanas vai siltumsūkņu iekārtu, ugunsdrošības sistēmu vai augstsprieguma sadales iekārtu apkopei, uzturēšanai vai uzpildīšanai, vai arī, lai glabātu vai pārvadātu šķīdinātājus, kuru pamatā ir fluorētas siltumnīcefekta gāzes;
- 14) "rekuperācija" ir fluorētu siltumnīcefekta gāzu savākšana no, piemēram, mašīnām, iekārtām un tvertnēm, kā arī šo gāzu glabāšana;
- 15) "pārstrāde" ir rekuperētās fluorētas siltumnīcefekta gāzes atkārtota izmantošana pēc *pamatatīrīšanas* procesa;
- 16) "reģenerācija" ir rekuperētās fluorētas siltumnīcefekta gāzes pārstrāde, lai panāktu atbilstību noteiktam kvalitātes standartam;
- 17) "iznīcināšana" ir process, kurā visu kādu fluorētu siltumnīcefekta gāzi vai lielāko tās daļu neatgriezeniski pārveido vai sadala vienā vai vairākās noturīgās vielās, kas nav fluorētas siltumnīcefekta gāzes;
- 18) "**stacionāra ierīce vai iekārta ir tāda ierīce vai iekārta, ko darbības laikā parasti nepārviesto;**
- 19) "aerosols izklaidei un dekorēšanai" ir aerosola ģeneratori, ko laiž tirgū un paredz pārdot plašai sabiedrībai izklaides un dekorēšanas vajadzībām, kā uzskaitīts Direktīvas 94/48/EK (!) pielikumā.

3. pants

Lokalizācija

1. Operatori, kas izmanto stacionāras iekārtas — saldēšanas, gaisa kondicionēšanas un siltumsūkņu iekārtas un **sistēmas, kā arī** ugunsdrošības sistēmas, kuras satur I pielikumā uzskaitītās fluorētas siltumnīcefekta gāzes, izmantojot visus tehniski iespējamus pasākumus, kas nerada nesamērīgas izmaksas:

- a) novērš minēto gāzu noplūdi; un
- b) cik drīz vien iespējams, veic labošanas darbus, lai likvidētu jebkuru konstatētu noplūdi.

2. Šā panta 1. punktā minēto iekārtu operatori nodrošina, ka **šādas iekārtas pārbauda pret noplūdēm** sertificēts personāls, kas atbilst 5. pantā izklāstītajām prasībām, saskaņā ar šādu grafiku:

- a) iekārtas, kurās ir 3 kg vai vairāk fluorētu siltumnīcefekta gāzu, **pārbauda pret noplūdēm** vismaz reizi divpadsmit mēnešos; tas neattiecas uz **sistēmām** ar hermētiski noslēgtām sistēmām, kas ir attiecīgi marķētas un kurās ir mazāk par 6 kg fluorētu siltumnīcefekta gāzu;
- b) iekārtas, kurās ir 30 kg vai vairāk fluorētu siltumnīcefekta gāzu, **pārbauda pret noplūdēm** vismaz reizi sešos mēnešos;
- c) iekārtas, kurās ir 300 kg vai vairāk fluorētu siltumnīcefekta gāzu, **pārbauda pret noplūdēm** vismaz reizi trijos mēnešos.

Minētās iekārtas **pārbauda pret noplūdēm** viena mēneša laikā pēc noplūdes novēršanai veiktajiem labošanas darbiem, lai pārlicinātos, ka veiktie labošanas darbi ir bijuši efektīvi.

Šajā punktā "**pārbaudes pret noplūdēm**" nozīmē, ka attiecīgo iekārtu vai sistēmu **pārbaudes mērķis** ir konstatēt noplūdi, izmantojot **tiešas mērīšanas** metodes, koncentrējoties uz **tām sistēmām** daļām, kurās, **iespējams**, varētu rasties noplūde, **vai, ja izmanto netiešas mērīšanas metodes, galveno uzmanību pievēršot sistēmā esošās fluorētas siltumnīcefekta gāzes daudzumam.**

(!) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 94/48/EK (1994. gada 7. decembris), ar ko trīspadsmito reizi groza Direktīvu 76/769/EEK par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz dažu bīstamu vielu un preparātu tirgū laišanas un lietošanas ierobežojumiem (OV L 331, 21.12.1994., 7. lpp.).

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

3. Operatori, kas izmanto 1. punktā minētās iekārtas, kurās ir 300 kg vai vairāk fluorētu siltumnīcefekta gāzu, ierīko noplūdes konstatēšanas sistēmas. Šo noplūdes konstatēšanas sistēmu pārbaudi veic vismaz reizi divpadsmit mēnešos, lai nodrošinātu to pareizu darbību. **Ja ugunsdrošības sistēmas ir ierīkotas pirms ... (*)**, **noplūdes konstatēšanas sistēmas ir jāuzstāda līdz ... (**)**, **nodrošinot, ka drošības un apdrošināšanas prasības nav pazeminātas.**
4. Ja attiecīga noplūdes konstatēšanas sistēma, kas pareizi darbojas, ir ierīkota, 2. punkta b) un c) apakšpunktā noteikto **pārbaudes pasākumu** biežumu samazina uz pusi.
5. Ja attiecībā uz ugunsdrošības sistēmām pastāv pārbaudes režīms, kas atbilst ISO 14520 standartam, šīs pārbaudes var arī atbilst šajā regulā paredzētajiem pienākumiem, ja vien tās veic vismaz tik pat bieži.
6. Operatori, kas izmanto 1. punktā minētās iekārtas, kuras satur 3 kg vai vairāk fluorētu siltumnīcefekta gāzu, uzskaita ziņas par ievietoto fluorētu siltumnīcefekta gāzu daudzumu un tipiem, jebkādiem pievienotiem daudzumiem un daudzumiem, kas rekuperēti, veicot apkopi, uzturēšanu un galīgo apglabāšanu. Viņi arī uzskaita citas būtiskas ziņas, tostarp identificējot to sabiedrību vai tehniķi, kas veica attiecīgo apkopi vai uzturēšanu, kā arī saskaņā ar 2., 3. un 4. punktu veikto **kontroles pasākumu** datumus un rezultātus. Šīs ziņas pēc pieprasījuma dara pieejamas kompetentajai iestādei un Komisijai.
7. Līdz ... (***) saskaņā ar 13. panta 2. punktā minēto procedūru Komisija izstrādā standartprasības **pārbaudēm pret noplūdēm** attiecībā uz katru šā panta 1. punktā minēto iekārtu.

4. pants

Rekuperācija

1. Šādu veidu stacionāru iekārtu operatori atbild par pasākumu ieviešanu, lai sertificētais personāls, kas atbilst 5. punktā izklāstītajām prasībām, pienācīgi veiktu fluorētu siltumnīcefekta gāzu rekuperāciju, tādējādi nodrošinot šo gāzu pārstrādi, reģenerāciju vai iznīcināšanu:
 - a) saldēšanas, gaisa kondicionēšanas un siltumsūkņu iekārtu dzesēšanas sistēmas;
 - b) iekārtas, kurās ir šķīdinātāji, kuru pamatā ir fluorētas siltumnīcefekta gāzes;
 - c) ugunsdrošības sistēmas un ugunsdzēsāmie aparāti; un
 - d) augstsprieguma sadales iekārtas.
2. Kad atkārtoti uzpildāma vai atkārtoti neuzpildāma siltumnīcefekta gāzu tvertne ir nolietota, persona, kas tvertni izmanto gāzu pārvadāšanai vai glabāšanai, ir atbildīga par pasākumu ieviešanu, lai atbilstīgi rekuperētu jebkādu tādu gāzu atlikumus, kuras tajā saglabājušās, tādējādi nodrošinot šo gāzu pārstrādi, reģenerāciju vai iznīcināšanu.
3. To fluorētu siltumnīcefekta gāzu rekuperāciju, kuras ir citos ražojumos un iekārtās, tostarp pārvietojamās iekārtās, ja vien tās neizmanto militārām vajadzībām, veic personāls ar attiecīgu kvalifikāciju tiktāl, ciktāl tas ir tehniski iespējams un nerada nesamērīgas izmaksas, tādējādi nodrošinot šo gāzu pārstrādi, reģenerāciju vai iznīcināšanu.
4. **Dalībvalstis veicina rekuperēto fluorēto siltumnīcefekta gāzu pārrobežu transportēšanu, lai iznīcinātu vai pārstrādātu tās Eiropas Savienības teritorijā, ļaujot galamērķa dalībvalsts kompetentajai iestādei piešķirt iepriekšēju atļauju apsaimniekošanas objektam, kas pārstrādā fluorētas siltumnīcefekta gāzes. Iepriekšējās atļaujas var ierobežot laikā, un dalībvalstu kompetentās iestādes var jebkurā laikā tās atsaukt.**
5. Rekuperāciju, lai pārstrādātu, reģenerētu vai iznīcinātu fluorētas siltumnīcefekta gāzes saskaņā ar 1. līdz 3. punktu, veic pirms attiecīgo iekārtu galīgās apglabāšanas un nepieciešamības gadījumā, apkopes un uzturēšanas laikā.

(*) Šīs regulas spēkā stāšanās datums.

(**) Trīs gadus pēc šīs regulas spēkā stāšanās datuma.

(***) Šīs regulas spēkā stāšanās datums.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

5. pants

Mācības un sertificēšana

1. Līdz ... (*), pamatojoties uz informāciju, kas saņemta no dalībvalstīm, un apspriežoties ar attiecīgām nozarēm, Komisija saskaņā ar 13. panta 2. punktā minēto procedūru paredz minimālās prasības un nosacījumus attiecībā uz savstarpēju atzīšanu mācību programmām un **gan sabiedrību, gan visa attiecīgā personāla** sertificēšanai, kurš iesaistīts **tādu iekārtu uzstādīšanā vai apkalpošanā, uz kurām attiecas šī regula, kā arī to personu sertificēšanai, kas iesaistītas tādu iekārtu apkalpošanā vai pārbaudē, kuras domātas** 3. un 4. pantā paredzētajām darbībām.
2. Līdz ... (**) dalībvalstis nosaka vai pielāgo savas mācību vai sertificēšanas prasības, pamatojoties uz 1. punktā minētajām minimālajām prasībām. Dalībvalstis paziņo Komisijai par šādām mācību un sertificēšanas programmām. Dalībvalstis atzīst citā dalībvalstī izsniegtas apliecības un neierobežo pakalpojumu sniegšanas brīvību vai brīvību veikt uzņēmējdarbību tādu iemeslu dēļ, kas saistīti ar citā dalībvalstī veiktu sertificēšanu.
3. Attiecīgās iekārtas operators nodrošina, ka attiecīgais personāls ir ieguvis vajadzīgo 2. punktā minēto apliecību, kas norāda uz atbilstīgajām zināšanām par piemērojamiem noteikumiem un standartiem, kā arī vajadzīgo kompetenci fluorētu siltumnīcefekta gāzu emisiju novēršanā un rekuperācijā un drošā darbā ar attiecīgā veida un lieluma iekārtām.
4. Līdz ... (***) dalībvalstis nodrošina, ka sabiedrības, kas iesaistītas 3. un 4. pantā paredzēto darbību veikšanā, saņem fluorētas siltumnīcefekta gāzes tikai tad, ja to attiecīgajam personālam ir šā panta 2. punktā minētās apliecības.
5. Līdz ... (****) saskaņā ar 13. panta 2. punktā minēto procedūru Komisija nosaka šā panta 2. punktā minētā paziņojuma formātu.

6. pants

Ziņojumu sniegšana

1. Katru gadu līdz 31. martam, sākot no pirmā kalendārā gada pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas, katrs fluorētu siltumnīcefekta gāzu ražotājs, importētājs un eksportētājs paziņojuma formā sniedz Komisijai šādus datus par iepriekšējo kalendāro gadu, to pašu informāciju vienlaikus nosūtot attiecīgās dalībvalsts kompetentajai iestādei:
 - a) katrs ražotājs, kas ražo vairāk par vienu tonnu fluorētu siltumnīcefekta gāzu gadā, paziņo datus par:
 - katras fluorētas siltumnīcefekta gāzes kopējo daudzumu, ko tas ražojis Kopienā, norādot galvenos izmantošanas veidus (piemēram, pārvietojamas gaisa kondicionēšanas iekārtas, saldēšanas un gaisa kondicionēšanas iekārtas, putas, aerosoli, elektroiekārtas, pusvadītāju ražošana, **šķīdinātāji un ugunsdrošības līdzekļi**), kā attiecīgo vielu paredzēts izmantot,
 - katras fluorētas siltumnīcefekta gāzes daudzumu, ko tas laidis tirgū Kopienā,
 - jebkuru fluorētas siltumnīcefekta gāzes daudzumu, kas pārstrādāts, reģenerēts vai iznīcināts;
 - b) katrs importētājs, kas importē vairāk par vienu tonnu fluorētu siltumnīcefekta gāzu gadā, tostarp jebkuri ražotāji, kas arī importē, paziņo datus par:
 - katras fluorētas siltumnīcefekta gāzes daudzumu, ko tie importējuši vai laiduši tirgū Kopienā, atsevišķi norādot galvenos izmantošanas veidus (piemēram, pārvietojamas gaisa kondicionēšanas iekārtas, saldēšanas un gaisa kondicionēšana iekārtas, putas, aerosoli, elektroiekārtas, pusvadītāju ražošana), kā paredzēts izmantot attiecīgo vielu,
 - jebkuru lietotās fluorētas siltumnīcefekta gāzes daudzumu, ko tie importējuši pārstrādei, reģenerācijai vai iznīcināšanai;

(*) Šīs regulas spēkā stāšanās datums.

(**) Divus gadus pēc šīs regulas spēkā stāšanās datuma.

(***) Vienu gadu pēc šīs regulas spēkā stāšanās datuma.

(****) Šīs regulas spēkā stāšanās datums.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

- c) katrs eksportētājs, kas eksportē vairāk par vienu tonnu fluorētu siltumnīcefekta gāzu gadā, tostarp jebkuri ražotāji, kas arī eksportē, paziņo datus par:
- katras fluorētas siltumnīcefekta gāzes daudzumu, ko tie eksportējuši no Kopienas,
 - jebkuru lietotās fluorētas siltumnīcefekta gāzes daudzumu, ko tie eksportējuši pārstrādei, reģenerācijai vai iznīcināšanai.

Visi stacionāro ražojumu un iekārtu īpašnieki, kas minēti 3.panta 2.punkta b) un c) apakšpunktā, attiecīgajā kompetentajā iestādē iegūst reģistrācijas numuru katrai uzstādītajai sistēmai.

2. Kompetentās iestādes ik pēc diviem gadiem pārskata 3.panta 6.punktā minēto ziņu reprezentatīvu paraugu attiecībā uz katru 3.panta 2.punkta b) un c) apakšpunktā minēto kategoriju un iesniedz Komisijai ziņojumu par prognozētajām emisijām.

3. Līdz ... (*) saskaņā ar 13.panta 2.punktā minēto procedūru Komisija nosaka šā panta **1. un 2.punktā** minēto ziņojumu formātu.
4. Komisija veic attiecīgus pasākumus, lai aizsargātu tai iesniegtās informācijas konfidencialitāti.
5. Dalībvalstis izveido ziņošanas sistēmas attiecīgām šajā regulā minētajām nozarēm, lai, cik vien iespējams, iegūtu datus par emisijām.

7.pants

Marķēšana

1. Neskarot Padomes Direktīvas 67/548/EEK⁽¹⁾ un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 1999/45/EK⁽²⁾ noteikumus par bīstamu vielu un preparātu marķēšanu, šā panta 2.punktā uzskaitītos ražojumus un iekārtas, kurās ir fluorētas siltumnīcefekta gāzes, nelaiž tirgū, ja vien etiķetē nav uzrādīts fluorētu siltumnīcefekta gāzu ķīmiskais nosaukums, izmantojot pieņemto attiecīgās ražošanas nozares nomenklatūru. Šādā etiķetē skaidri norāda, ka attiecīgajā ražojumā vai iekārtā ir fluorētas siltumnīcefekta gāzes, **kā arī norāda to globālās sasilšanas potenciālu**, un minētajam jābūt fiksētam skaidri un neizdzēšami uz ražojuma vai iekārtas. **Minētā etiķete atrodas ierīces vai iekārtas priekšpusē vai augšpusē tā, lai būtu skaidri saskatāma un salasāma. Ja šī etiķete nav** blakus siltumnīcefekta gāzu uzpildes vai rekuperācijas vietām vai uz tās ražojuma vai iekārtas daļas, kurā ir fluorēta siltumnīcefekta gāze, **šīm vietām vai šai daļai blakus piestiprina otru etiķeti.** Hermētiski noslēgtas sistēmas attiecīgi marķē.

2. Šā panta 1.punkts attiecas uz šādu veidu ražojumiem un iekārtām:
- a) saldēšanas ražojumiem un iekārtām, kurās ir perfluorogļūdeņraži vai preparāti, kuros ir perfluorogļūdeņraži;
 - b) saldēšanas vai gaisa kondicionēšanas ražojumiem un iekārtām (izņemot tos, kas ir mehāniskajos transportlīdzekļos), siltumsūkņiem, ugunsdrošības sistēmām un ugunsdzēsamajiem aparātiem, ja attiecīgā veida ražojumā vai iekārtā ir fluorogļūdeņraži vai preparāti, kuros ir fluorogļūdeņraži;
 - c) sadales iekārtām, kurās ir sēra heksafluorīds vai preparāti, kuros ir sēra heksafluorīds; un
 - d) visām fluorētu siltumnīcefekta gāzu tvertnēm.
3. Saskaņā ar 13.panta 2.punktā minēto procedūru Komisija nosaka izmantojamās etiķetes formu.

(*) Šīs regulas spēkā stāšanās diena.

(1) Padomes Direktīva 67/548/EEK (1967.gada 27.jūnijs) par normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz bīstamu vielu klasifikāciju, iepakojšanu un marķēšanu (OV L 196, 16.8.1967., 1. lpp.). Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Direktīvu 2004/73/EK (OV L 152, 30.4.2004., 1. lpp.).

(2) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 1999/45/EK (1999.gada 31.maijs) par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz bīstamu preparātu klasifikāciju, iepakojšanu un marķēšanu (OV L 200, 30.7.1999., 1. lpp.). Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Direktīvu 2004/66/EK (OV L 168, 1.5.2004., 35. lpp.).

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

8. pants

Izmantošanas kontrole

1. No 2008. gada 1. janvāra aizliedz izmantot sēra heksafluorīdu vai to preparātus magnija augstspiediena presēšanā, izņemot tad, ja izmantotā sēra heksafluorīda daudzums ir mazāks nekā 850 kg gadā.
2. No ... (*) aizliedz izmantot sēra heksafluorīdu vai to preparātus, lai pildītu transportlīdzekļu riepas.

9. pants

Laišana tirgū

1. Saskaņā ar II pielikumā ietvertajiem norādījumiem aizliedz laist tirgū minētajā pielikumā uzskaitītos ražojumus un iekārtas, kurās ir fluorētas siltumnīcefekta gāzes vai kuru darbība no tām ir atkarīga.
2. Šā panta 1. punkts neattiecas uz ražojumiem un iekārtām, par ko ir pierādīts, ka tās ir ražotas pirms dienas, kad stājas spēkā attiecīgais aizliegums laist tirgū.

10. pants

Reģistrs

1. **Komisija ar 13. pantā minētās komitejas palīdzību nodrošina, ka līdz ... (***) tiek izveidots reģistrs, kurā apkopo informāciju par katrā dalībvalstī noteiktajiem un ierosinātajiem tirgus ierobežojumiem attiecībā uz ražojumiem un iekārtām, kurās ir fluorētas siltumnīcefekta gāzes vai kuru darbība ir atkarīga no tām.**
2. **Dalībvalstis nodrošina, ka atbilstīgi Līguma 176. pantam visu informāciju par šādiem tirgus ierobežojumiem dara zināmu Komisijai, lai saskaņā ar šīs regulas 9. punktu reģistrs varētu veikt savu funkciju, proti, būtu vienota atsauces vieta, kurā apkopotas dalībvalstu prasības. Komisija saskaņā ar 13. panta 2. punktā paredzēto procedūru izstrādā paziņojuma veidlapu.**
3. **Reģistrā apkopotajai informācijai jābūt publiski viegli pieejamai kā vienotam dokumentam, kurā izklāstīti tirgus ierobežojumi katrā dalībvalstī.**

11. pants

Pārskatīšana

1. Pamatojoties uz panākumiem fluorētu siltumnīcefekta **gāzu lokalizācijā** vai aizstāšanā gan gaisa kondicionēšanas sistēmās, izņemot tajās, kas uzstādītas mehāniskajos transportlīdzekļos un minētas Padomes Direktīvā 70/156/EEK (1970. gada 6. februāris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju tipa apstiprinājumu⁽¹⁾, gan saldēšanas sistēmās, kas ietilpst transportlīdzekļos, Komisija vēlākais 2007. gada 31. decembrī pārskata šo regulu un publicē **ziņojumu. Tā līdz 2008. gada 31. decembrim** iesniedz priekšlikumus tiesību aktiem, tostarp lai 3. panta noteikumus piemērotu gaisa kondicionēšanas sistēmām, izņemot tām, kas ierīkotas Direktīvā 70/156/EEK minētajos mehāniskajos transportlīdzekļos, kā arī saldēšanas sistēmām, kas atrodas transportlīdzekļos.
2. Līdz ... (***) Komisija publicē paziņojumu, pamatojoties uz pieredzi, kas gūta šīs regulas piemērošanā. Jo īpaši šajā ziņojumā:
 - a) novērtē attiecīgo noteikumu ietekmi uz fluorētu siltumnīcefekta gāzu emisijām un paredzētajām emisijām un pārbauda ar šiem noteikumiem saistīto izmaksu lietderību;
 - b) novērtē, vai I pielikuma saraksts būtu jāpapildina ar citām fluorētām siltumnīcefekta gāzēm, ņemot vērā turpmākus KPSP sagatavotos novērtējuma ziņojumus,

(*) Šīs regulas spēkā stāšanās datums.

(**) **Vienu gadu pēc šīs regulas spēkā stāšanās datuma.**

(1) OV L 42, 23.2.1970., 1. lpp. Direktīvā pēdējie grozījumi izdarīti ar Komisijas Direktīvu 2004/104/EK (OV L 337, 13.11.2004., 13. lpp.).

(***) Četrus gadus pēc šīs regulas spēkā stāšanās datuma.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

- c) izvērtē mācību un sertificēšanas programmas, ko izstrādājušas dalībvalstis saskaņā ar 5. panta 2. punktu;
 - d) novērtē vajadzību Eiropas Kopienā ieviest emisiju kontroles standartus attiecībā uz fluorētu siltumnīcefekta gāzu emisijām no ražojumiem un iekārtām, jo īpaši attiecībā uz putām, tostarp tehniskās prasības ražojumu un iekārtu izstrādei;
 - e) izvērtē, cik efektīvi ir lokalizācijas pasākumi, ko veic operatori saskaņā ar 3. pantu, un novērtē, vai iekārtām var noteikt maksimālo noplūdes intensitāti;
 - f) novērtē un, ja vajadzīgs, var ierosināt grozīt 6. panta 1. punktā ietvertās ziņošanas prasības, jo īpaši vienas tonnas daudzuma ierobežojumu, lai uzlabotu minēto ziņošanas prasību praktisku piemērošanu;
 - g) novērtē vajadzību izstrādāt un izplatīt paziņojumus par vislabākajiem pieejamiem paņēmieniem un vislabāko vides aizsardzības praksi attiecībā uz fluorētu siltumnīcefekta gāzu emisiju novēršanu un samazināšanu līdz minimumam;
 - h) ietver vispārēju kopsavilkumu par tehnoloģijas attīstību gan Kopienā, gan starptautiski, jo īpaši attiecībā uz putām, par gūto pieredzi, vides aizsardzības prasībām un jebkādu ietekmi uz iekšējā tirgus darbību;
 - i) novērtē, vai sēra heksafluorīda aizstāšana, lejot smilts veidnēs, pastāvīgās lejamveidnēs vai augstspiediena presēšanā, ir tehniski iespējama un rentabla, un attiecīgā gadījumā līdz 2009. gada 1. janvārim ierosina 8. panta 1. punkta pārskatīšanu; tajā arī pārskata 8. panta 1. punktā ietverto izņēmumu, ņemot vērā pieejamo alternatīvu turpmāku novērtējumu, ko veic līdz 2010. gada 1. janvārim;
 - j) novērtē, vai ir tehniski iespējami, **energoefektīvi** un **ekonomiski izdevīgi** II pielikumā iekļaut citus ražojumus un iekārtas, kurās ir fluorētas siltumnīcefekta gāzes, un attiecīgā gadījumā nāk klajā ar priekšlikumiem grozīt II pielikumu, lai tajā iekļautu šādus papildu ražojumus un iekārtas;
 - k) novērtē, vai Kopienas noteikumi par fluorētu siltumnīcefekta gāzu globālās sasilšanas potenciālu būtu jāgroza; šādos grozījumos būtu jāņem vērā tehnoloģijas un zinātnes attīstība un vajadzība ievērot rūpniecisku ražojumu plānošanas grafikus.
3. Ja vajadzīgs, Komisija sniedz attiecīgus priekšlikumus attiecīgo šīs regulas noteikumu pārskatīšanai.

12. pants**Alternatīvu veicināšana**

1. Neskarot Līgumu, jo īpaši tā 87. pantu, dalībvalstis, ņemot vērā energoefektivitātes ieguvumus, piemēram, izolāciju, ko dažas gāzes nodrošina noteiktās iekārtās, veicina tādu iekārtu laišanu tirgū, kurās izmantotas alternatīvas gāzēm ar augstu globālās sasilšanas potenciālu. Tās informē Komisiju par visiem pasākumiem, ar kuriem ievieš jebkādas aizliegumus papildus tiem, kas izriet no šīs regulas 9. panta.

2. Šā panta 1. punkts attiecas uz šādu veidu ražojumiem un iekārtām:

- a) dzesēšanas ražojumiem un iekārtām;
- b) gaisa kondicionēšanas ražojumiem un iekārtām (izņemot tās, kas ir mehāniskajos transportlīdzekļos);
- c) putām.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

13. pants

Komiteja

1. Komisijai palīdz komiteja, kas izveidota saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2037/2000 18. pantu.
2. Ja ir norāde uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 5. un 7. pantu, ņemot vērā tā 8. panta noteikumus.

Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā noteiktais laikposms ir trīs mēneši.

3. Komiteja pieņem savu reglamentu.

14. pants

Sankcijas

1. Dalībvalstis paredz noteikumus par sankcijām, ko piemēro par šīs regulas pārkāpumiem, un veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu šādu noteikumu īstenošanu. Šādām sankcijām jābūt efektīvām, samērīgām un preventīvām.
2. Līdz ... (*) dalībvalstis paziņo Komisijai noteikumus par sankcijām, kā arī nekavējoties paziņo tai par jebkuriem turpmākiem grozījumiem, kas attiecas uz šādiem noteikumiem.

15. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā divpadsmit mēnešus pēc tās publicēšanas "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī".

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

....

Eiropas Parlamenta vārdā
Priekšsēdētājs

Padomes vārdā
Priekšsēdētājs

(*) Vienu gadu pēc šīs regulas spēkā stāšanās datuma.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

I PIELIKUMS

1. daļa
Fluorētas siltumnīcefekta gāzes, kas minētas 2. panta 1. punktā

Fluorēta siltumnīcefekta gāze	Ķīmiskā formula	Globālās sasilšanas potenciāls
Sēra heksafluorīds	SF ₆	22 200
Fluorogļūdeņraži (HFC):		
HFC-23	CHF ₃	12 000
HFC-32	CH ₂ F ₂	550
HFC-41	CH ₃ F	97
HFC-43-10mee	C ₅ H ₂ F ₁₀	1500
HFC-125	C ₂ HF ₅	3400
HFC-134	C ₂ H ₂ F ₄	1100
HFC-134a	CH ₂ FCF ₃	1300
HFC-152a	C ₂ H ₄ F ₂	120
HFC-143	C ₂ H ₃ F ₃	330
HFC-143a	C ₂ H ₃ F ₃	4300
HFC-227ea	C ₃ HF ₇	3500
HFC-236cb	CH ₂ FCF ₂ CF ₃	1300
HFC-236ea	CHF ₂ CHFCF ₃	1200
HFC-236fa	C ₃ H ₂ F ₆	9400
HFC-245ca	C ₃ H ₃ F ₅	640
HFC-245fa	CHF ₂ CH ₂ CF ₃	950
HFC-365mfc	CF ₃ CH ₂ CF ₂ CH ₃	890
Perfluorogļūdeņraži (PFC)		
Perfluormetāns	CF ₄	5700
Perfluoretāns	C ₂ F ₆	11 900
Perfluorpropāns	C ₃ F ₈	8600
Perfluorbutāns	C ₄ F ₁₀	8600
Perfluorpentāns	C ₅ F ₁₂	8900
Perfluorheksāns	C ₆ F ₁₄	9000
Perfluorciklobutāns	c-C ₄ F ₈	10 000

2. daļa

Preparāta globālās sasilšanas potenciāla (GSP) aprēķināšanas metode

Kopējais preparāta GSP ir vidējā svērtā vērtība, kas atvasināta no atsevišķo vielu īpatsvara vērtībām, reizinot tās ar to GSP.

$$\Sigma (X \text{ viela \%} \times \text{GSP}) + (Y \text{ viela \%} \times \text{GSP}) + \dots (N \text{ viela \%} \times \text{GSP})$$

kur % ir īpatsvars ar precizitāti +/- 1 %.

Piemērs: piemērojot formulu teorētiskam gāzu maisījumam, kas sastāv no 23 % HFC-32; 25 % HFC-125 un 52 % HFC-134a;

$$\Sigma (23 \% \times 550) + (25 \% \times 3400) + (52 \% \times 1300)$$

→ Kopējais GSP = 1 652,5

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

II PIELIKUMS

Aizliegumi laist tirgū saskaņā ar 9. pantu

Fluorētas siltumnīcefekta gāzes	Ražojumi un iekārtas	Aizlieguma datums
Fluorētas siltumnīcefekta gāzes	Atkārtoti neuzpildāmas tvertnes	Spēkā stāšanās diena
Fluorogļūdeņraži un perfluorogļūdeņraži	Vaļējas iztvaicēšanas sistēmas, kas satur dzesēšanas vielas	Spēkā stāšanās diena
Perfluorogļūdeņraži	Ugunsdrošības sistēmas un ugunsdzēsāmie aparāti	Spēkā stāšanās diena
Fluorētas siltumnīcefekta gāzes	Logi mājāsaimniecības vajadzībām	Spēkā stāšanās diena
Fluorētas siltumnīcefekta gāzes	Citi logi	Vienu gadu pēc spēkā stāšanās dienas
Fluorētas siltumnīcefekta gāzes	Apavi	2006. gada 1. jūlijs
Fluorētas siltumnīcefekta gāzes	Riepas	Spēkā stāšanās diena
Fluorētas siltumnīcefekta gāzes	Viena komponenta putas, izņemot gadījumus, kad tas ir vajadzīgs saskaņā ar nacionālajiem drošuma standartiem	Vienu gadu pēc spēkā stāšanās dienas
Fluorogļūdeņraži	Aerosoli izklaidei un dekorēšanai	Divus gadus pēc spēkā stāšanās dienas

P6_TA(2005)0401

Emisijas no mehānisko transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām *II**

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija attiecībā uz Padomes kopējo nostāju, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu par emisijām no mehānisko transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām un par grozījumiem Padomes Direktīvā 70/156/EEK (16182/4/2004 — C6-0222/2005 — 2003/0189B(COD))

(Koplēmuma procedūra: otrais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Padomes kopējo nostāju (16182/4/2004 — C6-0222/2005) ⁽¹⁾,
- ņemot vērā tā nostāju pirmajā lasījumā ⁽²⁾ attiecībā uz Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (KOM(2003)0492) ⁽³⁾,
- ņemot vērā EK līguma 251. panta 2. punktu,
- ņemot vērā Reglamenta 62. pantu,
- ņemot vērā Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas ieteikumu otrajam lasījumam (A6-0294/2005),

1. apstiprina grozīto kopējo nostāju;
2. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

⁽¹⁾ OV C 183, 26.7.2005., 17. lpp.⁽²⁾ OV C 103 E, 29.4.2004., 600. lpp.⁽³⁾ OV vēl nav publicēts.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

P6_TC2-COD(2003)0189B

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta otrajā lasījumā 2005. gada 26. oktobrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2005/.../EK par emisijām no mehānisko transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām un par grozījumiem Padomes Direktīvā 70/156/EEK

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 95. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽¹⁾,

saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru ⁽²⁾,

tā kā:

- (1) Iekšējais tirgus ir telpa bez iekšējām robežām, kurā jānodrošina brīva preču, personu, pakalpojumu un kapitāla aprīte, un tālab attiecībā uz mehāniskajiem transportlīdzekļiem pastāv Kopienas tipa apstiprināšanas sistēma. Būtu jānosaka mehānisko transportlīdzekļu tipa apstiprināšanas tehniskās prasības attiecībā uz gaisa kondicionēšanas sistēmām, lai novērstu atšķirīgu prasību pieņemšanu dažādās dalībvalstīs un nodrošinātu pareizu iekšējā tirgus darbību.
- (2) Aizvien vairāk dalībvalstu paredzējušas reglamentēt gaisa kondicionēšanas sistēmu izmantošanu mehāniskajos transportlīdzekļos, ievērojot Padomes Lēmumu 2002/358/EK (2002. gada 25. aprīlis) par ANO Vispārējai konvencijai par klimata pārmaiņām pievienotā Kioto Protokola apstiprināšanu Eiropas Kopienas vārdā un no tā izrietošo saistību kopīgu izpildi ⁽³⁾. Minētais lēmums uzliek saistības Kopienai un tās dalībvalstīm laikposmā no 2008. līdz 2012. gadam — salīdzinājumā ar 1990. gada līmeni — par 8 % samazināt Kioto Protokola A pielikumā uzskaitīto antropogēno siltumnīcefekta gāzu emisiju kopējo apjomu. Šo saistību nekoordinēta īstenošana var radīt šķēršļus mehānisko transportlīdzekļu brīvai aprītei Kopienā. Tāpēc ir lietderīgi paredzēt prasības, kam jāatbilst transportlīdzekļos ierīkotajām gaisa kondicionēšanas sistēmām, lai atļautu tās laist tirgū, un no konkrētas dienas aizliegt gaisa kondicionēšanas sistēmas, kurām saskaņā ar projektu jāsaturs fluorētas siltumnīcefekta gāzes ar globālās sasilšanas potenciālu augstāku par 150.
- (3) Aizvien lielākas bažas rada fluorogļūdeņraža-134a (*HFC-134a*) — kā globālās sasilšanas potenciāls ir 1300 — emisijas no mehānisko transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām, jo tās ietekmē klimata pārmaiņas. Paredzams, ka tuvā nākotnē būs pieejamas rentablas un drošas alternatīvas fluorogļūdeņradim-134a (*HFC-134a*). Ņemot vērā panākumus šādu sistēmu emisiju iespējamā lokalizācijā vai fluorētu siltumnīcefekta gāzu aizstāšanu tajās, būtu jāveic pārskatīšana, lai noteiktu, vai šī direktīva būtu jāattiecinā arī uz citu kategoriju mehāniskajiem transportlīdzekļiem un vai būtu jāgroza noteikumi par šo gāzu globālās sasilšanas potenciālu, ņemot vērā tehnoloģijas un zinātnes attīstību un vajadzību ievērot rūpniecisko ražošanu plānošanas grafikus.
- (4) Lai nodrošinātu konkrētu fluorētu siltumnīcefekta gāzu aizlieguma efektivitāti, jāierobežo iespēja mehāniskajos transportlīdzekļos vēlāk ierīkot gaisa kondicionēšanas sistēmas, kurām saskaņā ar projektu jāsaturs fluorētas siltumnīcefekta gāzes ar globālās sasilšanas potenciālu augstāku par 150, un jāaizliedz gaisa kondicionēšanas sistēmās iepildīt tādas gāzes.
- (5) Jānosaka noplūdes intensitātes robežvērtības un jāizstrādā testa procedūras, lai novērtētu noplūdes no mehāniskajos transportlīdzekļos ierīkotajām gaisa kondicionēšanas sistēmām, kurām saskaņā ar projektu jāsaturs fluorētas siltumnīcefekta gāzes ar globālās sasilšanas potenciālu augstāku par 150, lai ierobežotu konkrētu fluorētu siltumnīcefekta gāzu emisijas no mehānisko transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām.

⁽¹⁾ OV C 108, 30.4.2004., 62. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta 2004. gada 31. marta Nostāja (OV C 103 E, 29.4.2004., 600. lpp.), Padomes 2005. gada 21. jūnija Kopējā nostāja (OV C 183 E, 26.7.2005., 17. lpp.) un Eiropas Parlamenta 2005. gada 26. oktobra Nostāja.

⁽³⁾ OV L 130, 15.5.2002., 1. lpp.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

- (6) Lai palīdzētu pildīt Kopienas un tās dalībvalstu saistības, ko uzliek ANO Vispārējā konvencija par klimata pārmaiņām, Kioto Protokols un Lēmums 2002/358/EK, gan Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. .../2005 (...) par dažām fluorētām siltumnīcefekta gāzēm⁽¹⁾, gan šī direktīva, kas palīdz samazināt fluorētu siltumnīcefekta gāzu emisijas, būtu jāpieņem un jāpublicē "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī" vienlaikus.
- (7) Visiem transportlīdzekļu ražotājiem būtu jādara apstiprinātājai iestādei pieejama visa attiecīgā tehniskā informācija par ierīkotajām gaisa kondicionēšanas sistēmām un tajās izmantotajām gāzēm. Attiecībā uz gaisa kondicionēšanas sistēmām, kurām saskaņā ar projektu jāsaturs fluorētas siltumnīcefekta gāzes ar globālās sasilšanas potenciālu augstāku par 150, ražotājiem arī būtu jādara zināma šo sistēmu noplūdes intensitāte.
- (8) Šīs direktīvas īstenošanai vajadzīgie pasākumi būtu jāparedz saskaņā ar Padomes Lēmumu 1999/468/EK (1999. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību⁽¹⁾.
- (9) Šī direktīva ir viena no atsevišķām direktīvām saistībā ar EK tipa apstiprināšanas procedūru, kas noteikta ar Padomes Direktīvu 70/156/EEK (1970. gada 6. februāris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju tipa apstiprinājumu⁽²⁾. Tātad Direktīva 70/156/EEK būtu attiecīgi jāgroza.
- (10) Tā kā dalībvalstis, darbojoties atsevišķi, nespēj pietiekami labi sasniegt šīs direktīvas mērķus, proti, kontrolēt konkrētu fluorētu siltumnīcefekta gāzu noplūdi no transportlīdzekļos ierīkotajām gaisa kondicionēšanas sistēmām un no konkrētas dienas aizliegt gaisa kondicionēšanas sistēmas, kurām saskaņā ar projektu jāsaturs fluorētas siltumnīcefekta gāzes ar globālās sasilšanas potenciālu augstāku par 150, un ierosinātās rīcības mēroga un seku dēļ tos var sasniegt labāk Kopienas līmenī, Kopiena var paredzēt pasākumus saskaņā ar ģuma 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā izklāstīto proporcionalitātes principu šī direktīva paredz tikai to, kas vajadzīgs minēto mērķu sasniegšanai.
- (11) Saskaņā ar 34. punktu Iestāžu nolīgumā par likumdošanas uzlabošanu⁽³⁾ dalībvalstīm ir ieteikts gan pašu, gan arī Kopienas interesēs izstrādāt tabulas, kas pēc iespējas labāk atspoguļotu sakarību starp šo direktīvu un tās pārņemšanas pasākumiem, kā arī darīt tās zināmas atklātībai,

IR PIENĒMUŠI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Priekšmets

Ar šo direktīvu nosaka prasības transportlīdzekļu EK tipa apstiprināšanai vai valsts tipa apstiprināšanai attiecībā uz emisijām no gaisa kondicionēšanas sistēmām, kas ierīkotas transportlīdzekļos, un minēto sistēmu drošu darbību. Ar to nosaka arī noteikumus šādu sistēmu vēlākai ierīkošanai un atkārtotai uzpildīšanai.

2. pants

Darbības joma

Šo direktīvu piemēro M_1 un N_1 kategorijas mehāniskajiem transportlīdzekļiem, kā noteikts Direktīvas 70/156/EEK II pielikumā. Šajā direktīvā N_1 kategorijas transportlīdzekļi ietver tikai I klases transportlīdzekļus, kā noteikts Padomes Direktīvas 70/220/EEK (1970. gada 20. marts) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz pasākumiem, kas jāveic, lai novērstu gaisa piesārņošanu, ko rada emisija no mehāniskajiem transportlīdzekļiem⁽⁴⁾, I pielikuma 5.3.1.4. punkta pirmajā tabulā, kas iekļauta ar Padomes Direktīvu 98/69/EK⁽⁵⁾.

(1) OV L

(1) OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

(2) OV L 42, 23.2.1970., 1. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Direktīvu 2005/49/EK (OV L 194, 26.7.2005., 12. lpp.).

(3) OV C 321, 31.12.2003., 1. lpp.

(4) OV L 76, 6.4.1970., 1. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Direktīvu 2003/76/EK (OV L 206, 15.8.2003., 29. lpp.).

(5) OV L 350, 28.12.1998., 1. lpp.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

3. pants

Definīcijas

Šajā direktīvā piemēro šādas definīcijas:

- 1) "transportlīdzeklis" ir jebkāds mehāniskais transportlīdzeklis, uz ko attiecas šī direktīva;
- 2) "transportlīdzekļa tips" ir tips, kas noteikts Direktīvas 70/156/EEK II pielikuma B iedaļā;
- 3) "gaisa kondicionēšanas sistēma" ir jebkāda sistēma, kuras galvenais mērķis ir samazināt gaisa temperatūru un mitrumu transportlīdzekļa pasažieru salonā;
- 4) "divu iztvaicētāju sistēma" ir sistēma, kurā viens iztvaicētājs ir ierīkots motora nodalījumā un otrs — citā transportlīdzekļa nodalījumā; visas pārējās sistēmas uzskata par "vienu iztvaicētāja sistēmām";
- 5) "fluorētas siltumnīcefekta gāzes" ir fluorogļūdeņraži (*HFC*), perfluorogļūdeņraži (*PFC*) un sēra heksafluorīds (*SF₆*), kas minēti Kioto Protokola A pielikumā, un preparāti, kuros ir šīs vielas, izņemot vielas, kuras kontrolē saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 2037/2000 (2000. gada 29. jūnijs) par vielām, kas noārda ozona slāni ⁽¹⁾;
- 6) "fluorogļūdeņradis" ir organisks savienojums, kurš sastāv no oglekļa, ūdeņraža un fluora un kura molekulā nav vairāk par sešiem oglekļa atomiem;
- 7) "perfluorogļūdeņradis" ir organisks savienojums, kas sastāv tikai no oglekļa un fluora un kura molekulā nav vairāk par sešiem oglekļa atomiem;
- 8) "globālās sasilšanas potenciāls" ir fluorētas siltumnīcefekta gāzes atmosfēras sasilšanas potenciāla attiecība pret oglekļa dioksīda atmosfēras sasilšanas potenciālu. Globālās sasilšanas potenciālu (GSP) aprēķina kā viena kilograma gāzes sasilšanas potenciālu 100 gados attiecībā pret viena kilograma CO₂ sasilšanas potenciālu. Attiecīgās GSP vērtības ir publicētas trešajā novērtējuma ziņojumā (TNZ), kuru pieņēma Klimata pārmaiņu starpvaldību padome (KPSP) ("KPSP noteiktās GSP vērtības 2001. gadam") ⁽²⁾;
- 9) "preparāts" ir maisījums, kura sastāvā ir divas vai vairākas vielas, no kurām vismaz viena ir fluorēta siltumnīcefekta gāze. Preparāta kopējo globālās sasilšanas potenciālu ⁽³⁾ nosaka saskaņā ar pielikuma 2. daļu;
- 10) "vēlāka ierīkošana" ir gaisa kondicionēšanas sistēmas ierīkošana transportlīdzeklī pēc tā reģistrācijas.

4. pants

Dalībvalstu saistības

1. Dalībvalstis piešķir EK tipa apstiprinājumu vai valsts tipa apstiprinājumu attiecībā uz emisijām no gaisa kondicionēšanas sistēmām tikai tādu tipu transportlīdzekļiem, kas atbilst šīs direktīvas prasībām.
2. Lai piešķirtu apstiprinājumu visa transportlīdzekļa tipam saskaņā ar Direktīvas 70/156/EEK 4. panta 1. punkta a) apakšpunktu, dalībvalstis nodrošina, ka ražotāji sniedz informāciju par tās dzesētājvielas veidu, kuru izmanto gaisa kondicionēšanas sistēmās, ar ko ir aprīkoti mehāniskie transportlīdzekļi.
3. Lai piešķirtu tipa apstiprinājumu transportlīdzekļiem, kas ir aprīkoti ar gaisa kondicionēšanas sistēmām, kurām saskaņā ar projektu jāsaturo fluorēta siltumnīcefekta gāze ar globālās sasilšanas potenciālu augstāku par 150, dalībvalstis nodrošina, ka saskaņā ar saskaņoto noplūdes konstatēšanas testu, kas minēts 7. panta 1. punktā, šādu gāzu noplūdes intensitāte nepārsniedz pieļaujamās robežvērtības, kas noteiktas 5. pantā.

⁽¹⁾ OV L 244, 29.9.2000., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2077/2004 (OV L 359, 4.12.2004., 28. lpp.).

⁽²⁾ IPCC *Third Assessment Climate Change 2001. A Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change* (<http://www.ipcc.ch/pub/reports.htm>).

⁽³⁾ GSP aprēķināšanai siltumnīcas efektu izraisošajām gāzēm, kas nesatur fluoru, piemēro vērtības, kas publicētas KPSP Pirmajā novērtējuma ziņojumā, sk: *Climate Change, The IPCC Scientific Assessment*, J.T. Houghton, G.J. Jenkins, J.J. Ephraums (ed.), Cambridge University Press, Cambridge (UK), 1990.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

5. pants

Tipa apstiprinājums

1. Pēc tam, kad pagājuši 6 mēneši, kopš pieņemts saskaņotais noplūdes konstatēšanas tests, dalībvalstis, sakarā ar emisijām no gaisa kondicionēšanas sistēmām, nedrīkst:

- a) atteikties piešķirt EK tipa apstiprinājumu vai valsts tipa apstiprinājumu kādam jaunam transportlīdzekļa tipam, vai
- b) aizliegt reģistrēt, pārdot vai sākt ekspluatēt jaunus transportlīdzekļus,

ja transportlīdzeklis, kurš aprīkots ar gaisa kondicionēšanas sistēmu, kurai saskaņā ar projektu jāsaturs fluorētas siltumnīcefekta gāzes ar globālās sasilšanas potenciālu augstāku par 150, atbilst šīs direktīvas prasībām.

2. Pēc tam, kad pagājuši divpadsmit mēneši no saskaņotā noplūdes konstatēšanas testa pieņemšanas, vai no 2007. gada 1. janvāra, atkarībā no tā, kurš no minētajiem termiņiem ir vēlāk, dalībvalstis vairs nepiešķir EK tipa apstiprinājumu vai valsts tipa apstiprinājumu transportlīdzekļiem, kas ir aprīkoti ar gaisa kondicionēšanas sistēmu, kurai saskaņā ar projektu jāsaturs fluorētas siltumnīcefekta gāzes ar globālās sasilšanas potenciālu augstāku par 150, ja šādas sistēmas noplūdes intensitāte pārsniedz 40 gramus fluorētas siltumnīcefekta gāzes gadā viena iztvaicētāja sistēmai vai 60 gramus fluorētas siltumnīcefekta gāzes gadā — divu iztvaicētāju sistēmai.

3. Pēc tam, kad pagājuši 24 mēneši no saskaņotā noplūdes konstatēšanas testa pieņemšanas, vai no 2008. gada 1. janvāra, atkarībā no tā, kurš no minētajiem termiņiem ir vēlāk, attiecībā uz jauniem transportlīdzekļiem, kas ir aprīkoti ar gaisa kondicionēšanas sistēmām, kurām saskaņā ar projektu jāsaturs fluorētas siltumnīcefekta gāzes ar globālās sasilšanas potenciālu augstāku par 150, ja šādas sistēmas noplūdes intensitāte pārsniedz 40 gramus fluorētas siltumnīcefekta gāzes gadā viena iztvaicētāja sistēmai vai 60 gramus fluorētas siltumnīcefekta gāzes gadā — divu iztvaicētāju sistēmai, dalībvalstis:

- a) uzskata, ka atbilstības sertifikāti vairs nav derīgi Direktīvas 70/156/EEK 7. panta 1. punkta nozīmē, un
- b) atsaka reģistrāciju un aizliedz pārdošanu un ekspluatācijas sākšanu.

4. No 2011. gada 1. janvāra dalībvalstis vairs nepiešķir EK tipa apstiprinājumu vai valsts tipa apstiprinājumu tādu transportlīdzekļu tipam, kas ir aprīkoti ar gaisa kondicionēšanas sistēmu, kurai saskaņā ar projektu jāsaturs fluorētas siltumnīcefekta gāzes ar globālās sasilšanas potenciālu augstāku par 150.

5. No 2017. gada 1. janvāra attiecībā uz jauniem transportlīdzekļiem, kas ir aprīkoti ar gaisa kondicionēšanas sistēmām, kurām saskaņā ar projektu jāsaturs fluorētas siltumnīcefekta gāzes ar globālās sasilšanas potenciālu augstāku par 150, dalībvalstis:

- a) uzskata, ka atbilstības sertifikāti vairs nav derīgi Direktīvas 70/156/EEK 7. panta 1. punkta nozīmē, un
- b) atsaka reģistrāciju un aizliedz pārdošanu un ekspluatācijas sākšanu.

6. Dalībvalstis var nekavējoties veicināt tādu gaisa kondicionēšanas sistēmu ierīkošanu, kurās izmanto gāzi, piemēram, CO₂, kas ir efektīva un kam ir mazs globālās sasilšanas potenciāls. Ja dalībvalstis ievieš fiskālus vai cita veida stimulus, lai veicinātu sistēmu ar mazu globālās sasilšanas potenciālu ierīkošanu, tās paziņo Komisijai par šiem pasākumiem.

6. pants

Vēlāka ierīkošana un atkārtota uzpildīšana

1. No 2011. gada 1. janvāra gaisa kondicionēšanas sistēmas, kurām saskaņā ar projektu jāsaturs fluorētas siltumnīcefekta gāzes ar globālās sasilšanas potenciālu augstāku par 150, nedrīkst ierīkot vēlāk transportlīdzekļos, kuru tips ir apstiprināts pēc minētās dienas. No 2017. gada 1. janvāra šādas gaisa kondicionēšanas sistēmas nedrīkst ierīkot vēlāk jebkādos transportlīdzekļos.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

2. Gaisa kondicionēšanas sistēmas, kas ierīkotas transportlīdzekļos, kuru tipi apstiprināti 2011. gada 1. janvārī vai vēlāk, nedrīkst uzpildīt ar fluorētām siltumnīcefekta gāzēm, kuru globālās sasilšanas potenciāls ir augstāks par 150. No 2017. gada 1. janvāra gaisa kondicionēšanas sistēmas visos transportlīdzekļos nedrīkst uzpildīt ar fluorētām siltumnīcefekta gāzēm, kuru globālās sasilšanas potenciāls ir augstāks par 150, izņemot šādas gāzes saturošas gaisa kondicionēšanas sistēmas, kuras ir ierīkotas pirms minētās dienas.

3. Pakalpojumu sniedzēji, kuri veic gaisa kondicionēšanas sistēmu apkopi un remontu, neuzpilda šo aprīkojumu ar fluorētām siltumnīcefekta gāzēm, ja no sistēmas ir noplūdis pārmērīgi liels daudzums dzesētājielas, kamēr nav pabeigts nepieciešamais remonts.

7. pants

Īstenošanas pasākumi

1. Līdz ... (*) Komisija paredz pasākumus 4. un 5. panta īstenošanai, jo īpaši:
 - a) administratīvus noteikumus transportlīdzekļu EK tipa apstiprināšanai un
 - b) saskaņotu noplūdes konstatēšanas testu, lai mērītu fluorētu siltumnīcefekta gāzu, kuru globālās sasilšanas potenciāls ir augstāks par 150, noplūdes intensitāti no gaisa kondicionēšanas sistēmām.
2. Komisija paredz pasākumus saskaņā ar Direktīvas 70/156/EEK 13. pantā minēto procedūru.
3. Komisija publicē šos pasākumus "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī".
4. Šā panta 2. punktā minēto procedūru piemēro, lai pieņemtu, ja vajadzīgs:
 - a) pasākumus, kas nepieciešami pārvietojamu gaisa kondicionēšanas sistēmu dzesētājielas drošai darbībai un pareizai apkopei;
 - b) pasākumus, kas saistīti ar gaisa kondicionēšanas sistēmu vēlāku ierīkošanu transportlīdzekļos, kuri jau atrodas lietošanā, un tādu gaisa kondicionēšanas sistēmu atkārtotu uzpildīšanu, kas jau atrodas lietošanā, ciktāl uz tiem neattiecas 6. pants;
 - c) pielāgojumus metodei, lai noteiktu preparātu attiecīgo globālās sasilšanas potenciālu.

8. pants

Pārskatīšana

1. Pamatojoties uz panākumiem fluorētu siltumnīcefekta gāzu emisiju no gaisa kondicionēšanas sistēmām, kas ir ierīkotas mehāniskajos transportlīdzekļos, iespējamā lokalizācijā un fluorētu siltumnīcefekta gāzu aizstāšanā, Komisija pārbauda, vai:

- spēkā esošie tiesību akti būtu jāattiecina uz citām transportlīdzekļu kategorijām, jo īpaši uz M₂ un M₃ kategoriju, ka arī N₁ kategorijas II un III klasi, un
- būtu jāgroza Kopienas noteikumi par fluorētu siltumnīcefekta gāzu globālās sasilšanas potenciālu; jebkuros grozījumos ir jāņem vērā tehnoloģijas un zinātnes attīstība un vajadzība ievērot rūpniecisko ražojumu plānošanas grafikus,

un publicē ziņojumu līdz ... (**). Ja vajadzīgs, tā iesniedz atbilstīgus tiesību aktu priekšlikumus.

(*) Divpadsmit mēnešus pēc šīs direktīvas spēkā stāšanās datuma.

(**) Piecus gadus pēc šīs direktīvas spēkā stāšanās datuma.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

2. Ja fluorētu siltumnīcefekta gāzi ar globālās sasilšanas potenciālu augstāku par 150, kura nav iekļauta 3. panta 8. punkta minētajā KPSP ziņojumā, iekļauj nākamajā KPSP ziņojumā, Komisija apsver, vai ir lietderīgi grozīt šo direktīvu, lai iekļautu tajā šādu gāzi. Ja Komisija uzskata to par nepieciešamu, tā saskaņā ar Direktīvas 70/156/EEK 13. pantā minēto procedūru:

- pieņem vajadzīgos pasākumus un
- nosaka pārejas periodus šo pasākumu piemērošanai. Šajā sakarā Komisija atrod līdzsvaru starp vajadzību paredzēt atbilstīgo pārejas laikposmu un risku, ko fluorēta siltumnīcefekta gāze rada videi.

9. pants

Direktīvas 70/156/EEK grozījumi

Ar šo groza Direktīvu 70/156/EEK saskaņā ar šīs direktīvas pielikuma 1. daļu.

10. pants

Pārņemšana

1. Līdz ... (*) dalībvalstis pieņem un publicē normatīvos un administratīvos aktus, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības.

Tās piemēro minētos pasākumus no ... (**).

Dalībvalstīm pieņemot minētos pasākumus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai arī šādu atsauci pievieno to oficiālai publikācijai. Dalībvalstis nosaka, kā izdarāma šāda atsauce.

2. Dalībvalstis dara Komisijai zināmus to savu tiesību aktu galvenos noteikumus, ko tās pieņem jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

11. pants

Stāšanās spēkā

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī".

12. pants

Adresāti

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

..., ...

Eiropas Parlamenta vārdā
Priekšsēdētājs

Padomes vārdā
Priekšsēdētājs

(*) 18 mēnešus pēc šīs direktīvas spēkā stāšanās datuma.

(**) 18 mēnešus un vienu dienu pēc šīs direktīvas spēkā stāšanās datuma.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

PIELIKUMS

1. daļa

Direktīvu 70/156/EEK groza šādi:

1. Direktīvas IV pielikuma I daļā iekļauj šādu jaunu [61.] punktu un zemsvītras piezīmi:

Priekšmets	Direktīva Nr.	Atsauce uz "Oficiālo Vēstnesi"	Piemērojāmība											
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄		
[61]. Gaisa kondicionēšanas sistēmas	[.../.../EEK]	L ..., ..., ... lpp.	X			X ⁽⁸⁾								

(⁸) Tikai N₁ kategorijas I klases transportlīdzekļiem, kā noteikts Direktīvas 70/220/EEK I pielikuma 5.3.1.4. punkta pirmajā tabulā, kas iekļauta ar Direktīvu 98/69/EK.

2. Direktīvas XI pielikumu groza šādi:

a) pielikuma 1. papildinājumā iekļauj šādu jaunu [61.] punktu:

Punkts	Priekšmets	Direktīva Nr.	M ₁ ≤ 2 500 (l) kg	M ₁ > 2 500 (l) kg	M ₂	M ₃
[61].	Gaisa kondicionēšanas sistēma	[.../.../EEK]	X	X		

b) pielikuma 2. papildinājumā iekļauj šādu jaunu [61.] punktu:

Punkts	Priekšmets	Direktīva Nr.	M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
[61].	Gaisa kondicionēšanas sistēma	[.../.../EEK]	X			W						

c) pielikuma 3. papildinājumā iekļauj šādu jaunu [61.] punktu:

Punkts	Priekšmets	Direktīva Nr.	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
[61].	Gaisa kondicionēšanas sistēma	[.../.../EEK]			W						

d) iedaļā "Burtu skaidrojumi" iekļauj šādu burta skaidrojumu:

"W Tikai N₁ kategorijas I klases transportlīdzekļiem, kā noteikts Direktīvas 70/220/EEK I pielikuma 5.3.1.4. punkta pirmajā tabulā, kas iekļauta ar Direktīvu 98/69/EK."

2. daļa

Preparāta globālās sasilšanas potenciāla (GSP) aprēķināšanas metode

Kopējais preparāta GSP ir vidējā svērtā vērtība, kas atvasināta no atsevišķo vielu īpatsvara vērtībām, reizinot tās ar to GSP.

$$\Sigma (X \text{ viela \%} \times \text{GSP}) + (Y \text{ viela \%} \times \text{GSP}) + \dots (N \text{ viela \%} \times \text{GSP})$$

kur % ir īpatsvars ar precizitāti +/- 1 %

Piemērs: piemērojot formulu teorētiskam gāzu maisījumam, kas sastāv no 23 % HFC-32; 25 % HFC-125 un 52 % HFC-134a;

$$\Sigma (23 \% \times 550) + (25 \% \times 3400) + (52 \% \times 1300)$$

$$\rightarrow \text{Kopējais GSP} = 1652,5$$

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

P6_TA(2005)0402

Troksņu emisija no iekārtām, kas paredzētas izmantošanai ārpus telpām *I**

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko groza Direktīvu 2000/14/EK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz troksņu emisiju vidē no iekārtām, kas paredzētas izmantošanai ārpus telpām (KOM(2005)0370 — C6-0250/2005 — 2005/0149(COD))

(Koplēmuma procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (KOM(2005)0370) ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā EK līguma 251.panta 2.punktu un 95.pantu, saskaņā ar kuriem Komisija tam iesniedz priekšlikumu (C6-0250/2005),
 - ņemot vērā Reglamenta 51.pantu,
 - ņemot vērā Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas ziņojumu (A6-0296/2005),
1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
 2. prasa Komisijai vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi šo priekšlikumu būtiski grozīt vai to aizstāt ar citu tekstu;
 3. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

⁽¹⁾ OV vēl nav publicēts.

P6_TC1-COD(2005)0149

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2005.gada 26.oktobrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2005/.../EK, ar ko groza Direktīvu 2000/14/EK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz troksņu emisiju vidē no iekārtām, kas paredzētas izmantošanai ārpus telpām

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, jo īpaši tā 95.pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽¹⁾,

ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu ⁽²⁾,

saskaņā ar Līguma 251.pantā noteikto procedūru ⁽³⁾,

⁽¹⁾ Atzinums sniegts 2005.gada 27.oktobrī.

⁽²⁾ OV C ...

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta 2005.gada 26.oktobra Nostāja.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

tā kā:

- (1) Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 8. maija Direktīvu 2000/14/EK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz trokšņu emisiju vidē no iekārtām, kas paredzētas izmantošanai ārpus telpām⁽¹⁾ ir pārskatījusi Komisijas dienestu izveidota ekspertu grupa — Āra iekārtu darba grupa.
- (2) Savā 2004. gada 8. jūlija ziņojumā Āra iekārtu darba grupa secināja, ka daudzi II posma limiti, kurus obligāti būtu jāpiemēro no 2006. gada 3. janvāra, tehniski nav iespējami. Tomēr direktīvas mērķis nekad nav bijis ierobežot iekārtu laišanu tirgu vai to ekspluatāciju, balstoties vienīgi uz tehniskām īstenošanas iespējām.
- (3) Tāpēc ir jāparedz, ka konkrētus Direktīvas 2000/14/EK 12. pantā uzskaitītus iekārtu veidus, kuriem vienīgi tehnisku iemeslu dēļ nevarēs piemērot II posma limitus līdz 2006. gada 3. janvārim, tomēr varēs laist tirgū un/vai ekspluatēt līdz šai dienai.
- (4) Direktīvas 2000/14/EK piemērošanas pirmo piecu gadu pieredze ir parādījusi, ka ir vajadzīgs ilgāks laiks, lai izpildītu direktīvas 16. un 20. panta noteikumus, un ir jāpārskata arī direktīva, paredzot tās iespējamu grozīšanu, jo īpaši ņemot vērā tajā minētos II posma limitus. Tāpēc par diviem gadiem ir jāpagarina pēdējais izpildes termiņš ziņojumam Eiropas Parlamentam un Padomei par Komisijas pieredzi Direktīvas 2000/14/EK īstenošanā un piemērošanā, kā paredzēts šīs direktīvas 20. panta 1. punktā.
- (5) Direktīvas 2000/14/EK 20. panta 3. punktā paredzēts, ka Komisija iesniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei par to, vai un cik lielā mērā tehnikas attīstība pieļauj trokšņu limitu samazināšanu zāles plāvējiem, zālāju apgriešanas mašīnām un zālāju malu apgriešanas mašīnām. Ievērojot, ka 20. panta 1. punktā ietvertās saistības ir stingrākas nekā 20. panta 3. punkta saistības, un lai izvairītos no darbību dublēšanas, ir pamatoti iekļaut šo iekārtu veidus vispārējā ziņojumā, kā noteikts direktīvas 20. panta 1. punktā. Tādējādi direktīvas 20. panta 3. punktā paredzētais pienākums sniegt atsevišķu ziņojumu ir jāsvīturo.
- (6) Tā kā mērķus šiem grozījumiem, proti, iekšējā tirgus nepārtrauktas darbības nodrošināšanu, pieprasot, lai ārpus telpām izmantojamās iekārtas atbilstu vienveidotām prasībām trokšņu avotiem vidē, nevar pietiekamā apmērā sasniegt, ja dalībvalstis darbojas vienas pašas un tāpēc, ņemot vērā to apjomu un sekas, tos labāk var sasniegt visas Kopienas līmenī, Kopiena var veikt pasākumus saskaņā ar Līguma 5. pantā paredzēto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar šajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šie grozījumi nepārsniedz nepieciešamos līdzekļus šo mērķu sasniegšanai, aprobežojot grozījumus ar tiem iekārtu veidiem, kuru atbilstība II posma limitiem pašreiz nav iespējama tehnisku iemeslu dēļ.
- (7) **Saskaņā ar 34. punktu Iestāžu nolīgumā par likumdošanas uzlabošanu⁽²⁾ dalībvalstis ir aicinātas gan pašu, gan Kopienas interešu labā izveidot savas tabulas, kuras pēc iespējas parādītu saistību starp direktīvu un transponēšanas pasākumiem, kā arī nodot tās atklātībā.**
- (8) Tādēļ atbilstīgi jāgroza Direktīva 2000/14/EK,

IR PIENĒMUŠI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Direktīvu 2000/14/EK groza šādi:

- 1) Tabulu 12. pantā aizstāj ar šādu:

⁽¹⁾ OV L 162, 3.7.2000., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 321, 31.12.2003., 1. lpp.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Iekārtas veids	Uzstādītā jauda P (kW) Elektroenerģija P_{el} kW ⁽¹⁾ Iekārtas masa m (kg) Plaušanas platums L (cm)	Pieļaujamais skaņas intensitātes līmenis dB/1 pW	
		I posms no 2002. gada 3. janvāra	II posms no 2006. gada 3. janvāra
Blīvēšanas vibroiekārtas (veltņi, vibroplāksnes un vibrobliet- tes)	$P \leq 8$	108	105 ⁽²⁾
	$8 < P \leq 70$	109	106 ⁽²⁾
	$P > 70$	$89 + 11 \lg P$	$86 + 11 \lg P$ ⁽²⁾
Kāpurķēžu buldozeri, kāpurķēžu iekrāvēji, kāpurķēžu ekskavatoriek- rāvēji	$P \leq 55$	106	103 ⁽²⁾
	$P > 55$	$87 + 11 \lg P$	$84 + 11 \lg P$ ⁽²⁾
Riteņbuldozeri, riteņiek- rāvēji, krāvējekska- vatori uz riteņiem, pašizgāzēji, greideri, iek- rāvējtīpa izgāztuvju blī- vētāji, iekšdedzes dzinēja autoie- krāvēji ar pretsvaru, autoceltņi, blīvēšanas mašī- nas (nevibrējošie veltņi), ielu seguma klājēji, hidrau- liskie spēka agregāti	$P \leq 55$	104	101 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	$P > 55$	$85 + 11 \lg P$	$82 + 11 \lg P$ ⁽²⁾ ⁽³⁾
Ekskavatori, celtniecības pacelāji kravu transportēšanai, celtniecības vinčas, motorizēti kapļi	$P \leq 15$	96	93
	$P > 15$	$83 + 11 \lg P$	$80 + 11 \lg P$
Pārnēsājamo betona drupi- nātāji un cērtes	$m \leq 15$	107	105
	$15 < m < 30$	$94 + 11 \lg m$	$92 + 11 \lg m$ ⁽²⁾
	$m > 30$	$96 + 11 \lg m$	$94 + 11 \lg m$
Torņceltņi		$98 + \lg P$	$96 + \lg P$
Metināšanas un elektro- enerģijas ģeneratori	$P_{el} \leq 2$	$97 + \lg P_{el}$	$95 + \lg P_{el}$
	$2 < P_{el} \leq 10$	$98 + \lg P_{el}$	$96 + \lg P_{el}$
	$10 > P_{el}$	$97 + \lg P_{el}$	$95 + \lg P_{el}$
Kompresori	$P \leq 15$	99	97
	$P > 15$	$97 + 2 \lg P$	$95 + 2 \lg P$
Zāles plāvēji, zāliena apgriešanas mašīnas, zālienu malu apgriešanas mašīnas	$L \leq 50$	96	94 ⁽²⁾
	$50 < L \leq 70$	100	98
	$70 < L \leq 120$	100	98 ⁽²⁾
	$L > 120$	105	103 ⁽²⁾
Pieļaujamo trokšņu intensitātes līmeni noapaļo līdz tuvākajam veselam skaitlim (ja tas ir mazāks par 0,5, tad līdz mazākajam skaitlim; ja tas ir vienāds vai lielāks par 0,5, tad līdz lielākajam skaitlim).			

(1) P_{el} elektroenerģijas ģeneratoriem: standarta metināšanas strāvas stiprums, kas reizināts ar standarta slodzes spriegumu ražotāja dotā jaudas koeficienta mazākajai vērtībai.

P_{el} elektroenerģijas ģeneratoriem: primārā jauda saskaņā ar ISO 8528-1:1993. 13.3.2. punktu.

(2) Paredzētie skaitļi II posmam attiecas tikai uz šādiem iekārtu veidiem:

- ejoša operatora vadītiem vibrācijas veltņiem;
- vibroplāksnēm (>3 kW);
- vibroblietēm;
- (kāpurķēžu) buldozeriem;
- (kāpurķēžu > 55 kW) iekrāvējiem;
- iekšdedzes dzinēja autoiek-
rāvējiem ar pretsvaru;
- ielu seguma klājējiem ar blīvēšanas sistēmu;
- ar roku darbināmiem betona drupinātājiem un cērtēm ar iekšdedzes dzinēju ($15 < m < 30$);
- zāles plāvējiem, zāliena apgriešanas mašīnām/zāliena malu apgriešanas mašīnām.

Galīgie skaitļi ir atkarīgi no direktīvas grozījumiem, kurus veiks atbilstoši 20. panta 1. punktā paredzētajam ziņojumam. Ja šādu grozījumu nav, tad I posma skaitļus turpina piemērot II posmā.

(3) **Viendzinēja autoceltņiem I posma skaitļus turpina piemērot līdz 2008. gada 3. janvārim. Pēc šī datuma piemēro II posma skaitļus.**

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

- 2) Direktīvas 20. pantu groza šādi:
a) šādus grozījumus izdara 1. punktā:

pirmajā teikumā vārdus “ne vēlāk kā 2005.gada 3.janvārī” aizstāj ar vārdiem “ne vēlāk kā 2007.gada 3.janvārī”;

- b) svītro tā 3.punktu.

2. pants

1. Dalībvalstīs stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības, vēlākais līdz 2005.gada 31.decembrim. Tās nekavējoties *nosūta Komisijai* šo noteikumu **tekstu**.

Šos noteikumus dalībvalstīs sāk piemērot no 2006.gada 3.janvāra.

Kad dalībvalstis pieņem šos tiesību aktus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai šādu atsauci pievieno to oficiālai publikācijai. Dalībvalstis nosaka to, kā izdarāmas šādas atsauces.

2. Dalībvalstis dara Komisijai zināmus to tiesību aktu galvenos noteikumus, ko tās pieņēmušas jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

3. pants

Šī direktīva stājas spēkā *divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas* “Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī”.

4. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

..., ...

Eiropas Parlamenta vārdā
Priekšsēdētājs

Padomes vārdā
Priekšsēdētājs

P6_TA(2005)0403

Eiropas transporta un enerģētikas tīkli ***I

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko paredz vispārējus noteikumus Kopienas finansiāla atbalsta piešķiršanai Eiropas transporta un enerģētikas tīklu jomā un groza Padomes Regulu (EK) Nr. 2236/95 (KOM(2004)0475 — C6-0086/2004 — 2004/0154(COD))

(Koplēmuma procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (KOM(2004)0475) ⁽¹⁾,
— ņemot vērā EK līguma 251.panta 2.punktu un 156.pantu, saskaņā ar kuriem Komisija tam iesniedza priekšlikumu (C6-0086/2004),

⁽¹⁾ OV vēl nav publicēts.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

- ņemot vērā Reglamenta 51. pantu,
 - ņemot vērā Budžeta komitejas ziņojumu, kā arī Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komitejas un Transporta un tūrisma komitejas atzinumus (A6-0283/2005),
1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
 2. prasa Komisijai vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt šo priekšlikumu vai to aizstāt ar citu tekstu;
 3. norāda, ka apropriācijas, kuras likumdošanas priekšlikumā norādītas attiecībā uz laiku pēc 2006. gada, ir atkarīgas no lēmuma par nākamo daudzgadu finanšu shēmu;
 4. aicina Komisiju pēc nākamās daudzgadu finanšu shēmas pieņemšanas vajadzības gadījumā iesniegt priekšlikumu, lai pielāgotu šīs programmas finanšu pamatsummu regulas projekta īstenošanai;
 5. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

P6_TC1-COD(2004)0154

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2005. gada 26. oktobrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. .../2005, ar ko paredz vispārējus noteikumus Kopienas finansiāla atbalsta piešķiršanai Eiropas transporta un enerģētikas tīklu jomā un groza Padomes Regulu (EK) Nr. 2236/95

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, jo īpaši tā 156. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽¹⁾,

pēc apspriešanās ar Reģionu komiteju,

rīkojoties saskaņā ar Līguma 251. pantā paredzēto procedūru ⁽²⁾,

tā kā:

- (1) Barselonas Padome 2002. gada 15. un 16. marta secinājumos uzsvērusi, ka spēcīgie enerģētikas un transporta sektora tīkli ir Eiropas iekšējā tirgus centrālais elements un ka esošo tīklu labāka izmantošana un trūkstošo posmu izveidošana ļautu palielināt efektivitāti un konkurētspēju, un garantēt atbilstošu kvalitātes līmeni, kā arī piesātinājuma punktu samazināšanu un arī labāku ilgtermiņa dzīvotspēju. Šīs vajadzības iekļaujas stratēģijā, ko valstu un valdību vadītāji pieņēmuši Lisabonas Eiropadomes galotņu sanāksmē 2000. gada 23. un 24. martā un kas vēlāk regulāri atgādināta.
- (2) Eiropadome 2003. gada 12. un 13. decembrī ir apstiprinājusi Eiropas darbību izaugsmei, aicinot Komisiju nepieciešamības gadījumā pārorientēt izdevumus uz investīcijām fiziskajā kapitālā, konkrēti, investīcijām visas Eiropas tīklu infrastruktūrā, kuru prioritārajos projektos ir nozīmīgi elementi, lai stiprinātu iekšējā tirgus kohēziju.
- (3) Novērotie kavējumi efektīvu visas Eiropas sakaru īstenošanā, īpaši pārrobežu daļās, var nopietni aizkavēt ES, to perifērisko valstu un reģionu konkurētspēju, kas nevarēs vai vairs nevarēs pilnībā izmantot lielā vienotā tirgus labvēlīgo iespaidu.

⁽¹⁾ OV C 234, 22.9.2005., 69. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta 2005. gada 26. oktobra Nostāja.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

- (4) Eiropas Parlamenta un Padomes 1996. gada 23. jūlija Lēmumā Nr. 1692/96/EK par Kopienas pamatnostādņēm Eiropas transporta tīkla attīstībai⁽¹⁾ (turpmāk TEN-T), kurā grozījumi izdarīti ar Lēmumu Nr. 884/2004/EK, izmaksas līdz 2020. gadam par visas Eiropas transporta tīkla papildināšanu tiek lēstas EUR 600 miljardu apmērā. Tikai prioritārajiem projektiem nepieciešamās investīcijas saskaņā ar šī lēmuma III pielikumu ir aptuveni EUR 140 miljardi laika posmam no 2007. līdz 2013. gadam.
- (5) **Eiropas Parlaments 2005. gada 8. jūnija rezolūcijā par paplašinātās ES politikas uzdevumiem un budžeta līdzekļiem 2007.–2013. gadam⁽²⁾ uzsvēra transporta tīklu stratēģisko nozīmi, lai pabeigtu vienotā tirgus apvienošanu un nodrošinātu ES ciešākas attiecības ar kandidātvalstīm, valstīm, kas vēlas kļūt par kandidātvalstīm, un “draugu loka” valstīm. Turklāt tas ir paudis arī vēlmi izpētīt novatoriskus finanšu instrumentus, piemēram, aizdevumu garantijas, Eiropas koncesijas, Eiropas aizdevumus un procentu atlaižu fondus.**
- (6) Lai sasniegtu šos mērķus, Padome un Parlaments ir uzsvēruši nepieciešamību pastiprināt un piemērot finanšu instrumentus, palielinot Kopienas līdzfinansējuma līmeni, paredzot iespēju piemērot lielāku Kopienas līdzfinansējuma līmeni projektiem, kas atšķiras ar to pārrobežu raksturu, tranzīta funkciju vai dabisko šķēršļu pārvarēšanu.
- (7) Eiropas Parlamenta un Padomes ... gada ... Lēmums Nr. .../.../EK [ar ko nosaka pamatnostādnes attiecībā uz Eiropas enerģētikas tīkliem un atceļ Lēmumus 96/391/EK un Nr. 1229/2003/EK⁽³⁾] identificē mērķus, darbības prioritātes un kopīgo interešu projektus, lai papildinātu un attīstītu šos tīklus, tai skaitā prioritāros projektus. Investīcijas, kas nepieciešamas, lai ļautu visām dalībvalstīm pilnvērtīgi piedalīties iekšējā tirgū un lai papildinātu sakarus ar kaimiņvalstīm, ir EUR 28 miljardi apmērā līdz 2013. gadam tikai prioritārajiem projektiem. Šī summa ietver aptuveni EUR 8 miljardi investīciju, kas jāiegulda trešajās valstīs.
- (8) Eiropadome 2003. gada 12. un 13. decembrī ir uzaicinājusi arī Komisiju turpināt pētīt nepieciešamību izveidot īpašu Kopienas garantijas instrumentu, kas paredzēts, lai segtu noteiktus riskus, kas var rasties pēc konstrukcijas, visas TEN projektu ietvarā. Kas attiecas uz enerģētiku, Padome ir aicinājusi Komisiju nepieciešamības gadījumā novirzīt izdevumus investīcijām fiziskajā kapitālā, lai stimulētu izaugsmi.
- (9) Padomes 1995. gada 18. septembra Regula (EK) Nr. 2236/95, ar ko paredz vispārējus noteikumus Kopienas finansiāla atbalsta piešķiršanai Eiropas komunikāciju tīklu jomā⁽⁴⁾, grozījumi kurā izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulām (EK) Nr. 1655/99 un (EK) Nr. 807/2004, jau ir solis uz priekšu, jo tā prioritārajiem projektiem atļauj augstāku finansējuma līmeni līdz pat 20 %⁽⁵⁾. Tā vēl joprojām paliek atkarīga no īstenošanas noteikumiem, kuriem nepieciešama vienkāršošana un budžeta ietvars, kura resursi ir ierobežoti. Tāpēc nepieciešams papildus valsts un privātajam finansējumam palielināt Kopienas palīdzību attiecībā uz to intervencu summām un likmēm, kuru mērķis ir palielināt Kopienas fondu sviras efektu, kas tādējādi ļauj īstenot apturētos prioritāros projektus.
- (10) Ņemot vērā attīstību katrā no Eiropas tīklu sastāvdaļām — transportā, enerģētikā un telekomunikācijās — un to raksturīgās īpašības, kā arī paredzot katras programmas efektīvāku vadību, jāparedz vairākas atsevišķas regulas transporta un enerģijas jomām, ko līdz šim noteica Regula (EK) Nr. 2236/95.
- (11) Ar šo regulu ir jāizveido programma, kas nosaka vispārējos noteikumus Kopienas finanšu atbalsta piešķiršanai Eiropas transporta un enerģētikas tīklu jomā. Šīs programmas mērķis ir stiprināt iekšējo tirgu un veicināt Kopienas konkurētspēju, **ilgtspējīga attīstību un izaugsmi**, vienlaikus pienācīgi ievērojot *acquis communautaire*, it īpaši attiecībā uz vidi.

⁽¹⁾ OV L 228, 9.9.1996., 1. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu Nr. 884/2004/EK (OV L 167, 30.4.2004., 1. lpp.).

⁽²⁾ **Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0224.**

⁽³⁾ **OV ...**

⁽⁴⁾ OV L 228, 23.9.1995., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1159/2005 (OV L 191, 22.7.2005., 16. lpp.).

⁽⁵⁾ Visi enerģētikas jomas prioritārie projekti izmanto šo likmi, kamēr transporta jomā tā attiecas tikai uz pārrobežu nodalām vai tām, kas šķērso dabiskos šķēršļus.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

- (12) Ņemot vērā to, ka Eiropas transporta un enerģētikas tīklu īstenošanas mērķus dalībvalstis nevar pietiekami īstenot, ņemot vērā tieši nepieciešamību pēc valstu darbības koordinācijas, tādējādi tie var tikt labāk īstenoti Kopienas līmenī. Kopiena var veikt pasākumus saskaņā ar subsidiaritātes principu, kas paredzēts Līguma 5.pantā. Saskaņā ar minētajā pantā minēto proporcionalitātes principu, šī regula nepārsniedz līdzekļus, kas nepieciešami šo mērķu sasniegšanai.
- (13) Programmā jāietilpst Kopienas finanšu atbalstam, kas koncentrēts uz projektiem vai projektu daļām ar vislielāko Eiropas pievienoto vērtību, un jāveicina iesaistītās puses paātrināt prioritāro projektu īstenošanu **lēmumos par pamatnostādņēm, kas attiecas uz transportu un enerģētiku, kā tas minēts 4. un 7. apsvērumā.**
- (14) Kopienas finanšu atbalsts tiek piešķirts, lai attīstītu investīciju projektus Eiropas transporta un enerģētikas tīklos, sniegtu noteiktas finanšu saistības, mobilizētu institucionālos investorus un veicinātu valsts un privātā sektora finanšu partnerību veidošanos. Enerģētikas jomā finanšu atbalstam jādarbojas, galvenokārt pārvarot finanšu šķēršļus, kas var izveidoties projektu sagatavošanas un pirms izveides veiktās attīstības laikā, un tam jābūt koncentrētam uz prioritāro projektu pārrobežu nodaļām un uz sakariem ar kaimiņvalstīm.
- (15) Kopienas finanšu atbalsts var izpausties dažādās formās, tas ir, tiešajos pabalstos, samaksas subsidēšanā, aizdevuma garantijas instrumentos vai dalībā riska kapitāla fondos, un tas var arī segt īpašus riskus būvniecības pēcpasmā. **Neatkarīgi no tā formas Kopienas finanšu atbalsts būtu jāpiešķir saskaņā ar Finanšu regulas⁽¹⁾ nosacījumiem un tās īstenošanas noteikumiem.**
- (16) **Kopiena būtu jāatzīst TEN projektu līdzfinansējumu ar ceļa nodokļiem par papildu līdzekli TEN projektu īstenošanas paātrināšanai un būtu jānodrošina Eiropas Parlamenta un Padomes noteikto procedūru ievērošanu.**
- (17) Lai īstenotu Kopienas finanšu atbalstu liela mēroga projektiem vairāku gadu garumā, Kopienai jāļauj slēgt vienošanos uz vairākiem gadiem, **nošķirot finansētos projektus, daudzgadu programmas apstiprināšanu un ikgadējo maksājumu apropriācijas.** Patiesībā tikai stingras finanšu saistības, kas ir interesantas un saistošas Kopienai, ilgā laika posmā ļautu samazināt neskaidrības, kas saistītas ar šo projektu pabeigšanu, un mobilizēt gan valsts, gan privātos investorus.
- (18) **Eiropas Savienībai vajadzētu veicināt valsts un privātā, iestāžu un uz līgumiem balstītā finansējuma veidus, kas pierādījuši savu efektivitāti, izmantojot juridiskas garantijas, kas saskaņotas ar konkurences tiesību aktiem un iekšējo tirgu, un atbalstot labas prakses izplatīšanu dalībvalstīs.**
- (19) Īpaša uzmanība jāpievērš visu to Kopienas darbību kopuma efektīvai koordinēšanai, kam ir saistība ar visas Eiropas tīkliem, konkrēti, no strukturālajiem fondiem un Kohēzijas fondiem nākušajam finansējumam, kā arī Eiropas Investīciju bankas intervencei.
- (20) Šī regula visā programmas darbības laikā nosaka finanšu ietvaru, kas budžeta iestādei veido galveno atsauces materiālu saskaņā ar 33.punktu 1999.gada 6.maija Iestāžu nolīgumā starp Eiropas Parlamentu, Padomi un Komisiju par budžeta disciplīnu un procedūras uzlabošanu⁽²⁾.
- (21) **Šīs regulas īstenošanai nepieciešamie pasākumi būtu jāpieņem** saskaņā ar Padomes 1999.gada 28.jūnija Lēmumu 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību⁽³⁾.

⁽¹⁾ Padomes 2002.gada 25.jūnija Regula (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienai vispārējam budžetam (OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.).

⁽²⁾ OV C 172, 18.6.1999., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

- (22) Ņemot vērā to, ka ar šo Regulu un ar Eiropas Parlamenta un Padomes gada ... Regulu (EK) Nr. ... (1), ir pieņemti īpaši nosacījumi transporta un enerģētikas jomā attiecībā uz satelītnoteikšanas un navigācijas sistēmām, ir jāgroza Regula (EK) Nr. 2236/95, lai ierobežotu tās piemērošanas jomu līdz telekomunikāciju jomai,

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

I nodaļa

Vispārējie nosacījumi

1. pants

Priekšmets

Šī regula nosaka īstenošanas nosacījumus, kārtību un procedūras Kopienas atbalstam kopējo interešu projektiem Eiropas transporta un enerģētikas tīklu jomā saskaņā ar Līguma 155. panta 1. punktu.

2. pants

Definīcijas

Šajā regulā:

- 1) "kopējo interešu projekts" ir projekts vai tā daļa, kas ir Kopienas kopējās interesēs transporta jomā Lēmuma Nr. 1692/96/EK ietvaros un enerģētikas jomā *Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 26. jūnija* Lēmuma Nr. 1229/2003/EK, ar ko nosaka vairākas pamatnostādnes attiecībā uz Eiropas enerģētikas tīkliem (2) ietvaros;
- 2) "prioritārs projekts" ir kopējo interešu projekts, kas tiek uzskatīts par prioritāru Kopienā transporta jomā Lēmuma Nr. 1692/96/EK III pielikuma ietvaros un enerģētikas jomā Lēmuma Nr. 1229/2003/EK ietvaros;
- 3) "projekta daļa" ir jebkura finansiāli, tehniski vai laikā neatkarīga darbība, kas atbalsta projekta īstenošanu;
- 4) "saņēmējs" ir valsts, privāta, **vai valsts un privāta struktūra**, kas ir atbildīga par projekta darba vadīšanu un kas piedāvā ieguldīt savus līdzekļus vai līdzekļus, ko sniedz trešās personas, lai īstenotu projektu;
- 5) "izpētes" ir izpētes, kas nepieciešamas projekta definēšanai, ieskaitot sagatavošanās, iespējamības un novērtējuma pētījumus, un citus tehniskā atbalsta pasākumus, tai skaitā priekšdarbus, kas nepieciešami, lai pilnībā definētu projektu un pieņemtu lēmumu par tā finansējumu, piemēram, atzišanu attiecīgajās vietās un finansiālā nodrošinājuma sagatavošanu;
- 6) "darbi" ir sastāvdaļu, sistēmu un pakalpojumu iegāde un sniegšana, un ar projektu saistīto konstrukcijas un instalācijas darbu īstenošana, tai skaitā iekārtu saņemšana un projekta nodošana ekspluatācijā;
- 7) "riski pēc būvniecības pēcpasmā" ir riski, kas rodas pirmajos gados pēc būvniecības beigām un kas saistīti ar īpašiem **neparedzamiem** faktoriem, un kas var izraisīt mazākus ekspluatācijas ieņēmumus, nekā paredzēts **neatkarīgu iestāžu prognozēs**;
- 8) "projekta izmaksas" ir kopējās izmaksas par pētījumiem un darbiem, kas tieši saistīti un nepieciešami projekta īstenošanā, un ko reāli sedz saņēmējs;
- 9) "attaisnotās izmaksas" ir projekta izmaksu daļa, ko Komisija ņem vērā Kopienas finanšu atbalsta aprēķināšanai.

(1) Sk. OV lapu par Regulu (EK) Nr. .../... [kas attiecas uz satelītnoteikšanas un navigācijas sistēmu (GALILEO)] (OV L ...).

(2) OV L 176, 15.7.2003., 11. lpp.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

II nodaļa

Ievēlamie projekti, intervences formas un finansējuma apkopošana

3. pants

Projektu ievēlamība

1. Tikai kopējo interešu projekti, kas identificēti Lēmumu Nr. 1692/96/EK un Nr. 1229/2003/EK ietvarā, var saņemt Kopienas finanšu palīdzību saskaņā ar šo regulu.
2. *Atbilstība ir atkarīga no tā, vai ir ievērotas Kopienas politikas un tiesību akti, it īpaši attiecībā uz konkurenci, vides un veselības aizsardzību, ilgtspējīgu attīstību un valsts iepirkumu, kā arī no tā, vai tiek efektīvi īstenotas Kopienas politikas attiecībā uz dažāda veida tīklu savienošanu, it īpaši dzelzceļa un iekšzemes, piekrastes un jūras navigācijas, iekšzemes ūdensceļu un tuvjūras kuģniecības jomā.*
3. Tikai transporta jomā *atbilstība* ir atkarīga no katras iesaistītās dalībvalsts apņemšanās **sniegt attiecīgajiem reģioniem atbilstīgu piekļuvi tīklam un** finansiāli atbalstīt projektu, kas *pretendē* uz Kopienas finanšu palīdzību, nepieciešamības gadījumā mobilizējot arī privātos līdzekļus.

4. pants

Atbalsta pieteikumu iesniegšana

Kopienas finanšu atbalsta pieteikumus Komisijai iesniedz attiecīgā dalībvalsts vai dalībvalstis. Enerģētikas jomā tos ar valsts vai valstu piekrišanu var iesniegt arī tieši iesaistītie uzņēmumi vai valsts iestādes.

5. pants

Projektu atlase

1. Kopējo interešu projekti saņem Kopienas finanšu palīdzību atkarībā no tā, cik lielā mērā tie atbalsta mērķus un prioritātes, kas noteiktas **Komisijas Baltajā grāmatā "Eiropas transporta politika 2010. gadam: laiks izlemēt"** ⁽¹⁾ un Lēmumā Nr. 1692/96/EK, **kas grozīts ar Lēmumu Nr. 884/2004/EK**, un Lēmumā Nr. 1229/2003/EK.
2. Transporta jomā īpaša uzmanība tiek pievērsta šādiem projektiem un programmām:
 - a) projekti, ko kopīgi iesniegušas vismaz divas dalībvalstis, īpaši **attiecībā uz šo projektu pārrobežu daļām**;
 - b) projekti, kas veicina tīklu nepārtrauktību un to kapacitātes optimizēšanu;
 - c) prioritāri projekti, kas veicina iekšējā tirgus integrēšanu paplašinātā Kopienā un videi draudzīgāko transporta veidu, īpaši lielu distanču transporta, sabalansēšanu; šim nolūkam katram pieteikumam par ātrvilciena dzelzceļa līnijas finansēšanu jātiek iesniegtam kopā ar detalizētu analīzi par tradicionālā tīkla atbrīvoto kapacitāti, pārejot uz ātrgaitas pasažieru vilcienu līnijām;
 - d) projekti, kas veicina Eiropas tīklos sniegto pakalpojumu kvalitātes uzlabošanu un kas citu starpā ar infrastruktūras intervencu starpniecību veicina lietotāju drošību un nodrošina sadarbību starp valstu tīkliem;
 - e) dzelzceļa satiksmes, kā arī to gaisa, **jūras, iekšējo ūdensceļu un piekrastes** satiksmes vadības sistēmu (ERTMS/ETCS), kurās nodrošināta savietojamība, attīstības programmas visās to sastāvdaļās **un satiksmes samazināšanas programmas**;
 - f) **projekti, kuri palīdz novērst iespējamās sastrēgumu vietas, kā arī paplašina tālsatiksmes transporta savienojumus, jo īpaši attiecībā uz pārrobežu dzelzceļa satiksmi.**

⁽¹⁾ KOM(2001)0370 galīgā redakcija.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

3. Enerģētikas jomā īpaša uzmanība tiks pievērsta projektiem, kas veicina **to mērķu sasniegšanu un prioritāšu īstenošanu, kas noteikti Lēmumā Nr. .../.../EK [ar kuru nosaka pamatnostādnes attiecībā uz Eiropas enerģētikas tīkliem un atceļ Lēmumus 96/391/EK un Nr. 1229/2003/EK].**

Saskaņā ar Lēmumu Nr. .../.../EK prioritāti piešķirs projektiem, kuri atzīti par Kopienas interešu projektiem.

6. pants

Atbalsta formas

Kopienas finanšu atbalsts sedz izdevumus par pētījumiem un darbiem, kā arī riskiem pēc konstrukcijas fāzes.

7. pants

Intervences veidi

1. Kopienas finanšu atbalsts pētījumiem un darbiem attiecībā uz projektiem, kas minēti 3.panta 1.punktā, var izpausties vienā vai vairākās no šādām intervences formām:

- a) tiešās subsīdijas;
- b) samaksas subsidēšana par Eiropas Investīciju bankas (EIB) vai citu valsts vai privātu finanšu organizāciju piešķirtajiem aizdevumiem;
- c) garantijas vai aizdevumi, lai segtu riskus pēc konstrukcijas fāzes;
- d) dalība riska kapitāla fondos;
- e) nepieciešamības gadījumā a) līdz d) punktos minētā Kopienas atbalsta apvienojums, lai sasniegtu maksimālu stimulējošu efektu no mobilizētajiem budžeta resursiem.

2. Kopienas finanšu atbalsts nepārsniedz šādu līmeni:

- a) kas attiecas uz pētījumiem — 50 % no kopējām pētījumu izmaksām, lai kāds arī būtu attiecīgais kopējo interešu projekts;
- b) kas attiecas uz darbiem:
 - i) prioritārajiem projektiem transporta jomā — maksimums 30 % no kopējām pieļaujamām darbu izmaksām; izņēmuma kārtā šo projektu pārrobežu daļas, kas ietverti TEN-T programmā, **un savietojamas Eiropas dzelzceļa signālsistēmas** var saņemt līdz 50 % no kopējām pieļaujamām darbu izmaksām, ja **to īstenošanas process uzsākts** līdz 2010. gadam un ja attiecīgās dalībvalstis ir iesniegušas Komisijai plānu, kas sniedz visas nepieciešamās garantijas par dalībvalstu finansiālo atbalstu un par projekta īstenošanas **grafiku**;
 - ii) prioritārajiem projektiem enerģētikas jomā — līdz 20 % no darbu kopējām izmaksām;
 - iii) citiem projektiem transporta jomā līdz 15 % no darbu kopējām izmaksām; izņēmuma kārtā projektiem, kas iekļaujas sadarbības, drošības un drošuma sistēmu attīstībā, šis procents var sasniegt līdz 50 % no darbu kopējām izmaksām, ar variācijām atkarībā no citu dalībvalstu saņemtajiem ienākumiem;
 - iv) citiem projektiem enerģētikas jomā — līdz 10 % no kopējām izmaksām.

3. Komisija saskaņā ar 17.panta 2.punktā minēto procedūru nosaka pārskaitījumu veidus, grafikus un summas par instrumentiem, kas minēti šā panta 1.punkta b), c) un d) apakšpunktā. **Komisija savlaicīgi iesniedz Parlamentam īstenošanas pasākumu projektu, lai vajadzības gadījumā tas pirms pasākumu pieņemšanas varētu sniegt atzinumu saskaņā ar Lēmuma 1999/468/EK 8.pantu.**

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

8. pants

Kopienas finanšu atbalsta apkopošana

1. Finanšu atbalsti, kas attiecas uz pētījumiem, un tie, kas attiecas uz darbiem, ir apvienojama.
2. EIB intervences ir savietojamas ar finanšu atbalsta piešķiršanu saskaņā ar šo **regulu**.

9. pants

Savietojamība un koordinēšana ar Kopienas politiku

1. Kopējo interešu projektiem, kas finansēti saskaņā ar šo regulu, jāatbilst *Līguma* nosacījumiem, saskaņā ar *Līgumu* pieņemtajiem aktiem un Kopienas politikai, *tostarp* politiku, kas attiecas uz vides aizsardzību, **ilgtspējīgu attīstību**, sadarbību, konkurenci un valsts iepirkumu.
2. Komisija uzrauga to projektu koordinēšanu un atbilstību, kas uzsākti šīs regulas ietvaros, ar darbībām, kas veiktas, pateicoties ieguldījumiem no Kopienas budžeta, EIB intervencēm un citiem Kopienas finanšu instrumentiem.

III nodaļa

Īstenošana, programmas sastādīšana, kontrole

10. pants

Īstenošana

Komisija ir atbildīga par šīs regulas īstenošanu. Tā savos lēmumos precizē kopējo interešu projektu īstenošanas veidus un nosacījumus *atbalsta piešķiršanai*.

11. pants

Daudzgadīgas programmas sastādīšana un gada programma

1. **Eiropas Parlaments un Padome pēc Komisijas priekšlikuma un saskaņā ar Līguma 251.pantā noteikto procedūru pieņem daudzgadu programmu.** Komisija saskaņā ar 17.panta 2.punktā noteikto procedūru **nosaka gada** programmu. **Komisija savlaicīgi iesniedz gada programmu Eiropas Parlamentam, lai vajadzības gadījumā tas pirms programmas pieņemšanas varētu sniegt atzinumu saskaņā ar Lēmuma 1999/468/EK 8.pantu.**
2. Daudzgadīgās programmas sastādīšana ietver prioritāros projektus un nosaka atbalsta piešķiršanas kritērijus un finanšu ietvaru par periodu laikā no 2007. līdz 2013.gadam. Summai ir jāiekļaujas 65 – 85 % no budžeta resursiem, kas minēti 20.panta 1.punktā.
3. Gada programma definē finanšu atbalsta piešķiršanas kritērijus kopējas intereses projektiem, kas nav iekļauti TEN-T daudzgadīgajā programmā. Katru gadu resursi, kas nav izmantoti TEN-T daudzgadīgās programmas ietvaros, tiek novirzīti tādu kopējas intereses projektu finansēšanai, kas ietilpst gada programmā.

12. pants

Atbalsta piešķiršana

1. Par katru kopējo interešu projektu, kas atlasīts saskaņā ar daudzgadīgo programmu, Komisija pieņem vienreizēju *finansiāla atbalsta piešķiršanas lēmumu* saskaņā ar 17.panta 2.punktu. **Finansiāla atbalsta piešķiršanas lēmumā skaidri norāda visā laika periodā paredzēto apropriāciju apjomu un Komisijas ikgadējo apropriāciju maksājumu grafiku.** Budžeta saistības par katru gada daļu uzņemas Komisija, pamatojoties uz lēmumu par piešķiršanu, ņemot vērā projektu attīstības stāvokļa novērtējumu, prognozējamās vajadzības un budžeta iespējas.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

2. **Transporta projektiem, kuri ir pārrobežu segments vai daļa no tā, Komisija var piešķirt finansiālu atbalstu, ja starp attiecīgajām dalībvalstīm ir noslēgts divpusējs nolīgums par pārrobežu projekta pabeigšanu šo valstu attiecīgajās teritorijās.**

3. Par katru no kopējās intereses projektiem, izņemot 1. punktā minētos, tiek pieņemts piešķiršanas un Komisijas budžeta saistību lēmums.

4. Komisija paziņo iesaistītajām dalībvalstīm par piešķiršanas lēmumu, kā arī par atbilstošiem atbalsta veidiem, un informē par to saņēmējus.

13. pants

Finanšu nosacījumi

1. Kopienas atbalsts var segt tikai izdevumus, kas attiecas uz projektu un ko sedz saņēmēji vai trešās personas, kuru pienākums ir to veikt.

2. Netiek pieņemti izdevumi, kas radušies pirms datuma, kurā Komisija saņēmusi atbilstošo atbalsta pieteikumu.

3. Lēmumi par finanšu atbalsta piešķiršanu, ko pieņēmusi Komisija saskaņā ar 12. pantu, atbilst budžetā pieļautajām izdevumu saistībām.

4. Vispār maksājumi tiek veikti avansa, starpmaksājumu un galīgo maksājumu veidā. Avanss, kas parasti nepārsniedz 50 % no pirmās gada daļas, tiek pārskaitīts tiklīdz ir apstiprināts atbalsta pieteikums. Starpmaksājumi tiek veikti, pamatojoties uz maksājumu pieteikumiem un, ņemot vērā projekta vai pētījuma attīstības stāvokli, kā arī, nepieciešamības gadījumā, stingri un caurskatāmi ņemot vērā pārskatītos finanšu plānus.

5. Maksājumu veidos tiek ņemts vērā fakts, ka infrastruktūras projektu īstenošana aizņem vairākus gadus. *Līdz ar to ir jāparedz vienlīdzīga finansēšanas pakāpenība.*

6. Komisija veic galējo maksājumu pēc tam, kad saņēmusi galīgo ziņojumu par projektu vai pētījumu, ko iesniedzis saņēmējs un apstiprinājusi dalībvalsts, un kas atspoguļo visus reālos izdevumus.

14. pants

Dalībvalstu atbildība

1. Dalībvalstis dara visu, lai savas atbildības ietvaros īstenotu kopējo interešu projektus, kas saņēmēši Kopienas finanšu palīdzību, kas piešķirta šīs regulas ietvaros.

2. Dalībvalstis veic projektu tehnisko *uzraudzību* un kontroli, cieši sadarbojoties ar Komisiju, un apliecina **attiecīgā** projekta vai projekta daļas izdevumu patiesumu un atbilstību. **Dalībvalstis** var pieprasīt Komisijas dalību uz vietas veiktajās kontrolēs. **Arī Komisija var pieprasīt veikt pārbaudes uz vietas, kā arī piedalīties tajās.**

3. Dalībvalstis informē Komisiju par pasākumiem, kas veikti saskaņā ar 2. punktu, un sniedz tai arī kontroles, vadības un uzraudzības sistēmu aprakstu, kas *radītas*, lai nodrošinātu projektu veiksmīgu vadību. **Komisija ņem vērā šo informāciju, pieņemot lēmumu par atbalsta iespējamu atcelšanu, samazināšanu vai atlikšanu saskaņā ar 15. pantu.**

15. pants

Atbalsta anulēšana, samazināšana un pārtraukšana

1. Izņemot gadījumos, kas pienācīgi pierādīti Komisijai, Kopienas finanšu palīdzību, kas piešķirta kopējo interešu projektiem, ja tie nav uzsākti divu gadu laikā pēc paredzētā to uzsākšanas datuma, kas norādīts atbalsta piešķiršanas lēmumā, Komisija anulē.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

2. Ja projekta realizēšanai piešķirtais atbalsts vai tā daļa nav attaisnota, Komisija veic dokumentācijas rūpīgu izpēti un pieprasa dalībvalstij un/vai saņēmējam iesniegt savus novērojumus noteiktā laika posmā.
3. Pēc 2. punktā minētās izpētes veikšanas, Komisija var samazināt, pārtraukt vai atcelt palīdzību *attiecīgajam projektam, kā arī pieprasīt piešķirto līdzekļu atmaksāšanu*, ja izpēte uzrāda, ka ir notikuši pārkāpumi vai nav ievērots kāds no noteikumiem, *saskaņā ar kuru* pieņemts lēmums par atbalsta piešķiršanu, vai bez Komisijas atzinuma lūgšanas ir veikta nozīmīga izmaiņa, kas attiecas uz projekta īstenošanas raksturu vai veidu.
4. Jebkura neatļauta apkopošana var izraisīt neatbilstoši pārskaitīto summu atmaksu.
5. Ja desmit gadus pēc Kopienas *finansiālā* atbalsta piešķiršanas projekts nav pabeigts, Komisija, ievērojot proporcionalitātes principu, *pieprasa izmaksātā* atbalsta atmaksāšanu, ņemot vērā visus *atbilstīgos* faktorus.
6. Jebkura kļūdaini samaksāta summa jāatgriež Komisijai.

16. pants

Kopienas finanšu interešu aizsardzība

1. Eiropas Krāpšanas apkarošanas birojs (OLAF) var veikt kontroles un pārbaudes uz vietas, piemērojot Padomes 1996. gada 11. novembra Regulu (Euratom, EK) Nr. 2185/96 par pārbaudēm un apskatēm uz vietas, ko Komisija veic, lai aizsargātu Eiropas Kopienas finanšu intereses pret krāpšanu un citām nelikumībām⁽¹⁾.
2. Kopienas darbībām, ko finansē šī regula, Padomes 1995. gada 18. decembra Regulas (EK, Euratom) Nr. 2988/95 par Eiropas Kopienas finanšu interešu aizsardzību⁽²⁾ 1. panta 2. punktā minētais atkāpes jēdziens tiek saprasts kā jebkurš Kopienas tiesību aktu pārkāpums vai līgumsaistību neievērošana, kas izriet no juridiskas iestādes darbības vai bezdarbības, kas apdraud vai var apdraudēt Kopienas vispārējo budžetu vai Kopienas vadīto budžetu ar neatbilstošiem izdevumiem.
3. Lēmumi, kas pieņemti saskaņā ar šo regulu, paredz finanšu uzskaiti un kontroli, ko veic Komisija vai tās pārstāvis, un auditu, ko veic Revīzijas palāta, nepieciešamības gadījumā uz vietas.
4. Iesaistītā dalībvalsts un Komisija nekavējoties viena otram sniedz visu informāciju par veiktās pārbaudes rezultātiem.

IV nodaļa

Beigu nosacījumi

17. pants

Komiteja

1. Komisijai palīdz Komiteja.
2. Gadījumos, kad tā atsaucas uz šo punktu, tiek piemēroti Padomes Lēmuma 1999/468/EK 3. un 7. pants, saskaņā ar šā lēmuma 8. panta noteikumiem.
3. Komiteja pieņem tās iekšējos noteikumus.
4. EIB un Eiropas Parlamentam Komitejā ir pārstāvji, kas nepiedalās balsošanā.

⁽¹⁾ OV L 292, 15.11.1996., 2. lpp.

⁽²⁾ OV L 312, 23.12.1995., 1. lpp.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

18. pants

Novērtēšana

Komisija un dalībvalstis ar saņēmēju palīdzību var veikt kopējo interešu projektu īstenošanas veidu un programmu novērtējumu, kā arī to īstenošanas iespaidu, lai novērtētu, vai paredzētie mērķi, ieskaitot mērķus vides aizsardzības jomā, ir sasniegti. Komisija var lūgt saņēmējai dalībvalstij iesniegt to kopējo interešu projektu īpašu novērtējumu, kas finansēti šīs regulas ietvaros, vai nepieciešamības gadījumā sniegt informāciju un palīdzību, kas nepieciešama, lai novērtētu šos projektus.

19. pants

Informācija un reklāma

1. Komisija reizi trīs gados Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai iesniedz ziņojumu par darbībām, kas veiktas šīs regulas ietvaros. Šis ziņojums ietver to rezultātu novērtējumu, kas ar Kapienas atbalstu sasniegti dažādās piemērošanas jomās saistībā ar sākotnējiem mērķiem, kā arī nodaļu par spēkā esošās daudzgadu programmas saturu un īstenošanu. **Ziņojumā iekļauj arī informāciju par katra projekta finansējumu.**

2. Iesaistītās dalībvalstis un nepieciešamības gadījumā arī saņēmēji nodrošina, lai tiktu sniegta atbilstoša reklāma par palīdzību, kas piešķirta saskaņā ar šo Regulu, lai sabiedrībai darītu zināmu Kapienas nozīmi kopējo interešu projektu īstenošanā. **Dalībvalstis sabiedrībai dara pieejamu visu informāciju par to projektu ekonomisko, sociālo un vides novērtējumu, kuri saskaņā ar šo regulu ir tiesīgi saņemt atbalstu.**

3. **Komisija katru gadu kopā ar provizorisko budžeta projektu iesniedz Eiropas Parlamentam ziņojumu par finansiālajām sekām saistībā ar Lēmuma Nr. 884/2004/EK 1.panta 10.punktā paredzētajiem Eiropas koordinatoriem un viņu darbību.**

20. pants

Budžeta resursi

1. **Indikatīvs kopējais finansējums** šīs regulas īstenošanai laika posmā no 2007. līdz 2013.gadam ir **EUR 20 464 miljoni**, no kuriem EUR 20 350 miljoni paredzēti transportam un **EUR 114 miljoni** enerģētikai.

2. Gada kredītus budžeta iestāde atļauj finanšu perspektīvu ietvaros.

21. pants

Pants par pārskatīšanu

Līdz 2010.gada beigām Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei vispārīgu ziņojumu par gūto pieredzi darbā ar mehānismiem, ko paredz šī regula Kapienas finanšu atbalsta piešķiršanai.

Eiropas Parlaments un Padome, rīkojoties saskaņā ar Līguma 156.panta 1.punktā paredzēto procedūru, lemj par to, vai un ar kādiem nosacījumiem šajā regulā paredzētās darbības tiks saglabātas vai grozītas pēc 20.panta 1.punktā minētā perioda beigām.

22. pants

Regulas (EK) Nr. 2236/95 grozījumi

Regulu (EK) Nr. 2236/95 groza šādi:

1) Nosaukumu aizstāj ar šādu nosaukumu:

“Padomes 1995.gada 18.septembra Regula (EK) Nr. 2236/95, ar ko paredz vispārējus noteikumus Kapienas finansiāla atbalsta piešķiršanai Eiropas telekomunikāciju tīklu jomā”

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

- 2) 1. pantu aizstāj ar šo tekstu:

“1. pants

Definīcija un piemērošanas joma

Šī regula definē nosacījumus, kārtību un procedūras Kopienas atbalsta īstenošanai kopējas intereses projektiem Eiropas telekomunikāciju jomā saskaņā ar Līguma 155. panta 1. punktu.”

- 3) 4. panta 3. punkts tiek dzēsts.
- 4) 5. panta 3. punktu aizstāj ar šo tekstu:

“3. Neatkarīgi no izvēlētās intervences formas, Kopienas atbalsta kopējā summa, kas tiek piešķirta saskaņā ar šo Regulu, nedrīkst pārsniegt X% no kopējā investīciju daudzuma.”

- 5) 5.a pants tiek dzēsts.
- 6) 9. panta 1. punkta a) apakšpunkta ceturtais ievilkums tiek dzēsts.
- 7) 10. pantu aizstāj ar šo tekstu:

“10. pants

Finanšu atbalsta piešķiršana

Saskaņā ar Līguma 274. pantu, Komisija lemj par finanšu atbalsta piešķiršanu saskaņā ar šo Regulu atkarībā no pieteikumu novērtējuma pēc atlases kritērijiem.”

- 8) 11. panta 7. punktu aizstāj ar šo tekstu:

“7. Komisija saskaņā ar 17. panta 3. punktā minēto procedūru nosaka ietvaru samaksas subsidēšanas pārskaitīšanas veidiem, grafikam un summām, un palīdzību, piedaloties riska kapitāla fondos, tajā, kas attiecas uz investīciju fondiem vai līdzīgām finanšu institūcijām, kuru prioritāte ir sniegt riska kapitālus Eiropas tīklu projektiem.”

- 9) 14. pants tiek dzēsts.
- 10) 15. panta 3. punkta pirmajā teikumā atsauci uz 5. un 6. pantu aizstāj ar atsauci uz 5. panta 1. un 2. punktu un uz 6. pantu.
- 11) 16. panta 1. punktu aizstāj ar šo tekstu:

“1. Komisija katru gadu iesniedz Eiropas Parlamentam, Padomei, Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai ikgadēju ziņojumu par darbībām, kas veiktas šīs regulas ietvaros. Šis ziņojums ietver to rezultātu novērtējumu, kas sasniegti ar Kopienas intervenci dažādās piemērošanas jomās, salīdzinot ar sākotnējiem mērķiem.”

- 12) Pielikums tiek dzēsts.

23. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā divdesmit dienas pēc tās publicēšanas “Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.”

Tā ir piemērojama no 2007. gada 1. janvāra.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

Transporta un enerģētikas jomas darbības, kas norit šīs regulas piemērošanas laikā, turpinās noritēt saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2236/95 versiju, kas stāsies spēkā 2006. gada 31. decembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

..., ...

Eiropas Parlamenta vārdā
Priekšsēdētājs

Padomes vārdā
Priekšsēdētājs

P6_TA(2005)0404

Piedevas, ko lieto pārtikas produktos *I**

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko groza Direktīvu 95/2/EK par pārtikas piedevām, kas nav krāsvielas un saldinātāji, un Direktīvu 94/35/EK par saldinātājiem, kurus lieto pārtikas produktos (KOM(2004)0650 — C6-0139/2004 — 2004/0237(COD))

(Koplēmuma procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (KOM(2004)0650) ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā EK līguma 251. panta 2. punktu un 95. pantu, saskaņā ar kuriem Komisija tam iesniedz priekšlikumu (C6-0139/2004),
 - ņemot vērā Reglamenta 51. pantu,
 - ņemot vērā Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas ziņojumu (A6-0191/2005),
1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
 2. prasa Komisijai vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi šo priekšlikumu būtiski grozīt vai to aizstāt ar citu tekstu;
 3. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

⁽¹⁾ OV vēl nav publicēts.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

P6_TC1-COD(2004)0237

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2005. gada 26. oktobrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/.../EK, ar ko groza Direktīvu 95/2/EK par pārtikas piedevām, kas nav krāsvielas un saldinātāji, un Direktīvu 94/35/EK par saldinātājiem, kurus lieto pārtikas produktos

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 95. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽¹⁾,

apspriedusies ar Pārtikas zinātnisko komiteju un Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi (EFSA),

saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru ⁽²⁾,

tā kā:

- (1) Pārtikas piedevas var apstiprināt lietošanai pārtikas produktos tikai tad, ja tās atbilst *II pielikumam* Padomes 1988. gada 21. decembra Direktīvā 89/107/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz pārtikas piedevām, ko atļauts izmantot cilvēku uzturā ⁽³⁾.
- (2) Eiropas Parlamenta un Padomes 1995. gada 20. februāra Direktīvā 95/2/EK par pārtikas piedevām, kas nav krāsvielas un saldinātāji ⁽⁴⁾, ir iekļauts saraksts, kurā norādītas pārtikas piedevas, ko drīkst izmantot Kopienā, un to lietošanas nosacījumi.
- (3) Eiropas Parlamenta un Padomes 1994. gada 30. jūnija Direktīvā 94/35/EK par saldinātājiem, ko lieto pārtikas produktos ⁽⁵⁾, iekļauts saldinātāju saraksts, kurus drīkst izmantot Kopienā, un to lietošanas nosacījumi.
- (4) Kopš Direktīvu 95/2/EK un 94/35/EK pieņemšanas pārtikas piedevu jomā ir notikusi tehniska attīstība. Šīs direktīvas jāpielāgo atbilstoši šai attīstībai.
- (5) Ņemot vērā Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes (EFSA) atzinumu, kas sniegts 2003. gada 26. novembrī, izdarītas izmaiņas pašreizējās atļaujās, lai saglabātu nitrozamīnu līmeni pēc iespējas zemu, samazinot pārtikai pievienoto nitrītu un nitrātu daudzumu, taču saglabājot pārtikas produktu mikrobioloģisko drošību. EFSA iesaka nitrītu un nitrātu līmeni tiesību aktos noteikt kā "pievienoto daudzumu". EFSA uzskata, ka tieši pievienotais nitrītu daudzums, nevis atlikums nodrošina inhibējošu iedarbību pret *C. botulinum*. Pašreizējos noteikumus groza tādā veidā, lai maksimālais atļautais līmenis, kā to min EFSA, termiski neapstrādātos vai termiski apstrādātos gaļas produktos, sierā un zivīs tiktu izteikts kā pievienotais daudzums. Taču atsevišķiem tradicionāli ražotiem gaļas produktiem **izņēmuma kārtā** jānorāda maksimālais atliekvielu līmenis, ja sniegta pienācīgas produktu specifikācijas un norādes. Ar noteikto līmeni jānodrošina, ka netiek pārsniegta Pārtikas zinātniskās komitejas 1990. gadā noteiktā pieļaujamā dienas deva (PDD). Produktus, kuri atbilstīgajos tiesību aktos nav īpaši minēti, bet kurus tradicionāli ražo līdzīgā veidā (t.i., līdzīgus produktus) vajadzības gadījumā var klasificēt saskaņā ar Direktīvas 95/2/EK 5. un 6. pantu. Attiecībā uz sieru attiecīgais līmenis jānosaka kā pievienotais daudzums siera pienā. Ja izmanto procesu, kurā nitrātus pievieno pēc sūkālu atdalīšanas un ūdens pievienošanas, to koncentrācijas līmenim jābūt tādā pašam, kā gadījumā, ja nitrātus pievienotu tieši siera pienam.

⁽¹⁾ OV C 255, 14.10.2005., 59. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta 2005. gada 26. oktobra Nostāja.

⁽³⁾ OV L 40, 11.2.1989., 27. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1882/2003 (OV L 284, 31.10.2003., 1. lpp.).

⁽⁴⁾ OV L 61, 18.3.1995., 1. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2003/114/EK (OV L 24, 29.1.2004., 58. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 237, 10.9.1994., 3. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2003/115/EK (OV L 24, 29.1.2004., 65. lpp.).

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

- (6) Saskaņā ar *Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 22. decembra Direktīvu 2003/114/EK*, ar ko groza Direktīvu 95/2/EK par pārtikas piedevām, kas nav krāsvielas un saldinātāji, Komisijai un Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādei jāpārskata E 214 — 219 p-hidroksibenzoātu un to nātrija sāļu lietošanas nosacījumi līdz 2004. gada 1. jūlijam. EFSA ir novērtējusi informāciju par p-hidroksibenzoātu nekaitīgumu un sniegusi savu atzinumu 2004. gada 13. jūlijā. EFSA noteica pilnas grupas pieņemamo dienas devu (PDD) metil— un etil-p-hidroksibenzoskābes esteru un to nātrija sāļu summai: 0 — 10 mg/kg ķermeņa svara. EFSA uzskata, ka propilparabēnu nevajadzētu iekļaut šajā PDD grupā, jo propilparabēns, atšķirībā no metil— un etilparabēna, ietekmēja dzimumhormonus un vīrišķos dzimumorgānus žurku mazulīem. Šo iemeslu dēļ EFSA nevarēja ieteikt PDD propilparabēnam, jo nav skaidri noteikts līmenis bez novērotām blakusparādībām (LBNBP). No Direktīvas 95/2/EK jāsvīturo E 216 propil-p-hidroksibenzoāts un E 217 nātrija propil-p-hidroksibenzoāts. Turklāt jāpārtrauc p-hidroksibenzoātu lietošana šķidrās diētiskās pārtikas piedevās.
- 7) 2004. gada aprīlī Komisija pārtrauca tādu želejas minikapsulu laišanu tirgū un ievēšanu, kas satur no jūras aļģēm un dažiem sveķiem iegūtas želeju veidojošas pārtikas piedevas, aizrīšanās riska dēļ, lietojot šos produktus (Lēmums 2004/374/EK)⁽¹⁾. ņemot vērā šā lēmuma pārskatīšanu, ir jāaizliedz dažu želeju veidojošu pārtikas piedevu lietošana želejas minikapsulās.
- (8) Pārtikas zinātniskā komiteja (PZK) novērtēja informāciju par eritritola nekaitīgumu un sniedza savu atzinumu 2003. gada 5. martā. Komiteja secināja, ka ir pieņemami lietot eritritolu kā pārtikas piedevu. Komiteja arī atzīmē, ka eritritolam piemīt caureju veicinoša iedarbība, bet lielākā devā nekā citiem polioliem. Eritritolam piemīt daudzas tehniskas nesaldinošas īpašības, kas ir svarīgas daudziem pārtikas produktiem, sākot no konditorejas izstrādājumiem līdz piena produktiem. Tās ietver tādas funkcijas kā garšas pastiprinātājs, nesējviela, mitrumuzturētājs, stabilizētājs, biezinātājs, apjoma palielinātājs un sekvestrants. Jāatļauj eritritola lietošana tajos pašos pārtikas produktos, kuros izmanto citus pašlaik atļautos polioli. Turklāt jāgroza Direktīva 94/35/EK, jo eritritolu var lietot arī saldināšanas nolūkā, tāpat kā citus pašlaik atļautos **poliolus**.
- (9) Pārtikas zinātniskā komiteja novērtēja informāciju par sojas pupiņu hemicelulozes nekaitīgumu un sniedza savu atzinumu 2003. gada 4. aprīlī. Komiteja secināja, ka ir pieņemami attiecīgajos pārtikas produktos kā piemaisījumu lietot sojas pupu hemicelulozi zināmā daudzumā. Tādēļ ir lietderīgi atļaut šādu lietošanu noteiktiem mērķiem. **Lai neradītu problēmas alerģijas slimniekiem, tomēr šādu lietošanu nedrīkst pieļaut neapstrādātos pārtikas produktos, kuros nav jābūt sojas pupu atliekvielām. Jebkurā gadījumā, ja produkti satur no sojas pupām iegūtu hemicelulozi, patērētāji par to ir jāinformē saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 20. marta Direktīvas 2000/13/EK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz pārtikas produktu marķēšanu, noformēšanu un reklāmu**⁽²⁾ noteikumiem.
- (10) Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde novērtēja informāciju par etilcelulozes nekaitīgumu un sniedza savu atzinumu 2004. gada 17. februārī. Iestāde izlēma iekļaut etilcelulozi PDD grupā "nav noteikts" modificētām celulozēm, kā to noteikusi Pārtikas zinātniskā komiteja. Galvenais etilcelulozes pielietojums ir pārtikas piedevās un iekapsulētās garšvielās. Tādēļ, līdzīgi kā citu celuložu lietošana, jāatļauj arī etilcelulozes lietošana.
- (11) **Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde novērtēja informāciju par pullulāna nekaitīgumu un sniedza savu atzinumu 2004. gada 13. jūlijā. Iestāde atzina par pieļaujamu pullulāna izmantošanu pārklājošās pārtikas piedevās, kuras ir kapsulu un tablešu veidā, kā arī lentveida elpas atsvaidzinātājos. Tāpēc ir jāatļauj to izmantošana.**

⁽¹⁾ OV L 118, 23.4.2004., 70. lpp.

⁽²⁾ OV L 109, 6.5.2000., 29. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2003/89/EK (OV L 308, 25.11.2003., 15. lpp.).

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

- (12) **Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde novērtēja informāciju par tetrabutilhdrohinona (TBHQ) nekaitīgumu un sniedza savu atzinumu 2004. gada 12. jūlijā. Iestāde šim antioksidantam noteica PDD 0–0,7 mg apjomā uz ķermeņa svara kilogramu un atzina to par pieļaujamu noteiktā koncentrācijā atsevišķos pārtikas produktos. Tāpēc ir jāatļauj šīs piedevas izmantošana.**
- (13) **Pārtikas zinātniskā komiteja novērtēja informāciju par cietes alumīnija oktenilsukcināta (SAOS) nekaitīgumu un sniedza savu atzinumu 1997. gada 21. martā. Komiteja atzina par pieļaujamu šīs piedevas izmantošanu iekapsulētu mikrovitamīnu un karotenoīdu sastāvā. Tāpēc ir jāatļauj tās izmantošana.**
- (14) Skābēta piena siera ražošanas laikā pasterizētam pienam pievieno E 500ii nātrija hidroģēnkarbonātu, lai buferētu pienskābi līdz atbilstošam pH līmenim, tādējādi radot nogatavināšanas kultūrām nepieciešamos augšanas apstākļus. Tādēļ jāatļauj nātrija hidroģēnkarbonāta izmantošana skābēta piena siera ražošanā.
- (15) Pašlaik ir atļauts lietot sorbātu (E 200-203) un benzoātu (E 210-213) maisījumu kā konservantu vārietām garneļēm. Ir lietderīgi paplašināt šo atļauju attiecībā uz minētā maisījuma lietošanu visos vāritos vēzveidīgajos un gliemjos.
- (16) E 551 silīcija dioksīdu ir atļauts lietot kā nesējvielu pārtikas krāsvielām, nosakot maksimālo līmeni 5 % apmērā. Jāatļauj arī lietot silīcija dioksīdu kā nesējvielu pārtikas krāsvielām E 171 titāna dioksīdam un E 172 dzelzs oksīdiem un hidroksīdiem, nosakot maksimālo līmeni 90 % apmērā attiecībā pret pigmentu.
- (17) Direktīva 95/2/EK ierobežo minētās direktīvas 1. pielikumā uzskaitīto piedevu lietošanu tradicionālā franču maizē "*Pain courant francais*". Tāds pats ierobežojums jāpiemēro līdzīgai tradicionālai ungāru maizei. Ir lietderīgi atļaut lietot askorbīnskābi (E 300), nātrija askorbātu (E 301) un kalcija dinātrija EDTA (E 385) ungāru aknu **pastētē**.
- (18) **Jāatjaunina pašreizējie noteikumi par sulfītu (E 220-228) izmantošanu vāritos vēzveidīgajos, galda vīnogās un ličī.**
- (19) Saskaņā ar dalībvalsts lūgumu un Pārtikas zinātniskās komitejas 2003. gada 5. marta atzinumu, 4-heksilrezorcīnola lietošana, kas bija atļauta valsts līmenī ar Direktīvu 89/107/EEK, jāatļauj Kopienas līmenī.
- (20) Direktīvā 95/2/EK izmantotā terminoloģija jāpielāgo, ņemot vērā Padomes 1989. gada 3. maija Direktīvu 89/398/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz īpašas diētas pārtikas produktiem⁽¹⁾, Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 10. jūnija Direktīvu 2002/46/EK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz pārtikas piedevām⁽²⁾ un Komisijas 1999. gada 25. marta Direktīvu 1999/21/EK par diētisko pārtiku cilvēkiem ar veselības traucējumiem⁽³⁾.
- (21) Tādēļ attiecīgi jāgroza Direktīvas 95/2/EK un 94/35/EK,

IR PIENĒMUŠI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Direktīvu 95/2/EK groza šādi:

(1) Direktīvas 1. panta 3. punkta c) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:

- “c) “nesējvielas”, tostarp nesējvielu šķīdinātāji, ir vielas, ko izmanto pārtikas piedevu izšķīdināšanai, atšķaidīšanai, izkļiedēšanai vai citādi fizikālai modifīcēšanai, nemainot to tehnoloģiskās funkcijas (un kas pašas nekādi neietekmē tehnoloģiskos procesus), lai atvieglotu pārtikas piedevu apstrādi vai lietošanu;”**

⁽¹⁾ OV L 186, 30.6.1989., 27. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1882/2003.

⁽²⁾ OV L 183, 12.7.2002., 51. lpp.

⁽³⁾ OV L 91, 7.4.1999., 29. lpp. Direktīvā grozījumi izdarīti ar 2003. gada Pievienošanās aktu.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

(2) Vārdus "pārtikas produktiem, kas paredzēti zīdaiņiem" 3.panta 2.punktā aizstāj ar vārdiem "apstrādātiem graudaugu pārtikas produktiem un pārtikas produktiem maziem bērniem".

(3) Pielikumus groza atbilstoši šīs direktīvas I pielikumam.

2. pants

Direktīvas 94/35/EK pielikumu groza atbilstoši šīs direktīvas II pielikumam.

3. pants

1. Dalībvalstīs **ne vēlāk kā** (*) stājas spēkā likumi, noteikumi un administratīvi akti, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības nolūkā:

- a) ne vēlāk kā (*) atļaut šai direktīvai atbilstošu produktu tirdzniecību un lietošanu,
- b) ne vēlāk kā (**) aizliegt šai direktīvai neatbilstošu produktu lietošanu un tirdzniecību.

Produktus, kas laisti tirgū vai marķēti līdz b) *apakšpunktā* minētajam datumam un kas neatbilst šīs direktīvas prasībām, tomēr drīkst tirgot, līdz beidzas krājumi.

Dalībvalstis nekavējoties iesniedz Komisijai šo noteikumu tekstu, kā arī korelācijas tabulu, kas atspoguļo saistību starp noteikumiem un šo direktīvu.

2. Kad dalībvalstis pieņem šos pasākumus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai arī šādu atsauci pievieno to oficiālai publikācijai. Dalībvalstis nosaka, kā izdarāma šāda **atsauce**.

4. pants

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī".

5. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

..., ...

Eiropas Parlamenta vārdā
Priekšsēdētājs

Padomes vārdā
Priekšsēdētājs

(*) 18 mēnešus pēc spēkā stāšanās.

(**) 24 mēnešus pēc spēkā stāšanās.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

I PIELIKUMS

Direktīvas 95/2/EK pielikumus groza šādi:

(1) I pielikumu groza šādi:

a) Ievadpiezīmē pievieno šādu 4. piezīmi:

“4. Vielas ar numuriem E 400, E 401, E 402, E 403, E 404, E 406, E 407, E 407a, E 410, E 412, E 413, E 414, E 415, E 417, **E 418, E 440** nedrīkst lietot želejas minikapsulās (*).”

(*) Šajā direktīvā želejas minikapsulas nozīmē: cietas konsistences želejveida konditorejas izstrādājumi, kas ievietoti puscietos minitraucīšos vai minikapsulās, kas domātas apēšanai vienā kumosā, saspiežot minitrauciņu vai minikapsulu, konditorejas izstrādājumam nokļūstot mutē.”

b) Tabulā iekļauj šādu rindu:

E 462	Etilceluloze
-------	--------------

(2) II pielikumu groza šādi:

a) Rindu “nogatavināts siers” aizstāj ar šādu tekstu:

Nogatavināts siers	E 170 Kalcija karbonāts	<i>quantum satis</i>
	E 504 Magnija karbonāti	
	E 509 Kalcija hlorīds	
	E 575 Glikonskābes delta-laktons	
	E 500ii Nātrija hidroģēnkarbonāts	
		<i>quantum satis</i> (tikai skābēta piena sieram).

b) Rindā “*Pain courant français*” pēc vārdiem “*Pain courant français*” pievieno šādus vārdus: “**Friss** *búzake-nyér, féhér és félbarna kenyerek*”c) Rindā “*Foie gras, foie gras entier, blocs de foie gras*” pēc vārdiem “*Foie gras, foie gras entier, blocs de foie gras*” pievieno šādus vārdus: “*Libamáj, libamáj egészben, libamáj tömbben*”.

(3) III pielikumu groza šādi:

a) A daļu groza šādi:

i) Tabulā “Sorbāti, benzoāti un p-hidroksibenzoāti” dzēš rindas “E 216 propil-p-hidroksibenzoāts” un “E 217 Nātrija propil-p-hidroksibenzoāts”.

ii) Tabulu attiecībā uz pārtikas produktiem groza šādi:

— dzēš šādas rindas:

Vārītas garneles				2000		
Vārītas vēžu astes un fasēti marinēti vārīti gliemji	2000					
Šķidrās diētiskās pārtikas piedevas						2000

— pievieno šādas rindas:

Vārīti vēžveidīgie un gliemji		1000		2000		
Pārtikas piedevas, kā noteikts Direktīvā 2002/46/EK (¹), ko piegādā šķidrā formā				2000		

(¹) Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 10. jūnija Direktīva 2002/46/EK (OV L 183, 12.7.2002., 51. lpp.).

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

- iii) Vārdus “diētiskā pārtika cilvēkiem ar veselības traucējumiem” aizstāj ar vārdiem “diētiskā pārtika cilvēkiem ar veselības traucējumiem, kā noteikts Direktīvā 1999/21/EK (*)”.

(*) Komisijas 1999. gada 25. marta Direktīva 1999/21/EK (OV L 91, 7.4.1999., 29. lpp.).

b) **B daļu groza šādi:**

- i) **Tabulu attiecībā uz pārtikas produktiem groza šādi:**

— **Groza šādu rindu:**

Žāvētas sāļtas mencu dzimtas zivis	200
Vēžveidīgie un galvkāji:	
— svaigi, saldēti un dziļi sasaldēti	150 ⁽¹⁾
— vēžveidīgie, penaeidae, solenoceridae, aristaeidae dzimta:	
— līdz 80 vienībām	150 ⁽¹⁾
— no 80 līdz 120 vienībām	200 ⁽¹⁾
— vairāk par 120 vienībām	300 ⁽¹⁾
Vēžveidīgie un galvkāji:	
— vārīti	50 ⁽¹⁾
— vēžveidīgie, penaeidae, solenoceridae, aristaeidae dzimta:	
— līdz 80 vienībām	135 ⁽¹⁾
— no 80 līdz 120 vienībām	180 ⁽¹⁾
— vairāk par 120 vienībām	270 ⁽¹⁾
⁽¹⁾ Ēdamajās daļās.	

— **Pievieno šādas rindas:**

Salsicha fresca	450
Galda vīnogas	10
Svaigi liķī	10 (mērījumi attiecas uz ēdamajām daļām)

- ii) Ierakstu “Ciete (izņemot cieti, ko izmanto pārtikas produktos, kuri paredzēti zīdaiņu atraidīšanai no mātes krūts, mātes piena aizstājējos zīdaiņiem un maziem bērniem)” aizstāj ar ierakstu “Ciete (izņemot cieti mākslīgā piena maisījumos zīdaiņiem un maziem bērniem, kā arī apstrādātos graudaugu pārtikas produktos un maziem bērniem paredzētā pārtikā)”.

- c) C daļā rindas E 249 un E 250 un rindas E 251 un E 252 aizstāj ar šādu tekstu:

E Nr.	Nosaukums	Pārtikas produkts	Maksimālais daudzums, ko var pievienot ražošanas laikā (izteikts kā NaNO ₂)	Maksimālais pieļaujamais atlikumvielas daudzums (izteikts kā NaNO ₂)
E 249	Kālija nitrāts ⁽¹⁾	Gaļas produkti	150 mg/kg	
E 250	Nātrija nitrīts ⁽¹⁾	Sterilizēti gaļas produkti (Fo > 3,00) ⁽²⁾	100 mg/kg	
		Tradicionāli, mērcējot konservēti gaļas produkti (1): Wiltshire bacon (1.1.); Entremeada, Entrecosto, Chispe, Orelheira un Cabeça (sālgados) Toucinho fumado (1.2.); kā arī līdzīgi produkti		175 mg/kg

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

E Nr.	Nosaukums	Pārtikas produkts	Maksimālais daudzums, ko var pievienot ražošanas laikā (izteikts kā NaNO ₂)	Maksimālais pieļaujamais atlikumvielas daudzums (izteikts kā NaNO ₂)
		Wiltshire ham (1.1.), kā arī līdzīgi produkti		100 mg/kg
		Rohschinken nassgepökelt (1.6.); kā arī līdzīgi produkti		50 mg/kg
		Cured tongue (1.3.)		
		Tradicionāli, žāvējot konservēti gaļas produkti (2): Dry cured bacon (2.1.); kā arī līdzīgi produkti		175 mg/kg
		Dry cured ham (2.1.); Jamón curado, paleta curada, lomo embuchado un cecina (2.2.); Presunto, Presunto da Pá un Paio do Lombo (2.3.); kā arī līdzīgi produkti		100 mg/kg
		Rohschinken nassgepökelt (2.5.); kā arī līdzīgi produkti		50 mg/kg
		Citi tradicionāli konservēti gaļas produkti (3): Vysočina Selský salám Turistický trvanlivý salám Poličan Herkules Lovecký salám Dunajská klobása Paprikáš (3.5.); kā arī līdzīgi produkti Rohschinken, trocken-/nassgepökelt (3.1.); kā arī līdzīgi produkti Jellied veal un brisket (3.2.)	180 mg/kg	50 mg/kg
E 251	Nātrija nitrīts (3)	Termiski neapstrādāti gaļas produkti	150 mg/kg	
E 252	Kālija nitrāts (3)			
		Tradicionāli, mērcējot konservēti gaļas produkti (1):		
		Kylmāsavustettu poronliha;	300 mg/kg	
		Kallrökt renkött (1.4.);		
		Wiltshire bacon un Wiltshire ham (1.1.); Entremeada, Entrecosto, Chispe, Orelheira un Cabeça (salgados) Toucinho fumado (1.2.); Rohschinken nassgepökelt (1.6.); kā arī līdzīgi produkti		250 mg/kg
		Bacon, Filet de bacon (1.5.) kā arī līdzīgi produkti		250 mg/kg bez pievienotiem E 249 vai E 250
		Cured tongue (1.3.)		10 mg/kg
		Tradicionāli, žāvējot konservēti gaļas produkti (2): Dry cured bacon un Dry cured ham (2.1.); Jamón curado, paleta curada, lomo embuchado un cecina (2.2.); Presunto, Presunto da Pá un Paio do Lombo (2.3.); Rohschinken nassgepökelt (2.5.); kā arī līdzīgi produkti		250 mg/kg

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

E Nr.	Nosaukums	Pārtikas produkts	Maksimālais daudzums, ko var pievienot ražošanas laikā (izteikts kā NaNO ₂)	Maksimālais pieļaujamais atlikumvielas daudzums (izteikts kā NaNO ₂)
		Jambon secs, jambons sel sec et autres pièces mâturées séchées similaires (2.4.)		250 mg/kg bez pievienotiem E 249 vai E 250
		Citi tradicionāli konservēti gaļas produkti (3): Rohwürste (Salami und Kantwurst) (3.3.); Rohschinken, trocken-/nassgepökelt (3.1.); kā arī līdzīgi produkti	300 mg/kg (bez pievienotiem E 249 vai E 250)	250 mg/kg
		Salchichón un chorizo tradicionales de larga curación (3.4.); Saucissons secs (3.6.) un līdzīgi produkti Jellied veal un brisket (3.2.);	250 mg/kg (bez pievienotiem E 249 vai E 250)	10 mg/kg
		Ciets, pusciets un pumīkstis siers Pienu saturošs siera analogs	150 mg/kg siera piena vai līdzvērtīgs daudzums, ja pievienots pēc sūkalu atdalīšanas un ūdens pievienošanas	
		Marinētas siļķes un šprotes	500 mg/kg	

(¹) Marķējot ar vārdiem "lietošanai pārtikas produktiem", nitrītu drīkst pārdot tikai maisījumā ar sāli vai sāls aizstājējiem.

(²) Fo raksturlielums 3 atbilst 3 min. ilgai karsēšanai 121°C temperatūrā (baktēriju daudzuma samazināšanās no viena miljona sporu uz 1000 konservu kārbām līdz vienai sporai uz 1000 konservu kārbām).

(³) Nitrāti var būt dažos termiski apstrādātos gaļas produktos sakarā ar nitrītu dabisku pārvēršanos par nitrātiem zemas skābes vidē.

- (1) Gaļas produktus mērcē konservēšanas šķīdumā, kas satur nitrītus un/vai nitrātus, sāli un citas sastāvdaļas. Gaļas produktus var apstrādāt tālāk, piemēram, kūpināt.
- (1.1.) Gaļā ievada konservēšanas šķīdumu, pēc tam to konservē mērcējot 3–10 dienas. Mērcēšanas šķīdums satur arī mikrobioloģiskas kultūras.
- (1.2.) Konservēšana mērcējot ilgst 3–5 dienas. Produktu neapstrādā termiski un tam ir augsta ūdens aktivitāte.
- (1.3.) Konservēšana mērcējot ilgst vismaz 4 dienas, un gaļu pirms tam novāra.
- (1.4.) Gaļā ievada konservēšanas šķīdumu, pēc tam to konservē mērcējot. Konservēšana ilgst 14–21 dienu, pēc tam to nogatavina aukstos dūmos 4–5 nedēļas.
- (1.5.) Gaļu konservē mērcējot 5–7°C temperatūrā 4–5 dienas, nogatavina 22°C temperatūrā parasti 24–40 stundas, pēc tam, iespējams, kūpina 20–25°C temperatūrā 24 stundas un glabā 12–14°C temperatūrā 3–6 nedēļas.
- (1.6.) Konservēšanas ilgums atkarībā no gaļas gabalu formas un svara ir apmēram 2 dienas/kg, pēc tam notiek stabilizēšana/nogatavināšana.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

- (2) Konservēšanas process žāvējot paredz konservēšanas maisījuma, kas satur nitrītus un/vai nitrātus, sāli un citas sastāvdaļas, sausu uzklāšanu gaļas virsmai, kurai seko stabilizēšana/nogatavināšana. Gaļas produktus var apstrādāt tālāk, piemēram, kūpināt.
- (2.1.) Konservēšana žāvējot, kurai seko nogatavināšana vismaz 4 dienu garumā.
- (2.2.) Konservēšana žāvējot ar stabilizēšanas periodu vismaz 10 dienas un nogatavināšanas periodu vairāk par 45 dienām.
- (2.3.) Konservēšana žāvējot 10–15 dienas, kurai seko 30–45 dienu stabilizēšanas periods un vismaz 2 mēnešu nogatavināšanas periods.
- (2.4.) Konservēšana žāvējot 3 dienas + 1 diena/kg, kurai seko 1 nedēļu ilgs pēcsālīšanas periods un nostāvēšanās/nobriešanas periods, kas ilgst 45 dienas līdz 18 mēnešus.
- (2.5.) Konservēšanas ilgums atkarībā no gaļas gabalu formas un svara ir apmēram 10–14 dienas, kurai seko stabilizēšana/nogatavināšana.
- (3) Konservēšanas procesu mērcējot un žāvējot apvienošana vai gadījumā, ja nitrīti un/vai nitrāti ir salikta produkta sastāvā, vai arī, ja konservēšanas šķīdums produktā ir ievadīts pirms vārīšanas. Gaļas produktus var apstrādāt tālāk, piemēram, kūpināt.
- (3.1.) Konservēšana žāvējot apvienojumā ar konservēšanu mērcējot (bez konservēšanas šķīduma ievadīšanas). Konservēšanas ilgums atkarībā no gaļas gabalu formas un svara ir apmēram 14–35 dienas, kurai seko stabilizēšana/nogatavināšana.
- (3.2.) Konservēšanas šķīduma ievadīšana, kurai pēc vismaz 2 dienām seko vārīšana vārošā ūdenī līdz 3 stundām.
- (3.3.) Produktam raksturīgs vismaz 4 nedēļu nogatavināšanas periods un ūdens/proteīnu līmenis, kas mazāks par 1,7.
- (3.4.) Nogatavināšanas periods ir vismaz 30 dienas.
- (3.5.) Žāvēts produkts, kas vārīts līdz 70°C temperatūrai, kas pēc tam žāvēts un kūpināts 8–12 dienas. Fermentēts produkts, kas bijis pakļauts 14–30 dienu ilgam trīs posmu fermentēšanas procesam un pēc tam ticis kūpināts.
- (3.6.) Jēla fermentēta žāvēta desa, kurai nav pievienoti nitrāti. Produkts fermentēts 18–22°C vai zemākā (10–12°C) temperatūrā ar tam sekojošu vismaz 3 nedēļu ilgu nostāvēšanos/nobriešanu. Ūdens/proteīnu līmenis produktā ir mazāks par 1,7.
- d) D daļu groza šādi:
- i) Piezīmi groza šādi: “Tabulā zīme “*” ir atsauce uz proporcionalitātes noteikumu: ja izmanto galatu, TBHQ, BHA un BHT apvienojumu, proporcionali jāsamazina atsevišķie koncentrācijas līmeņi.”
- ii) Rindas E 310, E 311, E 312, E 320 un E 321 aizstāj šādi:

E Nr.	Nosaukums	Pārtikas produkts	Maksimālā koncentrācija (mg/kg)
E 310	Propilgalats	Tauki un eļļas termiski apstrādātu pārtikas produktu profesionālai ražošanai Cepamā eļļa un cepamie tauki, izņemot olīvu atlieku eļļu Kausēti cūku tauki; zivju eļļa; liellopu, vistu un aitu tauki	200 * (galats, TBHQ un BHA, atsevišķi vai apvienojumā) 100 * (BHT) abi izteikti taukos
E 311	Oktilgalats		
E 312	Dodecilgalats		
E 319	Tetrabutilhīdrohinons (TBHQ)		
E 320	Butilhīdraksianizols (BHA)		

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

E Nr.	Nosaukums	Pārtikas produkts	Maksimālā koncentrācija (mg/kg)
E 321	Butilhidrakstoluols (BHT)	Pusfabrikāti kūku pagatavošanai Graudaugu produktu uzkodas Pienu pulveris izmantošanai sīkpreču pārdošanas automātos Dehidratētas zupas un buljoni Mērces Dehidratēta gaļa Apstrādāti rieksti Apstrādāti graudaugi	200 (galats, TBHQ un BHA, atsevišķi vai apvienojumā) izteikti taukos
		Garšvielas un pikantās piedevas	200 (galats, TBHQ un BHA, atsevišķi vai apvienojumā)
		Dehidratēti kartupeļi	25 (galats, TBHQ un BHA, atsevišķi vai apvienojumā)
		Košļājamā gumija Direktīvā 2002/46/EK noteiktās pārtikas piedevas	400 (galats, TBHQ un BHA, atsevišķi vai apvienojumā)
		Ēteriskās eļļas	1000 (galati, TBHQ un BHA, atsevišķi vai apvienojumā)
		Aromatizētāji, kas nav ēteriskās eļļas	100 * (galati, TBHQ un BHA, atsevišķi vai apvienojumā) vai 200 * (TBHQ un BHA, atsevišķi vai apvienojumā)

iii) Pievieno šādu rindu:

E 586	4-heksilrezorcinol	Svaigi, saldēti un dziļi sasaldēti vēzveidīgie	2mg/kg kā atlikums vēzveidīgo gaļā
-------	--------------------	--	------------------------------------

(4) IV pielikumu groza šādi:

a) rindu E 385 aizstāj ar šādu tekstu:

E 385	Kalcija dinātrija etilēndiamīna tetracetāts (kalcija dinātrija EDTA)	Emulgētas mērces	75 mg/kg
		Konservēti un burkā pildīti pākšaugi, sēnes un artišķi	250 mg/kg
		Konservēti un burkā pildīti vēzveidīgie un gliemji	75 mg/kg
		Konservētas un burkā pildītas zivis	75 mg/kg
		Smērējamie tauki, kā definēts Regulas (EK) Nr. 2991/94 (*) B un C pielikumos, kuros tauku saturs ir 41 % vai mazāk	100 mg/kg
Saldēti un dziļi sasaldēti vēzveidīgie	75 mg/kg		
Libamāj, egészben es tömbben	250 mg/kg		

(*) OV L 316, 9.12.1994., 2. lpp.

b) pēc E 967 rindas ievietota šāda rinda:

E 968	Eritritols	Pārtikas produkti kopumā (izņemot dzērienus un 2. panta 3. punktā minētos pārtikas produktus) Saldētas un dziļi sasaldētas neapstrādātas zivis, vēzveidīgie, gliemji un galvkāji Liķieri	quantum satis quantum satis quantum satis Citam nolūkam, nevis saldināšanai
-------	------------	--	--

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

c) pievieno šādu rindu:

E 426	Sojas pupiņu hemiceluloze	Pienu saturoši dzērieni, kas paredzēti mazumtirdzniecībai Direktīvā 2002/46/EK noteiktās pārtikas piedevas <i>Emulgētas mērces</i> Fasēti maizes izstrādājumi, kas paredzēti mazumtirdzniecībai Fasētas, patēriņam gatavas austrumu nūdeles, kas paredzētas mazumtirdzniecībai Fasēti, patēriņam gatavi rīsi, kas paredzēti mazumtirdzniecībai Fasēti apstrādāti kartupeļi un rīsu produkti (tostarp saldēti, dziļi sasaldēti, atdzesēti un kaltējot apstrādāti produkti), kas paredzēti mazumtirdzniecībai Dehidratēti, koncentrēti, saldēti un dziļi sasaldēti olu produkti Želejveida konditorejas izstrādājumi, izņemot želejas minitruaiciņus	5 g/l 1,5 g/l 30 g/l 10 g/kg 10 g/kg 10 g/kg 10 g/kg 10 g/kg 10 g/kg
-------	---------------------------	--	--

d) E 468 rindā vārdus "Cietās diētiskās piedevas" aizstāj ar vārdiem "pārtikas piedevas, kā noteikts Direktīvā 2002/46/EK, kuras tiek piegādātas cietā formā",

e) E 338–E 452 rindā vārdi "diētiskās piedevas" jāaizstāj ar vārdiem "pārtikas piedevas, kā noteikts Direktīvā 2002/46/EK",

f) E 405, E 416 rindā, E 432–E 436 rindā, E 473 un E 474 rindā, E 475 rindā, E 491–E 495 rindā, E 551–E 559 rindā un E 901–E 904 rindā vārdus "Diētiskās pārtikas piedevas" aizstāj ar vārdiem "Pārtikas piedevas, kā noteikts Direktīvā 2002/46/EK",

g) E 1201 un E 1202 rindā vārdus "Diētiskās pārtikas piedevas tablešu un apvalkā esošu tablešu veidā" aizstāj ar vārdiem "piedevas tablešu un apvalkā esošu tablešu veidā, kā noteikts Direktīvā 2002/46/EK",

h) E 405 rindā, E 432–E 436 rindā, E 473 un E 474 rindā, E 475 rindā, E 477 rindā, E 481 un E 482 rindā, E 491–E 495 rindā vārdus "Diētiskā pārtika cilvēkiem ar veselības traucējumiem" aizstāj ar vārdiem "Diētiskā pārtika cilvēkiem ar veselības traucējumiem, kā noteikts Direktīvā 1999/21/EK".

i) Zemāk minēto rindu aizstāj šādi:

E 1505	Trietilcitrāts	Aromatizētāji	3g/kg no jebkādiem avotiem pārtikas produktos, kas patērēti vai sagatavoti patēriņam saskaņā ar ražotāja norādījumiem; atsevišķi vai apvienojumā. Dzērienos, izņemot krējuma liķierus, E 1520 maksimālā pieļaujamā koncentrācija ir 1 g/l.
E 1517	glicerīna diacetāts (diacetīns)		
E 1518	Glicerīna triacetāts		
E 1520	Propān-1,2-diols (propilēnglikols)		

j) Pievieno šādas rindas:

E 1204	Pullulāns	Pārtikas piedevas kapsulu un tablešu veidā, kā noteikts Direktīvā 2002/46/EK Elpu atsvaidzinoši lentveida mikrosaldumi	quantum satis quantum satis
E 1452	Cietes alumīnija oktenilsukcināts	Iekapsulētie vitamīnu preparāti pārtikas piedevās, kā noteikts Direktīvā 2002/46/EK	35 g/kg pārtikas piedevās.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

(5) V pielikumu groza šādi:

a) pēc E 967 rindas iekļauj šādu rindu:

E 968	Eritritols	
-------	------------	--

b) pēc E 466 rindas iekļauj šādu rindu:

E 462	Etilceluloze	
-------	--------------	--

c) E 551 un E 552 rindas trešajā slejā pievieno šādu teikumu:

“E 551, E 171 titāna dioksīda un E 172 dzelzs oksīdu un hidroksīdu sastāvā (maksimāli 90 % attiecībā pret pigmenta daudzumu).”

(6) VI pielikumu groza šādi:

a) Ievadpiezīmes pirmajā, otrajā un trešajā rindkopā vārdus “zīdaiņiem paredzētā pārtika” aizstāj ar vārdiem “apstrādāti graudaugu pārtikas produkti un maziem bērniem paredzētā pārtika”.

b) 3. daļā nosaukumā, E 170–526 rindā, E 500 rindā, E 501 un E 503 rindā, E 338 rindā, E 410–E 440 rindā, E 1404–E 1450 rindā un E 1451 rindā vārdus “zīdaiņiem paredzētā pārtika” aizstāti ar vārdiem “apstrādāti graudaugu pārtikas produkti un maziem bērniem paredzētā pārtika”.

c) **4. daļā pēc E 471 rindas pievieno šādu tekstu:**

E 473	Taukskābju saharozes esteri	120 mg/l	Produkti, kas satur hidrolizētus proteīnus, peptīdus un aminoskābes.
-------	-----------------------------	----------	--

II PIELIKUMS

Direktīvas 94/35/EK pielikumu groza šādi:

a) E 420–E 967 rindas pirmajā slejā pievieno vārdu “E 968”.

b) E 420–E 967 rindas otrajā slejā pievienots vārds “Eritritols”.

P6_TA(2005)0405

Cīņa pret organizēto noziedzību *

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes pamatlēmumam par cīņu pret organizēto noziedzību (KOM(2005)0006 — C6-0061/2005 — 2005/0003(CNS))

(Apspriežu procedūra)

Eiropas Parlaments,

— ņemot vērā Komisijas priekšlikumu (KOM(2005)0006) ⁽¹⁾,

— ņemot vērā ES līguma 34. panta 2. punkta b) apakšpunktu,

— ņemot vērā ES līguma 39. panta 1. punktu, saskaņā ar kuru Padome ir apspriedusies ar Parlamentu (C6-0061/2005),

⁽¹⁾ OV vēl nav publicēts.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

- ņemot vērā tā Reglamenta 93. un 51. pantu,
 - ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu un Ārlietu komitejas, kā arī Juri-diskās komitejas un Iekšējā tirgus komitejas atzinumus (A6-0277/2005),
1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
 2. aicina Komisiju attiecīgi grozīt tās priekšlikumu saskaņā ar EK līguma 250. panta 2. punktu;
 3. aicina Padomi informēt Parlamentu, ja tā ir paredzējusi atkāpties no Parlamenta apstiprinātā teksta;
 4. prasa Padomei vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt Komisijas priekšlikumu;
 5. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 1

3. apsvēruma

(3) Saskaņā ar Hāgas programmas 3.3.2. punktu materiālo krimināltiesību tuvināšana attiecas uz īpaši smago noziegumu jomu, kuriem ir pārrobežu raksturs, un tāpēc prioritāra uzmanība jāpievērš tām noziegumu jomām, kuras īpaši minētas līgumos. Noziegumu definīcija saistībā ar līdzdalību noziedzīgā organizētā grupā ir jāaskaņo visās Eiropas Savienības dalībvalstīs. Sodi un sankcijas, kas atbilst šo noziegumu smagumam, ir jāparedz gan fiziskām, gan juridiskām personām, kas pastrādājušas šādus noziegumus vai ir atbildīgas par tiem.

(3) Saskaņā ar Hāgas programmas 3.3.2. punktu materiālo krimināltiesību tuvināšana attiecas uz īpaši smago noziegumu jomu, kuriem ir pārrobežu raksturs, un tāpēc prioritāra uzmanība jāpievērš tām noziegumu jomām, kuras īpaši minētas līgumos. Noziegumu definīcija saistībā ar līdzdalību noziedzīgā organizētā grupā ir jāaskaņo visās Eiropas Savienības dalībvalstīs. **Tomēr dalībvalstīm ir tiesības noteikt arī citiem personu grupējumiem noziedzīgas organizētas grupas statusu, piemēram, tiem, kuru darbības mērķis nav finansiālu un citu materiālo labumu gūšana, vai tiem, kuri izdara noziegumus, kas sodāmi ar brīvības atņemšanu vai piespiedu līdzekli, kas ierobežo brīvību, ne ilgāk kā uz četriem gadiem.** Sodi un sankcijas, kas atbilst šo noziegumu smagumam, ir jāparedz gan fiziskām, gan juridiskām personām, kas pastrādājušas šādus noziegumus vai ir atbildīgas par tiem.

Grozījums Nr. 2

4. apsvēruma

(4) Ir jāparedz specifiska apsūdzība par "kriminālas organizācijas vadīšanu" un jāieklauj noteikumi, kas atvieglotu sadarbību starp tiesu varām un to darbības koordināciju ar Eurojust starpniecību.

(4) Ir jāparedz specifiska apsūdzība par "noziedzīgas organizācijas vadīšanu", **popularizēšanu, izveidi vai organizēšanu** un jāieklauj noteikumi, kas atvieglotu sadarbību starp tiesu varām un to darbības koordināciju ar Eurojust starpniecību.

Grozījums Nr. 3

4.a apsvēruma (jauns)

(4a) Interpola un Eiropola sadarbība, ko ietekmēs trešā pīlāra datu aizsardzības mehānisma ieviešana, jāattīsta nolūkā panākt informācijas apmaiņu, lai novērstu starpvalstu organizēto noziedzību.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 4

4.b apsvērums (jauns)

(4b) *Pēc Eiropas Pamatlēmuma .../.../... (... gada ...) par Eiropas pierādījumu iegūšanas pilnvaras, lai iegūtu priekšmetus, dokumentus un informāciju izmantošanai kriminālprocesā ⁽¹⁾, pieņemšanas dalībvalstīm jāveicina savstarpēja pierādījumu atzišana, kas savākti pret starpvalstu organizētās noziedzības izdarītājiem.*

⁽¹⁾ OV L

Grozījums Nr. 5

5.a apsvērums (jauns)

(5a) *Tā kā sekmīgu un mobilo starptautisko noziedzīgo tīklu attīstība un struktūra palēnina izmeklēšanu un, lai labāk reaģētu uz šīm parādībām un paaugstinātu dalībvalstu sadarbības efektivitāti, būtu jāapsver pasākumi, ar kuriem dalībvalstu līmenī varētu veicināt koordinētas iniciatīvas, lai izstrādātu piemērotus instrumentus, piemēram, īpašas izmeklēšanas un iefiltrēšanas metodes un tehnikas, kā arī noteikumus par paziņotājiem (personām, kuras piedalījās noziedzīgā nodarījuma izdarīšanā un paziņoja savu līdzdalībnieku vārdus policijai), kas jau pastāv dažās dalībvalstīs.*

Grozījums Nr. 6

6.a apsvērums (jauns)

(6a) *Paredzams, ka šis pamatlēmums būs pamats, lai pārliecinātu trešās valstis ieviest līdzīgus noteikumus. Dalībvalstīm jāradā piemērs, pārliecinoši pierādot savu apņēmību.*

Grozījums Nr. 7

7.a apsvērums (jauns)

(7a) *Noziedzīgās organizācijas nesodīti šķērso Eiropas Savienības iekšējās robežas un gūst ievērojamu labumu, kamēr policisti to nevar darīt, jo viņi ir tiesīgi darboties vienīgi savā dalībvalstī (izņemot noteiktās īslaicīgās situācijās).*

Grozījums Nr. 8

8. apsvērums

(8) Šajā pamatlēmumā ir ievērotas pamattiesības **un principi**, kas atzīti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā, īpaši tās 6. un 49. pantā.

(8) Šajā pamatlēmumā ir ievērotas pamattiesības, **ko garantē Eiropas Konvencija par cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzību un kas izriet no konstitucionālajām tradīcijām, kuras kopīgas dalībvalstīm kā Kopienas tiesību principi.** Eiropas

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE GROZĪJUMI

Savienība ievēro principus, kas atzīti Līguma par Eiropas Savienību 6. panta 2. punktā un atspoguļoti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā, īpaši tās VI nodaļā. Neko šai pamatlēmumā nevar uzskatīt par nodomu mazināt vai ierobežot pamattiesības vai brīvības, piemēram, tiesības streikot, pulcēšanās, biedrošanās vai vārda brīvību, kā arī katra indivīda tiesības veidot arodbiedrības un pievienoties tām, lai aizstāvētu savas intereses, un attiecīgi tiesības to demonstrēt.

Grozījums Nr. 44

8.a apsvēruma (jauns)

(8a) Pamatlēmuma priekšlikumā par konkrētām procedurālajām tiesībām krimināllietu izskatīšanas laikā Eiropas Savienībā, kas pašlaik tiek izskatīts Padomē⁽¹⁾, paredzētie aizsardzības pasākumi attieksies uz šo pamatlēmumu.

⁽¹⁾ KOM(2004)0328.

Grozījums Nr. 9

1. panta 1. punkts

Saskaņā ar šo pamatlēmumu ar "kriminālu organizāciju" saprot strukturētu apvienību, kurā ir vairāk par divām personām, **kas izveidota noteiktā laikā** un koncentrēti darbojas, izdarot likumpārkāpumus, kas sodāmi ar brīvības atņemšanu vai ar aizturēšanas lēmumu, kas atbilst brīvības atņemšanai līdz četriem gadiem, vai bargāku sodu, ja pārkāpumi satur nepārprotamu vēlmi tieši vai netieši iegūt finansiālu vai cita veida materiālu labumu.

Saskaņā ar šo pamatlēmumu ar "noziedzīgu organizāciju" saprot strukturētu apvienību, kurā ir vairāk par divām personām, kura koncentrēti darbojas, izdarot likumpārkāpumus, kas sodāmi ar brīvības atņemšanu vai ar aizturēšanas lēmumu, kas atbilst brīvības atņemšanai līdz četriem gadiem, vai bargāku sodu, ja pārkāpumi satur nepārprotamu vēlmi tieši vai netieši iegūt finansiālu vai cita veida materiālu labumu.

Grozījums Nr. 10

1. panta 2. punkts

Ar terminu "strukturēta apvienība" apzīmē apvienību, kas nav dibināta nejauši, lai nekavējoties izdarītu **noziegumu**, un kurā nav formāli noteiktas tās locekļu lomas, sastāva nepārtrauktība vai **izstrādāta** struktūra.

Ar terminu "strukturēta apvienība" apzīmē apvienību, kura nav dibināta nejauši, lai nekavējoties izdarītu **vienu vai vairākus saistītus noziegumus**, un kurā nav formāli noteiktas tās locekļu lomas, sastāva nepārtrauktība vai **hierarhiska** struktūra.

Grozījums Nr. 45

1.a pants (jauns)

1.a pants**Noziedzības novēršana un kontrole**

Dalībvalstis seko, lai tiktu pastiprināta Europol kā informācijas vākšanas pret noziedzību struktūrvienības loma, lai tas varētu pildīt savu uzdevumu: dalībvalstīm sniegt informāciju un izlūkdatus, kas ļauj gūt labākus rezultātus organizētās noziedzības novēršanā un apkarošanā.

Europol nostiprināšana ir iespējama tikai, ja tas kļūst par Eiropas Savienības struktūrvienību, kas pakļauta demokrātiskai Eiropas Parlamenta kontrolei.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 12

2. panta a) apakšpunkts

(a) Kriminālas organizācijas vadīšana;

(a) Noziedzīgas organizācijas **popularizēšana, izveide, organizēšana vai** vadīšana;

Grozījums Nr. 13

2. panta b) apakšpunkts

(b) ikvienas personas rīcība, kura tīši un apzinoties gan savas kriminālās rīcības mērķi, gan organizācijas nolūkus izdarīt minētos noziegumus, aktīvi piedalās organizācijas *kriminālajās* darbībās, ieskaitot informācijas vai materiālas palīdzības sniegšanu, iesaista organizācijā jaunus dalībniekus, jebkāda veidā finansē organizācijas darbību, apzinoties, ka šī līdzdalība veicinās šīs organizācijas *kriminālo* darbību īstenošanu.

(b) ikvienas personas rīcība, kura tīši un, apzinoties gan savas *noziedzīgās* rīcības mērķi, gan organizācijas nolūkus izdarīt minētos noziegumus, aktīvi piedalās organizācijas *noziedzīgajās* darbībās, ieskaitot informācijas vai materiālas palīdzības sniegšanu, **musināšanu veikt noziedzīgas darbības**, iesaista organizācijā jaunus dalībniekus, jebkāda veidā finansē organizācijas darbību, apzinoties, ka šī līdzdalība veicinās šīs organizācijas *noziedzīgo* darbību īstenošanu.

Grozījums Nr. 14

2. panta 1.a punkts (jauns)

Šis pamatlēmums neietekmē pienākumu ievērot pamattiesības un tiesību pamatprincipus, kas noteikti Līguma par Savienību 6. pantā.

Grozījums Nr. 15

3. panta 2.a punkts (jauns)

2.a Katra dalībvalsts veic vajadzīgos pasākumus, lai papildus šī panta 1. un 2. punktā minētajiem sodiem, personām, kas sauktas pie atbildības par noziegumiem saskaņā ar 2. pantu, piemērotu arī šādus soda mērus:

a) tās mantas konfiskāciju, kura izmantota vai paredzēta izmantošanai nozieguma izdarīšanā, un tās mantas konfiskāciju, kura veido atbildību par šādu noziegumu vai ieņēmumus vai peļņu no tā, vai arī veido tā priekšmetu;

b) preču, darbarīku un mantas, kas gūta minēto noziegumu rezultātā, konfiskāciju;

c) preču iznīcināšanu;

d) tiesu nolēmumu publicēšanu;

e) aizliegumu uz laiku vai vispār veikt profesionālo darbību vai uzņēmējdarbību;

f) atļaušanu no politiska vai valsts amata un aizliegumu pretendēt uz šādu amatu.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 16

3. panta 2. b punkts (jauns)

2.b Dalībvalstis veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka par 2. pantā minētajiem noziegumiem paredz brīvības atņemšanu uz ilgāku laiku nekā minēts 1. pantā, ja:

- a) **noziedzīgai organizētai grupai ir teroristiski mērķi;**
- b) **noziedzīga organizēta grupa nodarbojas ar cilvēku tirdzniecību;**
- c) **noziedzīgai organizētai grupai ir mafijai raksturīgas struktūras, t.i., tā pielieto iebaidīšanu, izmanto grupas sakarus piespiedu pakļaušanai, kā arī klusēšanas pienākumu, lai izdarītu noziegumus, iegūtu tiešu vai netiešu varu vai kontroli pār ekonomiskajām darbībām, licencēm, atļaujām, valsts līgumiem un pakalpojumiem, lai gūtu negodīgu peļņu vai priekšrocības, atturētu no tiesībām brīvi vēlēties vai traucētu izmantot šīs tiesības, vai nodrošinātu vēlēšanu balsis savas grupas dalībniekiem vai citām personām.**

Grozījums Nr. 17

3. panta 2. c punkts (jauns)

2.c Dalībvalstis nodrošina to, ka ieņēmumus no organizētās noziedzības var konfiscēt vai iznīcināt.

Grozījums Nr. 18

4. panta a) apakšpunkts

(a) atsakās no savām kriminālajām aktivitātēm un

(a) atsakās no savām noziedzīgajām darbībām, **izrāda vēlēšanos atkal iekļauties sabiedrībā,** un

Grozījums Nr. 19

4. panta b) apakšpunkta pirmais ievilkums

— novērst vai samazināt nozieguma sekas;

— novērst, **likvidēt** vai samazināt nozieguma sekas;

Grozījums Nr. 20

4. panta b) apakšpunkta otrais ievilkums

— **identificēt vai saukt pie atbildības citus nozieguma izdarītājus;**— **ļaut identificēt vai aizturēt par 2. pantā minētajiem noziegumiem atbildīgās personas;**

Grozījums Nr. 21

4. panta b) apakšpunkta trešais ievilkums

— atrast pierādījumus;

— atrast pierādījumus **attiecībā uz 2. pantā minētajiem noziegumiem;**

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 24

5. panta 1. punkta ievaddaļa

1. Katra dalībvalsts veic vajadzīgos pasākumus, lai par 2. pantā minētajiem noziegumiem varētu tikt sauktas pie atbildības juridiskas personas, ja tās ir savā vai citu personu, kuras darbojušās individuāli vai kā juridiskās personas organizācijas locekles, labā izmantojušas savu vadītāja statusu, pamatojoties uz šo:

1. Katra dalībvalsts veic vajadzīgos pasākumus, lai par 2. pantā minētajiem noziegumiem, **kuru izdarīšanai izveidota organizācija**, varētu tikt sauktas pie atbildības juridiskas personas, ja tās ir savā vai citu personu, kuras darbojušās individuāli vai kā juridiskās personas organizācijas locekles, labā izmantojušas savu vadītāja statusu, pamatojoties uz šo:

Grozījums Nr. 25

5. panta 1. punkta a) apakšpunkts

(a) juridiskas personas pārstāvniecības varas realizācija;

(a) tiesības pārstāvēt juridisku personu, **tostarp tiesības de facto**;

Grozījums Nr. 26

5. panta 1. punkta b) apakšpunkts

(b) Pilnvarojums pieņemt lēmumus juridiskas personas vārdā;

(b) Pilnvarojums pieņemt lēmumus, **tostarp pilnvarojums de facto**, juridiskas personas vārdā;

Grozījums Nr. 27

5. panta 3. punkts

3. Saskaņā ar 1. un 2. punktu juridisko personu saukšana pie atbildības neizslēdz kriminālvajāšanu pret citām fiziskām personām, kas ir 2. pantā minētā nozieguma **izdarītājas** vai tā līdziznātājas.

3. Saskaņā ar 1. un 2. punktu juridisko personu saukšana pie atbildības neizslēdz kriminālvajāšanu pret citām fiziskām personām, kas ir 2. pantā minēto noziegumu, **kuru izdarīšanai izveidota organizācija**, izdarītājas.

Grozījums Nr. 28

6. panta b) punkts

b) Aizliegums uz laiku vai vispār veikt **komercdarbību**;b) Aizliegums uz laiku vai vispār **veikt uzņēmējdarbību**;

Grozījums Nr. 29

6. panta ea) apakšpunkts (jauns)

(ea) tās mantas un instrumentu konfiskācija, kuri izmantoti vai paredzēti izmantot 2. pantā minēto noziegumu izdarīšanai, un tās mantas konfiskācija, kura veido atlīdzību par šādu noziegumu vai ieņēmumus vai peļņu no tā, vai arī veido tā priekšmetu.

Grozījums Nr. 30

6. panta eb) apakšpunkts (jauns)

(eb) preču iznīcināšana;

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 31

6. panta *ec*) apakšpunkts (jauns)**(ec) tiesu nolēmumu publicēšana.**

Grozījums Nr. 32

7. panta 2. un 3. punkts

Ja 2. pantā minētais noziegums ir vairāk nekā vienas dalībvalsts kompetencē un ja jebkura no šīm dalībvalstīm var likumīgi uzsākt kriminālvajāšanu, pamatojoties uz vieniem un tiem pašiem faktiem, attiecīgās dalībvalstis sadarbojas, lai izlemtu, kura no tām uzsāk kriminālvajāšanu pret nozieguma izdarītājiem, jo mērķis ir, ja iespējams, *centralizēt* kriminālvajāšanu tikai vienā dalībvalstī. Šajā sakarā dalībvalstis vajadzības gadījumā izmanto Eurojust palīdzību.

Secīgā kārtībā tiek ņemti vērā šādi elementi:

- a) dalībvalsts, kuras teritorijā ir pastrādāts noziegums;
- b) dalībvalsts, **kuras pilsonis vai iedzīvotājs ir nozieguma izdarītājs;**
- c) dalībvalsts, **no kuras nāk noziegumā cietušie;**
- d) dalībvalsts, kuras teritorijā noziedznieks ir atrasts.

Ja 2. pantā minētais noziegums ir vairāk nekā vienas dalībvalsts kompetencē un ja jebkura no šīm dalībvalstīm var likumīgi uzsākt kriminālvajāšanu, pamatojoties uz vieniem un tiem pašiem faktiem, attiecīgās dalībvalstis sadarbojas, lai izlemtu, kura no tām uzsāk kriminālvajāšanu pret nozieguma izdarītājiem, jo mērķis ir, ja iespējams, *koncentrēt* kriminālvajāšanu tikai vienā dalībvalstī. Šajā sakarā dalībvalstis vajadzības gadījumā izmanto Eurojust palīdzību. **Ja dalībvalstis nevar kopīgi pieņemt lēmumu divu mēnešu laikā, tad izlemj Eurojust.**

Jāņem vērā apstākļi šādā secībā:

- a) dalībvalsts, kuras teritorijā ir pastrādāts noziegums;
- b) dalībvalsts, **no kuras ir noziegumā cietušie;**
- c) dalībvalsts, **kuras pilsonis vai iedzīvotājs ir nozieguma izdarītājs;**
- d) dalībvalsts, kuras teritorijā noziedznieks ir aizturēts.

Grozījums Nr. 33

7. panta 3. punkta *da*) apakšpunkts (jauns)**(da) dalībvalsts, kura pirmā uzsāka kriminālvajāšanu.**

Grozījums Nr. 34

8. panta 1. punkts

1. Dalībvalstis nodrošina, lai izmeklēšana vai kriminālvajāšana par šajā pamatlēmumā minētajiem likumpārkāpumiem nebūtu atkarīga no noziegumā cietušās personas paziņojuma vai apsūdzības, vismaz tad, ja tas notiek dalībvalsts teritorijā.

1. Dalībvalstis nodrošina, lai izmeklēšana vai kriminālvajāšana par šajā pamatlēmumā minētajiem likumpārkāpumiem **tiktu veikta visefektīvākajā veidā, pilnībā ievērojot cilvēktiesības, un** nebūtu atkarīga no noziegumā cietušās personas paziņojuma vai apsūdzības, vismaz tad, ja tas notiek dalībvalsts teritorijā.

Grozījums Nr. 35

8. panta 2. punkts

2. Papildus pasākumiem, kas paredzēti Padomes 2001. gada 15. marta Pamatlēmumā 2001/220/JAI par cietušo statusu kriminālprocesos, katra dalībvalsts veic, ja tas nepieciešams, visus iespējamus pasākumus, lai garantētu adekvātu palīdzību **cietušo** ģimenēm kriminālprocesa pamatos.

2. Papildus pasākumiem, kas paredzēti Padomes 2001. gada 15. marta Pamatlēmumā 2001/220/JAI par cietušo statusu kriminālprocesos, katra dalībvalsts veic, ja tas nepieciešams, visus iespējamus pasākumus, lai garantētu adekvātu **aizsardzību un** palīdzību **cietušajiem un viņu** ģimenēm kriminālprocesa pamatos.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 36

8.a pants (jauns)

8.a pants

Smago un organizēto noziegumu vienība un Līdzekļu atgūšanas vienība

Katrā dalībvalstī nodibina Smago un organizēto noziegumu vienību un Līdzekļu atgūšanas vienību, lai nodrošinātu koordināciju valsts līmenī un šīs vienības darbotos kā vienotie kontaktpunkti.

Grozījums Nr. 37

8.b pants (jauns)

8.b pants

Liecinieku un policijas informatoru aizsardzība

Katra dalībvalsts veic visus vajadzīgos pasākumus, lai tos, kuri sniedz noderīgu informāciju noziedzīgu organizētu grupu izdarītu noziegumu novēršanā, atklāšanā un/vai sodīšanā, neatkarīgi no tā, vai viņi ir liecinieki vai pastrādājuši kādu no 4. pantā minētajiem noziegumiem, vai viņu radnieciskus pienācīgi aizsargātu no atriebības, draudiem un tiešas iebaidīšanas.

Grozījums Nr. 38

8.c pants (jauns)

8.c pants

Starptautiskā sadarbība

Dalībvalstis veic nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu starptautisko sadarbību, cita starpā veidojot kopīgas izmeklēšanas grupas.

Grozījums Nr. 39

10. panta 1.a punkts (jauns)

1.a Sākot ar 2006.gadu, dalībvalstis vāc statistiku par 2.punktā minētajiem noziegumiem un nosūta to Komisijai, kura apkopo vienotu un salīdzināmu statistiku.

Grozījums Nr. 40

10. panta 2. punkts

2. Dalībvalstis, vēlākais līdz (... datums) iesniedz Padomes un Komisijas ģenerālsekretariātam dokumentus par šā pamatlēmuma noteikumu ieviešanu nacionālajā likumdošanā. Pamatojoties uz Komisijas iesniegto rakstisko ziņojumu šajā sakarā, Padome pārbauda, vēlākais (... datums), vai dalībvalstis ir veikušas visus vajadzīgos pasākumus, lai izpildītu šo pamatlēmumu.

2. Dalībvalstis, vēlākais līdz (... datums) iesniedz Padomes un Komisijas ģenerālsekretariātam dokumentus par šā pamatlēmuma noteikumu ieviešanu nacionālajā likumdošanā. Pamatojoties uz Komisijas iesniegto rakstisko ziņojumu **Eiropas Parlamentam un Padomei** šajā sakarā, **Eiropas Parlaments un Padome** pārbauda, vēlākais (... datums), vai dalībvalstis ir veikušas visus vajadzīgos pasākumus, lai izpildītu šo pamatlēmumu.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

P6_TA(2005)0406

Stratēģija gripas pandēmijas apkarošanai

Eiropas Parlamenta rezolūcija par stratēģiju gripas pandēmijas apkarošanai

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā EK līguma 152. pantu,
 - ņemot vērā Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas vārdā iesniegto mutisko jautājumu — O-0089/05 saskaņā ar Reglamenta 108. pantu,
 - ņemot vērā Komisijas paziņojumu,
 - ņemot vērā Reglamenta 108. panta 5. punktu,
- A. tā kā Pasaules Veselības organizācija (PVO) ir brīdinājusi par iespējamo gripas pandēmiju tuvākajā laikā;
- B. tā kā gripas vīruss dažu dienu laikā varētu izplatīties no viena kontinenta citā;
- C. tā kā gripas vīrusa efektīvai apkarošanai ir nepieciešamas pareizās vakcīnas un pretvīrusa zāles cilvēkiem un dzīvniekiem pietiekamā daudzumā;
- D. tā kā pandēmijas iespējams avots varētu būt īpaši patogēnas putnu gripas vīruss (H5N1), kurš pēc mutācijas vai krustmijas ar cilvēka gripas vīrusu var radīt īpaši smagu gripu, kuru nevar novērst ar esošajām vakcīnām, un tādēļ ir nepieciešama jauna vakcīna;
- E. tā kā vislielākais gripas pandēmijas risks ir Āzijas valstīs, kurās HPAI vīrusu celms izplatās jau divus gadus, lai gan kompetentās iestādes joprojām cenšas apturēt šo slimību, ES pašas un starptautiskās solidaritātes interesēs ir sniegt lielāku atbalstu šīm valstīm;
- F. tā kā jaunu vakcīnu izstrāde un ražošana ir sarežģīta un dārga, un var paiet vismaz seši mēneši no brīža, kad vīrusu nošķir un izpēta;
- G. tā kā putnu gripas vīrusa krustmijas ar sezonas gripu iespējamais draudus varētu samazināt, nodrošinot visu putnu gripas īpaši apdraudēto personu potēšanu pret sezonas gripu;
- H. tā kā pastāv ievērojamas briesmas, ka valstīs, kuras neražo vakcīnas, to piegāde būs nepietiekama, negodīga un kavēsies;
- I. tā kā pandēmijas gadījums kādā ES kaimiņvalstī varētu nozīmēt nopietnus draudus arī Eiropas Savienības iedzīvotāju veselībai;
- J. tā kā dalībvalstis ir atbildīgas par nepieciešamo pasākumu veikšanu, lai novērstu gripas pandēmiju un tai sagatavotos, tomēr galvenā koordinatora loma ir Komisijai,
1. uzskata, ka PVO un Eiropas Slimību profilakses un kontroles centra (ECDC) brīdinājumi par iespējamo gripas pandēmiju ir ļoti nopietni; uzsver, ka uzliesmojums vienā dalībvalstī vai kādā no ES kaimiņvalstu teritorijām var radīt tūlītējus veselības draudus visā Eiropas Savienībā;
 2. aicina dalībvalstis veikt visus nepieciešamos pasākumus, lai nepieļautu H5N1 krustmiju ar gripas vīrusu, ko var pārnēsāt cilvēki. Tādēļ pieprasa, lai vispirms tiktu vakcinēti mājputnu gaļas nozarē un ar šo nozari saistītie strādājošie;

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

3. norāda, ka šajā sakarā ir iepriekš jāparedz operatīvās rīcības plāns cilvēku inficēšanās gadījumā un ka šajos rīcības plānos:

- jānodrošina nepieciešamā saskaņošana starp dalībvalstīm,
- jānodrošina nepieciešamā apspriešanās un informācijas apmaiņa ar ārpuskopienas valstīm,
- jāizvairās no panikas sabiedrībā,
- jāapkaro jebkāda nelegāla tirdzniecība, kas var sākties, ja faktiski rodas nopietns risks,
- jānosaka tās teritorijas, kuras jāizolē vispirms,
- jānosaka tās iedzīvotāju grupas, kuras jāvakcinē vispirms,
- jānodrošina taisnīga un vispārēja pretepidēmijas zāļu produktu izplatīšana,
- jānodrošina efektīva sabiedrības saziņas un informēšanas stratēģija;

4. mudina Padomi panākt tādu vienošanos par gripas apkarošanas sagatavotības plāniem, kura nodrošinātu visu dalībvalstu iesaistīšanos. Šiem plāniem būtu jāietver iepriekšējas iepirkšanas līgumi, lai nodrošinātu vakcīnu un pretvīrusa zāļu pietiekamas rezerves cīņai pret pandēmiju, kā arī antibiotiku rezerves sekundāro infekciju ārstēšanai, to nekavējoties izdarīt, kā arī nosūtīt šos plānus Komisijai; mudina visas dalībvalstis pārskatīt savus plānus atbilstīgi reālā laika simulāciju rezultātiem un jaunajiem PVO un ECDC ieteikumiem, kā arī šos pārskatītos plānus nosūtīt Komisijai;

5. aicina Komisiju stiprināt koordinēšanas lomu ciešā sadarbībā ar ECDC un atbalstīt dalībvalstu centienus, piedāvājot tehnisku palīdzību sagatavotības plānu izstrādē; aicina Komisiju regulāri ziņot Eiropas Parlamentam par situāciju, kā arī vakcīnu rezervju faktisko daudzumu;

6. mudina Komisiju kopā ar ECDC īstenot vispārēju paziņošanas stratēģiju pandēmijas gadījumā;

7. norāda, ka efektīvas sagatavotības galvenais elements ir vakcīnu un pretvīrusa zāļu savlaicīga izstrāde un saražošana pietiekamā daudzumā; aicina Komisiju un dalībvalstis sadarboties ar ražotājiem, lai veiktu nepieciešamos pasākumus jaunu vakcīnu saražošanai iespējami īsā laikā, kas, pēc zinātnieku domām, varētu būt trīs līdz astoņi mēneši;

8. mudina dalībvalstis palielināt gripas potēšanas apmērus pirms pandēmijas saskaņā ar PVO ieteikumiem, kas arī sekmēs to, ka ražotāji palielinās ražošanas jaudu, lai apmierinātu pieprasījumu pēc vakcīnām gaidāmās pandēmijas laikā; aicina dalībvalstis vakcinēšanas kampaņas sākt ar vistropīgāk strādājošiem, lai samazinātu cilvēku un putnu gripas vīrusu krustmijas iespējamību vienā no visbūtiskākajām potenciālajām saskarsmes vietām; atgādina dalībvalstīm, ka vakcīnu un pretvīrusa zāļu krājumu sagatavošana pandēmijas laika vajadzībām izmaksā lētāk, nekā zaudējumi pēc uzliesmojuma vakcīnu trūkuma gadījumā;

9. atzīmē, ka dalībvalstīm ir ļoti dažādi finanšu līdzekļi vakcīnu un pretvīrusa zāļu rezervju sagatavošanai, kā arī iepriekšējas iepirkšanas līgumiem ar ražotājiem; ierosina Komisijai apsvērt iespēju izmantot ES solidaritātes fondu kā piesardzības pasākumu, kas ļauj savlaicīgi rīkoties, lai sagatavotos gripas pandēmijai, tostarp ražot jaunas vakcīnas un izstrādāt jaunas testēšanas metodes;

10. mudina Komisiju nodrošināt nepārtrauktu informācijas apmaiņu ar skartajām valstīm; uzskata, ka Eiropas Savienībai būtu jāsniedz palīdzība skartajām valstīm, lai tās varētu uzlabot riska novērtējumu un lokalizācijas iespējas;

11. norāda, ka visbūtiskākais infekcijas avots joprojām ir Dienvidaustrumu Āzijas valstīs; tādēļ aicina Komisiju un Padomi sadarboties ar šīm valstīm ekonomikas un zinātnes jomā, lai likvidētu šo avotu, īpaši ņemot vērā, ka vīrusu mutācijas iespējamība ir ļoti augsta.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

12. aicina Komisiju un dalībvalstis palielināt atbalstu tām valstīm, kuras šobrīd visvairāk skāris putnu gripas vīruss, un nodrošināt efektīvu tehnisko palīdzību, lai apturētu šo vīrusu un samazinātu tā mutācijas vai krustmijas formas risku, kas varētu radīt pandēmiju;
 13. aicina Komisiju un dalībvalstis nodrošināt vakcinācijas programmas visiem vistikopībā strādājošajiem valstīs, kuras skārusi putnu gripa, norādot, ka šajā nozarē strādājošie atrodas vistuvāk saskarsmei starp cilvēku un putnu gripas vīrusiem, kuri var kļūt par globālas pandēmijas celmu;
 14. aicina Komisiju iesniegt plānu, lai nodrošinātu vakcīnu un pretvīrusa zāļu ātru un efektīvu pārdali uzliesmojuma gadījumā nolūkā novērst pandēmijas izplatīšanos, īpaši ņemot vērā dalībvalstis, kuras neražo vakcīnas un pretvīrusa zāles;
 15. norāda, ka pārbaudes, migrējošo putnu ceļu izpēte, dzīvnieku izlases veida pārbaudes, kā arī potēšana pret putnu gripu var būt efektīvi līdzekļi, kas papildina slimību kontroles pasākumus; tādēļ atzinīgi vērtē jaunāko Komisijas priekšlikumu tādai jaunai direktīvai par Kopienas pasākumiem putnu gripas kontrolei, kurā vakcinācijai ir piešķirta daudz ievērojamāka loma šīs slimības apkarošanā; mudina dalībvalstis optimāli izmantot šo instrumentu, lai cik iespējams samazinātu nepieciešamību masveidā izkaut dzīvniekus, kā arī aicina gaļas nozares uzņēmumus atbilstīgi rīkoties šajā gadījumā, nodrošinot, ka pārdošanā nenosūķir vakcinētu un nevakcinētu dzīvnieku izcelsmes produktus;
 16. aicina Padomi pieņemt plānu, kā novērst gripas izplatīšanos no valsts uz valsti, nosakot pārrobežu satiksmes ierobežojumus, kā arī nodrošinot, ka ir gatavi plāni veselības pārbaudēm ostās un lidostās;
 17. aicina Nodarbinātības, sociālās politikas, veselības un patērētāju tiesību aizsardzības padomi pilnvarot Komisiju 24 stundu laikā veikt neatliekamus pasākumus, ja gripas pandēmija sasniedz ES vai robežvalstis, piemēram, karantīnu un dezinfekcijas pasākumus lidostās reisiem no inficētajiem reģioniem, kā arī ceļošanas ierobežojumus;
 18. aicina Komisiju nodrošināt palīdzību profilakses un sadarbības pasākumiem, kā arī tehnisko atbalstu trešām, īpaši Āzijas, valstīm, ar mērķi nodrošināt profilaksi un diagnostiku putnu gripas izcelsmes valstīs;
 19. mudina Komisiju palīdzēt dalībvalstīm sagatavot plānus karantīnas pasākumiem;
 20. aicina Eiropas Savienību sagatavot pašai savus sagatavotības plānus;
 21. mudina dalībvalstis efektīvi paziņot iedzīvotājiem par slimības izplatīšanās risku ceļojot;
 22. mudina dalībvalstis un Komisiju, padarot pieejamus attiecīgos līdzekļus, palīdzēt Dienvidāzijas valstīm slimības apkarošanā, sniedzot pieredzi un finansējumu;
 23. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai un dalībvalstīm.
-

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

P6_TA(2005)0407

Biotehnoloģisko izgudrojumu patenti

Eiropas Parlamenta rezolūcija par biotehnoloģisko izgudrojumu patentiem

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 6. jūlija Direktīvu 98/44/EK par biotehnoloģisko izgudrojumu tiesisko aizsardzību ⁽¹⁾ ("Direktīva"),
 - ņemot vērā Padomes paziņojumu par apsvērumiem, kas pievienots Kopējai nostājai (EK) Nr. 19/98, kuru Padome pieņēma 1998. gada 26. februārī ar mērķi grozīt Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 98/44/EK par biotehnoloģisko izgudrojumu tiesisko aizsardzību ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Eiropas Padomes Konvenciju par cilvēktiesību un cilvēka cieņas aizsardzības attiecībā uz bioloģijas un medicīnas pielietošanu — konvenciju par cilvēktiesībām un biomedicīnu, ko parakstīja 1997. gadā Oviedo,
 - ņemot vērā 1973. gada 5. oktobra Konvenciju par Eiropas patentu piešķiršanu (Eiropas Patentu Konvenciju),
 - ņemot vērā tā 2000. gada 30. marta rezolūciju par Eiropas Patentu biroja lēmumu attiecībā uz 1999. gada 8. decembrī izsniegto patentu EP 695351 ⁽³⁾,
 - ņemot vērā Komisijas ziņojumu Padomei un Eiropas Parlamentam "Patentu tiesību pilnveidošana un ietekme biotehnoloģiju un gēnu inženierijas jomā" KOM(2005)0312 galīgo variantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 103. panta 4. punktu,
- A. tā kā biotehnoloģija ir viena no vissvarīgākajām nākotnes tehnoloģijām un tās atbalstam nepieciešams atbilstīgs politiskais satvars, kurā ņemti vērā arī ētiskie, vides un veselības apsvērumi;
 - B. tā kā patenti ir nepieciešami novatorisma veicināšanai;
 - C. tā kā biotehnoloģijas nozīme daudzās rūpniecības nozarēs arvien pieaug un biotehnoloģijas izgudrojumu aizsardzībai noteikti būs būtiska nozīme Kopienas rūpniecības attīstībā;
 - D. tā kā biotehnoloģijā pastāv dažas īpašas problēmas un vispārējais patentu likums jāpapildina ar atbilstīgiem īpašiem noteikumiem;
 - E. tā kā ir biotehnoloģijai ir ļoti svarīga definīcija, kas nosaka ētisku apsvērumu diktētas robežas;
 - F. tā kā Eiropas Patentu birojs 2005. gada 2. februārī izsniedza patentu EP 1257168, kurā ir iekļauta cilvēka cilmes šūnu un pašu cilmes šūnu selekcijas metode;
 - G. tā kā pret šo lēmumu ir iesniegts iebildums, tādēļ juridiskais stāvoklis joprojām ir neskaidrs;
 - H. tā kā Eiropas Patentu birojs ir izsniedzis arī Eiropas patentus EP 1121015 un EP 1196153, kuri attiecas arī uz cilvēka cilmes šūnām, kā arī EP 1121015, kas attiecas pat uz sasaldētiem cilvēka embrijiem,
 - I. tā kā Eiropas Patentu birojs pieņēma iebildumu pret patentu EP 695351 (Edinburgas patentu) un paskaidroja, ka nevar piešķirt patentus par cilvēka embrionālajām cilmes šūnām;

⁽¹⁾ OV L 213, 30.7.1998., 13. lpp.

⁽²⁾ OV C110, 8.4.1998., 17. lpp.

⁽³⁾ OV C 378, 29.12.2000., 95. lpp.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

- J. tā kā Direktīva ļauj patentēt cilvēka DNS vienīgi saistībā ar kādu funkciju, bet nav skaidrs, vai patents par DNS šajā funkcijā attiecas tikai uz pielietojumu, vai arī šis patents attiecas arī uz citām funkcijām;
- K. tā kā pārskatāmais jautājums saskaņā ar pirmo ziņojumu, ko iesniedza atbilstīgi Direktīvas 16. panta c) apakšpunktam, ir jautājums vai jāatļauj patenti par gēnu sekvencēm (DNS sekvencēm) saskaņā ar klasisko patentu pieprasījumu modeli, atbilstīgi kuram pirmais izgudrotājs var iesniegt pieteikumu uz izgudrojumu, kas attiecas uz iespējamo šīs sekvenču dažādo pielietojumu nākotnē, vai arī patentu jāierobežo tā, lai pieteikumu var iesniegt tikai uz patenta pieteikumā atspoguļoto konkrēto pielietojumu ("ar darbības mērķi saistīta aizsardzība");
- L. tā kā pārāk plaša patentu piešķiršana var apturēt novatorismu;
- M. tā kā sabiedrībai jābūt pilnībā informētai un Eiropas Savienībai jāuzņemas vadošā loma sabiedrisko diskusiju veicināšanā;
- N. tā kā, lai iegūtu embrionālās cilmes šūnas, ir jāiznīcina embriji, un tādu tehnoloģiju patentēšana, kuras cilvēka embrijus iznīcina vai izmanto komerciāliem vai rūpnieciskiem mērķiem, ir izslēgta saskaņā ar direktīvas 6. panta 2. punkta c) apakšpunktu;
- O. tā kā Direktīvas 6. pants nepieļauj cilvēcisku būtņu klonēšanu un Padome paskaidrojumā Parlamentam nepārprotami darīja zināmu, ka šis aizliegums piešķirt patentus attiecas ne tikai uz reproduktīvo klonēšanu un ka termins "cilvēciska būtne" šajā sakarā attiecas arī uz embrionālo fāzi,
1. atbalsta biotehnoloģijas kā vienu no nākotnes tehnoloģijām un uzskata, ka tās atbalstam nepieciešams atbilstīgs politiskais satvars, ņemot vērā arī ētiskos, vides un veselības apsvērumus;
 2. uzskata, ka biotehnoloģijas izgudrojumu patentēšana saskaņā ar visā Eiropā kopīgiem noteikumiem ir svarīgs priekšnosacījums pienācīgam šīs nākotnes tehnoloģijas atbalstam Eiropā;
 3. atbalsta turpmāku cilmes šūnu izpēti un citas alternatīvas, lai uzlabotu cilvēku veselību, bet uzsver tā pamatnostāju attiecībā uz biotehnoloģijas attiecināšanu uz cilvēkiem, it īpaši noraida iejaukšanos cilvēka dīgļa šūnu joslā, klonēšanu cilvēka jebkurā attīstības stadijā un cilvēka embriju pētījumus, kuros embriji iet bojā;
 4. uzskata, ka Direktīva nodrošina nepieciešamo shēmu vairumam gadījumu, tomēr joprojām nesniedz atbildi uz nopietnu jautājumu, piemēram, cilvēka DNS patentēšanu;
 5. aicina Eiropas Patentu biroju un dalībvalstis piešķirt cilvēka DNS patentus tikai saistībā ar konkrētu pielietojumu un attiecīgā patenta jomu ierobežot ar konkrēto pielietojumu, lai citi lietotāji varētu izmantot un patentēt to pašu DNS sekvenci citiem pielietojumiem ("aizsardzība saistībā ar izmantojumu");
 6. aicina Komisiju pārbaudīt, vai šādu direktīvas interpretāciju var panākt, izmantojot ieteikumu dalībvalstīm, vai šim nolūkam jāgroza direktīvas 5. pants;
 7. atkārtoti apstiprina, ka nedrīkst pieļaut nekādus pētījumus, kuros netiek ievērota cieņa pret cilvēka dzīvību;
 8. ņemot vērā to, ka ir izveidota neformāla padomdevēju grupa par biotehnoloģijas ētiskajiem aspektiem, par kur ziņoja pirmajā ziņojumā, kuru iesniedza saskaņā ar Direktīvas 16. panta c) apakšpunktu, kurai piešķirtas pilnvaras analizēt svarīgus ar biotehnoloģijas izgudrojumiem saistītus jautājumus un dot Komisijai padomus par turpmāko ziņojumu sagatavošanu;
 9. norāda, ka par cilmes šūnām nevar izsniegt patentus, jo tās ir cilvēka ķermeņa sastāvdaļa un, protams, nav izgudrotas, un tādēļ patents EP 1257168 ir Direktīvas pārkāpums;

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

10. pauž nopietnas bažas par jebkādiem plāniem ieviest metodes, lai varētu izvēlēties cilvēka dzimumu;
11. ņem vērā to, ka jebkura persona var iesniegt paziņojumu par iebildumu pret šo patentu saskaņā ar Eiropas Patentu konvencijas 99. panta 1. punktu;
12. nolēmj lūgt Eiropas Komisijai nekavējoties iesniegt paziņojumu par iebildumu pret patentu EP 1257168;
13. aicina Eiropas Patentu biroju, Komisiju un dalībvalstu kompetentās iestādes strādāt kopīgi ar Parlamentu, lai apstiprinātu to, ka saskaņā ar Direktīvu netiek pieļauta jebkāda cilvēcisku būtņu klonēšana;
14. apgalvo, ka cilvēka embrionālo cilmes šūnu radīšana ietver cilvēka embrija iznīcināšanu un ka tādēļ tādu procedūru patentēšana, kurās ir iesaistītas cilvēka embrionālās cilmes šūnas vai šūnas, kuras ir izaudzētas no cilvēka embrionālām cilmes šūnām, ir Direktīvas 6. panta 2. punkta c) apakšpunkta pārkāpums;
15. ņem vērā otrā ziņojuma secinājumus par patentu apjomu un iespēju patentēt cilmes šūnas;
16. aicina Komisiju nākamajā ziņojumā rūpīgi apsvērt to, kā pareizi īstenot Direktīvas 4. panta 1. punkta a) apakšpunktu;
17. aicina Eiropas Komisiju turpināt uzraudzīt situācijas attīstību, ņemot vērā gan ētiskos aspektus, gan arī iespējamo ietekmi uz veselības aprūpes pieejamību un maksu par šiem pakalpojumiem, kā arī konkurētspēju;
18. aicina Eiropas Patentu biroju izveidot papildu struktūrvienību, kura šī jautājuma īpašā jutīguma dēļ vēl pirms izsniegšanas pārbauda no ētiskā viedokļa jutīgus patentus;
19. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, dalībvalstu valdībām un Eiropas Patentu birojam.

P6_TA(2005)0408**Ekonomiskā migrācija****Eiropas Parlamenta rezolūcija par ES pieeju ekonomiskās migrācijas pārvaldībai (KOM(2004)0811 — 2005/2059(INI))***Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Komisijas Zaļo grāmatu par ES pieeju ekonomiskās migrācijas pārvaldībai (KOM(2004)0811),
- ņemot vērā Vispārējo cilvēktiesību deklarāciju un īpaši tās 13. pantu par tiesībām brīvi pārvietoties, izvēlēties sev dzīves vietu un atgriezties savā valstī,
- ņemot vērā Eiropas Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvenciju un it īpaši tās 8. pantu par tiesībām uz privāto un ģimenes dzīvi,
- ņemot vērā Eiropas Savienības Pamattiesību hartu un it īpaši tās 15. pantu par brīvību izraudzīties profesiju un tiesībām uz darbu,
- ņemot vērā Komisijas paziņojumu “Pētījums par saitēm starp legālo un nelegālo migrāciju” (KOM(2004)0412),

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

- ņemot vērā Komisijas paziņojumu “Pirmais ikgadējais ziņojums par migrāciju un integrāciju” (KOM(2004)0508),
 - ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas un Reģionu komitejas 2004. gada 15. decembra un 2005. gada 24. janvāra atzinumus par Komisijas ziņojumu “Pētījums par saitēm starp legālo un nelegālo migrāciju”,
 - ņemot vērā tā 2004. gada 15. janvāra rezolūciju par Komisijas paziņojumu par imigrāciju, integrāciju un nodarbinātību ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Amsterdamas līgumu, ar kuru Kopienai izvirzīti uzdevumi un piešķirta atbildība imigrācijas un patvēruma jomā un EK līguma 63. pantu,
 - ņemot vērā 1999. gada 15. un 16. oktobra Tamperes Eiropadomes sanāksmes un 2001. gada 14. un 15. decembra Lākenas Eiropadomes sanāksmes, 2002. gada 21. un 22. jūnija Seviļas Eiropadomes sanāksmes un 2003. gada 19. un 20. jūnija Tesalonikas Eiropadomes sanāksmes secinājumus,
 - ņemot vērā tā 2004. gada 14. oktobra ieteikumus par brīvības, drošības un tiesiskuma telpas nākotni, kā arī par nepieciešamajiem pasākumiem, lai nostiprinātu tās likumību un efektivitāti ⁽²⁾,
 - ņemot vērā 2004. gada 4. un 5. novembra Briseles Eiropadomes sanāksmes secinājumus un pieņemto Hāgas programmu,
 - ņemot vērā Reglamenta 45. pantu,
 - ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu un Attīstības komitejas, kā arī Starptautiskās tirdzniecības komitejas un Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komitejas atzinumus (A6-0286/2005),
- A. tā kā Eiropas Savienības uzdevums darbinieku migrācijas pārvaldības un pilnīgas nodarbinātības interesēs Kopienā ir izveidot kopēju migrācijas politiku atbilstīgi Kopienas attīstības politikai un personu pārvietošanās brīvības tiesību efektīvu īstenošanai Kopienā;
- B. tā kā nav tādas Eiropas imigrācijas politikas, kas piedāvātu vispārēju un saskaņotu pamatu un ka ir nepieciešams Eiropas Savienībai un tās dalībvalstīm pārvaldīt pašreizējo imigrantu plūsmu;
- C. tā kā ES nepieciešams pēc iespējas drīz izstrādāt reālu Eiropas imigrācijas politiku;
- D. tā kā ekonomiskā migrācija var palīdzēt pašreizējo migrācijas plūsmu pārvaldībai, jo viens no tās iespējamajiem nozīmīgajiem rezultātiem ir nelegālās imigrācijas samazināšana un tā kā ekonomiskā migrācija var arī palīdzēt apkarot nelegālo imigrantu ekspluatāciju ēnu ekonomikā, kā arī samazināt cilvēku tirdzniecību;
- E. tā kā ekonomiskā migrācija ir tikai daļējs Kopienas demogrāfisko un ekonomisko grūtību risinājums; tā kā, lai risinātu globalizācijas problēmas, jāpieliek pūles, lai rastu jaunus risinājumus ekonomikas politikas un darba tirgus jomās, jo īpaši saistībā ar profesionālās un privātās dzīves līdzsvarošanu sievietēm un vīriešiem, kā arī ar vienādu samaksu par vienādu darbu;
- F. tā kā Eiropas imigrācijas politikai pirmām kārtām jābalstās uz cilvēku pamattiesībām atbilstīgi spēkā esošajām starptautiskajām konvencijām;
- G. tā kā ir paredzama Eiropas strādājošo novecošanās un pēc zināma laika paaudžu solidaritāte Eiropā būs apdraudēta, tādējādi radot jaunas vajadzības pēc kvalificēta un nekvalificēta darbaspēka visās dalībvalstīs;

⁽¹⁾ OV C 92 E, 16.4.2004., 390. lpp.

⁽²⁾ OV C 166 E, 7.7.2005., 58. lpp.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

- H. tā kā attiecībā uz migrāciju dalībvalstis no izcelsmes valstīm kļuvušas par uzņēmējvalstīm;
- I. tā kā migrācijas plūsmas attiecas ne tikai uz attiecīgajām robežvalstīm, bet arī uz visu Eiropas Savienību kopumā, ir vēl svarīgāk pieņemt kopēju migrācijas politiku;
- J. tā kā Eiropas Savienībai, kas ir telpa bez iekšējām robežām, lai nodrošinātu savas ārējās robežas, ir jāizstrādā kopēja, konsekventa un efektīva pieeja ārējo robežu aizsardzības jomā un jāizstrādā kopēja politika vīzu, patvēruma un imigrācijas jomā uz savstarpējas cieņas un solidaritātes pamatiem, atbilstīgi starptautiskajām saistībām cilvēktiesību jomā, lai nodrošinātu drošas Eiropas sabiedrības pastāvēšanu; tā kā šai politikai jāievēro pamattiesības un jāietver diskriminācijas, rasisma un ksenofobijas apkarošana un globāli līdzsvaroti un humāni jāregulē migrācija;
- K. tā kā 2006. gada 23. janvārī izbeigsies 2003. gada 25. novembra Direktīvas 2003/109/EK par to trešo valstu pilsoņu statusu, kuri ir kādas dalībvalsts pastāvīgie iedzīvotāji⁽¹⁾, transponēšanas termiņš, un tā kā šī direktīva nosaka, ka trešās valsts pilsonis/-e, kurš/-a piecus gadus ir likumīgi nodzīvojis kādā Eiropas Savienības dalībvalstī, var iegūt pastāvīgi dzīvojošas personas statusu un tādējādi arī tiesības dzīvot kādā citā Eiropas Savienības dalībvalstī;
- L. tā kā ekonomisku apsvērumu izraisīta imigrācija ir nopietns izaicinājums Eiropas Savienībai, kurai vajadzīga kopēja pieeja, nevis izteikti nacionāls migrācijas jautājuma skatījums;
- M. tā kā ir pierādīts, ka imigrācija pozitīvi ietekmē darba tirgu (dinamisms), to vajadzētu uzskatīt par izdevību, nevis par drošības jautājumu;
- N. tā kā uz ekonomisko migrāciju attiecināmajiem politikas virzieniem jābūt saistītiem ar Lisabonas stratēģiju un Eiropas nodarbinātības stratēģiju;
- O. tā kā pasākumiem, kas reglamentētu legālo migrāciju un integrāciju jābūt saistītiem ar tiem pasākumiem, kuri domāti ārējo robežu aizsardzībai, atgriešanās politikas ieviešanai. nelegālās imigrācijas un cilvēku tirdzniecības apkarošanai, kā arī nelegālo imigrantu izmantošanas ēnu ekonomikā apkarošanai;
- P. tā kā legālās imigrācijas politikai nepieciešama arī kopējas un uz nākotni vērstas stratēģijas īstenošana, lai panāktu pilnīgu integrāciju, kas apvienotu plašu sociālu, ekonomisku un pilsonisku pasākumu spektru, kā arī ievadprogrammas un valodu apmācību, jo imigrācijas un integrācijas politiku nevar skatīt atsevišķi;
- Q. tā kā ir ļoti svarīgi pilnīgi ievērot katra imigranta, kas legāli dzīvo Eiropas Savienības teritorijā, tiesības dzīvot ģimenē, atbilstīgi Eiropas Cilvēktiesību konvencijai un ka ir nepieciešams pārskatīt Padomes 2003. gada 22. septembra Direktīvu 2003/86/EK par ģimeņu atkalapvienošanu⁽²⁾, lai varētu nodrošināt šo tiesību ievērošanu;
- R. tā kā Eiropas Savienības un tās dalībvalstu sadarbībai šajā jomā ar iecerotāju izcelsmes valstīm ir milzīga nozīme un tai jānotiek, īstenojot patiesu līdzattīstības politiku;
- S. tā kā visām dalībvalstīm būtu jāratificē Starptautiskā konvencija par viesstrādnieku un viņu ģimenes locekļu tiesību aizsardzību;
- T. tā kā nedeklarēts darbs ir galvenais pamudinājums nelegālai imigrācijai, dalībvalstīm būtu jāveltī lielākas pūles, lai apkarotu nedeklarēto darbu, kā arī atturētu un sodītu personas, kas nodarbina nelegālos imigrantus,
1. izsaka nožēlu, ka Padome nolēmusi visā legālās imigrācijas jomā saglabāt vienbalsības principu un apspriežu procedūru; gluži pretēji uzskata, ka vienīgais veids, lai pieņemtu efektīvus un pārskatāmus normatīvos aktus šajā jomā, ir koplēmuma procedūra;
2. atgādina, ka imigranti ir snieguši un arī pašlaik sniedz lielu ieguldījumu dalībvalstu ekonomikas, kultūras un sociālajā uzplaukumā un izaugsmē;

⁽¹⁾ OV L 16, 23.1.2004., 44. lpp.

⁽²⁾ OV L 251, 3.10.2003., 12. lpp.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

3. uzskata, ka ekonomiskā migrācija ir pozitīvs cilvēka faktors, kas visos laikos veicinājis civilizāciju attīstību un kultūras un tehnoloģiju apmaiņu;
4. izsaka nožēlu, ka Padomei līdz šim nav izdevies noteikt kopēju imigrācijas politiku un ka tā galvenokārt ir pievērsusi uzmanību šīs politikas represīvajām izpausmēm (atpakaļuzņemšanas nolīgumi, policijas kontrole uz robežām utt.);
5. uzsver, ka kopējas imigrācijas politikas reāla izstrāde, ievērojot pamattiesības un starptautiskās cilvēktiesības, ir Eiropas integrācijas prioritārs mērķis, kuru it īpaši uzsvēra Hāgas programmā 2004. gada 4. un 5. novembrī;
6. atgādina, ka tiesības balsot ir dalībvalstu kompetences joma;
7. uzskata, ka viesstrādniekiem jānodrošina vienlīdzīgas tiesības, lai veicinātu viņu sociālo un politisko integrāciju; tāpēc aicina dalībvalstis, Komisiju un Padomi veikt visus vajadzīgos pasākumus, lai viesstrādniekiem, kas vismaz piecus gadus ir pastāvīgi dzīvojuši Eiropas Savienībā, tiktu piešķirtas tiesības piedalīties vietējās un Eiropas Parlamenta vēlēšanās;
8. aicina dalībvalstis izstrādāt speciālas uzturēšanās atļaujas, kas atvieglotu darba meklējumus;
9. aicina Komisiju nodrošināt visu Starptautiskās Konvencijas par viesstrādnieku un viņu ģimenes locekļu aizsardzību, ko ANO Ģenerālā asambleja pieņēma 1990. gada 18. decembrī un kuras mērķis ir integrēt viesstrādniekus, punktu iekļaušanu lēmumos un pamatlēmumos; aicina dalībvalstis atbilstīgi tā 2005. gada 24. februāra rezolūcijai par Eiropas Savienības prioritātēm un ieteikumiem ANO Cilvēktiesību komisijas 61. sesijai 2005. gada 14. martā – 22. aprīlī Ženēvā⁽¹⁾ un Eiropas Savienības Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumam⁽²⁾, nodrošināt drīzu minētās ANO konvencijas ratificēšanu, ko līdz šim nav ratificējusi neviena dalībvalsts;
10. uzsver, ka atkarībā no imigrācijas iemesliem, patvēruma meklēšana, bēgšana, vai ekonomiski apsvērumi, tai ir nepieciešama atšķirīga pieeja;
11. aicina dalībvalstis nekavējoties novērst visus šķēršļus ES pilsoņu pārvietošanās brīvībai;
12. uzskata, ka Eiropas Savienības imigrācijas politikai jāveido, izmantojot globālu un konsekventu pieeju, kas balstīta uz dažādu politiskās darbības lauku sinerģiju, nevis tikai uz dalībvalstu darba tirgus vajadzībām;
13. uzsver, ka būtu jāizveido kopēja imigrācijas politika, lai izbeigtu plaši izplatīto tāda darbaspēka izmantošanu, kurš ir neaizsargāts tāpēc, ka nav likumīgu imigrācijas iespēju;
14. aicina Komisiju, veidojot jaunu tiesisko regulējumu attiecībā uz migrāciju ekonomikas apsvērumu dēļ, ņemt vērā atšķirīgo dalībvalstu politiku un pieredzi, un uzver, ka jāveic iecelšanas politikas ietekmes nepārtraukta novērtēšana uz citām ES politikas jomām, tostarp tirdzniecības politiku;
15. atbalsta to, ka iecelšanas nosacījumi jāpadara elastīgāki un efektīvāki, paredzot uzturēšanās atļaujas nodarbinātības nolūkā un nosakot obligātos standartus atļauju piešķiršanai trešo valstu valstspiederīgajiem strādāt algotu darbu vai būt pašnodarbinātām personām, kā arī uzturēšanās un darba atļaujas sezonas darbiniekiem vai darbiniekiem, ar kuriem darba līgums noslēgts uz ierobežotu laiku;
16. uzskata, ka jāstiprina solidaritāte, it īpaši ar jaunajām dalībvalstīm, attiecībā uz tādu pasākumu izstrādāšanu, kuri veicina imigrantu integrāciju;
17. konstatē, ka masveida regularizēšanas mērķis ir nākotnes perspektīvu radīšana nelegālajiem migrantiem, taču tā nevar aizstāt patiesu attieksmes politiku pret imigrāciju, kā arī tā nav derīgs instruments ekonomisko imigrantu vervēšanai;

⁽¹⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0051.

⁽²⁾ 2004. gada 30. jūnija Atzinums SOC/173.

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

18. aicina Komisiju un dalībvalstis ņemt vērā jau Savienības teritorijā esošo migrantu situāciju (patvēruma meklētāji, viesstrādnieka ģimenes locekļi, studenti, nelegālie migranti utt.), kuri jau piedalās Eiropas ekonomikas izaugsmē, taču nav juridiski atzīti;
19. uzsver, ka ekonomiskā migrācija ir daļa no Eiropas iedzīvotāju novecošanās vai tautsaimniecības problēmu risinājuma, un uzskata, ka dalībvalstīm jāizstrādā jauna pieeja politikai ekonomikas un nodarbinātības jomā, tostarp politika profesionālās un ģimenes dzīves apvienošanai, lai tās pienācīgi varētu pieņemt globalizācijas izaicinājumus;
20. atgādina, ka problēmas ES darba tirgū jārisina ne tikai ar migrācijas palīdzību ekonomikas apsvērumu dēļ, bet gan arī stimulējot jauninājumu, jaunu tehnoloģiju ieviešanu, darba ražīguma palielināšanos un arī nodarbinot gados vecākus strādājošos Eiropas Savienībā;
21. iesaka Padomei uzņemties attiecīgu iniciatīvu, informācijas apmaiņas un politikas koordinēšanas uzlabošanai;
22. aicina Komisiju analizēt dalībvalstīs pārbaudītās nelegālās imigrācijas apkarošanas metodes;
23. atgādina, ka ir svarīgi, ka Eiropas Savienība iekļauj klauzulas par kopēju migrācijas plūsmu pārvaldi un par obligāto atpakaļuzņemšanu nelegālās imigrācijas gadījumos visos asociatīvajos un sadarbības nolīgumos, ko tā noslēdz ar trešajām valstīm;
24. aicina Komisiju un dalībvalstis veikt iedzīvotāju izpratnes veicināšanas un informācijas kampaņas par legālās migrācijas politiku un par šīs politikas pozitīvo ietekmi, īpaši lai kļiedētu pilsoņu bažas un veidotu pozitīvu imigrācijas tēlu;
25. aicina Komisiju izstrādāt direktīvas priekšlikumu, kurā būtu noteikti minimālie pietiekamie nosacījumi trešo valstu pilsoņu uzņemšanai Eiropas Savienības teritorijā nodarbinātības nolūkos un kuras galvenais mērķis — legālas imigrācijas kanālu atvēršana;
26. uzskata, ka šim normatīvajam dokumentam jānosaka apkopjošs, nevis sektoriāls tiesību pamats;
27. uzskata, ka ir vēlams ieviest vienotu administratīvu procedūru, lai ekonomiskajiem migrantiem piešķirtu darba un uzturēšanās atļauju, ņemot vērā subsidiaritātes principu;
28. atzīmē, ka šādā sistēmā ekonomisko migrantu uzņemšana principā jāsaista ar noteikta darba esamību; tomēr aicina Komisiju izpētīt iespēju izdot speciālas uzturēšanās atļaujas darba meklētājiem un pašnodarbinātajām personām;
29. aicina dalībvalstis ieviest īpašas apvienotas uzturēšanās un darba atļaujas, kas atvieglotu darbinieku pieņemšanu sezonas darbā vai uz ierobežotu laiku;
30. uzskata, ka nelegālās imigrācijas un nedeklarētā darba seku samazināšanai, priekšlikumā jāparedz noteikumi attiecībā uz viesstrādnieku iebraukšanu darba meklējumos, papildinot to ar precīziem nosacījumiem, piemēram, garanta vai sponsora esamība un apliecinājums migranta spējai nodrošināt savu eksistenci;
31. aicina Komisiju skaidri definēt ekonomiskā imigranta tiesības un pienākumus;
32. aicina Komisiju noteikt tādu atgriešanās politiku, kura balstīta uz labprātīgas atgriešanās veicināšanu, tostarp izmantojot atbalsta pasākumus izcelsmes valstī;
33. aicina Komisiju izskatīt arī iespējamā nelegālā uzturēšanās pagarinājuma jautājumu, ņemot vērā nodarbinātības un uzturēšanās ilgumu, pārējo ģimenes locekļu klātbūtni un integrācijas pakāpi;
34. aicina dalībvalstis, tad, kad tās atļauj darbaspēka imigrāciju, ņemt vērā ne vien ekonomiskās intereses, bet arī visas citas pamatotās intereses, lai šī atļauja būtu visu apsvērumu līdzsvarots rezultāts;

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

35. aicina Komisiju domāt par minimālo standartu ieviešanu attiecībā uz atlases kritērijiem un ārzemju diplomu sertifikāciju;
36. aicina Komisiju kopā ar dalībvalstīm nekavējoties izstrādāt pamatnostādnes labai statistikas materiāla savākšanai un īstenot tās kopā ar dalībvalstīm, lai tādējādi iegūtu pilnīgu un diferencētu pārskatu par migrācijas norisēm un to ekonomiskajām sekām kā dalībvalstīs, tā arī izcelsmes valstīs un par Eiropas Savienības vajadzībām darba jomā;
37. aicina, zinot, ka dalībvalstu kompetencē ir pieņemt lēmumu par trešo valstu pilsoņu skaitu un veidu to teritorijā, izvērtēt no dalībvalstīm saņemtos statistikas datus un vajadzības gadījumā veikt apkopjošu izvērtēšanu;
38. aicina Komisiju izpētīt to Eiropas Savienības uzņēmumu kontaktpunktu vai informācijas punktu izveidošanas iespējas vietējā vai reģionālajā līmenī, kuri vēlas nodarbināt ekonomiskos migrantus;
39. aicina dalībvalstis iesniegt Komisijai ar statistikas datiem pamatotu novērtējumu, lai tā varētu noteikt nepieciešamību pēc darbaspēka visā Eiropas Savienībā;
40. mudina dalībvalstis tīmeklī veidot vietni, kurā apkopotu darba piedāvājumus tā, lai darba meklētājiem sniegtu atjaunotu un publiski pieejamu informāciju, kā arī padarīt darba piedāvājumus pieejamus EURES portālā;
41. aicina Komisiju, izstrādājot savu turpmāko rīcības plānu, paredzēt instrumentu dalībvalstu apmaiņai ar labāko praksi integrācijas jomā;
42. pievērš uzmanību katras dalībvalsts atbildībai integrācijas jomā, kurā iesaistītas gan uzņemošās sabiedrības, gan imigrantu tiesības un pienākumi; aicina dalībvalstis saskaņot savu politiku atbilstīgi atvērtaījai koordinācijas metodei un pamatojoties uz kopējām pamatnostādnēm ES imigrantu integrācijas politikas jomā, ko Padome pieņēma 2004. gada 19. novembrī;
43. aicina Komisiju piedāvāt noteikumus, kas nodrošinātu to, ka migranti ekonomisku apsvērumu dēļ, pēc atgriešanās jaunattīstības valstīs, varētu izmantot tās iemaksas, kuras viņi iemaksājuši Eiropas sociālā nodrošinājuma sistēmā;
44. aicina Komisiju un dalībvalstis īpašu uzmanību pievērst sieviešu-imigrantu situācijai, kuru apgādībā ir bērni, īpaši attiecībā uz pagaidu darba līgumiem;
45. aicina imigrantus uzņemošās dalībvalstis un to izcelsmes valstis slēgt nolīgumus ar mērķi nodrošināt to tiesību, kas iegūtas atbilstīgi darba stāžam, kvalifikācijai vai sociālajam nodrošinājumam, pārnesanu no vienas valsts uz citu;
46. uzsver, ka ekonomisko migrantu veiktā līdzekļu pārskaitīšana no jaunattīstības valsts uz dzimteni jūtami pārsniedz tās summas, kas pārskaitītas kā palīdzība attīstībai un ka tiem ir liela nozīme tūkstošgades mērķa sasniegšanā, proti, nabadzības novēršanā; aicina atbildīgās iestādes atvieglot līdzekļu pārskaitīšanu, nosakot pēc iespējas zemas nodevas;
47. uzsver to nozīmi, kāda ir sadarbībai starp uzņēmēj sabiedrību, no vienas puses, un imigrantiem un viņu izcelsmes kopienām, no otras puses;
48. uzskata par vajadzīgu mainīt to, kā Eiropas Savienības pilsoņi uztver migrācijas fenomenu, īpaši aktīvi apkarojot diskrimināciju, rasismu un ksenofobiju un iekļaujot migrācijas vēsturi skolu programmās;
49. ir labvēlīgs "smadzeņu aprites" veicināšanai, uz ko mudina "Kopienas priekšrokas" principa paplašināšana attiecībā uz tām personām, kuras pirms atgriešanās savā valstī jau vairākus gadus ir strādājušas Eiropas Savienībā;
50. uzskata, ka ir ļoti svarīgi, lai Eiropas politika ekonomiskās migrācijas jomā, rastu konkrētus risinājumus smadzeņu aizplūšanas problēmai;

Trešdiena, 2005. gada 26. oktobris

51. aicina Komisiju nekavējoties uzsākt dialogu ar izcelsmes valstu valdībām, lai izstrādātu līdzsvarotu likumdošanu, kas pieļautu migrāciju un attīstītu profesionālo apmācību; un, izmantojot šo dialogu, saskaņojot ar šīm valstīm, veicinātu īpašu pasākumu izstrādi jomās, kuras īpaši skārusi smadzeņu noplūde;
 52. aicina iesaistītās dalībvalstis informēt iespējamus imigrantus, kuri vēl atrodas savā izcelsmes valstī, par viņu legālajām iespējām un perspektīvām, aicina Komisiju veicināt to dalībvalstu diplomātisko un konsulāro struktūru koordinēšanu, kuri darbojas vienā valstī, lai cik vien iespējams novirzītu imigrantus uz tām dalībvalstīm, kurām ir uzņemšanas kapacitāte atbilstīgi imigrantu profesionālajai kvalifikācijai;
 53. uzsver, ka imigrantiem ir nepieciešama taisnīga izturēšanās un likumīgas tiesības;
 54. uzsver, ka kopējai migrācijas politikai jāņem vērā iemesli, kuri liek migrantiem doties uz Eiropu, reizēm apdraudot dzīvību, un ka šī politika tādējādi jāapvieno ar aktīvu sadarbības attīstībai politikai;
 55. uzsver, ka ir svarīgi un nepieciešami pastiprināt ne vien ES un izcelsmes valsts sadarbību, bet arī izcelsmes valstu sadarbību, īpaši to valstu, kuras iesaistītas Eiropas Kaimiņattiecību politikā (EKP), Āfrikas, Karību baseina un Klusā okeāna telpas valstu (ĀKK) sadarbību, kā arī EKP un ĀKK valstu sadarbību;
 56. izsaka cerību, ka pasākumos, ko tā veic attiecībā pret organizēto cilvēku tirdzniecību no jaunattīstības valstīm, Komisija nevajās tās upurus, bet gan akcentēs piegādātāju sodīšanu; konstatē, ka daudzām sievietēm, kas ir cilvēku tirdzniecības upuri, nav pieejama tiesiskā vai sociālā aizsardzība;
 57. aicina Komisiju atzīt bērnu migrāciju, kas ir no migrācijas ekonomisku apsvērumu dēļ atšķirīgs aspekts un nodrošināt nepilngadīgo imigrantu tiesības un aizsardzību, atbilstīgi Eiropas Pamattiesību hartas 24. pantam;
 58. uzskata, ka imigrācijas regulēšana trešo valstu starpā veicinātu imigrantu aizsardzību attiecībā uz cilvēktiesībām un darba tiesībām, vienlaicīgi veicinot cilvēku tirgotāju kriminālvajāšanu un tiesāšanu;
 59. iesaka Komisijai atvieglot atkārtotu migrēšanu uz Eiropas Savienību tiem viesstrādniekiem, kuri legāli atgriezušies jaunattīstības valstīs, salīdzinājumā ar tiem migrantiem, kuri uz Eiropas Savienību migrē pirmo reizi, līdz ar to novērtējot viņu pieredzi integrācijas jomā;
 60. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu valdībām un parlamentiem.
-

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

(2006/C 272 E/04)

PROTOKOLS**SĒDES NORISE**

SĒDI VADA: Ingo FRIEDRICH

*Priekšsēdētāja vietnieks***1. Sēdes atklāšana**

Sēde tika atklāta plkst.10.05.

Uzstājās: Hans-Gert Poettering PPE-DE grupas vārdā, kurš nosodīja Irānas prezidenta Mahmoud Ahmadinejad izteikumus par to, ka Izraēlas valsts būtu jāizdzēš no kartes, un prasīja, lai šo jautājumu iekļauj nākamās sesijas darba kārtībā, kā arī Hannes Swoboda PSE grupas vārdā un Silvana Koch-Mehrin ALDE grupas vārdā, kuri abi atbalstīja Hans-Gert Poettering pieprasījumu (sēdes vadītājs atbildēja, ka šo pieprasījumu iesniegs izskatīšanai Priekšsēdētāju konferencei).

2. Dokumentu iesniegšana

Tika iesniegti turpmāk minētie dokumenti. Padome un Komisija:

- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par kopīgiem noteikumiem civilās aviācijas drošības jomā (KOM(2005)0429 — C6-0290/2005 — 2005/0191(COD)).
nodots atbildīgajai komitejai: TRAN
atzinums: LIBE
- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par pirotehnisko izstrādājumu laišanu tirgū (KOM(2005)0457 — C6-0312/2005 — 2005/0194(COD)).
nodots atbildīgajai komitejai: IMCO
atzinums: ENVI, ITRE
- Komisijas darba dokuments: Priekšlikums atjaunot iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un budžeta procedūru uzlabošanu (KOM(2004)0498 — C6-0318/2005 — 2004/2099(ACI)).
nodots atbildīgajai komitejai: BUDG
atzinums: AFET, DEVE, INTA, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI
- Priekšlikums Padomes lēmumam, ar ko groza Lēmumu 2000/24/EK, lai pēc 2004. gada decembra cunami Indijas okeānā iekļautu Maldivu salas lēmumā ietverto valstu sarakstā (KOM(2005)0460 — C6-0319/2005 — 2005/0195(CNS)).
nodots atbildīgajai komitejai: BUDG
atzinums: AFET
- Priekšlikums Padomes regulai saistībā ar Partnerattiecību nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopieni un Zālamana salām par zveju pie Zālamana salām (KOM(2005)0404 — C6-0320/2005 — 2005/0168(CNS)).
nodots atbildīgajai komitejai: PECH
atzinums: DEVE, BUDG
- Priekšlikums Padomes regulai par protokola noslēgšanu, ar kuru laikposmam no 2005. gada 18. janvāra līdz 2011. gada 17. janvārim nosaka zvejas iespējas un finanšu ieguldījumu, kas paredzēts Eiropas Ekonomikas kopienas un Seišelu Salu Republikas nolīgumā par zveju pie Seišelu salām (KOM(2005)0421 — C6-0321/2005 — 2005/0173(CNS)).
nodots atbildīgajai komitejai: PECH
atzinums: DEVE, BUDG

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

- Grozīts priekšlikums Padomes direktīvai, ar ko groza Direktīvu 77/388/EEK attiecībā uz pakalpojumu sniegšanas vietu (KOM(2005)0334 — C6-0322/2005 — 2003/0329(CNS)).
nodots atbildīgajai komitejai: ECON
atzinums: IMCO
- Priekšlikums apropriāciju pārvietojumam DEC 31/2005 — III iedaļa — Komisija (SEK(2005)1220 — C6-0323/2005 — 2005/2197(GBD)).
nodots atbildīgajai komitejai: BUDG
- Priekšlikums apropriāciju pārvietojumam DEC 39/2005 — III iedaļa — Komisija (SEK(2005)1275 — C6-0324/2005 — 2005/2198(GBD)).
nodots atbildīgajai komitejai: BUDG
- Priekšlikums apropriāciju pārvietojumam DEC 38/2005 — III iedaļa — Komisija (SEK(2005)1274 — C6-0325/2005 — 2005/2196(GBD)).
nodots atbildīgajai komitejai: BUDG
- Priekšlikums Padomes regulai, ar ko nosaka pasākumus Eiropas zušu krājumu atjaunošanai (KOM(2005)0472 — C6-0326/2005 — 2005/0201(CNS)).
nodots atbildīgajai komitejai: PECH
atzinums: ENVI
- Priekšlikums Padomes lēmumam par savstarpējas informēšanas procedūras izveidi attiecībā uz dalībvalstu pasākumiem patvēruma un imigrācijas jomās (KOM(2005)0480 — C6-0335/2005 — 2005/0204(CNS)).
nodots atbildīgajai komitejai: LIBE
- Konsultācija par desmit Revīzijas palātas locekļu iecelšanu (Olavi ALA-NISSILÄ — FI) (N6-0018/2005 — C6-0337/2005 — 2005/0809(CNS)).
nodots atbildīgajai komitejai: CONT
- Apspriedes par desmit Revīzijas palātas locekļu iecelšanu (Máire GEOGHEGAN-QUINN — IRL) (N6-0019/2005 — C6-0338/2005 — 2005/0810(CNS)).
nodots atbildīgajai komitejai: CONT
- Apspriedes par desmit Revīzijas palātas locekļu iecelšanu (Lars HEIKENSTEN — SV) (N6-0020/2005 — C6-0339/2005 — 2005/0811(CNS)).
nodots atbildīgajai komitejai: CONT
- Apspriedes par desmit Revīzijas palātas locekļu iecelšanu (Morten LEVYSOHN — DA) (N6-0021/2005 — C6-0340/2005 — 2005/0812(CNS)).
nodots atbildīgajai komitejai: CONT
- Apspriedes par desmit Revīzijas palātas locekļu iecelšanu (Karel PINXTEN — B) (N6-0022/2005 — C6-0341/2005 — 2005/0813(CNS)).
nodots atbildīgajai komitejai: CONT
- Apspriedes par desmit Revīzijas palātas locekļu iecelšanu (Juan RAMALLO-MASSANET — ES) (N6-0023/2005 — C6-0342/2005 — 2005/0814(CNS)).
nodots atbildīgajai komitejai: CONT
- Apspriedes par desmit Revīzijas palātas locekļu iecelšanu (Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA — PT) (N6-0024/2005 — C6-0343/2005 — 2005/0815(CNS)).
nodots atbildīgajai komitejai: CONT
- Apspriedes par desmit Revīzijas palātas locekļu iecelšanu (Massimo VARI — IT) (N6-0025/2005 — C6-0344/2005 — 2005/0816(CNS)).
nodots atbildīgajai komitejai: CONT
- Priekšlikums Padomes un Komisijas lēmumam par zinātnes un tehnoloģijas sadarbības nolīguma noslēgšanu Eiropas Kopienas un Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā starp Eiropas Kopienu, no vienas puses, un Šveices Konfederāciju, no otras puses (KOM(2005)0333 — C6-0345/2005 — 2005/0135(CNS)).
nodots atbildīgajai komitejai: ITRE

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

3. Eiropas ombuda darbība 2004. gadā (debates)

Ziņojums par gada ziņojumu par Eiropas ombuda darbību 2004. gadā [2005/2136(INI)] — Lūgumrakstu komiteja.

Referents: Manolis Mavrommatis (A6-0276/2005).

Uzstājās ombuds Nikiforos Diamandouros.

Manolis Mavrommatis iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās Margot Wallström (Komisijas priekšsēdētāja vietniece).

Uzstājās: Richard Seeber PPE-DE grupas vārdā, Proinsias De Rossa PSE grupas vārdā, Luciana Sbarbati ALDE grupas vārdā, David Hammerstein Mintz Verts/ALE grupas vārdā, Mario Borghezio IND/DEM grupas vārdā, Marcin Libicki UEN grupas vārdā, Jean-Claude Martinez, pie grupām nepiederošs deputāts, Andreas Schwab, Alexandra Dobolyi, Mieczysław Edmund Janowski, Ryszard Czarnecki, Péter Olajos, Genowefa Grabowska, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg un Nikiforos Diamandouros.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 27. oktobra protokola 5.6. punkts.

(Sēde tika pārtraukta plkst. 11.25 pirms balsošanas laika un atsākta plkst. 11.30.)

SĒDI VADA: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

Priekšsēdētāja vietnieks

Uzstājās Hannes Swoboda par budžeta debašu norisi.

4. Cilvēktiesības Rietumsahārā (Priekšsēdētāju konferences lēmums)

Priekšsēdētāju konference 2005. gada 26. oktobra sanāksmē nolēma ierosināt izņēmuma kārtā pēc šīs pēcpusdienas darba kārtībā iekļautajām debatēm par cilvēktiesībām Rietumsahārā nebalsot par rezolūcijas priekšlikumu, lai nekaitētu gaidāmajai *ad hoc* delegācijas vizītei šajā reģionā.

Uzstājās: Hans-Gert Poettering PPE-DE grupas vārdā un Francis Wurtz GUE/NGL grupas vārdā.

Parlaments šo priekšlikumu noraidīja (tātad pēc debatēm par cilvēktiesībām Rietumsahārā tiks balsots par rezolūcijas priekšlikumu).

5. Balsošanas laiks

Sīkāka informācija par balsojumiem (grozījumi, atsevišķi balsojumi un balsojumi pa daļām) ir sniegta protokola I pielikumā.

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

5.1. Eiropas Savienības vispārējā budžeta projekts — 2006. finanšu gads (balsojums)

- Par grozījumu un pārlabojumu priekšlikumu projektu saistībā ar apropriācijām 2006. gada vispārējā budžeta projekta III iedaļā attiecībā uz Komisiju
- Par projektu grozījumiem 2006. finanšu gada vispārējā budžeta projekta I, II, IV, V, VI, VII un VIII iedaļā attiecībā uz Eiropas Parlamentu, Padomi, Kopienu Tiesu, Revīzijas palātu, Ekonomikas un sociālo lietu komiteju, Reģionu komiteju, Eiropas ombudu un Eiropas datu aizsardzības uzraudzītāju

(To grozījumu projektu pieņemšanai, kuri attiecas uz neobligātajiem izdevumiem, nepieciešams kvalificēts vairākums, tiem, kas attiecas uz obligātajiem izdevumiem, — vienkāršs vairākums.)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 1. punkts)

Grozījumu projekti un pieņemtie pārlabojumu priekšlikumi ir iekļauti pielikumā "Pieņemtie teksti".

Uzstājās:

Giovanni Pittella (referents) pirms balsošanas, lai izteiktu šādus tehniskus precizējumus:

- 15 06 06. budžeta pozīcijas "Īpaši ikgadēji pasākumi" piezīmēs jāsvīturo vārdi "jaunajā Eiropas muzejā",
- 19 03 06. budžeta pozīcijas "Eiropas Savienības īpašie pārstāvji" piezīmēs angļu valodas versijā vārds "envoy" jāaizstāj ar vārdu "representative", lai panāktu atbilstību panta nosaukumam,
- 0771. grozījumā (4. bloks) maksājumu apropriāciju kopējā summa, kas atbilst 22 02 01 01. pozīcijai, jāatspoguļo šajā pozīcijā,
- summa, kas iekļauta ar atzīmi *pm* (atgādinājums), jāiekļauj atbilstīgajās pozīcijās, kas attiecas uz Eiropas Attīstības fondiem, lai atjaunotu provizorisko budžeta projektu. Tas attiecas uz 21 03 01. līdz 21 03 15. budžeta pozīciju.

Balsošanas laikā uzstājās šādi deputāti:

- Catherine Guy-Quint par balsošanas kārtību attiecībā uz 231. un 779. grozījuma projektu un Salvador Garriga Polledo par šo uzstāšanos.
- Giovanni Pittella (referents): vispirms — lai precizētu 446. un 292. grozījuma saturu, pēc tam — par balsošanas kārtību attiecībā uz 74. un 223. grozījumu.
- Salvador Garriga Polledo un Kathalijne Maria Buitenweg par šo uzstāšanos.
- Valdis Dombrovskis (referents), lai iepazīstinātu ar tehniskiem labojumiem, kas attiecas uz 473. un 475. grozījumu; Parlaments tos apstiprināja.

5.2. 2006. gada vispārējā budžeta projekts (III iedaļa) (balsojums)

Ziņojums par Eiropas Savienības 2006. finanšu gada vispārējā budžeta projektu

III iedaļa — Komisija [C6-0299/2005 — 2005/2001(BUD)] — Budžeta komiteja.
Referents: Giovanni Pittella (A6-0309/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 2. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2005)0409).

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

5.3. 2006. gada vispārējā budžeta projekts (I, II, IV, V, VI, VII un VIII iedaļa) (balsojums)

Ziņojums par Eiropas Savienības 2006. gada vispārējā budžeta projektu

- I iedaļa, Eiropas Parlaments
- II iedaļa, Padome
- IV iedaļa, Eiropas Tiesa
- V iedaļa, Revīzijas palāta
- VI iedaļa, Ekonomikas un sociālo lietu komiteja
- VII iedaļa, Reģionu komiteja
- VIII (A) iedaļa, Eiropas ombuds
- VIII (B) iedaļa, Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājs [C6-0300/2005 — 2005/2002(BUD)] — Budžeta komiteja.

Referents: Valdis Dombrovskis (A6-0307/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 3. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2005)0410).

Par balsojumu uzstājās:

Valdis Dombrovskis (referents) pirms balsošanas informēja par šādiem tehniskiem labojumiem, kas jāveic:

- 5. punktā: “7,7 miljoni” (nevis “7,4 miljoni”);
- 27. punkta b) apakšpunktā: “izveidot 46 amatus (21 A* kategorijas amatu, 1 pagaidu A* kategorijas amatu, 19 B* kategorijas amatus, 5 C* kategorijas amatus)”, nevis “izveidot 41 amatu (19 A* kategorijas amatus, 1 pagaidu A* kategorijas amatu, 16 B* kategorijas amatus, 5 C* kategorijas amatus)”;
- 41. punktā: “EUR 3 398 000” (nevis “EUR 3 400 000”);
- datums, kas minēts 17., 23. un 25. punktā (“2005. gada 17. oktobrim”) jāaizstāj ar “2005. gada 30. novembrim”.

5.4. Stāvoklis Azerbaidžānā pirms vēlēšanām

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0558/2005, B6-0559/2005, B6-0560/2005, B6-0576/2005, B6-0577/2005 un B6-0578/2005

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 4. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0558/2005

(aizstāj B6-0558/2005, B6-0559/2005, B6-0560/2005, B6-0576/2005, B6-0577/2005 un B6-0578/2005)

Iesnieguši šādi deputāti:

- Charles Tannock, Árpád Duka-Zólyomi, Vytautas Landsbergis, Elisabeth Jeggle un Bernd Posselt PPE-DE grupas vārdā,
- Hannes Swoboda, Libor Rouček un Panagiotis Beglitis PSE grupas vārdā,
- Annemie Neyts-Uyttebroeck un Sarah Ludford ALDE grupas vārdā,
- Marie Anne Isler Béguin Verts/ALE grupas vārdā,
- Eva-Britt Svensson un Vittorio Agnoletto GUE/NGL grupas vārdā,
- Rolandas Pavilionis UEN grupas vārdā.

Pieņemts (P6_TA(2005)0411).

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

5.5. Atskats uz Barselonas procesu (balsojums)

Ziņojums par atskatu uz Barselonas procesu [2005/2058(INI)] — Ārlietu komiteja.
Referente: Anneli Jäätteenmäki (A6-0280/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)
(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 5. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2005)0412).

5.6. Eiropas ombuda darbība 2004. gadā (balsojums)

Ziņojums par gada ziņojumu par Eiropas ombuda darbību 2004. gadā [2005/2136(INI)] — Lūgumrakstu komiteja.

Referents: Manolis Mavrommatis (A6-0276/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)
(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 6. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2005)0413).

6. Balsojuma skaidrojumi

Rakstiski balsojuma skaidrojumi:

Balsojuma skaidrojumi, kas saskaņā ar Reglamenta 163. panta 3. punktu ir iesniegti rakstiski, ir iekļauti šīs sēdes stenogrammā.

Mutiski balsojuma skaidrojumi:

2006. finanšu gads

— Agnes Schierhuber

7. Balsojuma labojumi

Balsojuma labojumus varat skatīt vietnē “Séance en direct”, “Results of votes (roll-call votes)/Résultats des votes (appels nominaux)”, kā arī protokola II pielikuma “Rezultāti balsojumiem pēc saraksta” drukātajā versijā.

Elektronisko versiju Parlamenta vietnē *Europarl* regulāri atjauninās ne ilgāk kā divas nedēļas pēc balsošanas dienas.

Pēc tam sagatavos balsojuma labojumu saraksta galīgo variantu, lai to varētu iztulkot un publicēt “Oficiālajā Vēstnesī”.

*
* *

Robert Sturdy informēja, ka viņš nemaz nav piedalījies balsošanā.

(Sēde tika pārtraukta plkst. 12.55 un atsākta plkst. 15.00.)

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

SĒDI VADA: Manuel António dos SANTOS

Priekšsēdētāja vietnieks

8. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana

Iepriekšējās sēdes protokols tika apstiprināts.

*
* *

Michael Cashman informēja, ka viņš piedalījās 2005. gada 25. oktobra sēdē, bet viņa vārda apmeklējumu reģistrā nav.

9. Debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārkāpumiem (debates)

(Rezolūcijas priekšlikumu virsraksti un to autori ir norādīti 2005. gada 25. oktobra protokola 2. punktā.)

9.1. Cilvēktiesības Rietumsahārā

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0561/2005, B6-0566/2005, B6-0568/2005, B6-0571/2005, B6-0574/2005 un B6-0580/2005

Karin Scheele, Raül Romeva i Rueda, Simon Coveney, Marios Matsakis un Pedro Guerreiro iepazīstināja ar rezolūcijas priekšlikumiem.

Uzstājās: Bernd Posselt PPE-DE grupas vārdā, Luis Yañez-Barnuevo García PSE grupas vārdā, Alyn Smith Verts/ALE grupas vārdā, Jaromír Kohlíček GUE/NGL grupas vārdā, Charles Tannock, Iratxe García Pérez un Olli Rehn (Komisijas loceklis).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 27. oktobra protokola 10.1. punkts.

9.2. Uzbekistāna

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0563/2005, B6-0564/2005, B6-0569/2005, B6-0572/2005, B6-0573/2005 un B6-0579/2005

Józef Pinior, Carl Schlyter, Simon Coveney, Ona Juknevičienė, Erik Meijer un Marcin Libicki iepazīstināja ar rezolūcijas priekšlikumiem.

Uzstājās: Bernd Posselt PPE-DE grupas vārdā, Karin Scheele PSE grupas vārdā, Tobias Pflüger GUE/NGL grupas vārdā, Urszula Krupa IND/DEM grupas vārdā un Olli Rehn (Komisijas loceklis).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 27. oktobra protokola 10.2. punkts.

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

9.3. Tenzin Delek Rinpoché lieta

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0562/2005, B6-0565/2005, B6-0567/2005, B6-0570/2005, B6-0575/2005 un B6-0581/2005.

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Eva Lichtenberger, Thomas Mann, Elizabeth Lynne, Erik Meijer un Marcin Libicki iepazīstināja ar rezolūcijas priekšlikumiem.

Uzstājās Olli Rehn (Komisijas loceklis).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 27. oktobra protokola 10.3. punkts.

Uzstājās Carl Schlyter par tehnisku problēmu.

10. Balsošanas laiks

Sīkāka informācija par balsojumiem (grozījumi, atsevišķi balsojumi un balsojumi pa daļām) ir sniegta protokola I pielikumā.

10.1. Cilvēktiesības Rietumsahārā (balsojums)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0561/2005, B6-0566/2005, B6-0568/2005, B6-0571/2005, B6-0574/2005 un B6-0580/2005

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 7. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0561/2005

(aizstāj B6-0561/2005, B6-0566/2005, B6-0568/2005, B6-0571/2005 un B6-0574/2005)

Iesnieguši šādi deputāti:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra PPE-DE grupas vārdā,
- Karin Scheele PSE grupas vārdā,
- Cecilia Malmström ALDE grupas vārdā,
- Raül Romeva i Rueda Verts/ALE grupas vārdā,
- Willy Meyer Pleite, Vittorio Agnoletto, Miguel Portas un Luisa Morgantini GUE/NGL grupas vārdā.

Pieņemts (P6_TA(2005)0414).

(Rezolūcijas priekšlikums B6-0580/2005 vairs nav spēkā.)

10.2. Uzbekistāna (balsojums)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0563/2005, B6-0564/2005, B6-0569/2005, B6-0572/2005, B6-0573/2005 un B6-0579/2005

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 8. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0563/2005

(aizstāj B6-0563/2005, B6-0564/2005, B6-0569/2005, B6-0572/2005, B6-0573/2005 un B6-0579/2005)

Iesnieguši šādi deputāti:

- Albert Jan Maat un Simon Coveney PPE-DE grupas vārdā,
- Pasqualina Napoletano un Bernadette Bourzai PSE grupas vārdā,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

- Ona Juknevičienē ALDE grupas vārdā,
- Bart Staes un Cem Özdemir Verts/ALE grupas vārdā,
- Eva-Britt Svensson un Roberto Musacchio GUE/NGL grupas vārdā,
- Marcin Libicki un Anna Elzbieta Fotyga UEN grupas vārdā.

Pieņemts (P6_TA(2005)0415).

10.3. Tenzin Delek Rinpoché lieta (balsojums)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0562/2005, B6-0565/2005, B6-0567/2005, B6-0570/2005, B6-0575/2005 un B6-0581/2005

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 9. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0562/2005

(aizstāj B6-0562/2005, B6-0565/2005, B6-0567/2005, B6-0570/2005, B6-0575/2005 un B6-0581/2005)

Iesnieguši šādi deputāti:

- Thomas Mann, Bernd Posselt un Charles Tannock PPE-DE grupas vārdā,
- Pasqualina Napoletano PSE grupas vārdā,
- Bill Newton Dunn, Dirk Sterckx un Frédérique Ries ALDE grupas vārdā,
- Raül Romeva i Rueda un Eva Lichtenberger Verts/ALE grupas vārdā,
- Luisa Morgantini un Jonas Sjöstedt GUE/NGL grupas vārdā,
- Marcin Libicki UEN grupas vārdā.

Pieņemts (P6_TA(2005)0416).

11. Balsojuma labojumi

Balsojuma labojumus varat skatīt vietnē "Séance en direct", "Results of votes (roll-call votes)/Résultats des votes (appels nominaux)", kā arī protokola II pielikuma "Rezultāti balsojumiem pēc saraksta" drukātajā versijā.

Elektronisko versiju Parlamenta vietnē *Europarl* regulāri atjauninās ne ilgāk kā divas nedēļas pēc balsošanas dienas.

Pēc tam sagatavos balsojuma labojumu saraksta galīgo variantu, lai to varētu iztulkot un publicēt "Oficiālajā Vēstnesī".

12. Parlamenta sastāvs

Michele Santoro ir rakstiski paziņojis par atkāpšanos no Parlamenta deputāta pienākumu pildīšanas, sākot no 2005. gada 14. novembra.

Saskaņā ar Reglamenta 4. panta 3. un 7. punktu Parlaments paziņo, ka ir radusies brīva vieta, un par to informē attiecīgo dalībvalsti.

*

* *

Vācijas kompetentās iestādes ir paziņojušas, ka Horst Posdorf ir iecelts par Parlamenta deputātu Jürgen Zimmerling vietā, sākot no 2005. gada 24. oktobra.

Vācijas kompetentās iestādes ir paziņojušas, ka Matthias Groote ir iecelts par Parlamenta deputātu Garrelt Duin vietā, sākot no 2005. gada 26. oktobra.

Sēdes vadītājs atgādināja Reglamenta 3. panta 5. punkta noteikumus.

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

13. Komiteju un delegāciju sastāvs

Pēc PPE-DE grupas un Verts/ALE grupas pieprasījuma Parlaments apstiprināja turpmāk minēto deputātu iecelšanu amatā.

DEVE komiteja:

— Horst Posdorf

INTA komiteja:

— Syed Kamall

JURI komiteja:

— Syed Kamall vairs nav tās loceklis

Delegācija ĀKK un ES Apvienotajā parlamentārajā asamblejā:

— Frithjof Schmidt aizstāj Pierre Jonckheer

Delegācija attiecībām ar Persijas līča valstīm, ieskaitot Jemenu:

— Horst Posdorf

14. Rakstiskas deklarācijas, kas ir iekļautas reģistrā (Reglamenta 116. pants)

Parakstu skaits par rakstiskām deklarācijām, kas ir iekļautas reģistrā (Reglamenta 116. panta 3. punkts):

Dokumenta Nr.	Iesniedzējs	Paraksti
43/2005	Jana Bobošíková, Miloslav Ransdorf, Jaromír Kohlíček, Sahra Wagenknecht un Bogdan Golik	22
44/2005	Martin Callanan, Daniel Hannan, Christopher Heaton-Harris un Roger Helmer	13
45/2005	Chris Davies, Nigel Farage, Timothy Kirkhope, Jean Lambert un Gary Titley	151
46/2005	Elspeth Attwooll, Nigel Farage, Timothy Kirkhope, Jean Lambert un Gary Titley	21
47/2005	James Hugh Allister	9
48/2005	Richard Corbett	48
49/2005	Richard Corbett	26
50/2005	Lissy Gröner, Genowefa Grabowska, Karin Riis-Jørgensen, Gérard Onesta un Vasco Graça Moura	193
51/2005	Silvana Koch-Mehrin	65
52/2005	David Martin, Paulo Casaca, Peter Skinner, Terence Wynn un Robert Evans	77
53/2005	Charles Tannock, Jana Hybášková, Marek Maciej Siwec, André Brie un Frédérique Ries	70
54/2005	Den Dover un Kathy Sinnott	73
55/2005	Den Dover un Kathy Sinnott	60
56/2005	Alessandra Mussolini	3
57/2005	Alessandra Mussolini	1
58/2005	Alessandra Mussolini	2
59/2005	Daniel Stroj, Miloslav Ransdorf un Jaromír Kohlíček	7
60/2005	Marie-Line Reynaud un Marie-Noëlle Lienemann	32
61/2005	Íñigo Méndez de Vigo, Ilda Figueiredo, Bronisław Geremek, Jean Lambert un Martine Roure	74
62/2005	Elizabeth Lynne, María Elena Valenciano Martínez-Orozco un Anna Záborská	49
63/2005	Terence Wynn, Catherine Stihler, Neil Parish, Paulo Casaca un Elspeth Attwooll	30

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

15. Lēmumi par atsevišķiem dokumentiem

Atļauja sagatavot patstāvīgus ziņojumus (Reglamenta 45. pants)

CONT komiteja

- Kopienas finansiālo interešu aizsardzība — cīņa pret krāpšanos — 2004. gada ziņojums (2005/2184(INI))
(atzinums: BUDG, IMCO, REGI, AGRI)

EMPL komiteja

- Pārstrukturēšana un nodarbinātība (2005/2188(INI))
(atzinums: ECON, ITRE, IMCO)

ENVI komiteja

- Dabas katastrofu (ugunsgrēku un plūdu) ietekme uz vidi (2005/2192(INI))

REGI komiteja

- Dabas katastrofu (ugunsgrēku un plūdu) ietekme uz reģionālo attīstību (2005/2193(INI))

AGRI komiteja

- Dabas katastrofu (ugunsgrēku un plūdu) ietekme uz lauksaimniecību (2005/2195(INI))

PECH komiteja

- Diskusijas uzsākšana par Kopienas nostāju attiecībā uz zivsaimniecības produktu ekomarķējuma programmām (2005/2189(INI))
(atzinums: ENVI)
- Dažu piekļuves ierobežojumu pārskatīšana saistībā ar kopīgo zivsaimniecības politiku (Šetlendes zona un jūras zeltplekstes zona) (2005/2190(INI))
(atzinums: ENVI)

LIBE komiteja

- Pamatstratēģija nediskriminācijai un iespēju vienlīdzībai visiem (2005/2191(INI))
(atzinums: AFET, DEVE, EMPL, CULT, FEMM)

Atļauja sagatavot patstāvīgus ziņojumus (Reglamenta 121. panta 2. punkts)

JURI komiteja

- Protokola par privilēģijām un neaizskaramību Eiropas Kopienās iespējama pārkāpšana dalībvalstī (2005/2187(INI))

Komiteju ciešāka sadarbība

LIBE komiteja

- Pamatstratēģija nediskriminācijai un iespēju vienlīdzībai visiem (2005/2191(INI))
(atzinums: AFET, DEVE, EMPL, CULT)

Komiteju ciešāka sadarbība LIBE, FEMM

(Saskaņā ar Priekšsēdētāju konferences lēmumu 2005. gada 20. oktobrī)

- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai attiecībā uz naudas pārvedumiem pievienoto informāciju par maksātāju (KOM(2005)0343 — C6-0246/2005 — 2005/0138(COD))

Komiteju ciešāka sadarbība LIBE, ECON

(Saskaņā ar Priekšsēdētāju konferences lēmumu 2005. gada 20. oktobrī)

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Nodošana komitejām

REGI komiteja

— Pētniecības, tehnoloģiju attīstības un demonstrējumu pasākumi (no 2007. līdz 2013. gadam)
(KOM(2005)0119 [01] — C6-0099/2005 — 2005/0043(COD))

nodots atbildīgajai komitejai: ITRE
atzinums: BUDG, ENVI, TRAN, REGI, AGRI, PECH, FEMM

16. Sēdē pieņemto tekstu nosūtīšana

Saskaņā ar Reglamenta 172. panta 2. punktu šīs sēdes protokolu iesniegs Parlamentam apstiprināšanai nākamās sēdes sākumā.

Ar Parlamenta piekrišanu pieņemtos tekstus nosūtīs tajos minētajām struktūrām.

17. Nākamo sēžu datumi

Nākamās sēdes notiks no 2005. gada 14. novembra līdz 2005. gada 17. novembrim.

18. Sesijas pārtraukšana

Eiropas Parlamenta sesija tika pārtraukta.

Sēde tika slēgta plkst. 16.20.

Julian Priestley
Ģenerālsēkretārs

Josep Borrell Fontelles
Priekšsēdētājs

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

APMEKLĒJUMU REĢISTRS

Parakstīja:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnautakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttill, Buzek, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Coelho, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galá, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Giersek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Hazan, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Honeyball, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Koterec, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lauk, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Markov, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Borut Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifí, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strož, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Vogenhuber, Wagenknecht, Walter, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

Novērotāji:

Ali Nedzhmi, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dîncu Vasile, Duca Viorel Senior, Dumitrescu Cristian, Gaņ Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan.

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

I PIELIKUMS

BALSOŠANAS REZULTĀTI

Saīsinājumu un simbolu saraksts

+	pieņemts
-	noraidīts
↓	zaudējis spēku
A	atsaukts
PS (... , ... , ...)	balsošana pēc saraksta (par, pret, atturas)
EB (... , ... , ...)	elektroniskā balsošana (par, pret, atturas)
bd	balsošana pa daļām
ats.	atsevišķa balsošana
groz.	grozījums
KG	kompromisa grozījums
AD	attiecīgā daļa
S	svītrojošs grozījums
=	identiski grozījumi
§	punkts
pants	pants
apsv.	apsvērumš
RP	rezolūcijas priekšlikums
KRP	kopīgs rezolūcijas priekšlikums
AIZKL	aizklāta balsošana

1. Eiropas Savienības vispārējā budžeta projekts — 2006. gads

Groz. Nr.	Budžeta pozīcija	Bloks, PS, EB, ats., bd	Balsojums	PS/EB — piezīmes
KOMISIJA				
605	05 01 04 01	1. bloks	+	
607	05 02 10 02	1. bloks		
110	05 02 15 06	1. bloks		
449	05 03 02 27	1. bloks		
745	05 03 02 29	1. bloks		
609	05 08 06	1. bloks		
755	17 01 04 01	1. bloks		
627	17 04 02	1. bloks		
756	17 04 05	1. bloks		

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Groz. Nr.	Budžeta pozīcija	Bloks, PS, EB, ats., bd	Balsojums	PS/EB — piezīmes
606	05 02 01 01	PS	+	432, 122, 16
583			↓	
743	05 02 04 01	ats.	-	
448		ats.	-	
542		ats.	-	
100		ats./EB	+	310, 260, 6
299	05 02 11 05	ats.	-	
300	05 02 13 01	ats.	-	
543	05 02 13 04	PS	-	256, 290, 21
301		PS	-	236, 296, 43
344				
345	05 03 02 08	PS	+	277, 263, 32
744	05 03 02 22	PS	-	225, 318, 31
302		PS	-	202, 339, 32
99		PS	+	270, 253, 48
608	05 04 01 02	ats.	+	
118	05 04 01 11	ats.	+	
347	05 04 01 03	ats.	-	
348	05 04 01 08	ats.	-	
349	05 04 01 09	ats.	-	
350	05 04 01 12	ats.	-	
596	04 02 01	2. bloks	+	
597	04 02 10	2. bloks		
620	13 03 08	2. bloks		
760	01 04 05	3. bloks	+	
687	02 02 01 02	3. bloks		
593	02 02 02 06	3. bloks		
688	02 02 03 02	3. bloks		
689	02 02 03 03	3. bloks		
741	02 02 08	3. bloks		
742	02 02 09	3. bloks		
762	02 03 01	3. bloks		
594	02 03 02 01	3. bloks		
595	02 03 02 02	3. bloks		
786	02 04 01	3. bloks		

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Groz. Nr.	Budžeta pozīcija	Bloks, PS, EB, ats., bd	Balsojums	PS/EB — piezīmes
690	02 04 02	3. bloks		
602	04 04 03	3. bloks		
691	04 04 08	3. bloks		
692	04 04 12	3. bloks		
604	04 05 02	3. bloks		
714	05 04 03 02	3. bloks		
612	06 02 04 02	3. bloks		
613	06 02 07	3. bloks		
763	06 04 03 01	3. bloks		
614	06 05 01	3. bloks		
616	07 03 01 01	3. bloks		
617	07 03 02	3. bloks		
696	07 03 06 03	3. bloks		
748	07 03 09	3. bloks		
241	07 04 01 01	3. bloks		
750	08 10 01 01	3. bloks		
751	09 01 04 01	3. bloks		
60	09 03 01	3. bloks		
126	09 03 03	3. bloks		
697	09 03 06	3. bloks		
127	09 05 01	3. bloks		
128	09 05 03	3. bloks		
718	11 04 01	3. bloks		
752	11 07 02	3. bloks		
764	14 02 01	3. bloks		
91	14 04 02	3. bloks		
291	15	3. bloks		
719	15 01 04 01	3. bloks		
720	15 02 02 05	3. bloks		
753	15 02 02 06	3. bloks		
721	15 04 02 01	3. bloks		
780	15 06 01 01	3. bloks		
698	15 06 01 09	3. bloks		
765	15 06 05	3. bloks		
151	16 02 03	3. bloks		

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Groz. Nr.	Budžeta pozīcija	Bloks, PS, EB, ats., bd	Balsojums	PS/EB — piezīmes
701	16 03 01	3. bloks		
563	16 03 02	3. bloks		
626	17 03 03 02	3. bloks		
702	17 03 04	3. bloks		
628	18 01 04 03	3. bloks		
314	18 02 03 02	3. bloks		
629	18 03 03	3. bloks		
316	18 03 05	3. bloks		
630	18 03 07	3. bloks		
781	18 03 08	3. bloks		
785	18 04 01 02	3. bloks		
703	18 04 03	3. bloks		
787	18 05 01 02	3. bloks		
704	18 05 04	3. bloks		
705	18 05 06	3. bloks		
325	18 05 07	3. bloks		
632	18 06 04 01	3. bloks		
788	18 06 05	3. bloks		
328	18 08 02	3. bloks		
633	18 08 03	3. bloks		
329	18 08 05	3. bloks		
330	18 08 06	3. bloks		
635	19 04 02	3. bloks		
711	22 02 09	3. bloks		
759	29 01 04 01	3. bloks		
335	PARTC-10-4	3. bloks		
263	01 02 04	PS	+	459, 100, 15
293	02 01 04 03	ats.	-	
294	02 02 01 01		↓	
296			↓	
396	02 02 01 03	PS	-	116, 459, 7
37	02 02 03 01	ats.	↓	
38	02 02 08	ats.	-	
779	02 03 02 03	ats.	+	
231		ats.	↓	

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Groz. Nr.	Budžeta pozīcija	Blok, PS, EB, ats., bd		Balsojums	PS/EB — piezīmes
761	02 02 02 01	bd	1	+	
			2/EB	-	307, 270, 6
			3	+	
			4/PS	+	472, 43, 70
272	04 02 12	ats.		-	
598	04 02 15	ats.		+	
273		ats.		↓	
599	04 03 03 01	ats.		+	
445		ats.		-	
446	04 03 03 02	ats.		-	
538	04 03 03 03	ats.		-	
275	04 03 05 03	ats.		-	
600	04 04 02 01	ats.		+	
276				↓	
601	04 04 02 02	ats./EB		-	307, 263, 10
603	04 04 04	ats.		-	
278		ats.		-	
610	06 01 04 31	ats.		+	
39				↓	
746	06 02 01 01	ats.		+	
40				↓	
611	06 02 03	ats.		+	
41				↓	
42	06 03 01	bd	1	-	
			2	-	
43	06 06 02 02	ats.		-	
694	06 07 02	ats.		+	
44		ats.		↓	
695	07 03 03 02	ats.		+	
618	07 04 02	ats.		+	
242		ats.		↓	
749	07 05 01	ats./EB		-	314, 272, 5
244	08 05 01	ats./EB		-	308, 260, 14
355	08 11 01 01	ats.		-	
416	11 04 02	PS		-	69, 488, 20

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Groz. Nr.	Budžeta pozīcija	Bloks, PS, EB, ats., bd	Balsojums	PS/EB — piezīmes	
266	14 05 03	PS	+	418, 72, 27	
280	15 03 01 01	ats.	-		
699	15 06 06	ats.	+		
146		ats.	-		
700	16 02 02	PS	+	493, 90, 10	
624	16 03 04	PS	+	488, 95, 9	
457		ats.	-		
361		bd	1	↓	
			2/EB	-	319, 252, 12
		3	-		
625	16 05 01	ats.	+		
363		ats.	-		
716	05 06 01	4. bloks	+		
615	07 02 01	4. bloks			
256	11 03 03	4. bloks			
135	15 02 03	4. bloks			
634	19 02 04	4. bloks			
706	19 02 05	4. bloks			
3	19 02 11	4. bloks			
758	19 02 12	4. bloks			
708	19 03 06	4. bloks			
722	19 04 03	4. bloks			
432	19 06 02	4. bloks			
767	19 06 05	4. bloks			
723	19 08 02 01	4. bloks			
196	19 08 02 02	4. bloks			
434	19 08 03	4. bloks			
725	19 08 07	4. bloks			
202	19 09 03	4. bloks			
730	19 10 03	4. bloks			
731	19 10 04	4. bloks			
19	19 11 01	4. bloks			
208	19 11 02	4. bloks			
733	20 02 01	4. bloks			
769	21 02 07 02	4. bloks			

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Groz. Nr.	Budžeta pozīcija	Bloks, PS, EB, ats., bd		Balsojums	PS/EB — piezīmes
736	21 02 09 01	4. bloks			
28	21 02 09 02	4. bloks			
737	21 02 09 03	4. bloks			
31	21 03	4. bloks			
739	21 04 02	4. bloks			
772	22 05 01	4. bloks			
773	22 05 02	4. bloks			
774	22 05 03	4. bloks			
775	22 05 04	4. bloks			
621	13 05 01 01	4. bloks			
770	22 01 04 05	4. bloks			
771	22 02 01	4. bloks			
222	22 02 02	4. bloks			
225	22 02 10	4. bloks			
717	11 03 01	PS		+	528, 49, 12
782	19 03 03	ats.		+	
460		bd	1	↓	
			2/PS	+	366, 217, 11
189	19 04 04	ats.		+	
5			↓		
783	19 04 05	ats.		+	
191	19 05 02	ats.		-	
462		bd	1/PS	-	240, 347, 4
			2/PS	-	323, 256, 6
709	19 06 01	ats.		+	
464			↓		
724	19 08 04	PS		+	519, 20, 16
8	19 09	ats.		-	
726	19 09 01	bd	1	+	
			2	+	
9			↓		
727	19 09 02	bd	1	+	
			2	+	
12	19 09 05	ats.		-	
13	19 10	ats.		-	

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Groz. Nr.	Budžeta pozīcija	Bloks, PS, EB, ats., bd		Balsojums	PS/EB — piezīmes
728	19 10 01	bd	1	+	
			2	+	
729	19 10 02	bd	1	+	
			2	+	
17	19 10 05	ats.		-	
784	19 10 06	bd	1	+	
			2	+	
163	20 02 03	ats.		+	
768	21 02 02	ats.		+	
22				↓	
735	21 02 03	bd	1	+	
			2/PS	+	461, 98, 30
23				↓	
710	21 02 07 04	ats.		+	
25				↓	
26	21 02 09	ats.		-	
30	21 02 16	ats.		-	
32	21 03 18	ats.		-	
738	21 03 19	ats.		+	
33				↓	
35	21 05	ats.		-	
776	23 02 01	ats.		+	
36				↓	
74	22 02 04 01	ats./EB		-	312, 257, 14
223		PS		-	254, 317, 18
469		PS		-	264, 295, 30
712	XX 01 01 01	5. bloks		+	
471	XX 01 02 11	5. bloks			
777	XX 01 02 11 04	5. bloks			
778	XX 01 02 11 09	5. bloks			
740	02 01 02 11	5. bloks			
747	07 01 02 11	5. bloks			
623	15 06 01 07	5. bloks			
757	19 01 02 11	5. bloks			
576	26 01 50 23	5. bloks			

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Groz. Nr.	Budžeta pozīcija	Bloks, PS, EB, ats., bd		Balsojums	PS/EB — piezīmes
402	04 03 02	ats.		-	
52	04 05 01	ats.		-	
56	04 05 03	bd	1/PS	-	246, 329, 13
			2/PS	-	285, 283, 13
57	04 05 04	ats./EB		-	256, 307, 18
622	15 02 01 02	ats.		-	
292		PS		-	331, 247, 6
137	15 04 01 03	ats.		-	
454		PS		-	243, 333, 7
156		PS		-	240, 333, 10
1	19 01 02 11	ats.		-	
2	19 01 02 12	ats.		-	
20	21 01 02 11	ats.		-	
21	21 01 02 12	ats.		-	
305	24 01 01	PS		-	125, 448, 10
306	24 01 06			↓	
307	26 01 50 11	ats.		-	
EIROPAS PARLAMENTS					
654	1012	6. bloks		+	
667	2	6. bloks			
656		6. bloks			
658		6. bloks			
659		6. bloks			
670		6. bloks			
657		6. bloks			
660		6. bloks			
655		6. bloks			
664		6. bloks			
789		6. bloks			
668		6. bloks			
665		6. bloks			
666		6. bloks			
669		6. bloks			
790		6. bloks			
663		6. bloks			
661		6. bloks			
662		6. bloks			

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Groz. Nr.	Budžeta pozīcija	Bloks, PS, EB, ats., bd	Balsojums	PS/EB — piezīmes
671	1400	6. bloks		
473	1402	6. bloks		
672	1610	6. bloks		
674	2000	6. bloks		
474	2007	6. bloks		
675	2008	6. bloks		
676	2022	6. bloks		
677	2100	6. bloks		
791	237	6. bloks		
685	325	6. bloks		
679	3044	6. bloks		
680	3049	6. bloks		
681	320	6. bloks		
682	3222	6. bloks		
475	3241	6. bloks		
683	3247	6. bloks		
684	3248	6. bloks		
686	5002	6. bloks		
673	10 1	6. bloks		
439	30	ats.	-	
440	3046	PS	-	86, 489, 8
PADOME				
477	3000	7. bloks/EB	-	349, 215, 16
478	3200	7. bloks		
EIROPAS TIESA				
637	11	8. bloks	+	
636	1050	8. bloks		
638	1896	8. bloks		
639	2000	8. bloks		
640	210	8. bloks		
92	104	ats.	-	
REVĪZIJAS PALĀTA				
641	11	9. bloks	+	
642	1100	9. bloks		
643				
644	1115	9. bloks		
93	104	ats.	-	

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Groz. Nr.	Budžeta pozīcija	Bloks, PS, EB, ats., bd	Balsojums	PS/EB — piezīmes
EIROPAS EKONOMIKAS UN SOCIĀLO LIETU KOMITEJA				
645	11	10. bloks	+	
646	1863	10. bloks		
647	202	10. bloks		
REĢIONU KOMITEJA				
648	11	11. bloks	+	
649	1891	11. bloks		
650	2001	11. bloks		
651	240	11. bloks		
OMBUDS				
652	A-12	ats.	+	
EIROPAS DATU AIZSARDZĪBAS UZRAUDZĪTĀJS				
653	B-11	ats.	+	

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

PPE-DE: groz. Nr. 99, 301, 305, 460/otrā daļa, 462, 56, 292, 454, 56, 469

PSE: groz. Nr. 223 un 469

GUE/NGL: groz. Nr. 396, 416 un 440

Verts/ALE: groz. Nr. 735/otrā daļa, 543, 301, 345, 302, 744 un 156

IND/DEM: groz. Nr. 263, 266, 301, 606, 624, 700, 717, 724 un 761/ceturtā daļa

Pieprasījumi balsot atsevišķi

PPE-DE: groz. Nr. 744, 603, 601, 749, 695, 783, 191, 52, 74

PSE: groz. Nr. 99, 146, 454, 292, 38, 42, 43, 231, 700, 744, 364, 477 un 478

Verts/ALE: groz. Nr. 163

Pieprasījumi balsot pa daļām

Verts/ALE

Groz. Nr. 42

1. daļa: skaitļi

2. daļa: piezīmes

Groz. Nr. 726

1. daļa: skaitļi

2. daļa: rezerves

Groz. Nr. 727

1. daļa: skaitļi

2. daļa: rezerves

Groz. Nr. 728

1. daļa: skaitļi

2. daļa: rezerves

Groz. Nr. 729

1. daļa: skaitļi

2. daļa: rezerves

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Groz. Nr. 784

1. daļa: skaitļi
2. daļa: rezerves

Groz. Nr. 735

1. daļa: skaitļi
2. daļa: rezerves

PPE-DE

Groz. Nr. 361 (tikai piezīmes)

1. daļa: viss teksts, izņemot piezīmes par “pilsoniskās sabiedrības organizāciju” (pēdējais teikums) un piezīmes par “Eiropas Savienības pilsoņu sanāksmju organizāciju”
2. daļa: piezīmes par pilsoniskās sabiedrības organizāciju
3. daļa: piezīmes par Eiropas Savienības pilsoņu sanāksmju organizāciju

Groz. Nr. 460

1. daļa: viss teksts, izņemot maksājumus pozīcijā 19 03 06
2. daļa: maksājumi pozīcijā 19 03 06

Groz. Nr. 462

1. daļa: skaitļi
2. daļa: piezīmes

Groz. Nr. 56

1. daļa: skaitļi
2. daļa: rezerves

PPE-DE, IND/DEM

Groz. Nr. 761

1. daļa: viss teksts, izņemot pozīciju 04 02 12 (EURES) un skaitļus pozīcijā 08 02 01 01 (genomika)
2. daļa: skaitļi pozīcijā 04 02 12 (EURES)
3. daļa: piezīmes pozīcijā 04 02 12 (EURES)
4. daļa: skaitļi pozīcijā 08 02 01 01 (genomika)

Piezīme:

Saistībā ar tehniskajiem labojumiem ir jāveic šādi grozījumi:

- 3. blokā jāiekļauj 693. grozījums starp 714. un 612. grozījumu,
- ir izveidots 793. un 798. grozījums (un tie uzskatāmi par pieņemtiem, jo Valda Dombrovska ziņojums tika pieņemts),
- no Giovanni Pitella ziņojuma izrietošie secinājumi ir iekļauti jaunajā 797. grozījumā,
- ņemot vērā balsošanas rezultātus, ir veikti šādi tehniski grozījumi:
 - Nr. 792 aizstāj groz. Nr. 449
 - Nr. 794 aizstāj groz. Nr. 699
 - Nr. 795 aizstāj groz. Nr. 708
 - Nr. 796 aizstāj groz. Nr. 767
 - Nr. 799 aizstāj groz. Nr. 761
 - Nr. 800 aizstāj groz. Nr. 606 un 345
 - Nr. 801 aizstāj groz. Nr. 99
 - Nr. 802 aizstāj groz. Nr. 771

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

2. 2006. gada vispārējā budžeta projekts (III iedaļa)

Ziņojums: Giovanni PITTELLA (A6-0309/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
3. §	§	sākotnējais teksts	PS	+	493, 72, 7
Aiz 6. §	1	Verts/ALE	PS	-	122, 408, 43
Aiz 7. §	5	IND/DEM	PS	-	112, 413, 40
	6	IND/DEM	PS	-	117, 404, 42
	7	IND/DEM	PS	-	121, 383, 53
8. §	2= 8=	PSE GUY-QUINT u.c.		+	
10. §	§	sākotnējais teksts	PS	+	525, 24, 18
12. §	§	sākotnējais teksts	PS	+	533, 34, 5
Aiz 14. §	4/rev.	IND/DEM	PS	-	113, 448, 11
Aiz 17. §	9	Verts/ALE		-	
19. §	§	sākotnējais teksts	PS	+	533, 29, 10
20. §	§	sākotnējais teksts	PS	+	525, 30, 13
22. §	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2	+	
23. §	§	sākotnējais teksts	PS	+	532, 22, 14
25. §	§	sākotnējais teksts	PS	+	285, 267, 16
26. §	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
28. §	§	sākotnējais teksts	PS	+	380, 182, 6
33. §	§	sākotnējais teksts	PS	+	283, 237, 48
Aiz 33. §	3/rev.	IND/DEM	PS	-	115, 431, 18
Balsojums: rezolūcija (kopumā)			PS	+	462, 74, 34

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

IND/DEM: groz. Nr. 3/rev., 4/rev., 5, 6, 7 un galīgais balsojums

PSE: 25. §

Verts/ALE: groz. Nr. 1

PPE-DE: 3, 10, 12, 19, 20, 23, 28, 33. § un galīgais balsojums

Pieprasījumi balsot pa daļām

Verts/ALE

22. §

1. daļa: "vēlreiz atkārtu, ka Komisijai ... pamataprūpei un pamatizglītībai;"

2. daļa: "vēlreiz iekļauj 10 % no ... pamataprūpei un pamatizglītībai;"

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Pieprasījumi balsot atsevišķi

ALDE: 33. §

PSE: 28. un 33. §

Verts/ALE: 26

3. 2006. gada vispārējā budžeta projekts (I, II, IV, V, VI, VII un VIII iedaļa)

Ziņojums: Valdis DOMBROVSKIS (A6-0307/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
7. §	1	Verts/ALE	EB	-	259, 259, 22
Aiz 9. §	4	IND/DEM	bd/PS		
			1	-	155, 329, 51
			2	↓	
Aiz 11. §	5	IND/DEM	PS	-	100, 433, 9
Aiz 32. §	6	PPE-DE		+	
Aiz 33. §	2	Verts/ALE	EB	+	280, 222, 20
	3	Verts/ALE		+	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

IND/DEM: groz. Nr. 4 un 5

Pieprasījumi balsot pa daļām

ALDE

Groz. Nr. 4

1. daļa: "Uzdod priekšsēdētājam ... faktiskos izdevumus"

2. daļa: "vai zemākās publicētās cenas;"

4. Situācija Azerbaidžānā pirms vēlēšanām

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0558/2005, 0559/2005, 0560/2005, 0576/2005, 0577/2005 un 0578/2005

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Kopīgas rezolūcijas priekšlikumi RC-B6-0558/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL un UEN)					
12. §	§	sākotnējais teksts	ats. /EB	+	300, 122, 71
Aiz J apsv.	1	PPE-DE		-	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Politisko grupu rezolūcijas priekšlikumi					
B6-0558/2005		PPE-DE		↓	
B6-0559/2005		PSE		↓	
B6-0560/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0576/2005		ALDE		↓	
B6-0577/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0578/2005		UEN		↓	

Pieprasījumi balsot atsevišķi

ALDE: 12. §

PSE: 12. §

5. Atskats uz Barselonas procesu

Ziņojums: Anneli JÄÄTTEENMÄKI (A6-0280/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Aiz 4. §	1	IND/DEM	EB	-	214, 250, 20
Aiz 10. §	7	PSE		+	
Aiz 13. §	8	PSE		-	
18. §	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
19. §	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
28. §	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2	+	
Aiz 30. §	3	Verts/ALE		↓	
35. §	6	PPE-DE		+	
38. §	4	Verts/ALE	EB	-	192, 270, 7
44. §	9	GUE/NGL		-	
45. §	10	GUE/NGL		-	
Aiz 45. §	5	Verts/ALE		-	
51. §	11	GUE/NGL		-	
Aiz 58. §	12	GUE/NGL		-	
Aiz J apsv.	2	Verts/ALE		-	
S apsv.	§	sākotnējais teksts	ats.	-	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Pieprasījumi balsot atsevišķi

GUE/NGL: 18. un 19. §

PPE-DE: S apsv.

Pieprasījumi balsot pa daļām

Verts/ALE**28. §**

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus “un tādēļ iesaka ... izaugsmes un patēriņa palielināšanai,”

2. daļa: šie vārdi

6. Ombuda darbība

Ziņojums: Manolis MAVROMMATIS (A6-0276/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Balsojums: rezolūcija (kopumā)			PS	+	426, 3, 9

Pieprasījums balsot pēc saraksta

PPE-DE: galīgais balsojums

7. Cilvēktiesības Rietumsahārā

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0561/2005, 0566/2005, 0568/2005, 0571/2005, 0574/2005 un 0580/2005

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Kopīgas rezolūcijas priekšlikums RC-B6-0561/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE un GUE/NGL)					
6. §	1	PPE-DE		+	
9. §	2	PPE-DE	PS	+	68, 29, 1
10. §	3	PPE-DE		+	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)			PS	+	98, 1, 0
Politisko grupu rezolūcijas priekšlikumi					
B6-0561/2005		PSE		↓	
B6-0566/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0568/2005		PPE-DE		↓	
B6-0571/2005		ALDE		↓	
B6-0574/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0580/2005		UEN		↓	

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

PPE-DE: 2. groz. un galīgais balsojums

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

8. Uzbekistāna

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0563/2005, 0564/2005, 0569/2005, 0572/2005, 0573/2005 un 0579/2005

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Rezolūcijas priekšlikums RC-B6-0563/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL un UEN)					
Balsojums: rezolūcija (kopumā)			PS	+	99, 0, 0
Politisko grupu rezolūcijas priekšlikumi					
B6-0563/2005		PSE		↓	
B6-0564/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0569/2005		PPE-DE		↓	
B6-0572/2005		ALDE		↓	
B6-0573/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0579/2005		UEN		↓	

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

PPE-DE: galīgais balsojums

9. Tenzin Delek Rinpoché lieta

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0562/2005, 0565/2005, 0567/2005, 0570/2005, 0575/2005 un 0581/2005

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Kopīgas rezolūcijas priekšlikums RC-B6-0562/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL un UEN)					
Balsojums: rezolūcija (kopumā)			PS	+	95, 3, 0
Politisko grupu rezolūcijas priekšlikumi					
B6-0562/2005		PSE		↓	
B6-0565/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0567/2005		PPE-DE		↓	
B6-0570/2005		ALDE		↓	
B6-0575/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0581/2005		UEN		↓	

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

PPE-DE: galīgais balsojums

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

II PIELIKUMS

REZULTĀTI BALSOJUMIEM PĒC SARAKSTA

1. 2006. gada vispārējā budžeta projekts

543. groz.

Par: 256

ALDE: Attwooll, Bonino, Busk, Chatzimarkakis, Davies, in 't Veld, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Resetarits, Samuelsen, Schuth, Väyrynen

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Bobošíková, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Pieper, Podkański, Purvis, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Tannock, Vlasák, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ford, García Pérez, Gebhardt, Gill, Grech, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Reynaud, Riera Madurell, Roure, Sakalas, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 290

ALDE: Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäättteenmäki, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Virrankoski

IND/DEM: Louis, Sinnott, de Villiers

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Březina, Brok, Busuttil, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Sonik, Štátný, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Bono, Bourzai, Cottigny, Douay, Ferreira Elisa, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leinen, Lienemann, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moscovici, Pahor, Patrie, Rocard, Rosati, Salinas García, Sánchez Presedo, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Xenogiannakopoulou

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Didžiokas, Fotyga, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Atturas: 21

ALDE: Hall

IND/DEM: Borghesio, Speroni

NI: Rivera

PPE-DE: Ferber, Friedrich, Koch, Landsbergis, Schwab, Seeber

PSE: De Rossa, Falbr, Gierak, Gomes, Grabowska, Kindermann, Rouček, Sacconi, dos Santos, Zani, Zingaretti

Balsojuma labojumi

Par: Lissy Gröner

Pret: Othmar Karas

2. 2006. gada vispārējā budžeta projekts

301.+344. groz.

Par: 236

ALDE: Attwooll, Busk, Chatzimarkakis, Davies, in 't Veld, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Resetarits, Samuelson, Väyrynen

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Bobošíková, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Kuźmiuk, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Pieper, Podkański, Purvis, Seeberg, Siekierski, Škottová, Stevenson, Sturdy, Tannock, Vlasák, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Zahradil, Zvěřina

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

PSE: Andersson, Attard-Montalto, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Christensen, Corbey, Correia, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Gill, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rothe, Rouček, Roure, Scheele, Schulz, Segelström, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 296

ALDE: Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Virrankoski

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers

NI: Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Březina, Brok, Busuttill, Buzek, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Fatuzzo, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galá, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bourzai, Cottigny, Ferreira Anne, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leinen, Lienemann, Matsouka, Moscovici, Navarro, Pahor, Patrie, Poignant, Rocard, Rosati, Savary, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Didziokas, Fotyga, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Atturas: 43

ALDE: Hall

GUE/NGL: Kohlček

IND/DEM: Salvini, Speroni

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

NI: Rivera

PPE-DE: Ferber, Landsbergis

PSE: Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berlinguer, Bono, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Cercas, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Falbr, Fava, García Pérez, Gierek, Honeyball, Howitt, Kindermann, Liberadzki, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Pleguezuelos Aguilar, Riera Madurell, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Stihler, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani

Balsojuma labojumi

Pret: Othmar Karas

3. 2006. gada vispārējā budžeta projekts

345. groz.

Par: 277

ALDE: Bourlanges, Bowles, Cocilovo, Davies, in 't Veld, Lynne, Manders, Resetarits, Samuelsen, Väyrynen

GUE/NGL: Brie, de Brún, Henin, Kohlíček, McDonald, Markov, Meijer, Morgantini, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Źelezný

NI: Bobošíková, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Elles, Eurlings, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Karas, Kirkhope, Kuźmiuk, McMillan-Scott, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Podkański, Purvis, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Škottová, Sommer, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Tannock, Vlasák, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Voggenhuber, Źdanoka

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Pret: 263

ALDE: Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lohideux, Ludford, Maaten, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Virrankoski

IND/DEM: Borghezio, Coúteaux, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers

NI: Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Langen, Lauck, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübigh, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Sonik, Spautz, Štátný, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbey, Kuc, Mastenbroek

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Didžiokas, Fotyga, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Atturas: 32

ALDE: Busk, Hall, Jensen

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Rivera

PPE-DE: Freitas, Landsbergis

PSE: Falbr, Leichtfried, Moraes, Stihler, Wiersma

Balsojuma labojumi

Par: Charlotte Cederschiöld, Camiel Eurlings

Pret: Othmar Karas

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

4. 2006. gada vispārējā budžeta projekts**744. groz.****Par: 225**

ALDE: Attwooll, Bourlanges, Busk, Davies, Deprez, Duff, Duquesne, Harkin, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Lamsdorff, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Resetarits, Ries, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Takkula, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Brie, de Brún, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Meijer, Pflüger, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Becsey, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Doorn, Dover, Duchoň, Ebner, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Higgins, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Korhola, Kudrycka, Kuźmiuk, McMillan-Scott, Millán Mon, Nicholson, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Purvis, Queiró, Saryusz-Wolski, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Sturdy, Tannock, Vlasák, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Casaca, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Hänsch, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jørgensen, Kuhne, Leichtfried, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Pinior, Prets, Roure, Savary, Scheele, Segelström, Stihler, Tarabella, Thomsen, Titley, Van Lancker, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 318

ALDE: Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Karim, Laperrouze, Lehideux, Manders, Mulder, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Sbarbati, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Papadimoulis, Remek, Toussas

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, Salvini, Sinnott, Speroni, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Berend, Böge, Brejc, Brezina, Brok, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Coveney, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Sommer, Spautz, Štátný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wuermeling, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Bono, Bourzai, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Cercas, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Fava, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leinen, Lienemann, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Navarro, Pahor, Panzeri, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Schulz, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Didžiokas, Fotyga, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Atturas: 31

ALDE: Chatzimarkakis, Geremek, Hall, in 't Veld, Kułakowski, Onyszkiewicz, Väyrynen

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Guidoni, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Rizzo, Triantaphyllides, Wagenknecht

IND/DEM: Železný

NI: Belohorská, Bobošíková, Rivera

PPE-DE: Demetriou, Handzlik

PSE: Berlinguer, Castex, Grech, Rosati, Vaugrenard, Vergnaud, Yañez-Barnuevo García, Zani

Balsojuma labojumi

Par: Helmut Kuhne, Camiel Eurlings

Pret: Othmar Karas, Gilles Savary

5. 2006. gada vispārējā budžeta projekts**302. groz.****Par: 202**

ALDE: Bowles, Budreikaitė, Busk, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Guardans Cambó, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Oviir, Resetarits, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Takkula, Van Hecke

GUE/NGL: Brie, de Brún, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Pflüger, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Nattrass, Peč, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapalowski

NI: Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Becsey, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Korhola, Kuźmiuk, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Podkański, Purvis, Queiró, Seeberg, Siekierski, Škottová, Stevenson, Tannock, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Vits, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Gebhardt, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Hänsch, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Leichtfried, McAvan, McCarthy, Madeira, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Paasilinna, Patrie, Rasmussen, Savary, Scheele, Segelström, Stihler, Thomsen, Titley, Van Lancker, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 339

ALDE: Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gentvilas, Gibault, in 't Veld, Karim, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Prodi, Sbarbati, Szent-Iványi, Virrankoski

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Papadimoulis, Toussas

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Sinnott, Speroni, de Villiers

NI: Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenè, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Berend, Böge, Brejc, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coveney, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hudacký, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Bono, Bourzai, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Kindermann, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Navarro, Pahor, Panzeri, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Schulz, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Didžiokas, Fotyga, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Atturas: 32

ALDE: Chatzimarkakis, Geremek, Hall, Harkin, Kułakowski, Manders, Väyrynen

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Henin, Kohlíček, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Remek, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Železný

NI: Rivera

PPE-DE: Demetriou

PSE: Dobolyi, Ford, Grech, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Camre

Balsojuma labojumi

Pret: Gilles Savary

6. 2006. gada vispārējā budžeta projekts

99. groz.

Par: 270

ALDE: Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, De Sarnez, Di Pietro, Mulder, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Prodi, Sbarbati, Staniszevska, Szent-Iványi, Virrankoski

GUE/NGL: Brie, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Pflüger, Seppänen, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Brok, Buzek, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Duka-Zólyomi, Ebner, Fatuzzo, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Kasoulides, Klamt, Klač, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Novak, Olajos, Olbrycht, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Siekierski, Sommer, Sonik, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Bono, Bourzai, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Grabowska, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Föll, Lienemann, Mańka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Navarro, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Schulz, Stockmann, Tabajdi, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Weber Henri, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Fotyga, Kamiński, Krasts, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Pret: 253

ALDE: Bourlanges, Bowles, Busk, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Oviir, Resetarits, Ries, Samuelson, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Van Hecke

GUE/NGL: Meijer, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Źelezný

NI: Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Bauer, Beazley, Bradbourn, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Eurlings, Fajmon, Fjellner, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hieronymi, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Konrad, Korhola, Kuškis, Lauk, Liese, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Parish, Pieper, Píks, Poettering, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Seeberg, Škottová, Spautz, Štátný, Stevenson, Surján, Tannock, Thyssen, Toubon, Vlasák, Wieland, Wortmann-Kool, Zahradil, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gröner, Hänsch, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Kuc, Kuhne, Leichtfried, Leinen, McAvan, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Paasilinna, Prets, Rothe, Roure, Scheele, Segelström, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Titley, Van Lancker, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Didžiokas, Kristovskis

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Voggenhuber, Źdanoka

Atturas: 48

ALDE: Attwooll, Chatzimarkakis, Geremek, Hall, in 't Veld, Kułakowski, Manders, Väyrynen

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Henin, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Strož, Triantaphyllides

IND/DEM: Coûteaux, Zapałowski

NI: Rivera

PPE-DE: Brejc, Demetriou, Deß, Ferber, Gahler, Higgins, Landsbergis, Rack, Radwan, Reul, Schmitt, Schwab, Seeber, Stenzel

PSE: Assis, Falbr, Ford, Grech, Liberadzki, Rosati, dos Santos, Vaugrenard, Vergnaud, Walter

UEN: Camre

Balsojuma labojumi

Par: Paul Rübig

Pret: John Bowis, Anders Wijkman, Camiel Eurlings, Eva-Britt Svensson

Atturas: Othmar Karas

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

7. 2006. gada vispārējā budžeta projekts

263.groz.

Par: 459

ALDE: Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Catania, Kaufmann, Morgantini

IND/DEM: Wojciechowski Bernard

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Pret: 100**ALDE:** Duff**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Clark, Coûteaux, Louis, Nattrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Vanhecke**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Andersson, Hedkvist Petersen, Kuc, Segelström, Westlund**UEN:** Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Roszkowski, Szymański**Verts/ALE:** Lucas, Schlyter, Smith**Atturas: 15****GUE/NGL:** Papadimoulis**IND/DEM:** Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Zapałowski**PPE-DE:** Landsbergis, Podkański**PSE:** Castex**Balsojuma labojumi****Atturas:** Alyn Smith**8. 2006. gada vispārējā budžeta projekts****396.groz.****Par: 116****ALDE:** Bonino, Cocilovo, Di Pietro, Van Hecke**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Peč, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Zapałowski**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Audy, Brepoels, Březina, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Descamps, Freitas, Gaubert, Gauzès, Hökmark, Mathieu, Podkański, Queiró, Saifi, Samaras, Škottová, Stevenson, Sudre, Toubon, Vlasto, Záborská, Zahradil

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

PSE: Assis, Attard-Montalto, Capoulas Santos, Casaca, Correia, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Gomes, Hazan, Lienemann, Madeira, dos Santos, Savary, Tabajdi, Tzampazi, Van Lancker

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Didžiokas, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Tatarella, Zile

Verts/ALE: Kusstatscher

Pret: 459

ALDE: Attwooll, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coveney, Demetriou, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Garriga Polledo, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 7

ALDE: Klinz, Kraher

IND/DEM: Železný

NI: Bobošíková, Rivera

PPE-DE: Landsbergis

PSE: Castex

Balsojuma labojumi

Par: Brigitte Douay, Antonio López-Istúriz White

Pret: Struan Stevenson, Gilles Savary

9. 2006. gada vispārējā budžeta projekts

761/4. groz.

Par: 472

ALDE: Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Brie, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kohlíček, McDonald, Markov, Meijer, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Železný

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Böge, Brejč, Brepoels, Březina, Brok, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Stenzel, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Staes, Voggenhuber

Pret: 43

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Kilroy-Silk, Lang, Mote

PPE-DE: Berend, Stevenson

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Atturas: 70

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Guidoni, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Rizzo

NI: Belohorská, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Ehler, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Kuhne

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Ždanoka

Balsojuma labojumi

Atturas: Struan Stevenson

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

10. 2006. gada vispārējā budžeta projekts**416. groz.****Par: 69****ALDE:** Ortuondo Larrea**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers, Železný**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Landsbergis, Ventre**PSE:** Capoulas Santos, Correia, Ferreira Elisa, Kreissl-Dörfler**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hudghton, Joan i Marí, Smith, Ždanoka**Pret: 488****ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski**IND/DEM:** Batten, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Wohlin**NI:** Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Kilroy-Silk, Mote, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Štastný, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Staes, Turmes, Voggenhuber

Atturas: 20

ALDE: Harkin, Samuelson

GUE/NGL: Kaufmann, Remek, Sjöstedt

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Belohorská

PPE-DE: Varvitsiotis

PSE: Swoboda

UEN: Camre, Fotyga

Balsojuma labojumi

Par: Anders Wijkman

11. 2006. gada vispārējā budžeta projekts**266. groz.****Par: 418**

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sommer, Sonik, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Crowley, Didžiokas, Poli Bortone, Roszkowski, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 72

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Claeys, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Garriga Polledo, Gaubert

PSE: Kuc

UEN: Camre, Szymański

Atturas: 27

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Fajmon, Hannan, Harbour, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

UEN: Fotyga

Verts/ALE: Schlyter

Balsojuma labojumi

Par: Charlotte Cederschiöld

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

12. 2006. gada vispārējā budžeta projekts

700. groz.

Par: 493

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pšks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Spautz, Štátný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Didžiokas, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Pret: 90**ALDE:** Birutis, Chiesa**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Hybášková, Jałowicki, Kamall, Kelam, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Berlinguer**UEN:** Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Roszkowski, Szymański**Verts/ALE:** Schlyter**Atturas: 10****GUE/NGL:** de Brún, McDonald**NI:** Rivera**PPE-DE:** Elles, Landsbergis, Podkański, Škottová, Sonik, Ventre**Verts/ALE:** Lucas**13. 2006. gada vispārējā budžeta projekts****624. groz.****Par: 488****ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Virrankoski**GUE/NGL:** Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer**NI:** Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rivera, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Defs, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Spautz, Štastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carloti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 95

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Guerreiro, McDonald, Pflüger, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Jałowicki, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Berlinguer, Hedkvist Petersen, Segelström, Westlund

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Schlyter

Atturas: 9

ALDE: Väyrynen

GUE/NGL: Agnoletto, Wagenknecht

NI: Belohorská

PPE-DE: Elles, Landsbergis, Queiró, Škottová, Sonik

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

14. 2006. gada vispārējā budžeta projekts**717. groz.****Par: 528**

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Stroj, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapalowski

NI: Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 49

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Gill, Scheele

UEN: Camre

Atturas: 12

GUE/NGL: Agnoletto, de Brún, McDonald

IND/DEM: Louis, de Villiers, Železný

PPE-DE: Březina, Callanan, Wijkman

PSE: Gierek

UEN: Fotyga

Verts/ALE: Schlyter

15. 2006. gada vispārējā budžeta projekts**460/2. groz.****Par: 366**

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Kohlíček, Morgantini, Strož

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gill, Napolitano, Van Lancker, Wiersma

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, O Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 217

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Clark, Coûteaux, Krupa, Louis, Natrass, Speroni, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Barsi-Pataky, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Zile

Atturas: 11

IND/DEM: Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

16. 2006. gada vispārējā budžeta projekts

462/1. groz.

Par: 240

ALDE: Harkin, Staniszevska

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Kuhne

UEN: Camre

Pret: 347

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Claey's, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bertran, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniør, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 4

IND/DEM: Bonde, Zapałowski

NI: Martinez, Rivera

17. 2006. gada vispārējā budžeta projekts

462/2. groz.

Par: 323

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikiēnė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Pret: 256

ALDE: Cocilovo, Di Pietro

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: De Veyrac

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 6

ALDE: Cavada, Harkin

IND/DEM: Bonde

NI: Martinez, Rivera

PPE-DE: Brepoels

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

18. 2006. gada vispārējā budžeta projekts**724. groz.****Par: 519**

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlčiek, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Voggenhuber

Pret: 20

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Claeys, Kilroy-Silk, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Ehler

PSE: Siwiec

UEN: Camre

Verts/ALE: Turmes

Atturas: 16

GUE/NGL: Rizzo

IND/DEM: Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

PSE: Liberadzki

19. 2006. gada vispārējā budžeta projekts**735/2. groz.****Par: 461**

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galá, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Pret: 98

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Clark, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Seeberg

PSE: Attard-Montalto, Moraes, Rasmussen, Wynn

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaïmas, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 30

ALDE: Maaten

IND/DEM: Železný

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

20. 2006. gada vispārējā budžeta projekts

223. groz.

Par: 254

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bowles, Busk, Chatzimakakis, Cocilovo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kraemer, Kułakowski, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Belohorská

PPE-DE: Berend, Doyle, Fjellner, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Siekierski, Spautz, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Le Foll, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 317

ALDE: Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Deprez, De Sarnez, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Pannella, Ries, Staniszewska, Starkevičiūtė, Takkula, Van Hecke

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Guerreiro, McDonald

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Škottová, Sommer, Sonik, Štátný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Sakalas, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Atturas: 18

ALDE: Klinz, Manders

GUE/NGL: Henin, Toussas, Triantaphyllides

NI: Bobošíková, Rivera

PPE-DE: Bauer, Landsbergis, Podestà, Podkański

PSE: Dobolyi, Laignel, Leichtfried, Lienemann, Savary, Scheele

Verts/ALE: Kusstatscher

Balsojuma labojumi

Par: Charlotte Cederschiöld

21. 2006. gada vispārējā budžeta projekts

469.groz.

Par: 264

ALDE: Birutis, Cavada, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Mulder, Onyszkiewicz, Ries, Staniszewska, Starkevičiūtė, Takkula

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Guerreiro, McDonald, Papadimoulis, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni, Wohlin

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Deß, Deva, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, Wojciechowski Janusz, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Prets, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Voggenhuber

Pret: 295

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chiesa, Davies, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelazny

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Becsey, Busuttil, Casa, Cederschiöld, De Veyrac, Doyle, Fjellner, Gaubert, Hökmark, Ibrisagic, Kauppi, Seeberg, Weisgerber, Wijkman, Wuermeling

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Le Foll, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Atturas: 30**ALDE:** Manders**GUE/NGL:** Henin, Wurtz**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers**NI:** Rivera**PPE-DE:** Audy, Březina, Descamps, Gauzès, Grossetête, Mathieu, Queiró, Saïfi, Schierhuber, Sudre, Toubon, Vlasto, Záborská**PSE:** Dobolyi, Laignel, Leichtfried, Lienemann, Savary**UEN:** Didžiokas**Verts/ALE:** Bennahmias**22. 2006. gada vispārējā budžeta projekts****56/1. groz.****Par: 246****GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni**NI:** Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Spautz, Štátný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Scheele, Tzampazi, Vincenzi, Xenogiannakopoulou**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile**Pret: 329****ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapalowski, Żelezný

NI: Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Garriga Polledo, Hannan, Harbour, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jałowiecki, Kamall, Kelam, Kirkhope, McMillan-Scott, Nassauer, Ouzký, Parish, Pieper, Purvis, Queiró, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 13

IND/DEM: Bonde, Rogalski

NI: Martin Hans-Peter, Rutowicz

PPE-DE: Březina, Nicholson, Schwab, Sonik, Varvitsiotis

PSE: Castex, Estrela

UEN: Camre

Verts/ALE: Kallenbach

Balsojuma labojumi

Par: Paul Marie Coûteaux, Patrick Louis, Philippe de Villiers, Salvador Garriga Polledo

Pret: Pedro Guerreiro, Ilda Figueiredo

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

23. 2006. gada vispārējā budžeta projekts**56/2. groz.****Par: 285****ALDE:** Oviir**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Louis, Salvini, Sinnott, Speroni**NI:** Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel**PPE-DE:** Albertini, Andrikiénė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Klamt, Klafß, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Estrela, Lambrinidis, Matsouka, Scheele, Tzampazi, Vincenzi, Xenogiannakopoulou**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, O Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Pret: 283****ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski**GUE/NGL:** Kaufmann**IND/DEM:** Batten, Chruszcz, Clark, Coúteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný**NI:** Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Garriga Polledo, Hannan, Harbour, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Jałowiecki, Kamall, Kelam, Kirkhope, Koch, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Pieper, Purvis, Queiró, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani

Atturas: 13

ALDE: Harkin, Manders

IND/DEM: Bonde

NI: Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Březina, Nicholson, Schwab, Varvitsiotis

PSE: Castex, Gierek, Siwicz

UEN: Camre

Balsojuma labojumi

Par: Paul Marie Coûteaux, Patrick Louis, Philippe de Villiers, Salvador Garriga Polledo

Pret: Pedro Guerreiro, Ilda Figueiredo

24. 2006. gada vispārējā budžeta projekts**292. groz.****Par: 331**

ALDE: Bonino, Bourlanges, Cavada, Deprez, De Sarnez, Duquesne, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Prodi, Ries, Sbarbati, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Sjöstedt, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşkis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Paek, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Dobolyi, Fava, Geringer de Oedenberg, Gierak, Grabowska, Ilves, Leinen, Mikko, Rouček, dos Santos, Tarand, Van Lancker

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 247

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Resetarits, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Guerreiro, Henin, Kohlíček, McDonald, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelazny

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Cederschiöld

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Atturas: 6

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Martin Hans-Peter, Rivera, Rutowicz

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Balsojuma labojumi

Pret: Christofer Fjellner

25. 2006. gada vispārējā budžeta projekts

454. groz.

Par: 243

ALDE: Chiesa, Maaten, Ortuondo Larrea, Staniszewska, Starkevičiūtė, Takkula

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušiš, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Ayala Sender, Badia I Cutchet, Berger, Bullmann, Carnero González, Gomes, Leinen, Martínez Martínez, Siwec, Valenciano Martínez-Orozco, Whitehead

UEN: Bielan, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Smith, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 333

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Queiró, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Wuermeling, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Schlyter, Staes

Atturas: 7

NI: Rivera

PPE-DE: Podkański, Záborská

PSE: Evans Robert, Gill

UEN: Camre

Verts/ALE: Lucas

26. 2006. gada vispārējā budžeta projekts

156. groz.

Par: 240

ALDE: Chiesa, Maaten, Ortuondo Larrea, Oviir, Takkula

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Carnero González, Gomes, Leinen, Siwec

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 333

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pannella, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelazny

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Queiró, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Le Foll, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Schlyter

Atturas: 10

ALDE: Cavada, Ries

NI: Rivera

PPE-DE: Podkański

PSE: Arnaoutakis, Beglitis, Gill, Lambrinidis, Matsouka, Tzampazi

27. 2006. gada vispārējā budžeta projekts

305. groz.

Par: 125

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Sbarbati, Schuth

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Hannan, Harbour, Kamall, Kirkhope, Kudrycka, Landsbergis, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Podkański, Purvis, Seeberg, Siekierski, Škottová, Stevenson, Tajani, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Berman

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 448

ALDE: Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: de Brún, McDonald

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Nattrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájér, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Atturas: 10

ALDE: Lynne

GUE/NGL: Markov

NI: Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Mote, Rivera, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Protasiewicz

Balsojuma labojumi

Par: Pedro Guerreiro

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

28. 2006. gada vispārējā budžeta projekts**440. groz.****Par: 86****ALDE:** Chiesa, De Sarnez, Lehideux, Takkula, Van Hecke**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčcek, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Chruszcz, Giertych, Grabowski, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski**NI:** Belohorská, Czarnecki Ryszard, Rutowicz**PPE-DE:** Bowis, Coelho, Freitas, Hybášková, Landsbergis, Podkański, Varela Suanzes-Carpegna**PSE:** Assis, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cercas, Correia, De Keyser, Estrela, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Elisa, Gill, Gomes, Gröner, Leinen, Madeira, Martínez Martínez, Morgan, Pinior, dos Santos, Scheele, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Whitehead**Verts/ALE:** Isler Béguin, Joan i Marí, Romeva i Rueda, Staes**Pret: 489****ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Coüteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Wohlin**NI:** Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Garriga Polledo, Gaubert, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, O Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Schlyter, Schmidt, Smith, Turmes, Ždanoka

Atturas: 8

IND/DEM: Borghezio, Krupa, Železný

PPE-DE: Callanan, Nicholson

PSE: Zani

UEN: Camre

Verts/ALE: Voggenhuber

Balsojuma labojumi

Par: Kader Arif

29. Pittella ziņojums A6-0309/2005

3. punkts

Par: 493

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Belohorská, Bobošiková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Březina, Brok, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggle,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, O Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 72

ALDE: Malmström, Matsakis

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Verts/ALE: Schlyter

Atturas: 7

ALDE: Resetarits

IND/DEM: Louis

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

NI: Kilroy-Silk, Mote, Rivera

UEN: Camre

Verts/ALE: Breyer

Balsojuma labojumi

Par: Simon Coveney

Pret: Gunnar Hökmark

30. Pittella ziņojums A6-0309/2005

1. groz.

Par: 122

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bowles, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Guardans Cambó, in 't Veld, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Resetarits, Sbarbati

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Kaufmann, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Remek, Seppänen, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

PPE-DE: Grosch, Mayor Oreja, Podestà, Seeberg, Wijkman

PSE: Andersson, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Corbett, Douay, Ettl, Evans Robert, Falbr, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Leichtfried, McAvan, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Morgan, Myller, Paasilinna, Pahor, Scheele, Segelström, Swoboda, Titley, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 408

ALDE: Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Henin, Papadimoulis, Rizzo, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Batten, Clark, Coûteaux, Louis, Natrass, Salvini, Whittaker, Wise, Źelezný

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guéllac, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berlinguer, Bono, Bourzai, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Auken

Atturas: 43

ALDE: Hall

GUE/NGL: de Brún, Flasarová, Guidoni, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Strož

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Sinnott, Speroni

NI: Belohorská, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote, Rivera

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Balsojuma labojumi

Pret: Simon Coveney

31. Pittella ziņojums A6-0309/2005

5. groz.

Par: 112

ALDE: in 't Veld, Koch-Mehrin, Malmström, Matsakis, Resetarits

GUE/NGL: Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapalowski, Żelezný

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Cederschiöld, Fajmon, Fjellner, Ibrisagic, Wijkman

PSE: Andersson, Christensen, Hedkvist Petersen, Jørgensen, Rasmussen, Segelström, Thomsen, Westlund

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 413

ALDE: Alvaro, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Morgantini, Toussas

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Mölzer

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Atturas: 40**ALDE:** Attwooll, Davies, Hall**GUE/NGL:** Agnoletto, Catania, Guidoni, Musacchio, Rizzo, Svensson**IND/DEM:** Coûteaux**NI:** Rivera, Rutowicz**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Hannan, Harbour, Hybášková, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Podkański, Purvis, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**UEN:** Camre**Balsojuma labojumi****Par:** Gunnar Hökmark**Pret:** Willem Schuth**32. Pittella ziņojums A6-0309/2005****6. groz.****Par: 117****ALDE:** Alvaro, Chatzimarkakis, Davies, in 't Veld, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Malmström, Matsakis, Resetarits, Samuelsen, Schuth, Van Hecke**GUE/NGL:** Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezny**NI:** Czarnecki Ryszard, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Rivera, Romagnoli**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Ibrisagic, Seeberg, Ventre, Wijkman**PSE:** Andersson, van den Berg, Berman, Bozkurt, Christensen, Hedkvist Petersen, Jørgensen, Mastenbroek, Rasmussen, Segelström, Thomsen, Westlund, Wiersma**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka**Pret: 404****ALDE:** Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Toussas**NI:** Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Schenardi, Vanhecke

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Siwec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Atturas: 42

ALDE: Attwooll, Hall, Manders

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, McDonald, Musacchio, Remek, Svensson

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Salvini

NI: Rutowicz

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Hybášková, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Balsojuma labojumi

Par: Gunnar Hökmark

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

33. Pittella ziņojums A6-0309/2005**7. groz.****Par: 121**

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bowles, Davies, in 't Veld, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Resetarits, Samuelsen, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Czarnecki Ryszard, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Masiel

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Ibrisagic, Nicholson, Seeberg, Tajani, Ventre, Wijkman

PSE: Andersson, Corbett, Evans Robert, Hedkvist Petersen, Hughes, McCarthy, Madeira, Martin David, Morgan, Segelström, Titley, Weiler, Westlund, Wynn

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 383

ALDE: Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Virrankoski

GUE/NGL: Toussas

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galá, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Geringer de Oedenberg, Gierek, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Honeyball, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Flautre

Atturas: 53

ALDE: Chatzimarkakis, Hall, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Manders

GUE/NGL: de Brún, Kohlíček, Strož

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Hybášková, Kamall, Kirkhope, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Balsojuma labojumi

Par: Glyn Ford, Linda McAvan, Claude Turmes, Richard Howitt, Gunnar Hökmark, Willem Schuth

34. Pittella ziņojums A6-0309/2005

10. punkts

Par: 525

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghesio, Coûteaux, Louis, Salvini, Sinnott, Speroni

NI: Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikiēnė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rűbig, Saīfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Mańka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ō Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Źdanoka

Pret: 24

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Hieronymi, Pack, Weisgerber

PSE: Corbett, Evans Robert, Ford, Honeyball, Howitt, Hughes, McCarthy, Martin David, Morgan, Whitehead, Wynn

Atturas: 18

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Źelezný

NI: Kilroy-Silk, Mote, Rivera

PPE-DE: Duchoň, Kauppi

PSE: Madeira

UEN: Camre

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Balsojuma labojumi

Pret: Neena Gill, Linda McAvan, Gary Titley

35. Pittella ziņojums A6-0309/2005

12. punkts

Par: 533

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovići, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Siwec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Pret: 34

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Andersson, Hedkvist Petersen, Segelström, Westlund

UEN: Libicki

Atturas: 5

IND/DEM: Borghezio, Salvini

NI: Kilroy-Silk

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

36. Pittella ziņojums A6-0309/2005

4/rév. groz.

Par: 113

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Železný

NI: Claeys, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Sommer, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Siwiec

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Lucas, Schlyter, Schmidt, Staes

Pret: 448

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galá, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaw, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Turmes, Voggenhuber

Atturas: 11

ALDE: Geremek, Resetarits

GUE/NGL: Flasarová

IND/DEM: Coüteaux

NI: Bobošíková, Rivera

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

PPE-DE: Podkański, Ventre**PSE:** Castex**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Źdanoka**37. Pittella ziņojums A6-0309/2005****19. punkts****Par: 533**

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapalowski

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Siwec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 29

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ayuso González, Itälä

PSE: Andersson, Attard-Montalto, Hedkvist Petersen, Segelström, Westlund

Atturas: 10

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni, Železný

NI: Kilroy-Silk, Mote

UEN: Camre

38. Pittella ziņojums A6-0309/2005**20. punkts****Par: 525**

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klafß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübīg, Saīfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájér, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 30

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Atturas: 13

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Kilroy-Silk, Mote

UEN: Camre

39. Pittella ziņojums A6-0309/2005

23. punkts

Par: 532

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapłowski

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Pret: 22**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Salvini, Speroni, Wohlin**NI:** Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg**Atturas: 14****IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Louis, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Železný**NI:** Kilroy-Silk, Mote**UEN:** Camre**40. Pittella ziņojums A6-0309/2005****25. punkts****Par: 285****ALDE:** Chiesa, Deprez, Geremek, Harkin, Kułakowski, Morillon, Onyszkiewicz, Ries, Staniszevska**GUE/NGL:** Toussas**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Železný**NI:** Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andrikenè, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galá, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pšks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šfastný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Geringer de Oedenberg, Gierek, Jöns, Jørgensen**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Pret: 267

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 16

ALDE: Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Batten, Clark, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Wijkman

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat

UEN: Camre

41. Pittella ziņojums A6-0309/2005

28. punkts

Par: 380

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikené, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štástný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berlinguer, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 182

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Coúteaux, Goudin, Lundgren, Natrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Rübíg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquín, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Atturas: 6

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Louis, Železný

NI: Kilroy-Silk, Mote

UEN: Camre

42. Pittella ziņojums A6-0309/2005

33. punkts

Par: 283

ALDE: Chiesa, Maaten, Manders, Ortuondo Larrea, Samuelsen, Starkevičiūtē, Szent-Iványi, Takkula

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafrańca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájér, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: van den Berg, Berman, Bozkurt, Mastenbroek

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 237

ALDE: Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Cederschiöld, Ehler, Elles, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, López-Istúriz White, Nassauer, Siekierski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Verts/ALE: Schlyter

Atturas: 48

ALDE: Alvaro, Resetarits

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Bobošíková, Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Hybášková, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Wiersma

UEN: Camre

Balsojuma labojumi

Par: James Elles, Antonio López-Istúriz White

43. Pittella ziņojums A6-0309/2005

3/rév. groz.

Par: 115

ALDE: Alvaro, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Matsakis, Samuelson, Schuth

GUE/NGL: Henin, Meijer, Seppänen, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Chichester, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Kamall, Kirkhope, Mayor Oreja, Nicholson, Ouzký, Parish, Podkański, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Tannock, Ulmer, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Barón Crespo, Hedkvist Petersen, Segelström, Westlund

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Pret: 431

ALDE: Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Kohlíček, Morgantini, Musacchio, Rizzo, Stroj, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Clark, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Belohorská, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Atturas: 18**ALDE:** Resetarits**GUE/NGL:** de Brún, Flasarová, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Wagenknecht**NI:** Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Kilroy-Silk, Mote, Rivera**PPE-DE:** Hybášková**UEN:** Camre**44. Pittella ziņojums A6-0309/2005****Rezolūcija****Par: 462****ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski**NI:** Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rivera, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barseghian, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejč, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 74

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Fatuzzo, Hannan, Harbour, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Van Lancker

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Atturas: 34

ALDE: Hennis-Plasschaert, Lynne

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Romagnoli

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Podkański

45. Dombrovskis ziņojums A6-0307/2005

4/1. groz.

Par: 155

ALDE: Alvaro, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Deprez, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Resetarits, Ries, Samuelsen

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Ehler, Fajmon, Harbour, Jeggle, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lewandowski, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Stevenson, Tannock, Thyssen, Van Orden, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Zahradil, Zvěřina

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

PSE: Andersson, van den Berg, Gill, Hedkvist Petersen, Jørgensen, Leichtfried, Mikko, Rasmussen, Scheele, Segelström, Thomsen, Westlund

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Pret: 329

ALDE: Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cocilovo, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Jäätteenmäki, Jensen, Kułakowski, Ludford, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Fatuzzo, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Roithová, Rübīg, Saīfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hutchinson, İlves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Mańka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napolitano, Navarro, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Siwec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Atturas: 51

ALDE: Geremek, Hall, Harkin, Juknevičienė

GUE/NGL: Guidoni

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

NI: Bobošíková

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

PPE-DE: Bauer, Bowis, Deß, Doorn, Eurlings, Ferber, Goepel, Hieronymi, Landsbergis, Lechner, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Pieper, Reul, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Stenzel, Wortmann-Kool

PSE: Corbett, Evans Robert, Ford, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, Martin David, Paasilinna, Titley, Whitehead, Wiersma, Wynn

Verts/ALE: Romeva i Rueda

Balsojuma labojumi

Par: Ole Christensen, Sarah Ludford, Willem Schuth

46. Dombrovskis ziņojums A6-0307/2005

5. groz.

Par: 100

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Źelezný

NI: Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Barsi-Pataky, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Podkański, Purvis, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Verts/ALE: Lucas, Schlyter, Staes

Pret: 433

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Papadimoulis, Toussas

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, O Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Smith, Turmes, Ždanoka

Atturas: 9

ALDE: Resetarits

NI: Bobošíková

PPE-DE: Bauer, Hieronymi, Oomen-Ruijten, Schwab, Seeber, Siekierski

PSE: Wynn

Balsojuma labojumi

Par: Georgios Toussas

47. Mavrommatis ziņojums A6-0276/2005

Rezolūcija

Par: 426

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Morillon, Mulder, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Prodi, Resetarits, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Kohlíček, McDonald, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

PPE-DE: Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Napoletano, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Janowski, Libicki, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes

Pret: 3

IND/DEM: Batten, Clark, Wise

Atturas: 9

GUE/NGL: Toussas

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

48. RC B6-0561/2005 — Rietumsahāra

2. groz.

Par: 68

ALDE: Busk, Guardans Cambó, Hall, Juknevičienė, Kułakowski, Lynne, Maaten, Matsakis, Prodi

IND/DEM: Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Rutowicz

PPE-DE: Andriekienė, Audy, Beazley, Bowis, Březina, Caspary, Chichester, Coveney, Daul, Demetriou, Deß, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gahler, Gaľa, Gauzès, Gräßle, Grossetête, Hatzidakis, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mavrommatis, Mayer, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Stevenson, Sudre, Varvitsiotis, Vlasák, Záborská, Zaleski, Zwiefka

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

PSE: Gomes

UEN: Libicki, Roszkowski

Verts/ALE: Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Pret: 29

GUE/NGL: Brie, Guerreiro, Kohlíček, Meijer, Remek, Strož, Triantaphyllides

PSE: Ayala Sender, Beglitis, Bullmann, De Keyser, Dührkop Dührkop, Ettl, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Kindermann, Kuc, Lambrinidis, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Pinior, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Yañez-Barnuevo García

Atturas: 1

IND/DEM: Bonde

49. RC B6-0561/2005 — Rietumsahāra

Rezolūcija

Par: 98

ALDE: Busk, Guardans Cambó, Hall, Juknevičienė, Kułakowski, Lynne, Maaten, Matsakis, Prodi

GUE/NGL: Brie, Guerreiro, Kohlíček, Meijer, Remek, Strož, Triantaphyllides

IND/DEM: Bonde, Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Audy, Beazley, Bowis, Březina, Caspary, Chichester, Coveney, Daul, Demetriou, Deß, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gahler, Gała, Gauzès, Gräßle, Grossetête, Hatzidakis, Jeggler, Kaczmarek, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mavrommatis, Mayer, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Stevenson, Sudre, Tannock, Varvitsiotis, Vlasák, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Ayala Sender, Beglitis, Bullmann, Dührkop Dührkop, Ettl, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gomes, Kindermann, Kuc, Lambrinidis, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Pinior, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Yañez-Barnuevo García

UEN: Libicki, Roszkowski

Verts/ALE: Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Atturas: 1

PSE: De Keyser

50. RC B6-0563/2005 — Uzbekistāna

Rezolūcija

Par: 99

ALDE: Busk, Guardans Cambó, Hall, Juknevičienė, Kułakowski, Lynne, Maaten, Matsakis, Prodi

GUE/NGL: Brie, Kohlíček, Meijer, Remek, Strož, Triantaphyllides

IND/DEM: Bonde, Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Rutowicz

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

PPE-DE: Andrikiēnē, Audy, Beazley, Bowis, Březina, Caspary, Chichester, Coveney, Daul, Demetriou, Deß, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gahler, Gała, Gauzès, Gräßle, Grossetête, Hatzidakis, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mavrommatis, Mayer, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Stevenson, Sudre, Tannock, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Ayala Sender, Beglitis, Bullmann, De Keyser, Dührkop Dührkop, Ettl, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gomes, Kindermann, Kuc, Lambrinidis, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Pinior, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Yañez-Barnuevo García

UEN: Libicki, Roszkowski

Verts/ALE: Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

51. RC B6-0562/2005 — Tenzin Delek Rinpoché lieta

Rezolūcija

Par: 95

ALDE: Busk, Guardans Cambó, Hall, Juknevičienē, Kułakowski, Lynne, Maaten, Matsakis, Prodi

GUE/NGL: Brie, Meijer, Triantaphyllides

IND/DEM: Bonde, Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Sinnott, Wojciechowski Bernard

PPE-DE: Andrikiēnē, Audy, Beazley, Bowis, Březina, Caspary, Chichester, Coveney, Daul, Demetriou, Deß, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gahler, Gała, Gauzès, Gräßle, Grossetête, Hatzidakis, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mavrommatis, Mayer, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Stevenson, Sudre, Tannock, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Ayala Sender, Beglitis, Bullmann, De Keyser, Ettl, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gomes, Kindermann, Kuc, Lambrinidis, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Yañez-Barnuevo García

UEN: Libicki, Roszkowski

Verts/ALE: Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Pret: 3

GUE/NGL: Kohlíček, Remek, Strož

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

PIENĒMTIE TEKSTI**P6_TA(2005)0409****2006. finanšu gada vispārējais budžeta projekts (III iedaļa)****Eiropas Parlamenta rezolūcija par Eiropas Savienības 2006. finanšu gada vispārējā budžeta projektu, III sadaļa — Komisija (C6-0299/2005 — 2005/2001(BUD))***Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā EK līguma 272. pantu un *Euratom* līguma 177. pantu,
- ņemot vērā Padomes 2000. gada 29. septembra Lēmumu 2000/597/EK, *Euratom* par Eiropas Kopienu pašu resursu sistēmu ⁽¹⁾,
- ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽²⁾,
- ņemot vērā 1999. gada 6. maija Iestāžu nolīgumu starp Eiropas Parlamentu, Padomi un Komisiju par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu ⁽³⁾,
- ņemot vērā tā 2005. gada 13. aprīļa rezolūciju par Komisijas politikas gada stratēģijas ziņojumu (PGS) ⁽⁴⁾,
- ņemot vērā tā 2005. gada 6. jūlija rezolūciju par 2006. gada budžeta saskaņošanas procedūras pilnvarām pirms Padomes pirmā lasījuma ⁽⁵⁾,
- ņemot vērā Eiropas Savienības 2006. finanšu gada vispārējā budžeta provizorisko projektu, ko Komisija iesniedza 2005. gada 27. aprīlī (KOM(2005)0300),
- ņemot vērā Eiropas Savienības 2006. finanšu gada vispārējā budžeta projektu, ko Padome pieņēma 2005. gada 15. jūlijā (C6-0299/2005),
- ņemot vērā Reglamenta 69. pantu un tā IV pielikumu,
- ņemot vērā Budžeta komitejas ziņojumu un citu attiecīgo komiteju atzinumus (A6-0309/2005),

Vispārīgi apsvērumi un prioritātes

1. atkārtο apņēmašanos sasniegt galvenos 2006. gada politikas mērķus, kā arī veidot stingru pamatu jaunajam finanšu plānam; šajā ziņā pauž nožēlu par vispārējiem samazinājumiem Padomes budžeta projektā, kas tika veikti bez jebkādiem konkrētiem apsvērumiem;
2. ir nolēmis palielināt budžeta saistības, jo īpaši attiecībā uz Lisabonas un Gēteborgas stratēģiju, informācijas politiku un ārējiem darījumiem, lai saglabātu tādu būtisku ES darbību atbilstību Parlamenta iepriekšējām rezolūcijām par 2006. gada budžetu, kuras būs nozīmīgas ES iedzīvotājiem; prasa Padomei pilnībā sadarboties ar Parlamentu, lai panāktu apmierinošu risinājumu, tostarp attiecībā uz 1999. gada 6. maija Iestāžu nolīgumā paredzēto pasākumu piemērošanu;
3. pauž līdzīgu uzskatu attiecībā uz maksājumu apropriācijām un Padomes apstiprināto summu EUR 111,4 miljardu apmērā (1 % no NKI) uzskata par neatbilstīgu to politikas virzienu efektivai īstenošanai, par kuriem jau panākta vienošanās, kā arī nepieciešamo jauno pasākumu īstenošanai; līdz ar to ir nolēmis palielināt maksājumus visā budžetā līdz EUR 115,4 miljardiem (1,04 % no NKI); uzsver, ka tas joprojām atbilst stingrai budžeta politikai attiecībā uz atsevišķu dalībvalstu ekonomikas problēmām;

⁽¹⁾ OV L 253, 7.10.2000., 42. lpp.

⁽²⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ OV C 172, 18.6.1999., 1. lpp. Nolīgumā grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2003/429/EK (OV L 147, 14.6.2003., 25. lpp.).

⁽⁴⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0126.

⁽⁵⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0286.

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

4. pieprasa, lai ES budžetā paredzētu efektīvākus pasākumus Eiropas iedzīvotāju labā, pirmām kārtām Lisabonas programmas uzlabojumus attiecībā uz nodarbinātību, sociālo, ekonomisko un vides kohēziju un Eiropas konkurētspēju; konstatē, ka jauniešu iesaistīšanai ir izšķiroša nozīme jebkuras racionālas Eiropas stratēģijas īstenošanai, un atbalsta Padomes politikas mērķus attiecībā uz jaunatnes paktu; noraida budžeta samazinājumus šajā jomā un ir nolēmis pievērst pastiprinātu uzmanību Lisabonas programmai, tostarp palielinot ar koplēmumu piešķirtos līdzekļus finanšu shēmā programmām "Socrates" un "Youth", "Research", "Life" un "Intelligent energy"; prasa Padomei vienoties par šo prioritāšu īstenošanu un atzīt to nepieciešamību, kā tika nolemts iepriekšējā plānošanas perioda beigās.

1. pozīcija

5. atzinīgi vērtē 1. pozīcijas maksimālā apjoma pārskatīšanu, lai varētu īstenot pieņemtos pielāgošanas pasākumus saistībā ar KLP reformu, par ko panākta vienošanās starp Parlamentu un Padomi saskaņošanas sēdē 2005. gada 15. jūlijā;

6. atgādina Parlamenta nostāju, ka Komisijas budžeta priekšlikumā ierosinātie apjomi jāuzskata par nepieciešamo minimumu, un tādēļ Parlaments ir nolēmis noraidīt Padomes samazinājumus; uzskata, ka šīs apropriācijas ir nepieciešamas, lai gan pilnībā atbalsta pašreizējos reformas pasākumus šajā sektorā;

7. uzsver inovācijas un atjaunināšanas nozīmi saistībā ar ES reformēto lauksaimniecības politiku, jo īpaši apmācību un pasākumu jomā, kas paredzēti jauniešiem lauksaimniekiem;

8. vēlas sekot līdzi budžeta 1.b apakšpozīcijā (lauku attīstība) paredzēto summu izlietojumam, jo īpaši attiecībā uz pasākumiem, kas paredzēti vides aizsardzības un lauku reģionu ilgtspējīgas attīstības veicināšanai, kā arī struktūrfondu līdzfinansētām darbībām, kuras nepieļautu vai novērstu lauku un dabisko biotopu pārtuksnešanos un ugunsgrēkus, kas diemžēl pēdējos gados bijusi lielākā ES problēma; aicina Komisiju nodrošināt pieeju pārskatam par lauku attīstībai paredzēto līdzekļu izlietojumu šajā jomā.

2. pozīcija

9. atzīmē jaunākās prognozes par strukturālām darbībām paredzētajiem maksājumiem un no Komisijas saņemto informāciju saskaņā ar 2005. gada procedūrā pieņemto kopējo deklarāciju; atzīmē arī lielo starpību starp dalībvalstu maksājumu prognozēm un Komisijas provizorisko budžeta projektu; līdž ar to ir nolēmis palielināt maksājumu apropriācijas līdz EUR 39,2 miljardiem; vienlaikus pauž bažas par maksājumu saņemšanas pretendentu kopējo skaitu jaunajās dalībvalstīs un tādēļ vēlas izpētīt, vai varētu būt vajadzība pēc pārejas posma risinājuma attiecībā uz pašreizējo plānošanas periodu un nākamo, lai novērstu plānošanas neveiksmes;

10. pieprasa, lai Ziemeļīrijas PEACE programmai arī turpmāk piešķirtu līdzekļus, bet atgādina, ka par summu, kas jāpiešķir no "inovatīviem pasākumiem" paredzētajiem līdzekļiem, Komisijai klātesot, kopīgi vienoties Parlaments un Padome 2004. gada 25. novembra budžeta saskaņošanas sēdē; tādēļ ir nolēmis atkārtoti apstiprināt šo summu un prasa Padomei vienoties par risinājumu, ņemot vērā visus 1999. gada 6. maija Iestāžu nolīgumā paredzētos līdzekļus, lai atrisinātu jautājumu par atlikušo programmas PEACE finansējumu EUR 12 miljonu apmērā.

3. pozīcija

11. noraida Padomes nekritisko attieksmi pret samazinājumiem, kas ir pretrunā aktuālajām politikas prioritātēm, jo īpaši nepieciešamībai panākt pārskatītās Lisabonas stratēģijas plānu atbilstību kaut kam būtiskākam nekā jau panākts 2005. gadā;

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

12. 2006.gada budžets ir pāreja uz jaunu plānošanas periodu, un tādēļ tajā jāatspoguļo pārejas raksturs un jāparedz plānotais finansējuma pieaugums nākotnē galvenajām politikas jomām, sākot no 2007.gada; līdz ar to nolēm j palielināt apjomu svarīgām budžeta pozīcijām saistībā ar pētniecību un jauninājumiem, MVU, konkurētspēju, programmām “Socrates” un “Youth”, iekšējā tirgus attīstību un programmām “Life”, “Intelligent energy” un “Leonardo Da Vinci”; turklāt Parlaments vēlas vienoties ar Padomi par finansējumu pietiekamā apjomā, lai finansētu tās prioritārās jomas, kuras nosaka objektīvi un ilgtermiņa apstākļi, īstenojot 1999.gada 6.maija Iestāžu nolīguma noteikumus, jo īpaši 33. un 34.punktu, vai piemērojot EK Līguma 272.panta noteikumus;

13. vēlas, lai lielāku uzmanību pievērs ar ES programmām saistīto procedūru vienkāršošanai, to cilvēku un organizāciju labā, kas saņem ES finansējumu; tādēļ ir nobalsojis par vairākiem ar procedūru vienkāršošanu saistītiem grozījumiem, kas ir saskaņā ar pašreizējo Finanšu regulas pielāgošanas darbu, bet prasa, lai process noritētu straujāk, vienkāršojot iekšējās procedūras;

14. uzskata, ka ES informācijas politikai paredzētās summas nav atbilstīgas, un ir nolēmis palielināt šo summu; uzsver nepieciešamību Komisijai steidzīgi iesniegt Balto grāmatu par informācijas politiku; vienlaikus nolēm j daļu no apropriācijām iekļaut rezervē;

15. pilnībā atbalsta nozīmību un plānus saistībā ar jauno rīcības programmu “Darbaspēka mobilitāte”, kas ierosināta kā pilotprojekts; tomēr ierosina finansēt šo programmu kā īpašu gada notikumu, iekļaujot to Komisijas institucionālajās prerogatīvās; vienlaikus atgādina Komisijai, lai tā efektīvi īsteno visus Parlamenta iesniegtos pilotprojektus;

16. sagaida, ka iniciatīvai “Eiropas gads nodarbinātības mobilitātei” paredzētās naudas summas tiks izlietotas decentralizētām kampaņām, kas skar pilsoņus, un ka pašreizējo instrumentu, piemēram, Eiropas Nodarbinātības dienestu (EURES) un programmas EUROPASS, atpazīstamība un pakalpojumi tiks paplašināti un to darbība ietvers migrantus no trešām valstīm, jo iedzīvotāju novecošanas dēļ aizvien vairāk pieaugs stabilas migrācijas plūsmas nepieciešamība, lai nodrošinātu ES darba tirgus vajadzības;

17. uzsver trešā pīlāra jomā iekļautās datu aizsardzības nozīmību un atbalsta oficiāla statusa piešķiršanu *ad hoc* struktūrvienībām, iesaistot dalībvalstu datu aizsardzības iestāžu pārstāvjus un citas struktūrvienības, atbilstīgi risināmo jautājumu specifikai.

4. pozīcija

18. apstiprina pārliecību, ka ES ārējo darījumu jomā ir izvirzīta jauna atbildība, kas pēdējos piecos gados ir pieaugusi, paralēli nepielāgojot nepieciešamo finanšu resursu apjomu; šajā ziņā uzsver finanšu saistības ar Kosovu, Serbiju, Afganistānu, Irāku, pieaugošos plānus KĀDP jomā un neseno solidaritātes solījumu cunami katastrofas upuriem;

19. ir apņēmies panākt, ka Padome izprot iemeslu un piekrīt finansēt jaunās prioritātes, neapdraudot pašreizējās svarīgās darbības; līdz ar to ir nolēmis noraidīt Padomes pieeju samazināt finansējumu cilvēktiesību un demokrātijas jomās, ģeogrāfiskās sadarbības programmām, tostarp kaimiņattiecību politikai, kā arī nozīmīgiem pasākumiem saistībā ar tūkstošgades attīstības mērķiem; ir nolēmis noteikt apropriācijas tādā apjomā, kas neapdraudētu minētās politikas jomas, paredzot apropriācijas citām jomām; pamatojoties uz iepriekš minēto, ir nolēmis finansēt atjaunošanas programmas Irākā, kā arī valstīm, kuras ir cietušas no cunami un cukura protokola valstīm piešķirt atbalstu ārpus pašreizējās izdevumu robežas; aicina Padomi vienoties par finansiālu risinājumu, ņemot vērā visus 1999.gada 6.maija Iestāžu nolīgumā paredzētos līdzekļus, jo īpaši tā 19. un 24.punktā, vai piemērojot attiecīgus Līguma noteikumus;

20. pieprasa, lai Komisija un Padome turpina atbalstīt Eiropas iniciatīvu demokrātijas un cilvēktiesību jomā, un nolēm j sniegt finansējumu atbilstošā apjomā; atkārtu savu aicinājumu Padomei iesniegt priekšlikumu atsevišķa juridiska instrumenta izveidei cilvēktiesību jomā plānošanas periodam no 2007. līdz 2013.gadam; turklāt uzsver, ka ir ievērojami jāpalielina Parlamenta iesaistīšana prioritāšu noteikšanā jaunu programmu īstenošanai laikā no 2007. līdz 2013.gadam (komitoloģijas procedūras);

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

21. atgādina Parlamenta 2003. gada 24. septembra ieteikumu Padomei par situāciju Irākā⁽¹⁾ un tā 2005. gada 6. jūlija rezolūciju "Eiropas Savienība un Irāka — iesaistīšanās pamats"⁽²⁾, kurā prasa, lai ES finansējumu Irākas atjaunošanai pārvaldītu ANO; izsaka kritiku Komisijai, kas atzīst par pareizu ievērojamas Kopienas finansējuma pārvaldījuma daļas uzticēšanu Pasaules bankai; norāda, ka 2004. gada un 2005. gada budžetā piešķirtās apropriācijas banka ir izlietojusi minimāli un, pamatojoties uz to, uzskata, ka bankai nebūs vajadzīgs papildu finansējums 2006. gadā; atgādina Komisijai, ka Pasaules banka paļaujas uz Irākas varasiestādēm tās programmu īstenošanā; šajā ziņā norāda uz vājo administratīvo struktūru un atkārtotiem korupcijas gadījumiem Irākā; tādejādi pieprasa, lai turpmāk finanšu līdzekļus nepārvalda caur Pasaules banku un lai tiek apsvērtas citas starpniekiestādes Eiropā šo līdzekļu izmaksāšanai; aicina Komisiju 2006. gadā veikt neatkarīgu revīziju par to, kā ANO un Pasaules banka izmantojusi EK līdzekļus;

22. vēlreiz atkārtoti, ka Komisijai pēc iespējas jācenšas sasniegt Parlamenta noteiktos kopējo ikgadējo saistību kritērijus sadarbībai attīstības jomā, proti 35 % sociālai infrastruktūrai un 20 % veselības pamataprūpei un pamatizglītībai; iekļauj 10 % no reģionālo pozīciju apjoma rezervē, lai mudinātu Komisiju veikt nepieciešamos pasākumus noteiktā 20 % kritērija sasniegšanai veselības pamataprūpei un pamatizglītībai;

23. noraida Padomes paredzēto finanšu palielinājumu divu īpašo pārstāvju amata vietu izveidei KĀDP jomā, iepriekš nekonsultējoties ar Parlamentu; atzīmē, ka, pamatojoties uz 2002. gada 25. novembra kopīgo deklarāciju, Īrijas un Holandes prezidentūras laikā ir panākta būtiska attīstība, lai ieviestu politiskās informācijas apriti un konsultāciju procedūras ar Parlamentu; pauž nožēlu, ka, lai gan šādām sanāksmēm būtu jānotiek apmēram piecas reizes gadā, šogad ir notikusi tikai viena sanāksme (līdz 2005. gada septembrim); līdz ar to pieprasa abu iestāžu vienošanās rezultātā panāktā politiskā dialoga turpinājumu, kā arī kvalitatīvus tā uzlabojumus;

24. uzsver privātā sektora ieguldījumu nozīmību nabadzības izskaušanā un aicina Komisiju un Eiropas Investīciju banku (EIB) kopīgi izpētīt iespēju piešķirt procentu subsīdijas EIB pašu resursu aizdevumiem MVU sektorā jaunattīstības valstīs;

25. aicina Komisiju nodrošināt, lai 4. pozīcijā paredzēto Kopienas palīdzību nesniedz nevienai valdībai vai organizācijai, vai programmai, kas atbalsta vai piedalās programmas pārvaldībā, kura saistīta ar cilvēktiesību pārkāpumiem, tādēļ kā piespiedu abortu veikšana vai sterilizācija piespiedu kārtā, vai bērnu slepkavība, jo tas saistīts ar Kairas Starptautiskajā konferencē par iedzīvotājiem un attīstību noteikto ietekmēšanas vai piespiešanas aizliegumu seksuālās un reproduktīvās veselības jomā;

26. uzskata, ka jaunā budžeta pozīcija "Atbalsts tirdzniecībai" ir vajadzīga, lai:

- i) uzlabotu liela budžeta pārredzamību un līdz ar to demokrātisku tā kontroli,
- ii) piešķirtu tirdzniecības atbalstu ar lielāku noteiktību un
- iii) veicinātu elastību, mobilizējot līdzekļus īsā laikā, un ar atbilstīgu daudzpusēju iniciatīvu palīdzību.

5. pozīcija

27. ir iepazinies ar Komisijas paziņojumiem attiecībā uz jauno dalībvalstu ierēdņu pieņemšanu darbā un uzskata to par pamatotu prioritāti; uzskata, ka Padomes vispārējie samazinājumi nav pieņemami, un nolēm apstiprināt Komisijas pirmajā lasījumā noteikto summu EUR 90,4 miljoni neatkarīgi no Padomes samazinājuma EUR 94,4 miljonu apmērā; nolēm iekļaut rezervē EUR 16 miljonus algu apropriācijām, pamatojoties uz turpmāk minētajiem apsvērumiem;

(1) OV C 77 E, 26.3.2004., 226. lpp.

(2) Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0288.

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

28. ir nolēmis apstiprināt visas Komisijas pieprasītās darbavietas un šīs darbavietas finansēs no rezervēm, ja Komisija izpildīta šādus nosacījumus:

- izskaidro situāciju darbā pieņemšanas jomā un iespējas aizpildīt ar paplašināšanos saistītās darbavietas,
- sniedz pilnīgu pārskatu par visiem atliktajiem noteikumu priekšlikumiem (tostarp tiem, kas ietverti 2005. gada likumdošanas un darba programmā), lai nodrošinātu, ka visi pašreizējie un plānotie Komisijas tiesību aktu projekti *inter alia* atbilst subsidiaritātes, kā arī birokrātijas un īstenošanas izmaksu mazināšanas principiem; šo analīzi veic līdz 2005. gada novembrim,
- noslēdz vienošanos ar Eiropas Parlamentu par 2006. gada likumdošanas un darba programmu,
- sniedz detalizētu informāciju par daudzgadu plānošanu saistībā ar visiem nākamā finanšu plāna likumdošanas priekšlikumiem,
- nepārprotami apņemas ievērot kopīgo paziņojumu par finanšu plānošanu, par ko vienošanās panākta 2004. gada 13. jūlija saskaņošanas sanāksmē, un attiecīgo informāciju un datus iesniedz Parlamentam,
- apņemas pirms otrā lasījuma iesniegt priekšlikumu, lai izveidotu personāla politiku, karjeras struktūru un aģentūru paraugpraksi,
- iesniedz Balto grāmatu par turpmāko informācijas un saziņas stratēģiju,
- iesniedz priekšlikumu par Finanšu regulas īstenošanas noteikumu pārskatīšanu līdz 2005. gada 31. oktobrim,
- izveido atsevišķu instrumentu cilvēktiesību jomā, kā pieprasīts Parlamenta 2005. gada 8. jūnija rezolūcijā par paplašinātās Eiropas Savienības politikas uzdevumiem un budžeta līdzekļiem 2007. – 2013. gadam ⁽¹⁾;

29. aicina Komisiju izskatīt ietaupījumu iespējas pirms otrā lasījuma, tostarp kritiski izvērtējot savus budžeta pieprasījumus.

7. pozīcija

30. pieprasa lielāku budžeta pārredzamību attiecībā uz Kopienas palīdzību kandidātvalstīm un potenciālajām kandidātvalstīm; atgādina, ka tas ir ārkārtīgi svarīgi attiecībā uz jaunā pirmsiestāšanās finanšu instrumenta stāšanos spēkā, kurš apvienos daudzas reģionālas un tematiskas programmas vienotā tiesību aktā.

Horizontālie jautājumi

Aģentūras

31. uzskata, ka aģentūras jāfinansē individuālā kārtā, pamatojoties uz to aprēķiniem un Komisijas apstiprinātām izmaiņām, ko ņemusi vērā budžeta lēmējinstītūcija; līdz ar to ir nolēmis kopumā apstiprināt provizoriskajā budžeta projektā paredzēto summu, īpašas finansējuma vajadzības paredzot katrā konkrētajā gadījumā, ņemot vērā nepieciešamo izdevumu attaisnojumu; prasa Komisijai iesniegt plānoto karjeras struktūru un citu pieprasīto informāciju;

Subsīdijas

32. atgādina, ka iepriekšējās A-30 pozīcijas ir izveidotas atbilstīgi tiesību pamatakiem un ierobežotām finanšu shēmām, kuru darbība izbeidzas 2006. gadā; tādējādi uzsver ārkārtīgi ierobežotās līdzekļu pārdalīšanas iespējas šajā sektorā; uzsver pilsētu sadraudzības nozīmību un ir nolēmis saglabāt apropriācijas 2005. gada apjomā; turklāt atzīmē, ka konkursa procedūra pilnībā attieksies uz visām programmām 2006. gadā, un līdzekļu piešķiršana īpašiem mērķiem vairs nav iespējama; aicina Komisiju ieteikt jebkādu nepieciešamo pārejas posma risinājumu, lai izlīdzinātu atšķirības finansējuma saņemšanā, kas varētu rasties šo divu sistēmu dēļ;

⁽¹⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0224.

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

33. atzīmē, ka ir vairākas veiksmīgas kultūras organizācijas, tādas kā Eiropas Savienības Jauniešu orķestris, Eiropas Savienības Baroka orķestris, Starptautiskais Yehudi Menuhin fonds u.c., kurām Eiropas Parlaments daudzus gadus ir piešķīris līdzekļus; uzsver, ka tiek gaidīts, lai šīs organizācijas turpina darboties arī saistībā ar jauno daudzgadu finanšu plānu 2007. gadam un turpmākam laikam; ar bažām konstatē, ka pastāv reāls apdraudējums šo organizāciju darbībai 2006. gadā, neparedzot noteikumus par pārejas posma atbalstu, lai nodrošinātu saikni starp diviem finanšu plānošanas periodiem; tādēļ Parlaments vēlas vienoties ar Padomi par finansējumu pietiekamā apjomā, lai finansētu šīs prioritārās darbības, kuras nosaka objektīvi un ilgtermiņa apstākļi, īstenojot 1999. gada 6. maija Iestāžu nolīguma noteikumus, jo īpaši 33. un 34. punktu, vai piemērojot EK līguma 272. panta noteikumus;

Pilotprojekti, programmu sagatavošanas darbi un pētījumi

34. atzinīgi vērtē uzlabojumus sadarbībai ar Komisiju pilotprojektu, programmu sagatavošanas darbu un pētījumu jomā, lai gan pauž nožēlu, ka attiecībā uz atsevišķiem pilotprojektiem joprojām pastāv īstenošanas grūtības;

35. ir nolēmis ierosināt vairākas būtiskas jaunas iniciatīvas atbilstīgi Parlamenta prioritātēm, tostarp šādās jomās: pārrobežu sadarbība cīņā ar dabas katastrofām, kas veidota izpratni par ciešāku sadarbību civilās aizsardzības pasākumu jomā, lai novērstu vai vismaz samazinātu šādu katastrofu sekas, apmaiņas programmas vidusskolu vecāko klašu audzēkņiem, pilotprojekti Eiropas komunikāciju tīkla drošības jomā, jauno uzņēmēju apmaiņas programmas, lai atbalstītu apmaiņu Eiropas mērogā, Eiropas izcilības centri un sagatavošanās darbības interneta sistēmas izveidei, lai uzlabotu likumdošanas darbu un sabiedrības līdzdalību, kā arī *Natura 2000*;

Budžeta plānošana atbilstīgi darbības jomām

36. atgādina, ka pēc iepriekšējā gada Parlamenta pārskata par 2005. gada darbību izklāstījumu Komisiju aicināja uzlabot informācijas kvalitāti tās pārskatos par 2006. gada budžeta procedūru; atzīmē, ka, lai arī ir panākta zināma attīstība, nepieciešami turpmāki uzlabojumi, lai palielinātu budžeta jautājumu nozīmi sniegtajā informācijā, jo īpaši mērķu un rādītāju jomā; atzīmē, ka darbību pārskatiem jābūt noderīgam Parlamenta komiteju darba instrumentam, kas biežāk jāizmanto; līdz ar to aicina Komisiju atkārtoti censties sniegt uzlabotus un būtiskākus darbību pārskatus par nākamo budžeta procedūru;

37. uzsver, ka Komisijai jānodrošina dzimumu līdztiesības ievērošana budžeta izpildē, kā arī ikviena darbība ir jāvērtē, ņemot vērā tās atšķirīgo ietekmi uz vīriešiem un sievietēm;

*

* *

38. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju, papildinātu ar vispārējā budžeta projekta grozījumiem un III iedaļas grozījumu priekšlikumiem, Padomei un Komisijai, kā arī attiecīgajām citām iestādēm un struktūrām.

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

P6_TA(2005)0410

2006. gada vispārējā budžeta projekts: I, II, IV, V, VI, VII un VIII iedaļa

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Eiropas Savienības 2006. gada vispārējā budžeta projektu: I iedaļa — Eiropas Parlaments, II iedaļa — Padome, IV iedaļa — Tiesa, V iedaļa — Revīzijas palāta, VI iedaļa — Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja, VII iedaļa — Reģionu komiteja, VIII (A) iedaļa — Eiropas ombuds, VIII (B) iedaļa — Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājs (C6-0300/2005 — 2005/2002(BUD))

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā EK līguma 272. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2000. gada 29. septembra Lēmumu 2000/597/EK, *Euratom* par Eiropas Kopienų pašu resursu sistēmu ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā 1999. gada 6. maija Iestāžu nolīgumu starp Eiropas Parlamentu, Padomi un Komisiju par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu ⁽²⁾,
 - ņemot vērā tā 2005. gada 9. marta rezolūciju par pamatnostādņēm II, IV, V, VI, VII, VIII (A) un VIII (B) iedaļām un Eiropas Parlamenta budžeta projekta aprēķinus I iedaļai 2006. gada budžeta procedūrā ⁽³⁾,
 - ņemot vērā tā 2005. gada 12. maija rezolūciju par Eiropas Parlamenta ieņēmumu un izdevumu tāmi 2006. gada budžetam ⁽⁴⁾,
 - ņemot vērā Eiropas Savienības vispārējā budžeta provizorisko projektu 2006. gadam, ko Komisija iesniedza 2005. gada 27. aprīlī (KOM(2005)0300),
 - ņemot vērā Eiropas Savienības vispārējā budžeta projektu 2006. finanšu gadam, ko Padome sagatavoja 2005. gada 15. jūlijā (C6-0300/2005),
 - ņemot vērā Reglamenta 69. pantu un tā IV pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta komitejas ziņojumu un Starptautiskās tirdzniecības komitejas, Budžeta kontroles komitejas, Pilsoņu brīvību, tiesību un iekšlietu komitejas un Lūgumrakstu komitejas atzinumus (A6-0307/2005),
- A. tā kā pašreizējā finanšu plāna 5. pozīcijā (Administratīvie izdevumi) maksimālā robeža 2006. finanšu gadam ir noteikta EUR 6 708 miljonu apmērā pašreizējās cenās;
- B. tā kā provizoriskajā budžeta projektā (PBP) 2006. gadam ir atstāta rezerve aptuveni EUR 10,2 miljonu apmērā, nesasniedzot finanšu plāna 5. pozīcijas maksimālo robežu, kas noteikta 2006. finanšu gadam;
- C. tā kā Padomes budžeta projektā (BP) ir atstāta rezerve aptuveni EUR 130,1 miljonu apmērā, nesasniedzot 5. pozīcijas maksimālo robežu, tādējādi samazinot izdevumus par EUR 119,9 miljoniem;
- D. tā kā Parlamenta tāme tika noteikta EUR 1 341,6 miljonu apmērā, kas atbilst maksimālajam 20 % līmenim no 5. pozīcijas;
- E. tā kā iepriekš minētajā Parlamenta 2005. gada 12. maija rezolūcijā par Parlamenta tāmi tika uzsvērts, cik svarīgi ir Parlamenta administratīvajiem izdevumiem piemērot pareizas finanšu vadības principu un stingru budžeta politiku;

⁽¹⁾ OV L 253, 7.10.2000., 42. lpp.

⁽²⁾ OV C 172, 18.6.1999., 1. lpp. Nolīgumā grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2003/429/EK (OV L 147, 14.6.2003., 25. lpp.).

⁽³⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0067.

⁽⁴⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0181.

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Vispārējs ietvars

1. atkārtoti pauz apņemšanos nodrošināt Eiropas Savienības iestādes ar vajadzīgajiem finanšu līdzekļiem, lai nostiprinātu 2004. gadā notikušo paplašināšanos, sagatavotos nākamajai paplašināšanās kārtai un nodrošinātu iestāžu pienācīgu darbību;
2. aicina visas iestādes izlietot pieejamās apropriācijas racionāli, lai uzlabotu to pamatdarbības efektivitāti un sasniegtu to noteiktās prioritātes;
3. uzskata, ka jānodrošina apmierinošs līmenis darbinieku pieņemšanai no dalībvalstīm, kas pievienojās 2004. gadā; prasa, lai visas iestādes analizētu vilcināšanās cēloņus attiecībā uz pieņemšanu darbā vai ilgstošu vakancu cēloņus un šajā sakarā veiktu īpašus pasākumus;
4. piekrīt Padomes nostājai par stingras budžeta politikas piemērošanu administratīvajiem izdevumiem, taču uzskata, ka katras iestādes faktiskās vajadzības jāizvērtē individuāli; kritizē Padomi par nediferencētas un visaptverošas līdzekļu samazināšanas metodes izmantošanu attiecībā uz amata vietu skaitu un apropriāciju apmēru un tādēļ nepiekrīt šādai Padomei nostājai;
5. atbalsta atbilstošas rezerves atstāšanu, nesasniedzot 7. pozīcijas (Administratīvie izdevumi) maksimālo robežu; ierosina atjaunot summu EUR 7,7 miljonu apmērā no EUR 15,1 miljonu samazinājuma, kuru Padome izdarīja pirmajā lasījumā par citu iestāžu budžeta sadaļām (izņemot Parlamentu un Padomi).

I iedaļa — Eiropas Parlaments

Budžeta līdzekļu piešķiršanas apjoms

6. atzīmē Prezidija priekšlikumu iekļaut 5. pozīcijā līdzekļus maksimāli 20 % apmērā, kas atbilst Parlamenta budžeta vispārējam palielinājumam par 6,1 %, salīdzinot ar 2005. gadu, un kas pārsniedz 5. pozīcijas administratīvo izdevumu vidējo palielinājumu 4,5 % apmērā; apstiprina Eiropas Parlamenta tradicionālo budžeta daļu, kas ir 20 % no 5. pozīcijas; uzsver, ka Parlamentam ir izdevies ievērot pašnoteikto maksimālo robežu un ir ievērojami ietaupījis līdzekļus sakarā ar paātrinātiem maksājumiem par ēkām;
7. atgādina, ka iepriekšējos gados ievērojamas summas sistemātiski tika “uzkrātas” un apropriācijas pat tika anulētas; uzskata, ka tas nav atbilstošs veids budžeta plānošanai; atgādina, ka 2004. gadā “uzkrājumu” apjoms bija vairāk nekā EUR 150 miljoni un summa EUR 27 miljonu apmērā tika anulēta un ka 2005. gadā ir paredzams pārpalikums EUR 98 miljonu apmērā;
8. nolemj iekļaut rezervē — “Provizoriska apropriācija iestādes ieguldījumiem nekustamajā īpašumā” (2009. postenis) summu EUR 15 miljonu apmērā;
9. piekrīt, ka, lai veiktu kapitāla ieguldīšanu ēku iegādei, Budžeta komiteja pilnībā atbalstītu tam izmantot neizlietotās summas, kas nepārsniedz 20 % no 5. pozīcijas, izdarot grozījumus budžetā;
10. atgādina, ka 27. pantā iepriekš minētajā 2005. gada 12. maija rezolūcijā par Parlamenta tāmi ir minēts, ka Parlamenta vispārējā budžeta apjoms jānosaka, balstoties uz pamatotām un reālām vajadzībām pēc to rūpīgas pārbaudes; uzskata, ka pēc 2006. gada budžeta rūpīgas novērtēšanas ir iespējams samazināt Parlamenta budžetu par EUR 20 miljoniem, kas nepārsniedz 5. pozīcijas 20 % maksimālo robežu, nemazinot Parlamenta darbības efektivitāti; tādēļ nolemj noteikt Parlamenta 2006. gada budžetu EUR 1 321,6 miljonu apmērā; uzsver, ka tas nevar radīt precedentu, lai turpmākajos gados ierobežotu Parlamenta tiesības izmantot 20 % no 5. pozīcijas;
11. uzskata, ka jāizvēlas piesardzīga pieeja, lemjot par jaunām prioritātēm, lai garantētu Parlamenta finanšiālo vajadzību nodrošinājumu ilgtermiņā; norāda, ka 2009. gada vidū ieviesīs Parlamenta deputātu jauno nolikumu, kas, paredzams, gadā radīs izmaksas EUR 100 miljonu apmērā;

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Informācijas un saziņas politika

12. uzskata, ka Prezidija priekšlikums paredzēt EUR 50 miljonus rezervei informācijas jautājumiem un atstāt papildu summu EUR 17,2 miljonu apmērā rezervē neparedzētiem izdevumiem neatbilst ne pašreizējai situācijai attiecībā uz jauno politikas prioritāšu attīstību, ne arī principam par stingru budžeta politiku;
13. atkārtoti pauž nostāju, ka informācijas un saziņas politika ir viena no Parlamenta prioritātēm un atbalsta ieguldījumus, lai uzlabotu saziņu starp ES pilsoņiem un Parlamentu; ir nolēmis EUR 20 miljonus iekļaut rezervē, kas paredzēta informācijas un saziņas jautājumiem, un tie jāizlieto, lai uzlabotu Parlamenta saziņu ar pilsoņiem;
14. konstatē, ka, lai labāk informētu par Parlamenta darbu, vairāk jāizmanto modernie (audiovizuālie) plašsaziņas līdzekļi un jāizveido saprotamāka un pievilcīgāka plenārsēžu debašu struktūra;
15. atgādina prioritātes, kas norādītas 11. un 12. punktā iepriekš minētajā 2005. gada 12. maija rezolūcijā par Parlamenta tāmī, proti, veikt uzlabojumus Apmeklētāju dienestā, palielināt informācijas biroju nozīmi, lai decentralizētu ar informācijas izplatīšanu saistītās darbības, deleģējot tās dalībvalstīm, un jo īpaši lai atvieglotu Parlamenta deputātu kontaktus ar pilsoņiem;
16. uzskata, ka visos priekšlikumos jāiekļauj skaidra informācija par finanšu izmaksām un finanšu vajadzībām vidējā termiņā; norāda, ka ar jaunajiem projektiem informācijas un saziņas politikas jomā jānodrošina atbilstošs pārskats, iesaistot Parlamenta pārvaldes struktūrvienības un politiskās grupas;

Paplašināšanās

17. atbalsta turpmāku lingvistisko pakalpojumu nodrošinājuma uzlabošanu Parlamenta deputātiem; pauž bažas par lielo vakancu skaitu šajā īpašajā jomā un uzskata, ka šim jautājumam jāpievērš vajadzīgā uzmanība; sagaida, ka administrācija līdz 2005. gada 30. novembrim iesniegs konkrētus priekšlikumus;
18. saistībā ar paplašināšanos apstiprina šādus pasākumus:
- kā iepriekš nolemts tāmē, 2006. gada amatu sarakstā Parlamenta Ģenerālsekretariātā jāizveido 113 amata vietas (77 A*, 14 B* un 22 C*) un 22 amata vietas politiskajās grupās (10 A*, 4 B* un 8 C);
 - attiecībā uz amata vietām, kas tika izveidotas saistībā ar paplašināšanos 2004. gada maijā, jāpārveido 12 D* kategorijas amata vietas par C* kategorijas amata vietām;
 - jāpaaugstina piecas A*5 amata vietas uz A*9 amata vietām un piecas A*5 amata vietas uz A*12 amata vietām, lai ierēdņus no dalībvalstīm, kas pievienojās ES 2004. gada maijā, varētu pieņemt darbā vidējā vadības līmenī;
19. ir nolēmis papildus tā tāmē iekļautajai summai EUR 13,8 miljonu apmērā saistībā ar Rumānijas un Bulgārijas paredzamo pievienošanu piešķirt papildu aproprācijas EUR 9 726 000 apmērā:
- iekļaut EUR 3 850 000 1400. postenī "Pārējie darbinieki";
 - iekļaut EUR 900 000 1402. postenī "Konferenču tulki";
 - iekļaut EUR 440 000 1420. postenī "Ārēji pakalpojumi";
 - iekļaut EUR 1 136 000 2001. postenī "Ilgtermiņa nomas maksājumi";
 - iekļaut EUR 1 400 000 2007. postenī "Telpu iekārtošana";
 - iekļaut EUR 2 000 000 4000. postenī "Administratīvie darbības izdevumi, politisko grupu un pie grupām nepiederošo deputātu politiskā darbība un informācijas pasākumi";

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris*Vispusīgāka budžeta plānošana*

20. aicina uzlabot izklāstu attiecībā uz ieņēmumiem no aizdevumiem, īrēšanas vai pakalpojumu sniegšanas, kas skaidri jānorāda parlamenta budžeta Ieņēmumu deklarācijā;
21. ierosina, ka jāizveido atsevišķs postenis, kas paredzēts informācijas birojiem un prasa, lai tajos strādājošo darbinieku skaits tiktu norādīts atsaucēs veidā Parlamenta amatu sarakstā;
22. prasa, lai komandējumu izdevumi, kas saistīti ar profesionālās apmācības pasākumiem, tiktu norādīti atsevišķā budžeta postenī;

Ēku politika

23. pauž nožēlu, ka Prezidijs nav atbalstījis prasību iesniegt precizētu plānu par īpašuma iegūšanu, tajā iekļaujot iespējas iegādāties telpas informācijas birojiem; prasa, lai šī informācija tiktu iesniegta līdz 2005. gada 30. novembrim; uzskata, ka Parlamentam jāīsteno konsekventa īpašuma politika, kas ļautu veikt attiecīgu finanšu plānošanu;

Personāla politika

24. pauž nožēlu, ka Prezidija pieprasījumā par 112 jaunu amatu izveidošanu, kas nav saistīti ar paplašināšanos, netika ņemta vērā iespēja esošā personāla pārcelšanu citos amatos, kā tas norādīts iepriekš minētās 2005. gada 12. maija rezolūcijas par Parlamenta tāmēm 6. punktā;
25. atgādina prasību par ziņojuma sagatavošanu līdz 2005. gada 30. novembrim, kurā iekļauta sīka informācija par pašreizējo līgumdarbinieku un pagaidu darbinieku skaitu un salīdzinājumu par laiku pirms un pēc statusa maiņas; uzskata, ka informācija iepriekšējā ziņojumā bija pārāk īsa un vispārīga;
26. prasa, lai Parlamenta administrācija iekļauj Parlamenta provizorisko tāmju priekšlikumā sīku informāciju par līgumdarbinieku skaitu Parlamenta Ģenerālsekretariātā un politiskajās grupās, kā arī par personālu informācijas birojos.
27. ir nolēmis īstenot attiecībā uz amatu sarakstiem šādu pasākumus:
- radīt 18 A* kategorijas amatus tīmekļa vietnes publikāciju struktūrā, lai nodrošinātu tās daudzvalodību;
 - izveidot 46 amatus (21 A* kategorijas amatus, 1 pagaidu A* kategorijas amatu, 19 B* kategorijas amatus, 5 C* kategorijas amatus) visās pārējās prioritārajās jomās, tostarp Eiropas Savienības vides vadības un revīzijas sistēmā (EMAS), Drošības dienestā, Informācijas tehnoloģijas direktorātā, Personāla ģenerāldirektorātā, Infrastruktūras un mutiskās tulkšanas ģenerāldirektorātā, Finanšu ģenerāldirektorātā, paplašināt Juridisko dienestu par 4 pagaidu amatiem (3 A* kategorijas un 1 C* kategorijas) un pārveidot 6 A* kategorijas pagaidu amatus Informācijas ģenerāldirektorātā par pastāvīgiem amatiem;
 - tehniski paaugstināt 60 A* kategorijas 5. līmeņa amatus par A* kategorijas 12. līmeņa amatiem, 39 B* kategorijas 3. līmeņa amatus par B* kategorijas 11. līmeņa amatiem un 91 C* kategorijas 1. līmeņa amatu par C* kategorijas 7. līmeņa amatiem, lai atvieglotu pārcelšanu iestāžu starpā;
 - iekļaut nepieciešamo paaugstināšanu amatā, lai īstenotu Parlamenta darbinieku veicināšanas politiku un pareizi piemērotu jaunus Civildienesta noteikumus, ar kuriem ir ieviesta jauna kategoriju struktūra ar šādu sadalījumu: 245 A* kategorijas, 87 B* kategorijas, 573 C* kategorijas un 35 D* kategorijas amati;
 - paredzēt papildu paaugstinājumus politisko grupu sekretariātos tādu pašu iemeslu dēļ:
 - 6 A*12 līmeņa amatus par A*13 līmeņa amatiem, 4 A*11 līmeņa amatus par A*12 līmeņa amatiem, 6 A*10 līmeņa amatus par A*11 līmeņa amatiem, 1 A*9 līmeņa amatu par A*10 līmeņa amatu, 1 A*8 līmeņa amatu par A*9 līmeņa amatu, 10 A*6 līmeņa amatus par A*7 līmeņa amatiem, 1 A*5 līmeņa amatu par A*7 līmeņa amatu, 7 A*5 līmeņa amatus par A*6 līmeņa amatiem, 2 B*10 līmeņa amatus par B*11 līmeņa amatiem, 1 B*8 līmeņa amatu par B*10 līmeņa amatu, 3 B*8 līmeņa amatus par B*9 līmeņa amatiem, 5 B*7 līmeņa amatus par B*8 līmeņa amatiem, 2 B*6 līmeņa amatus par B*7 līmeņa amatiem, 2 B*5 līmeņa amatus par B*6 līmeņa amatiem, 13 B*3 līmeņa amatus par B*4 līmeņa amatiem, 2 C*6 līmeņa amatus par C*7 līmeņa amatiem, 1 C*5 līmeņa amatu par C*6 līmeņa amatu, 1 C*3 līmeņa amatu par C*4 līmeņa amatu, 5 C*1 līmeņa amatus par C*2 līmeņa amatiem, 1 D*4 līmeņa amatu par C*4 līmeņa amatu, 1 D*3 līmeņa amatu par C*4 līmeņa amatu;
 - šādu paaugstinājumu svīturošana, kas ir iekļauti tā tāmēs: 2 A* 6 līmeņa amatu par A*9 līmeņa amatiem;
 - pasākumu īstenošana, lai veiktu vienu *ad personam* paaugstinājumu no A*14 līmeņa uz A*15 līmeni par ilgstošu darbu civildienestā;

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

- g) pasākumu īstenošana, lai veiktu paaugstināšanu attiecībā uz šādiem pagaidu amatiem:
- Parlamenta Ģenerālsēkretariāts: 1 A*12 uz A*13 Medicīniskajā dienestā;
 - pie politiskajām grupām nepiederošo deputātu sekretariāts: 3 C* uz 3 B*;
- h) apstiprināt tehnisku pielāgojumu saistībā ar pēdējo īpašo priekšlaicīgas pensijas shēmu:
- Parlamenta Ģenerālsēkretariātā — 1 B*7 līmeņa amatu par B*8 līmeņa amatu, 3 B*3 līmeņa amatus par B*5 līmeņa amatiem un 1 C*5 līmeņa amatu par C*6 līmeņa amatu;
 - politiskajās grupās — 1 A*5 līmeņa amatu par A*12 līmeņa amatu, 1 B*10 līmeņa amatu par B*8 līmeņa amatu, 1 B*7 līmeņa amatu par B*6 līmeņa amatu un 1 C*1 līmeņa amatu par B*3 līmeņa amatu;
28. norāda, ka Parlamenta pārvaldībai pilnībā jāatbilst labas prakses kodeksam, nodarbinot invalīdus;

Citi jautājumi

29. ir nolēmis iekļaut atgādinājuma atzīmi (*p.m.*) debatēm par tēmu "Eiropas nākotne", gaidot Priekšsēdētāju konferences lēmumus;
30. prasa, lai Parlamenta administrācijai pārbaudīt iespēju izstrādāt stažieru programmu, kas ļautu noteiktam skaitam praktikantu piedalīties apmācības programmā Parlamentā; aicina ģenerālsēkretāru iesniegt ziņojumu par šo jautājumu; ierosina šajā nolūka rezervē izveidot 5 amatus (1 A* kategorijas un 4 B* kategorijas), kas paredzēti profesionālās izglītības nodaļai un jaunu budžeta pozīciju 1407 apmācībām paredzētajām piemaksām (Eiropas Parlamenta stažieru programma);
31. aicina izmantot nesen izveidotus amatus EMAS, lai pārbaudītu, vai Parlaments lieto transportlīdzekļus, kuri vidē rada mazāk piesārņojuma;
32. ir nolēmis izdarīt pielāgojumus citās jomās, kurās kopš tāmju pieņemšanas ir notikušas izmaiņas:
- *p. m.* atzīmes iekļaušana postenī 3222/02 (Izdevumi saistībā ar arhīvu fondiem — Eiropas Parlamenta deputātu tādu dokumentu apstrāde, kuri nodoti dāvinājumu vai novēlējumu veidā), kurā apropriācijas varētu pārvietot uz budžeta pozīciju, kad Prezidijs pabeigs politikas novērtējumu attiecībā uz vēstures arhīviem;
 - līdzekļu palielināšana postenim 3200/02 (Ekspertīžu ieguve — eksperti un citas personas, kas ir uzaiņinātas piedalīties darbā saistībā ar ES ārpolitikas jomām) par EUR 65 000;
33. atzīmē administrācijas reformas "Vajadzību nodrošināšana" kontekstā gūtās sekmes, atbalstot deputātus viņu likumdošanas darbā paplašinātajā Eiropas Savienībā; aicina ģenerālsēkretāru un Prezidiju sistemātiski pārbaudīt komiteju sekretariātu darbību, kā arī aicina, lai komiteju priekšsēdētājiem sniegtu vispusīgu atbalstu viņu uzdevumu pildīšanā; mudina ģenerālsēkretāru pieņemt vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu likumdošanas uzdevumu īstenošanu kāpinātas deputātu un Parlamenta komiteju kompetences apstākļos;
34. aicina Prezidiju pētīt veidus, kā samazināt ar enerģijas patēriņu saistītos izdevumus, piemēram, ieviešot Japānā aizsākto neformālā apģērba stila iniciatīvu, kas ļautu samazināt izdevumus, kas vasarā saistīti ar gaisa kondicionēšanu;
35. norāda, cik svarīgi deputātu un darbinieku veselībai ir ikdienas fiziski vingrinājumi; prasa, lai Prezidijs īsteno sporta centra novērtēšanu, īpaši piedāvājamās pakalpojumus un centra cenu politiku, ņemot vērā tā darba laiku;
36. aicina Prezidiju meklēt veidus, kā īstenot turpmākus uzlabojumus tā apmācības politikā, tostarp deputātu svešvalodu apmācību.

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

Citas iestādes

37. ir nolēmis radīt jaunus amatus saistībā ar turpmāko paplašināšanās posmu, lai šajā ziņā nodrošinātu iestāžu interešu ievērošanu; ir atjaunojis daļu no Padomes samazinātās apropriācijas, lai iestādes varētu pienācīgi darboties;

38. apstiprina ar karjeras izaugsmi saistītos amata paaugstinājumus atbilstoši jaunajiem Civildienesta noteikumiem, kā to ir pieprasījušas iestādes un apstiprinājusi Padome tās budžeta projektā.

II iedaļa — Padome

39. pauž bažas par apropriācijām, kas ir piešķirtas, lai segtu ar KĀDP saistītos pasākumus, kā arī par lielu skaitu jaunu budžeta pozīciju ieviešanu pasākumiem, kas ir saistīti ar EDAP un KĀDP; atgādina, ka citām iestādēm ir jāsedz administratīvie izdevumi;

40. atzīmē 161 jaunu amatu radīšanu (1 A*15 līmeņa amata, 4 A*12 līmeņa amatu, 6 A*11 līmeņa amatu, 1 A*10 līmeņa pagaidu amata, 8 A*9 līmeņa amatu, 12 A*7 līmeņa amatu, 58 A*5 līmeņa amatu, 2 B*7 līmeņa amatu, 6 B*6 līmeņa amatu, 17 B*3 līmeņa amatu, 23 C*4 līmeņa amatu, 23 C*1 līmeņa amatu) un 1 C*1 līmeņa amata pārcelšanu uz Komisiju.

IV iedaļa — Tiesa

41. aicina Eiropas Tiesu līdz 2005. gada 1. novembrim grozīt tās 2004. gada 31. marta administratīvo lēmumu tādā veidā, lai dienesta automašīnu personīga izmantošana nebūtu atļauta;

42. attiecībā uz amatu sarakstu ir nolēmis īstenot šādu pasākumus:

— 5 jaunu pastāvīgu amatu (4 B*3 līmeņa un 1 C*1 līmeņa) radīšana papildus 22 jaunajiem amatiem (2 A*14 līmeņa pagaidu amati, 2 A*12 līmeņa pagaidu amati, 3 A*11 līmeņa pagaidu amati, 1 A*10 līmeņa pagaidu amats, 4 A*6, 1 A*5, 1 B*5 līmeņa pagaidu amats, 3 B*3, 3 B*3 līmeņa pagaidu amati, 2 C*1 līmeņa amati, no kuriem 18 amati ir paredzēti jaunajai Civildienesta tiesai), ko Padome jau ir apstiprinājusi tās budžeta projektā;

— 16 jaunu pastāvīgu amatu (10 A*7 līmeņa amatu, 2 B*3 līmeņa amatu un 4 C*1 līmeņa amatu) radīšana sakarā ar Rumānijas un Bulgārijas pievienošanu;

43. norāda, ka lēmumu pieņemšana par amatu galīgo skaitu jaunajā Civildienesta tiesā ir atlikta, un tas notiks 2005. gada laikā;

44. ir nolēmis palielināt apropriācijas, ko Padome ir piešķirusi budžeta projektā, par EUR 3 398 000 galvenokārt algas apropriācijām, ārējiem tulkotajiem un informācijas tehnoloģijai.

V iedaļa — Revīzijas palāta

45. aicina Revīzijas palātu līdz 2005. gada 1. novembrim grozīt 2004. gada 15. jūnija administratīvo lēmumu tādā veidā, lai dienesta automašīnu personīga izmantošana nebūtu atļauta;

46. attiecībā uz amatu sarakstu ir nolēmis īstenot šādu pasākumus:

— 4 jaunu pastāvīgu amatu radīšana (4 B*3 līmeņa amati) papildus 11 jaunajiem amatiem (10 A*6 un 1 B*3), ko Padome jau ir apstiprinājusi tās budžeta projektā, un 1 A*12 pagaidu amata svīturošana;

47. ir nolēmis palielināt par EUR 1 555 000 apropriācijas, ko Padome ir piešķirusi budžeta projektā, galvenokārt algas apropriācijām.

VI iedaļa — Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja

48. attiecībā uz amatu sarakstu ir nolēmis īstenot šādu pasākumus:

— 7 jaunu pastāvīgu amatu (7 B*3 līmeņa amatu) radīšana papildus 28 amatiem (1 A*12 līmeņa, 23 A*6 līmeņa un 4 B*3 līmeņa amatiem), ko Padome jau ir apstiprinājusi tās budžeta projektā;

49. ir nolēmis palielināt apropriācijas, ko Padome ir piešķirusi budžeta projektā, par EUR 1 190 000 galvenokārt algas apropriācijām un lai izdarītu pielāgojumus attiecībā uz izdevumiem, kas ir saistīti ar ēkām.

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

VII iedaļa — Reģionu komiteja

50. ar gandarījumu atzīmē, ka 2004. gada 15. jūnijā tika pabeigta ēkas celtniecība Beliarda ielā un pauž pateicību par to, ka Reģionu komiteja un Ekonomikas un sociālo lietu komiteja regulāri informēja Eiropas Parlamentu par celtniecības darbu gaitu; pieprasa, lai abas komitejas pieprasītu atskaiti no konsultāciju firmas *Sicabel*, kas uzraudzīja celtniecības darbus no paša ēkas atjaunošanas projekta sākuma, lai pārliecinātos, ka projekts ir īstenots atbilstīgi līgumam un tā pielikumiem; pieprasa, lai līdz 2006. gada 1. martam atskaite tiktu iesniegta Eiropas Parlamentam;

51. attiecībā uz amatu sarakstu ir nolēmis īstenot šādu pasākumus:

— 11 jaunu amatu (6 pastāvīgu B*3 līmeņa, 2 pagaidu B*3 līmeņa un 3 C*1 līmeņa amatu) radīšana papildus 20 amatiem (1 A*12 līmeņa, 18 A*6 līmeņa amatiem, no kuriem 14 amati ir saistīti ar valodu un 1 ir A*6 pagaidu amats), ko Padome jau ir apstiprinājusi tās budžeta projektā;

52. ir nolēmis palielināt apropriācijas, ko Padome ir piešķirusi budžeta projektā, par EUR 1 259 500 galvenokārt algas apropriācijām un lai izdarītu pielāgumus attiecībā uz izdevumiem, kas ir saistīti ar ēkām.

VIII (A) iedaļa — Eiropas ombuds

53. attiecībā uz amatu sarakstu ir nolēmis īstenot šādu pasākumus:

— 2 jaunu pagaidu amatu (2 B*3 līmeņa amatu) radīšana papildus 4 jauniem amatiem (3 A*5 līmeņa un 1 C*1 līmeņa amatiem), ko Padome jau ir apstiprinājusi tās budžeta projektā;

54. ir nolēmis palielināt par EUR 173 056 apropriācijas, ko Padome ir piešķirusi budžeta projektā.

VIII (B) iedaļa — Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājs

55. attiecībā uz amatu sarakstu ir nolēmis īstenot šādu pasākumus:

— 2 jaunu pastāvīgu amatu (1 B*8 līmeņa un 1 C*6 līmeņa amata) radīšana papildus 3 jauniem amatiem (3 A*8 līmeņa amatiem), ko Padome jau ir apstiprinājusi tās budžeta projektā,

56. ir nolēmis palielināt par EUR 136 600 apropriācijas, ko Padome ir piešķirusi budžeta projektā;

*

* *

57. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju, papildinātu ar vispārējā budžeta projekta I, II, IV, V, VI, VII, VIII (A) un VIII (B) iedaļas grozījumiem, Padomei un Komisijai, kā arī citām attiecīgajām iestādēm un struktūrvienībām.

P6_TA(2005)0411**Situācija Azerbaidžānā pirms vēlēšanām****Eiropas Parlamenta rezolūcija par Azerbaidžānu**

Eiropas Parlaments,

— ņemot vērā iepriekšējās rezolūcijas par Azerbaidžānu un Dienvidkaukāzu, jo īpaši tā 2005. gada 9. jūnija rezolūciju ⁽¹⁾,

— ņemot vērā Parlamenta 2003. gada 20. novembra rezolūciju par dokumentu "Plašākas Eiropas kaimiņattiecības — jauns pamats attiecībām ar mūsu austrumu un dienvidu kaimiņiem" ⁽²⁾,

— ņemot vērā Partnerattiecību un sadarbības nolīgumu ar Azerbaidžānu, kas stājās spēkā 1999. gada 1. jūlijā,

⁽¹⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0243.

⁽²⁾ OV C 87 E, 7.4.2004., 506. lpp.

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

- ņemot vērā 2004. gada 14. jūnija Padomes lēmumu iekļaut Azerbaidžānu, kopā ar Armēniju un Gruziju, Eiropas kaimiņattiecību politikā,
 - ņemot vērā 2005. gada 18. un 19. aprīlī notikušās Sestās ES un Azerbaidžānas parlamentārās sadarbības komitejas sanāksmes galīgo paziņojumu un ieteikumus,
 - ņemot vērā 2005. gada 2. marta valsts ziņojumu par Azerbaidžānu,
 - ņemot vērā 2005. gada 6. oktobra ES paziņojumu par Azerbaidžānu,
 - ņemot vērā to, ka Azerbaidžāna ir Eiropas Padomes dalībvalsts un ir parakstījusi Eiropas Cilvēktiesību konvenciju, ņemot vērā arī daudzās Eiropas Padomes Parlamentārās asamblejas pieņemtās rezolūcijas par situāciju Azerbaidžānā, it īpaši 2005. gada 22. jūnija rezolūciju,
 - ņemot vērā EDSO vēlēšanu novērošanas misijas 2005. gada septembra un oktobra starpposma ziņojumus,
 - ņemot vērā Reglamenta 103. panta 4. punktu,
- A. tā kā gaidāmās 2005. gada 6. novembra vēlēšanas būs pārbaudījums Azerbaidžānas valdības saistību pildīšanai demokrātijas procesa veicināšanā;
- B. tā kā Padomes lēmums, kuru pieņēma pēc Eiropas Parlamenta pieprasījuma attiecināt Eiropas kaimiņattiecību politiku uz trim Dienvidkaukāza valstīm, sniedz Azerbaidžānai jaunus līdzekļus attiecībās ar ES, kā arī sistēmu, ar kuras palīdzību iekļauties ES politikas jomās ārpus pašreizējā Partnerattiecību un sadarbības nolīguma;
- C. tā kā Eiropas kaimiņattiecību politikā atzīta Azerbaidžānas tieksmās uz Eiropu un tās stipro vēsturisko, kultūras un ekonomisko saišu nozīmi ar ES un tā kā īstenas un līdzsvarotas partnerattiecības var attīstīt, tikai pamatojoties uz kopīgām vērtībām demokrātijas, tiesiskuma, cilvēktiesību un minoritāšu, kā arī pilsonisko brīvību ievērošanas jomā;
- D. pauž dziļas bažas par 2005. gada 25. septembra un 1. un 9. oktobra notikumiem Baku, kad policija vardarbīgi neļāva pie *Azadlig* bloka piederošiem tūkstošiem opozīcijas aktīvistu piedalīties demonstrācijā pret valdības aizliegumu, sitot žurnālistus un arestējot dučiem protesta dalībnieku;
- E. tā kā 2005. gada 17. oktobrī vadošais opozīcijas pārstāvis Rasuls Gulijevs, kas ir reģistrējies kā kandidāts vēlēšanās, pamatojoties uz Azerbaidžānas izdotu starptautiska rīkojumu saistībā ar apsūdzību par naudas izšķērdēšanu, tika īslaicīgi aizturēts Ukrainā atceļā uz Baku un tā kā 2005. gada 16. un 17. oktobrī Azerbaidžānas policija aizturēja apmēram 200 opozīcijas aktīvistus un daudzus no viņiem arestēja saistībā ar Gulijeva paredzēto atgriešanos Baku;
- F. pauž bažas par situāciju saistībā ar opozīcijas plašsaziņas līdzekļiem un vardarbības gadījumiem un uzbrukumiem žurnālistiem, kā arī draudiem cilvēktiesību aizstāvjiem un to goda aizskārums, morāla spiediena un vardarbības gadījumiem;
- G. tā kā pirmajā EDSO vēlēšanu novērošanas misijas 2005. gada septembra starpposma ziņojumā paustas bažas par pulcēšanās brīvības ierobežojumiem un apstiprinājums tam, ka Venēcijas Komisijas ieteikumi uzlabot vēlēšanu likumīgo pamatu un ieviest galvenos drošības pasākumus sabiedrības uzticības paaugstināšanai ir tikai daļēji īstenoti;
- H. tā kā otrajā EDSO vēlēšanu novērošanas misijas 2005. gada oktobra starpposma ziņojumā atzīta neliela uzlabošanās visu partiju iespējās izmantot plašsaziņas līdzekļus, taču izcelti valdību atbalstošo spēku piemērotie nepārtrauktie un nesamērīgie ierobežojumi opozīcijas kandidātu vēlēšanu kampaņām, kā arī tas, ka dažas no vēlēšanu komisijām neīstenoja vēlēšanu likumu taisnīgā un objektīvā veidā;

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

- I. tā kā sakarā ar 2005. gada novembrī paredzētajām parlamenta vēlēšanām prezidents Ilhams Alijevs 2005. gada 11. maijā izdeva dekrētu par "Azerbaidžānas Republikas vēlēšanu prakses uzlabošanu";
- J. tā kā EDSO Minskas grupas ASV, Krievijas un Francijas līdzpriekšsēdētāji nesin tikās Vašingtonā, lai apspriestu pašreizējo Kalnu Karabahas miera procesa posmu un it īpaši plānoto tikšanos ar Azerbaidžānas un Armēnijas ārlietu ministriem Ļubļanā,
 1. pauž nožēlu par Azerbaidžānas varas iestāžu atteikumu ļaut opozīcijai rīkot demonstrācijas viņu pieprasītajās vietās Baku centrā un nosoda kopš 2005. gada septembra policijas veiktos neatbilstošos un vardarbīgos pasākumus pret demonstrācijas dalībniekiem;
 2. aicina nekavējoties atbrīvot visus aizturētos un prasa veikt pilnīgu un taisnīgu iepriekšminēto notikumu izmeklēšanu, tostarp par tiesībsargājošo vienību atbildību, kā arī pieprasa, lai Azerbaidžāna garantē aizturēto personu cilvēka pamattiesību ievērošanu;
 3. aicina Azerbaidžānas varas iestādes piešķirt un ievērot pulcēšanās brīvību un nodrošināt, lai paredzētās parlamenta vēlēšanas pilnībā atbilstu starptautiskajām normām un EDSO Demokrātisko iestāžu un cilvēktiesību biroja, Venēcijas Komisijas sen paustajiem ieteikumiem, kā arī aicina visas partijas gaidāmo vēlēšanu kampaņas rīkot miermīlīgā veidā; uzsver, ka pašreizējais vēlēšanu likums, to pareizi īstenojot, varētu būt par pamatu demokrātiskai vēlēšanu norisei;
 4. atzinīgi vērtē Ukrainas tiesu iestāžu veikto Rasula Gulijeva atbrīvošanu no ieslodzījuma, nolemjot, ka Azerbaidžānas varas iestāžu izdošanas pieprasījumam nebija pietiekama pamata; uzsver Baku valdības pret-runīgo attieksmi, atļaujot kandidātam reģistrēties, taču vienlaikus kavējot viņa dalību vēlēšanās;
 5. mudina varas iestādes pievērst īpašu uzmanību žurnālistu un plašsaziņas līdzekļu drošībai un brīvībai un veikt steidzamus pasākumus, lai aizsargātu žurnālistus, ņemot vērā vardarbības vilni pret plašsaziņas līdzekļu pārstāvjiem;
 6. mudina Azerbaidžānas varas iestādes darīt visu iespējamo, lai nodotu tiesai tos, kas ir atbildīgi par opozīcijas ziņu žurnāla "Monitor" redaktora Elmāra Huseinova slepkavību;
 7. pauž nožēlu par jaunatnes kustības *Yeni Fikir* (Jaunā doma) vadītāju arestu, kurus apsūdz valsts apvērsuma gatavošanā, un aicina viņus nekavējoties atbrīvot;
 8. atkārtoti aicinājumu Azerbaidžānai nodrošināt tiesu iestāžu neatkarību un ievērot aizturēto personu cilvēka pamattiesības; aicina varas iestādes veikt pasākumus, lai novērstu pamanītos tiesu prāvu trūkumus, un mudina valdību īstenot Eiropas Padomes ieteikumus par izturēšanos pret politieslodzītajiem, kas pieņemti tādēļ, ka tika saņemts liels skaits ticamu liecību par ieslodzīto spīdzināšanu un sliktu izturēšanos pret viņiem;
 9. uzsver, ka vispārējais vēlēšanu demokrātisko sasniegumu novērtējums ietekmēs lēmumu sākt darbu pie jaunā Azerbaidžānas Rīcības plāna, kurā jāpievērš uzmanība īstenas demokrātijas, cilvēktiesību ievērošanas un tiesiskuma panākšanai; tādēļ aicina Komisiju saskaņot savu rīcību ar Eiropas Padomi un darīt visu iespējamo pilsoniskās sabiedrības atbalstam un attīstībai;
 10. atzinīgi vērtē Komisijas ieteikumus par ievērojamu attiecību pastiprināšanu ar Azerbaidžānu un mudina Komisiju turpināt sniegt vajadzīgo palīdzību Azerbaidžānas valdībai, lai tā varētu īstenot tieslietu un institucionālas reformas cilvēktiesību un tiesiskuma jomā;

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

11. mudina Azerbaidžānas varas iestādes efektīvi risināt korupcijas problēmu valstī, it īpaši palielinot resursus izglītojošām programmām un ieviešot nepieciešamo likumdošanas pamatu, kas uzlabotu saskaņotību starp valdību un pilsonisko sabiedrību centienos apkarot korupciju;
12. aicina Azerbaidžānas valdību atrisināt tiešās gaisa satiksmes problēmu starp Baku un Kipras ziemeļu daļu saskaņā ar Starptautiskās civilās aizsardzības organizācijas standartiem, lai nodrošinātu Eiropas kaimiņattiecību politikas attīstību ar visām Dienvidkaukāza valstīm;
13. ir cieši pārliecināts, ka Minskas grupa ir labākais Kalnu Karabahas jautājuma risināšanas mehānisms un pilnībā atbalsta kopš 2005. gada sākuma veiktos Azerbaidžānas un Armēnijas valdību centienus dialoga uzlabošanā;
14. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, dalībvalstu parlamentiem un valdībām, Azerbaidžānas Republikas prezidentam, valdībai un parlamentam, Krievijas, Turcijas un Amerikas Savienoto Valstu valdībai un parlamentam, kā arī EDSO un Eiropas Padomes parlamentārajām asamblejām.

P6_TA(2005)0412**Atskats uz Barselonas procesu****Eiropas Parlamenta rezolūcija par atskatu uz Barselonas procesu (2005/2058(INI))**

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Barselonas Deklarāciju, kuru pieņēma 1995. gada 28. novembrī Eiropas-Vidusjūras reģiona konferencē, ar kuru izveidoja Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu partnerību ar detalizētu darba programmu,
- ņemot vērā Komisijas paziņojumu Padomei un Eiropas Parlamentam “Eiropas-Vidusjūras reģiona partnerības desmitā gadadiena — darba programma nākamo piecu gadu uzdevumu izpildei” (KOM(2005)0139) un tās pielikumus SEK(2005)0482 un SEK (2005)0483,
- ņemot vērā Komisijas paziņojumu Padomei un Eiropas Parlamentam “Plašākas Eiropas kaimiņattiecības — jauns pamats attiecībām ar austrumu un dienvidu kaimiņiem” (KOM(2003)0104), tās Eiropas Kaimiņattiecību politikas stratēģiju (KOM(2004)0373), tās priekšlikumu par Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta izveidi (KOM(2004)0628), tās paziņojumu par Eiropas Kaimiņattiecību politikas rīcības plāniem (KOM(2004)0795, kā arī rīcības plānus, kas attiecas uz Izraēlu, Jordāniju, Maroku, Palestīnas Autonomo teritoriju un Tunisiju,
- ņemot vērā visu Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu ministru un nozaru ministru konferenci, kas notikusi kopš Barselonas procesa sākuma, secinājumus un jo īpaši 2005. gada 30. un 31. maijā Luksemburgā notikušās VII Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu ārlietu ministru konferences secinājumus,
- ņemot vērā partnerības ar Vidusjūras valstīm un Tuvo Austrumu valstīm stratēģijas, par kurām Padome pieņēma lēmumu 2004. gada jūnijā,
- ņemot vērā piecu Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu Parlamentārā foruma plenārsēžu deklarācijas, kas pieņemtas no brīža, kad šis forums tika izveidots 1998. gada novembrī, līdz brīdim, kad 2003. gada 2. un 3. decembrī VI ministru konferencē Neapolē tas tika pārveidots par Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu parlamentāro asambleju (EMPA),
- ņemot vērā Eiropas Parlamenta EMPA Prezidentūras politiskās prioritātes (pasludinātas 2005. gada 21. aprīlī) paplašināt dialogu par cilvēktiesībām ar partnervalstu parlamentiem,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

- ņemot vērā 2005. gada 15. marta rezolūciju, ko pirmā Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu Parlamentārā asambleja pieņēma Kairā,
 - ņemot vērā 2004. gada 12. februāra rezolūciju “ES cilvēktiesību un demokratizācijas pasākumu pastiprināšana kopā ar Vidusjūras reģiona partneriem”⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Parlamenta 2003. gada 20. novembra rezolūciju “Plašākas Eiropas kaimiņattiecības — jauns pamats attiecībām ar austrumu un dienvidu kaimiņiem”⁽²⁾,
 - ņemot vērā iepriekšējās rezolūcijas par Eiropas Savienības politiku attiecībā uz Vidusjūras reģionu,
 - ņemot vērā ANO Attīstības programmas (UNDP) ikgadējos pārskatus par tautas attīstību arābu valstīs par 2002., 2003. un 2004. gadu,
 - ņemot vērā ziņojumu “Barcelona Plus — tiecoties uz demokrātisku Eiropas un Vidusjūras valstu kopienu”, ko 2005. gada aprīlī sastādījusi Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu pētnieciskā komisija (EuroMeSCO),
 - ņemot vērā Reglamenta 45. pantu,
 - ņemot vērā Ārlietu komitejas ziņojumu un Starptautiskās tirdzniecības komitejas un Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komitejas atzinumus (A6-0280/2005),
- A. tā kā demokrātijas, cilvēktiesību, tiesiskuma un pamatbrīvību veicināšana un ievērošana ir viens no Eiropas Savienības pamatprincipiem un galvenajām prioritātēm un ir būtisks Vidusjūras reģiona attīstības pamats;
- B. ņemot vērā Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu nolīgumu, jo īpaši tā 2. punktu, kas paredz, ka demokrātisko principu un pamattiesību ievērošana ir nolīguma pušu iekšpolitikas un ārpolitikas pamatā un turklāt ir būtiska nolīgumu sastāvdaļa;
- C. tā kā Parlaments savā 2005. gada 23. februāra rezolūcijā par Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu partnerību⁽³⁾ aicina Padomi un Komisiju atsākt demokrātijas veicināšanas centienus, kā arī sekmēt un veicināt nepieciešamās politiskās, ekonomiskās un sociālās reformas Vidusjūras reģiona valstīs;
- D. tā kā viena no ES ārlietu politikas galvenajām prioritātēm ir Vidusjūras reģiona politika; tā kā Barcelonas procesa efektivitāte var tikai iegūt no saskaņotas Eiropas Savienības kopējās ārlietu un drošības politikas, kas tādā veidā veicinātu arī tā uzticamību;
- E. tā kā paplašinātā Eiropas Savienība ir ļoti ieinteresēta izveidot saskaņotu sistēmu attiecībām ar kaimiņvalstīm Vidusjūras reģionā un Tuvajos austrumos, kas būtu balstīta uz iepriekšminētajiem principiem un vērtībām, un uz dialogu starp kultūrām un reliģijām, kā arī ir izvirzījusi mērķi izveidot visaptverošas partnerattiecības, kas ietvertu politikas un ekonomikas liberalizāciju, ilgtspējīgu ekonomikas izaugsmi un dalīšanos labklājībā;
- F. tā kā demokrātiska un plaukstoša Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu partnerība lielā mērā ir atkarīga no partnervalstu un to tautu vēlmes pieņemt kopējās demokrātijas vērtības un ievērot cilvēktiesības, iesaistīties simetriskā sadarbībā, kas balstīta uz vienlīdzību, līdzdarbību, kopdarbību un kopēju atbildību;
- G. tā kā Eiropas Kaimiņattiecību politika ir vērsta uz šādas partnerības veicināšanu, nodrošinot tālāku iespēju padziļināt attiecības, nostiprināt politisko dialogu un integrēt partnervalstis ES politikā;
- H. tā kā 1995. gada 28. novembra Barcelonas Deklarācija bija pagrieziena punkts Eiropas Savienības attiecībās ar Vidusjūras reģiona kaimiņiem;

(1) OV C 97 E, 22.4.2004., 656. lpp.

(2) OV C 87 E, 7.4.2004., 506. lpp.

(3) Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0046.

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

- I. tā kā Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu partnerība, kas ietver divpusēju un daudzpusēju konsultāciju mehānismus un lēmumu pieņemšanas kanālus, ir unikāla sava mēroga un filozofijas ziņā un tādējādi ir jā saglabā, jāaktivizē no jauna, jāpārvērtē, lai ņemtu vērā sasniegtos rezultātus, un jāīsteno arī turpmāk, lai turpinātu virzīties uz sākotnēji izvirzīto mērķu sasniegšanu;
- J. tā kā ir tikai nelieli panākumi partnerības reģionālajā jomā, kas nopietni jāattīsta un kam jāpiešķir lielāki finanšu līdzekļi, kā tika plānots procesa iesākumā;
- K. tā kā Izraēlas atkāpšanās no Gazas ir jāuzskata tikai par vienu, kaut arī svarīgu soli "ceļa kartē", lai panāktu vispārēju Tuvo Austrumu konflikta noregulējumu, kas spētu piešķirt jaunu stimulu Barselonas procesam, ja tam sekotu abu pušu turpmāka rīcība;
- L. tā kā partnerības pārskatīšana pēc desmit gadu darbības rezultāta nav vērtējama viennozīmīgi, jo, no vienas puses, ir daudz pozitīvu sasniegumu, bet, no otras puses, vēl ir daudz darāmā, lai pilnībā izmantotu Barselonas Deklarācijas potenciālu;
- M. tā kā divpusējās attiecības ir dominējušas pār daudzpusējo sistēmu arī partnervalstu vājuma un attīstības grūtību, kā arī nespējas stiprināt dienvidu-dienvidu attiecības dēļ;
- N. tā kā Barselonas augstākā līmeņa tikšanās laikā 2005. gada 27. un 28. novembrī tuvākajai nākotnei ir jānosaka skaidras un izpildāmas prioritātes, kuru mērķis ir sasniegt konkrētus īstermiņa un vidēja termiņa rezultātus, ņemot vērā pieredzi, kas gūta no iepriekš pieļautajām kļūdām un nonākšanas strupceļā;
- O. tā kā palīdzība izglītības reformas īstenošanai, kopīgai iedzīvotāju pārvietošanās un migrācijas kontrolei, kā arī dialogs par pretterorisma stratēģijām, tostarp starp dažādām reliģijām un ar pretterorisma stratēģijām saistītā palīdzība ir tās jomas, kurās nākotnē ir iespējama sadarbība starp Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu partneriem;
- P. tā kā pirmā sekmīgā Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu Parlamentārās asamblejas sanāksme, kas notika 2005. gada martā, kā arī citi Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu partnerības institucionālās attīstības aspekti ļaus stiprināt tās daudzpusējo politisko dimensiju;
- Q. tā kā svarīgi ir arī nostiprināt šo dimensiju, šajā procesā aktīvāk iesaistot pilsonisko sabiedrību un nevalstiskās organizācijas;
- R. tā kā 2005. gada pasludināšanai par Vidusjūras reģiona gadu vajadzētu palielināt Barselonas procesa atpazīstamību un palielināt iedzīvotāju informētību par tā pasākumiem,
1. atzinīgi vērtē neseno Eiropas Komisijas paziņojumu, kurā iekļauts pārskats par partnerības darbības desmit gadiem un norādīts uz tādām sadarbības jomām kā cilvēktiesības un demokrātija, ilgtspējīgas ekonomikas izaugsme un ekonomikas reformas, kā arī izglītība, kas jāattīsta nākamo piecu gadu laikā;
 2. piekrīt apgalvojumam, ka pat, ja partnerība vēl nav devusi gaidītos rezultātus un nav izmantotas visas tās piedāvātās iespējas, lai palīdzētu mazināt spriedzi šajā reģionā, tā ir uzlabojama un līdz ar to Barselonas process arī turpmāk būs piemērots pamats politiskām konsultācijām un ekonomiskai sadarbībai;
 3. norāda, ka nepieciešams piešķirt izvirzītajiem mērķiem atbilstošus budžeta līdzekļus ES Vidusjūras politikai, lai tā būtu efektīva;
 4. pauž nožēlu, ka līdz šim Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu partnerībai nav bijusi tieša ietekme uz lielākajiem neatrisinātajiem konfliktiem Vidusjūras reģionā, lai gan darba grupās tika uzsākts dialogs par konkrētiem pasākumiem;

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

5. norāda, ka demokrātijas attīstīšana ir viens no Barselonas procesa mērķiem, kurš jāsasniedz, veicinot politiskās reformas ar pilsoniskās sabiedrības un visu tādu politisko grupu un kustību atbalstu, kas noraida vardarbības pielietošanu;
6. uzskata, ka viens no galvenajiem risināmajiem jautājumiem ir lielāka visu Vidusjūras reģiona partnervalstu iesaistīšana partnerības lēmumu pieņemšanas procesā, lai veicinātu jaunu iniciatīvu rašanos un nostiprinātu kopēju atbildību;
7. šajā sakarā atzinīgi vērtē *EuroMed* Nevalstiskās platformas izveidošanu Pilsoniskam forumam, kuras sanāksme notika 2005. gada aprīlī Luksemburgā; uzsver šai ziņā svarīgo lomu, kāda ir ciešas sadarbības uzsākšanai un attīstīšanai ar šo platformu, lai varētu paplašināt piedalīšanos Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu partnerībā un veidotu sabiedrības izpratni par šo procesu;
8. uzskata, ka ir būtiski politisko dialogu papildināt ar ciešāku sadarbību kultūras un sociālā jomā, vienlaicīgi liekot lielāku uzsvāru uz viedokļiem un prioritātēm, kas arvien lielākā skaitā tiek minētas analizēs par tautas attīstību arābu un Vidusjūras reģionu valstīs, kā minēts ANO Attīstības programmas nesējos ikgadējos pārskatos;
9. atzinīgi vērtē Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu Parlamentārās asamblejas izveidošanu un aicina, lai nākotnē tā tiktu nodrošināta ar nepieciešamajiem resursiem un administratīvām struktūrām, kas garantētu tās jūtāmāku klātbūtni un efektīvāku darbību;
10. ir pārliecināts, ka turpmākai sadarbībai jāvadās ne tikai no ES drošības politikas prasībām vai citām saistītām vajadzībām, bet nepieciešams arī akcentēt saikni starp trīs sadarbības aspektiem — mieru, tirdzniecību un pilsonisko sabiedrību; īpaši atzīst saistību starp drošību un attīstību, kā arī sociālo un ekonomisko jautājumu sevišķo svarīgumu Vidusjūras dienvidu reģiona cilvēkiem;
11. pauž nožēlu, ka oriģinālajā Barselonas Deklarācijā iekļautais priekšlikums Komisijai katru gadu organizēt pilsētu un reģionu pārstāvju sanāksmes, "lai risinātu kopīgās problēmas un dalītos pieredzē", nekad nav īstenots un aicina Komisiju īstenot šo iniciatīvu pārskatītās Eiropas-Vidusjūras reģiona partnerības kontekstā;
12. uzskata, ka Eiropas Kaimiņvalstu politikai (*ENP*), kas papildina Barselonas procesa sasniegumus un ir balstīta uz sadarbības un diferenciacijas principiem, vajadzētu izmantot pastāvošos *EuroMed* sadarbības veidus, lai piedāvātu partnervalstīm iespēju piedalīties ES programmās un politikā, kopīgi nosakot prioritātes un mērķus gan Eiropas-Vidusjūras reģiona partnervalstīm, gan ES dalībvalstīm, konsekventi piemērojot reģionālās un apakšreģionālās (kā arī pašvaldību un komūnu līmeņa) sadarbības principu;
13. norāda, ka dienvidu–dienvidu reģionālai integrācijai ir svarīga loma stabila pamata radīšanai, uz kā veidot kopēju labklājību, un ka šeit noder ES piemērs un pieredze;
14. atgādina, ka viens no galvenajiem ES Vidusjūras politikas un *ENP* mērķiem ir atbalstīt un veicināt politiskas reformas (demokratizācijas procesa virzību, plurālisma un tiesiskuma nostiprināšanu, kā arī cilvēktiesību ievērošanu) kopā ar ekonomiskām un sociālām reformām;
15. atzinīgi vērtē cilvēktiesību apakškomitejas izveidošanu ar Jordāniju un Maroku, ietverot to attiecīgajos asociācijas nolīgumos, un aicina šādas apakškomitejas par cilvēktiesībām izveidot arī, izmantojot citus asociācijas nolīgumus, tādējādi attīstot strukturētu dialogu par cilvēktiesībām un demokrātiju; uzskata, ka šādas apakškomitejas ir darbības plānu pamatelementi; uzsver konsultāciju lomu, kā arī to, cik svarīga cilvēktiesību stāvokļa labākai uzraudzībai ir pilsoniskās sabiedrības iesaistīšana šo apakškomiteju darbā; uzsver arī, ka Parlamentam ir vairāk jāiesaistās šo apakškomiteju darbā un to pārraudzībā;
16. atkārtoti pauž atbalstu cilvēktiesību aizstāvjiem un atzinīgi vērtē Vadlīniju par cilvēktiesību aizstāvjiem pieņemšanu; aicina Padomi šajā sakarā veikt nepieciešamos pasākumus attiecībā uz Vidusjūras reģiona partnervalstīm, lai tās pildītu savas saistības, ievērojot cilvēktiesību aizstāvju tiesības un nodrošinot viņu aizsardzību;

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

17. atgādina, ka viens no galvenajiem Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu partnerības mērķiem ir kopējas labklājības reģiona izveide un ka šā mērķa īstenošanai nepieciešams izskaust nabadzību reģionā un samazināt sociālo un ekonomisko plaisu starp ziemeļu un dienvidu reģiona valstīm; atzīmē, ka partnervalstis ir panākušas vērā ņemamu progresu makroekonomiskās stabilitātes un preču tirdzniecības liberalizācijas jomā;
18. tādēļ atzinīgi vērtē to, ka 2002. gadā ar Eiropas Investīciju bankas starpniecību tika izveidots pamats Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu investīcijām un partnerībai, taču aicina ES dalībvalstis un viņu Eiropas-Vidusjūras reģiona partnervalstis turpināt diskusijas, kuru rezultātā sekotu šīs iniciatīvas izveide par īstu sadarbības finanšu instrumentu, kas būtu pieejams attiecīgās Eiropas Vidusjūras reģiona valstīs;
19. uzsver nepieciešamību līdz 2010. gadam izveidot brīvās tirdzniecības zonu un cer, ka jau drīz tiks piemērots preču kumulatīvās izcelsmes princips; šī sistēma nodrošinās brīvu pieeju Kopienas tirgum tiem izstrādājumiem, kas ir ražoti no sastāvdaļām, kuru izcelsme ir vairākas Vidusjūras reģiona valstis, jo tādējādi tiks veicināta dienvidu-dienvidu integrācija;
20. atzīmē progresu, kas panākts brīvas tirdzniecības zonas izveidošanai līdz 2010. gadam, kā arī stratēģijas izstrādāšanu tirdzniecības liberalizācijai lauksaimniecībā; aicina veikt ilgtspējīgas attīstības kritēriju integrāciju procesā un katrā posmā veikt pareizu un dziļu vides novērtējumu; aicina Komisiju veikt tirdzniecības liberalizācijas ietekmes izpēti attiecībā uz lauksaimniecības un zivsaimniecības produkciju Eiropas-Vidusjūras reģionā;
21. atzīmē, ka, lai gan ir panākts nozīmīgs progress tirgus liberalizācijā preču jomā, Eiropas Savienības Vidusjūras reģiona partnervalstīs tirdzniecības deficīts pieaug;
22. atzīmē, ka, neraugoties uz cerībām partnerības sākumposmā, Vidusjūras reģiona partnervalstis tirgu atvēršanas rezultātā nav sasniegušas labklājību un to ekonomiskā situācija vēl aizvien ir sarežģīta, tajās ir augsti bezdarba un zemi investīciju rādītāji, un ka šādai situācijai ir tieša ietekme uz migrācijas plūsmām, jo vidējais iedzīvotāju vecums šajās valstīs ir ļoti zems;
23. uzskata, ka sociālajai kohēzijai un ilgtspējīgai ekonomikas izaugsmei ir jāklūst par partnerības ekonomisko aspektu, jo tirgus liberalizācija, kurai ir vajadzīgs arī attiecīgs juridiskais pamats, nevar būt vienīgais mērķis;
24. pieprasa, lai Komisija un dalībvalstis nodrošina, ka nākamajā finanšu plānā ir paredzēts pietiekams līdzekļu daudzums Vidusjūras reģiona partnervalstu tautsaimniecības pārveides atbalstam un ka finanšu pamatsumma, kas piešķirta jaunajam kaimiņattiecību un partnerības finanšu instrumentam, nodrošinātu zināmu ES palīdzības Vidusjūras reģionam (bijusī MEDA programma) stabilitāti un turpinājumu;
25. uzskata par nepieciešamu Komisijas darbības programmā apskatīt un risināt arī jautājumus par pārejas perioda sociālajām sekām Vidusjūras reģiona dienvidu valstīs, ņemot vērā partnervalstu dažādās vajadzības un prioritātes;
26. uzskata, ka ņemot vērā Vidusjūras reģiona partnervalstu ekonomisko situāciju, ievērojams atbalsts ir vajadzīgs ar infrastruktūru saistītiem projektiem, sevišķi tādās jomās kā transports, dzīvojamais fonds un apgāde ar dzeramo ūdeni;
27. uzskata, ka valstu ienākumiem no naftas un dabas gāzes atradnēm šajā reģionā vajadzētu lielākā mērā sekmēt reģiona ekonomisko un sociālo attīstību un ka to izlietošanai jābūt pilnīgi pārredzamai, un tos jāizmanto visu iedzīvotāju labā;
28. aicina veikt uzlabojumus kravu un pasažieru pārvadājumu infrastruktūru jomā Eiropas-Vidusjūras reģionā, veltot īpašu uzmanību ostām;
29. atgādina, ka ir svarīgi veicināt konkrētus, vietējus neliela mēroga sadarbības projektus; uzskata, ka mazie un vidējie uzņēmumi var sniegt vērā ņemamu ieguldījumu partnervalstu labklājības palielināšanā un tādēļ iesaka pieņemt pasākumus izaugsmes un patēriņa palielināšanai, sevišķi ar aizdevumu un nelielu kredītu starpniecību;

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

30. uzsver, ka ir svarīgi reaģēt uz problēmām, ar kurām saskaras tekstilrūpniecības nozare, atbalstot Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu partnerību — partnerību, kas veicina sadarbību nozarē un ar apmācības, zinātnes un izpētes, tehnoloģisko jauninājumu, labas prakses izplatīšanas un informācijas par tirgiem apmaiņas atbalsta politikas palīdzību stiprina konkurētspēju; iesaka izveidot Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu tīklus skolām, institūtiem un tehniskajiem centriem, kas specializējas tekstilrūpniecībā un apģērbu ražošanā, lai sekmētu tehniskas dabas partnerības, apmācību un kopējas izpētes programmas;

31. uzskata, ka vietējo un reģionālo pārvaldes iestāžu decentralizēta sadarbība var sekmēt vietējo institūciju darbību un palielināt to iespējas, kā arī veicināt partnerības labāku uzskatāmību un līdzdalību; norāda, ka konkrēti maza apjoma sadarbības projekti starp pilsētām — vai nu piedaloties divām, vai reģionālos vai starpreģionālos pilsētu tīklos, kuru mērķi saistīti ar ilgtspējīgu pilsētu attīstību (piemēram, atkritumu un ūdens apsaimniekošana, apgāde ar tīru ūdeni), var dot pilsoņiem taustāmus rezultātus un tieši uzlabot viņu dzīves kvalitāti;

32. atzīmē, ka pēdējos gados, galvenokārt pateicoties radikālajām izmaiņām Komisijas palīdzības plānošanā un galvenās lomas atvēlēšanai vietējām iesaistītajām pusēm, ir panākts ievērojams progress *MEDA* projektu un programmu īstenošanas paātrināšanā; taču pauž nožēlu, ka Padome samazinājusi *MEDA* programmai paredzēto finansējuma apjomu 2006. gada budžeta projektā, it īpaši pozīcijā, kas attiecas uz institucionālo reformu, demokrātisko attīstību un cilvēktiesībām, kā arī uz ekonomisko un sociālo reformu un apakšreģionālo sadarbību; uzskata, ka šāds samazinājums nevarētu būt savienojams ar tempu, kādu prasa Barselonas process;

33. uzskata, ka šobrīd ir piemērots brīdis pārskatīt un uzlabot Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu partnerības pasākumus un ņemt vērā *ENP* piedāvātās iespējas pietuvināt šo politiku iedzīvotājiem;

34. iesaka turpmāk koncentrēties galvenokārt uz noteiktu skaitu pasākumu daudzpusējos un divpusējos līmeņos, par kuriem panākta kopēja vienošanās, kuru temps ir jāpalielina un kuru darbībām ir jābūt vairāk orientētām uz rezultātiem;

35. uzskata, ka demokrātijas izaugsme šajā reģionā ir viens no svarīgākajiem jautājumiem Eiropā; Vidusjūras reģiona valstu partnerībā piedalās ne tikai partnervalstis, bet arī nevalstiski dalībnieki un pilsoniskā sabiedrība, tādēļ iesaka lielākā mērā izmantot, piemēram, Eiropas Demokrātijas un cilvēktiesību iniciatīvu (*EIDHR*) — Kopienas programmu, kas finansē projektus, — lai uzsāktu dažādus demokrātijas projektus;

36. uzskata, ka sadarbībai civilās aizsardzības un vides aizsardzības jomā, kā arī rīcībai dabas katastrofu gadījumā ir jābūt vienai no galvenajām prioritātēm; uzskata, ka šajā sakarā ir jāpaātrina procedūra, lai izveidotu agrīnās brīdināšanas sistēmu Vidusjūras baseinā, lai novērstu šādas katastrofas;

37. norāda, ka pēdējo gadu laikā Vidusjūras baseina valstīs un daudzās citās dalībvalstīs ir novērota vides līdzsvara samazināšanās, lielāks piesārņojums, aizvien lielāks ūdens deficīts, kā arī nekontrolēta pilsētu izaugsme un spekulācijas, it īpaši krasta rajonā; kā arī uzskata, ka jādod spēcīgāks impulss politikai izstrādei vides jomā visā Vidusjūras reģionā, jo īpaši tādēļ, ka tam ir izšķirīga nozīme jebkurā politikā ilgtspējīgas attīstības sasniegšanai;

38. uzskata, ka galvenā prioritāte ir izglītības un profesionālās apmācības attīstība, kas ir būtiski svarīgs Vidusjūras valstu ekonomiskās un sociālās attīstības nosacījums; iesaka īpašu uzmanību pievērst tādām nelabvēlīgā situācijā esošām iedzīvotāju grupām kā analfabētiem, skolniecēm un studentēm, bēgļiem, pārvietotām personām un iedzīvotājiem lauku reģionos un priekšpilsētās; uzskata, ka ir vajadzīga stratēģiskāka pieeja, lai atbalstītu Vidusjūras reģiona partneru izglītības reformas un šīs jomas iestāžu modernizāciju; it īpaši aicina Padomi, dalībvalstis un Komisiju radīt un atbalstīt apmaiņas programmas skolniekiem, studentiem un pētniekiem, kā arī partnerību starp pilsētām un ģeogrāfiskiem reģioniem, un pastiprināt apmaiņu parlamentu līmenī; šajā sakarā uzsver nozīmi, ko iegūst *Erasmus Mundus* iniciatīvas un programmas "Jaunatne darbībā" laikposmam no 2007. līdz 2013. gadam tālāka attīstīšana, lai pastiprinātu starpkultūru apmaiņas Vidusjūras reģiona valstīs;

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

39. atzinīgi vērtē to, ka izveidoja un atklāja Annas Lindas Eiropas un Vidusjūras valstu fondu dialogam starp kultūrām; ir pārliecināts, ka ar tā rīcības palīdzību var dot izšķirīgu ieguldījumu savstarpējās sapratnes palielināšanā un maksimāli izmantot mūsu kopīgo mantojumu;
40. aicina Komisiju, dalībvalstis un Eiropas-Vidusjūras reģiona partnerības valstis izpētīt atbalsta veidus un mehānismus Annas Lindas fonda nacionālo tīklu izveidei, stiprināšanai un attīstībai visās 35 partnervalstīs; aicina fondu veicināt Barcelonas procesa redzamību un sadarbību, lai tādā veidā Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu partnerību padarītu redzamāku gan dalībvalstu, gan reģionu līmenī;
41. aicina aizsargāt un veicināt preses brīvību un tiesības brīvi paust savu viedokli Vidusjūras reģiona valstīs, lai dotu iespēju plašsaziņas līdzekļu speciālistiem veikt savus profesionālos pienākumus brīvības apstākļos, kā arī garantētu demokrātijas attīstību, kas līdz šim minētajā reģionā nav bijusi pietiekama;
42. ir pārliecināts, ka, ņemot vērā pašreizējo situāciju pasaulē, partneriem ir jāiesaistās nopietnā starpkultūru dialogā, kurā jāiekļauj tādi pasākumi, kā piemēram tie, kurus savā ziņojumā ieteica 2003. gadā Romano Prodi izveidotā Augsta līmeņa padomdevēja grupa par dialogu starp tautām un kultūrām;
43. uzskata, ka Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu partnerībai, kuras pamatā ir kopēja atbildība, ir jāveicina dialogs kristietības un islāma reliģiju starpā ne tikai izglītības veicināšanai un zināšanu izplatīšanai, bet arī sniedzot ieguldījumu cīņā pret terorismu, kas ir viena no globālām problēmām, kuru nepieciešams risināt;
44. iesaka ekspertiem un tehniskajiem speciālistiem kopīgi īstenot akadēmiskus pasākumus par islāma lomu demokrātiskās un atklātās sabiedrībās, kā arī apspriest to, kādi cēloņi dažkārt var pamudināt kādas kultūras un reliģijas kopienas locekļus uz vardarbību;
45. uzsver, ka svarīgs Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu partnerības aspekts ir arī migrācija un migrantu sociālā integrācija; uzskata, ka asociācijas nolīgumi un Kaimiņvalstu rīcības plāni ir piemēroti cilvēku pārvietošanās un migrācijas plūsmu kopējas pārvaldības līdzekļi; šajā sakarā iesaka jauno Eiropas Kaimiņvalstu politikas instrumentu (*ENPI*) izmantot, lai atbalstītu partneru pārrobežu sadarbību; uzsver nepieciešamību pievērsties nelegālās imigrācijas problēmai un tās nopietnajām negatīvajām sekām, tostarp tādiem būtiskiem jautājumiem kā sarunas par atpakaļuzņemšanas līgumiem vai nepieciešamībai enerģiski nostāties pret cilvēku kontrabandu, kas rada nāves gadījumus un izraisa daudz ciešanu; atgādina par vajadzību apspriesties ar vietējām un reģionālām varas iestādēm šajā reģionā, ņemot vērā to pieredzi un atbildību imigrantu sociālajā integrācijā, patvēruma meklētāju uzņemšanā un jutīgā jautājuma risināšanā saistībā ar neregistrētajiem iedzīvotājiem un noraidītajiem patvēruma pieprasītājiem;
46. atgādina, ka sadarbībai migrācijas jomā jāatbilst starptautiskiem tiesību aktiem cilvēktiesību jomā un starptautiskajām cilvēktiesībām; uzstāj, ka visiem atpakaļuzņemšanas līgumiem jābūt atklātiem un ka jāievēro neregistrēšanas princips, saskaņā ar 33. pantu 1951. gada Ženēvas Konvencijā attiecībā un bēgļu statusu; nepiekrīt principam veidot migrācijas "portālus" un/vai nometnes ES kaimiņvalstīs;
47. uzsver, ka katras valsts pamatmehānismam demokrātijas stiprināšanā un sieviešu diskriminācijas novēršanā ir jābūt sieviešu dalības veicināšanai ekonomikas, sociālajās un kultūras jomās; kā arī aicina, lai Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu partnerības galvenajās darbībās visaptveroši iekļautu dzimumu līdztiesības perspektīvu;
48. tādēļ aicina dalībvalstu valdības atzīt, respektēt un aizsargāt starptautiskajos līgumos noteiktās sievietes pamattiesības un statusu, kā arī aicina dalībvalstu valdības beidzot paātrināt tiesību aktu, administratīvās un citas reformas, lai nodrošinātu sieviešu un vīriešu tiesisku vienlīdzību ģimenē un sabiedrībā, tāpat arī integrēt dzimumu vienlīdzības jautājumu visās īstermiņa un ilgtermiņa politikajās nostādņēs;
49. prasa Komisijai kvalitatīvu un kvantitatīvu informāciju attiecībā uz to finanšu saistību ieviešanu un konkrētu īstenošanu, kas pieņemtas divpusējos sadarbības nolīgumos (asociāciju nolīgumi) un arī reģionālās sadarbības nolīgumā *MEDA II* (Vidusjūras reģiona un Eiropas attīstības līgums) (aktuālajā fāzē), lai atbalstītu sievietes aktīvu līdzdalību politiskajā, ekonomiskajā un sociālajā jomā;

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

50. atzinīgi vērtē nesenu uzsāktu pirmo reģionālo programmu par sieviešu līdzdalību ekonomikas un sociālajā jomā un tās attīstībā (programma, par kuras ieviešanu lemj kopš 2001. gada) un prasa Komisijai šajā programmā tematiski un apjoma ziņā paplašināt informēšanu un izpratnes veicināšanu par sievietes tēlu un tās nozīmi demokratizācijas procesā;

51. pauž bažas par ievērojamo sieviešu diskrimināciju darba tirgū, vispārējās un profesionālās izglītības sistēmās, politiskajā un sabiedriskajā dzīvē, kā arī par nopietnām problēmām, tostarp vardarbību, ar ko viņām nākas saskarties; aicina dalībvalstu izrādīt patiesu politisko gribu un efektīvi rīkoties, lai panāktu izmaiņas mentalitātē un veicinātu vienlīdzību starp sievietēm un vīriešiem;

52. uzsver to, ka Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu partneriem ir jāizveido jaunas programmas, lai veicinātu sadarbību gan tiesu iestāžu, gan policijas starpā un nodrošinātu kopīgu pieeju cīņai pret organizēto noziedzību un terorismu; aicina visas valstis ratificēt Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju pret starptautisko organizēto noziedzību un tās papildprotokolu pret cilvēku tirdzniecību un migrantu kontrabandu; uzsver to, ka Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu partneriem ir saistības cilvēktiesību un pamatbrīvību jomā un tādēļ aicina Padomi, dalībvalstis un Komisiju aktīvi atbalstīt Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu nolīguma mērķi nodrošināt cilvēktiesību ieviešanu, pastāvīgi uzturot politisko dialogu ar partnervalstīm; uzsver arī to, ka tiem ir kopīga pieredze attiecībā uz terorismu, kas ļauj tiem sadarboties, lai atturētu mazāk labvēlīgā situācijā esošas iedzīvotāju grupas ķerties pie terorisma un vardarbīgiem uzbrukumiem, kā arī uzlabotu valstu spēju novērst terorismu un, cīnoties pret terorismu, nepārkāpt cilvēktiesības; norāda, ka jebkura veida terorisma akti būtībā ir tiešs pilsoņu tiesību un brīvību pārkāpums saskaņā ar Vispārējo deklarāciju par cilvēktiesībām, demokrātiju un tiesiskumu;

53. šajā sakarā vēlreiz uzsver, ka cīņu pret terorismu nekādā ziņā nedrīkst īstenot uz pilsoņu brīvību un cilvēktiesību rēķina; atzinīgi vērtē sadarbību šajā jomā, taču aicina izveidot atklātākas un pārredzamākas procedūras; šajā ziņā atbalsta priekšlikumu par rīcības kodeksu šajā jomā;

54. pauž nožēlu, ka nav panākts būtisks progress demokrātijas un cilvēktiesību jomā, kā arī šajā sakarā uzsver Eiropas Kaimiņvalstu politikas (ENP) darbības plānu svarīgumu, jo to mērķis ir noteikt skaidras saistības partnervalstu rīcībai, lai uzlabotu demokratizācijas procesu un ievērotu cilvēktiesības; uzsver, ka šo darbības plānu prioritātes būs kritēriji, kas regulāri jāuzrauga un jānovērtē;

55. aicina šajā sakarā Komisiju pilnībā iesaistīt Parlamentu ENP darbības plānu īstenošanas novērtēšanā, kuros jāparedz skaidras darbības apturēšanas klauzulas gadījumiem, kad netiek ievēroti iekļautie kritēriji demokratizācijas un cilvēktiesību jomā;

56. aicina Komisiju izmantot cilvēktiesības kā vērtēšanas kritērijus, novērtējot Eiropas Savienības un partnervalstu nolīgumu izpildi, un cer, ka Komisija, saskaņā ar Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu partnerību, katru gadu ziņos par tās iegūtajiem datiem;

57. aicina Padomi un Komisiju cilvēktiesību un demokrātisko brīvību pārkāpumu gadījumos izmantot klauzulu, ar ko aptur Eiropas-Vidusjūras reģionu valstu asociācijas līguma darbību;

58. atkārtoti norāda uz tā aicinājumu visām Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu asociācijas līgumu pusēm cilvēktiesību klauzulu īstenot darbības programmā, lai sekmētu cilvēktiesību ieviešanu, kā arī piemērot mehānismu regulāram šīs darbības novērtējumam atbilstīgi asociācijas līguma 2. pantam; šajā sakarā aicina Komisiju izveidot apakškomitejas cilvēktiesību jomā, kuru uzdevums būtu uzraudzīt cilvēktiesību klauzulas īstenošanu un pilnībā iesaistīt Eiropas Parlamentu un pilsonisko sabiedrību šajās apakškomitejās; aicina Komisiju, ņemot vērā Barselonas procesa 10. gadadienu, sagatavot publisku ziņojumu par cilvēktiesību un demokrātijas politikas īstenošanu Vidusjūras reģiona valstīs, uz kuru pamatojoties, tālāk attīstīt partnerību;

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

59. ierosina turpināt un nostiprināt Eiropas Savienības un Vidusjūras reģiona valstu sadarbību drošības jomā; atzinīgi vērtē pantu par masu iznīcināšanas ieroču neizplatīšanu iekļaušanu jaunākajos nolīgumos un rīcības plānos; norāda, ka šādi pasākumi jāievieš visās partnervalstīs bez izņēmuma, lai pasludinātu Vidusjūras reģionu par zonu, kurā nav masu iznīcināšanas ieroču; aicina partnervalstis arī turpmāk iesaistīties Eiropas Drošības un aizsardzības politikā; paturot prātā šo mērķi, aicina Komisiju paredzēt iespēju konsultēt ES Vidusjūras reģiona partnervalstis par kopējās ārpolitikas un drošības politikas aktuāliem jautājumiem, kad tas attiecas uz šīm valstīm, un, kad vien nepieciešams, uzaicināt tās uz Vispārējo lietu un ārējo attiecību padomi;
60. uzskata, ka, ņemot vērā līdzšinējos Barselonas procesa trūkumus, politiska griba un pragmatisks skatījums vairāk nekā jebkad agrāk ir priekšnoteikumi sekmīgiem partnerības rezultātiem;
61. norāda, ka Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu parlamentārā asambleja (EMPA) ir būtiska Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu politiskā dialoga sastāvdaļa un ka Asamblejas darbs saistībā ar lēmumu pieņemšanu Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu procesā ir jāpastiprina nākotnē;
62. atgādina, ka dalība Augsta līmeņa ārkārtas sanāksmē, kas notiks 2005. gada 27. un 28. novembrī, un Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu partnerības desmitās gadadienas atzīmēšana ir saistīta ar skaidru un pārdomātu nākotnes prioritāšu un pasākumu noteikšanu; uzskata arī, ka tai vēlreiz jāapstiprina Barselonas Deklarācijā ietvertie principi un dalībvalstu vēlme radīt demokrātisku valstu savienību, kas stimulēs Vidusjūras reģiona valstu attiecības, un aicina Apvienotās Karalistes prezidentūru un ES dalībvalstis apvienot spēkus, lai nākotnē sniegtu jaunu stimulu Barselonas procesam;
63. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Augsta līmeņa ārkārtas sanāksmes dalībniekiem, Padoņmei un Komisijai, dalībvalstu un Barselonas procesā iesaistīto valstu valdībām un parlamentiem un Eiropas-Vidusjūras reģiona valstu Parlamentārajai asamblejai.

P6_TA(2005)0413

Eiropas ombuda darbība 2004. gadā**Eiropas Parlamenta rezolūcija par gada ziņojumu par Eiropas ombuda darbību 2004. gadā (2005/2136(INI))**

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā gada ziņojumu par Eiropas ombuda darbību 2004. gadā,
- ņemot vērā EK līguma 195. pantu,
- ņemot vērā Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 43. pantu,
- ņemot vērā tā 1993. gada 17. novembra rezolūciju par demokrātiju, pārredzamību un subsidiaritāti, kā arī Iestāžu nolīgumu par subsidiaritātes principa īstenošanas procedūrām, par noteikumiem un vispārīgiem nosacījumiem, kas reglamentē ombuda pienākumu izpildi, Līguma 189.b pantā noteikto vienošanos par Samierināšanas komitejas darbu ⁽¹⁾,
- ņemot vērā tā iepriekšējās rezolūcijas par Eiropas ombuda darbību,
- ņemot vērā Reglamenta 112. panta 1. punktu un 195. panta 2. punktu,
- ņemot vērā Lūgumrakstu komitejas ziņojumu (A6-0276/2005),

⁽¹⁾ OV C 329, 6.12.1993., 132. lpp.

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

- A. tā kā 2000. gada 7. decembrī Nicā svinīgi paziņoja par Eiropas Savienības Pamattiesību hartu un tā kā pastāv politiska griba, kas tiecas šai hartai nostiprināt juridiski saistošu raksturu;
- B. tā kā Pamattiesību hartas 41. pants paredz, ka ikvienam ir tiesības uz objektīvu, godīgu un saprātīgos termiņos veiktu jautājumu izskatīšanu Eiropas Savienības iestādēs un struktūrās;
- C. tā kā Hartas 43. pants paredz, ka "Ikvienam Savienības pilsonim un jebkurai fiziskai personai, kas pastāvīgi dzīvo kādā dalībvalstī, vai juridiskai personai, kuras juridiskā adrese ir kādā dalībvalstī, ir tiesības vērsties pie Eiropas ombuda ar sūdzībām par Savienības iestāžu pieļautām administratīvām kļūmēm, izņemot kļūmes, ko, pildot tiesu iestādes pienākumus, pieļāvusi Eiropas Tiesa un Pirmās instances tiesa";
- D. tā kā šis gads ir nozīmīgs ar to, ka sākas otrais pašreizējā ombuda P. Nikiforos Diamandouros pilnvaru laiks un ka septembrī Eiropas ombuda institūcija svinēs savu desmito gadadienu;
- E. tā kā 2005. gada 8. martā Eiropas ombuda gada ziņojumu oficiāli iesniedza Eiropas Parlamenta priekšsēdētājam un 2005. gada 10. maijā Strasbūrā ombuds P. Nikiforos Diamandouros iepazīstināja ar savu ziņojumu Lūgumrakstu komiteju;
- F. tā kā 2004. gadā, salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu, ievērojami (par 53 %) palielinājās ombudam adresēto sūdzību skaits un tā kā tikai puse no šī palielinājuma (51 %) radās no tā, ka desmit jauno dalībvalstu valstspiederīgie ir kļuvuši par Eiropas pilsoņiem;
- G. tā kā Eiropas ombuds ir objektīva struktūra un piedāvā pilsoņiem ārpusstiesas aizsardzības līdzekli Eiropas Savienībā un tā kā 2004. gadā ombuds sniedza efektīvu palīdzību 70 % no viņam iesniegtajām lietām, tostarp arī nepieņemamu sūdzību gadījumā;
- H. tā kā 2004. gadā ombuds slēdza 251 izmeklēšanu, no kurām 247 bija saņemto sūdzību izmeklēšanas, un četras izmeklēšanas ombuds uzsāka pēc savas iniciatīvas; tā kā iestādes vai struktūras pašas atrisināja 65 lietas, reaģējot uz ombudam iesniegto sūdzību, un tika piedāvāti 12 mierizlīgumi;
- I. tā kā ombuds nolēma Eiropas Parlamentam iesniegt īpašu ziņojumu (OI/2/2003/GG) par sūdzību attiecībā uz lietu, par kuru ombuds uzskatīja, ka sūdzības iesniedzējs, strādājot Komisijā, bija pakļauts diskriminējošiem darba apstākļiem, un kurā neparādījās draudzīgu izlīgumu un Komisija nepieņēma viņa ieteikuma projektu;
- J. tā kā īpaša ziņojuma iesniegšana ir būtisks līdzeklis, ar kuru ombuds var vērsties pēc atbalsta pie Eiropas Parlamenta un Lūgumrakstu komitejas, lai sniegtu gandarījumu pilsoņiem, kuru tiesības ir pārkāptas, kā arī lai veicinātu Eiropas pārvaldes standartu uzlabošanu;
- K. tā kā ombuda izmeklēšanas rezultāti bieži ir pozitīvi sūdzību iesniedzējiem un tie var palīdzēt pārvaldes sniegto pakalpojumu kvalitātes uzlabošanā;
- L. tā kā ombuda 2004. gada ziņojumā ietvertās daudzās kritiskas piezīmes par kļūdām pārvaldē var palīdzēt novērst nākotnes kļūdas un darbības nepilnības, ja ES iestādes un citas struktūras pieņemtu un ieviestu atbilstīgus pasākumus;
- M. tā kā Eiropas Parlamentam tika vēltā kritiska piezīme par atbilstīgu pasākumu trūkumu, lai ieviestu tā pieņemtos noteikumus par smēķēšanu Eiropas Parlamenta telpās;
- N. tā kā ombuds, piedaloties sanāksmēs un kopīgos pasākumos, turpina veidot darba attiecības ar Eiropas Savienības iestādēm un struktūrām, lai radītu sinerģismu kopīgu mērķu sasniegšanai;

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

- O. tā kā gada ziņojumā atspoguļojas ombuda veiktais darbs Eiropas Savienības, kandidātvalstu, Norvēģijas un Islandes valstu un reģionālo ombudu tīkla paplašināšanā un aktivizēšanā, attīstot apmaiņu ar informāciju un labāko praksi, ņemot vērā to, ka ombudu pilnvaras, darbības sfēras un pienākumi bieži ir ļoti atšķirīgi;
- P. tā kā Eiropas Parlamenta Lūgumrakstu komitejas dalība šajā tīklā varētu veicināt praktisku sadarbību starp Eiropas iestādēm un valstu un reģionāliem ombudiem, ņemot vērā to atšķirīgos pienākumus;
- Q. tā kā 2004.gadā ombuds palielināja informatīvos pasākumus, jo īpaši informatīvus apmeklējumus, sabiedriskus pasākumus, preses intervijas un konferences, lai uzlabotu pilsoņu izpratni par viņu tiesībām saistībā ar Kopienas pārvaldi;
- R. tā kā 2001.gada 6.septembrī⁽¹⁾ Eiropas Parlaments vienbalsīgi pieņēma Labas administratīvās prakses kodeksu, ko ombuds ieteica īpašā ziņojumā 2000. gada aprīlī, taču Komisija kodeksu vēl nav pieņēmusi;
- S. tā kā P. Nikiforos Diamandouros nesēn vēstulē Eiropas Parlamenta priekšsēdētājam un tikšanās laikā ar Komisijas prezidentu un komisāriem ierosināja visām iestādēm un struktūrām pieņemt vienotu nostāju saistībā ar Labas administratīvās prakses kodeksu;
- T. tā kā ombuds savā ziņojumā atkārtoti pauž prasību pārskatīt Statūtus, kas reglamentē viņa darbību,
1. apstiprina Eiropas ombuda iesniegto 2004.gada ziņojumu un atzinīgi vērtē tā jauno pasniegšanas veidu un satura organizāciju, kas ne tikai sniedz visaptverošu pārskatu par gada laikā izskatītajām lietām un veikto izmeklēšanu, bet arī ietver vienkāršu un skaidru tematisku analīzi;
 2. apsveic ombuda biroju saistībā ar tā ikgadējo publikāciju dažādošanu un modernizāciju, lai apmierinātu sūdzību iesniedzēju, parlamenta deputātu, speciālistu un sabiedrības dažādās vajadzības;
 3. atzinīgi vērtē ievērojamo ombuda sabiedrisko aktivitāti, cenšoties informēt sabiedrību un uzskata, ka kvalitatīvāka informācija var palīdzēt samazināt to sūdzību skaitu, kas neietilpst viņa pilnvarās;
 4. mudina Eiropas ombudu turpināt centienus un attīstīt savu darbību efektīvā un elastīgā veidā, lai pilsoņi šo struktūru uztvertu kā Eiropas iestāžu labas pārvaldes aizbildni;
 5. atzīmē, ka, lai gan ir pieaudzis ombuda saņemto sūdzību skaits, aptuveni 75 % no šīm sūdzībām neietilpst viņa pilnvarās, jo vairumā gadījumu sūdzību mērķis ir dalībvalstu iestādes, kas ir atbildīgas par Kopienas tiesību piemērošanu;
 6. aicina ombudu definēt jēdzienu "kļūda pārvaldē"⁽²⁾ saistībā gan ar iestādēm, gan struktūrām uz ko šis jēdziens attiecas, izstrādājot konkrētu un izsmeļošu sarakstu, kā arī to tēmu sarakstu, kas var būt sūdzību pamatā, kategoriski izslēdzot to, kas ietilpst dalībvalstu iestāžu kompetencē;
 7. mudina ombudu turpināt viņa pilnvarās neietilpstošo sūdzību tiešu pārsūtīšanu ar tīkla starpniecību attiecīgajam valstu vai vietējam līmenim saskaņā ar subsidiaritātes principu;
 8. atbalsta ombuda mērķi iespēju robežās palielināt panākto mierizlīgumu skaitu;

⁽¹⁾ OV C 72 E, 21.3.2002., 331. lpp.

⁽²⁾ Ombuda piedāvātais formulējums 1997.gada ziņojumā bija šāds: "Kļūdu pārvaldē" konstatē tad, kad valsts struktūra nedarbojas saskaņā ar tai saistošu noteikumu vai principu.

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

9. mudina ombudu nodot jautājumus Lūgumrakstu komitejai, lai tās sanāksmē varētu apspriest attiecīgās iestādes vai struktūras noraidītu mierizlīgumu vai ieteikuma projektu, vajadzības gadījumā uzklusot sūdzības iesniedzēja viedokli;
10. atzīmē, ka septiņas lietas slēdza, kad attiecīgā iestāde pieņēma ieteikuma projektu un ka vienas lietas gadījumā izstrādāja īpašu ziņojumu (OI/2/2003/GG);
11. atzinīgi vērtē ombuda īpašo ziņojumu (OI/2/2003/GG) un iesaka, lai Komisija, Eiropas pilsoņu tiesību ievērošanas labā un lai uzlabotu Eiropas pārvaldes kvalitāti, pārskata noteikumus attiecībā uz preses atašēju pieņemšanu darbā Komisijas trešo valstu delegācijās;
12. aicina ombudu būt klāt Lūgumrakstu komitejas sanāksmēs katrreiz, kad viņš Parlamentam iesniedz īpašu ziņojumu, īstenojot Reglamenta 195.pantu, un uzskata, ka Parlamentam parasti ir jāpieņem nostāja par šādiem ziņojumiem, pieņemot atsevišķu ziņojumu ar rezolūciju;
13. atzinīgi vērtē ombuda centienus rast Eiropas iestāžu piekrišanu īsākam to sūdzību izskatīšanas termiņam, kas saistītas ar atteikumu nodrošināt pieeju dokumentiem, un mudina Padomi apstiprināt šo ierosinājumu;
14. aicina visas Kopienas iestādes un struktūras iespējami plašāk interpretēt Eiropas Parlamenta un Padomes 2001.gada 30.maija Regulas (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem⁽¹⁾ noteikumus; jo īpaši mudina Komisiju neatteikt publisku piekļuvi saviem dokumentiem, izmantojot atrunu, ka tie paredzēti izmantošanai iekšējām vajadzībām;
15. aicina Komisiju izskatīt sūdzības par pārkāpumiem saprātīgā termiņā;
16. mudina Komisiju veikt pasākumus, lai mainītu pašreizējo situāciju, kad iestādes un struktūras ievēro atšķirīgus rīcības kodeksus, un aicina to pieņemt Eiropas Labas administratīvās prakses kodeksu;
17. aicina visas ombuda izmeklēšanās iesaistītās puses savstarpējā sarakstē iekļaut atsauci uz Eiropas kodeksa attiecīgo pantu un aicina visas Kopienas iestādes un struktūras sniegt ieguldījumu kodeksa pārskatīšanā un ziņot ombudam par kodeksa īstenošanu, saskaņā ar tā 27.pantu;
18. norāda, ka Komisijai ir jāsāk priekšdarbi labas pārvaldības likuma iesniegšanai;
19. piekrīt, ka vajadzīgs pārskatīt ombuda Statūtus, kas pieņemti ar Eiropas Parlamenta 1994.gada 9.marta Lēmumu 94/262/EOTK, EK, *Euratom* ⁽²⁾, ņemot vērā pēdējās desmitgades tendences, tostarp Eiropas Biroja krāpšanas apkarošanai izmeklēšanas pilnvaras un Regulas (EK) Nr. 1049/2001 pieņemšanu;
20. atbalsta ārpusstiesas pārsūdzības sistēmas paplašināšanu un stiprināšanu, kas sniedz pilsoņiem alternatīvu tiesiskai darbībai lēmumu un ieteikumu veidā, kuri nav juridiski saistoši un nav arī piespiedu līdzeklis;
21. mudina ombudu izmantot savas ieteikuma sniegšanas pilnvaras un vajadzības gadījumā sagatavot īpašu ziņojumu atbilstīgi 195.panta 2.punktam, sūdzībām attiecībā uz Eiropas Savienības Pamattiesību hartā ietvertu tiesību pārkāpumiem un cieši sadarboties ar Eiropas Parlamentu un topošo Pamattiesību aģentūru visatbilstošākā risinājuma atrašanai;
22. atzinīgi vērtē Eiropas ombuda ciešo sadarbību ar līdzīgām struktūrām valsts, reģionālā un vietējā līmenī, jo īpaši ar Eiropas ombuda tīkla palīdzību, kas kļuvis par efektīvu mehānismu laicīgai un efektīvai pilsoņu sūdzību izskatīšanai;

⁽¹⁾ OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.

⁽²⁾ OV L 113, 4.5.1994., 15. lpp. Lēmumā grozījumi pieņemti ar Lēmumu 2002/262/EK, EOTK, *Euratom* (OV L 92, 9.4.2002., 13. lpp.).

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

23. uzskata, ka Eiropas Parlamenta Lūgumrakstu komitejas iekļaušana tīklā dos tai iespēju palielināt un stiprināt pastāvīgus kontaktus ar lūgumrakstu komitejām dalībvalstu parlamentos un dalībvalstu ombudiem;
24. atzinīgi vērtē ombuda centienus iepazīstināt sabiedrību ar savu lomu un informēt pilsoņus par viņu tiesībām, izdalot materiālus, apmeklējot dalībvalstis un rīkojot konferences;
25. mudina Eiropas Personāla atlases biroju (EPSO) ievērot noteikumus un praksi saistībā ar darbā pieņemšanas procedūru atklātumu un pārredzamību, jo īpaši, lai atbilstu Eiropas Labas administratīvās prakses kodeksa 4. pantam, paziņojot par biroja lēmumu iemesliem;
26. atzinīgi vērtē ombuda biroja un Lūgumrakstu komitejas labās darba attiecības, tostarp arī abpusējo lietu pārsūtīšanas procesu;
27. aicina tā priekšsēdētāju nosūtīt šo rezolūciju un Lūgumrakstu komitejas ziņojumu Padomei, Komisijai, Eiropas ombudam, dalībvalstu valdībām un parlamentiem, un dalībvalstu ombudiem vai tiem līdzīgām struktūrām.

P6_TA(2005)0414

Rietumsahāra**Eiropas Parlamenta rezolūcija par Rietumsahāru**

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā ANO Drošības padomes rezolūcijas par Rietumsahāru, īpaši 2005. gada 28. aprīļa rezolūciju 1598 (2005) un rezolūciju 1495 (2003), ko ANO Ģenerālā asambleja pieņēma 2005. gada 11. oktobrī,
 - ņemot vērā ģenerālsekretāra pēdējo ziņojumu Drošības padomei par Rietumsahāru (2005. gada aprīlis),
 - ņemot vērā neseno ANO ģenerālsekretāra speciālā pārstāvja un īpašā sūtņa Rietumsahārā norīkošanu,
 - ņemot vērā tā iepriekšējās rezolūcijas par Rietumsahāru,
 - ņemot vērā tā 2005. gada 28. aprīļa rezolūciju par Gada ziņojumu par cilvēktiesībām pasaulē 2004. gadā un ES politiku šajā jomā,
 - ņemot vērā Reglamenta 115. panta 5. punktu,
- A. dziļi nobažījies par pēdējiem *Amnesty international* un Vispasaules organizācijas pret spīdzināšanu ziņojumiem, kuros pieminēti smagi cilvēktiesību pārkāpumi attiecībā uz sahravi iedzīvotājiem;
 - B. tā kā Taisnīguma un samierināšanas komisijas veiktā izmeklēšana par nelegālajos aizturēšanas centros dzīvību zaudējušām personām noteica 57 cilvēku apbedījuma vietas, kuri ir piespiedu pazušas upuri, no kuriem 43 ir sahravi,
1. atzinīgi vērtē visu Marokas karagūstekņu atbrīvošanu, ko veica Polisario fronte; prasa Marokas varas iestādēm nekavējoties atbrīvot cilvēktiesību aizstāvjus Aminattou Haidar un Ali Salem Tamek, kā arī 35 citus sahravi politiskos ieslodzītos un noskaidrot vairāk nekā 500 sahravi bezvēsts pazudušo likteni, tai skaitā to, kuri pazuduši kara darbības gaitā;
 2. prasa Marokai un Polisario frontei cieši sadarboties ar Starptautisko Sarkanā krusta komiteju, lai lemtu par to personu likteni, kuras ir bezvēsts prombūtnē kopš konflikta sākuma;

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

3. prasa sahravi iedzīvotāju aizsardzību, viņu pamattiesību īpaši vārda brīvības, pārvietošanās brīvības ievērošanu atbilstīgi Vispārējai Cilvēktiesību deklarācijai, starptautiskajiem līgumiem un konvencijām cilvēktiesību jomā;
4. atbalsta Rietumsahāras konflikta taisnīgu un galīgu atrisinājumu, pamatojoties uz starptautiskajām tiesībām un likumību atbilstīgi attiecīgajām ANO Drošības padomes rezolūcijām, īpaši rezolūcijai 1495;
5. prasa Marokas Karalistei un Polisario fronteī, kaimiņvalstīm, kā arī Eiropas Savienībai cieši un atklāti sadarboties ar ANO, lai pabeigtu Rietumsahāras dekolonizācijas procesu;
6. prasa Padomei un dalībvalstīm aktīvi atbalstīt ANO pūliņus, aicinot aizsargāt Rietumsahāras, kas nav autonoma teritorija, ir dekolonizācijas procesa objekts, enerģētiskos dabas resursus, kā noteikts ANO ģenerālsekretāra vietnieka juridiskajos jautājumos Hans Correl juridiskajā atzinumā (2002. g.);
7. atzinīgi vērtē to, ka ANO ģenerālsekretārs iecēlis savu personīgo sūtni Rietumsahārā, vēstnieka Van Valsum personā un Francisco Bastagali norīkošanu speciālā pārstāvja statusā, kas atbild par Apvienoto Nāciju misiju referendumam Rietumsahārā (MINURSO), kas veicinās miera procesa atsākšanu Rietumsahārā;
8. aicina jauno ANO ģenerālsekretāra speciālo sūtni sagatavot ziņojumu Ārlietu komitejai un tās apakškomitejām, kā arī tā delegācijai Magrebā;
9. prasa Marokas valdībai nodrošināt neatkarīgajiem novērotājiem, cilvēktiesību aizsardzības organizācijām un starptautiskās preses pārstāvjiem brīvu piekļuvi Rietumsahāras teritorijai; šajā sakarā pauž nožēlu par vairāku Eiropas valstu delegāciju izraidīšanu;
10. uzskata, ka tā delegācijas reģiona apmeklējums sniegs Eiropas Parlamentam jaunu informāciju par situāciju, un ir pārliecināts, ka minētā delegācija noteiktajā laikā, t.i., 2006. gada janvārī, netraucēti varēs veikt savu misiju;
11. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, dalībvalstu valdībām, ANO ģenerālsekretāram, Āfrikas Savienības priekšsēdētājam, kā arī Marokas valdībai un Polisario frontes vadībai.

P6_TA(2005)0415

Uzbekistāna

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Uzbekistānu

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā iepriekšējās rezolūcijas par Centrālāzijas republikām un Uzbekistānu, sevišķi 2005. gada 9. jūnija rezolūciju ⁽¹⁾,
- ņemot vērā tā 2005. gada 28. aprīļa rezolūciju par Gada ziņojumu par cilvēktiesībām pasaulē 2004. gadā un ES politiku šajā jomā ⁽²⁾,
- ņemot vērā tā 2005. gada 24. februāra rezolūciju par ES prioritātēm un ieteikumiem ANO Cilvēktiesību komisijas 61. sesijai Ženēvā (2005. gada 14. marts – 22. aprīlis) ⁽³⁾,

⁽¹⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0239.

⁽²⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0150.

⁽³⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0051.

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

- ņemot vērā Eiropas Drošības un sadarbības organizācijas (EDSO) Demokrātisko iestāžu un cilvēktiesību biroja (ODIHR) ziņojumu par notikumiem Andižanā,
 - ņemot vērā Partnerattiecību un sadarbības nolīgumu starp Eiropas Kopienām un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Uzbekistānas Republiku, no otras puses, kas stājas spēkā 1999. gada 1. jūlijā,
 - ņemot vērā 2005. gada 23. maija, 13. jūnija, 18. jūlija un 3. oktobra Vispārējo un ārlietu Padomes secinājumus,
 - ņemot vērā Komisijas Centrālāzijas Stratēģijas dokumentu 2002.–2006. gadam,
 - ņemot vērā Reglamenta 115. panta 5. punktu,
- A. tā kā Uzbekistānas valdība vēl nav ļāvusi veikt neatkarīgu izmeklēšanu par 2005. gada 13. maija Andižanas notikumiem; tā kā saskaņā ar cilvēktiesību organizāciju ziņojumiem nenosakāmu skaitu cilvēku (pēc aculiecinieku teiktā, vairākus simtus cilvēku) nogalināja un vēl vairāk cilvēku ievainoja “valdības drošības spēki”;
- B. tā kā starptautiskās cilvēktiesību organizācijas ir nosodījušas to, ka, lai slēptu patiesību, ir arestēti tūkstošiem cilvēku; tā kā aizturētie cilvēki ir pakļauti nopietniem spīdzināšanas un vardarbības draudiem un tā kā daudziem ir izvirzītas apsūdzības, kuru dēļ negodīgā tiesā viņiem var piespriest nāves sodu;
- C. tā kā lielāko daļu vietējo neatkarīgo žurnālistu un cilvēktiesību aktīvistu drošības dienesti ir iebiedējuši vai padzinuši no valsts;
- D. tā kā Uzbekistānas iestādes ir pieņēmušas lēmumu atlikt ES un Uzbekistānas Parlamentārās sadarbības komitejas sesto tikšanos ar Eiropas Parlamenta delegāciju, kuru vēlējas apmeklēt Andižanu un tikties ar nevalstiskajām organizācijām un šajos notikumos iesaistītajiem cilvēkiem;
- E. tā kā pašlaik Taškentā tiek tiesāti piecpadsmit cilvēki, kuri ir apsūdzēti mēģinājumā gāzt valdību un vadīt bruņotus nemierus Andižanā, lai izveidotu islāma valsti;
- F. tā kā ANO īpašais referents par tiesnešu un juristu neatkarību Leandro Despouy ir apšaubījis tiesas taisnīgumu un pieprasījis iespēju tikties ar apsūdzētajiem;
- G. tā kā 439 uzbeku bēgļi, kas pēc 2005. gada 13. maija apvērsuma bēga uz Kirgizstānu, ir pārvietoti uz ANO nometni Rumānijā; tā kā vēl aizvien nav ziņu par situāciju, kādā ir pārējie bēgļi;
- H. tā kā pilsoniskas sabiedrības izveide ir pirmais solis, lai panāktu, ka valstī ir funkcionējoša demokrātija, stabilitāte un sociālā kohēzija, kas ir būtiski svarīgi, lai efektīvi cīnītos pret reliģiska ekstrēmisma draudiem;
- I. tā kā gan Uzbekistānas, gan tās kaimiņvalstu pilsoniskā sabiedrība pieprasa atklātas sabiedrības izveidošanu, kurā pilnībā ievēro indivīda tiesības un cilvēktiesības, kā arī attīstību demokrātijas virzienā,
1. aicina Komisiju, neskarot humāno palīdzību, noglabāt rezervē Eiropas Savienības gada budžetu, kas paredzēts Uzbekistānas “valsts projektiem un iestāžu izveidei”;
 2. nosoda Uzbekistānas valdības atteikšanos nodrošināt caurskatāmību un atturēšanos no ārējām attiecībām un uzsver to, cik starptautiskajai izmeklēšanas komitejai ir svarīga iespēja nekavējoties noskaidrot 2005. gada maijā Adižanas reģionā notikušā apstākļus un netraucēti apmeklēt pašlaik notiekošās tiesas prāvas;

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

3. atkārtoti apliecina ES un Uzbekistānas attiecību un dialoga turpinājuma svarīgumu un atzīst Uzbekistānas būtisko lomu Centrālāzijas reģionā, taču uzsver, ka šīm attiecībām ir jābalstās uz savstarpēju demokrātijas, tiesiskuma un cilvēktiesību principu ievērošanu, kas ir skaidri noteikti iepriekšminētajā ES un Uzbekistānas Partnerattiecību un sadarbības nolīgumā;
4. atzinīgi vērtē un atbalsta 2005. gada 3. oktobra Vispārējo un ārlietu padomē pieņemto lēmumu par ieroču, militārā aprīkojuma un cita aprīkojuma, ko iespējams izmantot iedzīvotāju apspiešanai, eksporta uz Uzbekistānu embargo ieviešanu, to uzbeidzot, kas ir tieši atbildīgi par Adžanas represijām, uzņemšanas ES ierobežojumu īstenošanu un visu plānoto ar Partnerības un sadarbības nolīgumu, kā arī Komisijas TACIS programmas pārorientēšanu un sašaurināšanu saistīto tehnisko sanāksmju *sine die* atlikšanu, lai atbalstītu lielākas uzmanības pievēršanu iedzīvotāju vajadzībām, demokrātijai un cilvēktiesībām, kā arī sekmētu saikni ar Uzbekistānas pilsonisko sabiedrību;
5. aicina Uzbekistānas valdību atbrīvot visus aizturētos cilvēktiesību aktivistus, žurnālistus un politiskās opozīcijas locekļus un ļaut viņiem brīvi darboties, nebaudoties no atreibības, kā arī izbeigt NVO vajāšanu;
6. aicina atjaunot preses brīvību, kas nozīmē pārtraukt tiesiskos pasākumus, kas vērsti pret tiem valsts plašsaziņas līdzekļiem un NVO, kas vēlas veicināt informācijas daudzpusīgumu; nosoda vārda brīvības ierobežošanu;
7. aicina nodrošināt to, lai Uzbekistānas valdības gāšanas mēģinājumā apsūdzēto personu tiesa atbilstu starptautiskajiem tiesību aktiem un tajā varētu piedalīties neatkarīgie novērotāji, kuriem ir jāļauj pilnībā sekot līdzī tiesvedībai; ņem vērā Uzbekistānas iestāžu lēmumu ļaut EDSO novērotājiem apmeklēt šīs tiesas prāvas;
8. sagaida, ka Uzbekistānas iestādes veicinās sestās ES un Uzbekistānas Parlamentārās sadarbības komitejas locekļu vizīti Adžanā un tikšanos ar opozīcijas, NVO un plašsaziņas līdzekļu pārstāvjiem;
9. aicina Kirgizstānas iestādes nedeportēt aizturētos bēgļus tik ilgi, cik ilgi Uzbekistānas valdība nevar garantēt neatkarīgu un taisnīgu tiesu un neļauj humānās palīdzības organizācijām tikt ar arestētajiem;
10. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, ES īpašajam pārstāvim Centrālāzijā, Uzbekistānas un Kirgizstānas prezidentam, valdībai un parlamentam, ANO ģenerālsekretāram un EDSO ģenerālsekretāram.

P6_TA(2005)0416

Tenzin Delek Rinpoché lieta

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Tenzin Delek Rinpoché lietu

Eiropas Parlaments,

- atgādinot agrākās Parlamenta rezolūcijas par Tibetu un cilvēktiesību situāciju Ķīnā,
- ņemot vērā Parlamenta 2004. gada 18. novembra rezolūciju par Tibetu, Tenzin Delek Rinpoché lietu⁽¹⁾ un 2005. gada 13. janvāra rezolūciju par Tibetu⁽²⁾,
- ņemot vērā tā 2005. gada 28. aprīļa rezolūciju par Gada ziņojumu par cilvēktiesībām pasaulē 2004. gadā un ES politiku šajā jomā⁽³⁾,

⁽¹⁾ OV C 201 E, 18.8.2005., 122. lpp.

⁽²⁾ OV C 247 E, 6.10.2005., 158. lpp.

⁽³⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0150.

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

- ņemot vērā ES un Ķīnas dialogu par cilvēktiesībām,
 - ņemot vērā ziņojumu un ieteikumus no 2005. gada 20.–21. jūnija semināra par ES un Ķīnas dialogu cilvēktiesību jomā,
 - ņemot vērā kopīgo paziņojumu astotajā ES un Ķīnas augstākā līmeņa sanāksmē 2005. gada 5. septembrī,
 - ņemot vērā Reglamenta 115. panta 5. punktu,
- A. tā kā 2002. gada 2. decembrī Kardzes otrās instances tautas tiesa Sičuanas provinces Kardzes Tibetiešu autonomajā prefektūrā piesprieda nāves sodu ietekmīgam budistu lamam Tenzin Delek Rinpoché, atliekot sprieduma izpildi uz diviem gadiem, un viņa palīgam Lobsang Dhondup — nāves sodu, neatliekot sprieduma izpildi;
- B. tā kā Tenzin Delek Rinpoché un Lobsang Dhondup līdzdalība virknē bumbu atentātu un mudināšanā uz separātismu nav pierādīta;
- C. tā kā Lobsang Dhondup 2003. gada 26. janvārī izpildīja nāves sodu;
- D. tā kā 2005. gada 26. janvārī Tenzin Delek Rinpoché nāves sods ir aizstāts ar mūža ieslodzījumu, jo šādu aizstāšanu paredz Ķīnas tiesību akti, ja notiesātais sprieduma izpildes atlikšanas divu gadu periodā nav atkārtoti izdarījis likumpārkāpumus, kā arī starptautiskās sabiedrības un cilvēktiesību organizāciju milzīgā spiediena rezultātā;
- E. tā kā cilvēktiesību organizācijas ziņo, ka spīdzināšanas un necilvēcīgo ieslodzījuma apstākļu dēļ Tenzin Delek Rinpoché veselības stāvoklis ir tik slikts, ka ir pamatotas bažas par viņa izdzīvošanu un ka viņš nespēj runāt vai staigāt;
- F. tā kā neatkarīgi novērotāji nevar pārbaudīt informāciju par Tenzin Delek Rinpoché veselības stāvokli, jo Ķīnas valdība atsakās atļaut tikšanos ar viņu;
- G. tā kā ES un Ķīnas augstākā līmeņa tikšanās 2005. gada 5. septembrī iezīmēja ES un Ķīnas diplomātisko attiecību trīsdesmito gadadienu ar nolīgumu par jaunu stratēģisku dialogu; tā kā cilvēktiesību jautājums bija viens no galvenajiem darba kārtībā iekļautajiem jautājumiem;
- H. tā kā joprojām spēkā ir ieroču pārdošanas embargo Ķīnai, kas tika noteikts un īstenots 1989. gadā pēc Tjaņņamiņa laukumā notikušajam masveida slepkavībām un nepārtraukto cilvēktiesību un reliģiskās pārliecības brīvības pārkāpumu dēļ,
1. izsaka vislielākās bažas par Tenzin Delek Rinpoché veselības stāvokli;
 2. aicina kompetentās iestādes darīt visu iespējamo, lai uzlabotu Tenzin Delek Rinpoché dzīves apstākļus un veselības stāvokli;
 3. aicina Ķīnas valdību atļaut ANO īpašu uzdevumu referentam ar spīdzināšanu saistītos jautājumos Manfred Nowak Ķīnas pārbaudes apmeklējuma laikā no 2005. gada 21. novembra līdz 2. decembrim tikties ar Tenzin Delek Rinpoché un ziņot par viņa veselības stāvokli;
 4. atkārtoti apstiprina tā atbalstu tiesiskumam un augstu novērtē nāves sprieduma mīkstināšanu Tenzin Delek Rinpoché;
 5. tomēr mudina Ķīnas valdību atcelt visus spriedumus, ar kuriem ir notiesāts Tenzin Delek un nekavējoties atbrīvot viņu;
 6. apstiprina tā izteikto aicinājumu atcelt nāves sodu un nekavējoties izsludināt moratoriju nāves sodam Ķīnā;

Ceturtdiena, 2005. gada 27. oktobris

7. izsaka nožēlu, ka ES un Ķīnas dialoga gaitā par cilvēktiesību jautājumiem nav izdevies panākt konkrētus rezultātus un atkārtoti aicina Ķīnas Tautas Republikas uzlabot necilvēciskos ieslodzījuma apstākļus šīs valsts cietumos, pārtraukt un atcelt ieslodzīto spīdzināšanu, izbeigt nepārtrauktos cilvēktiesību pārkāpumus, kas vērsti pret tibetiešiem un citām minoritātēm, un nodrošināt, ka tiek ievēroti starptautisko cilvēktiesību standarti un tiesību akti humanitārajā jomā;
 8. aicina Padomi un dalībvalstis saglabāt ES noteikto ieroču tirdzniecības embargo attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku un nesamazināt pašreizējos dalībvalstu ierobežojumus šādu ieroču tirdzniecībai;
 9. aicina Ķīnas Tautas Republikas valdību veicināt ar Dalailamas pārstāvjiem notiekošo dialogu tā, lai bez kavēšanas panāktu abpusēji pieņemamu risinājumu Tibetas jautājumā;
 10. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, ANO ģenerālsekretāram, Ķīnas valdībai, Sičuanas provinces vadītājam un Sičuanas provinces Tautas prokuratūras virsprokuroram.
-